



VS

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT.

*CONTAINING THE VERNACULAR IDIOMS AND EXPRESSIONS,
SLANG PHRASES, ETC., ETC., USED BY THE NATIVE EGYPTIANS*

COMPILED BY

SOCRATES SPIRO

OF THE MINISTRY OF FINANCE,

FORMERLY OF THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS, CAIRO.

CAIRO

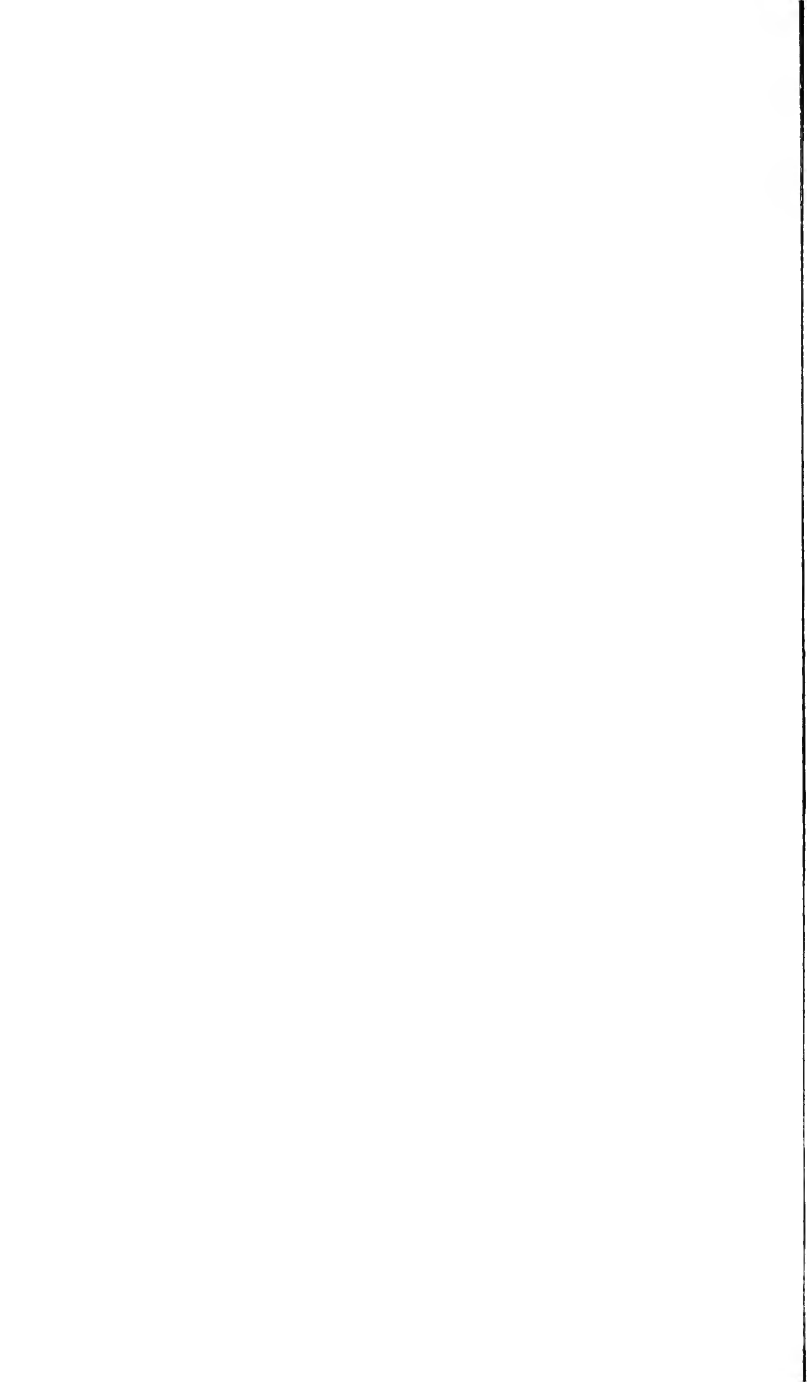
AL-MOKATTAM PRINTING OFFICE,

LONDON

BERNARD QUARTICH, 15 PICCADILLY

1895

All rights reserved.



AN

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT,

*CONTAINING THE VERNACULAR IDIOMS AND EXPRESSIONS,
SLANG PHRASES, ETC., ETC., USED BY THE NATIVE EGYPTIANS.*

COMPILED BY

SOCRATES SPIRO

OF THE MINISTRY OF FINANCE.

FORMERLY OF THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS, CAIRO.

CAIRO

AL-MOKATTAM PRINTING OFFICE

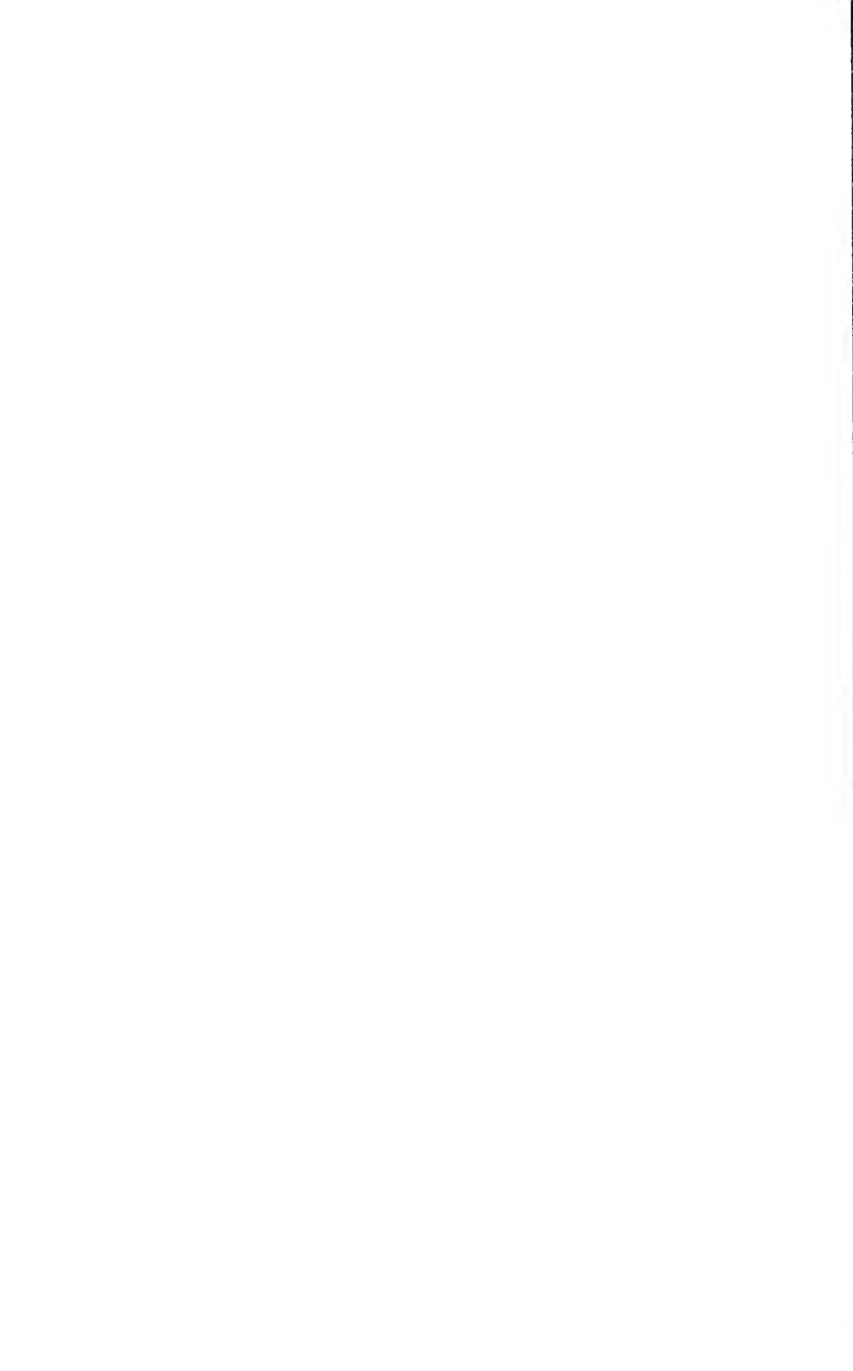
LONDON

BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY

1895

All rights reserved.

105082 /
3
22



PREFACE.

Perhaps no apology is needed for introducing the present work to the notice of oriental scholars in general and Arabic scholars in particular. Having been interested for many years in the colloquial Arabic of Egypt, the compiler was struck – as, no doubt, all those who have studied colloquial Arabic must also have been – by the wealth of the dialect, not only in words but in forms of expression and subtle meanings, and the more he studied the subject, the more he became convinced of the necessity and utility of a vocabulary to introduce the foreigner to the still uncomprehended treasures of colloquial Arabic.

But it was not until 1891 that he began to collect his materials. His plan at first was to compile a simple book of some two hundred pages, but as the work progressed he found that it was gradually growing larger until at last its size as originally contemplated was greatly increased. Finding this to be the case, the compiler decided to give the book a wider scope, and for this purpose he introduced a large number of administrative, financial, engineering, mechanical and military words which he met with in his perusal of a mass of official publications. The idioms and the slang phrases were obtained not only by reading almost all the literature of which colloquial Arabic can boast, but by listening and carefully noting casual words and trivial phrases as they were used in common conversation.

In the early part of the year the book was ready for the press, but it must not for a moment be imagined that all the phrases and characteristic expressions in use amongst the natives of this country have been given. No single compiler can hope to make an exhaustive collection. But it can be confidently stated that the material here collected represents almost all that a foreigner would meet with in conversation with the natives of Egypt.

Great difficulty was often met with in ascertaining the precise meaning of some words. The compiler then had recourse to his friends and in certain instances conflicting definitions were given. The reason is not far to seek. Colloquial Arabic not having been written until quite recently, words are sometimes used as the fancy of the speaker dictates. In these cases, the meanings given are those most universally accepted. As regards the idioms and the slang, the compiler did

his best to obtain the equivalent English idioms, and where this was not possible, an expression as near as possible resembling the original was given. For this reason many of the English idiomatic and other expressions can be improved upon, but the student can be assured that no pains have been spared to render the book accurate and trustworthy.

While the book was in the press objections were made to the derivatives separately given and to the transliteration. Those experienced in teaching Arabic to foreigners in Egypt know that only a small percentage of these study the syntax and the grammar and that the Egyptians themselves are often at a loss to find a word in a purely Arabic lexicon where the derivatives are given only under the root verb. As far as the transliteration is concerned, the system adopted is that of the late Spitta Bey – pronounced by scholars to be the most scientific – simplified by a distinguished American scholar. It may perhaps be added that no system of transliteration is perfect and the adoption of system is a matter of taste.

In conclusion, the compiler wishes to express his grateful thanks to his numerous friends, both in this country and abroad, for their kind assistance and encouragement which gave him fresh vigour at moments when he felt weary, and enabled him to summon up courage to bring his work to a conclusion. He wishes that it were possible for him to name them all, but certain considerations prevent his doing so. Mention must, however, be made of L. G. Mussawir Bey, of the Public Works Department, who read a part of the manuscript making valuable suggestions.

Thanks are also due to the printers for the diligence and skill with which they have executed their difficult and complicated task, submitting to numerous alterations and corrections whilst it was in the press.

Cairo,
November 1895.

S. S.

NOTE.

The manner which the compiler has adopted in giving the verbs appears to him to be easier than that hitherto followed by Arabic lexicographers. Only such forms and derivatives are given as are more generally used by the natives. The present tense, given in parenthesis after the past, is omitted in the transliteration when it is formed from the past by the prefix "ي". The plurals, the formation of which is one of the main difficulties of the language, are invariably given.

The asterisk denotes that the word is foreign.

mil.	stands for	military.
nav.	"	naval.
eng.	"	engineering.
arch.	"	architecture.
irrig.	"	irrigation.
rail.	"	railway.
mas.	"	masonry.
mec.	"	mechanical.
<i>masc.</i>	"	masculine.
<i>fem.</i>	"	feminine.
<i>sg.</i>	"	singular.
<i>pl.</i>	"	plural.

The Alphabet.

The Arabic Alphabet consists of 28 letters :—

Name	Detached	Initial	Medial	Final	Represented by	Numerical Value	Name	Detached	Initial	Medial	Final	Represented by	Numerical value
<i>alif</i>	ا	ا	ا	ا	*	1	<i>ta</i>	ط	ط	ط	ط	t	9
<i>bé</i>	ب	ب	ب	ب	b	2	<i>za</i>	ظ	ظ	ظ	ظ	z	900
<i>té</i>	ت	ت	ت	ت	t	400	<i>én</i>	ع	ع	ع	ع	e	70
<i>sé</i>	ث	ث	ث	ث	s	500	<i>gén</i>	غ	غ	غ	غ	g	1000
<i>gym</i>	ج	ج	ج	ج	g	3	<i>fé</i>	ف	ف	ف	ف	f	80
<i>ha</i>	ح	ح	ح	ح	h	8	<i>qáf</i>	ق	ق	ق	ق	q	100
<i>há</i>	خ	خ	خ	خ	h	600	<i>kâf</i>	ك	ك	ك	ك	k	20
<i>dâl</i>	د	د	د	د	d	4	<i>lâm</i>	ل	ل	ل	ل	l	30
<i>zâl</i>	ذ	ذ	ذ	ذ	z	700	<i>mym</i>	م	م	م	م	m	40
<i>rê</i>	ر	ر	ر	ر	r	200	<i>nûn</i>	ن	ن	ن	ن	n	50
<i>zên</i>	ز	ز	ز	ز	z	7	<i>hé</i>	ه	ه	ه	ه	h	6
<i>syn</i>	س	س	س	س	s	60	<i>wâw</i>	و	و	و	و	w	5
<i>syn</i>	ش	ش	ش	ش	s	300	<i>jé</i>	ي	ي	ي	ي	j y	10
<i>sâd</i>	ص	ص	ص	ص	s	90							
<i>dâd</i>	ض	ض	ض	ض	d	800							

* All the vowels.

الاعداد *el a'dād*,

The numbers.

١ <i>wāḥid</i>	1	٥٠ <i>ḥamsyn</i>	50
٢ <i>itnēn</i>	2	٦٠ <i>sittyn</i>	60
٣ <i>talāta</i>	3	٧٠ <i>sab'yn</i>	70
٤ <i>arba'a</i>	4	٨٠ <i>tamānyn</i>	80
٥ <i>ḥamsa</i>	5	٩٠ <i>tis'yn</i>	90
٦ <i>sitta</i>	6	١٠٠ <i>myja</i>	100
٧ <i>saba'a</i>	7	١٠١ <i>myja we wāḥid</i>	101
٨ <i>tamānja</i>	8	١١٠ <i>myja we 'āsara</i>	110
٩ <i>tis'a</i>	9	٢٠٠ <i>mytēn</i>	200
١٠ <i>'āsara</i>	10	٣٠٠ <i>tultumyja</i>	300
١١ <i>ḥidāšar</i>	11	٤٠٠ <i>urba'myja</i>	400
١٢ <i>itnāšar</i>	12	٥٠٠ <i>ḥumsumyja</i>	500
١٣ <i>talattāšar</i>	13	٦٠٠ <i>suttumyja</i>	600
١٤ <i>arba'tāšar</i>	14	٧٠٠ <i>sub'umyja</i>	700
١٥ <i>ḥamastāšar</i>	15	٨٠٠ <i>tumnumyja</i>	800
١٦ <i>sittāšar</i>	16	٩٠٠ <i>tus'umyja</i>	900
١٧ <i>saba'tāšar</i>	17	١٠٠٠ <i>alf</i>	1000
١٨ <i>tamantāšar</i>	18	١٠١٥ <i>alf we ḥamastāšar</i>	1015
١٩ <i>tisa'tāšar</i>	19	١٢٠٩ <i>alf we mytēn we tis'a</i>	1209
٢٠ <i>'isryn</i>	20	٢٠٠٠ <i>alfēn</i>	2000
٢١ <i>wāḥid we 'isryn</i>	21	١٠٠٠٠ <i>'āsartalāf</i>	10000
٢٢ <i>itnēn we 'isryn</i>	22	٣٠٠٠٠ <i>talatyn alf</i>	30000
٣٠ <i>talatyn</i>	30	١٠٠٠٠٠ <i>myt alf</i>	100000
٤٠ <i>arbi'yn</i>	40	١٠٠٠٠٠٠ <i>maljūn</i>	1000000

ايام الجمعة *ayjâm el gum'a,*

The days of the week.

يوم الأحد	<i>jôm el hadd,</i>	Sunday
يوم الاثنين	" <i>el itnên,</i>	Monday
يوم الثلاثاء	" <i>el talât,</i>	Tuesday
يوم الأربعاء	" <i>el arba,</i>	Wednesday
يوم الخميس	" <i>el hamys,</i>	Thursday
يوم الجمعة	" <i>el gum'a,</i>	Friday
يوم السبت	" <i>elsabt,</i>	Saturday

شهور السنة *shûr es sana,*

The months of the year.

شهور افرنجية *shûr ufrangyja,*

The European months.

يناير	<i>janâjir,</i>	January
فبراير	<i>fibrâjir,</i>	February
مارس	<i>mars,</i>	March
ابريل	<i>abryl,</i>	April
مايو	<i>mâjo,</i>	May
يونيه	<i>jûnja,</i>	June
يوليه	<i>jûlja,</i>	July
اغسطس	<i>ajosios,</i>	August
سبتمبر	<i>sibtimbar,</i>	September
أكتوبر	<i>októbar,</i>	October
نوفمبر	<i>nófembar,</i>	November
ديسمبر	<i>dysembar,</i>	December

شهور عربية *shûr 'arabyja,*

The lunar months.

محرم	<i>muharram</i>
صفر	<i>safar</i>
ربيع اول	<i>raby' auwil</i>
ربيع ثاني	<i>raby' tâny</i>
جماد اول	<i>gamâd auwil</i>
جماد ثاني	<i>gamâd tâny</i>
رجب	<i>ragab</i>
شعبان	<i>sa'bân</i>
رمضان	<i>ramawân</i>
شوال	<i>šauwâl</i>
ذو القعدة	<i>zul qi'da</i>
ذو الحجة	<i>zul higgâ</i>

شهور قبطية *shûr qibtyja,*

The Coptic months.

توت	<i>tût</i>
بابة	<i>bâba</i>
هانور	<i>hatâr</i>
كيهك	<i>kijâk</i>
طوبه	<i>tûba</i>
امشير	<i>amšyr</i>
برمات	<i>baramhât</i>
برموده	<i>baramûda</i>
بشنس	<i>bašans</i>
بؤنه	<i>baûna</i>
اييب	<i>abyb</i>

مصري *misra*
 ايام النسي *ayjâm el nasy*

العملة *el 'umla,*

The money.

10 millièmes }
 or 40 Paras } = 1 piastre.

1000 millièmes }
 or 100 Piastres } = 1 £. E.

975 millièmes }
 or 97 1/2 Piastres } = 1 £ stg.

877.5 millièmes }
 or 87 3/4 Piastres } = 1 £. T.

771.5 millièmes }
 or 77 6/10 Piastres } = 1 Napoleon.

48.75 millièmes }
 or 4 35/40 Piastres } = 1 Shilling

38.75 millièmes }
 or 3.34 Piastres } = 1 Franc.

الموازين *el mawazyn,*

The weights.

12 drahms = 1 ounce

12 ounces = 1 *ratl*

100 *ratls* = 1 *qintâr*

2247 1/2 *ratls*
 or 1000 kilograms
 r 809.414/000 okes
 r 22 475/000 *qintârs* } = 1 ton

400 drahms }
 or 2 3/4 *ratls* } = 1 oke
 or 1.236 kilos.

36 okes
 or 44.493 kilograms. } = 1 *qinîâr*.

كسور الفدان *kusûr el faddân,*

The fractions of the *faddân*.

1 *faddân* = 24 *qyrâts*

1 *qyrât* = 3 *habbas*

1 *habba* = 2 *dâniqs*

1 *faddân* = { 333.3 square *qasabas*
 or 4200 square metres.

1 *qasaba* = 3.55 metres

كسور الاردب *kusûr el ardabb,*

The fractions of the *ardabb*.

1 *ardabb* = 6 *wêbas*

1 *wêba* = 2 *kêlas*

1 *kêla* = 4 *rub's*

1 *rub'* = 4 *qadahs*

1 *ardabb* = 197.75 litres.

الادرع *el adru',*

The pics.

دراغ نيلي *dirâ' nyly* = 0.54

هندازم " *dirâ' hindâza* = 0.656

استانبولي " *dirâ' istanbuly* = 0.665

بلدي " *drâ' balady* = 0.58

مدیریات مصر *mudryjât maṣr*,
The provinces of Egypt.

بحري *bahary*, Lower Egypt.

القليوبيه *el qalîbyja*

الشرقيه *el šarqyja*

الدقهليه *el daqahlyja*

الغريه *el ġarbyja*

المنوفيه *el menufyja*

البحيره *el bihêra*

قبلي *qibly*, Upper Egypt.

الجيزه *el ġyza*

الفيوم *el fayjûm*

بني سويف *bany suêf*

المنيا *el minja*

اسيوط *asjût*

جرجا *ġirġa*

قنا *qina*

الحدود *el ħudûd* (the Frontier).

محافظة مصر *muḥafẓât maṣr*,
The Governorates of Egypt.

مصر *maṣr*, Cairo

اسكندريه *iskindiryja*, Alexandria

القناة *el kanâl*, Suez Canal

السويس *es suês*, Suez

الاسماعيليه *el isma'glyja*, Ismailieh

العرش *el 'arys*, Ariche

القصر *el quṣer*, Kosseir

دمياط *dumjât*, Damietta

رشيد *rašyd*, Rosetta

سواكن *sawâkin*, Suakin.

اتمان مصر *atmân maṣr*,

The districts of Cairo.

الازبكيه *el azbakyyja*

باب الشعريه *bâb el ša'ryja*

بولاق *bulâq*

السيدة زينب *el sayyida zénab*

الخليفه *el ḫalyfa*

عابدين *'abdyn*

الدرب الاحمر *el darbei aḥmar*

شبرا *šubra*

الجماليه *el ġamalyja*

الوايلي *el wâjly*

الموسكي *el mûsky*

مصر عتيقه *maṣr 'atyqa* (old Cairo).

واحات مصر *wahât maṣr*,

The oasis of Egypt.

واحات الفيوم *wahât el fayjûm*.

“ “ *asjût*.

“ “ *sywa*.

الحكومة <i>nizarût el hukûma</i> , The Government Ministries.	<i>masryja</i> , Central Archives of Government.
المالية <i>el malyja</i> , Finance	مديرية الجريدة الرسمية <i>iddret el garyda er rasmyja</i> , office of the Direc- tor of the Official Journal.
الداخلية <i>el dahlyja</i> , Interior	
العدل <i>el haqqanyja</i> , Justice	
الخارجية <i>el hargyja</i> , Foreign office	مفتش عموم الري <i>taftyş 'umûm er raj</i> , office of the Inspector General of Irrigation.
الاشغال العمومية <i>elaşğûl el 'umumyja</i> , Public Works.	
المعارف العمومية <i>el ma'arif el 'umumyja</i> , Public Instruction.	مصلحة الخزانات <i>maşlahet el hazzanât</i> , Reservoirs Department.
الحربية <i>el harbyja</i> , War Office.	مصلحة السكة الحديد <i>maşlahet es sikka el hadyd</i> , Railway Administration.
المصالح <i>el masâlih</i> , The Administrations.	مديرية ادارة عموم الفئارات والبلانات <i>iddret 'umûm el fanarât wil lymanât</i> , Ports and Lighthouses Administration.
مصلحة الصحة العمومية <i>maşlahet es şihha el 'umûmyja</i> , Public Health Department.	مصلحة الآثار <i>maşlahet el asarât</i> , Archaeological or Museum De- partment.
المعمل الكيماوي <i>el ma'mal el kymâwî</i> , The Chemical laboratory.	مصلحة وابورات النيل <i>maşlahet waburât en nyl</i> , Nile steamers Service.
مصلحة منع تجاره الرقيق <i>maşlahet man' tigâret er raqqq</i> , Department of the suppression of slavery.	مديرية ادارة عموم الحسابات <i>iddret 'umûm el hisabât</i> , Control of Government Accounts.
مصلحة البوليس <i>maşlahet el bolys</i> , Police Department.	مديرية ادارة الاموال المقررة <i>iddret el amwâl el muqarrara</i> , Department of the Contributions Directes.
مصلحة السجون <i>maşlahet es sugîn</i> , Prison Department.	مديرية ادارة الاموال الغير مقررة <i>iddret el amwâl el gair muqarrara</i>
الدفتارخانه المصرية <i>ed daftarhâna el masryja</i>	

<i>el ġêr muqarrara</i> , Department of the Contributions Indirectes.	<i>zyja</i> , Preparatory School.
<i>idâret amlâk el myry el ħurra</i> , Department of Government free lands.	مدرسة الهندسة <i>madraset el miħan-dishâna</i> , Polytechnic School.
<i>şandûq ed dên el 'umûmy</i> , Public Debt office.	مدرسة الحقوق <i>madraset el ħuqûq</i> , School of law.
<i>el maṭba'a el aħlyja</i> , National Printing office.	مدرسة العمليات <i>madraset el 'amaly-jât</i> , School of arts and trades.
<i>maşlahet el malħ</i> , Salt Department.	مدرسة الطب <i>madraset el ṭibb</i> , School of medicine.
<i>idâret 'umûm eg gamârik</i> , Customs Department.	مدرسة الولادة <i>madraset el wilâda</i> , School of midwifery.
<i>maşlahet ġafar es sawâħil</i> , Coast Guard Service.	مدرسة الزراعة <i>madraset ez zir'â</i> , Agricultural College.
<i>idâret 'umûm el bôşta</i> , Post Administration.	الرصدخانه المصرية <i>er raşadhâna el maşryja</i> , The observatory.
<i>maşlahet wabu. rât el bôşta</i> , Khediv's Steamers Administration.	المحاكم الاهلية <i>el maħâkim el aħlyja</i> , Native courts.
<i>er rużnûma</i> , Pension Department.	المجالس المختلطة <i>el magâlis el muħtalita</i> , Mixed Courts.
<i>maşlahet el asmâk</i> , Fisheries Department.	المحاكم الشرعية <i>el maħâkim es šar'yja</i> , Courts of Mohamedan law.
<i>madraset el mubta-dajân</i> , Primary school.	المحكمة الابتدائية (محكمة اول درجة) <i>el maħkama el ibtidâya (maħkamet auwil daraga)</i> , Court of first instance.
<i>el madrasa el taghy-</i>	محكمة الاستئناف <i>maħkamet el istynâf</i> , Court of Appeal.

محكمة النقض والايام <i>maḥkamet en naql wilibrām</i> , Court of Cassation.	The State Domains Administra- tion.
قسم قضايا الحكومة <i>qism qaḍāja el ḥukāma</i> , Department of Go- vernment legal advisers (<i>Con- tentieux</i>).	مصلحة الصحة البحرية والكرتينات <i>maṣlaḥet eṣ ṣiḥḥa el bahryja wil karan- tynāt</i> , Quarantine Board.
النيابة العمومية <i>en niḡba el 'umūmyja</i> , Office of the <i>Procureur Général</i> .	القومسيون البلدي <i>el komisjōn el bala- dy</i> , Municipal Council.
ادارة عموم الصرفيات واللوازم <i>idāret 'umām eṣ ṣarfyyāt wil lawa- zimāt</i> , Surveyor General's Department.	رتب عسكرية <i>rutab 'askaryja</i> , Military grades.
ادارة عموم تعينات حربية <i>idāret 'umām ta'yjināt ḥarbyja</i> , Department of supplies.	ملازم ثاني <i>mulāzim tāny</i> , Sub-Lieu- tenant.
مصلحة الجبهه خانه <i>maṣlaḥet eg gabahāna</i> , Powder Magazines.	ملازم اول <i>mulāzim auwil</i> , Lieutenant.
حكومة سواحل البحر الاحمر <i>ḥukumda- ryjet sawāḥil el baḥr el aḥmar</i> , Governorate of Red Sea Littoral.	يوزباشى <i>juzbāša</i> , Captain.
ادارة عموم الاوقاف <i>idāret 'umām el awqāf</i> , Wakf (Religious pro- perty) Administration.	صاغ قولاغاسي <i>ṣāḡ qulaḡāsy</i> , Adjutant- Major.
الدائرة السنية <i>el dājra es sanyja</i> , Daira Sanieh.	بكباشى <i>binbāša</i> , Major.
مصلحة الاراضي الميرية (الدومين) <i>maṣlaḥet el arāḍy el myryja (el domēn)</i> ,	قائمقام <i>qājim maqām</i> , Lieutenant- Colonel.
	ميرالاي <i>myralāj</i> , Colonel.
	لوا <i>liwa</i> , Brigadier-General.
	فريق <i>faryq</i> , Lieutenant-General.
	مشير <i>mušyr</i> , Field-Marshal.
	نفر <i>naḥar</i> , Private.
	وكيل اونباشى <i>wakyl onbāša</i> , Lance- Corporal.
	اونباشى <i>onbāša</i> , Corporal.

جاویش <i>šawys</i> , Sergeant,	7 رتبة روم ايلي بكلك <i>rutbet ru-mêly beklerbêy</i> .
باشجاویش <i>bâš šawys</i> , Sergeant-Major.	
بلوك امين <i>buluk amyn</i> , Quarter-	8 رتبة بالا <i>rutbet bâla</i> .
master sergeant.	9 رتبة مشير <i>rutbet mušyr</i> .
مولى <i>şöl</i> , Warrant officer.	
<hr/>	
رتب ملكيه <i>rutab mulkyja</i> ,	القاب <i>alqâb</i> , addresses.
Civil grades.	
1 الرتبة الخامسة <i>er rutba el hâmsa</i> ,	1 حيتلو افندي <i>himjatlu afandy</i> .
5th grade.	2 فتولو افندي <i>fatwatlu afandy</i> .
2 الرتبة الرابعة <i>er rutba er râb'a</i> ,	3 رفعتلو افندي <i>rif'atlu afandy</i> .
4th grade.	4 عزتو بك <i>'izzatlu bê</i> .
3 الرتبة الثالثة <i>er râtba et tâlta</i> ,	5 عزتو افندم <i>afandim</i> .
3rd grade.	6 سعادتو افندم <i>sa'âdatlu afandim</i> .
4 الرتبة الثانية <i>er rutba et tânja</i> ,	7 سعادتو افندم حضرتلري <i>sa'âdatlu afandim haḍratlary</i> .
2nd grade.	8 عطوفتو افندم حضرتلري <i>uḷûfatlu afandim haḍratlary</i> .
5 رتبة المتمايز <i>rutbet el mutamâjiz</i> .	9 دولتو افندم حضرتلري <i>dawlatlu afandim haḍratlary</i> .
6 رتبة ميرميران <i>rutbet myr myrân</i> .	



ا = *a, â, e, ê, i, y, o, ô, u, û.*

اب *ab*, or ابو *abu*, father, possessor of, *pl.* جهات *abbahât*; تامل *âmil abu aly*, he plays the grandee, he gives himself airs; ابو عين واحد *abu 'ên wâhda*, one-eyed; ابو دقن *abu daqn*, bearded man; ابو الذهب *abu ed dahab*, generous, liberal, wealthy; ابو فرش *abu qirs*, worth a piastre; ابو قردان *abu qirdân*, ibis; ابو النوم *abu en nôm*, poppy; ابو فروه *abu farwa*, chestnut; ابو شبت *abu šabat*, venomous spider; ابو ابو *abu el hól*, sphinx; ابو مغازل *abu majâzil*, stork; ابو رياح *abu rijâh*, weather-cock; ابو دقيق *abu diqq*, butterfly; ابو جامبو *abu galambo*, crab; ابو كبير *abu kibyr*, as-saetida; ابو فصاد *abu fašâda*, wag-tail. ابانا الذي *abâna el*

la zy, the Lord's Prayer, Paternoster. ابونا *abûna*, our father, Reverend. ابوي *aba wy*, paternal.

اباحد *ibâha*, see باح

اباركة *abârka*, wine used for the sacrament.

ابتدا *ibtida*, see بدا

ما جاش ابدا *abadan*, never, at all; ما جاش ابدا

ma gâš hena abadan,

he never came here. مؤبد

muabbad, perpetual; الاشتغال

el ašğâl es šâqqa

muabbadân, hard labour

or penal servitude for life.

ابرام *ibrâm*, see برم

ابراشيه *abrašyja*, diocese of a bishop, *pl.* ابرشيات *abrašyjât*.

ابره *ibra*, needle. *pl.* ابر *ibar*;

ابره حدید *ibra hadyd*, iron point;

ابره بیت *bêt el ibra*, compass.

ابريق *abryq*, jug, picher, *pl.* اباريق

abaryq.

ابريل *abryl*, * April.

ابازيم *abazym*, buckle, *pl.* ابازيم
abazym.

ابطال *ibidāl*, see بطل

بعدي *ab'adyja*, see بعد

ابكم *abkam*, see بكم

ابلق *ablaq*, see بلق

ابلو *abello*, * appeal; عمل ابلو *amal*

abello, or رفع ابلو *rafā abello*,
or اقام ابلو *aqām abello*, he
appealed (against the judg-
ment of a court of justice).

ابليز *ablyz*, alluvial deposit of
the Nile.

ابليس *ablys*, the devil, satan, *pl.*
ابالسة *abālsa*.

ابن *ibn*, son, *pl.* بني *bany*; ابن الابن

ibn el ibn, grandson; ابن العم

ibn el 'amm, cousin (masc.);

ابن الاخ *ibn el ahh*, nephew;

ابن *ibn 'arab*, Arab; ابن عرب

ابن مصر *ibn maṣr*, Egyptian; ابن

ابن ناس *ibn turk*, Turk; ابن ناس

ibn nās, man of good family;

ابن الجنس *ibn el gins*, fellow

countryman; ابن الدين *ibn ed*

dyn, one of the same religion;

ابن; ابن كار *ibn kār*, artisan; ابن

مدرسه *ibn madrasa*, educa-
ted, man of education; ابن بلد

ibn balad, townsman, refined

man; ابن عشرين سنة *ibn 'isryn*

sana, twenty years old.

ابنوس *abnūs* or *abanūs*, ebony.

اب *abu*, see ابو

ابوكاتو *abukāto*, or افوكاتو *afukāto*, *

lawyer, advocate, *pl.* ابوكاتيه

abukatya.

ابيب *abyb*, 11th month of the
Coptic calendar.

ايض *abjaḥ*, see ايض

اتاري *atāry*, or اتاري *atāby*, اجرن

ات *atāt*, see اتات

اتباع *ittibā'*, see تبع

اتت *attit*, to furnish a

house. اتتت *itattit*, to be fur-

nished. متاتت *muattit*, or متاتت

تاتت *mitattit*, furnished. تاتت

تاتت *tatyt*, act of furnishing a

house. اتات *atāt*, furniture.

اتجاه *ittigāh*, see وجه

اتحاد *ittihād*, see وحد

اتر *atar*, see أثر

وسع *ittisâ*, see انساع
 وصل *ittiḍal*, see اتصال
 اتفاق *ittifâq*, and اتفاقية *ittifaqyyja*,
 see وفاق

تقن *itqân*, see انقان
 وكا *ittika*, see اتكا
 وكل *ittikâl*, see انكل
 تلف *itlâf*, see اتلاف

تم *itmâm*, see اتمام
 تنى *itnên*, see اتين
 تهم *ithâm*, see اتهام
 اتى *ata (jât y)*, to come.

اتى *iatatta*, or اتى *taatta*, to
 result, be derived from; ايه اللى
 بتأتى من كذا *é illy jitatta min
 kida*, what will be the re-
 sult of this? آتى *âty*, coming;
 اتى *kama huwa âty*, as
 follows, viz. السنة الآتية *es
 sana elâtja*, next year. اتيان
atajân, act of coming.

ثبت *isbât*, see اثبات
 اتى *assar*, to affect, make
 an impression ; كلامي ما اثرش
 فيه *kulâmy ma assarâs fyh*,
 my words have made no im-
 pression on him. اتى *itassar*,

to be affected, impressed.
 متأثر *mitassar*, affected, im-
 pressed. تأثير *tasyr*, effect,
 influence, impression, *pl.*
 آثار *asar*, or آثار *tasyrât*. آثار
atar, trace; ما حدش عرف له اثر
ma ḥaddis 'irif loh asar,
 no one could trace him, no one
 could find where he was. آثار
asâr, monument, relic, *pl.*
 آثار *asarât*.

اثنا *asna*, see ثنى
 اجابه *igâba*, see جواب
 اجاج *agâg*, native salted fish, *sg.*
 اجاجات *agâga*, *pl.* اجاجات
agagât.

اجاز *agâza*, see جاز
 جمع *igimâc*, see اجتماع
 جهد *igtiḥâd*, see اجتهد
 اجر *aggar*, to let, hire.
 اتاجر *itaggar*, to be let, hired.
 استاجر *istâgar*, to take on
 hire. متاجر *mitaggar*, let, hi-
 red. تاجر *tagyr*, act of letting
 or hiring. استئجار *istygâr*, act
 of taking on hire. مستاجر *mus.
 tâgir*, tenant, *pl.* مستأجرين

mustagiryn. موجر *muaggir*,
landlord, *pl.* موجرين *muag-*
giryn. اجره *ugra*, rental, lease,
hire, fare, wages. *pl.* اجر *ugar*.
ايجار *ygâr*, rental, lease, *pl.*
ايجات *ygarât*; بيت الاجره *bêt*
lil ugra, or بيت الايجار *bêt lil*
ygâr, a house to let; عريّة اجره
'arabyjet ugra, hackney
carriage.

اجرا *igra*, see جري

اجرب *agrab*, see جرب

اجرن *igrann*, or آكن *ikminn*, or

اتابي *atâby*, or اتاري *atâry*,

this is why, therefore; اجرن

igrann elbâb الباب كان مقفول

kân maqfûl, this is why the

اجرنهم ماجوش; اجرنهم

igrannuhum ma gûs, this

is why they did not come.

اجرود *agrûd*, see جرد

اجزا *agzâ*, and اجزجي *agzagy*, and

جزاء *agzahâna*, see جزاء

أجل *aggil*, to delay, put off.

أناجل *itaggil*, to be delayed,

put off. تأجيل *tagyl*, act of de-

laying, putting off. أجل *ugyl*,

fixed period, term, end of life;

ربنا أخذ أجله *rabbina ahad*

agaloh, he died, he kicked

the bucket.

أجل *agl*, for, so that; لاجلك *lag-*

lak, for you; لاجل ما تروح *lagl*

ma turih, so that you may

go; لاجل انه ما يجيش *lagl innoh*

ma jigys, so that he may

not come.

أجنبي *agnaby*, see جنب

أجنه *agana*, chisel, *pl.* اجنات

aganât.

أحاطه *ihâta*, see حاط

أحتراس *ihtirâs*, see حرس

أحتراق *ihtirâq*, see حرق

أحترام *ihtirâm*, see حرم

أحتفال *ihtifâl*, see حفل

أحتقار *ihtiqâr*, see حقّر

أحتقان *ihtiqân*, see حقن

أحتكار *ihtikâr*, see حكر

أحتلال *ihtilâl*, see حل

أحتياج *ihtijâg*, see حاج

أحتياطي *ihtijâty*, see حاط

أحد *ahad*, see وحد

أحسن *ihsân*, and احسن *ahsan*, and

أحسنه *ahsanyja*, see حسن

احصا *iḥṣa*, statistics, *pl.* احصاآت *iḥṣāât*.

حق *aḥaqqyja*, see حق

احمر *aḥmar*, see حمر

احنا *iḥna*, see انا

احول *aḥwal*, see حول

احيانا *aḥjānan*, see حين

اخ *aḥḥ*, or اخو *aḥu*, brother, *pl.*

احسان *aḥwāt*; اخ حصان مالوش

ḥoṣān ma lûs aḥḥ, in-

comparable horse. اخت *aḥt*

sister, *pl.* اختها *aḥawāt*; اختها

aḥtaha, her sister, the other

one (of a pair). اخوان *aḥ-*

wān, brethren. اخويه *aḥawgy-*

ja, brotherhood. اخي *jihy*, or

ياخي *ja ḥaj*, contraction of يا

اخي *ja ahy*, O my brother!

أخ *aḥḥ*, fie! interjection of pain

or regret; اخ منك *aḥḥ min-*

nak, what a devil you are!

اخ اللى ما جاش *aḥḥ illy ma gâs*

I am sorry he did not come!

أخ *ihḥ*, or اخي *ihhy*, interjection

of disgust; اخ يا ما انت وسخ *ihḥ*

ja manta wisih, oh! how

dirty you are.

أخ *aḥḥ*, interjection of pleasure;

اخ عايد *aḥḥ 'aléh*, how nice
he is!

اخت *aḥt*, see اخ

اختراع *iḥtirâ'*, see خرع

اختصار *iḥtisâr*, see خصر

اختصاص *iḥtisâs*, see خص

اختلاس *iḥtilâs*, see خلس

اختلاط *iḥtilât*, see خلط

اختلاف *iḥtilâf*, see خلف

اختلال *iḥtilâl*, see خل

اختناق *iḥtinâq*, see خنق

اختيار *iḥtijâr*, see خار

أخذ *aḥad*, or خد *ḥad*, or اخذ

aḥas (*jâḥud* or *jâḥuz*), to

take; اخذ برد *aḥad bard*, he

caught cold; اخذ النوم *en nôm*

aḥadoh, sleep overcame

him; اخذ المطر بقول خد عندك *el ma-*

ṭara bitqûl ḥud 'andak, it

is raining hard; اخذ في وشه

aḥad fy wiššoh we

giry, he took to his heels;

اخذت صباه *es sikkyne*

aḥadet ṣubâ'oh, the knife

cut his finger off; اخذني الدرس

aḥad 'alayja ed dars, he

heard me recite my lesson;
 انا اخذت عليه *ana'ahatt 'aléh*,
 I became familiar with him;
 اخذ وش البنت *ahad wišš el bint*, he consummated marriage;
 اخذ وياه واذا *ahad wayjâh we idda*, he had to do with him, he bandied words with him; يياخذ كام ماهيه *bijâhud kâm mahyja*, what pay does he get?
 الشمس اخذته *eššams aḥadetoh*, he had a sunstroke. اخذ *âḥiz*, to blame. اخذ في نفسه *ittâhid fy naf-soh*, he felt hurt. اخذ *itâḥiz*, to be blamed. اخذ *aḥd*, act of taking; عطا اخذ *aḥd we 'atâ*, business, trade, affairs. مأخذ *miâḥza*, or مواخذة *mudḥza*, blame; من غير مواخذة *min ġér mudḥza*, or ما تاخذنيش *ma tiâḥiznyš*, don't blame me! I beg your pardon! excuse me! مأخذ *mâḥaz*, place of taking, take-off, pl. مأخذ *maâḥiz*.

آخر (ياخر) *aḥḥar*, to cause delay,

postpone, keep back; ساعتي بتاخر *sâty bitaḥḥar*, my watch loses time. تاخر *tâḥir*, to move backwards. اتاخر *it-aḥḥar*, to delay, tarry, be late, be kept back, go backwards. اتأخر *ittâḥir*, to be moved backwards. متاخر *mitaḥḥar*, delayed, postponed, late, backward. متاخرات *mitaḥḥarât*, arrears. تاخير *tahyr*, delay, postponement, backwardness, lateness. متاخره *mitâḥra*, act of moving backward. اخير *aḥyr*, last. آخر *âḥir*, end, last, pl. واخر *awâḥir*; اخير في الآخر *fil âḥir*, or اخيرا *aḥyran*, at last, finally; عن آخر *an âḥir*, entirely, altogether; الى اخره *ila âḥroh*, and so on, etc.; في الاواخر *fil awâḥir*, about the end, at last; الآخر *el âḥar*, or واخر *râḥar*, the other one, also. اخره *âḥra*, end; الاخره *el âḥra*, the end, the day of Judgment. اخراني *aḥrâny*, the last

one. موخر *mûhir*, rear; موخر.

المركب *mûhir el markib*, stern

of the ship. وخرى *walry*, late.

اخرس *ahras*, see خرس

اخص *ihṣ*, or اخصي *ihṣy*, fie! اخص

ihṣ 'alêk, fie upon you! I am

ashamed of you!

اخضر *ahḡar*, see خضر

اخطار *ihṭâr*, see خطر

اخنف *ahnaf*, see خنف

اخو *ahu*, and اخويده *ahawya*, see اخ

اخر *ahyr*, see اخر

اداره *idâra*, see دار

ادان *adân*, see ادن

ادب *addib*, to educate,

teach manners. تاذب *itaddib*,

to be educated, taught man-

ners. مؤذب *muaddab*, or مؤذب

mitaddib, or مؤدب *adûb*, well-

bred, polite, gentlemanly. ادب

adab, education, good man-

ners, politeness; امش في ادبك

imṣy fy adabak, behave

yourself! تادب *tadyb*, edu-

cation, punishment; مجلس تادب

maglis tadyb, council of dis-

cipline. ادبخانه *adabkhâna*,

water-closet, *pl.* ادبخانهات

adabkhânât. ادباتي *udabâty*, im-

provisalore of street rhymes.

ادراك *idrâk*, see درك

ادعى *iddi'a*, see دعى

ادغم *adḡam*, piebald.

آدم *âdam*, Adam; ابن آدم *ibn âdam*

(often pronounced آدم *mind*.

dim), mankind, *pl.* بني آدم *bany*

âdam, or منادمين *minadmy*.

آدمي *âdamy*, human, gentle-

manly, *pl.* اوادم *awâdim*; ناس

اوادم *nâs awâdim*, respecta-

ble people.

اذن *iddan* or *addin*, to call

to prayer; ولا اذا اذنت *wala*

iza iddant, not even if you

ring the alarm-bell. اذان

adân, act of calling to pra-

yer, dawn. مآذنه *mâdna*,

minaret, *pl.* مآذان *mawâdin*,

or مؤذن *madnât*. مؤذن *muad-*

din, one who calls to prayer,

pl. مؤذنين *mûaddiny*.

ادوات *adawât*, articles, materials,

utensils.

ادوب *adûb*, see ادب

عطی (یدی) *idda (jiddy)*, see
 (بؤدی) *adda (jiaddy)*, to
 fulfil تأدیه *tadyja*, fulfilment.
 آدی *ady*, here! behold! ادی *ady-ny*, here I am!
 الجواب *ady el gawâb*, here is the letter!
 ادیهم راجین بکتابوا *adylum rajhyn jiktibu*, they are going to write now!

اذا *iza*, if; اذا كان *iza kân kida*, if it is so;
 اذا ما جاش *iza ma gâs*, if he does not come.
 اذنا *izan*, therefore, then.

اذن *azan (jysin)*, to allow, permit.
 استاذن *istâzin*, to ask permission.
 ماذون *masûn*, allowed, permitted;
 ماذونی *masûn el qûly*, representative of the *qûly*,
 licentiate authorized to celebrate marriages.
 اذن *izan*, leave, permission, authority,
 pl. اذونات *izûn*, or اذونات *izunât*;
 ادفع لاذنه *idfa li iznoh*, pay to his order!

ادی *aza (jizy)*, to do harm, torture, injure. اذی *itaza*, to

be done harm to, injured, tortured. اذی *itaza*, to be offended.
 متأذی *mitazy*, offended. اذیه *azyja*, harm, torture, injury.
 مؤذی *mûzy*, mischievous, pernicious, pl. مؤذین *muzyjyn*.

اراده *irâda*, see راد

اربع *arba'*, and اربعه *arba'a*, and اربعین *arbi'yn*, see ربع

ارتباك *irtibâk*, see ربك

ارتجاج *irtigâg*, see رج

ارتفاع *irtifâ'*, see رفع

ارتكاب *irtikâb*, see ركب

ارتودوكسى *artodoks*, *orthodox. ارتودوكسى *artodoksy*, appertaining to the Greek church.

ارخ *arrah*, or تاريخ *tarrah*, to give (letter, etc.) a date.

ارتخ *itarrah*, or مؤرخ *ittarrah*, to be dated.

مؤرخ *muarrah*, or تاريخ *mitarrah*, dated. تاريخ *taryh*, date, pl.

يوم تاريخه *jôm taryhoh*, today, on the same date;

يومين تاريخه *jomén taryhoh*, these two days.

اردب *ardabb*, measure for cereals
(=197.75 cubic litres), *pl.*

ارادب *arâdib* or *aradibb*.

اردغانه *ardağâna*, *feast, entertain-
ment, *pl.* اردغانات *ardağânât*.

اردواز *ardicâz*, *slate.

ارسال *irsâl*, and ارسالیه *irsalyja*,
see رسل

ارشاد *iršâd*, see رشد

ارشندربنی *aršimandryty*, *dean.

ارض *arġ*, land, earth, soil, ground,
floor, *pl.* اراضیه *arâdy*; فین اراضیه
fên arâlyh el jôm, where
is he now? do you know his
whereabouts? هاته من تحت الارض
hâtoh min taht el arġ, you
are responsible for him, you
must bring him; هو یطلع شغل من
huwa jiṭalla' suġl
min taht el arġ, he creates
work. ارضی *arġy*, appertaining
to the ground; دور ارضی *dôr*
arġy, ground floor. ارضیه *ar-*
dyja, floor, fee for warehous-
ing, rental of ground.

ارغات *urğâta*, *capstan, wind-lass,
pl. ارغاتات *urğâtât*.

ارغل *arġul*, reed pipes, *pl.* ارغل
arâġil.

ارقم *arqam*, rogue, rascal.

ارناووطی *arnaût*, Albanians, *sg.* ارناووط
arnaûty, *pl.* ارانطه *arânṭa*.

ارانب *arnab*, hare, rabbit, *pl.* ارانب
arânib, or انارب *andrib*.

اروبا *arubba* or *orobba*, Europe.

اروبی *arubbâwy* or اروباوی

orobby, European, *pl.* اروباویین

arubbawyjyn, or ارویین

orobbyjyn.

ازار *izâr*, see زیر

زال *izâla*, see ازاله

ازای *izsâj*, how! اعمل ازای *a'mil*

izsâj, what shall I do! ازای

ازای *izsâj baqa*, how then! بقا

izsaj, how? ازیک *izsajjak*,

how are you? فی البیت دا

izsajjak fil bêt da, how do

you like this house? what do

you think of this house?

ازدیاد *izdijâd*, see زاد

ازرق *azraq*, see زرق

ازعر *az'ar*, see زعر

ازامیل *azmyl*, chisel, *pl.* ازامیل

myl.

ازهر <i>azhar</i> (جامع ال) <i>(gâmi' el)</i> , see زهر	<i>satra istanbûly</i> , Turkish frock-coat.
ازنا <i>azn</i> , mean, miser, <i>pl.</i> <i>azana</i> .	استبداد <i>istibdâd</i> , see بد
آس <i>âs</i> , ace (in playing cards), <i>pl.</i> <i>asât</i> .	استبدال <i>istibdâl</i> , see بدل
اس <i>iss</i> , and اساس <i>asâs</i> , see اسس	استجاره <i>istigâra</i> , see جار
اساء <i>isâa</i> , see ساء	استجرا <i>istigrâr</i> , see جر
اسباتي <i>isbâty</i> , or سباتي <i>sibâty</i> , club (in playing cards).	استجلاب <i>istiglâb</i> , see جاب
اسبانخ <i>isbânih</i> , or سبانخ <i>sabânih</i> , spinach.	استجواب <i>istigwâb</i> , see جواب
اسبتاليه <i>isbitâlja</i> , * hospital, <i>pl.</i>	استحراس <i>istihrâs</i> , see حرص
اسبتياليات <i>isbitâljàt</i> ; استبالية	استحسان <i>istihsân</i> , see حسن
اسبتيالجت <i>isbitâljet el maga'zyb</i> , lunatic asylum; استبالية نقالي <i>isbi.</i>	استحقار <i>istihlâr</i> , see حفر
<i>tdlja naqqâly</i> , field hospital.	استحقاق <i>istihqâq</i> , see حق
اسبرتو <i>isbirto</i> , * alcohol.	استخدام <i>istihlâm</i> , see خدم
اسبيلطه <i>isbalyta</i> , * épaulette, shoul- der strap. <i>pl.</i> <i>isbalâjit</i> .	استخفاف <i>istihfâf</i> , see خف
اسبوع <i>asbû'</i> , see سبع	استدراك <i>istidrâk</i> , see درك
اسبيداج <i>isbydâg</i> , or سبيداج <i>sibyâg</i> , white-lead.	استدلال <i>istidlâl</i> , see دل
استانبول <i>istanbûl</i> , or استانه <i>ustâna</i> , Constantinople. استانبولي <i>is-</i>	استدراج <i>istirâha</i> , see راح
<i>tanbûly</i> , Constantinopoli- tan, Turkish; ستاره استانبولي	استرباح <i>istirbâh</i> , see ربح
	استرجاع <i>istirgâ'</i> , see رجع
	استريدجا <i>istirydja</i> , * oysters.
	استسقا <i>istisqa</i> , see سقى
	استشارة <i>istišâra</i> , see شار
	استشهاد <i>istišhâd</i> , see شهد
	استصواب <i>istişwâb</i> , see صاب
	استعانه <i>isti'âna</i> , see عان
	استعباد <i>isti'bâd</i> , see عبد
	استعجال <i>isti'gâl</i> , see عجل

استعداد *isti'dād*, see عد
 اعتراض *isti'rād*, see عرض
 عفی *isti'fa*, see عفی
 استعمال *isti'māl*, see عمل
 غرب *istiğrāb*, see غرب
 غمی *istūğummāja*, see غمی
 غنی *istiğna*, see غنی
 فرغ *istifrāğ*, see فرغ
 فهم *istifhām*, see فهم
 قام *istiqāma*, see قام
 قصی *istiḡṣa*, see قصی
 استماره *istimāra*, * printed form,
pl. استمارات istimarāt.
 سند *istinād*, see سند
 نطق *istināḡ*, see نطق
 تقع *istinfa*, see تقع
 هو *istihwa*, see هو
 استوداع *istudā*, and استیداع *istydā*,
 see ودع
 استوفه *istōfa*, or اسطوفه *istōfa*, *
 stuff, material for uphol-
 tering furniture.
 استنجار *istygār*, see اجر
 استیک *ustēk*, see کستیک
 استئناف *istyndaf*, see انف
 استامر (یاسر) *asar (jysir)*, or استامسر
istāsar, or استیسر *istajsar*,

to take captive or slave. أسر
usr, or یسر *jusr*, captivity,
 bondage. اسیر *asyr*, or یسر
jasyr, or ماسور *masūr*,
 captive, slave, *pl. اسرا usara*,
 or ماسورین *jusara*, or
masuryn. یسرچی *jasyrgy*,
 slave-dealer, *pl. یسرچیہ ja-*
syrgyja.
 أسس (یأسس) *assis*, to found, es-
 tablish. اتاسس *itassis*, to be
 founded, established. موسس
muassas, or متاسس *mitassis*,
 founded, established. تاسیس
tasys, foundation, establish-
 ment. اساس *asās*, foundation
 of a building, base, *depôt*;
 origin, data, *pl. اساسات asa-*
sāt. اس *iss*, basis, cause; عمل
 اکدا باسهم *amalkida bi issu-*
hum, he did this on their
 instigation.
 اسطبل *isṭabl*, * stable, *pl. اسطبلات*
isṭablāt.
 اسطبه *isṭubba*, * tow, waste, oakum.
 اسعاف *is'āf*, see سعف
 (یتاسف) *itassif*, to

- grieve, be sorry. **mit-**
assif, regretting, sorry,
 grieved. **أسف** *asaf*, regret,
 sorrow, grief.
- اسفلت** *asfalt*, * asphaltum.
- اسفنج** *isfing*, or **سفنج** *sifing*, * spon-
 ges, *sg.* **اسفنجہ** *isfinga*, or **سفنجہ**
sifinga, *pl.* **اسفنجات** *isfingât*,
 or **سفنجات** *sifingât*.
- اسفین** *asfyn*, wedge.
- اسقاط** *isqât*, see **سقط**
- اسقف** *asquf*, * bishop, *pl.* **اساقفہ**
asâqfa; **رئیس اساقفہ** *rayjis*
asâqfa, archbishop. **اسقفی**
asqufy, episcopal. **اسقفیہ**
asqufyja, bishopric.
- اسکارہ** *iskâra*, or **سیکارہ** *sikâra*, * grid-
 iron, *pl.* **اسکارات** *iskarât*.
- اسکافی** *iskâfy*, cobbler, *pl.* **اسکافیہ**
iskafyja.
- اسکمری** *iskumry*, or **سکمری** *sukum-*
ry, * kind of salted fish.
- اسکملہ** *iskamla*, * footstool, *pl.*
اسکملات *iskamlât*.
- اسکندریہ** *iskindiryja*, Alexandria.
اسکندرانہ *iskandarâny*,
 Alexandrian; **اشع اسکندرانہ** *šam'*
iskandarâny, bees' wax.
- اسکونٹو** *iskonto*, * discount.
- اسلام** *islâm*, see **سلم**
- اسم** *ism*, see **سمی**
- اسمر** *asmar*, see **سمر**
- اسمنت** *ismant*, * cement.
- اسہال** *ishâl*, see **سہل**
- اسود** *iswid*, see **سود**
- اسورہ** *iswira*, bracelet, cuff of a
 shirt, *pl.* **اساور** *asâwir*.
- اسونی** *isûny*, water of cistern,
 reservoir or well.
- اسوہ** *iswa*, equal to; **اسوہ بعضهم** *is-*
wet ba'uhum, equal to one
 another, like each other.
- آسیر** *asyr*, see **آسر**
- اش** *iss*, indeed! dear me!
- اشارہ** *isâra*, see **آشر**
- اشاعہ** *isâ'a*, see **شاع**
- اشتها** *istîha*, see **شہی**
- اشتقاق** *istîjâq*, see **شاق**
- آشر** *ašsar*, (یا **آشر**) *ašsar*, to mark, sign,
 put a visa upon, annotate.
- اٹاشر** *itašsar*, to be marked,
 signed, annotated. **موشر** *mu-*
ašsar, marked, signed, an-
 notated. **تاشر** *tašyr*, mark,

sign, signature, annotation,
pl. تاشيرات *tašyrāt*, *ishāra*,
 mark, sign, signal, signature,
 annotation, *pl.* اشارات *išārat*;
 اشاره تليفرافيه *išāra tiliğrafıya*,
 telegram. اشرجي *išargy*, or
 اشارتجي *išaratšy*, signalman,
pl. اشارتجييه *išargyyja*, or
 اشارتجييه *išaratšyyja*, *ašājir*, ban-
 ners of Mohamedan religious
 sects.

اشراق *ašrāq*, see شرق

اشرم *ašram*, see شرم

اشرنجيق *ašrangēq*, kind of millet.

اشعار *išār*, see شعر

اشقر *ašqar*, and اشقراني *ašqarāny*,
 see شقر

اشكبه *iškamba*, or اشكبه *šakamba*, *
 tripe, soup made of small
 pieces of meat.

اشتراز *išmizāz*, see شتر

اشهار *išhār*, see شهر

اشول *ašwal*, see شول

اشابه *išāba*, see صاب

اصتات *ištindāt*, see صنت

اصطلاح *ištīlāh*, see صلح

أصفر *ašfar*, and اصفراني *ašfarāny*,

see صفر

أصل *ašl*, origin, root, *pl.* اصول

uṣūl; اصول *uṣūl*, the right
 thing, laws, regulations; اصول

uṣūl we huṣūm, debit
 and credit; على حسب الاصول *ala*

ḥasab el uṣūl, according to
 rules, in the right manner;

اصل في الاصل *fi la ašl*, the
 origin of it, at first, in the be-

ginning; رجل ابن اصل *rdgil ibn*
ašl, man of good family; كلام

مالوش اصل *kalām ma lūš ašl*,
 nonsense, lies; انت الاصل *enta*

el ašl, you are the cause of it;

كذاب في اصل وشه *kaddāb fy ašl*
wiṣṣoh, he is a confounded

liar! اصلاً *ašlan*, never; ما

شفتوش اصلاً *ma šuftūš ašlan*,
 I never saw him. اصلي *ašly*, or

اصلائي *ašlāny*, original, *pl.*
ašlyjyn, or اصلائين *aš-*

lanıjyn. مأصل *ašyl*, or اصل
muṣṣal, noble, of good birth.

اصلاح *išlāh*, see صلح

اصم *ašamm*, see صم

اصوان *ašwān*, Assouan. اصواني

ašwanly, appertaining to
Assouan.

اصيل *ašyl*, see أصل

اضافه *iḍāfa*, see ضاف

اضاليه *aḍālja*, see لمون

اطرش *aṭraš*, see طرش

اطرون *aṭrūn*, see نظرون

اطلاع *iṭṭilāʿ*, see طلع

اطلاق *iḍlāq*, see طلق

اطلس *aṭlas*, * satin, atlas, *pl.* اطالس
aṭlis.

اطير *aṭjar*, see طار

اعانه *iʿāna*, see عان

اعنبار *iʿtibār*, see عبر

اعنذار *iʿtizār*, see عذر

اعراض *iʿtirāḍ*, see عرض

اعتراف *iʿtirāf*, see عرف

اعنقاد *iʿtiqād*, see عقد

اعتماد *iʿtimād*, see عمد

اعنيادي *iʿtijādy*, see عود

اعدام *iʿdām*, see عدم

اعرج *aʿrag*, see عرج

اعفا *iʿfā*, see عفي

اعلان *iʿlān*, see اعلان

اعمش *aʿmaš*, see عمش

اعمي *aʿma*, see عمي

اعوج *aʿwag*, see عوج

اعور *aʿwar*, see عور

اغّا *aḡa*, * eunuch, esquire, *pl.*

اغوات *aḡawāt*.

اغاظه *iḡāza*, see غاظه

اغبر *aḡbar*, see غبر

اغبش *aḡbaš*, see غبش

اغرا *iḡra*, see غري

اغسطس *aḡostos*, * August.

اغلب *aḡlab*, see غلب

اغما *iḡma*, see غمي

اى *uff*, oh! fie!

افاده *iḡāda*, see فاد

افتخار *iḡtibār*, see فخر

افترا *iḡtira*, see فري

افتراس *iḡtirās*, see فرس

افتراض *iḡtirāḍ*, see فرض

افتراق *iḡtirāq*, see فوق

افتعال *iḡtiʿāl*, see فعل

افراج *iḡrāḡ*, see فرج

افرنج *aḡrang*, see فرنج

افرنك *aḡrank*, * see فرنك

افقي *ufuqy*, horizontal.

افندي *aḡandy*, Effendi, gentleman,

pl. افنديا *aḡandyja*; افندينا

aḡandyna, His Highness the

Khedive.

آنه *āfa*, damage, defect, plague,

pl. افات *afât*.

افيون *afjûn*, opium. افيونى *afjûny*,
or افيونجى *afjûngy*, opium-
eater, pl. افيونيه *afjunyja*.

افصار *iqtişâr*, see فصر

افضا *iqtiḏa*, see فضى

افتناع *iqtinâ*, see فنع

اقرار *iqrâr*, see قر

اقليم *aqlym*, province, pl. اقاليم
aqalym.

اقه *uqqa*, see وقه

اكابر *akûbir*, see كبر

اكتتاب *iktitâb*, see كتب

اكتساب *iktisâb*, see كسب

اكتشاف *iktishâf*, see كشف

اكتنع *akta*, see كننع

اكتوبر *oktôbar*, * October.

اكيد (بأكد) *akkid*, to assure,

confirm ; اكد على الولد ما يفتيش

akkid 'alal walad ma

jiğybš, warn the boy not to

be late! اناكد *itakkid*, to be

assured, confirmed ; اناكد من

اخبار دا *itakkid min el ha-*

bar da, ascertain this news!

اكيد *akyd*, or موكد *muakkad*,

certain, sure. تاكيد *takyd*,

assurance; تاكيد بكل *bi kull*
takyd, certainly, for sure.

اكرام *ikrâm*, see كرم

اكسير *aksyr*, touchstone; ذهب
dahab aksyr, pure gold,
24-carat gold; الاكسير *el ak-*
syr, elixir.

اكل (ياكل) *akal*, or كل *kal* (*jâ-*
kul), to eat ; اكل مخه *akal*

muhhoh, "he got round him";

اكل الفلوس *akalel filûs*, he

squandered the money, he

embezzled the money; اكل

علقه *akal 'alqa*, he got a

licking ; المياكلت الجسر *el*

mayja kalet el gisr, the

water scoured the bank; ياكل

ويسكر *jâkul we juskut*,

sand-flies. اكل *akkil*, or كل

wakkil, to feed, give to cat.

الجزمه *ittâkil*, to be eaten; اناكل

el gazma ittâklet, the

shoe is worn out. ماكل *ma-*

kûl, eaten; ماكل *makûl*, eat-

able, pl. ماكلات *makulât*. اكل

akl, act of eating, food; اكل

akl 'êš, act of gaining

one's livelihood. *أكله akla*,
 a meal, *pl. اكلات aklat*. *أكيل akyl*,
glutton, pl. أكيله akky-
la. اكالان akalān, itching,
 bugs. *أكيلتا taakkul*, scouring.
أكيل aklyl, see *كل*
أكم akam, see *كم*
أكن ikminn, see *أجرن*
أكواري ikwāry, see *جلد*
أكيد akyd, see *أكد*
أكيل akkyl, see *اكل*
أل el, the; *الولد el walad*, the
 boy; *الولد الكبير el walad el ki-*
byr, the big boy; *بيت لولد bet el*
walad, the house of the boy.
آل āl, possessor of; *آل خبره āl*
libra, expert, experts.
إلا illa, but, except, unless; *إلا أنت illa enta*, but you, except
 you; *قال الأرواح وياهم qil*
illa arūḥ wayyāh, he in-
 sisted that I should go with
 him; *ما كانش منه إلا ضربه ma*
kānš minnoh illa ḍaraboh,
 the first thing he did was
 to strike him, he could not
 help striking him.

آلتي alāty, see *آله*
الأجه alāga, * striped material of
 cotton and silk.
الان elān, see *ان*
الاي alāj, regiment, *pl. الايات*
alajāt; *ميرالاي myralāj*, *
 colonel, *pl. ميرالايات myra-*
lajāt; *ميدان الاي mydān alāj*,
 military review.
الزام iltizām, see *لزم*
التفات iltifāt, see *لفت*
التماس iltimās, see *لمس*
التهاب iltihāb, see *لهب*
الاجي elāy, * ambassador, *pl. الاجي*
alāy.
الحاق ilhāq, see *لحق*
الدغ aldaḡ, see *لدغ*
الدوانات ildiwān, * glove, *pl. الدوانات*
ildiwānāt.
الذي ellazy, who; *الذي منه ellazy min-*
akal we širib willazy min-
noh, he ate and drank and
 was pleased.
الزم alzam, see *لزم*
السطه alisā, * ready, in perfect
 order.
الف (يألف) allif, to compose,

compile, write. *itallif*, to be composed, compiled, written. *mitallif*, composed, compiled, written. *talyf*, composition, compilation, book, *pl. tālyf*, or *تاليفات tālyfāt*. مؤلف *muallif*, author, compiler, *pl. مؤلفين muallifyn*.

الف *alf*, thousand, *pl. الوف ulûf*, or *الف خيرك alafût*; *kattar alf hêrak*, a thousand thanks!

الفه *ilfa*, see لاف

الله *allih*, see اله

اللي *illy*, who *masc.* and *fem.*, *sg.* and *pl.*; انا مبسوط اللي ما جاش *ana mabsût illy ma gâs*, I am glad he did not come.

الم *âlim*, to pain, be painful. الم *itallim*, to feel pain. الم *alam*, pain.

الماس *almâs*, or الماس *almâs*, diamond, *sg.* الماس *almâsa*, *pl.* الماسات *almâsât*; كيشك الماس *kişk almâs*, asparagus. المازيه *almazya*, kind of sweet jelly.

اتاله *taallah*, or اتاله *itallah*, to be deified. تاله *mitallah*, deified, haughty, lofty. اله *ilâh*, a deity, a god. الله *allâh*, God; الله *allâh*, how grand! how nice! بيت الله عليه *bêt allâh 'alêh*, a fine house; يا الله *jalla*, let us! يا الله نلعب *jalla nil'ab*, let us play! يا الله روح *jalla râh*, you must go now! يا الله بانت *jalla janta*, I wish you would! اللهم *lillâh*, freely, gratis. اللهم *allahumma*, on the condition that, provided that. اللاوي *allâwy*, simple-minded, *pl. اللاويه allâwyja*.

آله *âla*, tool, instrument, machine, *pl. آلات âlât*; آلة طرب *âlet tarab*, musical instrument; آلة خياطه *âlet hijâta*, sewing machine; آلة بخاريه *âla buharyja*, steam engine; رافعه *âla râf'a*, lifting machine. الاتي *âlâtî*, native musician or singer, *pl. الاتيه âlatyja*.

الى *ila*, to; الى ان *ila inn*, until that.

أم *umm*, mother, *pl.* امهات *um-mahât*; ام فرش *umm qir's*, worth a piastre; بك امه *bê ummoh*, Bey by courtesy; ام الفلافل *umm el falâfil*, cakes of mashed beans fried in oil; ام الخلول *umm el hulûl*, mussels; ام قويق *umm quwêq*, owl; ام اربعة واربعين *umm arba'a we arbi'yn*, centipede, small insect said to have 100 feet; ام الولد *umm el wîld*, matrix; برقان على امه *bur-tuqân 'ala ummoh*, oranges on the tree; ام واب *umm we abb*, at all, completely, entirely; ام الحبر *umm el hibr*, cuttle-fish; ام الشمور *umm es šû'ûr*, weeping-willow. امه *umma*, nation, *pl.* امم *umam*; ام ناس *nâs umam*, crowds of people. امي *ummy*, illiterate.

ام *am* either, or.

أما *amma*, but, as regards; أما هو *amma huwa ma biddûs jurûh*, as for him he

does not wish to go; أما دا بيت *amma da bêt 'âly*, what a high house this is! how high this house is! أما ايه *amma ê*, what then? إِمَّا *imma*, either, or; أما هنا أو هناك *imma hena aw henâk*, either here or there.

امر *imâra* and *amâra*, see امارة *ummâl*, or أمالي *ummâly*, of course, certainly; امال مين اللي *ummâl myn illy kân hena*, who was here then? أمام *amâm*, in front of; امام القنطرة *amâm el qan'ara*, upstream the bridge.

إمام *imâm*, leader in prayer, Mohamedan priest.

امان *amân*, and أمانة *amâna*, see امن

أما *amba*, see انبا

امبارح *imbârih*, yesterday.

امبراطور *imbira'ôr*, * emperor, *pl.*

امبراطورية *imbira'oryn*.

امبراطورية *imbira'oryja*, em-

pire, *pl.* امبراطوريات *imbi-rat'oryjât*.

امتحان *imtiḥân*, see معن

امتداد *imtidād*, see مد

املا *imtila*, see ملا

امته *emta*, or امتن *emtan*, when ?

امته يجي *emta jiggy*, when will

he come ? من امته *min emta*,

since when ? من امته جاي *min*

emta gāj, he will not be

long coming.

امتياز *imtijāz*, see ميز

امداد *imdād*, see مد

امر (يامر) *amar (jūmur)*, to

order, command. اتمر *itam-*

mar, to be imperious. تامر

tamyr, or اماره *imāra*, au-

thority, imperiousness. امر

amr, order, command, *pl.*

اورامر *aurāmīr*; امر *amr*, busi-

ness, affair, *pl.* امور *umūr*;

فاكر في نفسه امر عظيم

fākir fy nafsoh amr 'āzym, he

thinks a great deal of him-

self. مامور *mamūr*, delegate,

representative, official, *pl.*

مامورين *mamuryñ*; مامور مركز

mamūr markaz, officer in

charge of a district; مامور

بوليس *mamūr bolys*, Police

officer in charge of a pro-

vince. ماموريه *mamuryja*,

mamūr's office, mission, *pl.*

اماريه *mamuryjāt*. اماره

amāra, sign, token, *pl.* امارات

amarāt. امير *amyr*, prince,

pl. امرا *umara*; اميرباخور

amyrjahūr, or مرياخور or

ميرباخور *myrjahūr*, *equerry;

راجل امير *rāgil amyr*, noble-

man, gentleman, man of res-

pectability, man of honour.

مؤتمر *mūtamar*, congress,

conference.

أمس *ams*, yesterday.

امساك *imsāk*, and امساكيه *imsakyja*,

see مسك

امشير *amšyr*, 6th month of the

Coptic calendar.

امضا *imḍa*, see ضى

امكان *imkān*, see مكين

امل *amal*, or مامل *mamūl*, hope,

desire; ما لوش امل *ma liš*

amal, he has no hope; تلف

امل الكتاب *talaf amal el*

kitāb, he ruined the book,

he completely spoiled the

book; *el amal* من حضرتم; *min ḥaḍritkum*, or *الامول* *min el mamūl min ḥaḍritkum*, I beg of you, you are requested.

املا *imla*, see ملي

آمن *āmin*, to believe in, be faithful, be safe. امن *ammīn*, to confide, intrust. استأمن *istāmin*, to consider faithful, intrust; استأمنه على ماله *istāmi-noh (ala māloh)*, he intrusted him with his fortune. موثمن *mutaman*, trustworthy, safe. تامين *tamīn*, confidence, caution-money, deposit, security, *pl. تامينات tamīnāt*. امن *amn*, or امان *amān*, safety, security. امانة *amāna*, fidelity, faithfulness; امانه *amāna*, deposit, security, *pl. امانات amanāt*. امين *amīn*, faithful, honest, store-keeper, amen, *pl. امانا amāna*; امين الجرك *amīn el gumruk*, director of the custom-house; امين الصندوق *amīn es sandūq*, treasurer.

ايمن *ymān*, faith, belief, creed; النظافة من الايمان *en naḍāfa min el ymān*, cleanliness is next to godliness. مومن *mūmin*, faithful, believer, *pl. مومنين mumīnyūn*.

ام *umma*, see ام

امهات *amhāt*, see بلع

امير *amīr*, and امير ياخور *amīr-jahūr*, see امر

امين *amīn*, see امن

آن *ān (juūn)*, to be time; لا ياون الاوان *lamma juūn el awān*, when the proper time comes. اوان *awān*, time, season. الان *el ān*, now, at present; من الان *min el ān*, from now; للان *lil ān*, until now.

ان *inn*, that, if; قال انه عيان *qāl innoh 'ayjān*, he said he was sick; ان كان هنا *inn kān hena*, if he is here; لان *liann* or *lainn*, because; على ان *ala inn*, that, while; كتب على انه مش *katab 'ala innoh muš gāj*, he wrote that he was not

coming; *inna*, but, only.

ana, I. *enta*, thou masc.;

enty, thou fem. *ahna*

ihna, we. *entu*, or *atm*

entum, you.

anba, or *amba*, *Reverend.

inbisât, see *بسط*

anbût, or *ambût*, *

little by little (Alexandria dialect).

enta and *enty*, see *انا*

intibâh, see *نبه*

intizâr, see *نظر*

intizâm, see *نظم*

entum, and *entu*, see *انا*

or *antika*, * antique,

ancient, *pl.* *antikât* or *antika*

antika, an old fashioned

man, an old man. *خانه*

antihâna, museum, *pl.* *antihanât*.

angar, copper plate, *pl.*

anâgir.

angir, copper plate, *pl.*

anâgir.

ingiraryja, see *جر*

or *ingilyz*, the English

(people); *بلاد الانجليز* *bilâd el*

ingilyz, England. *انجليزي* or

ingilyzy, English.

angyl, gospel, *pl.* *اناجيل* *ana-*

gyl. *angily*, appertain.

ing to the Gospels, Evange-

lical, *pl.* *انجيليين* *angilyjyn*.

inhidâr, see *حدر*

inhirâf, see *حرف*

inziâg, see *زعج*

ânis, to be sociable,

entertain pleasantly; *انت آستنا*

enta ânistina, you have

given us the pleasure of

your society! we are glad

to see you! *ونس* *wannis*, to

keep company, be the com-

panion of a lonely person.

itwannis, to have a

companion. *موانسه* *muânsa*,

sociableness, intimacy. *ونس*

wanas, society, company

(to a lonely person). *انس*

uns, social life, politeness,

affability. *انس* *uns* or *ins*,

mankind. *انسي* *insy*, apper-

taining to mankind (as

distinguished from ghosts),

human. انيس *anys*, sociable, affable. انسان *insân*, man, gentleman. انسانه *insâna*, 'gentlewoman, lady. ناس *nâs*, people, *pl.* ناسات *nasât*; زى الناس *zaj en nâs*, in a decent manner, in a respectable manner; اكتب زى الناس *iktib zaj en nâs*, write properly! راح زى الناس *râh zaj en nâs*, he went to ease nature; عامة الناس *'ammēt en nâs*, the public; راع الناس *rîd' en nâs*, the lower classes. انسانيه *insānyja*, humanity, politeness, affability, courtesy.

نشى *in'sa*, see انشا

شرح *in'sirâh*, see انشراح

صرف *in'sirâf*, see انصراف

انعام *in'âm*, and انعاميه *in'amyja*,
نعم see

عقد *in'iqâd*, see انعقاد

istânif, (استأنف) استأنف. انق
to appeal against the judgment of a lower tribunal.
istynâf, appeal;

maḥkamet el istynâf, court of appeal.
مستأنف *mustânif*, appellant,
pl. مستأنفين *mustanifyn*.
mustânaf 'alêh, مستأنف عليه, respondent.

فرد *in'firâd*, see افراد

فصل *in'fisâl*, see انفصال

فعل *in'fi'âl*, see افعال

تقضى *an'qûl*, see انقاض

قطع *in'qûl*, see انقطاع

نكر *in'kâr*, see انكار

ان *in'nama*, see انما

انها *in'ha*, petition, *pl.* انهاات
in'haât.

همك *in'himâk*, see انهماك

اني بيت بيتك *any*, which?
any bêt bêtak, which house

is yours? اني حصان راجج تركبه *any ḥoşân rājij tirkaboh*,

which horse will you ride?

استأنى (بتأنى) اتأنى. *itanna*, or
istaanna, or استنى *istanna*,

to wait, expect; استنا هنا *istannâh hena*, wait for

him here! تأنى *taanny*,

patience, slowness.

انس *anys*, see انيس

آه *âh*, ah!

اهلي *ahâly*, see اهل

اهانه *ihâna*, see هان

اهبل *ahbal*, see هبل

اهتم *ahtam*, see هم

اهل *itahhil*, (يتاهل) اتاهل . اهل

استاهل become married.

استاهل *istâhil*, to deserve, merit,

be worth; الكتاب ذا يستاهلك

el kitâb da jistâhlak,

this book is worthy of

you; هو يستاهل علقه *huwa*

jistâhil 'alqa, he wants

a licking. متاهل *mitahhil*,

married. مستاهل *mistâhil*,

deserving, worth. ناهل

taahhul, marriage. اهل

ahl, family, parents, *pl.*

اهلي *ahâly*; اهل البيت *ahl*

el bêl, the inmates of the

house; اهل خبره *ahl hibra*,

expert, experts; مدرسه اهلي

madrasa ahâly, private

school (as distinguished

from Government schools);

اهلي مصر *ahâly maṣr*, the

natives of Cairo, the inha-

bitants of Cairo. اهلي *ahly*,

appertaining to the family,

native, *indigène*; محكمه اهليه

maḥkama ahlyja, native

tribunal. اهليه *ahlyja*, ap-

titude, worthiness. اهلاً

ahlan, or اهلاً وسهلاً *ahlan*

we sahan, welcome!

اهلاً بك *ahlan bak*, you are

welcome!

اهميه *ahammyja*, see هم

اهوج *ahwag*, see هوج

او *aw*, or, unless.

اوان *awân*, see آن

اوبرا *ôbera*, * opera.

اوده *ôda*, or اوضه *ôḷa*, room, *pl.*

اوده *uwad*, or اوض *uwad*;

اوده *ôdet nôḥm*, bed room;

اوده سفره *ôdet sufra*, dining

room.

اورط *orṭa*, * battalion, *pl.*

اورط.

اورنيك *ornêk*, * form, printed form,

pattern, *pl.* ارنيك *aranyk*.

اوستنج *osting*, * levelling instru-

ment, *pl.* اوستنجات *ostingât*.

اوسطى *osta*, * master artisan, cook, coachman, *pl. اوسطوات* *osta-wât*; اوسطى الوابور *osta el wa-bûr*, engineer of the steamer.

اوده *oḍa*, see اوده

وفه *wiqqa*, see وفه

ونيه *awqyja*, see ونيه

او كره *ôkra*, handle, bell-pull.

الاول *auwil*, first, beginning; الاول

el auwil, or الاولانى *el auwi-*

lânŷ, the first, the former,

pl. الاولانىين *el auwcalanyjyn*;

اول باول *auwil bi auwil*, as

soon as, proportionately, *à*

fur et à mesure; اول ما يروح

auwil ma jurûh, as soon as

he goes; اول امبارح

auwil im-bârih, the day before yester-

day; اول امبارح

auwil auwil im-bârih, three days ago;

اول هام

auwil hâm, in the

first place, firstly; عام اول

‘âm en auwil, last year; اول

auwil ‘âm en auwil, عام اول

اول عن آخر ;

auwil ‘an âhir, entirely,

من الاول ;

min el auwil, from the first,

from the beginning. اولاً *au-*

walan, at first, firstly, in

the first place. اوليه *auwaly-*

ja, priority.

اونباشيه *onbâša*, * corporal, *pl.*

onbašyja; واكل اونباشي

wakyl onbâša, lance-corporal.

او *ôh*, interjection of pain or

disgust.

اوبون *ojon*, * a game, a playing, *pl.*

ojonât.

اي *iy*, particle joined to the

personal pronoun; اياك نكتب

iyjâk tiktib, I warn you

not to write الناس اياهم *en nâs*

iyâhum, the same people,

the people you know.

اي *iy*, indeed! really!

اي *aj*, that is to say; نعم

na‘am, yes, certainly; ان

aj inn, that is to say.

تذكرة ذهاب واباب *yjâb*, return;

tazkara zihâb we yjâb,

return ticket.

لاف *itilâf*, see لاف

جاوب *ygâb*, see ايجاب

أجر *ygâr*, see ايجار

أتأيد *ayjid*, to confirm. يؤيد *ayjid*,
 يؤيد *itayjid*, to be confirmed. مؤيد
muuyjad, or تأيد *mitayjid*,
 confirmed. تأيد *tayjyd*, con-
 firmation.

يد *yd*, or يد *jadd*, hand, handle,
pl. يدين *ydên*, or يادي *ajâdy*;
 ما باليد حيله *mâ biljudl hyla*,
 it cannot be helped; من ايدها
min ydha min rig-
laha, in a haphazard way,
 carelessly; المسألة كانت على ايده
el masâla kânet 'ala ydoh,
 he had a knowledge of the
 whole affair; رُح على اناك الشمال
râh 'ala ydak es šimâl, go
 to the left! الكتاب دا ايدي ورجلي
el kitâb da ydy we rigly,
 I cannot do without this
 book; هو تحت ايدي *huwa taht*
ydy, he is under my orders,
 he is my subordinate; الحق في
 ايدك *el haqq fy ydak*, or الحق
 ايدك *el haqq bi ydak*, you are
 right, you are in the right;
 ربنا باخد بيدك *rabbina jâhud*

bi jaddak, may God help you!

هم ايد واحد *hum yd wâhda*,
 they are of one accord; ايدك
ydak minnoh wil
ard, do not count on him! he
 is not to be relied upon; من
min ydak, you are the
 cause; ايد بته *yd benna*, pen-
 holder.

اير *êr*, sexual organ in the male,
pl. ايور *ujûr*.

ايراد *grâd*, see ورد

ايران *grân*, king, *pl.* ايرانات *granât*;

دوله عليه ايران *dawla 'alyja*

grân, Imperial Persian

Government. ايراني *grâny*,

Persian, *pl.* ايرانيين *granyjyn*.

آيس (بآيس) *âjis*, to despair of,

risk; هو آيس على عمره *huwa âjis*

'alu 'umroh, he despairs of

his life, he risks his life. مآيس

miâjis, one who is in des-

pair, one who risks. مآيسه

miâjsa, despair, risk; فيها

دي مآيسه *dy fyha miâjsa*, this

is risky.

ايش *êš*, see ايه

ايكنجي الاي : *gkingy*, * second
gkingy alàj, the second
 regiment; ايكنجي القلم *gkingy*
el qalam, the subchief of the
 office.

أمن *ymân*, see

عين *ên*, see

عاوز ايه *ê or êh*, or ايش *êš*, what?

أؤز ايه *âw is ê*, what do you want?

مالك ايه *mâlak ê*, what is the

matter with you ? ايا *ala*

يه *ê min*, what for ? من ناس *ê min*

انت في ايه *nâs*, what a crowd !

والا في ايه *enta fyé wallafyê*,
 attend to this important thing
 first! ايش حالك *êš hâlak*, how
 do you do? ايش عندك *êš 'an-*
duk, what have you got? ايش
 قال لك *êš qâl lak*, what did
 he tell you?

ايوا *ajwa*, yes! يوم ايو و يوم لا *jôm*

ajwa we jôm la, every
 other day.

ايوان *gwân*, hall, saloon, pl. ايوانات

gywanât.

ب = b

ب *b or bi*, for, by, at, with, also

بقرش *bi qirš*, sign of the present tense;

بالله *bil lâhi*, for one piastre;

لقيته بالليل *laqêtoh bil lêt*, by God !

لقيته بالليل *laqêtoh bil lêt*, I met him

at night; يا كوء بالملح *jah lûh bil*

malh, they eat it with salt;

يعملوا *bijâkul*, he eats; يا كل

biji' mihu, they do.

باب *bâb*, door, chapter, subject,

باب *abwâb*, or بيان *bybân*;

الباب العالي *el bâb el 'âly*, the

Sublime Porte; اكتبها ورا الباب

iktibha wara el bâb, bear it

in mind! remember this !

راجل على باب الله *râgil 'ala bâb*

alla, a poor man, a man in the hands of God; لابس على باب *lābis ʿala bāb alla*, carelessly dressed; من الباب للطاق *min el bāb liṭ ṭiq*, for no reason, without provocation; من باب الاحتياط *min bāb el ih-tijāt*, by way of precaution; بيت من بابه *bēt min bāboh*, a separate house, a house with a separate entrance; بيت من *bēt min bābet alf giné*, a house worth about one thousand pounds. بواب *bawwāb*, door-keeper, *pl.* بوابين *bawwabyn*, بوابه *bawwā*, *ba*, gate, *pl.* بوابات *bawwabāt*. بابا *bāba*, *papa; بابا *bāba*, Pope, *pl.* باباوات *babawāt*. بابا *bāba*, second month of the Coptic calendar. بوابج *babūg*, *slippers, *pl.* بوابج *bawabyg*. واپور *babūr*, *see واپور *babūnig*, *canonicle. بات *bāt*, or بيت *bayjit*, to pass the night in a place. بات

bājit, one who passes the night, one who stays for the night; عيش بايت *ʿs bājit*, stale bread. بايت *bajāt*, or بيتان *ba-jatān*, act of passing the night. بيت *bēt*, house, home, family, *pl.* بيوت *bujūt*; اهل البيت *ahl el bēt*, the inmates of the house; بيت المال *bēt el māl*, sacred Moslem treasury; بيت الادب *bēt el adab*, or بيت الراحة *bēt er rāḥa*, water-closet. بيوتات *bujutāt*, commercial houses, firms. بيتي *bēty*, homemade, domestic. باتردو *batardo*, *coffre-dam. باتنجان *bītingān*, or باتنجان اسود *bitin-gān iswid*, or بادنجان *bidin-gān*, egg-plant, aubergine, *sg.* باتنجانه *bītingāna*, *pl.* باتنجانات *bītinganāt*; راجل باتنجان *rāgil bītingān*, an idiot, a fool; باتنجان قوطه *bītingān qūṭa*, or طاطم *ṭamāṭim*, tomatoes. باح *bāh* (يسج) *(jibyh)*, to divulge a secret, permit. مباح *mubāh*, permitted, permissible. مباح

ibāḥa, act of divulging a secret, granting permission.
 باخ (*bāḥ* (*jubūḥ*)), to be stale, rotten. باخ *bājiḥ*, stale, rotten; کلام باخ *kalām bā-jih*, meaningless words, nonsense. بواخ *buwāḥ*, vapour, exhalation.
 بادبجان *bidingān*, see باتدجان
 بادی *bādy*, see بدا
 بار (*bār* (*jubūr*)), to be spoiled, useless, left on one's hands. باور *baucar*, to spoil, cause to be useless, leave on another's hands. باير *bājir*, spoiled, left on one's hands; بنت باير *bint bājra*, an old maid. بور *bōr*, waste land. تبوير *tabuigr*, act of spoiling, causing to be useless, causing to be left on one's hands.
 بارد *bārid*, see برد
 بارع *bāri*, see برع
 بارم *bārim*, see برم
 باره *bāra*, * para ($\frac{1}{40}$ th. part of a piastre), *pl.* بارات *barāt*.
 بارود *barūd*, * gun-powder.

باروکه *barūka*, see بروك
 بارومتر *bāromitr*, * barometer, *pl.* بارومترات *baromitrāt*.
 باربه *bārja*, mallet, *pl.* باریات *barjāt*.
 باز *bāz*, * drum, tom-tom.
 بازار *baẓār*, * market, bargain; اعمل ویاہ بازار *īmil wayjāh baẓār*, bargain with him! settle the price with him!
 باس (*bās* (*jubūs*)), to kiss; باسه فی خده *bāsoḥ fy ḥaddoh*, he kissed him on the cheek. بوس *bauwis*, to allow to kiss, kiss repeatedly. انباس *inbās*, or ابباس *itbās*, to be kissed. منباس *minbās*, or مئباس *mitbās*, kissed. بوس *bōs*, act of kissing; اشتراه بیوس الاید *īstarāḥ bi bōs el yd*, he bought it with great difficulty. بوسه *bōsa*, a kiss, *pl.* بوسات *bosāt*.
 باس *bās*, harm; ما فیش باس *ma fyś bās*, there is no harm, there is no objection, I do not mind; راجل لا باس منه *rāgil la bās minnoh*, a good fellow.

باسابورت *basabort*, * passport, *pl.*

باسابورتات *basahortât*.

باساجار *basagâr*, * ship-lamp (board and starboard lamps).

باسور *basûr*, piles, hæmorrhoids, *pl.* بواسع *baicasyr*.

باش *bâs* (*jubûs*), to soak.

باش *baûrîs*, to cause to soak.

باش *bâjis*, soaked. تابوش *tab-wyş*, act of soaking.

باش *bâş*, chief, head; باشکاتب *baş-*

kâtib, chief clerk; باشمهندس

bâsmihandîs, chief engi-

neer; باشمفتش *bâsmufattîs*,

chief inspector; باش اغا *bâs-*

ağa, chief eunuch; باشحضرم

bâsmuhetir, chief process-

server (*chef huissier*); باش

جاویش *başşawys*, sergeant-

major.

باشا *bâşa*, * Pasha, *pl.* باشاوات *ba-*

şawât.

حکیم باشی *bâşa* or *bâşy*, chief;

لکیم باشی *lukym bâşa*, chief medical

officer; یوزباشی *jûzbâşa*, cap-

tain in the army; بکباشی *bin-*

bâşa, major in the army; اونباشی

onbâşa, corporal in the army.

باشلی *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلیق

bâşliq.

باض (*bâd* (*jibyd*), to lay

eggs. فرخه یأضه *farha bayjâ-*

da, hen which lays eggs. بیض

bêl, eggs, *sg.* بیضه *bêla*, *pl.*

انت لسا ما طلعتش من *beîât*; بیضات

enta lissa ma tîlî'tîs

min el bêla, you are still a

novice, you are inexperien-

ced; اللي يسرق البيضه يسرق الفرخه

illy jisraq el bêla jisraq el

farha, he that will steal a

pin will steal a greater thing.

بیض *bêl*, testicle, *pl.* بیضان *by-*

dan, or بیوض *bujûl*

باط *bât*, armpit, *pl.* باطات *batât*;

الكلام دا تحت باطي *el kalâm*

da taht bâty, you cannot

palm off such a statement on

me; باطه والنجمه *bâtoh ucin nig-*

ma, he has not a penny, he

has nothing he can call his

own; وباه باط *nîsîl wayjâh*

bât, he wrestled with him;

عروسة الباط *arûset el bât*, boil

which grows in the armpit.
باط *bât*, fruit of a kind of the
sycamore tree.

باطل *bâtîl*, see بطل

باط (يوظ) *bâz (jubâz)*, to be
spoiled, dilapidated, oblite-
rated, useless. بوظ *bauwâz*,
to spoil, dilapidate, oblite-
rate, cause to be useless; هو
بوظ البنت *huwa bauwâz el*
bint, he seduced the girl. بايط
bâjiz, or مبوط *mubawwâz*,
spoiled, dilapidated, oblite-
rated, become useless. تبوظ
tabwyz, spoliation, dilapi-
dation, obliteration.

باط *bâz*, fire-bar.

باع *bâ' (jibî')*, to sell; باع
باطره *bâ' hâtroh*, he would
not oblige him, he had no
consideration for him. بيع
bayja', to cause to sell. ابتاع
inbâ', or ابتاع *itbâ'*, to be
sold. متباع *minbâ'*, or متباع
mitbâ', sold. بيع *bé'*, sale. بيعه
bé'a, a sale, *pl. بيعات be'ât*. بايع
bâjî, a seller. بايع *bayjâ'*,

tradesman, *pl. يباعين bayja-*
'yn. مبايعه *mubâj'a*, sale,
contract of sale, *pl. مبايعات*
mubaj'ât.

باعث *bâ'is*, see بعث

بائه *bâ'â*, * tortoise shell.

باقى *bâqy*, see بقى

باكرك *bâkir*, see بكره

باكجه *bâkja*, arcade, *pl. بواكي ba-*
wâky.

بال (يبول) *bâl (jubûl)*, or
itbauwil; to urinate. بول *bôl*,
urine. مبوله *mabwala*, urinal,
pl. مبالول mabâwil.

بال *bâl*, memory, mind; خل دا في
بالك *hally da fy bâlak*,
bear this in mind! راح من بالي
râh min bâly, or راح عن بالي
râh'an bâly, or راح على بالي
ma gâs'ala bâly, it escaped
my mind; بالكلش في الراجل دا
bâ-lak's fir râgil da, don't you
remember this man? الكتاب
اللي بالك فيه *elkitâb illy bâlak*
fyh, the book you know; خدلي
بالك من المحمان دا *hud ly bâlak*
min el hošan da, look well

at this horse! بالي راح في حاجه *baly rāḥ fy ḥaḡa tānja*,
I was thinking of something
else; انا مش على بالي *ana muš*
‘ala bāly, I do not care; استنأا *istanna* *‘ala bāl*
ma agy, wait until I come!

بالانكو *balanko*, * tackle.

بالطو *bālto*, * overcoat, *pl.* بالطوات *bāltoiwāt*.

بالغ *bāliḡ*, see بلغ

باللو *ballo*, * dance, ball, *pl.* باللات *ballāt*, or باللوات *ballowāt*.

باللون *ballôn*, * balloon, *pl.* باللونات *ballonāt*.

باله *bāla*, * bale, *pl.* بالات *balāt*.

بالوص *balûs*, see بلص

بالوظه *balûza*, * kind of sweet jelly.

باميه *bāmja*, hibiscus (leguminous
plant); راجل باميه *rāḡil bāmja*,
cuckold.

بان *bān*, (بيان) to appear, be seen.

باين *bayjin*, to cause to appear,

show. ايتبين *itbayjin*, to be

shown. باين *bājin*, apparent,

distinct, clear; باين عليه انه عيان *bājin* *‘alēh innoh* *‘ayjān*,

he looks ill. متبين *mitbayjin*,
showing one's self; راجل متبين
rāḡil mitbayjin, a person
of note. بيان *bajān*, clearness,
detail, *pl.* بيانات *bajanāt*. بينه
bayjina, evidence, proof, *pl.*
بينات *bayjināt*.

باهت *bāhit*, see بهت

باهظ *bāhiṣ*, excessive.

باهي *itbāha*, to be
proud of. متباهي *mutbāhy*,
proud of. مباهاه *mubahā*, pride.

بابت *bājit*, see بات

باخ *bājiḥ*, see بائخ

باير *bājir*, see بار

باش *bājis* see بايش

باط *bājiṣ*, see باط

باين *bājin*, see بان

بيغان *babaḡān*, or بغيغان *baḡbaḡān*,
parrot, *pl.* ييغانات *babaḡānāt*.

بت *bitt*, see بنت

بتاع *bitā*, of, the property of,
fem. بتاعه *bitā’a*, *pl.* بتوع *butā*,
or بتوعين *butu’yn*, or بتاعات
bitāāt; بتاع *bitā*, or بتاعه *bitā*.
‘a, a thing; دا بتاعها *da bitā’ha*,
this is hers; الكتب بتوعهم *el ku*.

tub butâ'hum, their books;

الراجل بتاع العيش *er râgil bitâ'*

el'és, the man who sells

bread; القم بتاع القرمه *el fumm*

bitâ'et tir'a, the head of the

canal; بتاع الراجل *bitâ' er*

râgil, the sexual organ in the

male; بتاع المره *bitâ' el mara*,

the sexual organ in the fe-

male; بتاع ايه ادي لك فرش *bitâ' e*

addy lak qir's, why on earth

should I give you a piastre?

بتاو *battâw*, bread made of In-

dian corn flour (eaten by pea-

sants), *sg.* بتاوه *battâwa pl.*

بتاوات *battawât*.

بتايت *batbyt*, *whirlpool, *pl.* بتايت

batabyt.

بتع *bat'*, power, help.

بتم *butum*, *complete; ساعنين بتم

sa'tên butum, two full hours.

بتيه *bittyja*, cask, hogshead,

val, pl. بتاتي *batâtj*.

بجبع *baga'*, swans, *sg.* بجبعه *baga'a*,

pl. بجعات *baga'ât*.

بجيم *bagam*, mute, stupid.

بجيمونات *bagamôn*, *trough, *pl.* بجيمونات

bagamonât.

بج (بج) *bahh (jibihh)*, to cause

to be hoarse. بجج *bahbah*,

to loosen, cause to enjoy

one's self. انج *inbahh*, to be

hoarse. انجج *itbahbah*, to be

loosened, enjoy one's self.

مبحوح *mabbûth*, hoarse.

مبجج *mibahbah*, loose, enjoy.

وزن مبيجج *wasn mibahbah*,

an exceeding

weight. مبححه *bahbaha*, act

of loosening, enjoyment,

pleasure. محه *bahha*, hoarse-

ness. مبحوح *bahbûth*, one who

is fond of pleasure.

بختر *bah̄tar*, or بختر *ba'tar*,

to scatter, disperse. ايتخر *it-*

bah̄tar, to be scattered,

dispersed. مبختر *mibah̄tar*,

scattered. dispersed. بختره

bâhtara, act of scattering,

dispersing.

بحث (يبحث) *bah̄s (jib̄has)*, to

search, look for, examine.

اباحث *abâhis*, or يا *itbâhis*

wayja, to discuss. بحث *bah̄s*,

search, examination, inquiry. مباحثه *mubāḥṣa*, discussion, debate, *pl.* مباحثات *mubāḥṣāt*.

بحر *bahḥar*, to go northward, shake the buttocks in Arab dancing. مبحر *mubāḥḥar*, going northward. تبحر *tabḥir*, act of going northward, shaking the buttocks in Arab dancing. بحر *baḥr*, sea, the Nile, river, large canal, *pl.* بحور *bahār*; البحر المالح *el baḥr el mālīḥ*, the sea; البحر الأبيض *el baḥr el abjad*, the Mediterranean, the white Nile; بحر برّا *baḥr barra*, abroad, foreign countries; في بحر *fy baḥr en nuḥār*, in the course of the day; اشرب البحر *israb min el baḥr*, drink up the sea! go and be d—d! بحري *bahry* or *bahary*, north, northward, appertaining to the Nile; بحري *bahary*, or الوجه البحري *el wagh el bahary*,

Lower Egypt; فاتحها على البحري *fātīḥha 'alal bahary*, he is playing the grandee. بحري *baḥry*, or بحار *bahḥār*, sailor, mariner, boatman, *pl.* بحريه *bah-ryja*, or بحاره *bahḥāra*. بحريه *bahryja*, navy; ديوان البحريه *dywān el bahryja*, the Admiralty. بحيره *bahēra*, lake, *pl.* بحيرات *bahērāt*. مديره البحيره *mudryjet el biḥēra*, the *biḥēra* Province; بحيري *biḥēry*, appertaining to the the *biḥēra* Province. بحرايه *bahràja*, pond, small lake, *pl.* بحرايات *bahrujāt*.

مبالحق *bahlaq*, or برق *barbaq*, to open the eyes wide, stare. انبالحق *itbahlaq*, to be opened wide. مباحلق *mubahlaq*, wide open. مباحلقه *bahlaqa*, or برقه *barbaqa*, act of opening the eyes wide, staring.

بجح *bahḥ* (*jubahḥ*), to spout forth, squirt. بجح *bahḥ*, act of spouting forth, squirting. بجه *bahḥa*, ejection, effusion, *pl.*

بخات *bahhât*, بخيخه *buhhêha*,
squirt, syringe, *pl.* بخيات
buhhêhât.

بخار *buhâr*, see بخر

بخوت *baht*, * luck, fortune, *pl.* بخوت
buhût, or البخات *abhât*; اشترى دا
istiry da bahtak
risqak, buy this for good or
bad! يا بختك *ja bahtak*, how
lucky you are! مبخت *mubhat*,
lucky, fortunate, *pl.* مبخين
mubhatyn.

بخز *bahhar*, to perfume with
incense. ابخز *itbahhar*, to be
perfumed. مبخز *mubahhar*, per-
fumed. تبخز *tabhyr*, act of
perfuming. بخور *buhâr*, in-
cense. بخار *buhâr*, vapour,
steam. مبخزه *mabhara*, censer,
pl. مباخر *mabâhir*.

بخشواخي *bahšawangy*, * gardener, *pl.*
بخشواخيجه *bahšawangyja*.

بخل *biḥil* (*jibḥal*), to be
avaricious, stingy; مغل علي
biḥil 'alayja bil ki-
tâb, he refused me the book.
بخل *buhl*, avarice, stinginess.

بخل *bihyl*, avaricious, stingy,
pl. بخلا *buhala*.

بخنق (يخنق) *bahnaq*, to muffle the
head. ابخنق *itbahnaq*, to be
muffled. مبخنق *mubahnaq*,
muffled. بخنقه *bahnaqa*, act of
muffling the head.

بخور *buhûr*, see بخر

بخج *buhhêha*, see بخج

بخل *bihyl*, see بخل

بد (يستبد) *istabadd* (*jis-*
tibidd), to be tyrannical.
استبداد *istibdâd*, tyranny.
مستبد *mustabidd*, tyrant, *pl.*
مستبدين *mustabiddyn*.

بد *bidd*, wish, desire; بدتي *biddy*,
my wish, I wish; يكتبوا
bidduhum jiktibu, they
wish to write; الكتاب الي بدك فيه
el kitâb illy biddak fyh,
the book you wish; من كل بد
min kull bidd, of course,
certainly, by all means.

بد (لا) *budd (la)*, no escape, of
course, necessarily; لا بد ما
la budd ma jiktib, I
am sure he will write; لا بد عن

موته *la budd 'an mótoḥ*, he must die ; لا بد كذا *la budd kida*, it must be so; مش ولا بد *muš wala budd*, it is not so well or good.

ابتدا (*bada (jibda)*), or ابتدا *ibtada*, or استبتدا *istabda*, to begin, commence. ابتدا *ibtida*, or مبتدا *mubtada*, beginning, commencement. ابتدائي *ibtidâyy*, primitive, preliminary, appertaining to an early stage; محكمة ابتدائية *maḥkama ibtidâyyja*, tribunal of first instance. بادي *bâdy*, beginning, beginner; في بادي الامر *fy bâdy el amr*, at first. مبتدي *mubtady*, beginner, *pl. مبتديين mubtadyjyn*. مدرسة المبتدیان *madraset el mubtadajân*, preparatory school.

بدال *bidâl*, and بداله *baddâla*, see بدل

بادر (*badar (jubdur)*), to scatter. بادر *bâdir*, to hasten, attend to. بدر *baddar*, to be

early; بدر ناعن العادة *baddarna 'an el 'âda*, we came earlier than usual ; بدنا بدر في القيام *biddina nibaddar fl qi-jâm*, we wish to rise early. مبدر *inbadar*, or ابتدر *itbadar*, to be scattered. مبدر *mabdûr*, scattered. بدر *badr*, act of scattering. بدره *badra*, shower (of money, etc.), *pl. بدرات badrât*. تبدير *tabdyr*, being early. بدري *badry*, early ; الوقت بدري *el waqt badry*, it is early. بدريه *badryja*, early morning ; بدريه *badryja*, chicken, *pl. بدريه badâra*. مبادره *mubâd-ra*, act of attending to.

بدر *badr*, or قمر تمام *qamar tamâm*, full moon.

بدره *budra*, or بودره *bôdra*, * powder for the face.

بدرون *badrôn*, * basement, story of a house under ground level, *pl. بدرونات badronât*.

بدري *badry*, and بدريه *badryja*, see بدر

بدع *badla'*, to produce a new thing, create. بدع *bid'*, novelty, singularity, mannerism; طاع في بدع *ilī fī bid'*, he makes himself singular. بدیع *badīf*, splendid, magnificent, excellent.

بدل *badal* (*jibdil*), or بَدَّل *badlil*, or استبدل *istabdil*, to exchange, substitute. بادل *badil*, to exchange, barter. ابتدل *ibbadal*, or تبدل *itbadal*, to be exchanged, substituted. مبدول *mabdul*, exchanged, substituted. بدل *badl*, or مبادل *mubaddal*, exchange, barter, *pl.* مبادلات *mubaddlāt*. تبدیل *tabdyl*, exchange; تبدیل هوا *tabdyl hawa*, change of air. بدل *badal*, or بدلیه *badalyja*, substitute, in the place of; بدل ما تزوح *badal ma tirūh*, instead of going; بدل سفریه *badal safaryja*, travelling allowance; بدل رکو به *badal rukūba*, horse allowance;

بدل معاش *badal ma'āš*, exchange in lieu of pension; البدل العسكري *el badal el'askary*, or البدلیه العسكريه *el badalyja el'askaryja*, purchase money (from military service); بدلیه العونه *badalyjet el'ona*, corvée redemption money. بدال *bidāl*, instead of, in the place of; بدالکم *bidāl-kum*, instead of you, in your place. بدله *badla*, suit of clothes, *pl.* بدله *bidal*. بداله *baddala*, aqueduct, *pl.* بدالات *baddalāt*. استبدال *istibdāl*, exchange.

بدن *badan*, body, trunk (of human body), *pl.* ابدان *abdān*; باب البدن *bāb el badan*, anus.

بدو *bidu*, bedwins, *sg.* بدوي *badawy*.

بدوح *badūh*, name of the genius who was supposed to carry letters (usually represented on envelopes by the figures ۸۶۴۲-۸۶۴۲).

بدیع *badīf*, see بدع.

بذر *baszar*, or اَبْذَر *ithaszar*, to dissipate, be a spendthrift, تَبْذِر *tabzyr*, dissipation, مَبْذِر *mubazzir*, spendthrift, pl. مَبْذِرِينَ *mubazziryn*.

بَرّ *barr*, shore, main land, pl. بُرُور *burur*; بِالْبَرِّ *bil barr*, or عَلَى الْبَرِّ *alal barr*, by land; هُوَ مُشْ جَائِبُهَا الْبَرِّ *huwa mus gajibha el barr*, he shall not bring the case to a successful issue; بَرَّ الشَّامِ *barr es šim*, Syria; بَرَّ التُّرْكِ *barr et turk*, Turkey; بَرَّ مِصْرَ *barr maṣr*, Egypt; بَرَّ الْأَنْدُلُوسِ *barr el anadûl*, Asia Minor. بَرَّي *birry*, wild. بَرَّارِي *baràry*, waste lands.

بَرّ *birr*, righteousness.

بَرَّأَ *barra* (جَبَّارِي *jibarry*), to acquit; بَرَّأُوهُ *barraûh*, or بَرَّأُوا سَاحَتَهُ *barrau sāhtoh*, they acquitted him, اِتَّبَرَّأَ *itbarra*, to be acquitted; اَتَّبَرَّرْتُ مِنْ ابْنِي *ana itbarrèt min ibny*, I have repudia-

ted my son. مَثْبَرِي *mathbarry*, acquitted, تَبْرِيَه *tabryja*, acquittal, بَرِي *bary*, innocent, pl. أَبْرِيَا *abryja*. بَرَّاءَه *baràd*, or بَرَّاءَةُ السَّاحَةِ *baràdet es sāha*, innocence, acquittal; بَرَّاءَه *baràd*, vizirial letter. بَرَّرَه *barrè*, what a horror! dear me! (women's talk); بَرَّرَه مِنْكَ *barrè minnak*, I repudiate you.

لِي فُلُوسٍ بَرَّاءَ *barra*, out, outside; لِي فُلُوسٍ بَرَّاءَ *ly fulûs barra*, people owe me money; رَاحَ مِنْ بَرَّاءَ بَرَّاءَ *râh min barra barra*, he went off straight to his destination. بَرَّاءَانِي *barràny*, outsider, stranger, pl. بَرَّاءَانِيَيْنَ *barrànyjyn*; اَعْمَلَهُ بَرَّاءَانِي *umla barràny*, counterfeit money.

بَرَّاءَ *baràh*, see بَرَّاح

بَرَّادَ *barràd*, see بَرَّدَ

بَرَّادَعِي *baràd iy*, see بَرَّدَعِي

بَرَّادَا *baràda*, see بَرَّدَ

بَرَّادِيَه *barradyja*, see بَرَّدَ

بَرَّازَ *baràz*, see بَرَزَ

براسي *barāsmiy*, see برسيم

براء *barā'a*, see برع

برافو *birāfo**, bravo! well done!

برافو عليك *birāfo 'alēk*, bravo!

well done! capital!

برام *birām*, earthen pot, *pl.*

برامات *biramāt*.

براميلجي *baramylgy*, see برميل

براني *barrāny*, see برا

برانيطه *baranyty*, see برنيطه

براء *barād*, see برأ

بربار *burbāra*, boiled wheat with sugar.

بربح *barbah*, culvert, earthen pipe, *pl.* برابح *barābih*.

بربر *barbar*, to mutter to one's self, grumble. بربره *bar-*

bara, act of muttering to one's self, grumbling.

بربر (بلاد ال) *barbar (bilād el)*,

Nubia. بربري *barbary*, Nu-

bian, *pl.* برابره *barābra*;

مطرت برابره *maṭṭaret barābra*, it rained cats and dogs;

برابره *hiry barābra*, he was frightened to death.

بربر *birbir*, young chicken, *pl.*

برابر *barābir*.

برباقي *barbaq*, see يبرقي (يربق)

بربه *birba*, * ancient temple, *pl.*

برابي *barāby*.

بربور *barbār*, soft mucus of the nose, *pl.* برابير *barabyr*.

برتقانه *burtuqān*, oranges, *sg.* برتقان

burtuqāna, *pl.* برتقانات

burtuqanāt.

برج *burg*, tower, *pl.* ابراج *abrāg*;

برج حمام *burg ḥamām*, pi-

geon.house; برج عقله خرج *burg*

'aqloh ḥarag, or برج عقله

burg 'aqloh ṭar, he was

maddened.

برجل *bargal*,* or يكار *bykār*,

compasses, *pl.* براجل *barāgil*.

برجم *bargim*, or برطم *bar-*

ṭam, to mutter to one's self,

talk unintelligently, talk

incoherently. برجمه *bargima*,

act of muttering to one's self,

unintelligent or incoherent

talk.

برج (يبرج) *barah (jibrah)*, to

depart, pass away; ابرج من هنا

ibraḥ min hena, move from

this place! براح *barâh*, open space; اراض براح *ard barâh*, free land.

برد (*birid* (*jibrad*), to feel cold, be cold; برد في نفسه *birid fy nafsoh*, he felt ashamed, he was abashed. براد *barrad*, to cool, rebuke, give a rebuff, put to shame. تبرد *itbarrad*, to be cooled, be rebuked, receive a rebuff, be put to shame. تبريد *tabryd*, act of cooling, giving a rebuff, putting one to shame. برد *bard*, cold; الدنيا برد *ed dinja bard*, the weather is cold. بارد *bârid*, cold to the touch; دخان بارد *dubhân bârid*, mild tobacco; بارد راجل *râgil bârid*, unenergetic man, dullard. بردان *bardân*, one who is feeling cold, *pl.* بردائين *bar-danyñ*. برود *burûd*, rebuff, shame. برديه *bardyja*, cold, fever and ague. بروديه *burudyja*, coldness. برآديه *bar-*

radyja, water-cooler, *pl.* مبردات *barradyjât*, cooling drinks, refreshments.

برَد (*barad* (*jubrud*), to fit with a file. انبرد *inbarad*, or اِتبرد *itbarad*, to be fitted. مبرود *mabrûd*, fitted. برد *bard*, act of fitting. براد *bar-râd*, fitter, *pl.* برآدين *barra-dyn*. مبرد *mabrad*, file, *pl.* قماش مبراد *mabârid*; مبراد *qumâs mabrad*, diagonal cloth; براده *burâda*, file dust.

برد *bard*, or برض *bard*, still, also; بردك هنا *bardak hena*, are you still here? بردعم نياكلوا *barduhum bijâklu*, they are also eating.

بردان *bardân*, see برد

بردخ (*bardah*, to polish, burnish. اِتبردخ *itbardah*, to be polished, burnished. مبردخ *mubardah*, polished, burnished. بردخه *bardaha*, act of polishing, burnishing.

برده *barda'a*, donkey saddle,
pl. برادع *barādī*. برادعي *barādīy*, maker of donkey saddles, pl. برادعيه *barādīyya*.

برداقوش *bardaqós*, marjoram.

برده *barda*,* curtain, pl. بردات *bardāt*.

برده *burda*, mantle worn by native women of the peasant class, pl. بردات *burdāt*.

برديه *bardyja*, see برد

برز *baraz*, (*jubruz*), to project, issue, jut. بروز *buruz*, projection. برزه *barza*, a projecting thing, pl. برزات *barsāt*. براز *barāz*, المواد البرازيه or *el mawād el barazyja*, fecal matter, sewage, human excrement.

برسيم *barsym*, clover. براسمي *barsmīy*, clover seller, pl. براسميه *barsmīyya*.

برش (*inbarās* (*jin-biriš*), to be squatted down, laid flat. بروش *mabrúš*, or منبرش *minbiriš* squatted down, laid flat. برش *bars*,

act of squatting one's self down, lying flat. برش *bars*, rough matting of native make, pl. ایراش *abrás*.

برشام *barsám*, and برشامجي *barsám-gy*, see برشم

برشت (*birišt**) (*bé!*), soft boiled eggs, eggs in the shell, eggs *à la coque*.

برشم (*barsím*, to rivet, close with wafers (envelope, etc.). ابرشم *itbarsím*, to be rivetted, closed with wafers. مبرشم *mubarsím*, rivetted, closed with wafers. برشمه *barsíma*, act of rivetting, closing with wafers. برشام *barsám*, rivets, wafers, sy. برشامه *barsáma*, pl. برشامات *barsámāt*. برشامجي *barsámgy* or *barsámgy*, rivetter, pl. برشامجي *barsám-gyja*.

برشومي *barsámgy*, kind of figs.

برشيد *barsýd*, clods of earth.

برص *bars*, house lizard.

برطال *burfál*,* porter.

برطش (*barṭaš*), to clatter in walking with an old shoe, be abundant ; انا برطشت عليه *ana barṭašt 'alēh*, I took no notice of him. برطشه *barṭaša*, act of clattering in walking, abundance. برطوشه *barṭuša*, old shoe or slipper, *pl.* براطيش *baratīyš*.

برطع (*barṭa*), to gallop, run, go about enjoying one's self. برطعه *barṭa'a*, gallop, run.

برطل (*barṭal*), to bribe. ابرطل *itbarṭal*, to be bribed. برطله *mubarṭal*, bribed. برطيله *barṭala*, act of bribing. برطيل *barṭyl*, bribe, *pl.* براطيل *baratyl*.

برطم (*barṭam*), see برجم. مرطبان *barṭamān*, see برطبان. برطوشه *barṭuša*, see برطش. برطوم *barṭum*, beam of timber, *pl.* براطيم *baratīm*.

برطيل *barṭyl*, see برطل. برع (*bara* (*jibra*)), to excel. ابرع *itbarra*, to give freely. تبرع *tabarru'*, act of

giving freely. بارع *bārī*, excelling. برعه *barā'a*, excellence.

برغل (*barḡal*), to edge off. برغله *barḡala*, act of edging off.

برغل *barḡal*, seethed corn coarsely brayed.

برغوت *barḡūt*, flea, *pl.* براغيت *barāḡyt*; براغيت البحر *barāḡyt el baḥr*, shrimps ; براغيت السمك *barāḡyt es sitt*, small comits.

برغي *barḡy*, screw-nail, *pl.* براغي *barāḡy*.

برق (*baraq* (*jubraq*)), to glitter ; الدنيا بتبرق *ed dinja bi tubraq*, it lightens. برق *barq*, lightening, gold fringe to necklaces of native make.

برقع (*itbarqa* et (*itbarqa*)), to veil one's self. مبرقع *mubarqa'a*, veiled, one who is wearing a veil. برقع *burqa*, veil, *pl.* برواق *barāqī*.

برقوقه *barquq*, plums, *sg.* برقوقه
barquqa, pl. برقوقات *bar-*
quqât.

بركة (*barak* (*jibrik*), to
 kneel down, برك *barrik*, to
 cause to kneel down, بارك
bârik, to bless, congrat-
 ulate ; ربنا يبارك فيك *rab-*
bina jibârik fyk, may God
 bless you! رحننا نبارك لك *ruh-*
na nibârik lak, we went
 to congratulate you. اتيبارك
itbârik, or اتيبرك *itbarrak*,
 to be blessed, receive a
 blessing. بارك *bârik*, one
 who is kneeling down. مبارك
mubârak, or مبروك *mabrûk*,
 blessed, I congratulate you ;
 عيان بالمبارك *ayjân bil mubâ-*
rik, he is suffering from sy-
 philis. بروك *burûk*, act of
 kneeling down, تبريك *tabryk*,
 act of causing to kneel down,
 congratulation. بركة *baraka*,
 blessing, pl. بركات *barakât* ;
 ربنا بطرح فيك البركة *rabbina*
jitrâh fyk el baraka, may

God bless you! بركة *baraka*,
 or والله بركة *walla baraka*,
 thank God! I am glad of it!
 بركة الله يا *baraka illy ga*, I am glad
 he came! بركات ورسن *bara-*
kât warsin,* many thanks,
 I am much obliged to you,
 quite enough! باروكة *barû-*
ka, a lucky coin, a thing
 kept to bring good luck.

بركة *birka*, lake, marshy ground,
 pl. برك *birak*. بركاوي *birkâ-*
wy, appertaining to the
 lake.

برلنتي *birlanty*,* brilliant.

برم (*baram* (*jubrum*), to
 twist, go round, twine ;
 طول النهار يبرم *tûl en nahâr*
jubrum, he moves about the
 whole day. يبرم *barram*, to
 twist or twine repeatedly,
 cause to go round ; انبرم *inba-*
ram, or اتيبرم *itbaram*, to be
 twisted, twined. مبروم *mab-*
rûm, twisted, round shaped,
 twined ; مبرام *mabarym*, na-

tive bracelets. *bārim*, one who is going round: راجل يارم *rāgil bārim*, a man of the world, a man of common sense. *barm*, act of twisting, going round. نقض و ابرام *naql ice ibrām*, cassation. *musmār burma*, screw-nail. *barryma*, cork-screw, boring tool, auger, *pl*. بريمات *barrymāt*. *barmagy*,* procurer, *pl*. برنجي *barāmgā*, or برنجيه *bar-magyja*. *barmāq*,* baluster, spoke of a wheel, *pl*. برامق *barāmiq*. *baramhāt* and برموده *barāmūda*, 7th and 8th months of the Coptic calendar. *barmyl*, cask, barrel, *pl*. *baramyl*: عربيه برميل *‘arabyja barmyl*, tumbrel. *baramylgy*, cask-maker, *pl*. براميلجي *baramylgyja*. *birnāmig*,* table, return, statement.

برنجج *burungug*,* gauze. *biringy*,* first: برنجي *biringy alāj*, the first regiment: رنجي الصف *biringyes saff*, the first in the class. *burnas*, to put between parenthesis. برنسه *barnasa*, act of putting between parenthesis. *burnus*, mantle, cloak, *pl*. برنس *barānis*. *berins*,* prince, *pl*. برينات *berinsāt*. *burnēta*, hat, cap, *pl*. برانيط *baranyt*; برنيطه طويله *burnēta taūyla*, top hat. برانيطي *baranyty*, hatter. *barhan*, to prove; برهن (برهن) *barhan ‘ala kalāmak*, prove what you say! *itbarhan*, to be proved. برهان *burhān*, proof, *pl*. براهين *barahyn*. *burba*, moment, short space of time. *birwāz*, see روز. *berōtistant*,* Protestant.

بروتستنتي *berôtistanty*, ap-
pertaining to the Protestant
sect

بروتستو *berôtisto*, * legal protest, *pl.*

عمل *berotistât* ; بروتستات

امال *amal berôtisto*, he
protested.

بروجرام *berogram*, * programme, *pl.*

بروجرامات *berogramât*.

بروي *barûgy*, * see

برود *barûd*, and بروديه *barudyja*,
see برد

بروز *barûz*, * to frame a

picture. ايتروز *itbarûz*, to

be framed. مبروز *mubarûz*,

framed. بروزه *barûza*, act

of framing. براوز *birûz*,

picture frame, *pl.* براوين *ba-*

raueyz.

برز *barûs*, see برز

بروش *berôš*, * brooch, *pl.* بروشات

berôšât.

بروفه *berôfa*, * trial, proof-sheet, *pl.*

بروفات *berofât*.

بروه *berawa*, * prow of a ship.

برى (يري) *bara (jibry)*, to cut

or mend a pen. ايتري *itbara*,

or ايتري *itbara*, to be cut,

mended. مبري *mabry*, cut,

mended, بري *bary*, act of

cutting or mending a pen.

بريه *barja*, a cut, *pl.* بريات

barjât.

بري *birry*, see بري

بري *bary*, see بري

بريد *baryd*, Postal Service.

بريم *barryma*, see برمه

بز *basz (jibisz)*, to pro-
ject, spout out, spring ; هوما

يبتش بقرش *huwa ma jibisz-*

sis bi qîr's, he would not

give or spend a piastre. بز

bisz, woman's breast knot,

pl. بزاز *bizâz*, or ابزاز *ab-*

zâz ; بزامة *habar min*

bisz ummoh, news from

an authentic source ; ولد على

البز *awalad 'alal bisz*, suck-

ling.

بزق *bizâq*, see بزق

بزابز *basbûz*, spout, tap, *pl.* بزابز

basabyz.

بزار *baszar*, to produce

seeds. بزر *bîzr*, seeds, *sg.*

بزره *bizra*, pl. بزرهات *bizràt*;

بزرکتن *bizrkittân*, linseed.

بزمیط *bazramy*, one whose parents are not of the same nationality, cross-breed.

بزق (بزق) *bazaq* (*jubzaq*), to spit. بزق *bazzaq*, to spit repeatedly, to cover with spittle. مبزق *mubazzaq*,

covered with spittle, salivated. بزق *bazq*, act of spitting.

بزاق *bizâq*, saliva, spittle. بزقه *bazqa*, spit, spawl, pl. بزقات *bazqât*. مبزقه *mabzqa*, spittoon, pl. مبزق *mabiziq*.

بزوچ *bazawany*. * procurer, pl. بزونجات *bazawangât*.

بس *bass*, only, enough, that is all; بس بقا *bass baqa*, this will do, stop! قرشین بس *qir-sên bass*, only two piastres; قل له کدا و بس *qul loh keda we bass*, tell him only this! do not tell him any thing else!

بزاربه *bisârja*, * small fish.

بساط *busât*, and بساطه *basâta*, see بسط

بستان *bustân*, garden, orchard, pl. بساتین *basatyn*.

بستف (بیتف) *bastif*, to twit. بستف *itbastif*, to be twitted. بستفه *bastifa*, act of twitting.

بستون *bastân*, piston.

بستونی *bastûny*, spade (in playing cards).

بسط (بسط) *basat* (*jibsît*), to please, spread out, explain. ابسط *inbasat*, or ابسط *itbasat*, to be pleased, be cheerful, enjoy. مبسوط *mabsât* pleased, cheerful, in good health, well off. ابساط *inbîsât*, pleasure, amusement, cheerfulness, enjoyment.

بساطه *basâta*, simplicity. بساط *busât*, carpet, pl. بساطات *basatât*, or ابسطه *absîta*; بساط الرحمه *busât er rahma*, pall, *drap mortuaire* بسط *basyt*, simple; کلام بسط *kalâm basyt*, small talk.

بسطه *bastā*, step of a staircase,

pl. بسطات *basāt*. بسطويه *bas-*
ṭawwija, roll of cloth, pl.

بسطويات *basṭawyyāt*.

(نم) بسط *bast (qalam)*, reed pen.

بسطرمة *bastarma*, * dried meat

(prepared in Turkey).

بسطويه *basṭawwija*, see بسط

بسكويت *baskawyt*, * biscuits, sg.

بسكويته *baskawyta*, pl.

بسكويئات *baskawytāt*.

بسلة *bisilla*, * French peas.

تبسم *itbassim*, to smile. تبسم

tabassum, act of smiling.

تبسمه *tabsyma*, a smile, pl.

تبسمات *tabsymāt*. مبسم *mab-*
sam, mouth.

بیسسه *bisysa*, native sweets; وقع

بقی بیسه *wiqi baqa bisy-*

sa, it fell and broke to
pieces.

بسيط *basyt*, see بسط

بشاره *biš'ra*, see بشر

باشه *baš'ā*, affability. بشوش *ba-*

šūs, affable, pl. بشوشين *ba-*

šūsyn.

باشاء *baš'ā*, see بشع

بشيش (بشيش) *bašbiš*, to soak.

بشيش *itbašbiš*, to be soaked.

مبشيش *mubašbiš*, soaked.

بشيشه *bašbiša*, act of soaking.

بشت *bušt*, * catamite.

بشتخانه *bāštahta*, * chest of drawers,

small box, pl. بشتخانات *baš-*

tahtāt.

بشر (بشر) *bašar (jubšar)*, to

pare, peel, scrape. بشر *baš-*

šar, to give good news,

preach. باشر *bāšir*, to under-

take, begin. انبشر *inbašar*,

or تبشر *itbašar*, to be pared,

peeled, scraped. استبشر *is-*

tabšar, to be hopeful, expect

good news. مبشور *mabšūr*,

pared, peeled, scraped. بشر

bašr, act of paring, peeling,

scraping. تبشير *tabšyr*, act

of giving good news, preach-

ing. مبشره *mubāšra*, act

of undertaking, beginning;

مباشرة *mubašaratan*, direct-

ly; رئيسه مباشرة *rayjisoh*

mubašaratan, his imme-

diat superior. استبشار *istib-*

šir, hope, expectation of good news. مبشره mubšara, paring tool, pl مباشر mabāšir. بشرى bušra, or بشاره bišara, good news, pl. بشر bušar, or بشاير bušajir; عيد البشارة 'yd el bišara, Lord's day. بشر bušar, mankind, sexual organ in the male; بني البشر bany el bušar, mankind. مبشر mubaššir, missionary, preacher, pl. مبشرين mubašširyn.

بشروش bušaróš, flamingo.

بشرى bušra, see بشر

بشريد bušryd, block of mud.

بشع buššā, to horrify, cause to be hideous. بشاعة buššā'a, hideousness, ugliness. بشع biššā, hideous, ugly.

بشقه bašqa, "different, other, excellent; كلامه دلوقت بشقه kašimoh dilwaqt bašqa, he says a different thing now; حصان بشقه hošān bašqa, a fine horse.

بشكور baškār, iron rod for moving

bread in the oven, pl. بشاكير bašakyr.

بشكير baškyr, "towel, napkin, pl. بشاكير bašakyr.

بشليمط bašlamyṭ, thick stick or lash.

بشانس bašans, 9th month of the Coptic calendar.

بشنق (بشنق) bašnaq, to muffle the head, tie a shawl etc. from under the chin to the top of the head. بشنقه bašnaqa, act of muffling the head, tying a shawl etc. from under the chin to the top of the head.

بشوش bušuš, see باشه

بشویش bišwēš, see شي

بص (بص) baṣṣ (jubuṣṣ), to look.

بصص buṣṣaṣ, to court, make

love. ابصص itbaṣṣaṣ, to spy

out. باصص baṣṣiṣ, one who is

looking. بصص baṣṣ, act of look-

ing. بصصه baṣṣaṣa, act of

courting, love making. بصصه

baṣṣa, look, live coal, pl.

بصات baṣṣāt. بصاص baṣṣaṣ

- detective, spy, *pl.* بصاصه *baṣaṣa*,
ṣāṣa, or بصاصين *baṣṣaṣyn*.
 بصر *baṣar*, sight, بصير *baṣyr*, one
 who sees, ابصر ايه *abṣar ē*,
 I do not know what, God
 knows! ابصر مدرك *abṣar mīd-*
rik, such and such a thing,
 so and so, and so forth.
 بصل *baṣaṭ*, onions, *sg.* بصله *baṣala*,
pl. بصلات *baṣalāt*; راجل ما
 بصله *rāgil ma jiswāṣ* بصله
baṣala, a man who is not
 worth his salt.
 بصم (بصم) *baṣam* (**jubṣum*), to
 take an impression, imprint,
 stamp, انبصم *inbaṣam*, or انبصم
itbaṣam, to be imprinted,
 stamped مبصوم *mabṣam*, im-
 printed, stamped, بصم *baṣm*,
 act of taking an impression,
 imprinting, بصمه *baṣma*,
 impression, print, chintz, *pl.*
 بصمات *baṣmāt*, بصمجي *baṣmagy*,
 one who seals.
 بصير *baṣyr*, see بصير
 بضع (بضع) *baḍḍa'*, to buy goods,
 make purchases, بضاعه *baḍḍa a*,
 goods, merchandise ; راجل
 قليل البضاعه *rāgil qalyḷ el*
buḍḍa, ignoramus, half-
 scholar.
 بذه *baḍḍa*, *stupid, unenergetic.
 بط *baṭṭ*, ducks, *sg.* بطه *baṭṭa*, *pl.*
 مريجة البطه *baṭṭāt*; بطات
mur-gēhet el baṭṭa, kind of native
 low swing.
 سمكه مبطرخه *baṭṭarih*, fish roe,
 سمكه مبطرخه *samaka mubaṭraha*, fish
 that has roe.
 بطاريات *baṭaryja*, *battery, *pl.* بطاريه
baṭaryjāt.
 بطاطس *baṭāṭis*, *potatoes, *sg.* بطاطس
baṭāṭsa, *pl.* بطاطسات *baṭāṭsāt*.
 بطال *baṭāl*, and بطاله *biṭāla*, see بطل
 بطانطا *baṭenṭa*, *bill of health, pro-
 fessional tax.
 بطانه *baṭāna*, and بطانيه *baṭṭanyja*,
 see بطن
 بطبط (بطبط) *baṭbaṭ*, to play with
 water, splash water, بططه
baṭbaṭa, act of playing with
 water.
 بطح (بطح) *baṭaḥ* (**jibṭaḥ*), to
 wound the head, انبطح *inba-*

tah, or *itbatāh*, to be wounded. *mabūh*, wounded. *batḥ*, act of wounding. *batḥa*, a wound in the head, *pl. batḥāt* ; *الي على* *batḥāt* ; *راسه بطنه يحسس عليها* *ilīy ʿala rāsah batḥa jiḥassis ʿalēha*, the guilty one should take the hint. *batāḥgy*, ring-leader, bully, *pl. batāḥgyja*.

itbatār, to be discontented. *mutbatār*, or *batrān*, discontented. *batār*, discontentment.

batrasyn,* robe worn by priests while officiating.

batrak or *batrirk*,* Patriarch, *pl. batārka*, Patriarchate, *pl. batrirkhāt*.

batās (jubūs), to throw one on his face ; *batās fyh*, he flew at him.

inbatās, or *itbatās*, to be thrown on one's face. *mabūš*, lying on one's face. *batša*, a fall on the ground with the face downwards, *pl. batšāt*.

batāt, to flatten, crush. *itbatāt*, to be flattened, crushed. *mutbatāt*, flattened, crushed. *tabyt*, act of flattening, crushing.

biṭil (jibāl), to be discontinued ; *el qanūn da biṭil*, this law has been repealed ; *ayde biṭlet*, he has lost the use of his hand. *batṭal*, to discontinue, cancel, cause to be idle ; *batṭalna niktib*, we gave up writing ; *el mad-rasa batṭalet*, the school is closed (for a vacation) ; *batṭal ʿalayja*, he got the better of me, he com-

peted successfully against me. *تبطل* *tabṭl*, discontinuation, act of cancelling, causing to be idle. *إبطال* *ibṭāl*, repeal, abrogation, abolition. *بطالة* *biṭāla*, holiday, vacation, idleness, *pl.* *بطالات* *biṭālāt*. *بَطَل* *baṭal*, courageous, brave, *pl.* *إبطال* *abṭāl*. *باطل* *baṭṭāl*, bad, idle, *pl.* *باطلين* *baṭṭālyn*. *باطل* *baṭīl*, false, falsehood.

بَطْن *baṭṭan*, to line a dress. *إتبطن* *itbaṭṭan* ^ف, to be lined. *مبطن* *mubbaṭṭan*, lined. *تبطين* *tabṭyn*, act of lining. *بطانة* *baṭāna*, lining, *pl.* *بطانات* *baṭānāt*, or *باطين* *baṭājin*. *طن* *baṭn*, stomach, belly, *pl.* *بطون* *baṭūn*; *جنتك* *gataṭ el baṭn*, lie upon you! *بيل البطن* *bil baṭn*, worthless, valueless; *طن البقر* *baṭn el baqara*, the Della; *طن العقد* *baṭn el aqd*, intrados, under side of an arch; *طن المركب* *baṭn el markib*,

hull, hold of a ship; *اجر البيت* *aggar el bêt min baṭnoh*, he sublet the house. *بطانيه* *baṭṭanyja*, blanket, *pl.* *بطاين* *baṭāyn*, or *بطانيات* *baṭṭanyjāt*. *بطيني* *buṭēny*, glutton, gourmand, *pl.* *بطينه* *buṭenyja*.

بطو *baṭū*, slowness. *بطي* *baty*, slow.

بطيخ *baṭṭyḥ*, water-melon, *sg.* *بطيخه* *baṭṭyḥa*, *pl.* *بطيخات* *baṭṭyḥāt*; *بطيخة البردعه* *baṭṭyḥet el barda'a*, pommel of a donkey's saddle; *حط في بطنك* *ḥuṭṭ fy baṭnak* *بطيخه صيفي* *baṭṭyḥa ṣēfy*, do not be uneasy!

بظ *baṣṣ* (*jubuss*), to spout out, ooze, squirt. *بظظ* *baṣṣas*, to cause to spout out, cause to ooze, cause to squirt; *بظظ عينيه* *baṣṣas enēh*, he paid him dearly for it. *تبظيط* *tabṣys*, act of causing to spout out, to ooze, to squirt.

بعص (*ba bas*), to tackle the hind parts, spell; بعص له القضيه *ba bas loh el qadyja*, he put a spoke in his wheel. بعوص *ba bûs*, finger, unlucky affair, pl. بعاص *ba'a-bys*.

بعبع *bu'bu'*, bugbear, pl. بعاع *ba'abi'*.

بعوص *ba' bûs*, see بعص

بعث (*ba'at (jib'at)*) to send; بعث له *ba'at loh*, he sent for him. ابعث *inba'at*, or اتبع *itba'at*, to be sent. مبعوث *mabûit*, sent. بعث *ba't*, act of sending. باعث *ba'is*, reason, motive, pl. واعرث *ba'w'is*.

بعد (*bî'id (jib'id or jib'ad)*), or ابتعد *ibtâ'ad*, to be far, distant; بعد الشر *bî'di'ssarr*, God forbid! (women's talk). بعد *ba'ad*, to cause to be far. اتبع *itba'ad*, to be sent or taken far. استبعد *is-taba'ad*, to consider far, deduct. مستبعد *mustaba'ad*,

far, distant, improbable; مستبعدات *mustaba'adât*, lands not registered in cadastral survey books and paying no taxes. بعد *ba'd*, distance. بعيد *bi'yd*, far, distant; مش بعيد *mus bi'yd*, not improbable, not impossible; البعيد *el bi'yd*, or لا بعد *el ab'ad*, the distant person (not the person addressed); قرابه من *qaraba min bi'yd li bi'yd*, distant relationship. بعد *ba'd*, after; بعدك *ba'dak*, or بعد منك *ba'd min-nak*, after you; بعد ما شفته *ba'd ma shaftoh*, after I saw him; بعدها *ba'daha*, or بعدين *ba'dên*, afterwards, then, later on; ما بقاش بعد كدا *ma baqâs ba'd keda*, or ما فيش *ma fy's ba'd keda*, nothing can be better; حصان *hosân la qabloh wala ba'doh*, an incomparable horse; بعد بكره *ba'd bak- ra*, after to-morrow; بعد

ba'd ba'd bukra, after
 three days. ابعاد abadyja,
 large farm, estate, pl. ابعاد
 ab'ad, or ابعادات ab'adyjat.
 بعير ba r, globular dung of cattle
 sg. بعرة ba'ra, pl. بعرات
 ba'rat.
 بعور ba'rua, young camel.
 بعزق (يبعزق) ba zaq, to scatter,
 squander. ابعزق itba'zaq,
 to be scattered, squandered.
 مبعزق muba'zaq, scattered,
 squandered. بعزقه ba'zaqa,
 act of scattering, squander-
 ing.
 بعص (يبعص) ba'as (jib'as), to
 annoy, irritate. ابعص inba-
 'as, to be annoyed, irritated.
 مبعوص mab'us, annoyed, ir-
 ritated. بعصه ba'sa, annoy-
 ance, irritation.
 بعض ba'd, some; مع بعض ma ba'd,
 with each another; بعض الناس
 ba'd en nas, some people;
 اخذ بعضه و مشي ahad ba'doh
 we mi'sy, he took his de-
 parture; زي بعضه zaj ba'doh,

all the same; من بعضه
 min ba'doh, all alike, all
 one; قالوا لبعض qalu li ba'd,
 they said to each other;
 البعض را حوا el bu'd rahu, or
 بعضهم را حوا ba'duhum rahu,
 some went; جنب بعض
 gamb ba'd, one by the side
 of the other; هو اربع عفاريت في
 huwa arba 'afaryt fy
 ba'd, he is four devils in one;
 حكاية زي بعضها hikaja zaj
 ba'daha, an ugly story, very
 bad news!

بعلي ba'aly, vegetables which
 do not require any watering
 while growing.

بعوض ba'ud, gnats, sg. بعوضه ba-
 'uda, pl. بعوضات ba'udat.

بعيد bi'yd, see بعد

ببعان ba'gha'ghân, see ببعان

بغدادي ba'gdâdî, Bagdad. ببغداد
 ba'gdadly, appertaining to
 Bagdad; بنايه ببغدادى binâja
 ba'gdadly, lath and plaster
 (mas).

(يتبغداد) itba'gdid, to

be saucy, pert. **خدده** *bağdî-*
da, sauciness, pertness.

بغل *bağl*, or **بغلة** *bağla*, mule, *pl.*

بغال *biğâl*, or **بغلات** *bağlât* ;

بغلة القنطرة *bağlet el qanṭara*,
pier of a bridge.

بغليط *bağlyt*, corpulent, stout.

بغى *janbağy*, it ought to
be ; **بغى عليك** *janbağy alêk*,
you ought to, it is your duty.

بفته *bafta*, * calico ; **بفته ديولان**

bafta dabulân, Madapolan

calico ; **بفته سمرة** *bafta samra*,

or **بفته ملكان** *bafta mala-*

kân (corruption of *amery-*

kân), unbleached calico ; **بفته**

بيضا *bafta bêḍa*, bleached

calico.

بفتيك *biftêk*, * beefsteak.

بفيه *buffê*, * side-board, refresh-

ment room, *pl.* **بفيها** *buffe-*

hât.

بقي (**بقي**) *baqq* (*jubugg*), to

spout out from the mouth.

ببقى *baqbaq*, to bubble,

swell. **مبقى** *mubaqbaq*, swol-

len. **بق** *buqq*, mouth, mouth-

ful ; **يضرب بق** *jidrah buqq*,

he chatters, he talks non-

sense ; **يضرب بق** *ḍarrâb buqq*,

chatterer, chatter-box.

بقبقة *baqbaqa*, act of bub-

bling, swelling. **بقبقة** *buq-*

bêqa, bubble, *pl.* **بقايقي**

baqabyq.

بق *baqq*, bugs, *sg.* **بقه** *baqqa*,

pl. **بقات** *baqqât* ; **دوا البق** *da-*

wa el baqq, insect powder.

بقا *baqa*, see **بق**

بقار *baqqâr*, see **بقر**

بقال *baqqâl*, grocer, *pl.* **بقاله** *baq-*

qâla, or **بقالين** *baqqalyn*.

بقاله *biqâla*, grocery.

بقبقة *baqbêqa*, see **بق**

بقبجه *buqqa*, * parcel, bundle of

clothes, *pl.* **بقيج** *buqag*, or **بجمات**

buqqât.

بقدونس *baqlûnis*, parsley.

بقر *baqar*, cows, *sg.* **بقره** *baqa-*

ra, *pl.* **بقارات** *baqarât*.

بقار *baqqâr*, cow-driver, *pl.*

بقاره *baqqâra*, **بقري** *baqary*,

bovine ; **لحم بقري** *lahma ba-*

qary, beef.

بقس *baqs*, box-wood.
 بقسماطه *buqsumât*, biscuits, *sg.* بقسماط *buqsumâta*, *pl.* بقسماطات *buqsumâtât*.
 بقشش (يقشش) *baqšš*, * to make a present, tip; بقشش لي كتاب *baqšš ly kitâb*, he made me a present of a book.
 ابتقشش *itbaqšš*, to be given as a present. بقششه *baqšša*, act of making a present, tipping. بقشش *baqššy*, present, tip, *pl.* بقاشش *baqššy*.
 ابتقع (يبتقع) *baqqa'*, to stain. ابتقع *itbaqqa'*, to be stained. مبقع *mubaqqa'*, stained. تبقع *tabqy'*, act of staining. بقعه *baqa'*, stain, spot, *pl.* بقع *baqa'*.
 بقف *baqf*, dunce, stupid fellow, *pl.* بقوفه *buqûfa*.
 بقلاوله *baqlâwa*, * Turkish pastry.
 بقم *biqqim*, log-wood, red dye.
 بقوطي *buqûty*, small basket made of palm leaves.
 بقى (يبقى) *baqa (jibqa)*, to remain, continue; بقى بكتب *baqa jiktib*, he went on writing;

ابقى اقول لك *abqa aqûl lak*, I shall tell you later on; بقى لك *jibqa luk é*, what is he to you? what kinship is there between you? بقى ابن عمي *jibqa ibn 'ammy*, he is my cousin; بقى هو اللي جا *jibqa huwa illy ga*, it must be he who came.
 بقى *baqqa*, to cause to remain; لا خلى ولا بقى *la halla wala baqqa*, he left nothing unsaid or undone. بقا *baqa*, therefore, then, now; نعمل ايه *nîmil é baqa*, what shall we do then? ما بقاش جاي *ma baqâš gâj*, he shall not come any more; بقا ايه *baqa é*, what then? باقى *bâqy*, or بقية *baqyja*, balance, remainder, *pl.* بواقي *ba wâqy*, or بقيات *baqyjât*.
 بك *bé*, * Bey, *pl.* بكوات *beha wât*; بكويه *beha wya*, Beyship.
 بكا *buka*, see بكي.
 بكباشي *binbâša*, * major in the army, *pl.* بكباشيه *binbašyja*.
 بكر *bikr*, virgin, eldest born;

بکر *bint bīkr*, virgin, spinster, *pl.* بنات بکر *banāt bukkar*; خل بکر *hall bīkr*, pure, strong vinegar. بکری *bikry*, eldest born, *pl.* بکاری *bakāry*; دې بکریتها *dy bīk-ryjetha*, this is her eldest daughter.

بکر *bakar*, bobbins, reels, pulleys, *sg.* بکره *bakara*, *pl.* بکرات *bakarāt*.

بکرج *bakrag*, or *bakarag*, coffee pot, *pl.* بکارج *bakārig*

بکرر (بیکرر) *bakrar*, to be swollen (eyes) مبکرر *mubakrar*, swollen. بکرره *bakrara*, swelling of the eyes.

بکره *bukra*, or باکر *bākir*, tomorrow; النهاردا قبل بکره *en nahār da qabl bukra*, the sooner the better.

بکلاه *bakalā*, cod fish.

بکله *bukla*, buckle, *pl.* بکل *bukal*, or بکلات *buklāt*.

بکم *bukam*, dumbness; ابکم *ab-kam*, dumb, *fem.* بکما *buk-ma*, *pl.* بکم *bukm*.

بکی (بیکی) *biky (jibky)*, to weep, mourn; بیکی علی امه *bijibky 'ala ummoh*, he mourns his mother. بکی *bakka*, to cause to weep, cause to mourn. بکا *buka*, act of weeping, lamentation.

بل (بیل) *ball (jibill)*, or بلبل *balbil*, to moisten, wet. انبل *inball*, or اتبل *itball*, to be moistened, wet. مبلول *mablāl*, moistened, wet. بل *ball*, or بلبله *balbila*, act of moistening, wetting. بلبله *bilyla*, seethed Indian corn or wheat eaten with milk and sugar, *pl.* بلایل *balājil*.

بلا *bala*, see بلی

بلد *bilād*, see بلد

بلاده *balāda*, see بلد

بلاش *balāš*, see لا

بلاص *ballās*, or بلاصی *ballāsy*, jar (made in a village called *ballās*). *pl.* بلاصی *balālyš*; راجل بلاصی *rāgil ballāsy*, man of straw.

بلاصقه *balāšqa*, cavalry shoe.case,

pl. بلاصقات balasqât.
 بلاط *bakât*, see بلاط
 بلاعه *ballâ'a*, see بلع
 بلاغه *balâğa*, see بلغ
 بلامان (*كلب*) *balamân (kalb)*, mon-
 ster dog.
 بلاثنه *ballâna*, bath-woman, *mas-*
seuse, *pl. بلاثات ballanât.*
 بلاص (*بلاص*) *balbaş*, to wipe with
 a mop. *بلاص* *bulbaş*, mop, *pl.*
بلايص *balabyş.*
 بلبل *bulbul*, * nightingale, *pl. بلبل*
bulâbil.
 بلح *balah*, dates, *sg. بلحه* *balaha*,
pl. بلحات *balahât*; بلح عمري *balah*
'amry, rich black dates ; بلح
 بلحات *balah amhât*, soft black
 dates ; بلح سيوي *balah syey*,
 or بلح سماني *balah samâny*, or
 بلح اصفر *balah asfar*, yellow
 dates; بلح ابري *balah abrymy*,
 Nubian dates; بلحنين المزه *ba-*
lahên el mîza, goat's
 pendants.
 بلد (*بيلد*) *bilid (jiblad)*, or *ballid*,
 to be slow, dull. *بلاده* *balâ-*
da, slowness, dulness. *بليد*

balıyd, slow, dull, *pl. بلدا*
baluda.
 بلد *balud*, village, town, *pl. بلاد*
bilâd. بلاد *bilâd*, country.
 بلدي *baludy*, native, country-
 made; *كلب بلدي* *kalb baludy*,
 street dog ; المجلس البلدي *el*
mâglis el baludy, the Mu-
 nicipal Council ; قضيتها بلدي
quddiyha baludy, do it any
 how! هو بلدي *huwa baludyjy*,
 he is my countryman ; ما
 بلدياتي *humma baludyjâtı*,
 they are my countrymen.
 بلسان *balasân*, elder tree.
 بلسم *balsam*, balm.
 بلاص (*بلاص*) *balas (jablas)*, to
 impose upon, extort; بلصه بريال
balasoh bi rijâl, he extorted
 a dollar from him. *ان بلاص*
inblas, or *ايت بلاص* *itblas*, to
 be imposed upon, cheated.
 بلاص *balas*, imposition, cheat.
 بالوص *balâs*, sexual organ
 in the male.
 هو باطاني (*بباط*) *ballat*, to pave; هو
 باطاني *huwa ballât fis sikka*,

he could walk no further ;

هو بأط على الفلوس *huwa ballat*

'alal filūs, he does not wish

to pay the money; كتب مرتين

وبأط *katab marritén we*

ballat, he wrote twice and

discontinued. أنبأ *itballat*,

to be paved. مبأط *muballat*,

paved. نبأط *tablyt*, act of

paving. بلاط *balât*, slabs of

stone, stone for pavement,

sg. بلاطة *balâta*, pl. بلاطات

balâtât. مبأط *muballat*, paver,

pl. مبأطين *muballatyn*.

بأطه *balîa*, hatchet, axe, pl. بأطات

balâtât, or بأط *bulat*. بأطجي

baltagy, pioneer, sapper, pl.

بأطجي *baltaggyja*.

بأطي *buly*, trout, sg. بأطيه *bulyja*,

pl. بأطيات *bulyjât*.

بلع *balâ' (jibla')*, to swal-

low. أبع *ballâ'*, to cause to

swallow. أنبع *inbalâ'*, or أنبع

itbalâ', to be swallowed. أبع

bal, act of swallowing. بلاعه

ballâ'a, sewer, drain, pl.

بلاعات *ballâ'ât*. بالاع *balaly'*,

pills.

بأغ *balâg (jablâg)*, to

reach, attain, be of full age;

بأغني *balâgny*, I heard. بلغ

ballâg, or بأغ *lablâg*, to notify,

communicate, inform. أبلغ

iblâg, to be of full age. أبلغ

bâliḡ, to exaggerate. أتبلغ

itballâg, to be notified, com-

municated. أبلغ *bâliḡ*, of full

age. تبليغ *tablyḡ*, notification,

information, pl. تبليغات *tably-*

ḡât. بأغ *balâg*, notice, news,

information, pl. بأغات *balâḡât*.

مأبلغ *mablâḡ*, sum, total, a

great deal, pl. مأبلغ *mabâliḡ*.

مأبلغ *muballiḡ*, informant, pl.

مأبلغين *muballiḡyn*. مأبله *mubâl-*

ḡa, exaggeration, pl. مأبلغات

mubâlḡât.

بأغم *balḡam*, phlegm.

بأغه *balḡa*, yellow leather native

shoe, pl. بأغ *bulḡ*.

بأف *balḡ*, valve.

بأق *baluq*, dappling. أباق *ablâq*,

dappled, piebald, fem. بأقا

balqa, pl. بأق *bulq*.

بلکه *bulka*, * ladies' jacket, *pl.*

بلکات *bulkât*.

بلکون *bulkôn*, * balcony, small sail,

pl. بلکونات *bulkônât*.

بلیکی *balkey*, * perhaps; بلیکی *balkey*

jigy, he may come; کدا بلیکی

balkey keda, perhaps so; بلیکی

ما را حش *balkey ma râhš*, he

may not have gone.

بلم (بيلم) *ballim*, to be mute,

silent, dumb. بلم *muballim*,

mute, silent, dumb, astounded.

بلنجه *balanga*, * iron fish-plate,

pl. بلنجات *balangât*.

بلنشيطه *balanšyâ*, * plane table,

planchette, *pl.* بلنشيطات *ba-*

lanšyât.

بلوش *ballûš*, see لا

بلوک *buluk*, * company of soldiers,

wing of a building, *pl.* بلوکات

bulukât; بلوک امین *buluk*

amyn, quarter-master ser-

geant.

بلی (بيلي) *balu* (*jibly*), to afflict.

بالی *bala*, to care, give impor-

tance. انبلی *inbala*, or

انبلی *itbala*, to be afflicted. انبلی

itbala, to make a false statement, accuse falsely. بلی.

مبلی, or مبلی *mubtaly*, afflic-

ted. بال *bala*, affliction, vicious

kind of skin disease, leprosy;

حصان بال *hoşân bil bala*, or

حصان بال بالازرق *hoşân bil bala*

elazraq, miserable horse,

worthless horse. مباله *muba-*

lâ, care, anxiety. تبلی *tabally*,

pretence, false accusation.

بلوی *balwa*, or بلیه *balyja*,

affliction, misfortune, *pl.*

بلادی *balâwy*; راجل بلوی *râgil*

balwa, tenacious man; راجل

بلیه *râgil balyja*, good-for-

nothing man; کفه بلادی حازه

bêtoh kallifoh balâwy

hârre, his house cost him

heaps of money.

بلیاردو *biljârdo*, * billiards, billiard-table.

بلید *balyd*, see بلد

بلیل *bilyla*, see بل

بلیه *balyja*, see بلی

بم *bimm*, bim! اوع نقول بم *û'a*

tuqûl bimm, hold your

tongue! not a word more!

بباغ *bumbağ*, * cravat, *pl.* بباغات *bumbağât*.

بب *bumb*, * shells, bombs, *sg.*

بب *bumba*, *pl.* ببات *bumbât*.

بب *bamba*, * rose colour, rose coloured.

بن *bunn*, coffee-berries. بنان *bannân*, coffee seller, *pl.*

بنانه *bannâna*.

بنا *bina*, and بنا *banna*, and بابه *binâja*, see بني

بنت *bint*, girl, daughter, *pl.* بنات *banât*; بنت العم *bint el 'amm*, and بنت الخال *bint el hâl*,

cousin *fem.*; بنت الاخ *bint el ahh*,

niece; بنت بنت *bint binût*,

damsel, virgin; زبيب *zibib*

بناتي *banâty*, pipless raisins;

بنات الاودان *banât el udân*, glands on both sides of the throat;

بنت *bitt*, contraction of بنت *bint*.

بنية *binayja*, daughter *pl.* بنيات *binayjât*.

بنتفلي *bantufly*, * pair of slippers, *pl.* بنتفلات *bantufât*.

بنتو *bento*, or بنتي *benty*, or بنتي

centy, * Napoleon, 20 Fr.

piece, *pl.* بناتي *bandâty*, or

بنيات *bentyjât*.

بنج (بنج) *bannig*, to put under

chloroform. ايتنج *itbannig*,

to be put under chloroform.

ميتنج *mitbannig*, or ميتنج *mit-*

bannig, put under chloro-

form. تبنج *tabnyg*, act of

putting under chloroform. بنج

bing, chloroform.

بجر *bangar*, beet-root.

بند *band*, article, clause, *pl.* بنود

banûd.

بندر *bandar*, chief town of a province, *pl.* بندار *bandâdir*.

بندق (بيندق) *banduq*, to shoot,

execute; بندقوه *banduquh*, or

بندقوا عليه *banduqu 'alêh*, they

shot him. بندق *banduq*, guns,

rifles, *sg.* بندقية *banduqyja*,

pl. بنادق *bandâdiq*, or بندقيات

banduqyjàt; بندقية ششخانة *bun-*

duqyja šishâna, rifled gun.

بندق *banduq*, nuts, *sg.* بندقه *bun-*

duqa, *pl.* بندقات *banduqât*;

- hašab bunduq*, خشب بندق, Venetian timber. *bunduqy*, Venetian sequin, *pl*. بندقه. *banâdqa*; دهب بندق *dahab bunduqy*, 24 carat gold.
- bundêra*, * flag, banner, standard, *pl*. بنادیر *banadyr*, or بندیرات *bunderât*.
- banzahêr*, lemon, antidote; بنزهیر *hagar banzahêr*, benzoar stone; هو جنبك بنزهیر *huwa ganbak banzahêr*, compared to you he is a great deal better.
- binîš*, robe, loose gown, *pl*. بنشات *binîšât*.
- bunt*, or بط *but**, punt.
- banṭalôn*, * trousers; بنطلون *banṭalôn sawârî*, riding breeches.
- banafsig*, violets, *sg*. بنفسجہ *banafsiqa*, *pl*. بنفسجات *banafsigât*. بنفسجی *banafsigy*, violet colour.
- bank**, bank, office, bench, seat, *pl*. بنوك *banûk*, or بنوكه *banûka*; البنك العقاري *el*
- bank el 'iqârîy*, land and mortgage bank; بنك الرهونات; *bank er ruhunât*, pawnshop. بنکیر *bankêr*, banker, *pl* بنکیریه *bankeryja*.
- bankêt**, banquet, berme of a canal.
- benna*, * steel pen, *pl*. بن *benan*, or بنات *bennât*.
- bannûr*, crystal. بنوره *bannûr*, small bottle for liquor, phial, *pl*. بنورات *bannurât*, or بانیر *bananyr*.
- bana (jibny)*, to build, construct. انی *in-bana*, or اتنی *itbana*, to be built, constructed. اتنی *itbanna*, to adopt (a son).
- مبني *mabny*, built, constructed. بنا *bina* or *buna*, or بناه *binâja*, or بنیان *banjân*, building, edifice, construction, *pl*. ابنيه *abnyja*, or بنايات *binajât* or مباني *ma-bâny*; بناه فوق الارض *binâja fîq elard*, superstructure.
- بتا *banna*, mason, *pl*. بتاين

bannayjyn; بناء على *bundan*
ala, therefore, for this
reason, according to. بنيه
bunja, constitution, phy-
sique.

بني *binny*, best Nile fish.

بني *buny*, see ابن

بنيان *bunjân*, see بني

بنيكه *bannyka*, trestle on which
hawkers place their boards,
pl. بنيكات *bannykât*.

بنيه *bunja*, see بني

بنيه *binayja*, see بنت

بهار *buhâr*, spices, pl. بهارات
buharât.

بهت *bahat* (*jibhat*) بهت (بهت)
fade (colour), be pale. انبهت
inbahat, or انبهت *itbahat*,
to be surprised, astounded.
باهت *bâhât*, or بهتان *bahân*,
fading, pale. مبهوت *mubhût*,
surprised, astounded.

بهدل (بهدل) *bahdil*, to maltreat,
disgrace. انبهدل *itbahdil*,
to be maltreated, disgraced.
مبهدل *mubahdil*, maltreated,
disgraced. بهدله *bahdila*,

maltreatment, disgrace.

بهرج (بهرج) *bahrag*, to adorn,
decorate. انبهرج *itbahrag*,
to be adorned, decorated.
مبهرج *mubahrag*, adorned,
decorated. بهرجه *bahraga*,
adornment, decoration, fin-
ery. بهرجان *buhrugân*, feast.

بهط (بهط) *inbahat* (*jin-*
bihit), to be greatly asto-
nished, fascinated. مبهوط
mubhût, greatly astonished,
fascinated. بهطه *bahṭa*, as-
tonishment, fascination.

بهلل (بهلل) *itbahlil*, to
be delighted, amazed. مهلل
mubahlil, delighted, ama-
zed. بهلله *bahlila*, delight,
amazement. بهلول *bahlûl*,
silly, idiotic, maniac.

بهلوان *bahlurân*, rope-dancer,
acrobat, circus, pl. بهلوانات
bahluranât.

بهلول *bahlûl*, see بهلل

بهلي خرجت : *bahly*, openly ;
على البهلي *es sitt haraget alal*
bahly, the lady went out

without covering her face.

بہوق (بہور) *bahwar*, or *bahwaq*, to bore wide, be too wide. *اہوق* *itbahwar*, or *اہوق* *itbahwaq*, to be bored wide, too wide. *مہور* *mubahwar*, or *مہوق* *mubahwaq*, bored too wide, too wide. *بہورہ* *bahwara*, or *بہورقہ* *bahwaraqa*, act of boring too wide.

بہیم *bihym*, brute, beast, *pl.* *بہائم* *bahâjim*.

بو *baw*, scare-crow.

بواب *bauwâb*, and *بوابہ* *bauwâba*, see باب

باخ *bauwâh*, see باخ

باسور *bawasyr*, see باسور

بوتاقہ *bôtaqa*, crucible, *pl.* *بوتاقات* *botaqât*.

بودرہ *bôdra*, see بدرہ

بودینو *bodynô*, pudding.

بور *bôr*, see بار

بورانی *borâny*, special manner in which vegetables are sometimes cooked.

بورصہ *bôrşa*, * stock exchange, *pl.*

بورصات *borşât*.

بوروہ *borô*, chest of drawers, *pl.* *بوروہات* *borohât*.

بوری *bûry*, bugle, *pl.* *بوارے* *bawâ-ry*; *بروجی* or *بورجی* *burûgy*, bugler, *pl.* *بروجیہ* or *بورجیہ* *burugyja*.

بوری *bûry*, whiting (fish), *sg.* *بوریہ* *buryja*, *pl.* *بوریات* *bury-jât*.

بوریک *burék*, meat patties, *sg.* *بوریکہ* *buréka*, *pl.* *بوریکات* *burekât*.

بوز *bauwîz*, to pout, be sulky. *بوز* *mubauwîz*, pouting, sulky. *تبوز* *tabwîz*, act of pouting, sulkiness. *بوز* *bûz*, mouth, muzzle, snout, *pl.* *بوزہ* *lawâ*, *abwâz*, *لوی بوزہ* *lûwâ bûzoh*, he is cross, he is in ill-humour; *بوز الجزمہ* *bûz el gâzma*, toe of shoe; *بوز البغلہ* *bûz el bağla*, cut waters (of a bridge).

بوس *bôs*, and *بوسہ* *bôsa*, see باس *بوستوات* *bûsto*, * corset, *pl.* *بوستوات* *bustowât*.

بوسته *bôsta*, or بوسته *bôsta*, * Post office, mail, *pl.* بوستات *bos-tât*; ساعی بوسته *sâ'y bôsta*, or بوستچی *bostagy*, Postman; مامور بوسته *mamûr bôsta*, Post Master.

بوش *bôš*, * bosh, trash, nil, useless; بوش کلام *kalâmak bôš*, you are talking stuff and nonsense.

بوشتیه *bušyja*, see کوفیه

بوص *bûš*, reeds, *sg.* بوصه *bûša*, *pl.*

بوصات *bûšât*; بوصه *bûša*, * inch;

بوص هندی *bûš hindy*, bamboo.

بوصله *bûšla*, * note, memorandum, compass, mariner's needle, *pl.* بوصلات *bûšlât*.

بوظه *bûzu*, Nubian beer, Nubian beer shop, *pl.* بوظا *buwa*, or بوظات *buzât*.

بوع *bû*, metatarsal bone of the great toe; ما يعرفش کوعه من بوعه *ma ji'rafš kû'oh min bû'oh*, he does not know his right hand from his left.

بوغانشه *boğâtât*, * Turkish patties.

بوغانده *boğâda*, * washing with ashes.

بوغاز *boğâz*, strait, harbour, pass, *pl.* بوغازات *boğazât*; بوغاز *boğâz* اسکندریه *iskindiryja*, entrance to the harbour of Alexandria.

بوق (بیوق) *bauwaq*, to play the trumpet, reply insolently.

تبویق *tabwyq*, act of playing the trumpet, replying insolently. بوق *bûq*, trumpet, *pl.*

ابواق *abwâq*.

بول *ból*, see بال

بولاد *bulâd*, steel

بولاق *bulâq*, quarter of Cairo; راح

راحت *râh 'ala bulâq*, he vomited. بولاقی *bulâqy*, ap-

pertaining to *bulâq*, *pl.* بولاقیه *bulaqyja*.

بولطه *bólta*, * walk, stroll; راح بفریب *râh jidrab bólta*, he went for a stroll.

بولیتیکه *bolytyka*, * diplomacy, compliments; عمل له بولیتیکه *amal loh bolytyka*, he flattered him.

عسکری بولیس *bolys*, * Police ;

واحد بولیس *'askary bolys*, or

wāḥid bolys, a policeman;
bolys askary, military Police.
bolysa, "invoice, bill of lading, pl. *bawālis*.
bolyt, door mat.
būm, owls, *sg.* *būma*,
pl. *bumāt*.
bōn, "bond, security, *pl.* *bonāt*.
būnyja or *būnja*, "fist, box,
pl. *bunyjāt* or *bunjāt*.
baīna, 10th. month of the
 Coptic calendar.
bōja, paint, *pl.* *bojāt*;
bōjet gizam, shoe
 blacking. *bōjagy*, painter,
 shoe-black, *pl.* *bojagyja*.
bajāt, see *بات*
bijāda, "infantry; *جزمه پیاده*
gazma bijāda, ankle boot.
bayjāra, spring in a river or
 a canal, *pl.* *bayjārāt*.
bajād, see *بیاض*
bayjā, see *باع*
bajān, see *بان*

bēt, and *bajātān*, and
bēty, see *بات*
byr, well, *pl.* *abjār*,
 or *bijār*. *bayjār*,
 professional clearer of wells.
bēraq, "standard, banner,
 flag, colours of a regiment,
 ensign, *pl.* *bajāriq*.
bēraqdār, standard
 bearer, *pl.* *bēraq-
 daryja*.
byra, "beer, beer shop, *pl.*
byrāt. *byra-
 ryja*, beer shop, beer shop
 maid, *pl.* *byrarijāt*.
byšāra, native dish of
 mashed beans.
bayjad, (بیض) *to* whiten,
 whitewash, enamel cooking
 utensils, copy fair. *انبیض*
itbayjad, *to* be whitened,
 whitewashed, enamelled
 (cooking utensils), copied
 fair. *مبیض* *mubayjad*, or
mitbayjad, whitened,
 whitewashed, enamelled,
 copied fair. *تبیض* *tabyjjad*,

act of whitening, white-
washing, enamelling cook-
ing utensils, copying fair.
بياض *bajâḍ*, whiteness,
white of eggs, badigeon,
plaster; على يياض *‘ala*
bajâḍ, blank. يياضات *ba-*
jaḍât, bed sheets, under-
dress. ابيض *abjaḍ*, white,
fem. بيا *bêḍa*, *pl.* بيا *byḍ*;
قالبه ابيض *qalboh abjaḍ*, he
bears no malice; ذهب ابيض
dahab abjaḍ, platinum; جاربه
gârja bêḍa, Circassian
female slave. مبيض *mubayyjaḍ*,
copying clerk, one who
enamels cooking utensils, one

who whitewashes, *pl.* مبيضين
mubayyjaḍyn.

بياض *bêḍ*, and بياضان *byḍân*, see بياض
بياطره *byṭâr*, farrier, *pl.*
bajâṭra. حكيم ييطري *ḥakym*
bêṭary, veterinary surgeon.

بيع *bê*, see باع
بيكار *bykâr*, see برجل

بيليه *bylja*, * marble taw, *pl.*
بيليات *byljât*.

بين *bên*, between; بين البنين *bên*
el benên, middling, medi-
um; استنا لبن مايجي *istanna*
libên ma jigy, wait until
he comes!

بينه *bayjina*, see بان
بيورلدي *bijuraldy*, * brevet of rank.

ت = t

تاب (يتوب) *tâb (jutâb)* to re-
pent ; تاب عن السكر *tâb ‘un*
es sukr, he gave up drink;
ربنا يتوب على *rabbina jutâb*
‘alayja, may God forgive

me! توب *tauwib*, to lead
one to repentance. توبه *tôba*,
repentance. لتوب *tatwyb*, act
of leading one to repentance.
تايب *tâjib*, repentant, *pl.*

تابعين *tajbyn*.

تابع *tâbi*, see تبع

تابوت *tabût*, coffin, sarcophagus,
pl. ساقية تابوت taucabyt; ساقية

sâqja tabût, water-wheel
 in which no jars are used.

تاتا *tâta*, step by step (babies'
 talk).

تاتورہ *tutûra*, see داتورہ

تأثير *tâsyf*, see أثر

تاج *tâg*, see توج

تاجر (بتاجر) *tâgir*, to trade,
 traffic, carry on commerce.

تجارہ *tigâra*, or متجر *matgar*,
 trade, commerce, *pl. تجارات*

tigârât, or متاجر *matâgir*.

تاجر *tâgir*, merchant, trader,
pl. تجار tugâr or tug-

gâr; على عينك يا تاجر; ala ênak
ja tâgir, publicly. تجاري

tigârî, commercial.

تاجر *tagyr*, see أجر

تأجيل *tagyl*, see أجل

تأخير *tahyr*, see آخر

تادی *tadyja*, see أدى

تار (تیر) *târ (jityr)*, to fly

at, attack; الكلب تار عليه *el*

kalb târ 'alêh, the dog flew
 at him.

تار *târ*, revenge, vengeance; اخذ

تاره *ahad târoh*, or بتاره

ahad bitâroh, or خلص تاره

hallas târoh, he had his
 revenge.

تار *târ*, native tambourine,
 small drum, *pl. تیران tyrân*.

تارومتر *termômitr*, * thermometer,
pl. تارومترات termomitrât.

تارة *târatân*, a time, at times;

تارة يمشي وتارة يركب *târatân*

jimšy we târatân jirkab,

he sometimes walks and
 sometimes rides.

تاريخ *taryh*, see أرخ

تاريخ *taryjy*, cadastre, land survey.

تازه *tâza*, * fresh, freshly made.

تاسومہ *tasûma*, slipper, *pl. تواسم*
tauasym.

تأسيس *tasys*, see أسس

تأثير *tâsyf*, see أثر

تأكل *taakkul*, see أكل

تأكيد *takyd*, see أكد

تالت *tâlit*, see تلت

تالف *tâlif*, see تلف

تالم *tâlim*, see تلم
 أَلَف *alyf*, see تالف
 تَم *tâm*, see تَم
 أَمَر *amyr*, see تَامِر
 أَمَن *amyn*, see تَامِن
 أَنَى *uanny*, see تَأْنِي
 تَانِي *tâny*, see تَنِي
 تَاه *tâh (jutâh)*, to lose one's way, go astray; تَاه عَنْ
 تَاه *tâh 'an ahûh*, he missed his brother. تَوَه *tauwih*, to cause one to lose his way, lead astray. تَوَه *tayjih*, to be proud or haughty, feign not to hear or see. تَاه *tâjih*, lost, gone astray; عَقْلُهُ تَاه *'aqluh tâjih*, his wits have gone a wool gathering. مَتَوَه *mutay-jih*, proud, haughty, one who feigns not to hear or see. تَوَه *tatwyh*, act of causing one to lose his way, leading one astray. تَتَوَه *tatyjyh*, pride, haughtiness, act of feigning not to hear or see. تَوَاهَن *tauahên*, act of losing one's way. أَهْل *tauhhal*, see أَهْل

تَاوَب *itâwib*, to yaww. مَتَاوَبَهُ *mutâwba*, act of yawning.
 تَاب *tâjib*, see تَاب
 تَاه *tâjih*, see تَاه
 أَبَد *tayjyd*, see أَبَد
 ثَبَت *tabât*, see ثَبَت
 تَبَاتُك *tabatyk*, false pretences, make up.
 تَبَّان *tabbân*, see تَبَّن
 تَبَّت (تَبَّتْ) *tabbit*, see ثَبَت
 تَبَخَّر *tâbhyr*, see تَبَخَّر
 تَبَدَّل *tabdyl*, see تَبَدَّل
 تَبَذَّر *tabzzyr*, see تَبَذَّر
 تَبَرَّع *tabarru'*, see تَبَرَّع
 تَبَرَّد *tabryd*, see تَبَرَّد
 تَبْرِك *tabryk*, see تَبْرِك
 تَبْرَج *tabryja*, see تَبْرَج
 تَبَشَّر *tabšyr*, see تَبَشَّر
 تَبَطَّط *tabtyt*, see تَبَطَّط
 تَبَطَّل *tabtyl*, see تَبَطَّل
 تَبَعَ (تَبَعَ) *taba' (jitba)*, or اتَّبَعَ *ittaba*, to follow. اتَّبَعَ *ittaba*, to follow, act upon, obey. تَابِع *tâbi*, follower, servant, pl. اتَّبَاع *atbâ'*; اتَّبَاعُ الْبَرِّ *atbâ' el*

- berins*, the Prince's suite.
 تبع *taba'*, belonging to;
 تبع دا *da taba'*, this depends;
 الكتاب دا تبعه *el kitâb da taba'oh*, this book is his.
 تبعه *taba'a*, or تبعیه *taba'y-*
ja, allegiance, nationality;
 بالتبعیه *bit taba'yja*, in turn,
 successively, one after the
 other. اتباع *ittibâ'*, act of
 following, compliance; اتباعاً
 لا مرك *ittibâ'an li amrak*, in
 compliance with your order.
 متتابع *mutatâbi'*, consecutive,
 تبل (تبیل) *tabil*, to season, spice,
 baste. تبیل *tatbyl*, act of
 seasoning, spicing, basting.
 تبلیط *tablyt*, see باط
 تبلیغ *tablyğ*, see بلغ
 تبن *tibn*, chopped straw; هومیة تحت
 تبن *huwa mayja taht tibn*,
 he is sly. تبان *tabbân*, straw
 seller, pl. تبانة *tabbâna*. تبانة
tabbâna, straw magazine.
 تبنیج *tabnyğ*, see بنج
 تبویر *tabwyr*, see بار
 تبویز *tabwyz*, see یوز
- باش *tabwys*, see تبویش
 باط *tabwyz*, see تبویظ
 بوق *tabwıq*, see تبویق
 تبت *tibét*, kind of cloth material
 تبت *tabyt*, see تبیت
 تبیض *tabyjyğ*, see بیض
 تبل *tatbyl*, see تبیل
 تم *tatmym*, see تبیم
 تمن *tatmyn*, see تبمین
 تن *tutun*, tobacco. تنجی *tutun-*
gy, pipe-bearer, valet, pl.
 تنجیه *tutunggyja*.
 تاب *tatwyb*, see تبویب
 توج *tatwyğ*, see تبویج
 تویه *tatwyh*, and تنویه *tatyjyh*,
 see تاه
 تبیت *tasbyt*, see تبیت
 تاجر *tigâra*, see تجاره
 جسر *tagâsur*, see تجاسر
 وجه *tagâh*, see تجواه
 جبر *tagabbur*, see تجبر
 حجم *taghym*, see تجحیم
 جد *tagdyl*, see تجددید
 جدف *tagdlyf*, see تجددیف
 جرب *tagriba*, see تجربه
 جرد *tagryd*, see تجرید
 جرس *tagrys*, see تجرس

جرم *tagrym*, see تجريم
 جزاء *tagzy*, see تجزئ
 جنس *tagassus*, see جنس
 جمع *tag'yr*, see جمع
 جلب *taglyh*, see جلب
 جلد *taglyd*, see جلد
 جم *tagmyd*, see جم
 جهاز *taghyz*, see جهاز
 حبر *tahbyr*, see حبر
 حبط *tahbyz*, see حبط
 تحت *taht*, under, below, beneath; تحت الارض *taht el arṣ*, subterranean; تحته *tahtoh*, or تحت منه *taht minnoh*, under him, below him, beneath him, his junior, his subordinate; من تحت تحت *min taht li taht*, secretly, on the sly. تحتاني *tahtāny*, the lower one, sly, cunning.
 حد *tahdyd*, see تحديد
 حذوق *tahdyq*, see حذوق
 حذر *tahzyr*, see حذر
 حرج *tahryg*, see حرج
 تحرير *tahryr*, and تحريري *tahryryg*, see تحرير
 حرص *tahrys*, see حرص

حرك *tahryk*, see حرك
 حرم *tahrym*, see حرم
 حرى *tahurry*, see حرى
 حزم *tahzym*, see حزم
 حسن *tahsyn*, see حسن
 حش *tahsyš*, see حش
 حشى *tahsyja*, see حشى
 تحصيل *tahsyl*, and تحصيلجي *tahsylgy*, and حاصل *tahsylvldār*, see حاصل
 حصن *tahsyn*, see حصن
 حضر *tahdyr*, see حضر
 حط *tahyt*, see حط
 تحف (تخف) *tahaf (jithif)*, to present or invest with, انتحف *intahaf*, to be presented or invested with, adorned. متحف *mathûf*, invested, adorned, gay. توفه *tuhfa*, rarity, master-piece, pl. تحف *tuhaf*. متحف *mathaf*, museum, pl. متاحف *matahif*.
 تحفظ *tahaffuz*, and تحفيظ *tahfyz*, see حفظ
 تحفيض *tahfiyd*, see تحفيض
 تحفيظ *tahfiyf*, see تحفيظ
 حق *tahqyq*, see حق
 حكم *tahkym*, see حكم

تحليل *tahlyl*, see حل

حلى *tahlyja*, see حلى

حمر *tahmyr*, see حمر

حمص *tahmys*, see حمص

حنس *tahmys*, see حنس

حظ *tahnyt*, see حظ

حور *tahwyr*, see حور

حاش *tahwyš*, see حاش

حاط *tahwyt*, see حاط

حال *tahwyl*, see حال

حبي *tahyja*, see حبي

تخ (*tahh* (*jutuhh*), to rot.

تاخ *tāh*, rotten.

تخان *tahāna*, see تخن

تخص *tahbyš*, see تخص

تخليل *tahbyl*, see تخليل

تخيه *tahbyja*, see تخي

تخت *tah*, bench, *pl.* تخت *tahūt*;

تخت السلطنة *tah* *es* *saltāna*,

capital of a country; تخت الألبية *tah* *alalyja*,

band of native

musicians or singers. تخه

tah, blackboard, platform,

plank, *pl.* تخت *tahāt*, or تختات

tahāt.

تخت *tahit*, stout, thickset.

تختابوش *tahataboš*, * blackboard.

تخروان *tah tara wān*, * litter, palanquin.

تخيل *tahgyt*, see خيل

تخدر *tahdyr*, see تخدر

تخرب *tahryb*, see تخرب

تخرط *tahryt*, see خرط

تخرف *tahryf*, see خرف

تخريم *tahrym*, see خرم

تخشبه *tahšyba*, see خشب

تخشن *tahšyn*, see تخشن

تخصيص *tahšys*, see خصص

تخضر *tahdyr*, see خضر

تخطيط *tahtyt*, see خط

تخفيض *tahfyt*, see خفض

تخفيف *tahfyf*, see خف

تخلص *tahlys*, see خلص

تخلع *tahly*, see خلع

تخليل *tahlyl*, see خل

تخم (*taham* (*juthum*), to

cause indigestion. انتخم *inta-*

ham, to suffer from indiges-

tion. مخم *mathūm*, one who is

suffering from indigestion.

تخمه *tahma* indigestion.

تخمير *tahmyr*, see خمر

تخمين *tahmyn*, see تخمين

تخن (*tihin* (*jithan*), to

be thick, stout. *تَحْن* *tahhan*,
to cause to be thick or
stout. *تَحْن* *tahn*, or *تَحْنَانَة*
tahāna, thickness, stout-
ness, rudeness. *تَحْنِين* *tihyn*,
thick, stout, coarse; *عَقْلُهُ تَحْنِين*
'aqluh tihyn, he is stupid,
he is slow of understanding.

تَخْوِيف *tahwyf*, see *خاف*

تَخْوِين *tahwyn*, see *خان*

تَحْنِين *tihyn*, see *تَحْن*

تَدْلُحُل *tadlāhul*, see *دخل*

تَدْبِير *tadbyr*, see *دبر*

تَدْبِيق *tadbyq*, see *دبق*

تَدْجِيل *tadgyl*, see *دجل*

تَدْخِيل *tadhyt*, see *دخل*

تَدْرِيج *tadryg*, see *درج*

تَدْقِيق *tadqyq*, see *دق*

تَدْكِيك *tadkyk*, see *دك*

تَدْلِيس *tadlys*, see *دليس*

تَدْلِيْجَة *tadlyja*, see *دلي*

تَدْمِيع *tadmy'*, see *دمع*

تَدْوِيب *tadwyb*, see *داب*

تَدْوِير *tadwyr*, see *دار*

تَدْوِج *tadwyj*, see *دوَج*

تَذْكَرَة *tazkaru*, and *تَذْكَرْجِي* *tazkur-*

gy, and *تَذْكَرْجِي* *tazkyr*, see *ذکر*

تَذْنِيب *taznyb*, see *ذنب*

تُرَاب *turāb*, see *ترَب*

تُرَابِيْزَة *tarabēza*, or *طُرَابِيْزَة* *tarabēza*,

table, *pl.* *تُرَابِيْزَات* *tarabēzāt*.

تَرَّاس *tarrās*, driver of pack ani-
mals, *pl.* *تَرَّاسَة* *tarrāsa*.

تَرَاوِي *tarāwī*, see *رضي*

تَرَامَوَاج *teramwāj*,^{*} tramway.

تَرَّاب (*يَرَب*) *tarrab*, to raise
dust, cause to be dusty.

اِتَّرَاب *ittarrab*, to be dusty,
covered with dust. *مُتَّرَب*

muttarrab, dusty, covered
with dust. *تُرَاب* *turāb*, dust,

earth, *pl.* *اَتْرَابَة* *atriba*;

اِنْبَاعُ اَتْرَابِ الْفُلُوسِ *inbā' bi*
turāb el filās, it was

sold dirt cheap. *تُرْبَة* *turba*,
grave, *pl.* *تُرَب* *turab*.

تُرْبِي *turaby*, grave - digger, *pl.*

تُرْبِيْجَة *turabyja*. *تُرَابِي* *turāby*,
appertaining to the dust,

dust colour; *نَفْسُهُ تُرَابِي* *nafsoh turāby*, he is very
modest. *مَتْرَبَة* *matraba*, bor-

row-pit, *pl.* *مَتَارِب* *matārib*.

تَرْبِس (*تَبْرِس*) *tarbis*, to close

with a bolt, barricade;
 اتربس *huica tarbis 'alay-*
ja, he locked me up. اتربس
ittarbis, to be closed, bar-
 ricaded. متربس *mutarbis*,
 closed, barricaded. تربسه *tar-*
bisa, act of closing with
 a bolt, barricading. ترباس
tirbâs, door bolt, *pl.* ترايس
tarabys.

توبه *turba*, and توبي *turaby*,

see توب

تربيط *tarbył*, see ربط

تربيعه *tarby'a*, see ربع

تربيه *tarbyja*, see ربي

تورتو *tirtir*, small round pieces
 of gold or silver used for em-
 broidering ladies' dresses,
sg. تورتو *tirtira*, *pl.* تورات
tirtirât.

تروار *terotwâr*, * side-walk, foot-
 path, *pl.* تروتورات *terotwa-*
rât.

ترتيب *tartyb*, see رتب

ترجم (بترجم) *targim*, to translate,
 interpret. اتترجم *ittargim*, to
 be translated, interpreted.

مترجم *mutargim* or *mittar-*
gim, translated, interpret-
 ed. ترجمه *targima*, trans-
 lation, interpretation, *pl.*
 ترجمات *tarâgim*, or ترجمه
targimât. مترجم *mutargim*,
 translator, interpreter, *pl.*
 مترجمين *mutargimyn*. ترجمان
turgumân, dragoman, *pl.*
 تراجمه *tarâgma*, or تراجمين
taragmyn.

ترجيع *targy'*, see رجع

تريحه *tarhyla*, see رحل

ترخيص *tarhyş*, see رخص

ترخيه *tarhyja*, see رخی

تردد *taraddud*, see رد

ترذيل *tarzyl*, see ردل

ترزي *tarzy*, * tailor, *pl.* تربه
tarzyja.

توس *tirs*, shield, cogged-wheel,

pl. توس *turûs*. ترسه *tirsa*,
 turtle, *pl.* ترسات *tirsât*.

ترسات *taras*, * cuckold, *pl.* ترسات
tarasât.

توس *tars*, * in a contrary man-
 ner; كل شغلك بالترس *kull*
şuğlak bit tars, all you do

is wrong.

ترسانه *tarsana*, or ترسانه *tarsahâ-*
na, arsenal, dockyard, *pl.*
 ترسانات *tarsandât*, or ترسانات
tarsahandât.

ترسینه *tarasyna*, * balcony. *pl.*
 ترسینات *tarasynât*.

ترشیج *taršyġh*, see رشج

ترصد *tarassud*, see رصد

ترصیص *tarşys*, see رص

ترضیه *tarđyja*, see رضی

ترطبیب *turlyb*, see رطب

ترعه *tir'â*, canal, *pl.* ترع *tirâ'*;

ترعه صرف *tir'et şurf*, canal

of discharge; ترعه ایراد *tir'et*

yrâd, canal of supply; ترعه

تخفیف *tir'et tahfyf*, canal of

relief; لایحه الترع *lâjhet et ti-*

ra', canal act.

ترفس *tarfis*, or ترفس *darfis*,

to be stout, corpulent. مترفس

mutarfis, stout, corpulent.

ترفسه *turfisa*, stoutness,

corpulence.

ترفه *tirfa*, early fruit or vege-

table.

ترقی *taraqqy*, see رقی

ترقیع *tarqy*, see رفع

ترک *tarak* (*jutrak*), to

leave, give up, abandon. انترك

intarak, to be left, given up,

abandoned. متروک *matrûk*,

left, given up, abandoned ;

متروکات *matrukât*, objects

belonging to a deceased per-

son. ترک *tark*, act of leaving,

giving up, abandoning. ترکه

tirka, estate of a deceased

person, *pl.* ترکات *tirkât*.

ترک *turk*, Turks ; بلاد الترك *bilâd*

et turk, Turkey. ترکی *turky*,

Turkish; بالترکی *bal turki*;

العباره دخلت علیه *el'ibâra dâhlet 'aleh bit*

turky, he could not make

head or tail of the case, it

was Chinese to him. ترکاوی

turkâwy, a Turk, *pl.* تراکوه

tarâkwa, or اتراک *atrâk*.

ترکیب *tarkyb*, see رکیب

ترالی *taralally*, * light-minded; عقله

ترالی *aqlah taralully*, he has

a screw loose.

ترمیبطه *turumbê'a*, * drum, tambou-

rine, *pl.* ترمیبطات *turumbê'dt*.

- ترمبیطجي *turumbétşy*, trum-
 peter, *pl.* ترمبیطجيه *turum-
 betşyja*.
 ترمس *tirmis*, lupine, *sg.* ترمسه *tir-
 misa*, *pl.* ترمسات *tirmisât*.
 ترميل *tarmyl*, see رمل
 ترميم *tarmym*, see رم
 ترونج *turung*, kind of lemon, cit-
 ron, *sg.* ترونجه *turunga*, *pl.*
 ترونجات *turungât*.
 ترنکيت *tirinkyt*, small sail at the
 stern of a ship.
 ترويسه *tarwysa*, see ريس
 ترويق *tarwyq*, see راق
 تريا *turayja*, chandelier, *pl.* تريات
turayjât.
 تريق (يتريق) *ittarjaq*, to
 bother, find fault, تريقه *tar-
 jaqa*, act of bothering, find-
 ing fault.
 تريبيل *taryjyl*, see ريل
 تريميم *taryjym*, see ريم
 ترحه *taşga*, or تركة *tâka*, * bench,
 bank, artisan's work-table,
pl. ترحجات *tizag*, or ترحجات *taşgât*.
 تزوير *taşyr*, see زور
 تزعيف *taş'yf*, see زعف
 تزفت *taşfyt*, see زفت
 تزقق *taşqyq*, and تزقيم *taşqym*, see زقم
 تزکيم *taşkym*, see زکم
 زمط *taşmyt*, see زمط
 زهر *taşhyr*, see زهر
 زور *taşwyr*, see زور
 زوق *taşwyyq*, see زوق
 زیر *taşyra*, see زیر
 زيت *taşyzyt*, see زيت
 زيق *taşyzyq*, see زيق
 زان *taşyzyyn*, see زان
 سبب *tasabbub*, see سبب
 تسبح *tasbyh*, see تسبح
 تسبح *tasbyh*, see تسبح
 سبل *tasbyl*, see سبل
 ستيف *tastyf*, see ستيف
 سجيل *tasgyl*, see سجيل
 سخر *tashyr* see سخر
 سخن *tashyn*, see سخن
 سد *tasdyd*, see سد
 سرح *tasryh* see سرح
 سطح *tastyh*, see سطح
 تسع *tisa'*, or تسعه *tis'a*, nine, *pl.*
 تسعات *tis'ât*; عمل التسعه ودمتها; *a-
 malet tis'a we dimmetha*,
 he did all the bad he could.
 تسع *tus'*, one ninth part, *pl.*

تاسع *atsà*, تاسع *tàsi*, the ninth one. تسعة *tisà* *tàsar*, nineteen; تسعين *tis'yn*, ninety; على التسعين *akut tis'yn*, or على *ala* *abut tis'yn*, for sure, for certain. تسعميه *tus'umyja*, nine hundred. يوم *jôm* *tasà a*, 9th day of *Moharram*.

سنخ *tasnyh*, see *tasnyh*

سن *tusnyn*, see تسنين

tashyl, see تاشیل

سود *tasryd*, see تاسويد

سوس *tasuys*, see أنسويس

سوی *taswija*, see تَسْوِيَةٌ

ساب *tasyjyb*, see تسييب

تسبیح *tasyjyh*, see ساح

شبهه *taṣībuh*, see تشابه

شہر *tašbyr*, see تاشبیر

شبهه *tašbyh*, see تشبيه

شجم *tašgyj*, see تَشْجِيم

شخص *tashys*, see تشخیص

شد *tušdyd*, see *tušdyd*

شرح *tašryḥ*, see

شرط *tašryt*, see تشریط

ta'sryf, and تشریفات *ta'sryf-*

fâtîy, and تشریفاتی *tašrîyfâtî*—

šy, see شرف

شطب *tašṭyb*, see تَشْطِيب

شطف *tašṭyf*, شَطِيف

شغل *ta'sijyl*, see تشغيل

شقر *tašqyr*, see تشقير

شقم *tušqy*, see تشقيم

شق *tašqyq*, see تشقيق

تشك *tutšyĭk*, see شك

تشکیل *tuškył*, see شکل

tas'yr, see *سعر*

تسم *tisʕyn*, see تسمين

تسفير *tusfyr*, see سفر

تسقيف *tasqyf*, see مقف

تسقيہ *tasqija*, see سقى

سکت *taskyt*, see نَسِکَت

تسکیر *taskyr*, see سکر

سالت *tuslyt*, see تسلیت

تسلح *taslyh*, see *سلح*

طاسی *taslyt*, see طاس

سلف *taslyf*, see تَسْلِيف

تسلیک *tuslyk*, see سلك

تسليم *tuslym*, see سلم

سلی *taslyja*, نسليه

تسمیر *tasmīr*, see

تسمي *tusmy*, see سمع

ᲙᲗᲗᲗ *tasmyu*, see ᲙᲗᲗᲗ

تسمیہ *tasmijja*, see سَمِي

تَشْلِيح *tašlyb*, see شَلَح

تَشْمِير *tašmyr*, see شَمَر

تَشَّة *tišša*, stout, corpulent (masc. and fem.).

تَشِيد *tašyid*, see شَهِد

تَشِيل *tašyil*, see شَهِل

تَشْوِش *tašwys*, see شَوْش

تَشْوِين *tašwyn*, see شَوْن

تَشْوِيه *tašwyh*, see شَوِّه

تَشْلِيْع *tašyij'*, see شَاع

تَشَادُف *tašāduf*, see صَدَف

تَشَادُم *tašādum*, see صَدَم

تَشَبِير *tašbyr*, see صَبَر

تَشَبِيْن *tašbyn*, see صَبَن

تَشْبِيْغ *tašbygh*, see صَحِّح

تَشْدِيْر *tašdyr*, see صَدَر

تَشْدِيْق *tašdyq*, see صَدَق

تَشَارُف *tašarruf*, see صَرَف

تَشْرِيْغ *tašrygh*, see صَرَح

تَشَا'ُوب *taša'ub*, see صَعَب

تَشْقِيْر *tašqyr*, see صَفَر

تَشْفِيْغ *tašfygh*, see صَفَع

تَشْفِيْه *tašfyja*, see صَفَى

تَشْقِيْف *tašqyf*, see صَقَف

تَشْلِيْب *tašlyb*, see صَاب

تَشْلِيْج *tašlygh*, see صَلَح

تَشْمِيْد *tašmyd*, see صَمَد

تَشْمِيْغ *tašmyg*, see صَفَع

تَشْمِيْم *tašmyim*, see صَم

تَشَانْنُو' *tašannu'*, see صَنَعَ

تَشْنِيْف *tašnyf*, see صَنِفَ

تَشْنِيْغ *tašnyg*, see صَوَّرَ

تَشْنِيْج *tašnyj*, see صَدَّرَ

تَشْدِيْب *tašdyb*, see ضَبَّ

تَشْدِيْكَ *tašdyk*, see ضَحِكَ

تَشْدَرُّر *tašdarrur*, see ضَرَّ

تَشْدِيْب *tašdyb*, see ضَرَبَ

تَشْدِيْس *tašdys*, see ضَرَسَ

تَشْدِيْر *tašdyr*, see ضَفَر

تَشْمِيْن *tašmyim*, see ضَمِنَ

تَشْلِيْغ *tašlyj'*, see ضَاعَ

تَشَاوُل *tašādul*, see طَالَ

تَشَاوُّع *tašābbu'*, see طَبَعَ

تَشْبِيْب *tašbyb*, see طَبَّ

تَشْبِيْش *tašbyš*, see طَبِشَ

تَشْبِيْق *tašbyq*, see طَبَّقَ

تَشْبِيْن *tašbyn*, see طَبَّنَ

تَشَارُف *tašarruf*, see طَرَفَ

تَشْرِيْز *tašryz*, see طَرَزَ

تَشْمِيْم *tašmyim*, see طَعِمَ

تَشَاوُّب *tašāllub*, see طَلَبَ

تَشْلِيْغ *tašly*, see طَلَعَ

تَشْمِيْر *tašmyr*, see طَمَرَ

تَشْمِيْن *tašmyim*, see طَمَنَ

ta'ta', to move a heavy thing, move with difficulty. *itta'ta'*, to be moved, move with difficulty. *ta'ta'a*, act of moving a heavy thing, moving with difficulty.

عجب *ta'aggub*, see

عد *tī'dād*, see

عدى *ta'addy*, see

عرض *ta'arruḏ*, see

عرف *ta'arruf*, see

عرش *ta'ryṣ*, see

عرض *ta'ryṣ*, see

عرض *ta'ryḏ*, see

عرف *ta'ryf*, see

عري *ta'ryja*, see

عزل *ta'zyl*, see

عزى *ta'zija*, see

ta'as (jit'is), to cause to be unhappy, cause to be miserable. *inta'as*, to be unhappy, miserable. *mat'as*, or *ta'ys*, unhappy, miserable, wretched, *pl. mat'usyn*, or *ta'asa* *ta'asa*, or *ta'asa*

طهر *tahyr*, see

طوش *tacyṣ*, see

طوق *tacyq*, see

طال *tacyl*, see

طار *tacyyr*, see

تعمس *ta'asa*, see

جا *ta'ala*, see

tī'ib (jit'ab), to

be tired, fatigued. *ta'ab*

or *ta'ab*, or *at'ab*, to

cause to be tired, cause to be

fatigued, give trouble. *mat'ab*, or *ta'bān*, tired,

fatigued, troubled. *ta'ab*,

trouble, fatigue, fee, wages,

pl. at'ab, *mat'ib*,

fatiguing, tiresome.

tī'bān, serpent, snake, *pl.*

ta'abyn; *tī'bān*

el baḥr, eel; *al-lī* *ta'abyn* *il-lī*

il-lī *ta'abyn* *il-lī* *ta'abyn*

jilāf min el ḥabl, a burnt

child dreads the fire.

عبد *ta'abud*, see

عبر *ta'byr*, see

عبق *ta'byq*, see

عبي *ta'byja*, see

ta'sa, unhappiness, misery,
wretchedness.

تعسيلة *ta'syla*, see عمل

عشش *ta'syş*, see عشش

عشقى *ta'syq*, see عشقى

عصب *ta'aşşub*, see عصب

عطال *ta'tyl*, see عطال

عظم *ta'zym*, see عظم

عفن *ta'fyn*, see عفن

عقد *ta'qyd*, see عقد

عقل *ta'aqqul*, see عقل

عكر *ta'kyr*, see عكر

عكر *ta'kyz*, see عكر

عالب *ta'lab*, fox, *pl. ta'alib*.

علقى *ta'alluq*, see علقى

عل *ta'lyl*, see عل

تعليم *ta'lym*, and تعاليجى *ta'lymgy*,

and تعاليجانه *ta'lymhāna*,

see علم

على *ta'lyja*, see على

عمر *ta'myr*, see عمر

عم *ta'mym*, see عم

عيد *ta'ahud*, see عيد

عاد *ta'awud*, see عاد

عوج *ta'wyg*, see عوج

عور *ta'wyr*, see عور

عروض *ta'wyl*, see عروض

تعيس *ta'ys*, see تعيس

عاش *ta'ayjuş*, see عاش

عير *ta'ijyr*, see عير

عين *ta'ijyn*, see عين

عدر *tağilyr*, see عدر

غرم *tağrym*, see غرم

غرى *tağryja*, see غرى

غطس *tağtys*, see غطس

غطى *tağtyja*, see غطى

غفل *tağafful*, see غفل

غلى *tağlyja*, see غلى

غمس *tağmys*, see غمس

غمض *tağmyz*, see غمض

غمى *tağmyja*, see غمى

غير *tağyjr*, see غير

تف (تف) *taff (jitiff)*, to spit.

تفتف *taftif*, to spit repeatedly.

تف *taff*, act of spitting. تفتفه

taftifa, act of spitting re-

peatedly. تفه *taffa*, spittle,

saliva, *pl. تقات taffât*, or تفاف

tifâf.

تفاح *tiffâh*, apples, *sg. تفاحه tiffâ.*

ha, *pl. تفاحات tiffahât*.

تقال *tifâl*, rag for covering

dough, *pl. تقالات tifalât*.

تفتا *tifua*, * aniline.

فتیش *taftyš*, see تفایش

تفاح (تفخ) *taffah*, to cause to be

swollen. متفح *mutaffah*,
swollen.

تفهم *tafhym*, see تفهم

تفریح *tafryh*, see تفریح

تفریط *tafryt*, see تفریط

تفریق *tafryq*, see تفریق

تفریق *tafryq*, see تفریق

تفسیر *tafsyr*, see تفسیر

تفسیه *tafsyja*, see تفسیه

تفصیل *tafsyl*, see تفصیل

تفضیض *tafilyd*, see تفضیض

تفطیس *taftys*, see تفطیس

تفقیض *tafqyş*, see تفقیض

تفقیط *tafqyt*, see تفقیط

تفکره *tafkira*, see تفکره

تفل *tift*, refuse, dregs, sediment.

تفلس *taftys*, see تفلس

تفلیق *taftlyq*, see تفلیق

تفلیه *taftlyja*, see تفلیه

تفهم *tafhym*, see تفهم

تفویض *tafwyş*, see تفویض

تفویل *tafwyl*, see تفویل

تقاعد *taqâ'ud*, see تقاعد

تقاله *taquâla* and *taqâla*, see تقال

تقاوی *taqâwy*, seed for sowing.

تقاب (تقب) *taqab* (*jutqub*), to

bore, pierce. انتقاب *intaqab*,

to be bored, pierced. متقوب

mutqâb, bored, pierced. نقب

taqb, act of boring, piercing.

تقب *taqb*, hole, bore, pl.

اتقاب *atqâb*. متقاب *mitqâb*,

boring-tool, pl. متاقیب *ma-*

taqyb.

تقدم *taqaddum*, see قدم

تقدید *taqdyd*, see قدید

تقدیر *taqdyr*, see قدر

تقدیف *taqdyf*, see قدیف

تقدیم *taqdyim*, see قدم

تقرب *taqryb*, see قرب

تقریر *taqryr*, see قر

تقریص *taqrys*, see قرص

تقریط *taqryt*, see تفریط

تفریق *taqryq*, see تفریق

تقسیط *taqsyt*, see قسط

تقسیم *taqsym*, see قسم

تقشیر *taqşyr*, see قشر

تقشیط *taqşyt*, see قشط

تقصد *taqaşşud*, see قصد

تقصیه *taqşyba*, see نصب

تقصیر *taqşyr*, see قصیر

تقطیر *taqtыр*, see قطر

فقطع *taqlyf*, see قطع
نقطف *taqlyf*, see قطف

ثقل *tiqil*, or ثقل *siqil*, to be heavy; سمعه ثقل *samū'oh tiqil*, his sense of hearing has grown weaker; المطر ثقلت *el maṭara tiqlet*, it is raining harder; العيا ثقل عليه *el 'aja tiqil 'alēh*, he (the patient) has got worse; هو ثقل *huwa tiqil 'alayja*, he pressed me hard. ثقل *taqqal*, to cause to be heavy, make heavy; العيان ثقل *el 'ayjān taqqal*, the patient has got worse; هو ثقل في الشرب *huwa taqqal fī šurb*, he drank too much; ثقل رجلك *taqqal riḡlak*, walk slowly! اتاقل *ittāqil*, to be weighed against another thing. اثاقل *issāqil*, or اثاقل *itsāqil*, to impose upon, bother, be cheeky. استثقل *istatqal*, to consider heavy or troublesome. ثقل *tuql*, or ثقل *suql*, weight, *pl.* اثقال

atqāl. ثقله *tuqla*, heaviness, imposition, trouble. ثقل *tiqyl*, heavy, difficult, *pl.* ثقال *tuqāl*; راجل ثقل *rāḡil tiqyl*, a bore, a plague; كلام ثقل *kalām tiqyl*, harsh words, words which strike home; مشروب ثقل *mašrūb tiqyl*, strong drink; عقله ثقل *'aqlōh tiqyl*, he is stupid, he is slow of understanding. ثقل *saqyl*, rude, antipathetical, repugnant. شخ الثقله *šahh et tiqyla*, he eased nature. ثقاله *taqāla*, or ثقاله *saqāla*, rudeness, antipathy, imposition; ثبقي ثقاله مني *tibqa taqāla minny*, it shall be an imposition on my part. ثقاله *tuqqāla*, paper-weight, *pl.* ثقالات *tuqqalāt*. ميثقال *mit-qāl*, standard weight (equal to about 72 English grains), *pl.* ميثاقيل *mataqyl*.

ثقالب *taqlyb*, see قلب

ثقلد *taqlyd*, see قلد

ثقلع *taqlyf*, see قلع

تقليل *taqlyl*, see قل

تقليه *taqlýja*, see قلى

تقمير *taqmýr*, see قمر

تقميز *taqmýz*, see قمز

اتقن *taqan* (*jítqin*), or اتقن (بثقن) *atqan*, to perfect.

متقون *intaqan*, to be perfected.

متقون *matqûn*, perfected.

تقن *taqn*, or اتقان *itqân*, perfection.

تقوى *taqwâ*, see وقى

تقوير *taqwýr*, see فور

تقويق *taqwýq*, see فوق

تقوم *taqwým*, see قام

تقويه *taqwýja*, see قوى

تقي *taqy*, see وقى

تقيل *tiqyl*, see نقل

تقيد *taqyjýd*, see قيد

تقيبط *taqyjýt*, see قبط

تكبر *takabbur*, and تكبر *takbyr*,

see كبر

تكيب *takbyb*, see كب

تكيف *taktyf*, see كنف

تكحيل *takhýl*, see كحل

تكديب *takdyb*, see كدب

تكدير *takdyr*, see كدر

تكرار *tikrâr*, and تكبر *takryr*,

see كر

تكريس *takrys*, see كرس

تكريع *takry'*, see كرع

تكريم *takrym*, see كرم

تكسيه *taksýja*, see كسى

تكشير *takšyr*, see كشر

تكفين *takfyn*, see كفن

تكليف *taklyf*, see كلف

تكمل *takmýl*, see كمل

تكوم *takwym*, see كوم

تكية *tikyja*, * dervish monastery,

asylum, alms-house, pl. تكبا

takâja.

تكيس *takýjys*, see كيس

تل *tall*, hill, heap, pl. تلال *ti-*

lâl, or تلول *tulûl*.

تل *tull**, gauze.

تلات *talât*, and تلاتين *talatyn*,

see تلت

تليخ *talbyb*, see ليخ

تلبس *talbys*, see لبس

تلبس *talbyś*, see لبس

تلت *tallit*, to do a third

time. اتلت *ittallit*, to be

done a third time, argue,

bother, find fault with; ما

تلتش عليّ *ma tittallitš 'alay-*

ja, do not bother me! do

not be indifferent with me! *متثلل mutallit*, or *مثثل mu-*
sallas, three fold, three
 cornered, triangular, trian-
 gle, *pl. مثثلات musallasât*.
تثللت tatlyt, act of doing a
 thing a third time, finding
 fault with, argument, bother.
تثلثه talâta, three, *pl. ثلثات*
talutât; *ثلثات حجر ħagar*
talutât, small blocks of
 ashlar. *ثالث tâlîl*, the third
 one, third day after a
 death. *ثالث tult* or *tilt*, one
 third, *pl. اثلاث atlât*. *ثلاثاشر*
talattâšar, thirteen. *ثلاثين*
talatyn, thirty. *ثلاثمائة*
taltumyja, three hundred. *يوم*
الثلاث jôm et talât, Tuesday.
تثلل (يتثلل) talîl, to fill to the
 brim, heap up. *اتثلل ittalîl*,
 to be filled, heaped up. *متثلل*
mutalîl, filled, heaped up ;
دماغي مثثله dimâgy mutalti-
la, I have a cold in the head.
تثلله taltila, act of filling to
 the brim, heaping up.

تثلل (يتثلل) tallig, to be frozen,
 cold as ice. *متثلل mutallig*,
 frozen, cold as ice. *تثلج talg*,
 ice, snow.

تثلج talgym, see *لجم*
تثلج (يتثلج) talĥam, to be tenac-
 ious, cheeky. *متثلج mutalĥam*,
 tenacious, cheeky. *تثلجه talĥa-*
ma, tenacity, cheek.

تثلدن taldyn, see *لادن*

تثلط taltyĥ see *اطلح*

تثلطش taltyš see *لطش*

تثلطع taltyġ, see *اطلع*

تثلطيف taltyf, see *لطف*

تثلراف tiligrâf,* telegram, tele-
 graph, *pl. تثلرافات tiligrafât*.
تثلرافيا tiligrafyyjan, by wire.
تثلرافجي tiligrâfgy, telegraph-
 ist, *pl. تثلرافجيہ tiligrafyyja*.

تثلر tilif (jîtlaf), to be
 spoiled, damaged. *تثلر talaf*,
 or *اتثلر atlaf*, to spoil,
 damage. *تثلر talaf*, or *اتثلر*
itlaf, spoliation, damage,
 injury, harm. *تثلريات talafyyjât*,
 losses. *تثلر تثلان talfân*, spoiled,
 damaged; *تثلر تثلان tal-*

fân, a good-for-nothing boy. ارض توالف *ar! ta wâlif*, waste land, *terrain endommagé*. متلف *mutlif*, spoiler, destroyer, waster, *pl.* متلفين *mutlifyn*.

تلفون *tilifôn*, telephone, *pl.* تلفونات *tilifonât*.

تلفيق *talfiq*, see لقي

تلقا *tilqa*, see لقي

تلقيح *talqih*, see لقيح

تلقيط *talqit*, see لقط

تلقيم *talqim*, see لقم

تلكيع *talky*, see لکم

تلم (*tilim* (*jithm*), to be blunt. تلم *tallim*, to cause to be blunt, be blunt. تالم *tâlîm*, or متالم *mutallim*, blunt. مره *mara mahlûma*, woman of ill fame. راجل تلم *rdgil tilim*, a cheeky man, an impudent fellow.

تلقيح *talmyh*, see لقيح

تلמיד *talmyz*, pupil, student, *fem.*

تلמידه *talmyza*, *pl.* تلاميد *talâmîd*, or تلامذه *talâmza*.

تلياني *taljâny*, or تلياني *taljâny*,

Italian, *pl.* تليان *taljân*, or تليانيه *taljânyjâ*. ايطاليا *yâljâ*, Italy.

تلايس *tallys*, corn sack, *pl.* تلايس *talalys*.

تلييس *talijys*, see ليس

تلايين *talijyn*, see لان

تم (*tamm*, (*jitim*), to be complete, finished, arranged, settled. تم *tammim*, to complete, finish, arrange, settle. اتمام *itmâm*, or تميم *tatmym*, completion. تمام *tamâm*, completion, complete, completely; تمام كذا *tamâm keda*, just so; الظهر تمام *ed duhr tamâm*, midday precisely. تام *tâm*, complete, entire. تمه *timma*, completeness, total; ثمان لئمة *maljân li timmet 'ênoh*, full to the brim, choke-full.

ثمان *tamân*, or ثمانيه *tamânjâ*, eight, *pl.* ثمانيات *tamanjât*.

ثمان عشر *tamantâsir*, eighteen.

ثمانين *tamânyn*, eighty. ثمانمئة *tamnumyja*, eight hundred.

ثامن *tâmin*, the eighth one.

تَمْن *tumn*, one eighth part,
district of a city, Police office
of the district of a city, *pl.*
اَتْمَان *atmân*.

تَمْتَع *tamattu'*, see منع
تَمْحِك *tamḥyk*, see محك
تَمَدُّن *tamaddun*, see مدن

تَمْر (*tamar* (*jutmur*), to
bear fruit; المَدِيه مَا تَمْرُش فِيه *el*
hidyja ma tamarit's fyh,
he is not grateful for the
present (he received). تَمْر
tamr, dates, *sg.* تَمْرَة *tamra*,
pl. تَمَرَات *tamrât*. تَمْر هِنْدِي *tamr*
hindy, tamarind.

تَمَارْجِي *tamargy*, * hospital nurse,
pl. تَمَارْجِيَه *tamargyja*.

تَمْر حِنَّا *tamr ḥinna*, see حنى
تَمْرِيْغ *tamryġ*, see مَرِغ
تَمَزِيع *tamzy'*, see مَزِع
تَمَسَاح *timsâh*, crocodile, *pl.* تَمَاسِيح
tamasyh.

تَمَطِّع *tamty'*, see مَطَع
تَمَغْه *tamġa*, see دَمَغْه
تَمَالِي *tamally*, constantly, per-
manently, always; اَنَا تَمَالِي عَيَان *ana*
tamally 'ayjân, I am

always sick; مُسْتَعْدَم تَمَالِي *mus-*
tahdim tamally, permanent
employé, *pl.* مُتَمَلِّين *mustahdimyn tamallyjyn*.

تَمِّن (*tammin*, to estimate,
value. اِتْتَمِّن *ittammin*, to be
estimated, valued. مُتَمِّن *mu-*
tammin, estimated, valued.
تَمْتِن *tatmyn*, estimation,
valuation. تَمَن *taman*, value,
price, *pl.* اَتْمَان *atmân*. تَمِين
tamyn, valuable, costly,
precious.

تَمْنِي *tamanny*, see مَنِى

تَمَّه *timma*, see تَمَّ

تَمَيِّز *tamyjy*, see مَيِّز

تَن *tann*, or دَن *dann*, always,
constantly; تَنَّاك *tannak*
tâkul, you are always eat-
ing; تَنَّا مَاشِي *tannoh mâšy*, he
walked away, he went on
walking.

تَنَازُل *tandâzul*, see نَزَل

تَنَبَاك *tunbâk**, *nicotina gluca*,
tombac. تَنَبَاكِي *tunbâksy*,
tombac seller, *pl.* تَنَبَاكِيَه
tunbakšyja

tanbil, * to be idle,
lazy. *tanbila*, idleness,
laziness. *tanbal*, idle,
lazy, *pl. tanbala*. تنبلخانه
tanbalhâna, asylum for the
lazy, alms-house.

tanbyt, see نبط

tanbyh, see نيه

tantilla, * lace.

tangyd, see نجد

tangyş, see نجر

tangys, see نجس

tangym, see نجم

tinih, cheeky, irrepressible.

tanda, *awning, *pl. tinda*,
or *tandât*.

tandât.

tanaşuh, see نزه

tanşyl, see نزل

tanşyf, see نشف

tanşyr, see نصر

tandlyf, see نضف

tanşym, see نظم

tanaffus, see نفس

tanfyd, see نقض

tanqyl, see نقط

tanqyja, see نقى

tanak, *tin-sheet. *tana*.

ka, or *kanaka*, metal
pot, *pl. tanakât*. تنكجي
tanakşy, tinman, *pl. tanakşyja*.

tinkâr, tincal, borax.

tankyt, see نكت

tanmyr, see نمر

tanhyd, see نهد

tanhyq, see نوق

tannûra, *skirt, petticoat,

pl. tanangr, or *tanurât*.

tannurât.

tanwa, coffee dregs.

tanwyh, see نوح

tanwyr, see نور

tanwyf, see نوع

tana, to bend, fold.

tanna, to bend or fold in

many places, do a thing a

second time, repeat. انتى

intana, to be bent, folded.

matny, bent, folded.

tany, act of bending,

folding. *tanja*, a bend,

a fold, *pl. tanjât*. اتين

itnên, or *isnên*, two ;

jôm el itnên, يوم الاثنين

Monday. ثاني *tāny*, second,
other, again, also, fem. تانيه
tānja, pl. تانين *tanyjyn*; تانيه
tānja, pl. تانين *tanyjyn*; تانيه
marra tānja, a second
time; تاني هاته *hātoḥ tāny*,
bring him again! روح انت الثاني
rūḥ enta et tāny, go you
too! تانيه *sānja*, a second, pl.
ثواني *sawāny*.

نيط *tanyjyḥ*, see تبيط

نيق *tanyjyq*, see تبيط

نيل *tanyjyl*, see تبيط

تاهول *tahōjul*, land slip.

تاهيب *tahbyb*, see هب

تاهيه *tahthih*, to stutter. (يتهمه) تاهيه
tahthiha, stutter.

تاهجم *tahaggum*, see هجم

تاهجيص *tahgyṣ*, see هجيص

تاهرب *tahryb*, see هرب

تاهريمه *tahryma*, coping of parapet.

تاهشم *tahšym*, see هشم

تاهم *taham* (جيثم) *(jithim)*, or انتهم

atham, to accuse. انتهم *intah-*

ham, to be accused. متهم *mutta-*

mathām, or متهم *mutta-*

ham, accused, defendant,

pl. متهمين *mathumyn*, or

متهمين *muttahamyn*; متهم *mut-*

في سرقة *mathām fy sirqa*, he

is accused of a theft. اتهام

ithām, or اتهام *tuhma*, accus-

tion, pl. اتهامات *ithamāt*, or

تهم *tuham*, or تهمات *tuhmāt*

تهم *tahnyja*, see هني

تاهور *tahawur*, see هار

تاهول *tahwyl*, see هول

تاه *taw*, now, as soon as; تاه جا

tawoh ga, he has just come

تاه ما يجي *taw ma jiggy*, as soon

as he comes.

تاهولف *tawdālif*, see تاه

توب *tōb*, dress, loose overgown

worn by native ladies under

the *habara*, roll of material,

pl. اتواب *atwāb*.

توبه *tōba*, see تاب

توبج *tawbyḥ*, see وبيج

توت *tūt*, first month of the Coptic
calendar.

توت *tūt*, mulberry trees, sg. توته

tūta, pl. توتات *tutāt*.

توتيا *tūtja*, zinc, zinc ore.

تويج *tawwig*, to crown.

تويج *ittawwig*, to be crown-

ed. متوج *mutauwig*, or
mittauwig, crowned. لتوج
taticyg, coronation. تاج *tæg*,
 crown, *pl.* تیجان *tygân*; تاج
 القمد *tæg el 'aqd*, crown of
 pier; تاج العامود *tæg el 'amûd*,
 capital of column; تاج ظهر
tæg zahr, washer (tube).

وجه *tawagguh*, see

توحيد *tawhyd*, see

تور *tôr*, ox, *pl.* تیران *tyrân*.

توراه *tawrà*, Bible, *pl.* توراها
tawrahât.

تورید *tawryd*, see

توریط *tawryt*, see

توریق *tawryq*, see

وری *tawryja*, see

توزیع *tawzyf*, see

توشیش *tawšyš*, see

توصل *tawşyl*, see

توصیه *tawşyja*, see

توضیب *tawdyb*, see

توضیح *tawdyh*, see

توفکجه *tôfakšy*, 'armourer, *pl.* توفکجه
tôfakšyja.

توفیر *tawfyr*, see

توفیق *tawfyq*, see

توقف *tawqquf*, and توقیف *tawqyf*,
 see وقف

توکل *tawakkul*, see وكل

توکه *tôka*, 'act of touching glasses
 in drinking.

توکیل *tawkyl*, see وكل

تولیع *tawly'*, see ولع

تولییه *tawlyja*, see ولی

توم *tôm*, garlic, twins.

تونس *tûnis*, cable of a *sâqja* (to
 which the jars are attached),
pl. توانس *tawânis*.

تونین *tawnyñ*, see ونن

توهان *tawahân*, see تاه

توهم *tawahhum*, see وهم

توی (یتوی) *tawca (jitwy)*, or
tâuca, to put aside, hide. اتوی

intawa, or اتاوی *ittâwa*, to
 be folded, put aside, hidden;

رجله ما نتویش طول النهار

mu tintiwyš tâlen nahâr,
 he does not sit down the

whole day, he goes about
 the whole day. متوی *matwy*,

or متاوی *mutdwy*, put
 aside, hidden. متاوییه

*mutaw-
 wyja*, act of putting aside,

hiding.
تيازات *tijâtro**, theatre, *pl.* تيازات
tijatrât.
تياز *tayjâr*, current, stream, *pl.*
تيازات *tayjarât*.
تيتل *tétal*, elk, *pl.* تياتل *tajâtil*.
تيتة *têta*, grand-mother.
تيس (يتيس) *tayjis*, to be
stupid, dull. متيس *mutayjis*,
stupid, dull. تيس *tês*, he-
goat, block-head, *pl.* نبوس

tujûs.
تيسير *taysyr*, see يسر
تيفس *tyfus**, typhus.
تيل *tyl**, linen; تيله *tyla*, twisted
rope used for flogging,
cat o'nine tails, *pl.* تيلات
tylât.
تيدوليت *tijodolyt**, theodolite.
تين *tyn*, figs, fig-trees, *sg.* تينه
tyna, *pl.* تينات *tynât*.

س see ث

ج = g

جا (يجي) *ga (jigy)*, to come ;
تعال *ana gêt*, I came ;
تعال *ta'âla*, come! ما يجيش منه *ma*
jigy's minnoh, it is too late
to mend, it is no use crying

إذا جيت للصبح *iza gêt liṣ ṣahyḥ*, speaking
seriously, as a fact; الولد دا يجي
منه *el walad da jiggy min-*
noh, the boy promises well;

ما يجي زي ما يجي *sa j ma jiggy*
jiggy, come what may!
coûte que coûte! المردوم دي *el hudum dy tigy loh*,
 or المردوم دي تجي عليه *el hudum dy tigy alih*, these clothes
 fit him; جا وياي *ga wayyàja*,
 he sided with me; جا عليّ *ga 'alayja*, he opposed me; اذا مات *iza ga mât*, if he should
 die; جاتك داهيه *gatak dàhja*,
 or جات لك داهيه *gat lak dàhja*,
 go to the devil! the devil
 take you! damn you! ما يجي *ma jiggy et t'ab*, it is
 not worth the trouble; يجي
 اربع قروش *jiggy arba' qurûs*,
 about four piastres. جاي *gâj*,
 coming; الشهر الجاي *es'sahr el gâj*,
 next month; نعالّ الجاي *ta'ala li gâj*,
 come this way! جاي *gâj*, help! help!
 يجي *migy*, and مجية *migyja*,
 act of coming, arrival.

جاب (يجيب) *gâb (jiggyb)*, to
 bring; ايش جابك هنا *es'gâbak*
hena, what brought you

here? جاب منها ولد *gâb minha*
walad, he had a child by
 her; جابت اربعة الكلبة *el kalba*
gâbet arba'a, the bitch
 gave birth to four (little
 ones); ايش جاب دا لدا *es'gâb*
da li da, or ايش جاب
 ايش *es'gâb li gâb*, what has
 this to do with that? there
 is no comparison between
 the two; هو جاب سيرتك *huwa*
gâb syrtak, he mentioned
 you, he spoke of you اجاب
agâb, to reply, grant a re-
 quest. استجاب *istagâb*, to
 grant a prayer. جيب *gêb*,
 pocket, pl. جيب *gujûb*; حط
 الفلوس من جيبه *hatt el fulûs*
min gêboh, he paid the mo-
 ney out of his own pocket.
 جيبه *gêba*, or مجيبه *migybâ*,
 act of bringing.

جبي *gâby*, see جاني

جاحد *gâhud*, see جمود

جاد (يجود) *gâd (jugûd)*, to be
 generous. جود *gûd*, genero-
 sity. جوده *gûda*, excellence,

goodness, benignity. جواد *gauwâd*, generous, liberal, *pl. جوادین gauwâdyn*.

جار (میجور) *gâr (jugâr)*, to be unjust, tyrant; جار علی اخوه *gâr 'ala ahûh*, he treated his brother unjustly. استجار *istagâr*, to implore help. جور *gôr*, injustice, partiality, inequity, unfairness. استجاره *istigâra*, act of imploring help. ورق جابر *icaraq gâjir*, large-sized paper.

جار *gâr*, see جاور

جاروش *garûs*, small stone-mill for bruising corn.

جاروف *garûf*, see جرف

جاری *gâry*, see جری

جاز (میجوز) *gâz (jugâz)*, to be allowed, permitted. جوتز *gauwis*, to allow, permit, marry. اجوتز *iggauwis*, or اتجوتز *itgauwis*, to get married. جایز *gâjis*, allowed, permitted, permissible, possible; جایز اشوفه *gâjis ašû-foh*, I may see him. مجوز

miggauwis, or متجوز *mit-gauwis*, married. جواز *ga-wâz*, tolerance, authorisation, marriage. جازه *gâza*, or جوزه *gyza*, or جوازه *ga-wâza*, marriage. اجازه *lagâza*, permission, leave of absence, *pl. اجازات agazât*; اجازه *agazâ itijadyja*, ordinary leave; اجازه مرض *agâzet maraḍ*, sick leave. جوز *gôz*, husband, pair, *pl. جوز الام gôz elumm*, step-father; جوز جزم *gôz gizam*, pair of shoes; بالجوز *bil gôz*, in pairs, brace; حصان يضرب بالجوز *hoşân jûl-rab bil gôz*, horse which kicks out with both legs. مجوز *migwis*, double, twice as large or as much.

غاز *gâz**, see غاز

گاز *gâz**, gauze.

جازف (میجازف) *gâzif*, to risk, endanger; جازف بنفسه *gâzif bi nafsoh*, or جازف علی نفسه *gâzif 'ala nafsoh*, he risked

his life. مجازفه *mugàzfa*, risk, danger.

جازوزه *gazôza*, * effervescent lemonade.

غازيته *gazêta*, * see غازيه

جاسوس *gasûs*, see جس

جاع *gâc* (*jugûc*), to be hungry. جوع *gawac*, to cause to be hungry, starve.

جوع *gûc*, hunger, famine, scarcity ; الجوع كافر *el gûc kâfir*, necessity knows no law.

جوعان *gûân*, or جوعان *gyân*, hungry. pl. جمائين *ga'anyin* ;

راجل جمان *râgil ga'an*, a mean fellow, a miserable fellow, a wretch.

جاكوش or شاكوش *šakûš*, * carpenter's hammer, pl. جواكيش or شواكيش *šawakyš*.

جالوس *galûš*, block of mud, pl.

جواليص *gawalyš*.

جامد *gâmid*, see جمد

جامع *gâmi*, see جمع

جامكيه *gamkyja*, * pay, salary, pl.

جامكيات *gamkyjât*.

جاموسه *gamûs*, buffalo, sg.

جاموسات *gamûsa*, pl.

جواميس *gawamys*, or

جئاس *gammâs*, driver

or keeper of buffaloes, pl.

جئاسه *gammâsa*.

جان *gân*, see جن

جانب *gânib*, see جنب

جاني *gâny*, see جنى

جاه *gâh*, * honour, authority,

dignity ; انا في جاهك *ana fy*

gâhak, I throw myself on

your generosity, I am at

your mercy.

جهيز *gâhiz*, see جاهز

جهل *gâhil*, see جاهل

جاوب *gâwib*, to answer,

reply. استجاب *itgâwib*, to be

answered, replied. استجوب

istagwib, to interrogate.

اجابه *igâba*, or مجاوبه *mugâw-*

ba, answer, reply, pl. اجابات

igabât, or مجاوبات *mugawbât*.

جواب *gawâb*, answer, reply,

letter, pl. جوابات *gawabât*.

استجواب *istigwâb*, interroga-

tion. ايجاب *ygâb*, affirmative.

جاور *gâwir*, to be neighbour. *اِجَّاور* *itgâwir*, to be had as a neighbour. *جار* *gâr*, neighbour, *pl.* *جيران* *gyrân*. *جيره* *gyra*, neighbourhood; *انا في جيرتك* *ana fy gyrtak*, I throw myself on your generosity, 'I am at your mercy. *بي جوار* *bi guwâr*, in the neighbourhood of. *مجاور* *mu-gâwir*, student in a mosque, *pl.* *مجاورين* *mugawryn*.

جاولش or *شاویش* *šawys̄*, sergeant, *pl.* *شاویشيه* or *جاویشيه* *šawšyja*.

جاویطه *gawyta*, see *جاویطه*

جا *gâj*, see *جا*

جاير *gâjir*, see *جار*

جائز *gâjis*, see *جاز*

جب *gibb*, pit, deep well, *pl.* *اجباب* *agbâb*.

جبا *gaba*, see *جبي*

جبار *gabbâr*, see *جبر*

جباسه *gabbâsa*, see *جيس*

جبان *gubân*, see *جن*

جبانہ *gabbâna*, cemetery, burial ground, *pl.* *جبانات* *gabbânât*.

جباية *gibâja*, see *جبي*

جبد *gabad* (*jigbid*), to pull. *اِجَّبد* *ingabad*, or *اِجَّبد* *itgabad*, to be pulled. *مجبود* *magbûd*, pulled. *جبدہ* *gabda*, a pull, *pl.* *جبدات* *gabdât*.

جبر *gabar* (*jugbur*), to compel, repair, set (a broken bone); *البرقان جبر* *el burtuqân gabar*, the oranges are all sold; *كان زمان وجبر* *kân zamân we gabar*, it used to be so in former days, but it is not now the case. *جَبَّر* *gabbar*, to set a broken bone. *اِجَّبر* *ingabar*, or *اِجَّبر* *itgabar*, to be compelled, set, repaired. *اِجَّبر* *iggabbar*, or *اِجَّبر* *itgabbar*, to be repaired, set, cruel. *مجبور* *magbûr*, compelled, repaired, set. *مَجَّبَر* *mugabbar*, repaired, set. *جبر* *gabr*, compulsion, act of repairing, setting a broken bone, breaking; *الجبر* *el gabr*, algebra; *جبراً* *gabran*, or *بالجبر* *bil gabr*, by force; *جبر البحر* *gabr el bahr*, cutting of the *halyg*

(well known ceremony in Cairo when the flood water is let into the canal which runs through Cairo). جبری *gabry*, forcible, violent; قوہ *quwa gabryja*, force majeure. تجبیر *tagbyr*, act of repairing, setting a broken bone. جبر *gubr*, or تجبر *tagab-bar*, tyranny, cruelty, severity. جبار *gabbâr*, tyrant, cruel, severe, *pl.* جبابره *gabâbra*. مجبر *mugabbar*, bone-setter, *pl.* مجبرین *mugabbaryn*.

جیس (جیس) *gabbis*, to be as hard as gypsum, turn to gypsum. مجیس *mugabbis*, hard as gypsum, turned to gypsum; عقله *aqloh mugabbis*, he is dull-brained, he is thick-skulled, he is a blockhead. جیس *gibs*, gypsum. جبّاسه *gab-bâsa*, gypsum quarry, *pl.* جبّاسات *gabbasât*.

جبال *gabâl*, mountain, *pl.* جبّال *gibâl*. جبلی *gabaly*, mountainous. جبلاوی *gabala'wy*, moun-

taineer, wild, savage, *pl.* جبلاویه *gabala'wyja*. جبلاویه *gabala'ja*, hillock, grotto, *pl.* جبلاوات *gabala'jât*.

جبلّہ *gibilla*, natural constitution, *pl.* جبلّات *gibillât*.

جبن *gibn*, or جبنہ *gibna*, cheese.

جبن *gubn*, or جبانہ *gabâna*, cowardice. جبان *gabân*, coward, *pl.* جبانہ *gabana*.

جبه *gibba*, long loose coat worn by native men, *pl.* جبب *gibab*.

جبه خانہ *gabahâna*, * ammunition, *pl.* جبه خانات *gabahanât*.

جبهہ *gibha*, see جبین

جبی (جیبی) *gabba (jigabby)*, to offer gratis; جبی امانات کسات *gabba 'alâna talat kasât*, he "stood" as three drinks. جبا *gaba*, gratis. جابی *gaby*, rent collector, *pl.* جباه *gabâ*. جبایہ *gibâja*, collection of taxes or rentals, commission for collecting taxes or rentals.

جبین *gibyn*, or جبهہ *gibha*, forehead.

gibyja, or *šibyja*, prayer book.

gitta, carcass, corpse, body, *pl. جُتات gitat*.

gaḥad (*jighid*), to deny, disbelieve, *جاحد gāḥid*, apostate, *pl. جاحدين gaḥidyn*; *gāḥid en nīma*, ungrateful.

guhr, hole, den, *pl. جُحور guhūr*.

gaḥś, young ass, ignorant, stupid, *pl. جُحُوش guḥūś*. *جُحُوشه guḥūś*, *gaḥśu*, young she-ass, short smoking pipe, *pl. جُحُشَات gaḥśāt*.

gaḥam (*jighim*), to send one to hell. *جَاهِم gaḥham*, to bluster, be impudent. *الْجَاهِم ingaḥam*, or *اِتْجَاهِم itgaḥam*, to be sent to hell. *مَجْهُوم magḥūm*, sent to hell. *جَم gaḥm*, act of sending one to hell. *تَجْهِيم tagḥym*, bluster, impudence. *جَاهِم gaḥym*, hell.

gahh (*jughh*), to boast, talk big, vaunt. *جَح gahh*,

boast, vaunt. *جَهْه gahha*, a lie, an exaggeration, *pl. جَهَات gahhāt*. *جَهْهْه gahhāh*, boaster, one who talks big, *fan. faron*, *pl. جَهْهْهْه gahhahyn*.

gadd (*jigidd*), to exert one's self, be new. *جَدَّ gaddid*, to renew. *اَجَدَّ ig-gaddid*, or *اِتْجَدَّ itgaddid*, to be renewed. *اِسْتَجَدَّ istagadd*, to be new. *مُسْتَجَد mustagadd*, new, modern. *تَجْدِيد tugdyd*, renewal. *جَدِيد gidyd*, new, modern, *pl. جَدَد gudad*, or *جَدَاد gudad*; *المُودَة el mōda el gidyda*, the latest fashion; *عَنْ جَدِيد an gidyd*, or *مِنْ جَدِيد min gidyd*, afresh, anew, recently; *مِنْ أَوَّل min auwil we gidyd*, afresh, anew, again, over again; *لِبَلْ جَدِيد libelgidyd*, a game of chance; *جَدِيد gi-dyd*, para, 1/40 th part of a piastre, *pl. جَدَد gidad*.

gadd, seriousness, earnest; *كَلَام جَد kalām gadd*, seriously,

seriously speaking; امش *imšy alal gadd*, or
 الجد على *hallyk 'alal gadd*, be serious! act se-
 riously! من جد *bitit-*
kallim min gadd, are
 you talking seriously? جدًا
giddan, very, exceedingly.

جد *gidd*, grandfather, *pl.* جدود
gudūd, or اجداد *agūdād*; ابن
 جدك *ibn giddak*, the man
 you know, the man of whom
 we were speaking. جدود
gudūd, or اجداد *agūdād*,
 ancestors.

جدار *gidār*, see جدر

جدال *gidāl*, see جدل

جدر *gaddar*, to have the
 small-pox. جدرى *gidry*,
 small-pox. مجدر *mugaddar*,
 one who has had the small-
 pox.

جدر *gidr*, root, the sexual organ
 in the male, *pl.* جدور *gudār*;
 قطع جدره *qatā' gidroh*, he
 expelled him, he got rid of
 him. جدار *gidār*, foundation

of a building, wall, *pl.* جدارات
gidurāt.

جدرى *gidry*, see جدر

يجدعن (إجدعن) *iggad'an*, to be
 brave, clever, intelligent.
 جدعه *gad'ana*, or مجده
magda'a, bravery, courage,
 cleverness, intelligence. جوع
guda', brave, courageous,
 clever, intelligent, young-
 man, *pl.* جدعان *gid'an*. مجوع
magda', brave, courageous
 fellow.

جذف (يجذف) *gaddif*, to blaspheme.
 تجذيف *tagdyf*, blasphemy.

جدل *gudal (jigdil)*, to
 twist, plait, braid. جادل
gādil, or اجادل و *iggādil*
wayja, to have a controversy
 or a dispute with انجدل *inga-*
dal, or انجدل *ityadal*, to be
 twisted, plaited, braided.
 مجدل *magdāl*, twisted,
 plaited, braided. جدل *gadt*,
 act of twisting, plaiting,
 braiding. جدال *gidāl*, or مجادل
mugādla, controversy, alter-

cation, debate, dispute, *pl.*
 مجادلات *mugadlāt*. جديده *gidy-*
la, braid or tress of hair, *pl.*
 جدائل *gadājil*.
 جدول (يُجدول) *gadwil*, to checker,
 cross-rule. اِجدُول *iggadwil*,
 or اِتجدول *itgadwil*, to be
 checkered, cross-ruled. مِجدول
mugadwil, checkered, cross-
 ruled. جدوله *gadwila*, act of
 |checkering, cross-ruling.
 جدول *gadwal*, list, return,
 table, time-table, *pl.* جداول
gadāwil; جدول الضرب *gadwal*
edḍarb, multiplication table.
 جدي *gidy*, kid, *pl.* جديان *gidjān*;
 حل رجل الجددي *ḥall riḡl*
el gidy, he broached the
 subject, he drew aside the
 curtain.
 جديد *gidyd*, see جد
 جديده *gidyht*, see جدل
 جذام *guzām*, leprosy, elephan-
 tiasis.
 جذب (يُجذب) *gazaḥ (jigzib)*, to
 pull, attract. اِنجذب *ingazaḥ*,
 or اِتجذب *itgazaḥ*, to be pulled,

attracted, lunatic. مجذوب
magzūb, pulled, attracted;
 مجذوب *magzūb*, insane, lunatic,
pl. مجاذيب *magaḥzyb*.
 جر جرّ *garr (jugurr)*, or جرّ
gargar, to drag, draw, pull,
 trail; جر وباهم كلام *garr*
wayjāhum kalām, he
 entered into conversation
 with them; جر شكل *garr*
ṣakal, he wanted to pick a
 quarrel. اِنجر *ingarr*, or
 اِتجر جرّ *itgar-*
gar, to be dragged, drawn,
 pulled; اِنصرَف دَايِنِجِر *eṣṣanf da*
jingarr, there is a demand
 for this article; اِنجِر مِن هِنَا
ingarr min hena, begone!
 اِسْتَجِر *ista-*
garr, to draw gradually,
 buy on account. مَنجِر *munḡarr*,
 or مَجْرور *mayrūr*, drawn,
 pulled; اَلْمَرْكَبُ الْمَنجِرُ *el markib*
munḡarra, the ship is going
 with the wind. جر *garr*,
 or جَرَّه *gargara*, act of
 dragging, drawing, pulling,

trailing. جرء *garra*, a pull, *pl. جرار garrât*. جرار *gar-râr*, traces of a harness, *pl. واپور جرار garrârât*; *وابور جرار wabûr garrâr*, tug-boat. استجرار *istigrâr*, act of drawing gradually, buying on account, *pl. استجرارات istigrârât*. مجرور *magrâr*, cess-pool, sewer, *pl. مجارير magaryr*. انجراره *ingira-ryja*, towage, remorqueage, arsenal.

جرب *girâb*, deep leather bag, sheath, *pl. اجره agriba*, or عام على جرابه *girabât*; انجرابه *ingira-ryja*, he swallowed the bait, he took his word for it.

شراب *gurâb*, see جرب

جرح *garrâh*, see جرح

جراد *garâd*, locusts, *sg. جراده garâda*, *pl. جرادات garadât*.

جرار *garrâr*, see جر

جرام *gerâm*, * see جرام

جرمه *garâma*, see جرم

جرانيت *geranyl*, * granite.

جراہ *garaâ*, bravery. جری *gary*, brave.

جراویش *garawys*, sweetmeat paste of opium.

جربه *girâja*, see جری

جرب (*یجرب*) *garab (jugrub)*, or اجر *igrabb*, to fade, have the itch. جرب *garrab*, to try, test, make an experiment. لجر *liggerab*, or لجر *litgar-rab*, to be tried, tested. مجرب *mugarrab*, or مجرب *mitgar-rab*, tried, tested. تجربه *tagriba*, trial, experiment, temptation, *pl. تجارب tagâr-rib*, or تجربات *tagribât*. جرب *garab*, itch, scab, mange. مجرب *mugarrab*, one who tried, experienced, expert, *pl. مجربین mugarrabyñ*. اجر *agrab*, or جربان *garbân*, one who is suffering from the itch, mangy, scabby.

جربد (*یجربد*) *garbid*, to cause to have a rough or a wandering life. لجر *liggerbid*, or لجر *itgarbid*, to have a rough or

a wandering life. جربده *gar-bida*, rough or wandering life.

جربنده *garabandyja*, * knapsack,

pl. جربندبات *garabandyjât*.

جربوع *garbât*, waif.

جرجه *gargyr*, water-cresses.

جرح (*jirah*) *garah* (*jirah*), to

wound ; شباك *šibâk* *jirah*,

an over-looking

window. جرح *garrah*, to

cover with wounds. انجرح

ingarah, or انجرح *itgarah*,

to be wounded. اجرح *iggar-*

rah, or انجرح *itgarrah*, to

be covered with wounds.

مجروح *magrûh*, wounded, *pl.*

مجارح *magaryh*. مجرح *mugar-*

rah, covered with wounds.

تجريح *tugryh*, act of covering

with wounds. جرح *garh*,

wound, *pl.* جروح *gurûh*. جراح

garrâh, surgeon, *pl.* جراحين

garrahyn. عمليه جراحيه *ama-*

lyja girahyja, surgical

operation.

جرد (*jirud*) *garad* (*jugrud*), to

fade (colour), take stock. جرد

garrad, to deprive, degrade.

اجرد *iggarrad*, or انجرد *itgar-*

rad, to be deprived, degra-

ded. مجرد *mugarrad*, or منجرد

mitgarrad, deprived, de-

void of, degraded, bare,

simple; مجرد عن *mugarrad*

'an, destitute of; ما *bi*

mugarrad ma, as soon as;

تجرد *el'ên el mugar-*

rada, the naked eye. تجريد

tagryd, deprivation, desti-

tution. تجريده *tagryda*, expe-

dition (mil.) *pl.* تجريدات

tagrydât. جرد *gard*, act of

taking stock, inventory. اجرود

agrud, beardless.

جرد (عسكرى) *gard* (*'askar*), * guard of

soldiers.

گردان *girdân*, see گردان

گردل *gardal*, * bucket, pail, *pl.*

گردل *garâdil*.

جرس (*jirras*) *garras*, to disgrace.

انجرس *iggarras*, or انجرس

itgarras, to be disgraced.

منجرس *mugarras*, or منجرس

mitgarras, disgraced. تجرّیس
tagrys, act of disgracing.
 جرسه *gursa*, a disgrace,
 a shame, *pl.* جرس *guras*.
 جرسی *gurasy*, tale-bearer,
 scandal-monger, *pl.* جرسیه
gurasyja.

اجراس *guras*, bell, *pl.* جرس
 جاراف (*garaf* (*jugraf*),
 to shovel, rake. انجراف *inga-*
raf, or انجراف *itgaraf*, to
 be shovelled, raked. مجروف
magrûf, shovelled, raked.
 تجرّیف *tagryf*, act of shovel-
 ling, raking. جاروف *garûf*,
 or مجرفه *magrafa*, shovel,
pl. مجارف *gawaryf*, or مجارف
magârif.

جرف *garf*, bank or edge of a river
 or a canal, *pl.* جروف *gurûf*.
 جرکس or شرکس *şarkas*,* Circas-
 sians, *sg.* جرکسی or شرکسی
şarkasy, *pl.* شرکسه or جرکسه
şarâksa.

اجرم *garram*, to fine. (مجرم)
iggarram, or انجرم *itgarram*,
 to be fined. مجرم *mugarram*,

or مجرم *mitgarram*, fined.
 تجریم *tagrym*, act of fining.
 جرائمه *garama*, fine, *pl.*
 جرائمه *garamât*. جرمه *ga-*
ryma, crime, offence, *pl.* جرائم
garâjim. مجرم *mugrim*, of-
 fender, culprit, guilty, *pl.*
 مجرمین *mugrimyn*.

جرم *girim*, enormous, large.
 جرمشق *garmaşaq*, maple tree.
 جرمق *gurmaq*, crowd, swarm,
 host.
 جرن *gurn*, wooden mortar, thre-
 shing floor, barn, *pl.* اجران
agran.

جرنل *gurnâl*,* journal, newspa-
 per, report, *pl.* جرائل *gara-*
nyl, or جرنالات *gurnalât*.
 جره *gurra*, root, origin, spe-
 cies, *pl.* جره *gurar*; قطع جرنه
qatâ' gurretoh, he expelled
 him, he got rid of him.

جری (*gira* (*jigra*), to
 happen, take place; جری ایه
gira ê, what has happened?
 what is the matter? what is
 the harm? جری له ایه *gira*

loh é, what has become of him ? what is the matter with him ? جری خیر *gara hêr*, thank God ! it may have been worse ; زي ما يجرى *zaj ma jigra jigra*, come what may ! *coûte que coûte* ! ازاي ما جرى وجبت *izâj ma gara we gêt*, how is it that you came ? ايه جرى *ihé gara minnoh*, what wrong has he done ? اجرى *agra*, to do, perform ; احنا *iḥna agréna bina bêt*, we built a house, we had a house built. اجرا *igra*, action, performance, compliance, behaviour, *pl.* اجراء *igrâdt* ; كذب له بالاجرا *katab loh bil igra*, he wrote to him to comply ; اجرا اللازم *igra el lâzim*, act of doing what is necessary, performance, compliance ; اجراءات *igrâdt el maglis*, the proceedings of the Court.

جري (*جري*) *giry (jigry)*, to

run, flow ; هو يجرى على العيله *huwa bijigry 'alal 'éla*, he supports the family, he is the bread-winner of the family ; الحكيم يجرى على العيان *el ḥakym bijigry 'alal 'ayjân*, the doctor attends the patient ; هو يجرى على القضية *huwa bijigry 'alal qadyja*, he looks after the case. جرتى *garra*, to cause to run. استجرى *istagra*, to dare, venture. جارى *gâry*, running, current ; الشهر الجارى *eš šahr el gâry*, the present month ; زي الجارى *zaj el gâry*, as usual. جري *gary*, or جريان *garajân*, act of running ; راح جري *râh gary*, he went as fast as his legs could carry him. جارية *gârja*, female slave, negress, *pl.* جوار *guwâr*. جرابه *girdja*, rations, coarse bread. مجرى *migra*, stream, channel, gutter, *pl.* مجاري *magdry*.

جاءه جري *gary*, see جراءه

جرید *giryd*, ribs of palm-tree branches, *sg.* جریده *giryda*, *pl.* جریدات *girydât*. جریده *giryda*, journal, newspaper, *pl.* جراید *garâjid*.

جریمه *garyma*, see جرم

جز (*jigiz*) *gazz*, to shear; جز منهم فلوس *gazz minhûm filûs*, he made money by them, he fleeced them. انجز *ingazz*, or انجز *itgazz*, to be shorn. میزوز *mazzûz*, shorn. جز *gazz*, act of shearing. جزاز *gazzaz*, shearer, *pl.* جزازین *gazzazyn*.

جزأ (*jizâ*) *gazzâ*, to divide into parts. انجزأ *iggazzâ*, or انجزأ *itgazzâ*, to be divided into parts. مجزأ *muggazzâ*, divided into parts. تجزئ *tagzay*, division. جزء *guz*, part, portion, division, volume, *pl.* اجزاء *agzâ*. اجزا *agzâ*, chemical substances. اجزجی *agzagy*, chemist, drug-gist, apothecary, *pl.* اجزجیه *agzagyja*; مدرسه الاجزجیه

madrâset el agzagyja, school of pharmacy. اجزخانه *agzahâna*, pharmacy, dispensary, *pl.* اجزخانهات *agzahânât*. جزئی *guszy*, partial, small; القضاء الجزئیہ *el qadâja el guszja*, cases of summary justice.

جزی *giza*, see جزای

جزار *gazzâr*, see جزر

جزاز *gazzâz*, see جز

جزدان *guzdân*, see جزلان

جزر (*juzur*) *gazar*, to slaughter, butcher. انجزر *ingazar*, or انجزر *itgazar*, to be slaughtered, butchered. میزور *mazzûr*, slaughtered, butchered; مات میزور *mât mazzûr*, he died of a broken heart, he died of grief. جزر *gazar*, slaughter, killing. جزار *gazzâr*, butcher, *pl.* جزارین *gazzarzyn*. جزاره *gizdra*, butchery, butcher's profession.

جزره *gazar*, carrots, *sg.* جزره *gazara*, *pl.* جزرات *gazarât*.

جزر *gāzr*, see مد

جزلان *guzlān*, or جزدان *guzdān*,
purse, pl جزلانات *guzlanāt*.

جزمه *gasma*, shoe, boot, pl. جزم
gizam; جزمه اسنك *gasma*
lastik, side elastic boot; جزمه
رباط *gasma bi rubāt*, lace-
shoe or boot; جزمه سوارى
gasma sawāry, knee boot,
top boot. جزماتى *gizamāty*, or
جزمجى *gasmagy*, shoe-maker,
pl. جزماتيه *gizamatyja*, or
جزمجيه *gasmagyja*.

جزى *gūza* (جيزى) *(jigzy)*, to
recompense, reward. جازى
gāza, to punish. اجازى *ig-*
gāza, or انجازى *itgāza*, to
be punished. جزا *gīza*, or
مجازاه *mugāzā*, or مجازيه
mugazyja, punishment, pl.
جزاآت *gīzāāt*, or جزاوات *gi-*
sawāt.

جزيره *gīzyra*, island, pl. جزاير
gasājir; راجل زى الجزيره *rā-*
gil sajel gīzyra, a huge
man, a big bulky fellow; بلاد
الجزاير *bilād el gasājir*, Alge-

ria. جزايرلى *gasājirly*, islan-
der, pl. جزايرليه *gasājirlyja*.

جزيه *gisja*, taxation, tribute, pl.
جزيات *gisjāt*.

جس *gass* (يجس) *(jigiss)*, to feel,
touch, take soundings; جسته
جيسوھ فى المسأله دي *gissoh fl mas-*
āla dy, find out his opinion
in this case! انجس *ingass*,
or اتجس *itgass*, to be felt,
touched, اجسس *iggassis*, or
استجس *itgassis*, or استجس
is-tagass, to spy out, make
secret enquiries. جس *gass*,
feeling, touching, sounding;
عملية الجس *amalyjet el gass*,
sounding operation. تجسس
tagassus, act of spying out,
making secret enquiries.
جاسوس *gasūs*, spy, detective,
intelligencer, pl. جواسيس
gawasys. مجسس *migass*, sound-
ing apparatus, pl. مجسات
migassāt.

جساره *gasāra*, see جسر

جسد *gasad*, or جسم *gism*, body,
pl. اجساد *agsād*, or اجسام

agsām. جسامه *gasāma*, bulk, importance. جسيم *gasym*, large, great, important.

جسر *itgāsir*, to dare, venture. جساره *gasāra*, or تجاسره *mugāsra*, or تجاسر *tagāsir*, courage, bravery, boldness. جسور *gasūr*, daring, courageous, brave, *pl.* جسورين *gasuryn*.

جسر *gisr*, bank, embankment, approaches, road, *pl.* جسور *gasūr*.

جسم *gism*, and جسيم *gasym*, see جسد *gasūr*, see جسر

جشم or ششم *šism*, * eye-salve.

جشني or ششي *šisny*, * test, verification, *pl.* جشاني or ششاني *šasāny*; عمل ششي *amal šisny*, he tested, he verified; مهندس جشاني *muhandis šasāny*, surveyor of contracts. ششني *šisnaggy*, mint essayer, *pl.* ششنيجه *šisnaggyja*.

جصطن (جصطن) *iggasṭan*, see جصص

جصاصي *ga'asy*, see جصص

جعان *ga'an*, see جاع

جعر (يجمع) *ga'ga'*, see جعر

جعد *muga'ad*, curly (hair).

جعدن (يجمعن) *igga'din*, to be vulgar, insolent, shabbily dressed. جعدنه *ga'dina*, vulgarity, insolence, shabbiness. جعدي *gi'edy*, vulgar, insolent, one who is shabbily dressed, *pl.* جعديه *gi'edyja*.

جعر *ga'ar*, or جمع *ga'ga'*, to howl, roar, shout, yell. جعر *gi'yr*, or تجعر *tag'yr*, or جعجه *ga'ga'a*, howl, roar, yell.

جعران *ga'rān*, beetle, scarab, large playing top, *pl.* جعران *ga'aryn*.

جصص (يجمع) *inga'as* (*jin-gi'is*), or جصطن *iggasṭan*, or جمع *igga'mas*, to recline, lounge, sit back (on a sofa, etc.). جصص *mag'us*, or جصطن *muggasṭan*, or جمع *mug-ga'mus*, one who is reclining, lounging, sitting back

(on a sofa, etc.). *ga'sa*, جمع *ga'sa*, or *ga'sana*, or *ga'ma'sa*, a recline, a lounge.
gi'ys, great, grand, proud, *pl.* *gu'as*. *ga'asy*, large, enormous;
kalb ga'asy, a monster dog.

ga'al (jig'al), to make, render. *ing'al*, or *itga'al*, to be made, rendered. *mag'ul*, made, rendered, fee, wages, commission.

gu'us, thick, stout, clumsy. *igga'mas*, (يجمع) *igga'mas*, see *جمع*

gi'edy, see *جعدن*

gi'yr, see *جمع*

gi'ys, see *جمع*

gu'rafja, *geography. *gu'rafy*, geographer.

gaft, or *šift*, * tongs, pincers, forceps, *pl.* *gaft*, *hât el gaft*, do not draw aside the curtain! do not broach the

subject! do not let the cat out of the bag! (silversmith's talk).

gafal (jigfal), to shy (horse).

šiflik, *farm, estate, *pl.* *šafâlik*.

gifn, eyelid, *pl.* *gufûn*.

gifyr, sheath, *pl.* *gifyrât*.

šull, horse-cloth.

gila, see *جلي*

gallâb, and *gallabyja*, see *جلب*

gullâs, * thin bread used for making Turkish cakes.

gallâla, see *جلب*

galab (jiglib), or

istaglib, to bring,

import. *ingalab*, to be

brought, imported. *maglûb*,

brought, imported.

galb, or *istiglâb*,

act of bringing, importation.

gallâb slave-dealer,

pl. *gallâba*.

galba, imported.

abroad, foreign country.

جلاییه *gallabyja*, long blouse,
pl. جلايب *galalyb*, or جلايات
gallabyjät.

جلبان *gilbän*, peas, sorgho.

جلبن *issalbin*, or (یجلبن) اجلبن,
to be refined, gentlemanly,
stylish. جلابي or شلابي *salaby*,
refined, gentlemanly, stylish,
pl. جلابيه or شلابيه *salabyja*.
جلبنه or شلابنه *salbina*, refine-
ment, gentlemanliness, sty-
lishness.

جلبه *gilba*, ring of metal, union-
piece, pl. جلب *gilab*.

جلبي *salaby*, see جلبن

جلجل *gilgil*, or جنجل *gingil*, small
bell, pl. ضربه *galägil*; جلاجل
دارابوہ *daraboh alqa bi*
galägil, he gave him a
sound thrashing

جلبي *gilagy*, see جلي

جلخ *igallth*, to whet (razors,
etc.). ايجلخ *iggallth*, or ايجلخ
itgallth, to be whetted. ايجلخ
mugallth, whetted. ايجلخ
taglyb, act of whetting. ايجلخ

gallb, whet-stone.

جلد (يجلد) *galad (jiglid)*, to
whip, scourge. جلد *gallid*, to
bind a book. ايجلد *ingalad*,
or ايجلد *itgalad*, to be whip-
ped, scourged. ايجلد *iggallid*,
or ايجلد *itgallid*, to be bound.
مجلود *maglud*, whipped,
scourged. مجلد *mugallid*,
or مجلد *mitgallid*, bound.
جلد *gald*, act of whipping,
scourging. تجلد *taglyd*,
book-binding. جلد *gild*, skin,
leather, pl. جلود *gulud*; مات في
جلده *mät fy gildoh*, he was
frightened to death, he
trembled like an aspen leaf;
خلص بجلده *hulış bi gildoh*, he
had a hair breadth escape;
جلد اکواري *gild ikwäry*, calf
leather; جلد سختيان *gild sih-*
tijän, Morocco leather; جلد
لد تريو *gild lustryno*, patent
leather; جلد حور *gild här*,
coarse leather. جلد *gilda*,
a piece of leather, cover of
a book, pl. جلدات *gilad*, or جلدات

gildât. جلده *galda*, a stroke, a hiding, *pl.* جلدات *galdât*. مجلد *mugallid*, or مجلداً *mu-gallidât*, book-binder, *pl.* مجلدين *mugallidyn*, or مجلداً *mugallidatyya*.

جالس *galas (jiglis)*, to sit down. جلس *gallis*, to cause to sit down. جلوس *gulûs*, act of sitting down, accession to the throne. تجلس *taglys*, act of causing to sit down. مجلس *maglis*, council, court, company, assembly, *pl.* مجالس *magâlis*; مجلس النظار *maglis en nuzâr*, Council of Ministers; مجلس شورى *maglis shûra el quwâyn*, Legislative Council; بطنه خرجت مجاسين *batnoh haraget maglisên*, his bowels moved twice. جلسه *galsa*, meeting, *séance*, *pl.* جلسات *galsât*. جالس *galys*, companion, *pl.* جالسا *galasa*.

جلط *galut (juglut)*, to skin. انجلط *ingalat*, or انجلط

itgalut, to be skinned; انجلط من هنا *ingilit min hena*, begone! leave this place! جلط *galt*, act of skinning. جلاطي *gallât*, rough, coarse.

جالامبو *galambo*, * see اب

جاله *gilla*, dung. جالاله *gallâla*, girl who picks up dung from the streets, *pl.* جالات *gallâlât*.

جاله *gulla*, * or كاله *kulla*, * bomb, shell, *pl.* جلال *gualat*; هوازي الجلل *hawâzaj el gualat*, keen blasts of wind.

جالوس *gulûs*, see جلس

جلي *gala (jigly)*, to polish, burnish, cause to be happy or gay. انجلي *ingala*, to be polished, burnished, happy, gay. مجلي *magly*, polished, burnished, happy, gay. جلا *gila*, or جلي *galy*, polish, burnish, act of silver-plating, gilding. جلاجي *gilagy*, one who silver-plates or gilds, *pl.* جلاجيه *gilaggyja*.

جاليس *galys*, see جلس

جليط (*galjat*), to smear, cause to be greasy. اجليط *iggaljat*, to be smeared, greasy. مجليط *mugaljat*, smeared, greasy; كلام مجليط *kalâm mugaljat*, rude or vulgar words. جليطه *galjata*, act of smearing, causing to be greasy.

جمد *gamâd*, see جماد

جمادانه *gamadâna*, * see دميانه

جاموس *gammâs*, see جماس

جمع *gimâ*, see جماع

جمال *gamâl*, beauty. جميل *gamyl*, or جمالات *gamalât*, beautiful, handsome, pretty, pl. جمال *gumâl*, جميل *gimyl*, favour.

جمال *gammâl*, see جمال

جاستك *gamalastik*, see لستك

جمبري *gambary*, * shrimps.

جمبون *gambôn*, * ham.

جمجمه *gimgima*, skull, pl. جماجم *gamâgim*.

جمد (*gimid* (*jigmad*), to be dry, solid, hard, stiff, frozen; جمد في نفسه *gimid fy nafsah*, he was astounded.

جمد *gammid*, to dry, freeze, cause to be solid, hard, stiff; جمد قلبك *gammid qalbak*, have courage! be brave! تجميد *tagmyd*, act of drying, hardening, freezing, causing to be solid, dry or stiff. جامد *gâmid*, dry, solid, hard, stiff, frozen, strong; قلبه جامد *qalbah gâmid*, he is courageous, he is brave. جماد *gamâd*, inanimate, pl. جمادات *gamadât*; جماد اول *gamâd auwil*, and جماد آخر *gamâd âhar*, 5th and 6th months of the lunar calendar. جودبه *gumudyja*, dryness, solidity, hardness, stiffness.

جرم *gamr*, live coal, sg. جرمه

جمرات *gamrât*, pl. جرم

فرخ جرم *farh gamr*, or جرمه

جرم *gamr*, carbuncle.

جمر *gummar*, crown of date palm.

جمرک *gumruk*, or کمرک *kumruk*, * custom-house, duty, pl. جمارک *gamârik*, جمرکجي *gumrukşy*.

custom-house officer, *pl.*
 حركيه *gumrukúyja*.
 حص *gamš*, rough, unpolished (man)
 جمع (يجمع) *gama' (jigma')*, to
 collect, gather, add, compile;
 ما جمع الأوق *ma gama' illa*
uaffuq, they are worthy of
 one another, they match
 one another. جمع *gamma'*, to
 collect many things toge-
 ther, gather, compose type.
 انجمع *ingama'*, or انجمع *itga-*
ma', to be collected, gather-
 ed, added. اجتمع *igtama'*,
 to meet, assemble; اجتمعت
 به *igtama t boh*, I met
 him, I had an interview
 with him. جمع *gam'*, collec-
 tion, gathering, addition,
 plural. تجميع *tagmy'*, collec-
 tion, gathering. جاع *gima'*,
 sexual intercourse. جاءه
gamá'a, people, party,
 family, wife, *pl.* جماعات *ga-*
ma'át. مجمع *magma'*, council,
 meeting, assembly, synod,
pl. مجامع *magami'*. مجموع

magmú', total, collection,
pl. مجوعات *magmu'át*, or
 مجامع *magamy'*. جامع *gâmi'*,
 mosque, *pl.* جوامع *gawâmi'*.
 اجتماع *igtimâ'*, assembly,
 meeting, *pl.* اجتماعات *igtima-*
át. جمعيه *gam'yja*, meeting,
 society, company, *pl.* جمعيات
gam'yjât. جميع *gamy'*, all;
 جميعهم *gamy'hum*, all of them;
 بيت مانت مما جمعه *bêt miattit*
mimma gamy'oh, a house
 thoroughly furnished; اشترينا
 ما جمعه *istarêna mimma*
gamy'oh, we bought all that
 was required. جمع *gammy'*,
 type-compositor, *pl.* جمعه
gammy'a. جمعه *gum'a*, week,
pl. جمع *guma'*; يوم الجمعة *jôm*
elgum'a, Friday; يوم الجمعة الكبير
jôm el gum'a el kibyra,
 Good Friday.

جلي (يجمع) *gamal (jigmil)*, to
 add, put together. انجل
ingamal, or انجمل *itgamal*,
 to be added, put toge-
 ther. جله *gumla*, several,

total, phrase, *pl.* *gamal*;

gamlet nās, many

people ; *bi gamlet*

en nās, among other people,

along with others ; *بالجمله* *bil*

gumla, in brief, wholesale ;

هو يقرأ *huwa jiqra*

gumla, he reads without

spelling the words.

gamal, camel, *pl.* *gimāl*.

gammāl, camel-driver,

pl. *gammāla* ; *آدي الجمل* *ādī el gamal*

we

ādī el gammāl, here are

both parties concerned ; *ما*

ma andūs عندوني كبير إلا الجمل

kibyr illā el gamal, he fears

or considers no one.

gamalōn, *arch, brace, truss,

(arch.), *pl.* *gama-*

lonāt ; *سطح الجملون* *sath el*

gamalōn, ridge, upper angle

of a roof where the rafters

meet each other.

gamhūr, crowd, *pl.* *جامير*

gamahyr ; *الجمهور* *el gamhūr*,

the public. *جمهوريه* *gamhu-*

ryja, republic, *pl.* *جمهوريات*

ganhuryjāt.

gamudyja, see *جد*

gimmēz, sycamore-trees,

fruit of the sycamore-tree,

sg. *gimmēza*, *pl.* *جيزات*

gimmezāt.

gamy, see *جمع*

gamyl, see *جمال*

gann (jiginn), or

iggannin, or *الجنين* *itgan-*

nin, to be mad, insane. *جن*

gannin, to cause to be mad

or insane. *استجن* *istagann*, to

consider mad. *جن* *ginn*, or

gūn, genii, *sg.* *ginny*.

ginnyja, fairy, *pl.* *جنبات*

ginnyjāt. *جنان* *ginān*, or

gunān, madness, insa-

nity. *مجنون* *magnān*, mad,

insane, lunatic, *pl.* *مجانين*

maganyn ; *طامت جنوته*

lumma tifet gannūntoh,

when he became exaspe-

rated, when he lost his

patience.

gināb, and *جنايبه* *gannahya*,

see جنب

جنح *gináh*, wing, *pl.* اجنحه *agnihā*,
or جناحات *ginahāt*.

جَنَز *ginndz*, see جنز

جنان *ginān*, see جن

جَنَينِ *ganājny*, see جَنَينِ

جَنَایَه *gināja*, crime, *pl.* جنایات

ginajāt. جَنَائِي *gināj*, criminal

(case). جَانِي *gāny*, criminal,

faulty, blameable, *pl.* جانين

ganyjyn; انت الجاني على نفسك

enta el gāny'ala nafsak,

you have yourself to blame.

المَجْنِي عَلَيْهِ *el magny 'oléh*, the

victim of the crime.

جَنِب *ganb*, or جَب *gamb*, side,

flank, *pl.* اجناب *agnāb*, or

هو جنبك سكر *gawānib*; جوانب

huwa ganbak sukkar, you

are worse than he; اجناب العقد

agnāb el 'aqd, haunches of

a building. جَنِبَه *ganba*, basket

(one of two carried on cattle

back), *pl.* جنب *ginab*, or

جَنَاب *ganbāt*. جناب *gināb*,

Highness, Lordship; جَنَابِكُمْ

ginābkum, your Highness,

your Lordship; الجناب العالي

el gināb el 'āly, or الجناب

el gināb el hidēwy, الخديوي

His Highness the Khedive.

جَنَابِيَه *gannabyja*, canal

alongside the railway, *pl.*

جَنَابِيَات *gannabyjāt*. جانب

gānib, side, part, quantity;

يُجْزَمُ عَلَى جَانِبِ الْحُكُومَةِ

jūḡsam 'ala gānib el hukūma, to be

charged against Govern-

ment. اَجْنَبِي *agnaby*, stranger,

foreigner, *pl.* اجانب *agānib*.

جَنَبَاز *gunbāz*, * gymnastics.!

جَنَحَ *ganah* (*jignah* or

jignih), to find guilty. انْجَحَ

inganah, or اِنْجَحَ *itganah*,

to be found guilty. مَجْزُوح

magnūh, found guilty. جَنَحَه

gunha, misdemeanour, dé-

lit, offence, *pl.* جَنَحَ *gunah*;

مَرْفُوتٌ بِجَنَحِهِ *marfūt bi gun-*

ha, discharged with igno-

miny. مَحْكَمَةُ الْجَنَحِ *maḥkamet el*

gunah, tribunal correc-

tionnel.

جندرمه *gandarma*, * Constabulary.

جندريه *ganduryja*, regulation tim-

ber, *pl.* جندريات *ganduryjät*.

جندفلي *gandufly*, * oysters.

جندى *gindy*, soldier, *pl.* جنادي *ganddy*.

جنرال *giniral*, * general officer, *pl.*

جنراليه *giniralät*, or

giniralyja, جنرال *qun-*

sul giniräl, consul General,

pl. قناصل جنراليه *qandšil*

giniralyja.

جنز (*gannis*, to read the

funeral service over the

dead. جناز *ginnäs*, funeral,

funeral service, *mess de re-*

quiem. جنازه *ginäsa*, funeral,

funeral procession, *pl.* جنازات

ginazät; الجنازه حازه والميت كلب

el ginäsa hārra wil may-

jet kalb, too much ado about

nothing; هو يقتل القنبل ويمشي

huwa jiqtil el qatyl في جنازته

we jimšy fy ginästoh, he

strokes with one hand and

stabs with the other.

جنزار *ginzär*, see

جنز *ganzäbyl*, or زنجيل *zanga-*

byl, ginger.

جنزر (*gunzär*, to be rusty.

مجنزر *muganzär*, rusty.

جنزار *ginzär*, rust.

جنزير *ganzyr*, or زنجير *sangyr*, *

chain, *pl.* جنازير *ganäzr*, or

زناجير *zanagyr*.

جنس (*gannis*, to mix, assi-

milate, make a thing of

different kinds. جانس *gānis*,

to entertain, keep company.

جنس *liggannis*, or متجنس *litgan-*

nis, to be mixed, assimi-

lated, naturalized, made of

different kinds. جنس *mugan-*

nis, or متجنس *mitgannis*,

mixed, assimilated, natu-

ralized, made of different

kinds; جنس راجل *rāgil mu-*

gannis, man whose parents

are not of the same nationa-

lity. جنس *gins*, kind, sort,

nationality, *pl.* اجناس *agnäs*;

ما عندى جنس كتاب *mu'andyš*

gins kitāb, I have not got a

single book, I have not got

anything like a book. جنسيه

ginsyja, nationality. مجانسہ
mugânsa, entertainment,
 society, company.

جنفس *ganfus*, * taffeta.

جَنَّا *ganna*, paradise, pl. جَنَائِتْ
gannât; عصفور الجنة *asfûr el*
ganna, nightingale.

جن *gunân*, and جنی *ginny*, see جن
 جنیلات *gunëlla*, * petticoat, pl. جنیلات
gunellât.

جَنَائِن *ginëna*, garden, pl. جَنَائِن
ganâjin. جَنَائِنِی *ganâjny*,
 gardener, pl. جَنَائِنِی *ganâj-*
nyja.

جَنِیہ *ginë*, or جَنِی *giny*, * Pound,
 £, pl. جَنِیہَات *ginehât*; جَنِیہ
 جَنِیہ *ginë ingilyzy*, pound
 sterling; جَنِیہ مَصْرِی *ginë*
masry, pound Egyptian;
 جَنِیہ مَجْدِی *ginë magydy*,
 Turkish pound; جَنِیہ بَنْتُو *ginë*
bento, Napoleon, 20 Fr. piece.

جَنِیجَا *ginnyja* see جن

جَهَادِی *gihady*, see جَهَد

جَهَارًا *gihâran*, see جَهَر

جَهَز *gihâz*, see جَهَز

جَهَد (يَجْتَهِد) *igtahad (jig-*

tihad), to exert one's self,
 endeavour, be diligent. جَاهِد
gâhid, to struggle. جَهْد *gihd*
 or *guh*, effort, exertion;
 اَعْمَلْ جَهْدَكَ *i'mil gihdak*, do
 your best! بِكُلِّ جَهْدِي *bi kull*
gihdy, with all my strength;
 بِجَهْدٍ اَلْبَیْدِ *bi gihd el gihyd*,
 with the greatest difficulty.
 اِجْتِهَاد *igtihâd*, diligence,
 effort, exertion. مُجْتَهِد *mug-*
tahid, diligent, pl. مُجْتَهِدِیْنَ
mugtahidyn. جِهَادِی *gi-*
hâdy, military, soldier, pl.
 دِیَوَانُ الْجِهَادِیَّةِ *gihadyja*;
 دِیَوَانُ الْجِهَادِیَّةِ *dıwân el gihadyja*, War
 Office.

أَجْهَر *aghar*, one who is day-
 blind. جَهْرًا *gahran*, or جَهَارًا
gihâran, publicly, openly.
 (يَجْهَزُ) *gihiz (jighaz)*, to
 be ready. جَهَزَ *gahhis*, to
 prepare, equip; جَهَزُوا الْعُرُوسَ
gahhisu el 'arisa, the
 bride's trousseau has been
 made. اَلْجَهَازُ *iggahhis*, or اَلْجَهَازُ
itgahhis, to be prepared,

equipped *mugahhis*, or
 mityahhis, prepared,
 ready. *taghyz*, prepara-
 tion, equipment, *pl.* تجهيزات
taghyzât; المدرسة التجهيزية *el*
mudrasa et taghyzyja,
 preparatory school. *gâ-*
his, ready, prepared. جهاز
gihâz, system, apparatus,
 trousseau, *pl.* تجهيزات *giha zât*.
 جہل *gahal* (*jighal*), to
 be ignorant, lead a free life.
 استغفل *istaghil*, to consider
 ignorant. جہل *gahl*, igno-
 rance, want of experience;
 فلولس بیہلہ *filûs bi guhla*,
 heaps of money. جاہل *guhil*,
 ignorant, inexperienced, *pl.*
 جہلا *guhala*.
 جہنم *gahannam*, hell; *روح علی جہنم*
rûh 'ala gahannam, go to
 the devil! *gahannamy*,
 appertaining to hell, devilish,
 energetic. جہنمیہ *gahanna-*
myja, bougainvillea.
 جہہ *giha*, see وجہ
 جو *gaw*, atmosphere, sky.

جوا *guwa*, inside. *جوانی* *guwâny*,
 inner, internal.
 جواب *guwâb*, see جواب
 جواد *guwâd*, see جاد
 جوار *guwâr*, see جوار
 جوارداصولہ *guwardaṣôlu*, or
wardaṣôlu,*awning, tent, *pl.*
 جوارداصولات *guwardaṣôlât*,
 or ورداصولات *wardaṣôlât*.
 جاز *gawâz*, see جاز
 جوافہ *gawâfa*,* guavas.
 جوال *or* شوال *ṣuwâl*,*corn sack, *pl.*
 شوالات *ṣuwâlât*, *or* جوالات
 جوالی *gawâly*, crutches (mech.).
 جوانی *guwâny*, see جوا
 جوہر *gawahirgy*, see جوہر
 جوخ *gûh*, broadcloth, woollen
 material; مسح له جوخ *masah loh*
gûh, he flattered him; مساح
 جوخ *massah gûh*, flatterer.
 جود *gûd*, see جاد
 جور *gôr*, see جار
 جوراٹ *gôra*, pit, hole, *pl.* جوراٹ
gorât.
 جوری *gûry* (*ward*), Bengal
 rose.
 جوز *gôz*, walnut-trees, fruit of

the walnut-tree, *sg.* جوزه *gôza*, *pl.* جوزات *gôzât*. جوزه *gôza*, hookah (native), *pl.* جوزات *gôzât*; کسر جوزه *kas-sar gôza*, prepare a hookah! جوز الطيب *gôzet tyb*, nutmeg; جوز هندي *gôz hindy*, cocoa-nut; جوزة الزور *gôzet ez zôr*, Adam's apple; خشب جوز *bâsab gôz*, walnut timber; حلاوة جوزيه *halâwa gozyja*, almond cake.

جاز *gôz*, see جوز

جاع *gû'*, and جوعان *gu'ân*, see جاع
جوف *gôf*, inside, interior, bowels, *pl.* اجواف *agwâf*.

جوق *gôq*, theatrical company, group, *pl.* اجواق *agwâq*. جوفه *gôqa*, crowd, assembly, *pl.* جوقات *goqât*.

جوالق *gôlaq*, nozzle, *pl.* جوالق *ga-wâliq*.

جوله *gôla*, hub of a wheel, *pl.* جولات *goldât*.

جوتن *gauwin*, to cause to go deep or far. اجون *iggauwin*, to

هو اجون في الدين; go deep or far; *huwa iggauwin fyed dén*, he is steeped in debt, he is over head and ears in debt. تجوين *tagwyn*, act of going deep or far.

جونتيات *guwanty*, *glove, *pl.* جونتيات *guwantyjât*.

جوهر *gôhar*, jewels, pearls, *sg.* جواهر *gôhara*, *pl.* جواهر *gawahir*, or جواهرات *goharât*. مجوهرات *mugoharât*, jewelry. جوهرجي *gôhargy*, or جواهرجي *gawahirgy*, jeweller, *pl.* جوهرجيه *gohargyja*, or جواهرجيه *gawahirgyja*.

جويطة *guwyta*, or جاويطة *gawyta*, trenail, iron stand, brass bolt, *pl.* جويطات *guwytât*, or جاويطات *gawytât*.

جياره *gayjâra*, see جبر

جيب *gêb*, see جاب

جبر *gyr*, lime; جبر محروق *gyr mahrûq*, or جبر مطين *gyr matfy*, freshly slacked lime. جياره *gayjâra*, lime kiln, *pl.* جيارات *gayjarât*.

جاور *gyra*, see جیره
 جاز *gyza*, see جیزه
 جيش *gêś*, army, *pl.* جیوش *gujûś*.
 جبل الجیوشی *gabal el gujûsy*,
 Mokattam mountain.
 قع جیس (یجیس) *gayjas*, or جیس
faq' gys, to break wind.

اجیاص *gyś*, wind, *pl.* *agjâś*.
 جاع *gy'an*, see جیمان
 جیفه *gyfa*, carrion, carcass, *pl.*
 جیف *gijaf*.
 جیل *gyl*, century, generation,
pl. اجیال *agjâl*.
 جیش *gujûśy*, see جیوشی

ح = ħ

ح *ħa*, contraction of راج *râjih*
 (going); انا حاکل *ana ħâkul*,
 I shall eat; الوابور حایمشی *el*
ıcabâr ħa jim'sy, the train
 shall start; حایمشی *ħa ti'mil*
 ħ, what shall you do?
 احتوج *iĥtâg*, or محتاج *iĥtâg*. حاج
iĥtawag, or انھوج *inħawag*,
 to require, be in want. حوج
ħawag, to be in want, cause
 to be in want; لا حوجت للضرب
lamma ħawaget lid' ħarb,
 when it came to blows. محتاج
muĥtâg, or محووج *muĥuûg*,
 in want, in need; مش حاوچه

muś ħâwga kalâm, the
 least said the better. احتیاج
iĥtijâg, want, need, require-
 ment, *pl.* احتیاجات *iĥtijagât*.
 حاجه *ħâga*, thing, object,
 want, necessity, *pl.* حاجات
ħagât; مش حاجه *muś ħâga*, it
 is nothing, it is a trifle, it
 does not matter; ما قعدش حاجه
ma qa'adś ħâga, he did not
 stay long; ما حدش له عندي حاجه
ma ħaddiś loh 'andy ħâga,
 I do not owe any thing to
 any one, I care for no one;
 لا اكل ولا حاجه *la akul wala*

hâga, he has not eaten at all,

he hardly ate any thing; حاجه

hâga mihâga, any

thing whatever. *hawâ*.

jig, clothes.

hâg, see حج

hâgib, see حجب

hâgis, see حجز

hâga, see حاج

hâgûg we magûg,

Gog and Magog.

hahâm, rabbi, pl. حاخامین

hahamyn.

hâd (*jihyd*), to deviate,

turn aside from, *hawad*,

or *hawid*, to turn a

corner; *hawid* على شالك

'ala simâlak, turn to the

left! *ana haw-*

witt 'ala bêthum, I called

at their house on my way.

tahwyd, act of turning

a corner. *hawda*, or

hawdâja, turn, curve,

pl. *hawdât*, or حودابات

hawdajât; حودات ولودات

hawdât we lawdât, bends

and curves.

hâd, see حد

hâdis, see حدث

hâdiq, see حدق

ihâtâr, or *ihâyjar*, to be

perplexed,

bewildered; *ihây-*

jar fy amroh, he is in a

dilemma. *hayjar*, to per-

plex, bewilder. *hâjir*,

or *muhtâr*, or *mit-*

hayjar, or *hayrân*,

perplexed, bewildered. *hîre*

hyra, perplexity, bewilder-

ment; *huwa fy hyra*,

he is in a dilemma. *tahyjr*,

act of perplexing,

bewildering, *hâra*, lane,

quarter, pl. *harât*, or

hawdry.

hâr, see حر

hâris, see حرس

hâra, see حارة

hâz (*jihâz*), to pos-

sess, keep, retain. *hâjiz*,

possessing, keeping, retain-

ing. *hâza*, or حيازه

hijāza, possession, keep.

حازم *hāzim*, see حزم

حاس (*hās* (*juhās*), to be bewildered, perplexed, potter about. حاس *hājis*, bewildered, perplexed, one who is pottering about. حوس دوس *hōs dōs*, pell-mell. حوسه *hōsa*, bewilderment, perplexity, act of pottering about.

حاش (*hās* (*juhās*), to prevent, restrain; حش الحرامي *hūs el harāmy*, stop the thief! الحاش *inhās*, or الحاش *ithās*, to be prevented, restrained. حوش *hauwīš*, to save money, collect, gather. حش *hōš*, prevention, act of restraining; حوش *hōš*, courtyard, *pl.* حيشان *hyšān*. حوشه *hōša*, cultivated land between the Nile and the safety bank, *pl.* حوش *huwaš*, or حوشات *hošāt*. تحویش *tahwīš*, act of saving money, gathering, collection. حاشا *hāša*, God forbid!

حاشف *hāšif*, dry.

حاشيه *hāšjā*, see حتى

حاصل *hāsil*, see حصل

حاضت (*hādet* (*tihy!*), to menstruate. حيض *hēd*, menstruation, menses.

حاضر *hādīr*, see حضر

حوط (*hāt* (*jihy!*), or حوط

hauwat, to surround, en-

close; حاط عليه *hāt ilmoḥ*, he

informed him, he notified

him. تحوط *ithauwat*, or تحاوط

ithāwit, to surround, be

surrounded. تحويط *tahwyṭ*,

act of surrounding, enclos-

ing. تحويطة *tahwyṭa*, enclosure,

pl. تحويطات *tahwyṭāt*. احاطه

ihāṭa, act of surrounding,

information; تحرر له للاحاطه

taharrar loh lil ihāṭa,

notification was given him

(by writing). محيط *muhyṭ*,

circumference, ocean; هو

يشرب الحوط *huwa jišrab el*

muhyṭ, he drinks like a fish.

حيط *hēt*, or حيطه *hēṭa*, wall,

enclosure, *pl.* حيطان *hyṭān*.

احتياط *ihṭijāt*, precaution.

احتياطي *ihtijāty*, precautionary, reserve, provisional, temporary; اليوم الاحتياطي *el jóm el ihtijāty*, contribution towards pension.

حاف *hāf*, only, alone, tout court;

عيش حاف *‘ēś hāf*, bread without adjunct; يأكل لحمه حاف *bijākul lahma hāf*, he eats meat only (without bread with it).

حافر *hāfir*, see حفر

حافظه *hāfaẓa*, see حفظ

حافة *hāfa*, brim, edge, pl. حافات *hāfāt*.

حافى *hāfy*, see حفي

حوق *hāq (juhūq)*, or حوق *hauwaq*, to have effect, be enough. حوق *hawaq*, to stare.

حبق *hayjaq*, to taste, put a sufficient quantity of salt in food. حبق *hēq*, or حياق *hijāq*, taste of food (as to saltiness).

حاك *hāk (jihyk)*, to weave. انحاك *inhāk*, or انحاك *ithāk*, to be woven. منحاك *minhāk*, woven. حياك *hijāka*, act of

weaving. حياك *hayjāk*, weaver, pl. حياكين *hayjākyn*.

حاكم *hākim*, see حكم

حال *hāl (jihyl)*, to refer;

حالني على اخوه *hālny ‘ala ahūh*, he referred me to his brother; على المحاكمة *hālūh ‘ala muhākma*, he was sent up for trial.

حول *hawil*, to change, turn from, transfer, divert, deviate. انحال *inhāl*, or انحال *ithāl*, to be referred.

احتال *ihṭāl*, to be sly, use stratagem. حاول *hāwil*, to prevaricate, beat about the bush.

انحول *ithauwil*, to be changed, turned from, transferred, deviated. منحال *minhāl*, or منحال *mithāl*, referred.

محول *mu-hauwil*, or محول *mithauwil*, changed, turned from, transferred, diverted, deviated.

تحويل *ihāla*, reference. تحويل *tahwyl*, act of changing, turning from, transferring, diverting, deviating. تحويل *tahwyl*, or حواله *hawāla*.

cheque, *pl.* تحاويل *tahawyl*,
 or تحويلات *hawaldât*. تحويله
tahwylt, diversion, *pl.* تحويلات
tahwylât. حال *hâl*, state,
 condition, circumstance, *pl.*
 احوال *ahwâl*; على كل حال
kull hâl, any how, in any
 case; في الحال *fil hâl*, or حالا
hâlan, at once, immediately;
 بحال *hâl we mihtâl*,
 ways and means; رُح لخالك
rûh lihâlak, or رُح في خالك
rûh fy hâlak, or رُح في حال
rûh fy hâlsabylak, go
 about your business ! سببته
sayjibtoh li hâloh, I left
 him to himself; ابش خالك
hâlak, or ازّي خالك *izzaj*
hâlak, how are you? how is
 the world treating you? راجل
 في حاله *râgil fy hâloh*, a quiet
 man, a harmless man; على قد
'ala qadd hâlak, to
 suit your means; راجل على قد
râgil 'ala qadd hâloh,
 man who lives from hand to
 mouth; ان يجي *hâl in jiggy*,

as soon as he comes; حاله يجي
hâloh jiggy, it is time he
 should come. حاله *hâla*, state,
 condition, *pl.* حالات *hâlât*;
 راجل زي حالتي *râgil zaj hâli*.
ty, a man like myself; الحالاه مده
el hâla hâzih i, now, under
 the present circumstances.
 حوال *hâly*, actual, present. حول
hâl, or حوالين *hawalên*, round,
 around; حوالين البيت *hawalên*
el bêt, all round the house;
 ما حوالكش خير *ma hawalêkš*
hêr, you do good to no one,
 you are no good to any one.
 محاوله *muhâwla*, prevarica-
 tion, act of beating about the
 bush. مستحيل *mustahyl*, im-
 possible.

حام (يحم) *hâm (juhâm)*, to hover
 about, go round. حامج *hâjim*,
 one who is hovering about,
 going round. حوم *hôm*, act of
 hovering about, going round.
 حومه *hôma*, group.

حامش *hâm is*, austere, severe.

حامض *hâm id*, see حمض

حامي *hāmy*, see حمى

حانه *hāna*, den, persons assembled together to drink, *pl.* حانات *hānāt*.

حانوتي *hānūty*, grave-digger, *pl.* حانوتيه *hānutyja*.

حاور (يحاور) *hāwir*, to parry, debate. محاوره *muhāwra*, act of parrying, debate, *pl.* محاورات *muhāwrāt*.

حاوي *hāwy*, see حوى

حار *hājir*, see حار

حاز *hājis*, see حاز

حابل *hājil*, or انحابل على *ithā-jil 'ala*, to coax, cajole. محايه *muhājla*, act of coaxing, cajoling. حيله *hyla*, trick, stratagem, *pl.* حيل *hijal*; ولد *walad hyla*, an only son; بنت حيلة ابوها وامها *bint hylet abūha we ummaha*, an only daughter of her parents; ما حيلتوش غير بيت واحد *ma hyltūs gēr bēt wāhid*, he possesses only one house. ما حيلتوش حاجه *ma hyltūs hāga*, he has nothing he can call his own.

حيلي *hijaly*, wily, cunning, *pl.* حيليه *hijalyja*.

حب (يحب) *habb (jihibb)*, to love, like, wish; ابدى *habb 'ala ydoh*, he kissed his hand; ما حبش يدخل *ma habbiš judhul*, he would not enter; هو حب كدا *huwa habb keda*, he wished it so. حبيب *habbib*, to cause to love, cause to like *inhabb*, or انحب *ithabb*, to be loved, liked. محبوب *maḥbūb*, loved, liked; محبوب *maḥbūb*, lover, sweetheart, ancient gold coin, *pl.* محايب *maḥabyb*. حب *hubb*, love, passionate love. محبه *maḥabba*, love, affection. حبيب *habyb*, friend, lover, *pl.* حبايب *habājib*. محب *muhibb*, friend, *pl.* احب ما عليّ *muhibbyn*. اhabb ma 'alayja, I like nothing better, with all my heart.

حب *habb*, grains, seeds, cereals. حبه *habba*, grain, seed, boil, pill, some, a little, *pl.* حبات

habbât, or حبوب *hubûb*; استأ *istanna habba*, wait a little! ادبني حبة ميا *iddyny hubbet mayja*, give me some water! حبة سودا *habba sôda*, seed of the fennel flower; حبة العين *habbet el'ên*, pupil of the eye; حبة ملح *habbet malh*, "beggar my neighbour" game.

حباش *hibâs*, sauce for mussels.

حبأك *habbâk*, see حبك

حبأل *habbâl*, see حبيل

حبتي *habatty*, wily, cunning.

حبر *habbar*, to ink. (يحبر) *habbar*, to be inked.

حبر *habbar*, inked. تحبر *tah-*

byr, act of inking. حبر *hibr*,

ink; حبر كوبيه *hibr kôbja*,

copying ink; حبر زفر *hibr zi-*

fir, printing ink; حبر ختم *hibr*

hitm, sealing ink. محبرة

mahbara, inkstand, *pl.* محابر

mahâbir.

حبر *habar*, black silk material

of which the *habara* is made.

حبرة *habara*, cloak worn out

of doors by native ladies, *pl.*

habarât.

حبس *habas (jihbis)*, to

imprison. حبس *habbis*, to im-

prison one after the other.

انحبس *inhabas*, or انحبس

ithabas, to be imprisoned.

محبوس *mahbûs*, imprisoned ;

محبوس *mahbûs*, prisoner, *pl.*

حبس *habas*, imprisonment ; حبس

habas, prison, *pl.* حبوسات

habusât.

اوده حبس *ôda habys*, room

which has no window. محبس

mahbas el usték,

clasp of a neck watch-chain ;

محبس النفس *mahbas en nafas*,

safety valve.

حبشان *habas or hibûs*, or حبشان

hibûn, Abbyssinians, *sg.*

حبشية *habasy*, *fem.* حبشية

habasyja; بلاد الحبش *bilâd el*

habas, Abbyssinia.

حبظ *habbaz*, to play low

farce, do a thing with

precision and care. تحيظ

tahbyz, act of playing low

farce, doing a thing with

precision and care. محبظ *muhabbaz*, low farce player, *pl.* محبظين *muhabbazyn*.

حبك (*hábak* (*juhbuk*), to sew together, unite firmly, weave; غطا محبك *gata juhbuk* a well-fitting lid; هي حبكت *hi habakt* must it be done now? انحبك *inhabak*, or اثحبك *ithabak*, to be sewn together, united firmly, woven. محبوك *mahbúk*, sewn together, united firmly, woven. حبك *habk*, act of sewing together, uniting firmly, weaving. حبأك *habbák*, weaver, *pl.* حباكين *habbakyn*.

حبيل (*habbil*, to cause to be pregnant. حبات *hiblet*, to conceive, be pregnant. حبلى *hibla*, pregnant, *pl.* حبالى *habdla*. حبل *habal*, pregnancy, conception.

حبال *habl*, rope, *pl.* حبال *hibál*; على حبال ابدبك *ala hibál ydék*, at your disposal, at

your service; هو حباله طويله *huwa hibáloh tawyla*, he is slow, he is lengthy, he is dilatory. حبال *habbál*, rope-maker, *pl.* حبالين *habbalyn*.

حبلى *hibla*, see حبل *hiblahán*, cardamom seed. حبي (*haba* (*jihby*), to crawl, walk on all fours. حاى *hába*, to defend, be partial to. حبي *haby*, act of crawling, walking on all fours. محاب *muhabá*, or محابيه *muhabyja*, partiality, preference, favour.

حبب *habyb*, see حبس *habys*, see حبس *hatt* (*jihitt*), or حنت *hathit*, to cut one bit after another, rub out. انحت *inhatt*, or اثحت *ithatt*, or اثحت *ithathit*, to be cut, rubbed out. حنت *hatt*, or حنته *hathita*, act of cutting, rubbing out. حنه *hitta*, piece, slice, bit, *pl.* حنت *hitat*; حنته ولد *hittet walad*, only a boy! such a boy! مية فرش حنته واحده *myt*

qiršhitta wāhdā, a hundred piastres in a lump sum; الحتمه *et hitta anduhum*, or *hittet bethum*, their street, their quarter.

hatum (jihim), to decide. *hatman*, decided. ly, without fail.

hatta, until, even; حتى *hatta inn*, so that, in order that, until; حتى انت *hatta enta*, even you.

hass (jihiss), to exhort, urge, encourage; *hassiny ala es suyl*, he urged me to work. *hass*, exhortation, encouragement.

hagg (jihigg), to make a pilgrimage to a holy land. *hagg*, pilgrimage. *hag*, pilgrim, fem. *hagga*, pl. *higgag*.

ihagg, or *ihaggig*, to argue, excuse one's self, make a pretext. *higga*, argument, pretext,

pretence, proof, title-deed of a property, *pl. حجج hīgag*; *ga bi hīgget jušufna*, he came with the pretext of seeing us; ذو الحجّه *zul hīgga*, 12th month of the lunar calendar.

higāb, see حجب

haggār, see حجر

higāz, Hijaz, Arabia Petraea; *tili' et higāz*, he went on a pilgrimage to Mecca. *higāzy*, appertaining to the Hijaz.

higāma, cupping.

hagab (jihigib), to hide, cover. *haggib*, to cause to wear an amulet. *inhagab*, or *ithagab*, to be hidden, covered. *ithaggib*, to wear an amulet. *mahgāb*, hidden, covered. *muhag-gib*, or *mithaggib*, one who is wearing an amulet. *hagb*, act of hiding, covering. *higāb*, amulet,

pl حجابات *ahgiba*, or *higa*.
bât حاجب *hâgib*, eye-brow,
pl. حواجب *hawâgib*; حاجب
hâgib, attendant at the door
of an official, *pl.* حجاب *huggâb*.
حجر (يحجر) *hagar (jihgir)*, to
retain, imprison; حجروا عليه
hagaru 'aléh, he was put
under guardianship. حجر
haggar, to be as hard as
stone, converted to stone.
انحجر *ithaggar*, to be as hard
as stone, petrified, converted
to stone. منحجر *nuhaggar*,
hard as stone, converted to
stone. حجر *hagr*, retention;
الحجر الصمي *el hagr es sihhy*,
quarantine. حجر *hagar*, stone,
pawn, chessman, bowl of a
pipe, *pl.* حجارة *higâra*; حجر جينم
hagar gahannam, nitrate
of silver: حجر نحت *hagar naht*,
cut stone: حجر ديش *hagar*
dab's, rough stone, rubble;
حجر دستور *hagar dastâr*,
ashlar, large blocks of stone;
حجر خفاف *hagar haffûf*,

pumice stone: حجر لوح *lôh*
hagar, slate: حجر العقد *hagar*
el 'aqd, roussoir. منجر *mah-*
gar, quarry, *pl.* مناجر *mahâ-*
gir. حجار *haggâr*, stone-
purveyor, *pl.* حجارة *haggâra*.
ولد على الحجر *higr*, lap, knees;
walid 'alal higr, baby in
arms: دخل على العروسة بمنجره
'alal 'arûsa bi higrôh, he
consummated marriage in
the natural manner.
حجز *haga:z (jihgis)*, to seize,
reserve, detain, prevent,
sequester. انحجز *inhaga:z*, or
انحجز *ithaga:z*, to be seized,
reserved, detained, prevented,
sequestered. محجوز *mahgû:z*,
seized, reserved, detained,
prevented, sequestered. حجز
hag:z, seizure, detention,
prevention, sequester, *pl.*
حجوزات *huga:zât*. حاجز *hâgis*,
barrier, enclosure, partition,
pl. حواجز *hawâgis*.

حجل (يحجل) *hagal (jihgil)*, to
hop, leap on one leg. حجل

ḥagl, act of hopping, leaping on one leg.

حجّ *ḥigga*, see حجّ

حدّ *ḥadd* (*jihidd*), to limit, sharpen. حدّد *ḥaddid*, to fix the limits, fix, work at blacksmithing. اتحدّد *it-ḥadd*, to be limited, sharpened. اتحدّد *itḥaddid*, to be limited, fixed. محدود *maḥdūd*, or محدود *muḥaddad*, limited, fixed; تمن محدود *taman maḥ-dūd*, or تمن محدود *taman mu-ḥaddad*, fixed price. تحدّد *taḥdyd*, act of limiting, fixing. حدّ *ḥadd*, limit, edge, point, boundary, *pl.* حدود *ḥudūd*; مديرية الحدود *mudryjet el ḥudūd*, Frontier province; لحدّ *li ḥadd*, as far as, until; استنّا لحد ما يأكل *istanna li ḥadd ma jākul*, wait until he has eaten! لحد انت كان *li ḥadd enta kamān*, even you too! لحد هنا *li ḥadd hena*, or لحديت هنا *li ḥaddyt hena*, as far as

this place. حدّ *ḥadd*, some one; كان حد هنا *kān ḥadd hena*, has any one been here? ما حدش راح *ma ḥaddiś rāḥ*, no one went; يوم الحدّ *jôm el ḥadd*, or يوم الاحد *jôm el aḥad*, Sunday; حد الشعبه *ḥadd es ša'nyā*, Palm Sunday. حادّ *ḥād*, sharp, acute; حادّ طبعه *ṭab'oh ḥād*, he is hot tempered; التهاب حدّ *il-tihāb ḥād*, acute inflammation. حديد *ḥadyd*, iron; حديد ظهر *ḥadyd zahr*, cast iron; حديد مشغول *ḥadyd mašgūl*, wrought iron; حديد الأيدي *ḥadyd el ydēn*, hand-cuffs. حديد *ḥadyda*, piece of iron, *pl.* حديد *ḥaddājid*; انا على الحديد *ana 'atal ḥadyda*, I am very hard up, I am penniless; حديد نعل *ḥadydet na'l*, horse shoe; حديد طومار *ḥadydet tumār*, curry comb. حدّاد *ḥaddād*, blacksmith, *pl.* حدّاد *ḥaddādyn*; حدّاد نعل *ḥaddād na'l*, shoeing-smith.

حداده *hidâda*, blacksmith's trade.

حدا *hada*, near, with (peasants' talk); حداك *hadâk*, with you, close to you.

حداد *haddâd*, see حد

عینیه حداشر *hidâsar*, eleven; هو حداشر *'enêh hidâsar*, or *huwa hiddâsar*, he is blind, he has weak eyes.

حدابه *hiddâja*, kite, pl. حدادي *hidâjât*, *hadâdy*, or حدایات *hidâjât*.

حدت *haddit*, to speak, talk. اتحدت *ithaddit*, to talk.

حدیت *hadyt*, speech, conversation, talk. حدوته *hadûta*, fable, story, pl.

حوادیت *hawadyt*. محدث *mahdat*, conversation. محدثاتی *muhad-ditâty*, story-teller, pl.

محدثاتیہ *muhadditatyja*.

حدث *hadas* (*jihdas*), to happen, occur. حدوث *hudûs*, occurrence.

حادث *hâdis*, epidemic. حادثه *hâdsa*, event, incident, pl. حوادث *hawâdis*.

محدث *muhdas*, upstart, par-

venu. حدیث *hadys*, traditions of Mohamed.

حددر (ینحدر) *inhadar* (*jinhidir*), to descend, glide down. منحدر *munhadir*, sloping, slope. انحدار *inhidâr*, slope, inclination.

حذف *hadaf* (*jihdîf*), to throw away. حذف *haddif*, to throw one thing after another. انحدف *inhadaf*, or ایتحدف *ithadaf*, to be thrown away. محذوف *mahdûf*, thrown; بیت محذوف *bêt mahdûf*, an out-of-the-way house. حذف *hadf*, or تحذیف *tahdyf*, act of throwing. حذفه *hadfa*, a throw, pl. حذفات *hadfat*.

حذق (*jihdq*) *haddaq*, to eat salt food (herring, cheese, etc.).

تحذیق *tahdyq*, act of eating salt food. حادق *hâdiq*, salt, salty. حذوقیه *huduqyja*, saltiness.

حذق *hidîq*, intelligent, sharp-minded.

حدت حدوته *haddûta*, see حدت

حدوقیه *huduqija*, see حدق

حدوه *hidwa*, see حدی

حدی *hadi* (*jihdy*), to shoe. انحدی *inhada*, or تحدی

ithada, to be shod. محدی

mahdy, shod. حدوه *hidwa*,

horse shoe, pl. حدوی *haddwy*.

حدیت *hadyt*, see حدت

حدیث *hadys*, see حدث

حدید *hadyd*, see حد

حذر *hasar*, to warn, caution, guess. تحذر *ithas-*

zar, to be warned, on one's

guard, guessed. حذر *hasar*,

caution, care, heed. تحذیر

tahsy, act of warning,

guessing. حذوره *haszura*,

guess, riddle, enigma, pl.

حذورات *hawasyr*, or حواذیر

haszurât.

حذف *hasaf* (*jihzif*), to remove, cut off, suppress.

انحذف *inhazaf*, or تحذف

ithazaf, to be removed,

cut off, suppressed. محذوف

mahzûf, removed, cut off,

suppressed. حذف *hasf*, act

of cutting off, removal, suppression.

حرر *harr* (*jihirr*), or حرر

harhar, to be hot. حرر

harrar, to set free, set at

liberty, write a letter. انحرر

itharrar, to be set free, set

at liberty, written. منححر

mitharrar, set free, set at

liberty, written. حر *harr*,

hot (weather); الدنيا حر *ed*

dinja harr, the weather is

hot. تحریر *tahryr*, act of

setting free, setting at liber-

ty, writing; تحریر *tahryr*,

letter, pl. تحریرات *tahryrât*;

قلم التحریرات *qalam et tahryrât*,

correspondence office. تحریرچی

tahryrgy, writer, letter-

writer, pl. تحریرچیہ *tahryr-*

gyja muharrire, editor of

a paper, pl. محررین *muharri-*

ryn. حار *hâr*, hot; زيت حار

zêt hâr, linseed oil, hemp

oil; مالغ حار *mabâlig hâr*,

heaps of money. حران *har-*

rân, one who is hot, pl.

حرانين *harranyn*. حراره *harrāra*, heat, warmth; ميزان الحراره *myzān el harāra*, thermometer. حرّيه *hurryja*, freedom, liberty. حُرّ *hurr*, free, independent, *pl.* احرار *ahrār*; راجل حر *rāgil hurr*, an honourable man; ذهب حر *dahab hurr*, pure gold; حزب *ḥazb el ahrār*, the liberal party.

حرّات *harrāt*, and حرّاتي *hirāty*, see حرت

حراج *harāg*, see حرج

حراره *harāra*, see حر

حراش *harrāš*, see حرش

حراقه *hirrāqa*, see حرق

حرام *hīrām*, blanket, plaid, *pl.*

حرّامات *ahrima*, or حرّامات *hīramāt*.

حرام *harām*, and حرّامي *harāmy*, see حرم

حران *harrān*, see حر

حرب *harab* (*jihrib*), to attempt, do one's best ; حرب على الكتاب لحد ما اخده *harab 'alal kitāb liḥudd ma aḥa-*

doh, he did his best until he obtained the book. حارب *ḥarib*, to fight. اتحارب *ithārib*, to fight one another. حرب *harb*, or محاربه *muḥarba*, war, fight, campaign, *pl.* حروب *hurūb*, or محاربات *muḥarbāt*. حرابه *harba*, lance, spear, *pl.* حارب *harab*, or حربات *harbāt*. مجلس حربي *ḥarby*, military; مجلس حربي *maglis ḥarby*, court-martial; ديوان الحربية *dywān el ḥarbyja*, War Office ; المدرسة الحربية *el madrasa el ḥarbyja*, the military school.

حربايه *hīrbāja*, chameleon, *pl.* حربايات *hīrbajāt*.

حرت (*jihrit*) *harat* (*jihrit*) to plough. انحرت *inḥarat*, or اتحرت *itharat*, to be ploughed. محروث *mahrāt*, ploughed. حرت *hart*, act of ploughing. حرّات *harrāt*, one who ploughs, *pl.* حرّاتين *harratyn*. حرّاتي *hirāty*, vegetables, etc. cultivated on ploughed land. محرات *mīhrāt*, plough, *pl.*

محاربت *maḥaryt*.

حرج (*harrag*, to forbid; *harrag* حرج عليه الخروج بالليل 'alēh el ḥurāg bil lēl, or حرج عليه ما يخرجش بالليل 'alēh ma jahruḡs bil lēl, he forbade him going out at night. *tahryg* تحريج, act of forbidding. حرج *ḥarag*, blame; ما عليكش حرج *ma alēkš ḥarag*, you are not to blame. مزاد حراج *ḥarāg mazād*, auctioneer's cry; انباع حراج مزاد *inbā ḥarāg mazād*, it was sold by public auction.

حرجم (*hargim*, to hover round, attempt; حرجم على الكتاب *hargim 'alal kitāb*, he endeavoured to obtain the book. حرجمه *hargima*, act of hovering round.

حرد (*ḥarad* (*jihrid*), to go in an oblique direction. حرد *ḥard*, act of going in an oblique direction. حرده *ḥarda*, oblique direction, oblique

line, pl. حردات *ḥardāt*.

حرز *hirs*, keepsake, amulet.

حرس (*haras* (*juhrus*), to watch over, guard. انحرس *inḥaras*, or تحرس *iṭharas*, to be watched over, guarded. ليحترس *liḥtaras*, to be on one's guard. حارس *ḥāris*, foreman in a bath, pl. حارسين *ḥarsyn*. محروس *mahrūs*, watched over, guarded, son, child, pl. محروسين *mahrusyn*; ازي *izaj el mahrusyn*, how are your children? المحروسة *el mahrūsa*, Cairo. حرس *haras*, guard, escort. احتراس *ihtirās*, watch, care.

حرش (*harraś*, to excite or stimulate the stomach. تحريش *tahryś*, act of exciting or stimulating the stomach.

حرش *hirs*, or حرش *ḥarrāś*, a kind of melon, unripe melon, sg. حرشه *hirsā*, or حراشه *ḥarrāsa*, pl. حرشات *hirsāt*. انحرص (*harraś*, or انحرص *iṭharraś*, or استحرص *istahraś*,

to be careful or cautious;
 ولد حرص على الولد *ħarraş 'alal walad*, take care of the boy!
 العربيه حرص من العربيه *ħarraş min el 'arabyja*, beware of the
 carriage! تحريص *tahryş*, or
 حرص *ħirş*, or استحرص *istiħ-râş*, carefulness, cautious-
 ness. حريص *ħaryş*, careful,
 cautious, *pl. حريصين ħaryşyn*.
 حرف (يحرف) *ħaraf (jihrif)*, to
 turn from. حرف *ħarraf*, to
 incline, transpose (letters or
 words). انحرف *inħaraf*, or
 انحرف *itharaf*, to deviate, be
 turned from. منحرف *munħa-*
rif, deviating from, askew;
 منخره منخره *qanţara munħa-*
rifa, skew bridge; منحرف المزاج
munħarif el mazâğ, indis-
 posed, out of sorts. انحراف
inħirâf, act of turning from,
 deviation; انحراف المزاج *inħi-*
râf el mazâğ, indisposition.
 حرف *ħarf*, end, extremity,
 edge, letter, press-type, *pl.*
 حروف *ħurûf*. حرفيف *ħarryf*,

connoisseur, *pl. حرفيه ħarryfa*.
 حرفه *ħirfa*, profession, trade, *pl.*
 حرف *ħiraf*; صاحب حرفه *şâhib ħirfa*, artisan.
 حرق (يحرق) *ħaraq (jihraq)*, to
 burn, be painful, smart; لا
 حرفني الجوع *lamma ħaraqny el gû'*, when I felt the pangs
 of hunger; حرق لهم *ħaraq lohum*, he swore at them,
 he reprimanded them. حرق
ħarraq, to be too low (water
 level in a river, canal, etc.).
 انحرق *inħaraq*, or انحرق
itharaq, to be burnt. محروق
mahrûq, burnt; قلبه محروق
qalboh mahrûq, he has
 suffered much. حرق *ħarq*, act
 of burning; حرق *ħarq*, burnt
 place, *pl. حروق ħurûq*. حريق
ħaryq, burning, combustion,
 conflagration; مواد الحريق
mawâd el ħaryq, fuel. حريقه
ħaryqa, fire, conflagration,
pl. حريقات ħarâjqi, or حريقات
ħaryqât; حريق *ħarâjqi*,
 fire-works, bonfire. احتراق

ihtirâq, combustion. حرّاقه *hırrâqa*, blister, *pl.* حراريق *hararyq*, or حرافات *hırra-qât*, محرق *muharraq*, hard up, penniless. حرقه *hurqa*, pain, feeling. تحارق *taharyq*, low water level, *étiage*.

حرك (يحرك) *harak (juhruk)*, to stir, move. حرك *harrak*, to cause to stir, move. اتحرك *itharrak*, to be stirred, moved. متحرك *mutharrik*, stirred, moved; كبري متحرك *kubry mutharrik*, swing bridge. تحريك *tahryk*, act of stirring, moving. حركة *haraka*, motion, stir, movement, mincing, voluptuous coquetry, *pl.* حركات *harakât*; خفيف الحركة *hafyf el haraka*, nimble, quick, smart; دي حركة الف قرش *dy haraket alf qirś*, it is a matter of 1000 piastres. مره حركه *marahırka*, winsome woman, flirt. يحركش (يحركش) *harkış*, to agitate, excite. اتحركش *itharkış*, to be

agitated, excited. حركشه *har-kiśa*, agitation, excitement. يحرم (يحرم) *haram (jihrim)*, to deprive, forbid one, disinherit, excommunicate. حرم *harram*, to forbid, prohibit; حرم يلعب *harram jilab*, or حرم اللعب *harram el li'b*, he gave up play; حرم علي الكلام *harram 'alayja el kalâm*, he forbade me to speak. انحرم *inharam*, or انحرم *itharam*, to be deprived, forbidden, disinherited, excommunicated. احترم *ihțaram*, to honour, respect, venerate. استحرم *istahram*, to consider unlawful. محروم *mahrâm*, deprived, forbidden, disinherited, excommunicated. محترم *muhțaram*, respected, venerated, venerable. تحريم *tahrym*, act of forbidding, prohibiting. حرم *hırm*, anathema, excommunication. حرمان *hırmân*, deprivation, disinheritance, anathema,

excommunication, *pl.* حرمانات *hīrmanât*, *hīrmanât*, wife, lady, family, *pl.* حريمات *harymât*, *harymât*, حريمي *harymy*, appertaining to ladies; جزومه حريمي *gasma harymy*, ladies' shoe, حرملك *haramlik*, or حريم *harym*, ladies' apartments, حرام *harâm*, unlawful, wrong, sin; حرام عليّ *harâm 'alayja*, it would be a sin for me; حرام ابن *ibn harâm*, illegitimate son, scoundrel, rascal, *pl.* اولاد حرام *aclâd harâm*; اولاد الحرام يعرفوا بعض *aclâd el harâm j'irafu ba'd*, set a thief to catch a thief! حرامي *harâmy*, thief, *pl.* حرامية *haramyya*; فانوس *fanûs el haramyya*, bull's eye lantern, حرمه *hurma*, woman, old woman; حرمته *hurmitoh*, his wife, احترام *ihtirdm*, respect, veneration, *pl.* احترامات *ihtira-mât*; قدّم احتراماتي لآبوك *qad-dim ihtiramâtty li abûk*,

give my respects to your father! الحرم *el haram*, sacred shrine of Mecca; الحرمين *el haramên*, Mecca and Medina, محرم *muharram*, the first month of the lunar calendar, حرمه *harmala*, pelerine, ladies' or officers' cloak, حرن (يحرن) *haran (juhrun)*, to be restive, vicious (horse), حرون *harûn*, restive, vicious, تحرى (تحرى) *taharra (jit-harra)*, or تحرى *itharra*, to inquire into, investigate; التحريت عن المسألة دي *itharrret 'an el mas'ala dy*, I have inquired into this case, تحري *tahurry*, inquiry, investigation, *pl.* تحريات *tahurryjât*, حرير *haryr*, silk, حراير *harâjir*, silk materials, حرص *harys*, see حرص, حرف *harryf*, see حرف, حرق *haryq*, see حرق, حريم *harym*, see حريم, حربه *hurryja*, see حر, حز (يحرز) *haz (jihiz)*, to cut,

notch, make incisions; طرل *túl en nahár* النهار يجر فلوس *jihîs flûs*, he is making money the whole day. حزم *ħazm*, a cut, a notch, an incision, *pl. ħazât*.

حزام *ħizâm*, see حزم

حزب *ħazb*, party, *pl. aħzâb*. متحزب *muthaħzib*, partisan, fanatic, strongly attached to an opinion, *pl. متحزبين muthaħzibyn*.

حزق *ħazaq (jihzaq)*, to press, put in a corner; الضحك *ed diħk ħazaqoh*, he was pressed with laughter; الباب *ħazaqny 'and el bâb*, he caught me at the door. *ħazzaq*, to tighten. *inhazaq*, or *ithazaq*, to be pressed, put in a corner. *ithazzaq*, to be tightened. محزوق *mahzûq*, pressed, put in a corner; *تاملي tamally mahzûq 'ala es šuġl*, he is always in a hurry to finish

his work, he is always pressed with work. محزق *muħazzaq*, tightened. *ħazq*, act of pressing, putting in a corner. تحزق *tahzyq*, act of tightening. محزق *maħzaq*, anus.

حزم *ħazam (jihzim)*, to tie or bind together, make a bundle. *ħazzim*, to tie, girdle. *inhazam*, or *ithazam*, to be tied. *ithazzim*, to be tied, girdled. محزوم *mahzûm*, tied, made a bundle. *muħazzim*, tied, girdled. حزم *ħazm*, or تحزيم *tahzym*, act of tying, girdling. حزمه *ħizma*, parcel, bundle, *pl. ħizam*. حزام *ħizâm*, belt, sash, *pl. ħizamât*, or *اħzimâ*. محازم *mahzam*, apron, *pl. mahzim*. حازم *ħazim*, firm, resolute; حازم الرأي *ħazim er raġ*, a man of sound judgment.

حزن *ħizin (jihzan)*, to

grieve, be sad or sorry, be in mourning; حزنت عليه *hisint 'aléh*, I was sorry for him. حزن *hazzin*, to cause to grieve, cause to be sad or sorry. حزن *hizn* or *husn*, grief, sadness, sorrow, mourning, *pl.* احزان *ahzân*. حزين *hazyn*, grieved, sad, sorry, one who is in mourning. حزيني *hazâjny*, appertaining to mourning.

حس (يحس) *hass (jihiss)*, to feel; حش على الحك *hiss 'ala lahmak*, you should be ashamed of yourself! لما حشوا بالجرامي *lam-ma hassu bil jarâmy*, when they became aware that there was a thief (in the house, etc.); قلبي حشني *qalby hassiny*, I had a presentiment. حسس *hassis*, to grope, feel (with the hand, etc.); ماشي يحسس في الظلمه *mâsy jihassis fil dâlma*, he goes groping in the darkness. استحسن *istahass*, to detect, become aware of. كلام محسوس

kaldm mahsûs, *arrière-pensée*, *double-entendre*. تحسس *tahsys*, act of groping, feeling (with the hand, etc.). حسية *hissyja*, sensibility, feeling. حواس *hawâs*, senses (the five). حساس *hassâs*, or حسيس *hasys*, sensitive, touchy.

حس *hiss*, voice, sound; طلع حشك *talla' hissak*, or على حشك *'ally hissak*, raise your voice! زعق بعلو حسه *za'âq bi 'ulû hissoh*, he shouted at the top of his voice; ما طول ما حشك في الدنيا *tûl ma hissak fil dinja*, so long as you are alive; انا طيب بحشك *ana tayjib bi hissak*, thanks to you that I am living.

حساب *hisâb*, see حسب

حساس *hassâs*, see حس

حسب (يحسب) *hasab (jihisib)*, to calculate, reckon; انا بحسبك *ana bahsibak muš hena*, I thought you were not here; احسب انه كذا *ihsib innoh keda*, grant that it is so!

hasabloh qirşên, he paid him at the rate of two piastres. **حَسَبَ** *hassib*, to think; **حَسِبَ أَبُو هَامَات** *hassib abûha mât*, he thought her father died. **اِنْحَسَبَ** *inhasab*, or **اِثْحَسَبَ** *ithasub*, to be calculated. **حَاسِبَ** *hâsib*, to make account with, take heed, take care; **حَاسِبَ عَلَى الْوَلَدِ** *hâsib 'alul walad*, take care of the boy! **حَاسِبَ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ** *hâsib min el 'arabyja*, beware of the carriage! **مَحْسُوبَ** *mahsûb*, calculated; **مَحْسُوبَ** *mahsûb*, protégé, *pl.* **مَحَاسِبَ** *mahasyb*. **حِسَابَ** *hisâb*, account, calculation, arithmetic, salary, bill (of a trader, etc.), *pl.* **حِسَابَات** *hisa. bât*; **اِخْسِبْ حِسَابَهُ** *ihsib hisâboh*, take him into consideration! **رَاجِلْ مَا لُشْ حِسَابَ** *rağil ma lûş hisâb*, a man of no consequence; **هُوَ خَالِصٌ بِحِسَابِهِ** *huwa hâlîş bi hisâboh*, he received what was due to him, his bill

is settled. **كَاتِبَ حِسَابَات** *kâtib hisabât*, or **مَحَاسِبِي** *mahasibgy*, accountant, *pl.* **كُتُبَةُ** *kutabet hisabât*, or **مَحَاسِبِيَّة** *mahasibgyja*. **حِسْبَهُ** *hisba*, arithmetical problem, account, *pl.* **حِسَبَ** *hisab*, or **حِسْبَات** *hisbât*; **حِسْبَةُ بَرْمَه** *hisbet birma*, a complicated problem. **مُحَاسِبُهُ** *muḥâsba*, accounts, comptability; **صَرَفَ تَحْتَ الْمَحَاسِبَةِ** *şarf taht el muḥâsba*, payment on account. **مُحَسِّبَ** *muḥtisyb*, inspector of measures and weights, *pl.* **مُحَسِّبِينَ** *muḥtisybn*. **حِسْبَانُ** *hisbân*, surmise, expectation; **دَا مَا كَانْشْ فِي الْحِسْبَانِ** *da ma kanş fil hisbân*, this is an unexpected thing. **حَسَبَ** *hasab*, according to, nobility of ancestors; **بِحَسَبِ** *biḥasab*, or **عَلَى حَسَبِ** *ala ḥasab*, according to; **دَا بِحَسَبِ** *da biḥasab*, this depends. **حَسِيبَ** *hasyb*, man of noble birth. **مَجْلِسَ حَسْبِي** *maglis ḥasby*, Moslem

Probate Court.

حسد *hasad* (*jihsid*), to envy. انحسد *inhasad*, or انحسد *ithasad*, to be envied. محسود *mahsûd*, envied. حسد *hasad*, envy. حسود *hasûd*, or حسودي *hasûdy*, envious, envier, *pl.* حسودين *hasudyn*.

حسرة *ithassar*, to regret. حسره *hasra*, regret; يا حسره *ja hasra*, what a pity! alas! (women's talk).

حسن *hassin*, to improve, ameliorate, embellish, praise. اتحسن *ithassin*, to be improved, ameliorated, embellished;

الاتان اتحسنت *el atân ithassin*, the prices have risen.

أحسن *aḥsan*, to give alms, do good; احسنت *aḥsant*, well done! استحسن *istahsin*, to

approve of, like. تحسين *taḥsyn*, improvement, amelioration, embellishment. حسن *ḥusn*, beauty; طبع الحسن *tab' el ḥusn*, dimple. حسنه *ḥasana*, charity, good action, mole, *pl.* حسات

ḥasanât. احسان *iḥsân*, charity, bounty, favour, *pl.* احسانات *iḥsanât*. احسن *aḥsan*, more beautiful, better, all the better; احسن الله ما جاش *aḥsan illy ma gâs*, I am glad he has not come; احسن لك *aḥsan luk*, all the better for you; احسن احسن *aḥsan*, or لاهسن *lahsan*, because, lest that; لاهسن هو هنا *lahsan huwa hena*, because he is here! لا حسن بعد من ما *lahsan ba'dên ma jildqykûs*, lest he shall not find you. احسنه *aḥsanyja*, superiority, preference. محاسن *maḥâsin*, charms. استحسن *istihsân*, approval, applause. محسن *muḥsin*, charitable, benefactor, *pl.* محسنين *muḥsingyn*.

حسود *hasûd*, see حسد

حسوك *haswik*, to potter about, fumble. حسوك *haswika*, act of pottering about, fumbling.

حسوم *ḥusâm*, bad days, name of

an unhealthy wind.

حساب *ḥasby*, see حساب

حساب *ḥasys*, and حسيه *ḥissyja*,
see حس

حش *ḥaśś* (*jihīśś*), to cut
grass, eat grass. انحش *inḥaśś*,

or اتحش *ithaśś*, to be cut. حشش

ḥaśśiś, to cut or eat grass,

be intoxicated with *ḥaśyś*.

حشش *maḥśuś*, cut. حش *ḥaśś*,

act of cutting or eating

grass. تحشيش *tahśyś*, act of

smoking or state of being

intoxicated with *ḥaśyś*. حشيش

ḥaśyś, grass, weed, herb, in-

toxicating extract of hemp,

ḥaśyś; هو يشرب حشيش *huwa*

jiśrab ḥaśyś, he smokes

ḥaśyś; قهوة حشيش *qahwet*

ḥaśyś, coffee-shop where

ḥaśyś is smoked. محششه *maḥ-*

śaśa, *ḥaśyś*-den, pl. محششات

maḥśaśāt. حشاش *ḥaśśāś*, one

who smokes *ḥaśyś*, pl. حشاشه

ḥaśśāśa, or حشاشين *ḥaśśaśyn*.

حشاكيل *ḥaśakyl*, people of the lowest
class.

حشر *ḥaśar* (*juhśur*), to

put between, insert. انحشر

inḥaśar, or اتحشر *ithaśar*, to

be put between, inserted; ما

تخشرش وباع *ma tinḥiśirś*

wayjādhum, do not mix or

interfere with them! يجب انحشر

jihibb jinḥiśir fy

kull śē, he likes to have a

finger in every pie. محشور *maḥ-*

śūr, put between. حشر *ḥaśr*,

act of putting between.

حشم *ḥaśsim*, to be respect.

ful. حشمة *ḥiśma*, respect,

reverence, modesty; ست حشمة

sitt ḥiśma, a respectable

lady.

حشى *ḥaśa* (*jihśy*), to stuff;

حشى البندقية *ḥaśa el bundu-*

qyja, he loaded the gun. حشى

ḥaśśa, to stuff one thing after

the other, write between the

words of the lines. انحشى

inḥaśa, or اتحشى *ithaśa*, to be

stuffed. محشى *maḥśy*, stuffed;

محشى *maḥśy*, stuffed vegetab-

les, sg. محشية *maḥśyja*, pl.

مخشيات *maḥşyjât*. حشي *ḥašy*,
act of stuffing. حشو *ḥašu*,
stuffing, panel, rectangular
portion between the rails of
a door; حشو البندقية *ḥašu el*
bunduqyya, projectile of a
gun. بالمونة *taḥşyya bil*
mâna, grouting (mas.). حاشية
ḥâşja, marginal note, post-
scriptum, pl. حواشي *ḥawâşy*.

حشيش *ḥašyş*, see حش

حصاد *ḥuṣḍ* and *ḥaṣṣâd*, see حصد

حصار *ḥiṣâr*, see حصر

حصالة *ḥuṣṣâla*, see حصل

حصان *ḥuṣân*, horse, pl. احصنه *aḥ-*
şina, or خيل *ḥél*, or خيول
ḥujûl. خيال *ḥayjâl*, horse-
man, pl. خياله *ḥayjâla*.

حساوي *ḥaṣâwiy*, see حصوه

حصب *ḥaṣṣab*, to have the
measles. حصبة *ḥaṣba*, measles.

حصد *ḥaṣad* (*juḥṣud*), to
mow, reap. حصاد *ḥuṣḍ*,
harvest. حصاد *ḥaṣṣâd*, mower,
reaper, pl. حصادين *ḥaṣṣâdyn*.

حصر *ḥaṣar* (*juḥṣur*), to
encompass, besiege; حصر الشبهة

ḥaṣar ešşubha, he suspected.
انحصر *inḥaṣar*, or انحصر *itha-*
ṣar; to be encompassed,
besieged. محصور *maḥṣûr*,
encompassed, besieged. حصر
ḥaṣr, act of encompassing,
besieging; بالمصرب *aṣḥâb*
bil ḥaṣr, fast friends, bosom
friends, chums. حصار *ḥiṣâr*,
siege.

حصرم *ḥuṣrum*, unripe grapes, sour
grapes, sg. حصرمه *ḥuṣruma*,
pl. حصرمات *ḥuṣrumât*.

حصيرة *ḥuṣary*, see حصيرة

حصل *ḥaṣal* (*jihṣal*), to
happen, occur, take place;
حصل ايه *ḥaṣal ê*, what has
happened? what is the mat-
ter? حصل مني ايه *ḥaṣal minny*
ê, what have I done? what
wrong have I done? كل ما
حصل وصل *kull ma ḥaṣal*
waṣal, small contributions
thankfully received. حصل
ḥaṣ. حصل *ḥaṣal*, to reach, collect, obtain;
حصل بالاجل *ḥaṣal bil 'agal*, be
quick! انحصل *ithaṣsal*, or انحصل

istahşal, to obtain, procure.

حصول *huşûl*, happening, occurrence, realisation. حاصل

hâşil, happening, taking place; حاصل *hâşil*, result,

product, store, prison-cell,

pl. حواصل *hawâşil*. تحصیل *tah-*

syl, act of reaching, obtain-

ing, collecting. تحصیل *tah-*

sylgy, or تحصیلدار *tahşyldâr*,

debt-collector, pl. تحصیلچہ

tahşylgyja, or تحصیلدار

تحصیلدار *tahşyldaryja*. محصول

maḥşûl, yield, crop, pl. محصولات

maḥsulât, or محصول *maḥşyl*.

حاصلہ *huşşâla*, money-box,

stomach of a bird, pl. حاصلات

huşşalât.

حاصلبان *ḥaşalbân*, rosemary.

حصن *ḥaṣṣan*, (يحصن) to fortify.

الحصن *iḥaṣṣan*, to be fortified.

محصن *muḥaṣṣan*, fortified.

حصن *ḥiṣn*, fortress, pl. حصون

ḥuṣûn. تحصين *tahşyn*, fortifi-

cation, pl. تحصينات *tahşynât*.

حصہ *ḥiṣṣa*, portion, share, space

of time, pl. حصص *ḥiṣṣas*.

حصول *huşûl*, see حمل

حصوہ *ḥaṣwa*, small pebble, gravel,

pl. حصی *ḥaṣa*; ملح *ḥaṣwet*

malḥ, a lump of salt. حصوی

ḥaṣwa, town in Arabia.

حصاوی *ḥaṣâwy*, appertaining

to *ḥaṣwa*.

حصیرہ *ḥaṣyra*, grass mat, pl. حمر

huşr; فضل علی الحصیرہ *fidil 'alal*

ḥaṣyra, he lost every thing,

he lost all his fortune; علی قد

حصیرتک مد رجاک *'ala qadd*

ḥaṣyrtak midd riglak, you

must stoop if you have a low

door! یصرف من تحت الحصیرہ

bijuşraf min taḥt el ḥaṣy-

ra, he has private means.

حصری *huşary*, mat-maker,

pl. حمریہ *huşaryja*.

حضر *ḥiḍir* (يحضّر) *(jihḍar)*, to be

present, ready. حضر *ḥaḍḍar*,

to bring, prepare. اتحضر *it-*

ḥaḍḍar, to be prepared. احتضر

iṣtaḥḍar, to bring, prepare,

procure. تحضر *tahḍyr*, act of

causing to be present, pre-

paration. حاضر *ḥaḍir*, present,

ready; الحاضر في الوقت *fil waqt el hâdir*, at present, now; حاضر بإسدي *hâdir ja sydy*, very good, Sir! all right, Sir! حضور *hudûr*, presence. حضرة *hadra*, Highness; حضرتك *hadritak*, Your Highness, your honour; الخديويه *el hadra el hidéwyja*, II. H. the Khedive. حضرتك *hadrat-lary*, address of a Pasha holding the rank of *Rumely beklerbé* or a *muşyr*. استحضار *istihâdâr*, preparation, act of causing to be present. محضر *mahûlar*, society, report, minutes of proceedings, *pro. cès-verbal*, pl. محاضر *mahâd-îr*; محضره لطيف *mahûlaroh latyf*, he is a pleasant companion. محضرم *muhîdir*, process-server, *huissier*, pl. محضرين *muhîdiryn*. حضير *hadyr*, hall, unroofed room.

حَضَن (*hâdan* (*juhûn*), to embrace, hug. انْحَضَن *in-hâdan*, or اِتْحَضَن *ithâdan*, to be

embraced, hugged. مَحْضُون *mahûn*, embraced, hugged. حَضَن *hâdn*, act of embracing, hugging. حُضْن *hudn*, embrace, hug, bosom, pl. احْضَان *ahûdn*; اخذه بالْحَضْن *ahadoh bil hudn*, he embraced him, he received him with open arms.

حُضْر *hudûr*, see حضور *istahûda*, to have as a concubine. محضيه *mahûlyja*, concubine, pl. محاضيه *mahûdy*.

حَضِر *hadyr*, see حضير

حَط (*hatt* (*juhutt*), to put, place; العصفور حط على الشجرة *el 'asfûr hatt 'ala el sagara*, the bird alighted on the tree; حطها وأطى *hattaha wâty*, he humbled himself, he humiliated himself; حط عينه على *hatt ênoh 'ala*, he coveted; حطينا *hattêna el filûs*, we paid the money; حط الرجل دا حط *er râgil da hatt*, this man has become very weak. حَطَط *hattat*, to cause to put or place.

انخط *inhatt*, or اخط *ithatt*, to be put, placed. مخطوط *mah-tût*, put, placed. خط *hatt*, act of putting, placing. تحيط *tahyt*, act of causing to put, causing to place. محط *mahatt*, alighting place, station; خط *hatt* له *loh mahatt*, he hinted something against him. محطة *mahatta*, railway station, *pl.* محطات *mahattât*. حطه *hitta*, disparagement; حطه في حقك *dy hitta fy haqqak*, this is disparaging to your honour. حظيه *hatyfa*, discount.

حطب (يحطب) *hattab*, to use harsh language. تحطيب *tahtyb*, act of using harsh language. حطب *hatab*, wood for burning; مال لا با كله حطب ولا نار *mâl la jâkloh hatab wala nâr*, inexhaustible wealth. حطاب *hattâb*, wood-seller, *pl.* حطابه *hattâba*.

حظ (يحظ) *hazz* (*jihîzz*), to please. انخط *inhazz*, or اخط

ithazz, to be pleased. معظوظ *mahzûz*, pleased. حظ *hazz*, or محظوظ به *mahzuzyyja*, pleasure, delight, enjoyment, gaiety, *pl.* حظوظ *huzûz*, or محظوظيات *mahzuzyyjât*.

حظر (يحظر) *hazar* (*juhzur*), to prevent, forbid, drive into a corner, capture. انخط *inhazar*, or اخط *ithazar*, to be prevented, forbidden, driven into a corner, captured. معظور *mahzûr*, prevented, forbidden, driven into a corner; معظور *mahzûr*, objection, obstacle, *pl.* معظورات *mahzurât*.

حف (يحف) *haff* (*jihîff*), to eat too much of one kind of food; ما تحفش في اللحمه *ma tihiîffîs fil lahma*, do not eat so much meat (with so little bread)! اتحف *ithaffif*, to pluck out one's hair, remove one's unnecessary hair. حف *haff*, act of eating too much of one thing (with too little of the

other). تحفيف *tahfifyf*, act of plucking out hair, removing unnecessary hair.

حفا *hafa*, see حفي

حفار *haffâr*, see حفر

حفاض *hufâd*, see حفض

حفر (يَحْفِر) *hâfar (juhfur)*, or *fahar*, to dig, excavate, engrave. *fahhar*, to make one hole after another. *inhâfar*, or *ithâfar*, to be dug, excavated, engraved. *mahfâr*, or *maf-hâr*, dug, excavated, engraved. *mufahhar*, full of holes. *hâfr*, or *fahr*, act of digging, excavation, engraving; *hâfr we radm*, earth-work. *hufra*, or *fuhra*, hole, pit, pl. *hufar*, or *fuhar*. *haffâr*, or *fahhâr*, engraver, pl. *haffâryn*, or *fahhâryn*. *hâfir*, hoof, pl. *hawâfir*.

حفض (يَحْفُض) *hafaḍ* or *hiḍḍ* (*jihḍḍ*), to learn one's les-

son. *haffaḍ*, to teach. *inhafaḍ*, or *athafaḍ*, to be learned. *ithaffaḍlet*, to wear a sanitary towel (woman). *hâfid*, one who knows his lesson. *mahfûḍ*, learned. *muḥaffaḍa*, woman who is wearing a sanitary towel. *hiḍḍ*, act of learning one's lesson. *tahfyyḍ*, act of teaching. *hufâḍ*, woman's sanitary towel, pl. *hufâḍat*.

حفظ (يَحْفَظ) *hafaṣ (jihfaṣ)*, to keep, learn; *hafaṣ el uraqa*, he filed or guarded the document. *haffaṣ*, to teach. *hâfiṣ*, or *ithaffaṣ*, or *istahfaṣ*, to take care of. *inhafaṣ*, or *athafaṣ*, to be kept, learned. *mahfûṣ*, kept, learned; *mahfuṣat*, archives. *hiḍṣ*, act of

keeping, learning ; الحنظ *el hifz wil şijâna*, guard and protection. تحفيظ *tahfiy*, act of teaching. تحفظ *tahaffuz*, watchfulness, care; الحبس التحفظي *el habs et tahaffuzy*, detention pending trial. حافظه *hâfza*, bulletin, list, memorandum, pl. حافظات *hâfzât*, or حواظ *hawâfiz*. محفظه *mahfaza*, portfolio, pl. محافظ *mahâfiz*, محافظ *muhâfiz*, governor of a city, pl. محافظين *muhâfizyn*, محافظه *muhâfza*, *gouvernorat*, guardianship, pl. محافظات *muhâfzât*. باحفيظ *ja hafyz*, dear me! مستحفظين *mustahfazyn*, municipal police.

حنق (يحنق) *hafaq (jihfaq)*, or عني *'afaq*, to catch, entrap, grasp. حنقى *haffaq*, to catch or entrap one after the other. انحنق *inhafaq*, or انحنق *ithafaq*, to be caught, entrapped, grasped. محنوق *mahfûq*, caught, entrapped, grasped.

حنق *hafq*, or عني *'afaq*, act of catching, entrapping, grasping, حنقه *hafqa*, or عنقه *'afqa*, a catch, pl. حنقات *hafqât*.

حفل (يحفل) *ihtafal (jihitifil)*, to receive one with pomp, celebrate. احتفال *ihtifâl*, ceremonial, celebration, meeting, pomp, pl. احتفالات *ihtifalât*. حفله *hafla*, or محفل *mahfal*, ceremonial meeting, pl. حفلات *haflát*, or محافل *mahâfil*; محفل *mahfal*, masonic lodge, assembly.

حفلط (يحفط) *hafat*, to arrange or adorn carefully. انحطاط *ithafat*, to be arranged or adorned. محفط *muhafat*, carefully arranged or adorned; راجل محفط *ragil muhafat*, or حنلاط *hihlât*, fop, man "dressed up to the nines." حنطه *hafata*, act of arranging or adorning carefully.

حنن (يحنن) *hufan (jihfn)*, to take a handful. حنن *hafn*,

act of taking a handful. حفنه *hifna*, a handful, *pl.* حفن *hifan*, or حفان *hifân*.

حفي *hify* (*jihfa*), to be barefooted. حنى *haffa*, to cause to be barefooted. حفا *hafa*, barefootedness. حافي *hâfy*, barefoot, unshod, *pl.* حافه *hufâ*, or حافيين *hafyjn*.

حق (*yichy*) *haqq* (*juhuqq*), to be right; لي اكلمه *juhuqq ly akallimoh*, I have the right to talk to him; هو يحق علي *huwa juhuqq ala môt abûh*, he was old enough to remember his father's death.

حقق *haqqaq*, to verify, investigate, inquire into. اتحقق *ithaqqaq*, to be verified, investigated, inquired into, realized, made sure. استحق *istahaqq*, to deserve, be due. متحقق *muhaqqaq*, sure, verified. مستحق *mustahaqq*, due, deserving. محقوق *maḥqûq*, in the wrong, faulty. تحقيق *tahqqq*, verification, investigation,

inquiry, *pl.* تحقيقات *tahqqât*; قاضي تحقيق *qâdy tahqqq*, examining judge, *juge d'ins-truction*. حق *haqq*, right, justice, *pl.* حقوق *huqûq*; علم الخقوق *ilm el huqûq*, science of law; قول كلام الحق *qûl kalâm el haqq*, tell the truth! الحق ويأك *el haqq wayjâk*, you are right; الحق *el haqq*, you are wrong; من حق وحق *min haqq we haqq*, really, truly, seriously; كان حقك تروح وبأه *kân haqqak turûh wayjâh*, you should have gone with him; الناس يتحكي في حقك *en nâs bitihky fy haqqak*, people are talking against you; من *min haqq* or *min haqqa*, really! truly! by the way! احق *aḥaqq*, worthier. احقته *aḥaqqyja*, a better right. حقاً *haqqa*, really, truly. حقاني *haqqânny*, right, just, *pl.* حقانين *haqqanyjn*. الحقانيه *el haqqanyja*, mixed courts of

justice; ديوان الحقانية *dywān el haqqanyja*, Ministry of Justice. حقيقي *haqqy*, real, true, حقيقة *haqqya*, truth, fact; حقيقة *haqqyqatan*, really, truly. استحقاق *istihqāq*, due, merit, pay, salary, *pl.* استحقاقات *istihqaqāt*.

حُق *huqq*, or حقه *huqqa*, small box, pot, casket, *pl.* احتاق *ahqāq*.

حقد *haqad* (*jihqid*), to bear malice, حقد *haqd*, malice, grudge, hatred. حقودي *haqūdy*, vindictive, *pl.* حقودين *haqudyn*.

احتقر *haqqar*, or يحقر (*ihqar*) *ihqar*, to despise, disdain. احتقار *ihqār*, despise. حقير *haqyr*, poor, miserable, wretched, of little value.

حقن *haqan* (*jihqin* or *jahqun*), to inject. الحقن *ihqan*, or الحقن *ihqan*, to be injected. احتقن *ihqan*, to be congested. محقون *mahqūn*, injected. محقن *muhqān*,

congested. حقن *haqn*, injection. احتقان *ihqān*, congestion. حقنه *huqna*, syringe, clyster, *pl.* حقن *huqan*; راجل *rağil huqna*, a touchy man, a man who is hard to deal with.

حقدي *haqūdy*, see حقدي

حقير *haqyr*, see حقير

حققة *haqqya*, see حققة

حك (*hakk*) (*juhakk*), to rub, scratch. حكك *hakhak*, to rub or scratch repeatedly. انحك *inhakk*, or تحك *ithakk*, to be rubbed, scratched. محكوك *mahkāk*, rubbed, scratched. حك *hakk*, act of rubbing, scratching. حككه *hakhaka*, act of rubbing or scratching repeatedly. حكه *hakka*, a rub, a scratch, the itch, *pl.* حكات *hakkāt*. حكك *hakkāk*, one who polishes precious stones, *pl.* حككين *hakkakyn*. محك *mahakk*, touch-stone, *pl.* محكات *mahakkāt*.

حكي *hikāja*, see حكي

حكر (*يُحَكِّرُ*) *ḥakar (jihkir)*, or
iḥtakar, to monopolize,
 withhold. *iḥtikār*, mo-
 nopoly. حكر *ḥikr*, rental of
 ground on which a building
 is raised.

حكم (*يُحْكِمُ*) *ḥakam (juhḥum)*,
 to judge, govern, rule; حكم لي
ḥakam ly, he gave judgment
 in my favour; حكم عليّ *ḥakam
 alayya*, he gave judgment
 against me, he forced me;
 حكم الّا اروح وبّاه *ḥakam illu
 arūh wayyāh*, he insisted
 that I should go with him;
 حُكِمَتْ كذا *ḥukamet keda*, it
 so happened; يحكم يوم الاربع
juhḥum jóm elarba', it falls
 on a Wednesday; يحكم فذي
juhḥum qadly, it is my size,
 it will fit me; حكم على نفسه
ḥakam 'alu nafsoh, he con-
 trolled himself. حكم *ḥakkim*,
 to give authority, attend as a
 physician; حكمه فيّ *ḥakkimoh
 fyja*, he gave him authority
 over me; حكم رأيه *ḥakkim*

rājoh, he insisted. حاكم *ḥā-
 kim*, to try by law. اتحاكم
itḥākim, to be tried, go to
 law. اتحاكم *inhakam*, or اتحاكم
itḥakam, to be judged; القضية
el qadyja inhakam
fyha, judgment has been
 given in the case; اتحاكم عليه
inhakam 'aléh bil
ḥabs, he was sentenced to
 imprisonment. اتحاكم *itḥak-
 kim*, to have authority, treat
 independently or arbitrarily,
 be treated medically. استحاكم
istahkim, to come right,
 happen. محكوم *maḥkūm*, ruled,
 judged, sentenced; المحكوم عليه
el maḥkām 'aléh, the con-
 demned (person). حكم *ḥukm*,
 judgment, sentence, reign,
pl. أحكام aḥkām; حكم الامر
ḥukm elamr, according to
 order; احكام القانون *aḥkām el
 qanān*, the stipulations of
 the law; مجلس الاحكام *maglis
 el aḥkām*, final court of
 appeal. اتحاكم *taḥkym*, act of

giving authority, medical
treatment. *تَهَكُّمٌ* *taḥakkum*,
authority, arbitration. *حَاكِمٌ*
ḥākim, ruler, governor, *pl.*
ḥukkām *ḥukkām*: *حَاكِمٌ* *ḥākim*,
because, for; *هُوَ عِوُزٌ*
ḥākim huwa 'ayūz, because
he is old. *حَكْمَدَارٌ* *ḥukumdār*,
commanding officer, com-
mandant, *pl.* *حَكْمَدَارِينَ* *ḥukum-*
daryn. *حَكْمَدَارِيَه* *ḥukumda-*
ryja, commandant's office,
pl. *حَكْمَدَارِيَاتٌ* *ḥukumdaryjât*.
حُكُومَه *ḥukûma*, government,
state, *pl.* *حُكُومَاتٌ* *ḥukumât*.
مَحْكَمَه *maḥkama*, court of
justice, *pl.* *مَحَاكِمٌ* *maḥākim*;
مَحْكَمَه جُزْئِيَه *maḥkama guz'iyja*,
court of summary justice;
مَحْكَمَه اِبْتِدَائِيَه *maḥkama ibti-*
dâyyja, or *مَحْكَمَه اَوَّلِ دَرَجَه*
maḥkamet auwil daraga,
court of first instance; *مَحْكَمَه*
maḥkamet el isty-nâf, court of appeal; *مَحْكَمَه نَقْضٍ*
maḥkamet naql we
ibrâm, court of cassation;

مَحْكَمَة شَرْعِيَّة *maḥkama šur'ijja*,
 court of Mohamedan law;
 مَحْكَمَة أَهْلِيَّة *maḥkama aḥlyja*,
 native court; المَحْكَمَة الْمُخْتَلَطَة *el*
maḥkama el muhtalita,
 mixed court. مُحَاكَمَة *muhākma*,
 trial. حِكْمَة *hikma*, wisdom,
 medical art. حَكِيم *hakym*,
 physician, wise, *pl.* حُكَمَاء
ḥukama; عَيْنِينَ حَكِيمِينَ *hakym*
'enén, oculist; اسْتَنَانِ حَكِيم *ha-*
kym isnān, dentist. اسْتِحْكَامَات
istiḥkamāt, fortifications.
 أَحْكِي (يَحْكِي) *ḥaka (jihky)*, or
aḥka, to speak, say, relate.
 انْحَكِي *inḥaka*, or اِثْكِي *ithaka*,
 to be spoken, said, related.
 مَحْكِي عَنْهُ *maḥky 'annah*,
 spoken of, mentioned. حَكِي
ḥaky, act of speaking, saying,
 relating. حِكَايَة *hikāja*, story,
 tale, *pl.* حِكَايَات *hikajāt*.
 حَكِيم *hakym*, see حَكَم
 حَلَّ (يَحُلُّ) *ḥall (jihill)*, to untie,
 solve, occupy, be allowed;
 دَامَا يَحْلِسُ مِنَ اللَّهِ *da ma jihillīs*
min alla, God will not

approve of such an injustice, this is a sin; *هليل* *hill 'anny*, leave me in peace ! *يحلها ربنا* *jihillaha rabbuna*, God will help, we shall see later on ; *حائي لما يرجع* *hilliny lamma jirga*, it shall be long before he comes back. *هليل* *hallil*, to dissolve, analyze, permit, allow. *انحل* *inhall*, or *انحل* *ithall*, to be untied, solved, impotent. *انحلل* *ithallil*, to be dissolved, beseech, humble one's self. *استحل* *istahall*, to consider lawful. *محلل* *mahlul*, untied, loose, dissolved, solution, impotent. *حل* *hall*, act of untying, loosening, solution of a problem; *مبة الحل* *mayjet el hall*, or *مبة نار* *mayjet nâr*, *aqua fortis*. *تحليل* *tahlyl*, dissolution, analysis, act of causing to be lawful. *حلال* *halâl*, lawful ; *ابن حلال* *ibn halâl*, legitimate (son), honest; *حلالى* *halâly*, I have a right to it, it is my due.

حلل *hulûl*, arrival of a date. *احتلال* *ihtilâl*, occupation. *محل* *maḥall*, place, site, *pl.* *محلات* *maḥallât*; *حل* *hall* *maḥall*, to replace; *كلامك في محله* *kalâ-mak fy maḥalloh*, you said the truth, you are not mistaken, I agree with you. *محلة* *mihalla*, winding skein, *pl.* *محلات* *mihallât*. *محلى* *ma-hally*, local.

حلج *hilâga*, see *حلج* *hilâga*

حلق *hallâq*, see *حلق* *hallâq*

حل *halâl*, see *حل* *halâl*

حلى *halâwa*, see *حلى* *halâwa*

حلب *halab (jihlib)*, to milk. *انحلب* *inhalub*, or *انحلب* *ithalub*, to be milked. *محلوب* *mahlâb*, milked. *حلب* *halb*, act of milking. *حليب* *halyb*, act of milking, milk. *محلاب* *mihlâb*, milk-pail, *pl.* *محالب* *maḥalyb*, *مستحلب* *mustahlib*, emulsion.

حلبه *hilba*, fenugreek.

حلج *halag (jihlig)*, to gin cotton. *انحلج* *inhalag*, or *انحلج* *inhalag*

iḥalag, to be ginned. محلوج *mahlūg*, ginned. حلاج *hilağa*, or حليج *halyg*, act of ginning; واپور حلاج *wabūr hilağa*, ginning-factory. علاج *miḥ-lāg*, carding instrument.

حلزون *halazōn*, well, spire, *pl.* حلزونات *halazōnāt*. حلزوني *halazōny*, spiral.

حلف *ḥilif* (*jihlif*), to take an oath. حلف *ḥallif*, to give the oath. اتحلف *iḥallif*, to be made to take an oath, resolve to do evil. استخلف *istahlif*, to resolve to do evil. حلف *hilf*, or حلفان *hilfān*, oath, swearing. محالفة *muhālfā*, treaty, alliance, *pl.* محالفات *muhālfāt*.

حلفا *ḥalfā*, rushes, *sg.* حلفاية *ḥal-fāja*, *pl.* حلفايات *ḥalfajāt*; حلف له *ḥaṭṭ loh ḥalfāja*, he hinted something against him, he put a spoke in his wheel.

حلفان *hilfān*, see حلف

حلق (*jihlaq*), to

shave. حلق *ḥallaq*, to surround, bar the way; حلق على *ḥallaq 'alal ḥarāmy*, stop the thief! محلق *muhlūq*, shaved. حلق *ḥalq*, or حلاقه *hilağa*, act of shaving. حلاق *ḥallāq*, barber, *pl.* حلاقين *ḥallaqyn*. راجل حليق *rāgil halyg*, man who shaves his beard. حلقه *ḥaluqa*, ring, earring, circle, *pl.* حلاقات *ḥalaqāt*, or حلقان *ḥulqān*; حلقة القطن *ḥulaqet el qutn*, cotton market. حلقية *ḥalaqyyja*, circle; ضربوا عليه حلقية *ḍarabu 'alēh ḥalaqyyja*, or ضربوا حلقيته *ḍarabu ḥalaqyyjitoh*, they surrounded him. حلق *ḥalq*, throat, *pl.* حلوq *ḥulūq*; فتح *fataḥ ḥalqoh 'alayja*, he shouted and shrieked at me, he overwhelmed me with abusive language; حلق الشباك *ḥalq eš šibbāk*, outer frame of a window.

حلقوم (*raḥet*) *ḥalqūm* (راحة), Turkish delight, fig-paste

حلم *hilm* (*jihlam*), to dream, have patience; حلم عليه *iḥlam 'alēh*, give him time! حلم *hilm*, dream, pl. أحلام *aḥlām*; حلم *hilm*, patience, gentleness; حلم *hilm*, اديني حلمك *iddyny ḥilmak*, please have patience with me! حلم *ḥalym*, patient, gentle, pl. حلماء *ḥulama*. حلماء *ḥalama*, teat, pl. حلمات *ḥulamaṭ*; حلمة الودن *ḥalamet el widn*, lobe of the ear. حلم *ḥilu*, and حلمان *ḥilwān*, and حلماني *ḥalawāny*, see حلي حلموس *ḥalwis*, to lick, flatter. حلموسه *ḥalwisa*, act of licking, flattery. حلموف *ḥallūf*, hog, pl. حلموف *ḥalalyf*. حلمول *ḥulūl*, see حل حلموم *ḥalūm*, kind of native cheese. حلي *hily* (*jihla*), to be sweet, pretty, nice; حلي لك *ḥily lak el kalām dilwaqt*, you like to talk now! حلي *ḥalla*, to sweeten, cause to be pretty or nice. حلي *ithalla*, to be sweetened,

pretty, nice. استحلى *istahla*, to consider sweet, pretty or nice. تحليه *taḥlyja*, act of sweetening, beautifying, em. bellishment. حلاوه *ḥalāwa*, sweetness, prettiness, nicety, sugar-plums, sweets; يا حلاوه *ja ḥalāwa*, how nice! how pretty! (women's talk); يا حلاوتها *ja ḥalawitha*, how nice she is! (women's talk); حلاوه زين *jinbā' zay el ḥalāwa*, it shall be sold in no time; اكل بعقله حلاوه *akal bi 'aqlah ḥalāwa*, his senses have gone a wool gathering. حلو *ḥilu*, sweet, pretty, nice, handsome; ميه حلو *mayja ḥiluwa*, fresh water; طين حلو *ṭyn ḥilu*, alluvial deposit of the Nile. احلى *aḥla*, sweeter, prettier, nicer; ما احلى البيت *ja maḥla el bēt da*, what a pretty house this is! حلوان *ḥilwān*, broker's fee for finding a house for hire. حلواني *ḥalawāny*, or حلوجي *ḥalwagy*,

confectioner, pl. حلوانيه *ḥala-wanyya*, or حلوجيه *ḥalucaggyja*.
حليوه *ḥilēwa*, nice, pretty, elegant, stylish.

حليب *ḥulyb*, see حلب

حليج *ḥulyg*, see حلج

حليم *ḥulym*, see حلم

حماة *ḥumāt*, mother-in-law.

حمار *ḥumār* and *ḥammār*, see حمر

حمال *ḥammāl*, see حمل

حمام *ḥamām*, pigeons, doves, sg. حمامة *ḥamāma*, pl. حمامات *ḥamamāt*. حمامة *ḥamāma*, sexual organ in the male.

حمام *ḥammām*, and حماميه *ḥimāja*, see حمى

حباط *ḥambat*, to be stiff. محبط *ḥambata*, stiffness. محبط *muḥambat*, stiff, hard.

حجم *ḥamḥum*, to be warm; الدنيا حجمة *ed dīnja ḥamḥa-met*, the weather has become warm. حجمة *ḥamḥama*, warmth, heat.

حمد *ḥamad* (*jihmid*), to praise, thank; احمده ربك *iḥ-mid rabbak*, thank your

stars! حمد *ḥamd*, praise, thanks; الحمد لله *el ḥamdu lillāh*, or ربك حميد *rabbak ḥamyd*, fortunately, thank God!

حمر *ḥammar*, to cause to be red, roast; حمر له عينك *ḥammar loh 'énak*, threaten him! show him that you mean business! احمر *iḥmarr*, to blush, be red. اثمر *iḥammar*, to be roasted. محمر *miḥmirr*, reddish, blushing. محمر *mu-ḥammar*, roasted. تهمير *tah-myr*, act of roasting. احمر *aḥmar*, red, fem. احمر *ḥamra*, pl. حمر *ḥumr*; الموت الاحمر *el môt el aḥmar*, violent death; وري له العين الحمر *warra loh el 'én el ḥumra*, he threatened him, he showed him that he meant business. حمره *ḥumra*, rouge, burnt bricks in powder; في الظهر الاحمر *fy el ḍuhr el aḥmar*, in midday, in broad daylight.

استحمر *istahmar*, to

consider ignorant or stupid.
 حمار *ḥumār*, donkey, *pl.* حمير
ḥimyr; سكتنا له دخل بجاره
sikitna loh dahal bi ḥumā-
roh, we gave him an inch
 and he took an ell; حمار
 لكاف *ḥumār lukāf*, donkey for
 burden. حمار *ḥammār*, don-
 key-boy, *pl.* حمارة *ḥammāra*,
 or حمارين *ḥammāryn*; حمار
 حمار *ḥumār ḥammār*, or حمار
 سكة *ḥumār sikka*, donkey
 for hire; هو يشتغل زي الحمار
huwa jištaḡal zaj el ḥum-
mār, he works like a horse.
 حمارة *ḥamrana*, ignorance,
 stupidity.

حمرق (*يحمرق*) *ḥamraq(jiḥamraq)*,
 to disappoint, play one false.
 حمرة *ḥamraqa*, disappoint-
 ment, act of playing one false.

حمص (*يحمص*) *ḥammaṣ*, to roast
 seeds. *ithammaṣ*, to be
 roasted. *muḥammaṣ*,
 roasted. *tahmṣ*, act
 of roasting. *ḥummuṣ*,
 roasted peas, *sg.* حمصة *ḥum-*

muṣa, *pl.* حمصات *ḥummuṣāt*;
 حلاوة *ḥummuṣa*, cautery.
 حموية *ḥalāwa ḥummuṣya*,
 candy made with roasted-
 peas. *maḥmaṣa*, roasting
 machine, shop where peas
 are roasted, *pl.* محامص
maḥāmīṣ.

حمض (*يحمض*) *ḥimīḍ(jiḥmaḍ)*, to
 be sour. *ḥammaḍ*, to be
 sour, cause to be sour; حمض
 وياه في الكلام *ḥammaḍ way-*
jāh fil kalām, he spoke
 harshly to him. *ḥimīḍ*,
 acid. *ḥāmīḍ*, sour, acid;
taman ḥāmīḍ,
 exorbitant price; كلام
ḥāmīḍ, harsh words.
 حموضه *ḥumūḍa*, or حموضيه
ḥumuḍya, sourness, aci-
 dity. *ḥummēḍ*, sorrel.

حماق (*ينحماق*) *inḥamaq(jin-*
ḥimīq), to be angry, lose
 one's temper, عليه
inḥamaq 'alēh, he got an-
 gry with him. *maḥmūq*,
 angry, offended. *ḥumq*,

anger, ill-temper. *حمقى* *himaqqy*
touchy, one who is quick to
take an offence, one who
has a violent temper, *pl.*
حمقيه *himaqqya*.

حمل (*يحمل*) *hamal* (*jihmil*), to
bear, carry. *حمل* *hammil*, to
load. *انحمل* *inhamal*, or *اتحمل*
ithamal, to be borne, carried.
اتحمل *ithammil*, to bear, last.
احتمل *ihtamal*, to suffer, bear;
يحمل *juhtamal*, it is pro-
bable. *استحمل* *istahmil*, to
bear, resist, last. *حامل* *hamil*,
carrying. *محمل* *muhammil*,
loaded. *محمل* *mithamnil*, one
who is carrying a weight,
one who is bearing malice;
هو *huwa mitham-*
mil minny, he bears me
malice. *حمل* *haml*, act of
carrying. *حمل* *himl*, load,
burden, *pl.* *احمال* *ahmâl*. *حملة*
hamla, load, burden, expedi-
tion (mil.), *pl.* *حملات* *hamlât*;
حملة *hamlet hutub*, stan-
dard of weight for wood

(= 33 okes). *محمل* *mahmal*,
Holy Car; *عتال* *hammâl*,
porter, *pl.* *حمالين* *hammalyn*.
حمالة الزير *hammâlet ez syr*,
filter-stand; *حمالة* *hammâlû*,
or *حمالات* *hammalût*, braces,
suspenders. *حملي* *himaly*, water-
hawker, *pl.* *حمليه* *himalyja*.
حمولة *humûla*, wedding pres-
ent (sugar, rice, etc.); *حمولة*
humûlet el markib, or
محمول المركب *mahmûl el mar-*
kib, tonnage of a ship. *محميل*
muhtamal, probable; *من*
min el muhtamal, it is
probable.

حموضه *humûḏa*, see *حمض*

حمى (*يحمى*) *hama* (*jihmy*), to
defend, heat. *حمى* *himy*, to be
hot, sharp. *حمى* *hama*, to
heat, sharpen, wash another
person. *حمى* *hama*, to defend.
انحمى *inhamâ*, or *اتحمى* *itha-*
ma, to be defended, heated.
انحمى *ithama*, to defend
one's self, take refuge. *استحمى*
istahamma, to take a bath.

محمي *maḥmy*, defended, heated
 مستحمي *mustaḥmy*, one
 who has had a bath. حمى
ḥamy, act of heating. حموم
ḥumûm, act of taking a bath.
 حامي *ḥamy*, protector, hot,
 sharp; يا حامي *ja ḥamy*, dear
 me! great God! دخان حامي
duḥhân ḥamy, strong tobac-
 co; بالرامي بالبارد *bil ḥamy bil*
bârid, by threats and by
 promises; حمار حامي *ḥumâr*
ḥamy, a fast donkey; هو حامي
huwa ḥamy fy es
suḡl, he is quick at work. حاميّه
ḥâmja, garrison, *pl.* حاميات
ḥamjât. محمي *miḥma*, bath-
 heater, *pl.* محامي *maḥamy*.
 محامي *muḥamy*, advocate,
 lawyer, defender, *pl.* محامين
muḥamyn. حمى *ḥimma* or
ḥumma, fever, *pl.* حميات *ḥim-*
myjât. حايه *ḥimâja*, protec-
 tion, foreign subject. حمام
ḥammâm, bath, *pl.* حمامات
ḥammamât, or حمامين *ḥam-*
mamyn. حامي *ḥammâmy*,

or حمامجي *ḥammâmgy*, bath-
 keeper, *pl.* حماميه *ḥammamyja*.
 حمو النيل *ḥamu en nyl*, prick-
 ly-heat. حميه *ḥammyja*,
 zeal, diet. حميتلو *ḥimjatlu*,
 address of an official holding
 the 5th civil grade.
 حميض *ḥummêl*, see حمض
 حن *ḥann* (*jihinn*), to have
 compassion. حنن *ḥannin*,
 to cause to have compassion.
 حنو *ḥunu*, or حنيّه *ḥinnyja*,
 compassion, kindness. حنين
ḥunayjin, kind-hearted,
 compassionate.
 حنى *ḥinna*, see حنّ
 حنت (*ibn*) *hint* (*ibn*), scoundrel, rascal,
 duffer, cunning, sharp.
 حنجل (*ithangil*), to
 hop, dance. حنجله *ḥangila*, act
 of hopping, dancing.
 حندويل *ḥandawyl*, small loaves of
 Indian corn flour, *sg.* حندويله
ḥandawyla, *pl.* حندويلات
ḥandawylât.
 حنّس (*ithannis*), to tantalize. حنّس
ithannis, to be tantalized.

tahnyš, act of tantalizing.

hanšas, to have orderly habits, be stylish, be accurate. *hanšasa*, orderly habits, stylishness, accuracy, exactness.

handal, *colocynthis*, bitter cucumber.

hannat, to embalm. *ithannat*, to be embalmed. *muħannat*, embalmed. *tahnyš*, act of embalming.

hanšar, * Victoria carriage, pl. *hanatyr*.

hanafyja, tap, water-cock, robinet, pl. *hanafyjât*.

hanak, mouth; *عزمهم بنص حنك* *azamhum bi nušš hanak*, he invited them half-heartedly; *قال له بالحنك* *qâl loh bil hanak*, he told him verbally.

hunu, see *حن*

hanûty, corpse-washer, pl. *hanutyja*.

hana (*jihny*), to bend, curve. *hanna*, to dye

with *hinna*. *inhana*, or *ithana*, to be bent, curved. *ithanna*, to be dyed with *hinna*. *maħny*, or *minħiny*, bent, curved. *muħanny*, or *mitħanny*, dyed with *hinna*. *hanja*, a bend, a curve, pl. *hanjât*. *tahnyja*, act of dying with *hinna*. *hanja*, space under row of fire-hearths or under a staircase, cave, pl. *hanjât*. *hinna*, *laucsonia inermis*; *تمر حنا* *tamr hinna*, mignonette. *munħany*, curve, pl. *munħanyjât*.

hunayjin, and *hinnyja*, see *حن*

hinény, small loaf of bread, pl. *hinenyjât*.

hanja and *hanyja*, see *حني* *huwa*, Eve.

hiwa, see *حوى*

hawâš, see *حسن*

hawda, see *حوط*

حواله *huwâla*, and حوالين *hawâlén*,

see حال

حاج *hawâjig*, see حواج

حوايه *hawâja*, round pad placed under loads when carried on the head or on the back, *pl.* حوايات *hawajât*.

حوت *hût*, whale, cod, *pl.* حيتان *hytân*.

حودايه *hawdâja*, and حوده *hawda*, see حاد

حور *hauwar*, to alter, change, modify. حاور *hawir*, to parry, debate, evade. اتحور *ithauwar*, to be altered, changed, modified. تحوير *tah-wyr*, alteration, change, modification. محاوره *muhâw-ra*, act of parrying, evading, debate, *pl.* محاورات *muhâw-rât*. حاورنيا كيك *haw-rinja kyka*, or كيك *kyka*, game of "hide and seek".

حور *hûr*, kind of fish, poplar tree.

حاز *hóz*, see حاس

حاس *hós*, see حوس

حوش *hawás*, vulgar people, gyp-

sies.

حاش *hós*, see حاش

حوصله *hōsala*, stomach of a bird, *pl.* حوصلات *hōsalât*.

حوض *hōd*, basin, tank, pond, dock, *pl.* حيطان *hytân*.

حوط *hawat*, or حواطه *hawâta*, acuteness, cunningness. حويط *hawyt*, cute, cunning, sly.

احول *hawal*, cross-eyedness. حول *ahwal*, cross-eyed, squint-eyed, *fem.* حول *hōla*, *pl.* حول *hâl*.

حال *hól*, see حال

حام *hóm*, see حام

حوى *haw* (*jihwy*), to charm against the bite of venomous snakes, deceive, play a trick on another; حوى *haw* 'aléh, he fooled him. محوي *mahwy*, charmed. حوا *hiwa*, deceit, artful, cunning, sly. حاوي *hawy*, snake-charmer, juggler, thought-reader, *pl.* حوا *huwâ*.

حوط *hawyt*, see حوط

حي *haj*, and حيا *haja*, see حي

حيازہ *hijāza*, see حاز

حیاصہ *hijāṣa*, leather strap which goes round a donkey's or a horse's hips and is buckled to the saddle, *pl.* حیاصات *hijaṣāt*.

حاق *hijāq*, حاق

حاک *hayjāk*, see حاک

حیوانہ *hayjāny*, and حیاء or حیوہ *hajā*, see حی

حیث *hēs*, or من حیث *min hēs*, because of, since, considering that, whereas; رُح الی حیث *rūh ila hēs*, go to hell! بحیث *bi hēs inn*, so that. حیثیہ *haysyja*, relevancy, status, *pl.* حیثیات *haysyjāt*.

حیران *hajrān*, and حیره *hyra*, see حار

حیص *hys*, miser, mean, stingy.

حاض *hēḍ*, see حاض

حیط *hēt*, see حاط

حیق *hēq*, see حاق

حیل *hél*, strength; ما فَبَاشَ حَیْلَ *ma fyyjās hél*, there is no strength in me; جری بالحیل *giry bil hél*, he ran as fast

as his legs could carry him; شد حیلک *šidd hēlak*, have courage! اُقِفْ عَلٰی حَیْلک *uqaf 'ala hēlak*, stand up! اُقْعِدْ عَلٰی حَیْلک *uq'ud 'ala hēlak*, sit down!

حایل *hyla*, and حیلی *hijaly*, see حایل *hayjin*, to supply another with money. اَتَحَیِّن *ithayjin*, to have money, be supplied with money. مَحَیِّن *muḥayjin*, or مَتَحَیِّن *mithayjin*, one who has money.

حین *hyn*, time, *pl.* احیان *ahjān*; کُلُّ حَیْنٍ فِی کُلِّ حَیْنٍ *fy kull hyn*, at every moment; کُلُّ حَیْنٍ وَمَیْنٍ *kull hyn we myn*, now and then. اَحْیَانًا *ahjānan*, some times.

حیی *hiji (jihja)*, to be alive. حَیَّ *hayja*, to salute, greet. اِسْتَحَى *istaha*, to be shy. اِسْتَحْیَ *istahja*, to revive. مِسْتَحْیَ *mistiḥy*, shy; مِسْتَحْیَ *mistiḥyja*, sensitive plant. حَیَاءَ or حَیْوَه *hajā*, life; وَحَیَاءًا *wihjāt* اَبُوکَ *abūk*, or مَحْیَاءًا *bihjāt*

abûk, for your father's sake!
 ربنا *wihjât rabbuna*,
 by God! بالحياه *bil hajâ*, alive;
 على قيد الحياه *'ala qêd el hajû*,
 in the land of the living. تحية
tahyja, salutation, greeting,
pl. tahyjàt تحيات *tahyjàt*. حي *haj*,
 alive, living thing, *pl. احيا* *ahja*,
 or حيين *hayjyn*; كل حي
kull haj, every one; من حي
min haj, how often! من حي ما

كثيرة *min haj ma kallimtoh*,
 how often have I spoken to
 him! حي الله راجل *hajalla*
râgil, only a man! حي علم
haj 'alam, evergreen, house.
 look, *semper-vivum*. حيا
haja, shyness. بلح حياتي *balah*
hayjàny, green or unripe
 dates. حية *hayja*, serpent,
pl. حيات *hayjàt*. حيوان *hywân*,
 animal, *pl. حيوانات* *hywânât*.

خ = h

خاب (*hâb* (*jihyb*), to fail,
 be disappointed; خاب في سعيه
hâb fy sa'joh, his efforts
 were in vain. خيب *hayjib*, to
 disappoint, baffle. خاب
hâ-jib, disappointed, frustrated
 in one's attempts; ولد خاب
walad hâjib, a good-for-
 nothing boy. خيبة *heba*, dis-
 appointment, failure.
 خابور *habûr*, peg, wedge, picket.

pl. خوابير *hawabyr*.
 خابية *hâbja*, see خبي
 ختم *hâtîm*, see ختم
 اختار (*ihâtâr*), to choose,
 select, opt. خير *hayjar*, to give
 one the choice. مخير *muhay-*
jar, or مخير *mithayjar*, one
 who has the option. اختيار
ihâtîjâr, or خيره *hêra*, choice,
 option, selection; باختيارك
bihtîjâ rak, do as you please!

please yourself! راجل اختيار *râgil ihtijâr*, an old man.
 خير *hêr*, good, blessing, *pl.*
 خير *herât*; كثر خيرك *kattar*
hêrak, I thank you! ما خير ما *hêr ma tîmil*, this is
 the best you can do; هو بخير *huwa bihêr*, or
 هو بخير وعافيه *huwa bihêr we 'âfja* he is
 in good health; حصل خير *huṣal*
hêr, or جرى خير *gara hêr*, it
 does not matter! it may have
 been worse! في بيتهم خير كثير *fy bêthum hêr kityr*, their
 house has a well-stored
 larder; اختار لك خبره *ihâtâr*
luk hêra, chose between
 the two! chose for yourself!
 خيرا *hêran*, I hope you have
 good news! what can I do for
 you? مختار *muhtâr*, head of a
 corporation, *pl.* مختاره *mahât-*
ra. خبري *hêry* or *hajry*,
 charitable, benevolent.

خارج *hârig*, and خارجيه *harggyja*,
 see خرج

خرط *hârta*, see خرطه

خوزق *hazûq*, see خازوق

خاص *hâṣ*, and خاصية *haṣṣyja*, see خص

خاضع *hâḍi*, see خضع

خاطر *hâtir*, see خطر

خاف *hâf*, to fear, be afraid
 of; هو يخاف على الولد; *huwa jihâf*

'*âlal walad*, he is anxious
 about the boy. خوف *hawwîf*,

to frighten. خوف *hâf*, fear,

fright. تخويف *tahwîf*, act of
 frightening. خائف *hâjif*, af-

raid, frightened, *pl.* خائفين

hajfyn. خواف *hawwâf*, or

خويف *hawwîf*, coward, *pl.*

خوائف *hawwafyn*, or خويفه

hawwîfa.

خافور *hafûr*, oats.

خال *hâl* (*jihyl*), to appear
 well in a dress, be comely.

خايل *hâjil*, one who is appear-
 ing well in a dress, comely.

خول *hawal*, dancing-man,
 effeminate, catamite. *pl.*

خولات *hawalât*.

اخال *hâl*, maternal uncle, *pl.* احوال

ahwâl. خاله *hâla*, maternal

aunt, *pl.* خالات *hâlât*.

خالص *hâlis*, see خاص

خالق *hâliq*, see خلق

خالی *hâly*, see خلی

خام *hâm*, raw or crude material.

خامس *hâmis*, see خمس

خان *hân* (*juhân*), to abuse confidence, betray. خوف

hauwin, to consider dishonest, attribute treachery

to another. تحوین *tahwyn*, attribution of treachery or dishonesty to another. خیانه

hijâna, or خوانه *huwâna*, abuse of confidence, betrayal, treachery, ingratitude.

خائن *hâjin*, betrayer, dishonest, treacherous, ungrateful, *pl.* خائینین *hajjyn*.

خان *hân*, inn, bazaar, *pl.* خانات

hanât. خانه *hâna*, column

(of a table, statement, etc.),

pigeon-hole, *pl.* خانات *hanât*.

خانوق *hanûq*, see خنق

خاوی *hâwa* (*jihâwy*), or

یتخاوی *ithâwa wayja*, to

be on brotherly terms with.

مخاواه *muhawâ*, brotherhood.

خایب *hâjib*, see خاب

خایف *hâjif*, see خاف

خاین *hâjin*, see خان

خب *habb* (*juhubb*), to shake.

خب *habb*, act of shaking.

خبانه *habâsa*, see خبث

خباز *habbâz*, see خبز

خباص *habbâs*, see خبص

خبث *hubs*, or خبانه *habâsa*, wick-

edness, malice. خبیث *habys*,

wicked, malicious, *pl.* خبثا

hubasa.

خبر *habbar*, or اخبار *ahbar*,

to inform. اخبارویا *hâbir*, or

ایخبارویا *ithâbir wayja*, to commu-

nicate with, correspond

with, negotiate with. اختر

استخبر *ih̄tabar*, to examine.

خبر *istahbar*, to inquire.

خبر *habar*, information, news,

pl. اخبار *ahbâr*; el

habar é, what is it? what

is the matter? مش تحت خبر

muš taht habar, it does not

matter! never mind! اشکرا خبر

aškara habar, publicly,

openly. ما عندیش خبر *ma 'andyš*

habar, I am not aware of it ;
 خبر ادینی *iddyny habar*, let
 me know ! خبریه *habaryja*,
 report, piece of news, *pl.*
 خبریات *habaryjdt.* خبره *hibra*,
 or اختیار *ihtibâr*, experience,
 knowledge. اخبار *ihbâr*, in-
 formation. خبر *habyr*, guide,
connoisseur, pl. خبرا *hubara.*
 مخبر *muhbir*, detective. *pl.* مخبرین
muhbiryn. مغایره *muhâbra*,
 communication, correspon-
 dence, *pour parler, pl.* مغایرات
muhabrât ; قلم الخبايرات qalam
el muhabrât, Intelligence
 Department.

خبز *habaz(jilbiż)*, to bake;
 هو خبره وعينه *huwa habazoh*
we 'aganoh, he knows all
 about him, he knows him
 thoroughly. انخبز *inhabaz*, or
 انخبز *ithabaz*, to be baked.
 خبز *mahbûz*, baked. خبز
habz, or خبیز *habyz*, act of
 baking ; خبیز *habyz*, baked
 bread, bread going to or
 coming back from the oven.

مخبز *habza*, sailors' bread. مخبز
mahbas, bakery, *pl.* مخباز
mahâbiz. مخباز *habbâz*, baker,
pl. مخبازین *habbazyn.*

خبص (مخبص) *habas (juhbas)*, or
habbas, to mix, embroil,
 muddle, tell a lie, deceive,
 slander; خبصنا عليهم *habasna*
'alêhum, we told them a lie,
 we deceived them; خبص فی الاکل
habbas fil akl, he ate all
 kinds of indigestible food.
 انخبص *inhabas*, or انخبص
ithabas, to be mixed,
 embroiled, muddled. مخبوص
mahbûs, mixed, embroiled,
 muddled ; قضية مخبوصه *qadyja*
mahbûsa, a complicated case.
 خبص *habz*, or تخبیس *tahbyz*,
 act of mixing, embroiling,
 falsehood, deceit, slander;
 کلام خبص *kaldm habz*, mis-
 representation, fabrication,
 invention. خباص *habbâs*,
 scoundrel, liar, *pl.* خباصین
habbasyn ; مره خباصه mara
habbâsa, a fast woman. خبیصه

habysa, native pudding.

habat (*jihbat*), to strike, hit, knock. *habbat*, to strike repeatedly. *inhabat*, or *ithabat*, to be struck. *mahbât*, struck, hit, knocked. *habt*, or *tahbyt*, act of striking, hitting, knocking, making a noise. *habta*, a stroke, a hit, a knock, *pl. habât*.

habal (*jihbil*), or *habbil*, to confuse, perplex, puzzle. *inhabal*, or *ithabal*, or *ithabbil*, to be confused. *muhabbil*, or *mithab-bil*, or *mahbûl*, confused. *tahbyl*, act of confusing. *tahbyla*, a confusion; *râgil tahbyla*, an awkward man, a slow man.

habba (*jihabby*), to hide, conceal. *ihaba*, or *istahabba*, to hide one's self. *ithabba*, to be hidden, concealed. *muhabby*, or

mithabby, or *mustahby* *mus-tahabby*, hidden, concealed. *tahbyja*, act of hiding, concealing. *mihba*, or *mihbâja*, hiding-place, *pl. mahâby*, or *mih-bât*, or *mihbâjât*. *hâbe*. *hâbja*, vat, *pl. hawâby*.

habjâry, * caviare.

habys, see خبث

habyr, see خبر

habys, see خبر

habbâza, mallow.

habysa, see خبصه

hatar (*juhtur*), to strut.

hatr, conceited gait.

hatam (*jihitim*), to seal, sign; *el garh hatam*, the wound has healed. *hattim*, to cause to seal or sign.

inhatam, or *ithatam*, to be sealed, signed.

mahtûm, sealed, signed.

hatm, act of sealing, signing. *hitm*, seal, signet,

impression of a seal, *pl. ahtâm*.

hâtim, finger-

ring, *pl.* خواتم *lawātim*, ختام *lattām*, seal-engraver, *pl.* ختّامین *lattamīn*, ختمه *lattāma*, sealing-box, *pl.* ختمات *lattamāt*, ختمی *lattamī*, final, ختمه *hitma*, religious Moham-
medan ceremony, *pl.* ختمات *haimāt*, or ختم *hitam*, ختمه *hitma*, bread.

خجل *bigil (jibgil)*, to blush, be ashamed, be shy. خجل *laggil*, to cause to blush, put to shame. تخجل *tahgyl*, act of causing to blush, putting to shame. خجل *hagal*, flush, shame, bashfulness. خجلان *haglan*, ashamed, bashful, shy, *pl.* خجلانین *haglanīn*.

خده *ladd*, cheek, *pl.* خدود *haddūd*, خده *mahadda*, pillow, cushion, *pl.* خداید *mahaddāt*, خدیده *hidedyja*, small pillow, *pl.* خدایدات *hidedyjt*.

خدم *haddim*, see خدم *haddar*, to intoxicate, be intoxicated. مخدر *muhad-*
dar, or مخدر *mithaddar*,

intoxicated. تخدير *tahdyr*, intoxication. مخدرات *muhad-*
dirāt, narcotics.

خدهش *hadas (jiblis)*, to scratch, excoriate; خدهش شرفی *hadas šarafy*, he touched my honour. الخدهش *inhadas*, or الخدهش *ithadas*, to be scratched, excoriated. مخدوش *mahulūs*, scratched, excori-
ated. خدهش *hads*, scratch, excoriation, mutilation, *pl.* مخدوش *haddūs*.

خدل *hidil (jibdal)*, to be tired, exhausted. خدلان *haddlān*, tired, exhausted.

خدم *hadam (jibdim)*, to serve. خدم *haddim*, to employ. خدموا علی السفرة *haddimu 'ala es sufra*, they served at table. الخدم *inhadam*, or الخدم *ithadam*, to be served. استخدم *istahdim*, to employ, be employed. مستخدم *mustahdim*, employed, employé, official, *pl.* مخدّمین *mustahdimīn*. تخديم *tahdim*, act of employing,

serving. *استخدم* *istihdâm*,
act of employing, using,
employment. *خدمه* *hidma*, or
خدمه *hidâma*, service, em-
ployment, a favour, *pl.* *خدم*
hidam, or *خدمات* *hidamât*.
خدمه *haddâm*, servant, atten-
dant, employed, *fem.* *خدمه*
haddâma, *pl.* *خدمه* *hadda-*
myn. *مخدم* *muhaddim*, regis-
ter-office keeper, *pl.* *مخدمين*
muhaddimyn. *مخدوم* *mahd-*
dâm, lord, master, *pl.* *مخدومين*
mahdumyn.

خديديه *hideduya*, see *خد*

خديوي *hidéwy*, * Khedive of Egypt,
Khedivial.

خر *harr* (*jahurr*), to
leak, trickle, drop. *خر* *harr*,
act of leaking, trickling,
dropping.

خرا *hara*, see *خري*

خرابه *harâba*, see *خر*

خراج *hurrâg* and *harâg*, see *خرج*

خرط *harrât*, see *خرط*

خرافه *hirâfa*, see *خرف*

خر *harab* (*jihrib*), to

destroy, ruin, demolish; *خر*
harab ed dinja, he
moved heaven and earth;
خر *mâlha hirbet*, has
the world come to an end?
خر *hirib*, to be destroyed,
ruined, demolished. *خراب*
harâb, destruction, deso-
lation, ruin. *خرابه* *harâba*,
ruin of a house, *pl.* *خرابات*
harabât. *خریب* *tahryb*, des-
truction, devastation. *خربان*
harbân, destroyed, ruined.
خروبه *harûba*, mischievous.

خریس *lahmoh hirbis*, he
has no feelings, he does not
feel.

خریش *harbiš*, to scratch.
خریش *itharbiš*, to be scratch-
ed. *مخریش* *muharbiš*, scratch-
ed. *خریشه* *harbiša*, a scratch,
pl. *خرایش* *harabyš.*

خریق *harbaq*, to pierce,
perforate. *خریق* *itharbaq*,
to be pierced, perforated.
مخریق *muharbaq*, pierced,
perforated, full of holes. *خریق*

harbaqa, act of piercing, perforating.

hartyt, rhinoceros, rhinoceros horn.

harag (*jahrag*), to go out, come out; *خرجنا من*

haragna min el hidma, we left the service; *بطنه*

batnoh haraget, his bowels were moved; *عقله خرج*

'aqlah harag, he was enraged, he was exasperated.

harag (*jihrig*), to distil. *اخرج* *ahrag*, to take out, expel, send away. *خرج*

harrag, to take out, graduate.

انخرج *inharag*, or *انخرج*

itharag, to be distilled. *انخرج*

itharrag, to be graduated.

استخرج *istahrag*, to extract, distil. *خروج* *hurûg*, act of going out, exodus. *خارج* *hârig*, out,

outside, projecting, branch canal. *دوان الخارجيه* *dywân el hargyya*, Ministry of Foreign Affairs, Foreign

Office. *مستخرج* *mustahrag*,

extract. *خرج* *haryg*, distillation. *استخراج* *istihrag*,

extraction, distillation. *خراج* *harâg*, land-tax, tribute.

harâgy, lands paying *harâg*, abscess, tumour, *pl.* *خراجات* *hurragât*.

خرج *hurg*, ration, food allowance; *خرج* *hary el fusân*, trimming or fringe of a dress. *خرجه* *larga*, projecting part of a building, funeral, *pl.* *خراجات* *hargât*.

مخرج *mahrag*, outlet, anus, *pl.* *مخارج* *mahârig*. *خرج*

hury, saddle-bag, *pl.* *اخراج* *ahrag*; *حط في الخرج* *hutt filhurg*, don't mind! forget! don't believe it!

خرده *hurdâgy*, * see *خرده*

خرده *hurdaq*, small shot, *sg.* *خرده* *hardaqa*, *pl.* *خردهات* *harda-qât*.

خردل *hardal*, mustard, mustard seed, *sg.* *خرده* *hardala*, *pl.* *خردهات* *hardaldt*.

خرده *hurda*, * copper coin, small

ware, haberdashery, half-worn-out articles, *pl.* خردات *hardawât*, خردجي *hardagy*, haberdasher, *pl.* خردجيه *hardagyja*.

خرديه *hardyja*, *maitresse*, *pl.* خرديات *hardyjt*.

خرز *haraz* (*jahruš*), to pierce, bore, خرنز *inharaz*, or خرنز *itharaz*, to be pierced, bored, مخروز *mahrûš*, pierced, bored, خرز *haraz*, act of piercing, boring, خرز *haraz*, beads, *sg.* خرزة *haraza*, *pl.* خرزات *harazât*; البير *harazet el byr*, curb of a well, مراز *mihraš*, awl, boring tool, *pl.* مراز *maharaz*.

خرزان *harazân*, see خزان

خرس *hirs* (*jihras*), to be dumb; اخرس *ihras*, hold your tongue! shut up! خرس *haras*, dumbness, اخرس *ahras*, dumb, *fem.* خرسا *harsa*, *pl.* خرس *hurs*, or خرسان *hursân*.

خرس *hirs*, barren land, land unfit

for cultivation.

خرسائه *harasâna*, *concerte.

خرشم (*بخرشم*) *haršim*, to cause to be bruised, ائخرشم *itharšim*, to be bruised, مئخرشم *muharšim*, bruised, خرسيمه *haršima*, act of bruising, bruise.

خرشوفه *haršûf*, artichokes, *sg.* خرشوف *haršûfa*, *pl.* خرشوفات *haršûfat*.

خرط *harat* (*juhraṭ*), to cut with a knife, turn on a lathe, brew, exaggerate, خرط *har-rat*, to cut into small slices; ما تئخرطش على قلبي اصل *ma tihar-ratš'ala qalby başal*, do not distress me! do not make me uneasy! ائخرط *inharat*, or ائخرط *itharat*, to be cut, turned on a lathe, ائخرط *itharrat*, to be cut into small slices, مخروط *mahrûṭ*, cut with a knife, turned on a lathe, مئخرط *muhar-rat*, cut into small slices, خرط *harṭ*, act of cutting with a knife, turning on a lathe, خراطه *hirâṭa*, act

of turning on a lathe; شغل شغل *šujl hart*, or شغل خراطه *šujl hirā'a*, lathe-work, wood-work in arabesque style. تخریط *tahryf*, act of cutting with a knife, cutting into slices. خرطه *harṭa*, fib, exaggeration, *pl.* خرطات *harṭāt*; خرطه *harṭa*, slice, *pl.* خرط *harat*, or خرطات *harṭāt*. خارطه *hār'a*, or خارطة *harg'a*, map, *pl.* خارط *haraṭ*, or خارطات *harṭāt*, or خراطات *haryāt*. خراط *harrāt*, turner, *pl.* خراطین *harratīn*. منخرطه *mah- ra'a*, lathe, *pl.* منخرط *mal'arīt*. خرطوش *harṭūs*, * cartridges, *car- touche*, *sg.* خرطوشه *harṭūša*, *pl.* خرطوشات *harṭūšāt*. خرطوم *harṭūm*, hose, snout of the elephant, *pl.* خراطیم *haratīm*. خرع *ihṭarā'* (*jihṭirī*), to invent. انخرع *inhara*, to be weak-minded, insane. منخرع *mahrāt*, weak-minded, insane. خرعه *hara*, imbecility, insanity. اختراع *ihṭirā'*, in-

vention, *pl.* اختراعات *ihṭirā'āt*. اخترع *muhtarī*, inventor, *pl.* مخترعين *muhtarīyn*. خرف (*بحرف*) *hirif* or *harraf*, to become childish from old age, *date.* خرف *haraf*, or تخريف *tahryf*, imbecility, supers- titious. خرفان *harfān*, or مغرف *muharraf*, childish, supers- titious. خرافه *hirāfa*, fable, *pl.* خرافات *hirafāt*. خرفش (*بمرفش*) *harfiš*, to scratch (with pen on paper), rustle, be rough or uneven. مخرفش *mularfiš*, rough, uneven. خرفشه *harfiša*, rustling, rough- ness, unevenness. خرفیش *hurfiš*, small cards (playing), *sg.* خرفیشه *hurfiša*, *pl.* خرفیشات *hurfišāt*. خرق (*بخرق*) *haraq* (*jihraq*), to pierce, drill a hole; هو خرق *huwa haraq el bint*, he seduced the girl. خرق *harraq*, to drill one hole after another. انخرق *inharaq*, or تخرق *it- haraq*, to be pierced. انخرقی

itharraq, to be full of holes.

مخروق *mahrûq*, pierced; بنت

مخروقة *bint mahrûqa*, a sed-

uced girl. مخرق *muharraq*,

full of holes. خرق *harq*, or

تخریق *tahryq*, act of piercing,

drilling a hole; خرق *harq*,

hole, rent, perforation, *pl.*

خروق *hurûq*; يده فيها خرق *ydoh*

fyha harq, money burns a

hole in his hand. خرقه *hirqa*,

rag, tatter, *pl.* خرق *hiraq*;

خرقه قماش *qumâš hirqa*, cotton

material of native make.

خرم (*يخرم*) *haram (jahrum)*, to

pierce, go wrong; المسألة

خرمت *el masâla haramet*,

the case was a failure. خرم

harram, to drill, make one

hole after another, take a

short cut across. انخرم *inla-*

ram, or ائخرم *itharam*, to be

pierced. ائخرم *itharram*, to

be full of holes. تخرم *tahrym*,

act of piercing, making a

short cut across; تخرمه *tah-*

ryma, a short cut across, *pl.*

تخرم *taharym*, or تخرمات *tahry-*

mât. خرم *hurum*, hole, bore,

pl. خروم *hurûm*. خرمان

harmân, out of order,

unsuccessful.

خرؤب *harrûb*, carob-tree, *cerato-*

nia siliqua, fruit of the

carob-tree, *sg.* خرؤبه *har-*

rûba, *pl.* خرؤبات *harrubât*;

خرؤبه *harrûba*, 1/1536 part

of an *ardabb*.

خرؤج *hurûj*, see خرج

خروع *haruca*, castor oil plant; زيت

خروع *zêt haruca*, castor oil.

خروف *harûf*, one sheep, *pl.* خرفان

hirfân.

خري (*يخرى*) *hiry (jihra)*, to ease

the nature, be frightened;

مطرح ما خري شقوقه *maṭraḥ ma*

hiry šanaqûh, blanc bonnet

bonnet blanc, six of one and

half a dozen of the other.

خرتى *harra*, to cause to ease

the nature, frighten. خرا

hara, excrement, dung; كتاب

خرا *kitâb hara*, a worthless

book; قواوبر اخرا يدقنجا لبض

quwawyr el hara jiddaq-
liq li ba d, birds of the
same feather flock together.

خراره *harrāra*, cess-pool,
drain, *pl.* خارات *harrādt*,
خرابه *harja*, a stool, a cake of
dung, *pl.* خرباث *harjāt*.

خرج *haryg*, see خرج

خربط (مخربط) *harjat*, to frighten,
be frightened. مخربط *muhar-*
jat, frightened. خربطه *har-*
jata, fright.

خرطه *haryta*, see خرط

خريف *haryf*, autumn.

خربه *hiryja*, ancient gold coin,
pl. خرباث *hiryjāt*.

خزام *huzām*, see خزم

خزن *huzān*, see خزن

خزان *huzarān*, or خزان *harazān*,
cane, rattan, *sg.* خزانة *haza-*
rāna, *pl.* خزانات *hazarānāt*.

خزق (مخزق) *hazaq (jihzaq)* or
hazzaq, to tear, pierce,
خزق *inhazaq*, or مخزق *itha-*
zaq or *ithazzaq*, to be torn,
pierced. مخزق *muhazzaq*,
or مخزق *mithazzaq*, torn,

pierced. مخزق *tahzayq*, act of
tearing, piercing. خزق *hazaq*,
a tear.

خزم (مخزم) *hazam (jihzim)*, to
pierce the nose. مخزم *inha-*
zam, or مخزم *ithazam*, to
be pierced. مخزوم *mahzām*,
pierced. خزم *hazm*, act of
piercing. خزام *huzām*, nose-
ring, seton, *pl.* خزامات *hu-*
zamāt.

خزن (مخزن) *hazan (jihzin)* or
hazzin, to store up, make
a provision. مخزن *inhazan*,
or مخزن *ithazan* or *ithazzin*,
to be stored up. مخزون *mah-*
zān, or مخزن *muhazzin*,
stored up. خزن *hazn*, or خزن
hazyn, or مخزن *tahzyn*, act
of storing up, making a
provision. خزنة *hazna*, trea-
sury, small room, closet, *pl.*
خزن *hizān*, or خزنات *hazānāt*.
خزانة *hazāna*, cupboard, *pl.*
خزانات *hazānāt*; خزنة حديد
hazna hadyd, or خزنة حديد
hazāna hadyd, iron safe.

خزیه *hazyna*, treasury, *pl.*
 خزائن *hazynât*, *pl.*
 خزانات *hazsanât*,
 reservoir, *pl.*
 خزنه دار *hizindâr*, * trea-
 surer, paymaster, *pl.*
 خزنه دار به *hizindaryja*,
 magazin, store, *pl.*
 مخازن *mahâzin*;
 شریط مخزن *širy!*
 mahzan, railway shunting.
 مخزنچی *mahsangy*, store-keeper,
pl. مخزنچیه *mahsangyja*.

خزى (*haza* (*jihzy*), to put
 to shame, disgrace. *خزى* *hizy*,
 or *انخزى* *inhaza*, or *انخزى* *ithaza*,
 to be ashamed, dis-
 graced. *مخزى* *mahzy*, or *خزبان* *hazjân*,
 ashamed, disgraced.
خزى *hazy*, shame, disgrace.
خزیه *hazja*, a shame, a
 disgrace, *pl.* *خزبات* *hazjât*.

خزن *hazyn*, see خزن

خس (*hass* (*jihiss*), to di-
 minish, be less, become lean.
خسس *hassis*, to reduce, cause
 to be less. *خاسس* *hâsis*, di-
 minished, reduced, lean,
 meagre. *خسیه* *hissyja*,

diminution, reduction, lean-
 ness, meagreness, meanness.
خسیس *hasys*, mean, ungrate-
 ful, *pl.* *خسسا* *husasa*.

خس *hass*, lettuce.

خساره *hisâra*, see خسر

انخستك (*hastik*, * or *خستك* *ithastik*,
 to be indisposed.
مخستك *muhastik*, indisposed.
خستكه *hastika*, indisposition.
خستخانه *hastahâna*, infirmary,
 hospital, *pl.* *خستخانات* *hastahânât*.

خسر (*hisir* (*jihsar*), to
 lose, be damaged, be spoiled.
خسّر *hassar*, to cause to lose,
 damage, spoil; *خسّر البنت* *hassar el bint*,
 he seduced the girl.
خساره *hisâra*, loss,
 damage, *pl.* *خسائر* *hasâjir*,
 or *خسارات* *hisarât*; *جا خساره* *ja hisâra*,
 what a pity!
الكتاب *el kitâb da hisâra fyh*,
 this book is thrown away on him,
 he is not worthy of having such a
 book. *خسران* *hasrân*, loser,

damaged, spoiled, *pl.* خسراين *hasrāyn*.

خسع (*يخسع*) *hassā'*, to be shaky, unsound, deficient in weight or measure. *مخسع muhassā'*, shaky, unsound, deficient.

خسف (*يخسف*) *hasaf (jihisif)*, to cause to sink or disappear. *انخسف inhasaf*, or *اتخسف ithasaf*, to sink, disappear; *انhisif inhisif*, begone! go to the devil! *مخسوف mahsûf*, sunk, disappeared; *ولد مخسوف walad mahsûf*, a damned boy, a young rascal. *خسف hasf*, act of causing to sink or disappear.

خسيس hasys, and *خسيه hissyja*, see *خس*

خش (*يخش*) *hasš (juhush)*, to enter, go in; *خش الاوده hasš el ôda*, or *خش في الاوده hasš fil ôda*, he entered the room; *خش على hasš 'alul 'arûsa*, he consummated marriage. *خشش hasšîs*, to cause to enter, decorate the head with flowers.

خشه *hashîs*, to rustle. *تحشيش hasša*, act of entering. *تحشيش tahšyş*, act of decorating with flowers. *خشخشه hashîsa*, rustle. *خشيش huşêş*, flowers for decoration (of ladies' coiffures), artificial flowers.

خشاف *huşîf*, sherbet.

خشب (*يخشب*) *hasşib*, to plank, be as hard as timber. *اتخشب ithasşib*, to be planked. *مخشب muhasşib*, planked, hard as timber. *تحشيب tahşyb*, act of planking. *تحشيبه tahşyba*, wooden shed, *pl.* *تحايشب tuhasşyb*, or *تحشيبات tahşybât*. *اخشاب hasab*, timber, *pl.* *اخشاب ahşab*; *خشب موسكي hasab mōsky*, Russian or Swedish timber; *خشب بندق hasab bunduq*, Venetian timber; *خشب لاتزانه hasab latazāna*, Trieste timber; *مغلق خشب majluq hasab*, or *شادر خشب şadîr hasab*, timber-yard; *لوح خشب lûh hasab*, board of timber, plank; *خشب المر hasab*

el murr, quassia; خشب افقي *hasab ufuyy*, sleepers (irrig.)
hasaba, a piece of timber,
 pl. خشبات *hasabât*; خشبة الميت *hasabet el mayjet*, coffin.
 خشاب *hasâb*, seller of timber,
 pl. خشابہ *hasâba*.

خشت *hist*, * lance, spear.

خشتاشه *hustâsa*, * woman who sells
 silk embroidery, etc. in the
harym, female attendant to
 a lady in the *harym*, pl.
 خشتاشات *hustâsât*.

خشتاق (بخشتق) *hustaq*, * to seduce,
 copulate. خشتاقه *hustaqa*,
 seduction, copulation.

خشم *hasm*, mouth.

خشن *hasšin*, to cause to be
 rough or coarse. اخشن *ih-*
sann, to be rough, coarse.
 تخشن *tahšyn*, act of causing
 to be rough or coarse. خشن
 لحمه *hišin*, rough, coarse; خشنه
lahma hišna, veal. خشونه
hušūna, or خشونیه *hušunijja*,
 roughness, coarseness, rude-
 ness. خشنی *hušny*, a rough,

rude person.

خشی (بخششی) *ihṭaša (jih-*
tišy), to be shy, bashful;
 خشتش *ihṭišy*, for shame! you
 ought to be ashamed of your-
 self! behave yourself! مخشني
muhtišy, shy, bashful. خشو
hišu, shyness, bashfulness.

خشیش *hušéš*, see خش

خصص *hasṣ (jihiss or juhuss)*,
 to appertain to, concern,
 belong to; لبش خصك *léš hasṣak*,
 or لبش يخصك *éš juhussak*,
 what have you to do with it?
 this is not your business.
 خصص *hasṣas*, to dedicate,
 allot, specialize, divide. اخخص
ihṭasṣ, to appertain to, con-
 cern, be the property of.
 اخصص *ithasṣas*, to be dedi-
 cated, specialized, divided.
 مخخص *muhtasṣ*, appertaining
 to, concerning, belonging
 to. مخصص *muḥasṣas*, dedi-
 cated to, allotted, divided.
 تخصیص *tahṣys*, dedication,
 allotment, specialization, di-

division. اختصاص *ihṭiṣāṣ*, duty, attribution, competence, *pl.* اختصاصات *ihṭiṣāṣāt*; جهة *ihṭiṣāṣ*, اختصاص *gihat el ihṭiṣāṣ*, proper authorities, خصوص *huṣūṣ*, subject, concern; في *huṣūṣ*, من خصوص *huṣūṣ*, or *huṣūṣ*, with regard to, as for; على الخصوص *ʿalā huṣūṣ*, or خصوصاً *huṣūṣan*, particularly, especially. خصوصي *huṣūṣiy*, or مخصوص *maḥṣūṣ*, or خاص *ḥāṣ*, special, private; خاص *ḥāṣ*, عيش خاص *ḥāṣ*, fine white bread; الدائرة الخاصة *ed dāʾira el ḥāṣṣa*, Department of the household of H. H. the Khedive. خاصية *ḥaṣṣiya*, property, peculiarity, *pl.* خاصيات *ḥaṣṣiyāt*.

خصام *hiṣām*, see خصم

خصب *ḥiṣb*, fertility. مخصب *muḥṣib*, fertile.

خصر *ihṭaṣar* (يختصر) *(jih-tiṣir)*, to abbreviate, abridge, cut short. مختصر *muḥtaṣar*, summarized, abridged, brief, concise اختصار *ihṭiṣār*, brevity,

ty, conciseness; بالاختصار *bil ihṭiṣār*, in short, briefly.

خصر *ḥuṣr*, waist, *pl.* خصور *huṣūr*.

خصله *hiṣla*, habit, custom, *pl.* خصال

hiṣāl, or خصايل *ḥaṣāʾil*; خصله

hiṣla, lock of hair, *pl.* خصل

hiṣāl.

خصم *ḥaṣam* (يخصم) *(jihṣim)*, to

deduct, subtract. خصم *ḥāṣim*,

or اتخاصم *ithāṣim wayja*,

to have a dispute with, be on

unfriendly terms with. انخصم

inḥaṣam, or اتخصم *ithaṣam*,

to be deducted, subtracted.

مخصوم *maḥṣūm*, deducted,

subtracted. خصم *ḥaṣm*, deduc-

tion, subtraction. خصام *hiṣām*,

dispute, contest, quarrel, *pl.*

خصامات *hiṣamāt*. خصم *ḥiṣm*,

rival, opponent, adversary

in a law-suit, *pl.* اخصام *ahṣām*.

خص خصوص *huṣūṣ*, see خص

خصى *ḥaṣa* (يخصى) *(jihṣy)*, to

castrate, shun. انخصى *inḥaṣa*,

or اتخصى *ithaṣa*, to be castrated,

shunned. مخصى *maḥṣy*,

castrated, shunned. اخصى *ahṣy*

castration, act of shunning.

خصيه *hisja*, testicle, *pl.*

خصيات *hisjât*.

خض *hadl* (*juhul*), to

shake, jolt, frighten. انخض

inhadl, or انخض *ithadl*, to

be shaken, jolted, frightened.

مخضوض *mahulûl*, shaken, jolt-

ted, frightened. خض *hadl*,

act of shaking, jolting, frigh-

tening; خض ابن *laban hadl*,

butter-milk. خضه *hadla*, a

shake, a fright, *pl.* خضات

hadlât.

خضر *hadlar*, to cause to

be green; خضر الارض *hadlar*

elard, he sowed the seeds.

خضر *ihularr*, to become green.

خضر *muharr*, greenish. خضر

muhadlar, sown (land). تخضر

tahlyr, act of causing to be

green, sowing seeds. خضره

hadra, green herbs. خضر

ahdar, green, *fem.* خضر *hadra*,

pl. خضر *hadra*, a young goose. خضار

hadâr, greenness; خضار

hadâr, vegetables, greens,

pl. خضارات *hadarât*. خضري

hadary, vegetable seller,

green-grocer, *pl.* خضريه

hadaryja.

خضع *hadâ* (*jihadâ*), to

submit. خاضع *hadî*, submis-

sive, obedient, *pl.* خاضعين

had'yn. خضوع *hadû*, submis-

sion, obedience.

خط *hatt* (*juhutt*), to draw a

line, write. خط *hattat*, to align,

pencil or dye the eyebrows

black. انخط *inhatt*, or انخط

ithatt, to be drawn. انخط

ithattat, to be pencilled, dyed.

مخطوط *mahût*, drawn. مخطوط

muhattat, or مخطوط *mithattat*,

aligned, pencilled, dyed. مخطوط

tahyt, alignment, act of

drawing lines, dyeing the

eyebrows black. خط *hatt*, line,

hand-writing, calligraphy, *pl.*

خطوط *hutût*; خط يد *hatt jadd*,

hand-writing, manuscript;

خط السكة الحديد *hatt es sikka*

elhadyd, railway line. خط

hutt, quarter or section of a city, *pl.* خطاط *ahutt*, خطاط *hattât*, calligraphist, *pl.* خطاطين *hattâtin*, خطوط *hattût*, black dye for the eyebrows.

خطي *hatta*, see خطا

خطاف *hattâf*, see خطف

خطب (*juhṭub*), *to* deliver a speech, betroth. الخطب *inhattab*, or الخطب *ithattab*, *to be* betrothed. الخطب *hattib*, or مطرب *maḥ-tûb*, betrothed. خطبه *hattba*, speech, *pl.* خطب *hattab*; خطبه *hattba*, or خطوبه *hattûba*, betrothal; خط خط *hatt el hattûba*, he gave the engagement ring. خطيب *hattib*, preacher, orator, *pl.* خطباء *hattaba*. خطبه *hattba*, woman whose business is to find candidates for matrimony, *pl.* خطبات *hattbât*.

خطار (*juhṭar*), *to* remember; ماخطرش على بالي *ma hattar's 'ala bâly*, it did not occur to my mind. خاطر

خطر *hattir*, to expose, risk. خطر *ahṭar*, to inform, notify. خطر *muhâtra*, act of exposing one's self to danger, risk. خطر *hattar*, danger, risk, accident, *pl.* اخطار *ahṭâr*, or داعلى خطر ونصيب *da'ala hattar we niṣyb*, this is risky, this is a speculation; جرس الخطر *guras el hattar*, alarm-bell. خطر *muhṭir*, dangerous, risky. خطر *hattir*, or شاف خاطر *hawâṭir*; شاف خاطر *šâf hattroh*, he had consideration for him, he favoured him; اخد على خاطر *ahad 'ala hattroh*, he was offended; اخد خاطر *ahad hattroh*, or جبر بخاطر *gabar bi hattroh*, he soothed him, he consoled him, he helped him; كسر خاطر *kasar hattroh*, or باع خاطر *bâ' hattroh*, he had no consideration for him, he would not oblige him, he abandoned him; بخاطر *bihâtrak*, do as

you please! please yourself!
 على شان خاطرك *ala šān hātrak*,
 for your sake; خاطرشن
hātritšin,* for friendship's
 sake, favouritism: رح
 رحت *ruhī bi hutry*, I went
 of my own free will. خطري
hutary, volunteer, *pl.* خطريه
hutaryja, اخطار *ihār*,
 notification, *pl.* اخطارات
ihārāt.

خطف (يخطف) *haṭraf*, to rave, be
 delirious. خطرته *haṭrafa*, act
 of raving, delirium
 خطف (يخطف) *haṭaf* (*jihṭaf*), to
 snatch, elope, carry away.
 انخطف *inḥaṭaf*, or انخطف
ithaṭaf, to be snatched,
 carried away. مخطوف *maḥṭūf*,
 snatched, carried away.
 خطف *haṭf*, act of snatching,
 carrying away. خطيفه *haṭyfa*,
 stolen object, object snatched
 or carried away. مخطاف
maḥṭāf, or خطاف *huttāf*,
 hook, anchor, *pl.* خطاطيف
haṭaṭyḥ.

خطيبه *hiṭmyja*, marsh-mallow.
 خطوبه *huṭūba*, see خطب
 خطي (يخطي) *hatṭa* (*jihattiy*), to
 step, walk, cross over. خطى
ahṭa, to sin, transgress, err.
 خطا *haṭa*, paces, *sg.* خطوه
haṭwa, *pl.* خطاوي *haṭāwy*;
 امش خطوه *imšy haṭwa*
haṭwa, walk gently! walk
 slowly! خطيه *haṭyja*, sin, *pl.*
 خطايا *haṭāja*.

خطيب *haṭyb*, see خطب
 خف (يخف) *haṭf* (*jihiff*), to be
 light, easy; العيان *el'ayjān*
haṭf, the patient is getting
 better; الشغل خف *eš šuḡl haṭf*,
 the work has decreased. خفف
haṭṭif, to cause to be light
 or easy, relieve, reduce.
 استخف *istaḥaṭf*, to consider
 light or easy, disdain. تخفيف
tahṭyḥ, act of making light
 or easy, relief, reduction;
 تخفيفه *tahṭyfa*, undress,
 indoor dress. استخفاف *istihṭaf*,
 disdain. خفه *hiṭṭa*, or خفيه
hiṭṭyja, lightness, ease,

loveliness, charm; الست دي *es sitt dy hiffa*, this lady is sympathetic. خفيف *hafyf* or *hafayjif*, light, easy, lovely, charming, nimble, *pl.* خفاف *hafâf*, or ثقله خفيف *hafayjifyn*; ثقله خفيف *aqloh hafyf*, he is silly, he is foolish.

خَفَّ *huff*, shoe, slipper, hoof of a camel.

خفا *hifa*, see حفي

غفر *hafar* (*julfar*), see يخفر

خَسَّ *hafas* (*jilfis*), to cause to sink, depress. انخَسَّ *inhafas*, or اتخَسَّ *ithafas*, to sink, be depressed. انخَسَّ *inhifis*, begone! go to the devil! مخفوس *mahfûs*, sunk, depressed. خَفَسَ *hafas*, act of sinking, depression.

خَفَضَ *hafaw* (*jihful* or *julfaw*), to lower, reduce. انخَفَضَ *inhafaw*, or اتخَفَضَ *ithafaw*, to be lowered, reduced. مخفوض *mahfûl*, lowered, reduced. خَفِضَ *hafal*, or تخَفِضَ

tahfif, act of lowering, reduction.

خَنَقَ *hafaq* (*julfaq*), to beat together, mash, palpitate (heart). انخَنَقَ *inhafaq*, or اتخَنَقَ *ithafaq*, to be beaten together, mashed. مخفوق *mahfûq*, beaten together, mashed. خَنَقَ *hafq*, act of beating together, mashing. خَنَقَان *hafaqin*, palpitation. خَفَقَ *hafqy*, plastering (*mas.*), *enduit hydraulique*.

اخفى *hafa* (*jihfy*), or خَفَى *ahfa*, to hide, conceal; لا يخفى *la julfaf*, it is evident. انخفى *inhafa*, or اتخفى *ithafa*, to be hidden, concealed; رَحَ اتخفى *râh ithify*, begone! go to the devil! اخْتَفَى *ihafa*, to hide one's self. اتخفى *ithaffa*, to be disguised. مخفي *mahfy*, hidden, concealed. مخفي *mithaffy*, disguised, *incognito*. خفا *hafa* or *hifa*, secret; خفا في *fil hifa*, or خفا بال *bil hifa*, secretly,

on the sly. طاقيّة الاخفا *aqyjet el ihfa*, cap of invisibility.

خفیر *hafyr*, see غفر

خف *hafyf*, and خفيه *hiffyja*, see خف

اخل *hall (jihill)*, or انخل *inhall*, to be unsound,

threaten to fall. اخلت *ihall*, to be insane.

خل *hallil*, to pickle, preserve in vinegar.

مخل *muhill*, unsound, threatening to fall.

مخلل *muhallil*, pickled, preserved in vinegar.

مخلول *muhlul*, or مختل *muhtall*, or مختل الشور *muhtall es šu'ur*, insane, lunatic.

خال *halal*, unsoundness; بيت خلل *bét halal*, an unsound house.

خلل *hulal*, insane, foolish, madeap.

اختلال *ihlil*, mental alienation.

تحليل *tahlyl*, act of pickling, preserving in vinegar.

خل *hall*, vinegar; خلاها *hallaha* hall, he aggravated matters, he went too far.

خال *hala*, see خلي

خالص *halas*, see خلاص

خلف *hildf*, see خلاف

خالق *hallaq*, see خلق

خلال *hilal*, tooth-pick.

خلابه *halija*, see خلي

خلبس *halbas*, to make mischief, tell lies.

خلبسه *halbasa*, act of making mischief, telling lies.

خلبوس *halbús*, mischief-maker, liar,

pl. خلايس *halabys*.

خلبط *halbat*, or خلط *lahbat*, to disarrange, confuse, mix.

اخلط *ithalbat*, or اخلط *itlahbat*, to be disarranged, confused, mixed.

مخلط *muhalbat*, or مخلط *mulahbat*, disarranged, confused, mixed.

خلبطة *halbata*, or خلطة *lahbata*, disorder, confusion, mixture.

خلخال *hulhal*, anklet, pl. خلاخيل *halahyl*.

خلد *hallid*, to be eternal.

خلود *hulúd*, eternity.

خالد *hálid*, eternal.

خلس *ihatalas (jihtilis)*, to embezzle, defraud.

اختلاس *ihtilâs*, embezzlement, fraud, *détournement*.
مختلس *muhâtis*, embezzler, swindler, *pl. مختلسين muhtâlisyn*.

خلص (يخلص) *hiliş (jihlaş)*, to finish, save one's self; اكل وخلص *akal we hiliş*, he finished eating. خلَّص *hallaş*, to cause to finish, save; بخلصك كدا *jihallaşak keda*, are you pleased with such a thing? خلَّص له حقه *hallaş loh haqqoh*, or تاره خلَّص له تاره *hallaş loh târoh*, he avenged him; خلَّص على البضاه *hallaş 'alul bu'd'a*, he paid duty on the goods; خلَّص على الجواب *hallaş 'alul gawâb*, he paid postage on the letter; خلَّصوا عليه *hallaşu 'alêh*, they assassinated him; ما دا ما يخلصوش *da ma jihallaşûş*, this will not please him; ما دا ما يخلصوش بيع بالتين دا *ma hallaşûş jibî' bit taman da*, he could not sell at this price. اتخلص *ithallaş*, to get rid of, be

saved. تخلص *tahlys*, act of finishing, saving. خلاص *halâş*, safety, deliverance; الفلوس *el fulûs halâş*, there is no more money; الوقت خلاص *el waqt halâş*, the time is up; اعمل خلاصك *i'mil halâşak*, do as you please! do your worst! خلَّص *hulâş*, termination, end. خالَّص *hâlîş*, saved, finished, very; كثير خالَّص *kityr hâlîş*, a great deal, too many, too much; كويس خالَّص *kuwuy-jis hâlîş*, very nice; الفوقاني خالَّص *el foqâny hâlîş*, the topmost. خلاصه *hulâşa*, conclusion, result, essence, *pl. مخلصات hulâşât*. مخلصه *muhâlşa*, settlement of account, discharge of debt, *pl. مخلصات muhâlşât*. اخلاص *ihlâş*, sincerity. مخلص *muhlîş*, sincere, *pl. مخلصين muhlîşyn*.

خلط *halut (jiblit)*, to mix. انحلط *inhalat*, or ائثلط *ithalat*, to be mixed. مخلوط *mahlût*, mixed. خلط *hult*, act of

mixing, talking nonsense. خلطه *halṭa*, a mixture; خلطه بالطه *halṭa baḥa*, pell-mell, topsyturvy. خلطه *hulṭa*, or خلط *ihṭilāṭ*, social intercourse; خلطه *ma lyś hulṭa wayjāh*, I do not mix much with him.

خلع *halaʿ (jihlaʿ)*, to dislocate, unhinge, depose, dismiss from office, strip; هي تخلع في الرقص *hyja tiḥlaʿ fy er raqs*, she shakes herself in dancing (in an indecent manner). خلع *hallaʿ*, to dislocate one thing after another, mimic. انخلع *inhalaʿ*, or اخلع *ihṭalaʿ*, to be dislocated, unhinged, deposed, dismissed from office, stripped. مخلوع *mahlūʿ*, dislocated, unhinged, deposed, dismissed from office, stripped. مخلع *muhallaʿ*, unsound, disjointed; باب النجار مخلع *bāb en naygār muhallāʿ*, "shoemakers' bairns are aye ill-

shod". تخلع *tahlyʿ*, act of dislocating, unhinging. تخليعه *tahlyʿa*, a make-up, show, acting, pl. تخاليع *tahalyʿ*. خلع *halʿ*, deposition, unhinging, dismissal from office.

خلف *halaf (jihlif)*, to change, alter, succeed; خلف *halaf kalāmoh*, he did not keep his promise. خائف *hallif*, to succeed, leave on one's death, have an offspring. خالف *hālif*, to disobey, disagree. اختلف *ihṭalaṭ*, to disagree. خلاف *hilāṭ*, or اختلاف *ihṭilāṭ*, disagreement, difference of opinion; بخلاف *bihilāṭ keda*, besides this. خلفه *hilfa*, offspring, second growth of sugar-cane. خلف القنطرة *half el qanṭara*, downstream the bridge. خلف *halaf*, successor. خلفه *halyfa*, Caliph, pl. خلفاء *hulufa*. مخالفه *muhālfa*, contravention, pl. مخالفات *muhalfāt*. مخلوفه *mahlāfa*,

camel's riding saddle.

خلق (*يخلق*) *halaq (jihlaq)*, to create; ربنا خلق الدنيا في ست ايام *rabbina halaq ed dinja fy sitt yjam*, Rome was not built in a day; بقي يا مولاي كما *baqaja mawlaja kama halaqtiny*, he lost all he had. اخلق *in halaq*, or اخلق *ithalaq*, to be created. اخلق *ithalaq*, to be angry, be enraged, swear at. خلق *haluq*, or خلق *halluq*, creator; زيه الخالق الناطق *zayjoh el haliq en natiq*, he looks exactly like him. مخلوق *mahlûq*, created, *pl.* مخلوقات *mahluqât*, or خلأ *halâjiq*. خلقه *hilqa*, creation, natural, countenance, physiognomy; هو مجنون خلقه *huwa magnân hilqa*, he is naturally mad. خلق *hulq*, temper, disposition, character, *pl.* خلق *ahlâq*; طلع اخلاقه فيهم *tallu' ahlâqoh fyhum*, he vented his wrath on them. خلقي *hilqy*, natural. خلقي

hulagy, hot-tempered, *pl.* خلقه *hulagyja*. خلق *halq*, crowd. اختلاق *ihitlaq*, lie, fabrication.

خلل *hulat* and *hahat*, see خل

خلو *hulu*, see خلي

خلود *halûd*, see خالد

خلوص *halûs*, see خالص

خلي (*يخلي*) *hala (jihly)*, or اخل *ahla*, to evacuate; اخل سبيله *ahla sabylah*, he set him free, he discharged him (prisoner). خلى *hily*, to be empty. خله يروح *halla*, to leave, let; *hallyh jarûh*, let him go! خلاني عييت *hullany 'ijyt*, it made me ill; خل عك *hally 'annak*, let me help you! لا let me do this for you! لا شئته ما *la halla wala baqqa*, he left nothing unsaid; خلأوش *settamoh ma halla-his*, he heaped insults on his head. خالي *hally*, empty; بيت خالي *bêt hilyes sakan*, a vacant house; خالي غرض *hally guraq*, disinterested,

impartial. خلو *hulu*, emptiness; خلو رجل *hulu riġl*, purchase of lease. خلوه *huluwa*, inner private room, bathroom, *pl.* خلوات *huluwât*. خلا *hala*, desert, open space, open ground, country. خلايه *halâja*, bee-hive, *pl.* خلایات *halajât*. خذله *mihla*, nose-bag, school-boy's knapsack, *pl.* مخل *mihal*, or محالي *mahâly*.

خليفه *halyfa*, see خلف

خليفه *halyqa*, see خالق

خمس *hamasyn*, see خمسين

خم النوم *hum en nôm*, lethargic.

خمر (يخمر) *himir* (*jilmar*), or

اختمر *ihamar*, to leaven, rise

(dough). خمر *hammar*, to

ferment. اتمخمر *ithamar*, to

be fermented. خمران *hamrân*,

leavened. مخمر *muhammar*,

fermented, تخمير *tahmyr*, act

of leavening, fermentation.

خميرة *hamyr*, yeast, *sg.* خميرة

hamyra, *pl.* خميرات *hamyrât*;

وشة يقطع الخميرة من البيت

jiqtâ el hamyra min el bêt,

he is ugly, his face would

turn the milk sour. خمر *hamr*,

wine. خمره *hamra*, wine,

spirits. خماره *hammâra*, hotel,

tavern, *pl.* خمارات *hammarât*,

or خامير *hamamyr*. خمرجي

hamurgy, wine or spirits

dealer, *pl.* خمرجييه *hamur-*

gyja.

خمس *hamas*, or خمسة *hamsa*, five,

pl. خمسات *hamsât*; حته بخمسه

hitta bihamsa, five para

or five piastre piece, *pl.*

خماسي *hamâsy*. خمستاشر

hamstâsar, fifteen. خمسين

hamsyn, fifty. خماسين

hamasyn, hot wind, sirocco. خمس

hums, one fifth part, *pl.*

خماس *hamis*. اخماس

ahmâs. اليوم الخامس

jôm el hamys, Thursday.

خن (يخمن) *hammin*, to think,

surmise, guess. تخمين

tahmyn, thought, idea, surmise, con-

jecture, *pl.* تخمينات

tahmynât; تخمينك ايه

tahmynak ê, what do you think? what is your

opinion?

خوردجي *hamurgy*, and خيره *hamygra*,

see خمر

خمر *hamys*, see خمس

خن *hunn*, poultry-house, *pl.*

اخنان *ahnān*.

خندا *hindq*, see خفق

خنت *hannit*, to copulate,

render effeminate. انخنت *it-*

hannit, to be copulated. مخنت

muhannit, copulated, cat-

amite. خنات *hundt*, copulation.

خنث *hanas*, catamite, effe-

minate fellow. خنسا *hunsā*,

hermaphrodite.

خنجر *hangar*, dagger, poniard,

pl. خناجر *handgir*.

خندق *handuq*, ditch, trench, *pl.*

خنادق *hanādiq*.

خنزير *hansyr*, pig, *pl.* خنازير *hana-*

zyr; داء الخنازير *dā elhansyr*,

scrofula. خنزيره *hansygra*, curb

of a well.

خنصر *hanṣar*, to embezzle,

defraud. خنصره *hanṣara*,

embezzlement, fraud. خنصر

hanṣar, the little finger,

butcher's small knife, *pl.*

خنصر *handṣir*.

خنف *hanaf*, twang. اخنف *ahnaf*,

one who talks through the

nose, *fem.* خنفا *hanfa*, *pl.*

خنف *hanf*.

خنفس *hanfis*, black beetle, *sg.* خنفسه

hanfisa, *pl.* خنافس *hanāfis*.

خفق *hanāq* (*juhnuq*), to

choke, strangle, suffocate.

خنق *hannaq*, to strangle one

after the other. خانيق *hāniq*,

to rebuke, reprimand. انخنيق

inhanaq, or انخنق *ithanaq*,

to be choked, strangled,

suffocated. انخنق *ithāniq*, to

dispute, quarrel. مخنوق *maḥ-*

nūq, choked, strangled,

suffocated. خنق *hunq*, stran-

gulation, suffocation. اختناق

ihṭināq, asphyxia. خنق *hindq*,

dispute, quarrel, row, *sg.*

خنقا *hindqa*, *pl.* خناقات *hina-*

qāt; من خنقه *miskoh*

min hindqoh, he held him

by the collar. خنقة اليد *hanqet*

el yd, wrist. خانوق *hanāq*,

diphtheria.
 خواجا or خواجه *hawāǧa*, 'gentleman,
 Mr. Sir, dry goods' merchant,
pl. خواجات *hawāǧāt*; خواجهه
hawāǧteh, his master.
 خواف *hawāf*, see خاف
 خوانه *hawāna*, see خان
 خوت *hawāt* (*jihwīt*), to
 annoy, bother, disturb. الخوت
inhawāt, or الخوت *ithawāt*,
 to be annoyed, bothered,
 disturbed. مخوت *mahwāt*,
 annoyed, bothered, disturb-
 ed. خوته *hawta*, annoyance,
 bother, disturbance.
 خوجه *hōǧa*, 'teacher, professor,
 school-master, *pl.* خوجات
hōǧāt.
 خوخ *hawwah*, to be rotten.
 مخوخ *muhawwah*, rotten.
 خوخ *hōh*, peaches, *sg.* خوخه *hōha*,
pl. خوخات *hōhāt*; خوخه *hōha*,
 wicket-gate, small door in
 a big gate.
 خور *hōr*, periodical channel of a
 river, *pl.* اخوار *ahwār*.
 خورنی *hawarnaq*, small cupboard

in the wall, *pl.* خورنقات
hawarnaqāt.
 خوزق (*یحوزق*) *hōzaq*, to impale.
 خوزق *ithōzaq*, to be impaled.
 خوزقه *muhōzaq*, impaled. خوزقه
hōzaqa, act of impaling.
 خازوق *hasûq*, impaling ma-
 chine, stake, peg, *pl.* خوازیق
hawazyq; خازوق *idda*
loh hasûq, he fooled him;
 خازوق *jihibb* یجب
jušûfhum 'ala hasûq, he
 wishes to see them hanged;
 خازوق *jihibb* یجب
el 'ulu walaw 'ala hasûq,
 he likes elevation were it
 even on a gallows.
 خوشق (*ورق*) *hōśaq (waraq)*, brown
 paper (for wrapping parcels).
 خوص *hûs* leaves of the date-
 palm tree, *sg.* خوصه *hûşa*, *pl.*
 خوصات *hûśāt*.
 خوض *hawwad*, to ford. (*یحوض*)
hōl, or تخویض *tahwyf*, act of
 fording. البحر خوض *el baħr*
hōl, water is shallow in the
 river.

خوف *hōf*, see خاف
 خول *hawal*, see خال
 خولی *hōly*, gardener, overseer of
 peasants on a plantation, *pl.*
 خولا *huwala*.

خوئف *hauwyf*, see خاف
 خیاره *hijār*, cucumber, *sg.* خیاره
hijāra, *pl.* خیارات *hijarāt*.

خیاط *hayjât*, see خیط

خیال *hijâl*, see خیل

حصان *hayjâl*, see حصان

خیانه *hijâna*, see خان

خابه *hêba*, see خاب

خیفه *hyha*, weak, coward, chicken-
 hearted.

خیر *hêr*, see خار

خیش *hayjiš*, to embroider
 with gold or silver thread,
 envelope with canvas. مخیش
muhayjiš, embroidered, em-
 broidered material. مخیشاتی
muhayjišâty, embroiderer,
pl. مخیشاتیجه *muhayjišatyja*.
 خیش *hêš*, canvas; خیشه *hêša*,
 piece of canvas, bedwin tent,
 sack, *pl.* خیشات *hêšât*.

خیط *hayjat*, to sew,

copulate. انخیط *ithayjat*, to
 be sewn, copulated. مخیط
muhayjat, sewn. خیاطه *hijâta*,
 act of sewing. خیط *hêt*, thread,
pl. خیطان *hytân*; ناطع خیط المیزان;
qâtî' hêt el myzân, dead
 drunk. خیاط *hayjât*, tailor,
pl. خیاطین *hayjatyn*. خیاطه
hayjâta, dress-maker, mil-
 liner, *pl.* خیاطات *hayjatât*.
 خایل *hajal* (*jihjil*), or خایل
hâjil, to daze, dazzle the
 eyes. انخیل *inhajal*, or انخیل
ithajal, to be dazed, dazzled.
 انخیل *ithâjil*, to fancy; انا
ana ithâjilt bi wdâhid zayjoh, I fancy I saw
 one answering to his descrip-
 tion. مخایله *muhâjla*, act of
 dazing, dazzling the eyes.
 خیالات *hijâl*, shadow, *pl.* خیالات
hijâlât; خیال الضل *hijâl ed
 dill*, punch and judy; خیال
hijâl el maqâta, scare-
 crow.

حصان *hêl*, see حصان

خیم *hêm*, secret, thought; اخد خیمه

ahad hémoh, he sounded him.
héma, tent, *pl.* خیم *hijam*.
hijamy, tent-maker, *pl.* خیمي

خیمه *hijamyja*.
 خیمه *hayja*, noose, *pl.* خیمات *hayjât*.

د = d

دول *da*, this, *fem.* دي *dy*, *pl.* دول
dól or دولا *dôla*; الرجال *er*
râgilda, this man; النساوان *dol*, these women;
en niscân dôl, therefore; على *da*, for this reason,
 therefore; من *da* على *da* *min da*
 'ala *da*, from this and from
 that, mixed, middling; دامين
da myn da, who is this?
 عليك *min da bi* من *da* به
ê, why should you take the
 trouble? كل *kull* ما *da* يسمن
ma da jisman, he is getting
 fatter every day; دهدا *deh-*
da, or دهدي *dehdy*, what is
 this? what!
 داء *dâ*, disease, vice, *pl.* داءات *daât*.
 داب (دوب) *dâb* (*judûb*), to melt,
 be dissolved, be worn out;

فص *fass* ملح *malh* وداب
dâb, he vanished, he disap-
 peared. داب *dauwib*, to cause
 to melt, dissolve, wear out.
 اداب *iddauwib*, to be melted,
 dissolved, worn out. تدويب
tadwyb, act of causing to
 melt, causing to dissolve,
 causing to wear out. داب
dâjib, melted, dissolved, worn
 out; كاهه *kumâmoh* دابه
dâjba, he is out at elbows.
 داب *dauwabân*, act of melting,
 dissolution.
 دابه *dâb*, custom, habit; لاكل
dâboh elakl, he lives to eat;
 حط *haṭṭ* دابه منه *dâboh min-*
noh, he is always down upon
 him, he is always hard

upon him.

دایر *dābir*, see دبر

داتوره *dātūra*, or تاتوره *tātūra*,
stramonium.

اندوخ (*dāh* (*judāh*), or بدوخ) داخ

indawah, to be giddy, sea-

sick. دواخ *dawah* or *dauwah*,

to stun, cause to be giddy,

cause to be sea-sick. دوخه

dōha, or دواخان *dawahān*,

giddiness, sea-sickness.

دایج *dājih*, giddy, sea-sick,

pl. دایجین *dajhyn*.

داخلیه *dahlyja*, see دخل

داده *dāda*, *nurse, maid, pl. دادات

dadāt

دار (*dār* (*judār*), to go

round, go about; دار حولین

dār ḥawālēn el bēt, he

went round the house; اللعب

دار *el līb dār*, play began;

دار فی الخبص *dār fil ḥabs*, he

led a fast life; لا يدور ويرجع

lamma judār we jirgā,

when he comes back; درنا علی

darna 'ala bujāthum,

we called at their houses. دوار

dauwar, to cause to go

round, make round, fetch; دور

الدور *dauwar el 'arabyja*,

turn the carriage round! دورنا

dauwarna 'alēhum, we

looked for them; دور ساعتك

dauwar sāt tak, wind up your

watch! دور له عقله *dauwar*

loh 'aqloh, he made him

change his mind; دور فيه الضرب

dauwar fyh ed ḍarb, he

began beating him, he order-

ed him to be beaten. اندار

indār, or ادور *iddauwar*,

to turn round, he turned

round. دایر *dājir*, going

round, working, circumfer-

ence: دایر مدار البيت

dājir madār el bēt, all round the

house; دایر علی السنة الناس

dājir 'ala alsinet en nās, talked

about, rumoured; اخذ فلو سه علی

ahad fulūsoh 'ala

dājir hamsa, he received

every penny of his money;

العیاء دایر *el 'aja dājir*,

sickness is prevailing. دایره

dâjra, circle, household or private estate of a prince, etc., *pl.* دواير *dawâjir*; دواير *dawâjir el hukûma*, الحكومة government departments. تدوير *tadwyr*, act of turning round, fetching, search. دور *dôr*, turn, story of a house, floor, *pl.* ادوار *adwâr*; بالدور *bil dôr*, by turns; راجل من *râgil min dôry*, a man of my age; دور مغني *dôr mağna*, a song. دوره *dôra*, a turn, a procession, *pl.* دورات *dorât*. دوران *dawarân*, act of going round, moving about, rotation; منشار دوران *minšâr dawarân*, circular saw. دار *dâr*, house, mansion, *pl.* ديار *dijâr*; دار الضرب *dâr ed darb*, mint; من الدار للنار *min ed dâr lin nâr*, from the frying pan into the fire. دير *dêr*, convent, *pl.* اديرة *adjura*, or ديورة *dujûra*. مدور *mudawar*, round, circular. مدير *mudyr*, director, manager, governor

of a province, *pl.* مديرين *mudiryyn*. مديرية *mudryja*, province, *pl.* مديريات *mudryjât*. دوار *dauwâr*, cattle pen. دوار *duwâra*, free life, libertinism. اداره *idâra*, management, administration, direction, *pl.* ادارات *idarât*. اداري *idâry*, administrative. دورية *dawryja*, picket, patrol, *pl.* دوريات *dawryjât*.

دارج *dârig*, see درج

داس *dâs* (بدوس) *dâs* (*judâs*), to tread on, trample, walk on; هو ما *huwama dâs bêtî*, he has never entered my house; عريه داسه *arabyja dâsîtoh*, he was run over by a carriage. دؤس *dauwis*, to cause to tread or walk on, tread repeatedly. انداس *indâs*, to be trodden on, walked on. منداس *mindâs*, trodden on, walked on. دوس *dôs*, act of treading on, walking on. دوسه *dôsa*, Mohamedan ceremony lately suppressed in

which a *śéh* on horseback walks on men lying on the ground. مداس *mada's*, a kind of rustic shoe, *pl.* مداسات *madasât*.

داعي *dâ'y*, see دعى

داغ *dâğ*, see دؤغ

دافي *dâfy*, see دفي

داق *dâq* (*juduq*), to taste.

دوق *daucaq*, to cause to

taste. انداق *indâq*, to be

tasted. دوقان *dawaqân*, act

of tasting. ذوق *dôq*, or ذوق

zôq, taste; عديم الذوق *'adym ez*

zôq, rude, impolite; صاحب

ذوق *şâhib zôq*, man of taste,

polite; فهمه بذوق *fahhimoh bi*

zôq, give him a hint!

دام (*judûm*), to

continue, last, be permanent;

ما *ma dâm*, so long as; ما

دام *ma dâm huwa*

faqr, so long as he is poor;

ان دام *in dâm 'alu*

keda, if he should continue

so. دایم *dâjim*, everlasting,

permanent. دایما *dâjman*,

always. مستديم *mustadym*,

permanent; امر مستديم *amr*

mustadym, standing order.

دوام *dawâm*, or مداومه

mudâwma, continuation,

permanence, perseverance;

دوام على الدوام *'alu ed dawâm*,

constantly; الحال من الحال

dawâm elhâl min el muhâl,

every long street must have

a turn. دؤامة *dauwâma*,

whirlpool, *pl.* دوامات *dau-*

wamât.

دان (*jidyn*), to judge,

condemn. دؤن *dauwin*, to

put on record. اددین *iddayjin*,

to adopt a religion, be pious.

استدان *iddâjin*, or اداين

istadân, to be indebted. مدون.

مدون *mudauwin*, put on record.

مدين *muddayjin*, religious,

pious. مداین *muddâjin*, or

مديون *madjân*, indebted,

debtor. دين *dyn*, or ديانه

dijâna, religion, creed, *pl.*

ديان *adjân*, or ديانات *dijandt*;

عقله ودينه الفلوس *'aqloh we*

dynoh el fulûs, he worships money; اطالع له دینه *aṭalla' loh dynoh*. I will serve him out! بيع بدینین *jiby' bi dynên*, he does not sell at a fixed price. دين *dên*, debt, *pl.* دين *dujûn*; ed *dên el muwah.* *had*, the unified debt; الدين الممتاز *ed dên el mumtâz*, the privileged debt; الدين السائر *ed dên es sâjir*, the floating debt. دبان *dayjân*, or مداین *mudâjin*, creditor, *pl.* ديانه *dayjâna*. دون *dûn*, inferior, vulgar; بدون *bidûn*, without; هو من دون الناس *huwa min dûn en nâs*, he of all the world; لباس دون *libâs dûn*, drawers; مدان *mudân*, guilty.

دائق *dâniq*, 1/144th part of a *faddân*, *pl.* دوائق *dawâniq*.

داهيه *dâhja*, see دهى

داوّل وياّ *dâwil*, or داوّل *iddâ-wil wayja*, to deliberate with. مداولة *mudâwla*, deliberation, *pl.* مداولات *mudawlât*.

دايب *dâjib*, see داب

دايح *dâjih*, see داخ

داير *dâjir*, see دار

دام *dâjim*, see دام

دايه *dâja*, midwife, *pl.* دايات *dajât*.

دب (دبب) *dabb (jidibb)*, to tread with noise, walk heavily; دبه عاقه *dabboh 'alqa*, he gave him a thrashing; دب الاكه *dabb el akla*; he bolted the food. دبب *dabbib*, to tread with noise, walk heavily, make a sharp point. مدبب *mudabbib*, having a sharp point. دب *dabb*, or دببه *dabdiba*, act of treading with noise, walking heavily, noise of footsteps. دبببه *dabdûba*, sharp point, *pl.* دبابت *dabadyb*.

دب *dibb*, or دببه *dibba*, bear, *pl.*

دبب *dibab*.

دباح *dabbâh*, see دبح

دبغ *dabbâg*, see دبغ

دبان *dibbân*, lies, *sg.* دبانته *dibbâna*, *pl.* دبانت *dibbanât*.

دبح (يدبح) *dabah (jidbah)*, to kill,

slaughter, butcher. دبغ *dab-*
bah, to kill one after the
 other; دبغ *dabbah fghum*,
 he killed them one after the
 other. اندبغ *indabah*, to be
 killed, slaughtered, butcher-
 ed; دبغ *hissy indabah*, I
 am hoarse. مدبوح *madbūh*,
 killed, slaughtered, butcher-
 ed. دبغ *dabī*, act of killing,
 slaughtering, butchering.
 دبّاح *dabbāh*, butcher, *pl.*
dabbāḥyn. دبّاحه *dabbiḥa*,
 slaughtered cattle, sacrifice,
pl. دبّاح *dabbāḥijh*. مدبغ *mad-*
bah, slaughter-house, *pl.* مدابح
madābiḥ. مدبجه *madbaha*,
 massacre, carnage, *pl.* مدابج
madābiḥ.

دب دبدوبه *dabūba*, see دب

دببر (يدبر) *dabbar*, to manage,
 contrive, arrange. دببر *iddab-*
bar, to be managed; مات دببر
māt mohammad ادبرت امته
iddabbaret ummetoh, le
 roi est mort, vice le roi!
 مدبر *mudabbar* or *middab-*

bar, managed. تدببر *taḍbyr*,
 management, arrangement,
 measure, step, *pl.* تدابير *tada-*
byr; الانسان في التفكير والرب في
 التدبير *el insān fy et tafkyr*
weer rabb fy et taḍbyr, man
 proposes and God disposes;
 اخذ التدابير اللازمة *aḥad et ta-*
dabyr el lāzma, he took the
 necessary measures. مدبر *mu-*
dabbir, manager, economical.
 قطع دابره *dābir*, root;
 قطع دابره *qaṭa' dābroh*, he got rid of
 him, he exterminated him.

دبش *dabaś*, furniture, effects.
 دبش *dabś*, or حجر دبش *ḡagar*
dabś, rough stone, rubble,
moellons.

دبغ (يدبغ) *dabaḡ (judbuḡ)*, to
 tan, curry. اندبغ *indabaḡ*, to
 be tanned, curried. مدبوغ
madbūḡ, tanned, curried. دبغ
dabḡ, or دبّاغ *dibāḡa*, act of
 tanning, currying. دبّاغ
dabbāḡ, tanner, currier, *pl.*
dabbāḡyn. مدبغه *mad-*
baḡa, tannery, *pl.* مدابغ

madâbiğ.

دبق (*dabbaq*, to be sticky, gluey, obtain, procure; من فین

min fên dabbaqt da, where could you get this from?

دبق مره *dabbaq mara*, he procured a woman (for immoral purposes). ادبق *id-*

dabbaq, to procure for one's self; انا اذبت لي على كتاب *ana iddabbaqt ly 'ala kitâb*, I was able to obtain a book.

اندبق *indabaq*, to stick to, adhere, be very fond of; اندبق

بالعب *indabaq bill'ib*, he took to play, he became addicted

to play. ممدبوق *madbûq*, stuck to, adhered. تدبيق *tadbyq*,

act of sticking, adhering, obtaining, procuring. تديقه

tadbyqa, occasion, pl. تدابيق

tadabyq. دبقه *dabqa*, addictedness. دبقي *dibq*, bird-lime.

دبكه *dabaka*, *noise, inconvenience, trouble, pl. دبكات

dabakât.

دبل (*dibil* (*jidbal*), to

wither, fade, decay. دابل

dâbil, or دابلان *dablân*, withered, decayed.

دبلاق *diblâq*, cord of fibre.

دبله *dibla*, plain betrothal ring,

pl. دبل *dibal*; عباد دبله *'abbâd dibla*, sodomite.

دبه *dibba*, see دب

دببور *dabbûr*, wasp, pl. دبابير *dababyr.*

دبابيس *dabbûs*, pin, pl. دبابس *dababys.*

دبولان *dabulân*, *see بفته

دبلومات *diblôma*, *diploma, pl. دبلومات *diblomât.*

دبجه *dibyha*, see دمج

دجل (*dagal* (*jidgil*) or *daggil*, to cheat, deceive, gull,

dupe; دجل عليهم *daggil 'alê-hum*, he duped them, he

fooled them. تدجيل *tadgyl*,

act of cheating, deceiving, gulling, duping. دجل *dagal*,

deceit, fraud, charlatanism. دجال *daggâl*, quack, char-

latan, pl. دجالين *daggalyn.*

دجنه *dagana*, cudgel, pl. دجنات

daganât.

دَحَّ *dahh* (*jidiḥh*), to apply one's self to, go on steadily;

قَامَ الدَّحَّ فِي الدَّرْسِ *qā ad jidiḥh fid dars*, he applied himself to the study of the lesson.

ادَّحَّ *iddahḥ*, to walk with difficulty, walk clumsily.

دَحَّحَ *dahḥaḥa*, act of walking with difficulty, walking clumsily.

دَحَّ *dahh*, or دَحَّةً *dahḥa*, nice, pretty (children's talk).

دَحَّاسٌ *dahḥās*, see دَوَّاسٌ

دَحَّرَ *dahḥar*, to cause to roll down, fall off, fail.

ادَّحَّرَ *iddahḥar*, to roll down; التَّاجِرُ

ادَّحَّرَ *et tāgīr iddahḥar*,

the merchant's affairs are

on the decline. مَدَّحَّرَ *mudahḥar*,

sloping, falling off,

failing. دَحَّطَرَ *dahḥṭara*, act

of rolling down. دَحَّطَرَهُ

dahḥṭera, slope, incline, *pl.*

دَحَّطَرَ *dahḥṭyr*.

دَحَّرَ *dahḥrag*, or دَحَّطَلَ *dahḥṭliq*, to cause to roll on the ground.

دَحَّرَ *iddahḥrag*, to roll.

دَحَّرَ *dahḥraga*, act of rolling.

دَحَّرَ *dahḥrêg*, pieces of dry earth with which cereals are mixed.

دَحَّشَ *dahḥas* (*jidiḥs*), or

دَحَّسَ *dass* (*jidiḥs*), to thrust,

shove, insert, put between.

ادَّحَّشَ *iddahḥas*, to be thrust,

shoved, inserted, put bet-

ween; تَمَلَّى يَدَّحَّشَ فِي أَشْغَالِهِمْ

tamallī yiddahḥs fy ašğāl-

hum, he always interferences

with their works. وَاِندَسَ

indass wayjāhum, he joined

them. مَدَّحَّشَ *madḥḥas*, thrust,

shoved, inserted, put between.

دَحَّشَ *dahḥs*, act of thrusting,

shoving, inserting, putting

between. دَسَّ *dassa*, or دَسَّيَسَ

dasysa, intrigue, plot, *pl.*

دَسَّاسٌ *dasāsīs*.

ادَّحَلَبَ *iddahḥlib*, to

beguile, practice on one's

credulity; عَلَيْهِ ادَّحَلَبَ

adḥlib, he beguiled him. دَحَلَبَ

dahḥliba, guile.

دَحَّانٌ *dahḥān*, see دَخَّنَ

marriage. مدخل *madhal*, entrance, door, interference, *pl.* مداخل *madâhil*, مداخله *mudâhila*, or تداخل *tadâhul*, interference, *pl.* مداخلات *madâhlât*, مدخول *madhûl*, دخوله *dah-lyja*, interior; نظارة الداخلية *nizâret ed dahlyja*, Ministry of the Interior, Home Office. دخوليہ *dubulyja*, town dues, octroi, *pl.* دخوليات *dahulyjât*.

دخن (بدخن) *dahhan*, to emit smoke. مدخن *mudahhan*, smoked. تدخين *tadhyn*, act of emitting smoke. دخان *duhân*, smoke, tobacco. دخاخي *dahahny*, tobaccoist, *pl.* مدخنيه *dahahnyja*, مدخنه *madhana*, chimney, funnel (of a steamer), *pl.* مداخن *madâhin*.

دخن *duhn*, millet, *panicum miliaceum*.

دخوقه *dahnâqu*, hole, corner, niche, *pl.* دخانيق *dahanyq*.

دخول *duhûl*, and دخوليہ *dubulyja*,

دخل (*dahal* (*judhul*), to enter; وهو لا دخل ولا خرج *huwa la dahal wala harag*, he has nothing to do with it, it is none of his business; دخل على *dahal 'ala 'aqluhum*, he threw dust in their eyes; دخل القماش دا بدخل *el qumâs da judhul*, this stuff shrinks; دخل على العروسة *dahal 'alal 'arûsa*, he consummated marriage. دحل *dahhal*, to introduce, admit; دخاوه في الشغل *dahhalûh fil su'ul*, they found an employment for him. تداخل *tadâhal*, or ادأخل *iddâhil*, to interfere, intercede. داخل *dâhil*, one who is entering, interior; الشتا داخل *es sita dâhil*, winter is approaching. تدخيل *tudhyl*, act of introducing, admitting. دخول *duhûl*, or دخله *dahla*, entry. دخل *dahl*, interference; ما لوش دخل *ma lûs duhl*, he has no right to interfere. دخله *duhla*, consummation of

marriage. مدخل *madhal*, entrance, door, interference, *pl.* مداخل *madâhil*, مداخله *mudâhila*, or تداخل *tadâhul*, interference, *pl.* مداخلات *madâhlât*, مدخول *madhûl*, دخوله *dah-lyja*, interior; نظارة الداخلية *nizâret ed dahlyja*, Ministry of the Interior, Home Office. دخوليہ *dubulyja*, town dues, octroi, *pl.* دخوليات *dahulyjât*.

دخن (بدخن) *dahhan*, to emit smoke. مدخن *mudahhan*, smoked. تدخين *tadhyn*, act of emitting smoke. دخان *duhân*, smoke, tobacco. دخاخي *dahahny*, tobaccoist, *pl.* مدخنيه *dahahnyja*, مدخنه *madhana*, chimney, funnel (of a steamer), *pl.* مداخن *madâhin*.

دخن *duhn*, millet, *panicum miliaceum*.

دخوقه *dahnâqu*, hole, corner, niche, *pl.* دخانيق *dahanyq*.

دخول *duhûl*, and دخوليہ *dubulyja*,

see دخل

dihyra, treasure, *pl.* دحایر *dahâjir*.

darr (*judurr*), to yield milk. *دن darr*, act of yielding milk.

dura, maize; درا شامی *dura śâmy*, Indian corn; درا عویجه *dura 'uwêga*, sorgho.

darabzyn, *railing, balustrade.

dirâsa, see درس

dirâc, arm, cubit, pie, *pl.*

adru'; دراع نیلی *dirâc nyty* = 0^m54;

دراع بادی *dirâc balady* = 0^m58;

دراع هندازہ *dirâc hindâza* = 0^m65;

اخذہ *ahâdoh bid dirâc*, he

took it by force.

dirâja, see دری

darb, lane, street, *pl.* دروب

durûb.

darbik, to make a noise, tread with noise. دریکہ

darbika, noise, noise of

footsteps.

darabukka, native small

drum, *pl.* دربکات *darabukkât*.

dortna'l, *gallop.

darag (*judrig* or *judrug*), to include, insert.

darrag, to cause to be accustomed to, familiarize.

indarag, to be included, inserted.

liddarag, to be accustomed to, familiar with.

madrûg, or *mundarig*, included, inserted.

muddarag, one who is accustomed to, familiar with.

darg, act of including, inserting.

tadryg, act of accustoming one to, causing to be familiar with ;

بالتدریج *bit tadryg*, or تدریجاً *tadrygan*, gradually.

mudarrag, amphitheatre. *dârig*, current, usual ;

عملہ دارجہ *'umla dârga*, current money ;

ارباع فروش دارجہ *arba' qurûs dârga*, four current piastres (= 2 Egyptian piastres).

daraga, degree, class,

- rank, step of a staircase, moment, *pl.* درجات *daragât*; کویس لاخر درجه *kuwayjis li âhir daraga*, extremely nice; محکمة اول درجه *maḥkamet auwil daraga*, court of first instance; يعرف درجه *ji raf daragtoḥ*, he is aware of his own dignity.
- ادراج *durg*, drawer, *pl.* ادراج *adrag*, or دروج *durâg*.
- درد *dird*, or دردي *dirty*, sediment, dregs, mud.
- دردج (بدرج) *dardah*, to teach, cause to be experienced. ادرج *iddardah*, to be taught, experienced, expert in things in general. مدرج *mudardah*, experienced. درجه *dardaha*, experience, knowledge of the world.
- دردش (بدرش) *dardiš*, to chatter, prattle. ددرشه *dardiša*, chatter, prattle.
- دردم (بدرم) *dardim*, to cover with earth, bury. دردمه *dar-dima*, act of covering with earth, burying.
- درددي *dirty*, see درد
- درز (بدرز) *daraz (jidris)*, to cram, fill to superfluity. اندرز *indaraz*, to be crammed, filled. مدروز *madrûz*, crammed, full. درز *darz*, act of cramming, filling to superfluity. درزه *darza*, crowd, pressure.
- دروزي *durzy*, Druze, *pl.* دروز *durûz*.
- درس (بدرس) *daras (jidris)*, to thresh corn, study. درّس *darris*, to teach. اندرس *indaraz*, to be threshed. مدروس *madrûs*, threshed. درس *dars*, act of threshing, studying; درس *dars*, lesson, *pl.* دروس *durûs*. دراسه *dirâsa*, study, education. مدرسه *madrasa*, school, *pl.* مدارس *madâris*.
- دروع *dir*, cuirass, *pl.* دروع *durûc*. مدرّعه *mudarra'a*, iron-clad, *pl.* مدرّعات *mudarra'ât*.
- درفس (بدرفس) *darfis*, see قرفس
- درفه *darfa*, window shutter, leaf of a door, *pl.* درف *daraf*, or

درفات *darfât*.

درفیل *darfyl*, * dolphin, *pl.* درافیل *darafyl*.

درفه *daraq*, shields, *sg.* درقه *daraq*, *pl.* درقات *daraqât*.

درفاءه *durqâ'a*, part of the floor of a room lower than the rest, *pl.* درقاعات *durqâât*.

درک *adrak(jidrik)*, to understand, perceive, attain the age of puberty. تدارک *tadârak*, to overtake, rectify what has been neglected, buy, prevent danger, meet the evil, take precautions. استدرک *istadrak* to perceive, retract an error, take precautions. مدرک *mudrik*, one who is of full age. ادراک *idrâk*, perception, age of puberty. استدراک *istidrâk*, perception, act of taking precautions.

درک *darak*, beat of a policeman or a watchman, *pl.* درکات *darakât*.

درمغ *darmağ*, to cause to

roll on the ground, smear with mud. ادرمغ *iddarmağ*, to roll on the ground, be smeared with mud. مدرمغ *mudarmağ*, smeared with mud. درمغه *darmağa*, act of rolling on the ground, smearing with mud.

دره *durra*, parrot, *pl.* درر *durar*.

درهم *darhim*, dram, 1/12th part of an ounce, *pl.* دراهم *darâhim*, (400 drams equal an *oqqa*).

دروند *darawand*, * groove, *pl.* دروندات *darawandât*.

دروه *dirwa*, see دری

درویش *darwys*, * Derviche, mendicant, a simple-minded person, *pl.* دراویش *darawys*.

دری (یدری) *diry(jidra)*, to know, be aware; دریت بالخبر *diryt bil habar*, did you hear the news? درّی *darra*, to inform, winnow, scatter. داری *dâra*, to shelter, hide, defend; دارم *daryh*, or دار علیه *dâry alêh*, shelter him! defend him! اِداری *iddâra*, to be

sheltered, hidden. *dâry*, دارای
 or *darjân*, دربان aware,
 informed. *muddâry*, مداری
 sheltered, hidden. مداریه
mudaryja, act of sheltering,
 hiding. *dirdja*, درایه know-
 ledge, experience. *dirwa*, دروه
 shelter, parapet, entrench-
 ment, *pl. dirwât*, مدره
midra, pitch-fork, *pl. مدرات*
midrât, مدری. *midra*, sound-
 ing pole, sailors' pushing
 pole, *pl. مداري* *madâry*.

dirys, dry clover; *عساکر*
asâkir ed dirysa, دریسه
 plate-layers, railroad labou-
 rers.

durryja, see ذریه

daszyna, * see دوزینه

dass (jidiss), see دحش (بدس) دس

dasâma, see دسم

dist, caldron, *pl. دسوت* *dasût*.

dasta, * packet, quire, dozen,

pl. دسات *disat*, or *دستات* *distât*.

dastâr, * permission; *دخا لا*

dahal la das-

tûr wala hahûr, he entered

without saying "with your
 leave" or "by your leave".

dasam, fat, grease. دسامه

dasâma, fatness, greasiness.

disim, fat, greasy.

disimbar, * December.

dusunârja, * dysentery.

dasysa, see دحش دمیسه

daśś (jidîśś), to crush,

smash, chatter. *daśdiś*,

to crush, smash. *indaśś*,

or *ildâśdiś*, to be

crushed, smashed. *مدشوش*

madśûś, or *midaśdiś*,

crushed, smashed. *دش* *daśś*,

act of crushing, smashing,

chatter, prattle. *دشاش* *daśśâś*,

chatter-box, *pl. دشاشین*

daśśâśyn. *diśyś*, crush-

ed corn.

duśâr, * uselessly, to no avail.

daśt, * disorder, confusion,

topsy-turvy.

duśmân, * enemy, enmity,

war.

diśyś, see دش

du'a, see دعی

دعاهه *du'ama*, column, buttress.

دعيس (يدعيس) *da'bis*, to look for, fumble, grope, feel about in the dark. دعيسه *da'bisa*, act of looking for, fumbling, groping, feeling about in the dark.

دعبل (يدعل) *da'bil*, to cause to wither, thumb. ادعبل *idda'bil*, to wither, be thumbed. مدعبل *muda'bil*, withered, thumbed. دعبله *da'bila*, act of thumbing.

دعس (يدعس) *da'as (jid'is)*, to press, cram, cause to be crowded. دعسه *da'sa*, pressure, crowd.

دعق (يدعق) *da'aq (jid'aq)*, to rebuke, reprimand, curse. اندعق *inda'aq*, to be rebuked, reprimanded, cursed. مدعوق *mad'ûq*, rebuked, reprimanded, cursed. دعق *da'q*, act of rebuking, reprimanding, cursing. دعقه *da'qa*, a rebuke, a reprimand, a curse, *pl.* دعقات *da'qât*.

دعك (يدعك) *da'ak (jid'ak)*, or

دالك *dalak (jidlik)*, to rub.

ادعك *inda'ak*, to be rubbed.

مدعوك *mad'ûk*, rubbed. دعك

da'k, act of rubbing. دعكه

da'ka, a rub, a crowd, *pl.*

دعكات *da'kât*.

دعور (يدعور) *da'war*, to hurl, throw, cause to roll down. ادعور *idda'war*, to be hurled, thrown, roll down. دعوره *da'wara*, act of hurling, throwing, causing to roll down.

دعى (يدعى) *da'a (jid'y)*, to call, invite ; دعى له *da'a loh*, he blessed him; دعى عليه *da'a 'alêh*, he cursed him; رجل يدعى ابراهيم *ragul jud'a ibrahîm*, a man whose name is Abraham. ادعى *idda'a*, to pretend ; ادعى عليه *idda'a 'alêh*, he accused him. استدعى *istada*, to call, send for (a person). مدعى *mudda'y*, plaintiff, complainant, *pl.* مدعين *mudda yn*; مدعى عليه *mudda'a 'alêh*, defendant, *pl.* مدعى عليهم

muddā'a 'alchum. مداعي
mudā'y, plaintiff, pl. مداعين
mudā'yn. مدعو. *mad'u*, named,
 whose name is. دعا *da'a*,
 prayer. دعوه *da'wa*, curse,
 pl. دعوات *da'wāt*. دعوى *da'wa*,
 law-suit, business, pl. دعاوي
da'ūwy; ما لكش دعوى *ma lakš*
da'wa, this is not your busi-
 ness! leave this to me to
 settle! دعوى رفع *rafa' da'wa*,
 or اقام دعوى *aqām da'wa*, he
 brought an action, he sued;
 به الدعوى *ed da'wa ē*, what
 is the matter? داعي *dā'y*,
 reason, motive, pl. دواعي
da'wā'y; لداعي *lida'y*, for the
 reason that. ادعاء *iddi'a*, pre-
 tention, pl. ادعاءات *iddi'āt*.
 دغدغ *daḡdaḡ*, (يدغدغ) to crush,
 bruise, smash. ادغدغ *idḡdaḡ*-
daḡ, to be crushed, bruised,
 smashed. مدغدغ *mudḡdaḡ*,
 crushed, bruised, smashed.
 دغدغه *daḡdaḡa*, act of crush-
 ing, bruising, smashing.
 دغري *duḡry*, * straight, truth, at

once; دغري *imšy duḡry*,
 walk straight! behave your-
 self! قل الدغري *qūled duḡry*,
 tell the truth! خرج دغري *ha-*
rag duḡry, he at once went
 out; دوز دغري *dōz duḡry*, on
 a stright line.
 دغشش (يدغشش) *daḡšš*, to be dim.
 مدغشش *mudḡšš*, dimmed;
 الدنيا مدغششه *el dinja mu-*
daḡšša, it is dark. دغششه
daḡšša, dimness, obscurity.
 دغن (يدغن) *daḡan (jidḡin)*, to
 thrust. دغنه *daḡna*, a thrust,
 pl. دغناات *daḡnāt*.
 دف *daff*, iron knees (mech.).
 دفا *dafa*, and دفايه *daffāja*, see دفي
 دفاع *difā*, see دنع
 دفان *daffān*, see دفن
 دفتر *daftar*, * book, register, pl.
 دافتر *dafātir*. دفترخانه *daftar-*
hāna, archives.
 دفتريا *diftyrīa*, * diphtheria.
 دفر *dafar*, inflammation of the
 eyes (in cattle).
 دفس (يدفس) *dafas (jidfis)*, to
 bury, hide. اندفس *indafas*,

to be buried, hide one's self. مدفوس *madfûs*, buried, hidden. دفس *dafs*, act of burying, hiding.

دفع *dafa'* (*jidfa'*), to pay. دافع *daffa'*, to cause to pay, push. دافع *dâfi*, to defend, protect; دافع عني *dâfi' 'unni*, he defended me. اندفع *indafa'*, to be pushed, paid. مدفوع *madfû'*, pushed, paid. دفع *daf'*, act of pushing, paying. دفعه *dafa*, a push, *pl.* دفعات *dafât*; راجل *râgil 'andoh ed dafa'*, a self-asserting man, a pushing man. دفعه *dafa*, a payment on account, *pl.* دفع *dafa*, or دفعات *dafât*. مدفع *madfa'*, cannon, gun, *pl.* مدافع *madâfi'*; ضرب مدفع *darab madfa'*, he broke wind, he became bankrupt. مدافعه *mudâf'a*, or دفاع *difâ'*, defense.

دفن *dafan* (*jidfin*), to bury. اندفن *indafan*, to be

buried. مدفون *madfûn*, buried. دفن *dafn*, act of burying. دفنه *dafna*, a burial, a funeral, *pl.* دفنات *dafnât*. دفان *daffân*, grave-digger, *pl.* دفانه *daf-sâna*, or دفانين *daffanyin*. مدفن *madfan*, cemetery, *pl.* مدافن *madâfin*. مدفونه *madfûna*, or دفين *difyn*, pilaw with minced meat.

دفة *daffa*, rudder, *pl.* دفات *daffât*; من الدفة للشايرة *min el daffa lis šabâra*, one and all, without exception.

دفي *dify* (*jidfa*), to be warm. دفي *daffa*, to make warm. ادفي *iddaffa*, to warm one's self. مدفي *muddaffy*, or دفيان *daffân*, one who is warm. دافي *dâfy*, warm. دفا *dafa*, warmth. دفايه *daffâja*, fireplace, native heating-stove, hearth, *pl.* دفايات *daffâjât*. دفيه *diffiyya*, native cloak, *pl.* دفايفي *dafâfy*.

دفين *difyn*, see دفن

دق *daqq* (*juduqq*), to

knock, ring a bell, grind, smash, play a musical instrument, vaccinate, coin, tattoo; دق في الآكل *daqq fyja illa âkul*, he insisted that I should eat; دقه علقه *daq-qoh 'alqa*, he gave him a hiding; دق تلراف *daqq tiliğ-râf*, he wired; النار دقت في البيت *en nâr daqget fil bêt*, the house caught fire. دَقَق *daq-qaq*, to insist, be precise. دَقَق *daqdaq*, to knock repeatedly, grind, smash. مدفوق *madqûq*, ground, pulverized, smashed, coined, tattooed. دق *daqq*, act of knocking, ringing a bell, grinding, smashing, playing a musical instrument, vaccinating, coining, tattooing. دَقَّة *daqqa*, a knock, a ring, sauce for boiled beans. دُقَّة *duqqa*, ground spices eaten with bread (by the poor); دق مسكين *maskyn duqqa*, he is as poor as a church mouse.

دِقَّة *diqqa*, precision, exactitude; دق نجار *naggâr diqqy*, cabinet-maker. تدق *tadqqy*, precision, insistence. مدق *midaqq*, track, path. مدقه *midaqqa*, large trestle, pl. مدقائق *midaqqât*. دَقَّاق *daq-qâq*, hammer of a clock; دق ساعه *sâ'a daqqâqa*, clock which strikes the hour. دَقِيق *daqyq*, minute, precise. دَقِيق *diqqy*, flour. دَقِيقَة *diqqya*, moment, minute, pl. دَقَائِق *daqâjiq*. دُقَّاق *duqâq*, lupines in powder (used as soap by the poor). دُقَّاق *duqmâq*, mallet, pl. دُقَّاقَات *duqmaqât*. دُقْدُق *duqduq*, small, young. دَقَر (يدقّر) *daqqar*, to press one thing against another. تدقّر *tadqyr*, act of pressing one thing against another. دَقْشُوم *daqšûm*, small rough stone, sg. دَقْشُومَة *daqšûma*, pl. دَقْشُومَات *daqšûmât*. دَقْلَج (بدقْلَج) *daqliq*, see درج. دَقْ دُقَّاق *duqmâq*, see دق

دقن *daqn*, beard, chin, *pl.* دقون *duqûn*; ضحكك على دقنك *dihik 'ala daqnak*, he fooled you, he duped you; دقن الباشا *daqn el bâša*, blossom of the *acacia Egyptiaca*.

دقه *duqqa*, and دقي *diqqy*, and دقيق *diqqy* and *daqyq*, and دقيقه *diqqya*, see دق

دك *dakk* (يدك) *dakk (judukk)*, to ram. دكك *dakkik*, to insert a band into drawers, etc.

اندك *indakk*, to be rammed.

دك *madkûk*, rammed. دك

dakk, act of ramming. دكه

dakka, concrete, *pl.* دكآت

dakkât; دكه فوق العقد *dakka fôq el 'aqd*, filling in of masonry above the haunches

of an arch. دكه *dikka*,

band for drawers, bench,

sent, *pl.* دكك *dikak*.

دككك *tadkyk*, act of insert-

ing a band. مدك *midukk*,

ramrod, *pl.* مدكآت *midakkât*.

دكاكين *dukkân*, shop, *pl.* دكاكين

dakakyn. دكاكي *dakâkny*,

shopkeeper, *pl.* دكاكنية *dakaknyja*.

دكتور *doktôr*, *physician, doctor, *pl.* دكاتره *dakâtra*. دكتورية *doktoryja*, doctorate.

دكر *dakkar*, to fertilize female palm-trees. تدكير *tad-kyr*, fertilization of female palm-trees. دكر *dakar*, male, *pl.* دكور *dukûr*, or دكوره *dukûra*; راجل دكر *râgil dakar*, man in every sense of the word; دكر وتابه *dakar we nitâja*, temon and mortise.

دكه *dikka*, see دك

دل (يدل) *dall (jidill)*, to direct, guide, indicate; دلي على بيته *dilling 'ala bêtoh*, direct me to his house! show me his house! دلدل *daldil*, to hang down, suspend. دائل *dallil*, to sell by auction. دائل *idallil*, to be amorous, coquettish. استدل *istadall*, to discover, find out. استدلال *istidlâl*, induction, 'discovery. دليل

dalyl, guide, proof, indication. دلال *dalâl*, amorous gesture, coquetry, feigned coyness. دلال *dallâl*, auctioneer, erier, *pl.* دلالین *dallâlyn*, *act of selling by auction, auctioneer's fee.*

دلايه *dallâja*, see دلی

دلق *dablaq*, see (بدلق) دلق

دلی *daldil*, see دلی

دلس *dallis*, to cheat, defraud, flatter; دلس عليهم *dallis 'alêhum*, he cheated them. تدليس *tadlîs*, cheat, fraud, flattery.

دلع *dalla'*, to pet, spoil a child. ادلع *iddalla'*, to be spoiled, saucy, capricious. مدلع *mudalla'*, spoiled (child). دلع *dala'*, sauciness, caprice. دلوله *dallû'a*, a spoiled or pet child. دلی *dili'*, insipid.

دلق *dalaq* (*judluq*), to pour out, spill. دلق *dablaq*, to spill repeatedly. اندلق *indalaq*, to be poured out, spilt. ادلق *iddaldaq*, to be spilt

repeatedly. مدلق *madlûq*, poured out, spilt. مدلق *mu-daldaq*, spilt repeatedly. دلق *dalq*, act of pouring out, spilling. دلقه *daldaqa*, act of spilling repeatedly.

دلق *dilq*, * long ragged cloak worn by Persians.

دلك *dalak* (*jidlik*), see دك

دله *dalama*, passion (in woman) for sexual intercourse.

دلو *dilu*, see دلی

دلوغت *dilwaqt*, see وقت

دلی *dalla* (*jidally*), or دلدل *daldil*, to hang down, suspend, let down. ادلی *iddalla*, or ادلدل *iddaldil*, to be hanged down, suspended, let down. مدلی *mudally*, or مدلدل *mudaldil*, hanged down, suspended, let down; مدلدله *radh widânoh* *mudaldila*, he went with tail between his legs. تدلیه *tadlyja*, or دلدله *daldila*, act of hanging down,

suspension. دلاية *dallûja*,
watch-chain, pendant of a
watch-chain, *pl.* دلايات *dall-
lajât*. دلو *dilu*, bucket, pail,
pl. دلول *adlûw*. دلدل *daldâl*,
tail, *pl.* دلدل *daladyl*.

دل *dalyl*, see دل

ما فيش في وشه دم *damm*, blood;
ma fyš fy wiššoh damm,
he is shameless; بدم عليه *bi
damm 'aléh*, so much the
worse for him! let him go to
the devil! دمه خفيف *dammoh
hafyf*, he is sympathetic;
دمه ثقيل *dammoh tiqyl*, he
is antipathetical. دماوي *dama-
wy*, bloody, sanguine, of
sanguine temperament. دموية
damaWyja, plague; دمويه
damaWyja tâhdak,
the devil take you!

دماغ *dimâğ*, head, brains, *pl.*
دماغات *dimâğât*; دماغه ناشفه
dimâğoh nâšfa, he is stub-
born, he has a will of his own;
دماغك علي *ga 'ala dimâğak*,
you have suffered for it.

دمجانه *damagâna*, or جمادانه *gama-
dâna*, * demijohn, *pl.* دمجانات
damaganât.

دمس *damas*, fire place.

دمع (يدمع) *damma'*, to shed tears;
دمع الدنيا بتدمع *led dinja bit dam-
ma'*, it drizzles. مدمع *mu-
damma'*, wet with tears,
shedding tears. دموعه *dim'a*,
tear, *pl.* دموع *dumû'*; دموعته ما
dim'etoh ma tinšafs,
he is constantly weeping;
دمعه *dim'a*, sauce, gravy.

دمغ (يدمغ) *damağ (judmûğ)*, *
to mark, stamp, brand. اندمغ
indamag, to be marked,
stamped, branded. مدموغ
maulmûğ, marked, stamped,
branded. دمغ *damğ*, act of
marking, stamping, brand-
ing. دماغه *damğa*, or تمغه *tamğa*,
mark, stamp, brand, hall-
mark; ورق دماغه *waraq
damğa*, or ورق تمغه *waraq
tamğa*, stamped paper.

دمك (يدمك) *damuk (judmuk)*,
to press together, compact.

- ندمك *indamak*, to be pressed. *ندمك* *madmûk*, pressed.
- ندمك *midmâk*, course (building), continuous range of brick or stone, *pl. نداميك* *malamyk*.
- دمكجي *dumakşy*, *founder, *pl. دمكجيه* *dumakşyja*.
- دمل *dimmil*, boil, blain, sore, *pl. دمامل* *damâmil*; *جا علی عین* *ga'ala'ên ed dimmil*, he hit the right nail on the head.
- دمه *dimma*, see *دمه* *dimma*.
- دمير *dimyr*, old fashioned jacket, zouave jacket.
- دميره *dimyra*, flood time.
- دن *dinn*, cask, vat, *pl. دناني* *danâny*.
- دن *dann*, see *تن* *dann*.
- دنا *danâ*, or *دناوه* *danâwa*, see *دنی* *danâ*.
- دنب *danab*, tail; *نجمه ام دنب* *nigma umm danab*, comet.
- دنج *ding*, *dengue fever, influenza.
- دنجل *dungul* or *dingil*, axle-tree, *pl. دناجل* *danâgil*.
- دندبوري *dandubûry*, poor, moneyless.
- دندومه *dandurma*, *ice-cream.
- دندش *dandiş*, to load with jewelry. *مدندش* *mudandiş*, loaded with jewelry. *دندشه* *dandişa*, act of loading with jewelry.
- دندوف *dandûf*, miserable fellow, wretch, *pl. دناديف* *danadyf*.
- دندنه *dandin*, to hum. *دندن* *dandina*, act of humming.
- دندي *dindy*, *turkey.
- دیشه *dinsa*, slice, bit (Upper Egypt dialect), *pl. ديش* *dinaş*, or *دیشات* *dinşât*.
- دنی *danna* (*jidanny*), to bemean. *ادنی* *iddanna*, to bemean one's self. *دناوه* *danâwa*, or *دنا* *dandâ*, meanness, vileness. *دنی* *dany*, mean, vile, base, *pl. ادنيا* *adnyja*.
- ادنی* *adna*, lower, viler, slightest; *اذا كلك ادنی كلك* *iza kallimak adna kilma*, if he should tell you the least thing.
- دنیا *dunja* or *dinja*, world,

weather, *pl.* دنیات *dunjât* ;
 weather is cold; دنیا *ed dinja bard*, the
 weather is cold; ناس دنیا *nâs*
dunja, or عالم دنیا *âlam*
dunja, a crowd of people.
 دنیوی *dunjaui*, worldly,
 mundane.

دهی *duha*, see دهی

دهان *dahân*, see دهن

دهب (یدهب) *dahab*, (*jidhib*), to
 wear out. دهب *dahhib*, to
 gild. اندهب *indahab*, to be
 worn out. ادهب *iddahhib*,
 to be gild. مدهب *madhâb*, or
 دهبان *dahbân*, worn out.
 مدهب *mudhab*, gilt. دهب
dahb, act of wearing out.
 دهب *dahab*, gold; مية دهب
mayjet dahab, golden fluid
 for gilding. دهبیه *dahabyja*,
 Nile house-boat, *pl.* دهیات
dahabyjât.

دهدا *dehda*, see دا

دهس (یدهس) *dahas* (*jidhis*), to
 tread over, crush; عربیه دهسته
'arabyja dahasetoh, he was
 run over by a carriage. اندهس

indahas, to be trodden over,
 crushed. مدهوس *madhûs*,
 trodden over, crushed. دهس
dahs, act of treading over,
 crushing. دهسه *dahsa*, tread,
 crush.

دهل *duhull*, dunce, simpleton.

دهلیز *dahlyz*, *vestibule, corridor,
pl. دهالیز *dahalyz*.

دهن (یدهن) *dahan* (*jidhin*), to
 paint. اندهن *indahan*, to be
 painted. ادهن *iddahhin*, to
 be perfumed. مدهن *mad-*
hûn, painted. مدهن *mudlah-*
hin, perfumed دهن *dahn*,
 or دهان *dahân*, act of paint-
 ing. دهان *dahân*, paint, *pl.*
 دهانات *dahanât*. دهن *dihn*,
 grease, fat, *pl.* دهون *duhûn*.
 مدهن *mudhin*, fat (meat).
 مداهنه *mudâhna*, flattery.
 مداهن *mudâhin*, flatterer,
pl. مداهنین *mudahnyn*.

دهول (یدهول) *dahwil*, to cause to
 be miserable, poor, wretch-
 ed, broken up, slovenly. ادھول
iddahwil, to be miserable,

poor, wretched, slovenly.
 mudahwil, miserable,
 poor, wretched, slovenly.
 دهوله *dahwila*, misery,
 poverty, wretchedness, slo-
 venliness.

دھی *daha* (*jidhy*), to
 astound. اندھی *indaha*, to be
 astounded. مدھی *madhy*,
 astounded. دها *duha*, sagacity,
 shrewdness, fineness; راجل دها
râgil duha, sagacious man,
 prudent man, clearheaded
 man. داهیہ *dâhja*, calamity,
 misfortune, *pl.* دواھی *dawâhy*;
 راح فی داهیہ *râh fy dâhja*, he
 went to the devil! فلوس دواھی
fulûs dawâhy, heaps of
 money; داهیہ علی بطنہ *dâhje-*
toh 'ala batnoh, he lives to
 eat.

دوا *dauwa*, see دوی

دوار *dauwâr*, see دار

دوام *dawâm*, see دام

دوایہ *dawâja*, inkstand, *pl.* دوی

diwy, or دوایات *dawajât*.

دوب (*dôb(ja)*), almost, just enough,

hardly, when; یا دوب جا *ja*
dôb ga, as soon as he came;
 یا دوب قرشین *ja dôb qiršên*,
 scarcely two piastres.

دوباره *dubâra*, *twine, trick, ruse;
 عملوا علیہ دوباره *'amalu 'alêh*
dubâra, they played him a
 trick, they fooled him. دوباره
dubâra, twos (in backgam-
 mon game).

دوبان *dawabân*, see داب

دوته *dôta*, *dowry.

دوحس (*dôhus*), to have an
 abscess under the nail,
 paronichia. مدوحس *mudôhus*,
 having an abscess in the
 finger. دوحاس *duhâs*, abscess
 under the nail, whitlow,
 paronichia.

دوخان *dawahân*, and دوخه *dôha*,
 see داخ

دود (*dauwid*), to have
 worms, be putrefied. مدود
mudauwid, having worms,
 putrefied. دود *dûd*, worms,
sg. دوده *dûda*, *pl.* دودات
dudât; دوده *dûda*, strong

habit; دود الحكه *dūd el hikma*,
leeches.

دور *dōr*, and دوران *dawarān*,
see دار

دورق *dōraq*, long necked water-
bottle, *pl.* دوارق *dawāriq*.

دوریه *dawryja*, see دار

دوزینه *duzyna*, or دزیه *da zyna*,
or طزیه *ta zyna*, *dozen, *pl.*

دوزینات *duzynāt*.

دوس *dōs*, see, داس

دوش *dūś* (یدوش) *dauś* (*jidwiś*),
to bother, annoy, deafen.
دوش اندوش *indauś*, to be bothered,
annoyed, deafened. مدوش
maduś, bothered, annoyed,
deafened. دوشه *dauśa*, loud
noise, bother, din.

دوش *dūś*, *shower bath.

دوش *dōś* * (*lahma*), breast
of mutton.

دوشک *dōśak*, small mattress, (for
a chair, etc.), *pl.* دواشک *dawā-
śik*.

دوغ *dauwağ*, *to brand,
mark. ادوغ *iddauwağ*, to
be branded, marked. مدوغ

mudauwağ, branded, mark-
ed. تدویغ *tadwyğ*, act of
branding, marking. داغ *dāğ*,
brand, mark, *pl.* داغات *dağāt*;
جابه داغه *gāb dāğoh*, he
subjugated him, he humbled
him.

دوق *dōq*, and دوقان *dawaqān*,
see داق

دوکه *dōka*, *inconvenience, trou-
ble, noise, uproar.

دولاب *dulāb*, *cupboard, wardrobe,
wheel, factory, trick, *pl.*
راجل دولاب *dawalyb*; دولاب
rāgil dulāb, a business man.

دوله *dōla*, kingdom, power, *pl.*
دول *dawal*, دولت *dawlatlu*,
His Excellency (address of
a field-marshal).

دوم *dōm*, a kind of palm-trees,
dum palm-trees, fruit of the
dum palm-trees, *sg.* دومه
dōma, *pl.* دومات *dōmāt*.

دومان *domān*, *rudder, steering
gear. دومانچی *domangy*, steers-
man, *pl.* دومانچیه *domangyja*.

دون *dân*, see دان

دو ننه *dunanma*, * fleet of ships,
pl. dunanmât.

دوی (*بدوي*) *dawa (jidwy)*, to
 buzz, resound. داوی *dâwa*, to
 treat medically. اداوی *iddâ-
 wa*, to be treated medically.
 مداوا *mudawâ*, or مداویه
mudawya, medical treat-
 ment. مُداوي *mudâwy*,
 physician. دوي *dawy*, buzz,
 noise, sound. دوا *dawa*,
 medicine, remedy, *pl. ادويا*
adwyja.

دي *dy*, see دا

ديانه *dijâna*, see دان

دېب *dyb*, wolf, *pl. دياب* *dijâb.*

دېده بان *dedabân*, * sentry, sentinel,

pl. دېده بانان *dedabanât.*

دېر *dêr*, see دار

دېک *dyk*, cock, *pl. ديوک* *dujûk;*

دېک رومي *dyk rûmy*, turkey.

دېل *dêl*, tail, train of a dress, *pl.*

دېول *dujâl.*

دين *dyn*, see دان

ديناري *dynâry*, * diamond (in play-
 ing cards).

دیه *dyja*, ransom, *pl. ديات* *dyjât.*

ديوان *dywân*, * sofa, settee, *pl.*

ديوانات *dywanât*; ديوان *dy-*

wân, office, department,

ministry, *pl. دواوين* *dawawyn;*

عمله ديواني *umla dywâny*, coin

at government rate.

دېوټ *dayjûs*, cuckold.

ر = r

راب (يروب) *râb (jurûb)*, to curdle (milk). راب *râjib*, curdled.

راج *râbih*, see ربح

رابطه *râbṭa*, see ربط

راتب *râtib*, رتب

راج (يروج) *râg (jurûg)*, to be current in the trade. روج *rauwig*, to create a demand for an article. راج *râjig*, current; سوفه راج *sûqoh râjig*, there is a demand for it in the trade; احواله راجه *ahwâlôh râjga*, his affairs are prosperous. رواج *rawâg*, or روجان *rawagân*, good market (for goods), good business.

راجعه *râg'a*, see رجع

راجل *râgil*, or راجل *ragul*, man, king (in playing cards), pl. رجاله *riggâla*. مرجليه *margalyja*, manhood, manliness.

مره مسترجه *mara mustargila*, virago, amazon.

راح (يروح) *râh (jurûh)*, to go, depart; رُح *rûh*, go! go away!

رُح امشي *rûh imšy*, begone! leave this place! الوقت راح *el waqt râh*, it is late, it is too

late; الكتاب راح مني *el kitâb râh minny*, I lost the book;

مش عارف يروح ولا يبجي *muš 'ârif jurûh wala jiggy*, he is

puzzled, he is not able to make either head or tail of

it; لا رحت خلاص *lâ ana ruht ḥalâṣ*, I am done for. رُوح

rauwarah, to go home, go to one's business. رَجَّج *rayjah*,

to give rest to, set at ease, settle. ارتاح *irtâh*, or استريح

istirayjah, to rest, be at ease. راج *râjih*, going,

departing; راج باكل *râjih*

jâkul, he shall eat, he is going to eat; من هنا ورايح *min hena we râjih*, henceforth; *hena we râjih*, henceforth; رايح تذاكره *tazkara râjih*, *gâj*, a return ticket. رويح *murauiwah*, one who is going home, one who is going to his business. رويح *rawâh*, or مرويح *mirwâh*, act of going, departure. راحة *râha*, rest, ease, comfort; راحتك *hud râhtak*, make yourself comfortable! بيت مستراح *bêt errâha*, or مستراح *mustarâh*, water-closet, *pl.* بيوت الراحة *bujât er râha*, or مستراحات *mustarahât*; يومين *jomén bir râha*, بالراحة *jomén bir râha*, two full days, fully two days; ري بالراحة *raj bir râha*, flush irrigation. استراحة *istirâha*, repose, rest; اودة *ôdet elistirâha*, waiting-room. مرتاح *murtâh*, or مستريح *mistirayjah*, comfortable, at rest, at ease. روح *rôh*, soul, spirit, *pl.* ارواح

arwâh; رمى روحه *rama rôhoh*, he threw himself; طويل الروح *tauyil er rôh*, patient, good natured; طينجه *tabanga bi sitt arwâh*, or فرد بست ارواح *fard bi sitt arwâh*, revolver; كب القهوة على روحه *kabb el qahwa 'ala rôhoh*, he spilled the coffee all over himself; اصحاب بالروح *ashâb bir rôh*, very intimate friends, chums. روحاني *rohâny*, spiritual, ecclesiastical. ريح *ryh*, wind, colic, *pl.* ارياح *arjâh*; عليه ريح *'alêh ryh*, or مريوح *marjûh*, he is possessed by an evil spirit; البيت خالي من الاربعة ارياح *el bêt hâly min el arba'et arjâh*, the house is open on all sides; خده في ريحك *hudoh fy ryhak*, take him by your side! make room for him by your side! اتعلم العربي منه لروحه *it'allim el 'araby minnoh li rôhoh*, he learned Arabic by himself. ريحه *ryha*, smell,

odour, *pl.* روائح *rawdājih*;

perfume. ريحه *ryḥa hīlwa*,

رياح *rayjāh*, feeder canal.

اراد (يريد) *rād (jiryd)*, or

اراد *arād*, to wish, desire; هو

يريدها *huwa jirydha*, he likes

her, he is fond of her. مراد

murād, or اراده *irāda*, wish,

desire; اراده سنیه *irāda*

sanyja, Khedivial order.

ريس *rās*, see راس

رسيخ *rāsīh*, see راسخ

راضي *rādīy*, see رضى

رعى *rā'y*, see راعي

راف (يراف) *raaf (jiraf)*, to be

merciful. رافه *rāfa*, mercy,

clemency.

راق (يروق) *rāq (jurūq)*, to be

clear; راق العيان *el'ayjān rāq*,

الشغل راق; the patient is better; الشغل

راق *es šuḡl rāq*, work has

decreased; راق لنفسه *lamma*

rāq li nafsoh, when his

excitement abated, when he

became quiet, when he cooled

down. رواق *rauwaq*, to cause

to be clear, purify, filter;

رواق *rauwaq el ḥda*,

tidy the room! ترويق *tarwiyyq*,

act of clearing, purifying,

filtering. رابق *rājiq*, clear,

clear-headed, quiet. مروق

murauiwaq, clear, filtered.

راق *rāq*, layer, course, *pl.*

لابس قميص راقى *raqāt*;

لابس *lābis qamīṣ rāqy*, he has

nothing but a shirt on, he is

in his shirt sleeves; رواقه

rawdāqa, clearness, quiet-

ness; رواقه *katab'ala*

rawdāqa, he wrote when he

had time.

راقب (يراقب) *rāqib*, to watch,

observe. مراقب *itrāqib*, to

be watched, observed. مراقبه

murāqba, watch, observa-

tion. مراقب *murāqib*, one

who watches or observes,

overseer, controller, *pl.* مراقبين

muraqbyn. رقيب *raqyb*,

guardian, *pl.* رقباء *raqaba*.

راكب *rākib*, see ركب

رام (يروم) *rām (jurām)*, to

wish, desire; ما يرام *ala*

ma jurâm, as desired, good, excellent. *مرام* *marâm*, wish, desire; *على مرامك* *ala marâ-mak*, as you please.

راهب *râhib*, see *رهبن*

راوند *rawind*, rhubarb.

يا رأي *râa (jara)*, to see; *يا ترى* *ja tara*, interrogative; *يا ترى الاقيه هناك* *ja tara ala qyh henâk*, shall I find him there? *اوري* *awra*, or *وزى* *warra*, to cause to see, show. *رأي* *tarâa*, to appear. *رأي* *râj*, opinion, view, *pl.* *آراء* *arâ*, *رؤيه* *râja*, sight, dream, vision, *pl.* *رؤيات* *rujât*.

رايب *râjib*, see *راب*

راج *râjig*, see *راج*

راج *râjih*, see *راج*

راق *râjiq*, see *راق*

رايه *râja*, flag, banner, standard, *pl.* *رايات* *rajât*.

رب *rabb*, lord, master, possessor, owner, *pl.* *ارباب* *arbâb*; *خناقه* *hinâqa li rabb es sama*, a tremendous row; *يا رب يجي* *ja rabb jiggy*, I wish

he would come! *ربنا* *rabbina* or *rabbuna*, the Lord God; *ارباب الحرف* *arbâb el hîraf*, artisans; *ارباب الاموال* *arbâb el amucâl*, capitalists; *ارباب الدوله* *arbâb ed dawla*, statesmen. *رباني* *rabbâny*, natural, as the Creator made it.

رب *rubba*, or *برب* *birubba*, or *ربما* *rubbama*, perhaps, probably.

ربا *riba*, money-interest, usury.

مراي *murâby*, usurer, *pl.* *مرايين* *murabyjyn*.

ربابه *ribâba*, violin, native fiddle, *pl.* *ربابات* *ribabât*.

رباط *rubât*, see *ربط*

رباعه *ribâ'a*, see *ربع*

رباني *rabbâny*, see *رب*

ريج *ribih (jirbah)*, to gain.

ريج *rabbah*, to cause one to gain. *راج* *râbih* or *ربحان* *rabhân*, gaining, winner; *بيعه ربحانه* *bé'a rabhâna*, a profitable sale. *ريج* *ribih*, gain, profit, *pl.* *ارباح* *arbâh*. *استرباح* *istirbah*, girder, *pl.* *استرباحات*

istirbahât.

rabrab, to be fleshy, (يربب) ورب
plump. *rabraba*, fleshiness, plumpness. مربب
murabrab, fleshy, plump.
ribs, *material for upholstering furniture.

itrabbas, to watch for, wait for, waylay. (يتربص) تربص
râbis, or مربص *mutrab-*
bas, watching for, waiting for, waylaying. تربص
tarab-
bas, act of watching for, waiting for, waylaying.

rabat (يربط) ربط
bind; ربط وياه *rabat wayjâh*, he agreed with him; ربطوا
rabatu es sûrât, they agreed on the conditions, they signed the contract;
ربط على عربيه *rabat 'ala 'arabyja*, he arranged for a carriage; ربطوا
el wabâr الرباير ربطوا *rabat*, the train stopped, the steamer anchored. ربط
rab-
bat, to tie in many places, tie one thing after another, make

a bundle. اربط *itrabat*, to be tied, bound. اربط *itrabbat*, to be tied in many places, made into a bundle. مربوط
marbat, tied, bound; مربوط
marbât le myzanyja, the provisions of the budget.
مربوط الماهية *marbât el mahyja*, the fixed pay of the post.
ربط *rabt*, or تربط *tarbyt*, act of tying, binding; ربط المال
rabt el mâl, assessment of taxation. ربط *rubât*, thing to tie with, rope, scarfing, binding stone, pl. رباطات
rubâtât; ربط الحديد *rubât hadyd*, iron plates placed across the junction of two or more timbers for securing them together; ربط جزمه
rubât jazma, shoe-laces; جزمه
gazma bi rubât, lace-shoe, lace-boot; ربط رقبه
rubât raqaba, cravat. ربطه
rabta, bundle, parcel, package, pl. ربطات
rubat, or رباطات
rabât; ربطة الرجل *rabiet er*

rigl, putty. رابطہ *râbta*, rule, rotation, *pl.* رابطات *rabiât*, or رابط *rawâbit*. رابط *marbat*, place where cattle are fastened, stable, *pl.* مراتب *marâbit*.

رابع *raba' (jirbi')*, to trot. رباع *ribâ'a*, trot.

رابع *rabbâ'*, to square, eat clover (cattle), sit cross-legged. استربع *istarabbâ'*, to sit cross-legged. مربع *murabbâ'*, cross-legged; مربع *murabbâ'*, a square, *pl.* مربعات *murabba'ât*. مستربع *mistirabbâ'*, cross-legged. ربع *rub'*, one quarter, 1/24th part of an *ardabb*, *pl.* ارباع *arbâ'*. ربع *rab'*, tenement house, *pl.* ربوع *rubû'a*. ربع القامة *ribi' el qâma*, or مربع القامة *marbû' el qâma*, (person) of medium size. ربع *rub'a*, 1/384th part of an *ardabb*, *pl.* ربعات *rub'ât*. اربع *arba'*, or اربعه *arba'a* four; يمشي على الاربعه *jimsy' alal arba'a*, he walks

on all fours; مقطع الاربعه *muqatta' el arba'a*, thief, robber; يوم الاربع *jôm el arba'*, Wednesday; اربع ايوب *arba' ayyûb*, Job's Wednesday. رابع *râbi'*, the fourth one. اربعين *arbi'yn*, forty. ربيع *raby'*, spring time, clover eating. ربيع اول *raby' auwil*, and ربيع ثاني *raby' tâny*, 3d and 4th months of the lunar calendar. تربيعه *tarby'a*, square piece, tile, *pl.* تربيعات *taraby'*, or تربيعات *tarby'ât*.

ربك *rabak (jirbik)*, to confuse, perplex, bewilder. ارتبك *irtabak*, or ارتبك *itrabak*, to be confused, perplexed, bewildered. مربوك *marbûk*, confused, perplexed, bewildered. ربكه *rabka*, or ارتباك *irtibâk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربما *rubbama*, see رب

ربه *ribba*, clover blossom.

ربو *rabu*, asthma.

ربوہ *rabūh*, * plane, jack-plane.
 رَبَّی (ربی) *rabba (jirabby)*, to
 bring up, educate, train up,
 breed; رَبَّی دَقْنَه *rabba daqnoh*,
 he let his beard grow; رَبَّی لَهُ
 رَهْبَان *rabba loh sabājin*, he
 made customers. رَبَّی *litrabba*,
 to be brought up, educated,
 bred. رَبَّی *mirabby*, or رَبَّی.
mitrabby, brought up, edu-
 cated, trained up; رَجُلٌ مَرَبَّی
rāgil mitrabby, an educated
 man, a gentleman. تَرْبِیَہ
tarbyja, act of bringing up,
 education, manners, cultiva-
 tion of plants, raising of
 cattle, kind of sauce (made
 with eggs, lemon, etc.). مَرَبَّی
mirabba, or مَرَبَّی *mirabby*,
 jam, marmalade, *pl.* مَرَبَّات
mirabbāt, or مَرَبَّات *mirab-*
byjāt.

رَبَّع *raby*, see رَبَّع

رَبَّیَات *rabbyja*, * rupee, *pl.* رَبَّیَات
rabbyjāt.

رَتَّب (رتب) *rattib*, to put in order,
 arrange, organize; رَتَّبُوا لَهُ مَا هِیَءَ

rattibu loh mahyja, they
 fixed his pay. رَتَّبَ *itrattib*, to
 be put in order, arranged.
 مَرَّتَّب *murattib*, or مَرَّتَّب
mitrattib, in order, arrang-
 ed; رَجُلٌ مَرَّتَّب *rāgil murat-*
tib, man of order, man who
 is regular in his habits. تَرْتِیب
tartyb, order, arrangement,
 organization, precedence, *pl.*
 تَرْتِیبِ دَرَجَات *tartybāt*;
 تَرْتِیبِ الْمُسْتَحْدِمِین *tartyb daragāt el*
 الْمُرْتَب *mustahdimyn*, or الْمُرْتَب
el murattab el asly,
 cadre, establishment. مَرَّتَّب
murattab, or رَاتِب *rattib*,
 allowance, pay, *pl.* مَرَّتَّبَات
murattabāt, or رَوَاتِب *ra-*
wātib; مَرَّتَّبَاتِ الْخَدِیَوِی *murat-*
tabāt el hidēvy, civil list of
 the Khedive. رَتَّبَ *rattib*, rank,
 grade, *pl.* رَتَّب *ratab*. مَرَّتَّبَ
martaba, grade, rank,
 mattress, *pl.* مَرَّتَّب *marattib*.
 رَجَّ (رج) *ragy (juragg)*, to
 shake, cause to quiver, cause
 to jolt. رَجَّج *ragrag*, to

quiver, quiver repeatedly.
 رَجَ *ragg*, or ارتجاج *irtigâg*,
 or رججه *ragrağa*, act of
 shaking, quivering, vibration.
 رَجَّة *ragga*, a shake, *pl.* رجات
raggât.

رجا *raga*, see رَجِي

رجب *ragab*, 7th month of the
 lunar calendar.

رجح *raggaḥ*, to prefer,
 outweigh, اترجح *itraggah*,
 to be preferred, outweighed.
 راجح *râgih*, preferable, suc-
 cessful. ترجيح *targgh*, pre-
 ference, probability.

رجع (يرجع) *rigi' (jirga')*, to
 return, go back; ارجع عنه
irga' 'annoh, leave him
 alone! رجع في كلامه *rigi' fy*
kalâmoh, he did not keep
 his promise; مرجعنا
jirga' margû'na, let us
 resume our discourse! let us
 go back to our subject! رأسي
râsy rig'et tâ-
gy'ny, my head aches again.
 رجع *ragga'*, to cause to

return, restore. راجع *râgi'*,
 to check, control, repeat,
 contradict. اترجع *itragâ'*, or
 ارتجع *irtaga'*, to be held back,
 desist from. استرجع *istarga'*,
 to take back, withdraw.
 ترجع *targg'*, act of returning
 back, restoration. استرجاع
istirgâ', withdrawal. رجوع
ragû', act of going back.
 رجع *rag'a*, a return. راجع
râgi', returning, going back;
 بالراجع *bir râgi'*, backwards.
 راجعه *râg'a*, receipt, counter-
 foil, *pl.* رجعات *rag'ât*, or رواجع
rawâgi'. رجع *rigy'*, remain-
 ing from the day before; عيش
 رجع *êš rigy'*, stale bread.
 مرجع *marga'*, place to which
 one returns. مراجعه *murâg'a*,
 repetition, control, *pl.* مراجعات
murag'ât.

رجف (يرجف) *ragaf (jirgif)*, to
 tremble, shiver. رجفه *ragfa*,
 a tremble, a shake, *pl.* رجفات
ragfât.

رجل *ragul*, see راجل

رجل *rigl*, foot, leg, *pl.* رجلين *riglèn*; رجلك *rigly 'ala riglak*, we will foot it together, I shall not let you out of my sight ; عمل له رجل *'amal loh rigl fy bêthum*, he has got a footing in their house; له رجل في المسألة *loh rigl fil masâla*, he has a finger in the pie ; راح في الرجلين *râh fir riglèn*, he came to grief between two stools; الكذب مالوش رجلين *el kidb ma lâs riglèn*, liars have short wings; اخطف *ihâf* رجلك وهات لي الكتاب *riglak we hât ly el kitâb*, lift up your heels and get me the book quickly! اخذ العيا! *ahad el 'aja 'ala riglêh*, he passed the sickness off his legs; حط رجله في *hatt rigloh fil hamsyn*, he has just turned fifty years; قوم البلد على رجل *qauwim el balad 'ala rigl*, he aroused the populace ; ورجله فوق قفاه

we rigloh fôq qafâh, willy-nilly; رجل العقد *rigl el 'aqd*, skew-back.

رجله *rigla*, purslane.

رجم (*برجم*) *ragam (jirgim)*, to stone. اترجم *itragam*, to be stoned. مرجوم *margûm*, stoned. رجم *ragm*, act of stoning.

رجوع *rugû'*, see رجع

رجى (*يَرْجِي*) *itragga*, to beg, pray, solicit; اترجك *atraggâk*, I beg you, please! رجا *raga*, prayer, request, hope, *pl.* المرجو *ragawêd*; el *margu*, the favour asked; el *margu min hadritikum*, I beg you, you are requested.

رجيع *rigy'* see رجع

رحابه *rahâja*, a hand-mill, *pl.* رحايات *rahajât*.

اترحب بـ (*يرحب*) *rahhab*, or *itrahhab bi*, to welcome. مرحبا *marhaba*, welcome! مرحبا بك *marhabâbak*, you are welcome! with all my heart! ارحب *irhib*, you are

welcome! I am glad to see you!

رحبه *rahaba*, open space.

مرح (يرح) *rahrah*, to make flat or thin (dough). مرحه *murahrah*, flat, thin. رحره *rahraha*, act of making flat or thin.

رحل (يرحل) *rahhal*, to expatriate, send one on a journey, provide one with the necessities of a journey. ارحل *itrahhal*, to be expatriated, sent on a journey, provided with the necessities of a journey. ارحل *tarhhl*, expatriation, act of sending one on a journey, providing one with the necessities of a journey. ارحله *tarhyla*, necessities of a journey.

رحم (يرحم) *rahm* (*jirham*), to have pity, have mercy. رَحْمَ *rahham*, to show compassion; رحم على الميت *rahham 'ala mayjet*, to pray for the dead, give alms for the

sake of the dead. اترح *itrahham*, to be pitied. استرح *istarham*, to ask for mercy, pray. مرحوم *marhûm*, pitied; المرحوم والدي *el marhûm wâldy*, my late father, my late lamented father. نرحم *tarhym*, act of praying for the dead, giving alms for the sake of the dead. راحمه *rahma*, or مرحمه *marhama*, pity, mercy, compassion. بسم الله الرحمن الرحيم *bism illâh er rahmân er rahym*, in the name of God, the merciful, the compassionate; قل على فلوسك يا رحمن يا رحيم *qûl 'ala fulûsak ja rahmân ja rahym*, you may whistle for your money.

رحم *rahma*, see رحم

رخ (يرخ) *rah* (*juruhh*), to shower. رخرخ *rahrah*, to loosen. اترخرخ *itrahrah*, to be loosened. مخرخ *murahrah*, loosened. رحه *rahha*, a shower, pl. رحات *rahhat*.

رخره *rahraha*, act of loosening, looseness.

رخا *raha*, see رخى

رخام *ruhdm*, see رخم

رخص *rihiş (jirhaş)*, to be cheap. رخص *rahhaş*, to

reduce the price, allow, permit, authorize. اترخص *itrâhiş*,

to bemean one's self, be cheeky. استرخص *istarhaş*,

to consider cheap.

ترخص *tarhys*, act of reducing

the price, allowing, permit-

ting, authorizing. رخص

ruhş, cheapness of price.

رخاصه *rahâşa*, cheapness of

price, meanness. رخيص *rihys*,

cheap, mean, pl. رخاص *ruhâş*.

رخصه *ruhşa*, permission,

permit, leave, authority, pl.

رخص *ruhş*.

رخم *rahham*, to pave with marble. اترخم *itrâhham*,

to be paved. مرخم *murâhham*,

paved. ترخم *tarhym*, act of

paving. رخام *ruhdm*, marble.

رخامه *ruhdmu*, a slab of

marble, pl. رخامات *ruhamât*.

مرخمي *murâhham*, or رخماتي *murâhhamâtî*,

one who

hews marble, pl. مرخمين

murâhhamyn, or مرخمتايه

murâhhamatyja.

رخى *raha (jirhy)* or رخص

rahha, to loosen, relax, leave,

drop down; رخصه *raha*

daqnoh, he let his beard

grow; رخصه عيني *raha 'enêh*,

he dropped his eyes. اترخي

itrâha, to be loosened,

relaxed, left, dropped down,

flabby. مرخي *marhy*, loose,

relaxed, dropped down,

suspended, impotent. رخص

raha, ease, comfort, abun-

dance, luxury. ترخي *tarhyja*,

act of loosening, dropping

down, relaxation. اترخا *irtiba*,

relaxation, languor.

رخيص *rihys*, see رخص

رد *radd (juradd)*, to

reply, bring back; رد الباب

radd el bâb, shut the door!

رد علي *red 'ali*, keep the door ajar!

السلام *radd 'alayja es salâm*,
 he returned my salute ; روجه
rôhoh raddet fyh,
 he revived. اترد *itradd*, to
 be brought back, shut. اترند
irtadd, to go back, revert.
 اتردد *itraddid*, to frequent,
 hesitate. استرد *istaradd*, to
 take back, recall. مردود
mardûd, replied, brought
 back, shut. متردد *mutraddid*,
 frequenting, hesitating. رد
radd, act of replying, bring-
 ing back, shutting; رد *radd*,
 reply, *pl.* ردود *rudûd*; رد الفعل
radd el fi'l, reaction; رد
 ردة *radd es sôt*, echo; رد
 الرجل *raddet er rigl*, return
 of a call; ردتين *satra bi*
radditên, double-breasted
 coat. تردد *taraddud*, act of
 frequenting, hesitation.
 رداوه *radâwa*, badness, wicked-
 ness. ردي *radî*, bad, wicked,
pl. ارديا *ardîja*.
 رذ (يردح) *radah (jirdah)*, to
 upbraid in a vulgar or

insolent manner. رذ *radh*,
 act of upbraiding. رذاح
raddâh, vulgar, insolent
 person, *pl.* رذاحين *raddâhyn*.
 رذخ (يتردخ) *itradah (jit-*
ridih), to be in a trance
 (from illness). مردوخ *mardûh*,
 one who is in a trance. رذخه
radha, a trance, *pl.* رذخات
radhât.
 رذش *rad's*, rubbish, ruins, remains,
 ballast, *débris*.
 رذف *ridf*, haunches, hind parts,
pl. ارداف *ardâf*.
 ردم (يردم) *radam (jirdim)*, to
 fill up (with earth). اتردم
itradam, to be filled up.
 مردوم *mardûm*, filled up.
 ردم *radm*, act of filling up,
débris, rubbish; حفر و ردم
hafr we radm, earthwork.
 رده *radda*, bran.
 ردي *radî*, see رداوه
 رديف *ridîf*, army reserve, militia.
 رذل (يرذل) *razzil*, to reprimand,
 blame in harsh words. اترذل
itrassil, to be reprimanded,

blamed. اترذل *itrâzil*, to bemean one's self, be insolent, be abusive. تزدیل *tarzyl*, act of reprimanding, blaming in harsh words. تزدیله *tarzylâ*, a reprimand, a reproach, a disgrace, *pl.* تزدیلات *tarzylât*, baseness, insolence, *pl.* رذالات *razalât*, رذل *razil*, or رذیل *razyl*, mean, base, abusive, insolent, *pl.* رذالا *razala*, or رذالین *rizlyn*.

رز *rusz*, rice, *sg.* رزه *rusza*, *pl.* رزات *ruszât*. رزه *rusza*, a gentle slap, *pl.* رزات *ruszât*; رزه *rusza*, hinge, *pl.* رزز *ruzas*.

رزاق *raszâq*, see رزق

رزانه *raszâna*, seriousness, solemnity, dignity of manner. رزین *razyn*, serious, solemn, grave, *pl.* رزنه *razana*.

رزیط *ruzbyt*, or رسیط *rusbyt*, "extra, reserve, duplicate, spare piece of machinery; محاسبی *maḥasibgy rus-*

byt, *comptable de réserve*.

وزع (یرزع) *rasa' (jirzâ')*, to knock down; وزع الباب *rasa' el bâb*, he slammed the door. اترزع *itrasa'*, to be knocked down; اترزع هنا *itrizî' hena*, put yourself here! مرزوع *marzû'*, or مترزع *mitrizî'*, knocked down. رزع *ras'*, act of knocking down.

وزق (یرزق) *rasaq (jursuq)*, to grant, provide for. اترزق *itraraq*, to be granted, provided for. اترزق *istar-saq*, to gain one's living, obtain the necessities of life. رزق *risq*, means of living, share, gift, property, *pl.* صاحب ارزاق *arşâq*; رزقه *arşib arşâq*, proprietor; رزقه الله *risqoh 'ala allâh*, he puts his confidence in God; وشه یقطع الرزق *wiśšoh jiqta er risq*, he is a bird of ill-omen. رزاق *raszâq*, one who provides (God).

رزمه *ruzma*, "parcel, package,

bundle, *pl.* رزم *ruzam*.

رزانه *razyn*, see رزين

رساله *risâla*, see رسل

رسم *rassâm*, see رسم

رزيط *rusbyl*,* see رزيط

itrastaq, (يترستق) اترستق . رستق ,
to be well off, possess capital

(money). مترستق *mutrastaq*,
well off, possessing capital.

رستقه *rastaqa*, prosperity,
possession of capital (money).

rasah (*jirrah*) راسخ (يرسخ) رسخ
الاکه رسخت علی ;
معدي *el akla rasahet 'ala*
mi'dity, the meal lies heav-
ily on my stomach. راسخ *râsah*,
firm, solid. ريوخ *rusûh*,
firmness, solidity.

ريراس *risrâs*, native glue, *colle*
forte.

arsal, (يرسل) ارسل. رسل,
to send, despatch. مرسول
marsûl, sent, despatched.
ارسال *irsâl*, act of sending,
despatching. ارساله *irsalyja*,
expedition, mission, *pl.*
irsalyjât. راسول *rasûl*, ارسالات

رسول *pl.* messenger, prophet,
rusul. مرسل *mursâl*, envoy,
missionary, *pl.* مرسلين *mursalyn*. مراسل *murâsil*, corres-
pondent, reporter, *pl.* مراسلين *murâslyn*. مراسله *murâsla*,
correspondence, *pl.* مراسلات *murâslât*; عسکري مراسله *'askary murâsla*, orderly
soldier. مرسال *mirsâl*, mes-
senger, *pl.* مراسيل *marasyl*.
رساله *risâla*, message, mis-
sive, epistle, expedition, *pl.*
رسايل *risâlât*, or راسايل
rasâjil.

رسم (يرسم) *rasam* (*jirsim*), to
draw, sketch, paint, pho-
tograph, ordain. اترسم *itra-*
sam, to be drawn, sketched,
painted, photographed, or-
dained. مرسوم *marsûm*, drawn,
sketched, painted, photo-
graphed, ordained. رسم
rasm, act of drawing,
sketching, painting, pho-
tographing, ordination; رسم
rasm, drawing, sketch,

painting, photograph, plan, *pl.* رسومات *rusumât*; رسم *rasm*, fee, tax, toll, duty, *pl.* رسوم *rusûm*; رسم افقي *rasm ufuqy*, horizontal plan; رسم رأسي *rasm râsy*, vertical plan; رسم نظري *rasm nazary*, sketch; رسم عملي *rasm amaly*, scaled plan; رسم *rasm*, address; جواب برسم الناظر *gaucâbbi rasm en nâzir*, a letter to the address of the Minister. رسمي *rasmy*, official; رسم غير رسمي *jer rasmy*, demi-official; ورقه رسمية *waraqa rasmyja*, document; بدله رسمية *badla rasmyja*, uniform. رسماء *rassâm*, draughtsman, *pl.* رسامین *rassamyn*. رسم *rassym*, painter, artist, *pl.* رسمین *rassymyn*. رسميل (يرسميل) *rasmil*, to give capital (money). اترسميل *itrasmil*, to have capital. مترسميل *mitrasmil*, possessing capital. رسمال *rismâl*, capital. رسمي *rasmy*, see رسم

رسم *rusûh*, see رسم
رسل *rasûl*, see رسم
رسي (یرسي) *risy (jirsy)*, to settle upon, decide, understand, agree with, cast anchor; رسمینا *risyna 'ala kalâ-moh*, we understood what he said; رسمینوا علی ایه *risytla 'ala ê*, what have you decided or agreed upon? المزاد رسميل على المقابل دا *el mazâd risy 'alal muqâwil da*, the contract fell to this contractor. رسمى *rassa*, to acquaint with, explain; رسمهم على المسألة *rassyhum 'alal mas'ala*, explain the case to them! رسمى *râsy*, settling upon, at anchor, agreeing, *au courant*; انا رسمى على الشغل *ana râsy 'alal şuğl*, I am *au courant* of the work, I am well up in the business. مرسى *mirsa*, anchor, port, *pl.* مراسي *marâsy*.

رسم *rassym*, see رسم
رشرش (یرش) *raşş (juraşş)*, or رشرش

rašraš, to sprinkle, water.
 اترش *itrašš*, to be sprinkled,
 watered. مرشوش *maršúš*,
 sprinkled, watered. رش *rašš*,
 or رشربه *rašraša*, act of
 sprinkling, watering; عريئة
 رش *arabyjet rašš*, watering
 cart. رشه *rašša*, a sprinkling,
 a watering, *pl. راشات raššât*.
 راج يضرب مرش *râh jidrab*
mirašš, he went to urine.
 مرشه *mirašša*, watering pot,
pl. مرشات miraššât.
 رش *rašš*, small shot.
 رشال *rašâl*, river dog.
 رشع (يرشح) *rašah (jiršah)*, to
 ooze, leak. رشع *raššah*, to
 have a cold in the head. مرشح
muraššah, one who has a
 cold in the head. رشع *rašh*, or
 ترشح *taršyh*, act of oozing,
 leakage, a cold in the head.
 ارشد (يرشد) *aršad (jiršid)*,
 to guide, direct. استرشد
istaršid, to ask for guidance.
 ارشاد *iršad*, guidance, indi-
 cation, *pl. ارشادات iršadât*.

مرشد *muršid*, guide, leader
 in prayer, *pl. مرشدین muršid-
 dyn.* رشد *rušd*, adult age;
 سن الرشد *sinn er rušd*, age
 of discretion.
 رشم (يرشم) *rašam (jiršim)*, to
 make the sign of the cross.
 رشم *rašm*, act of making the
 sign of the cross.
 رشمه *rašma*, halter, nose-strap,
 scraper, *pl. رشم rišam*, or
 رشمت *rašmât*.
 رشي (يرشي) *raša (jiršy)*, to bribe.
 ارتشي *irtaša*, to take a bribe.
 راشي *râšy*, one who bribes.
 مرتشي *murtasý*, one who
 took a bribe. رشوه *rašwa*,
 bribe, *pl. رشاي rašwag*.
 رشينه *rašetta*, 'doctor's prescrip-
 tion, *pl. رشينات rašettât*.
 رصص (يرص) *rašs (jurass)*, or رصص
rašsas, to put in a row,
 arrange, stack stone. رصص
rašras, to become very cold.
 اترصص *itrašs*, or اترصص
itrašsats, to be put in a row,
 arranged, stacked. مرصوص

murşas, or *مرصص murassas*,

put in a row, arranged,

stacked. *مرصص murassas*,

one who is very cold. *رص*

rasş, or *ترصيص tarşış*, act

of putting in a row, stacking,

arrangement. *ترصيصه tarşışu*,

layer, *pl. ترصيصات tarşışât*.

رصره raşraşa, coldness,

want of heat. *رصاص rasşas*,

one who stacks stone, *pl.*

رصاصين rasşasın.

رصاص rasşas, lead, minor water-

pipes; *قلم رصاص qalam rasşas*,

pencil, *pl. اقلام رصاص aqlâm*

rasşas. *رصاصه rasşasa*, piece

of lead, ball cartridge, bullet,

pl. رصاصات rasşasât.

رصد rasad (jurşad), to

watch the stars. *اترصد itra-*

şad, to be watched. *اترصد itra-*

şad, or *اترصد itraşad*,

to watch for, waylay. *رصد*

rasad, talisman. *رصد rasad*,

observation of the stars;

رصدخانه rasdahâna, obser-

vatory, *pl. رصدخانهات rasda-*

hânât. *ترصد tarassud*, act

of watching for, waylaying.

رصيد rasıd, stock in hand,

balance of account.

رصاص risis, heavy, weighty.

رصيف rasıf, quay, platform, foot-

path, wing-wall of a bridge,

pl. ارصيف arşifa.

رض radî, a bruise, *pl. رضوض*

radîl.

رضا rida, see *رضي*

رضع rıdî (jirda), to suck

the breast. *رضع radîa*, to

suckle a baby. *رضاء rıdâa*,

act of sucking the breast,

suckling a baby. *رضاء rad-*

dâa, feeding-bottle, *pl.*

رضاعات radîdâât. *مرضعه*

murîdâa, wet-nurse, *pl.*

مراضع marâdî.

ارتضى rıdy (jirda), or *ارتضى*

irtıdâa, to agree, consent;

رضي بكذا rıdy bi keda, he

agreed to this; *رضي عليه rıdy*

alâh, he forgave him, he is

pleased with him. *رضى radîa*,

or *راضى radîa*, to cause to

agree or consent, satisfy, please. رضا *riḍa*, pleasure, satisfaction, consent, contentment, راضي *rāḍy*, agreed, content, satisfied. تراخي *tarāḍy*, consent, agreement; بالتراخي *bil tarāḍy*, by mutual consent, *à l'amiable*. ترضيه *tarḍyja*, satisfaction.

رطن *ruṭān*, see رطان

رطب (يرطب) *raṭṭab*, to moisten, get soft; رطب اخلاقك *raṭṭab ahlâqak*, do not fly into a rage! keep calm! cool down! ترتطيب *tartyb*, act of moistening, refreshing. رطب *riṭib*, moist, wet, damp. رطب *ruṭab*, ripe dates. رطوبة *ruṭûba*, moisture, dampness. بلخ مرطب *balah muratṭab*, soft or ripe dates.

رطوط (يرطوط) *raṭrat*, to soil, cause to be dirty, be abundant. مرطوط *muraṭrat*, soiled, dirty, abundant. رطوطه *raṭraṭa*, filth, dirt, abundance.

ارطال *ratl*, pound weight *pl*.

arṭâl.

رطن (يرطن) *raṭān (jurṭun)*, to speak in a foreign language. رطن *raṭn*, or رطان *ruṭān*, act of speaking in a foreign language, a foreign language.

رطوبة *ruṭûba*, see رطب

رعد *ra'ād*, see رعد

رعا *ri'â'*, the masses, the plebians.

رعب (يرعب) *ra'ab (jir'ib)*, to frighten, terrify. ارتعب *ir-ta'ab*, or اترعب *itra'ab*, to get frightened, terrified. مرعوب *mar'ûb*, frightened, terrified. رعب *ru'ab*, fright, terror, fear. مرعب *mur'ib*, frightful, terrible.

رعد *ra'ad (jir'id or jur-'ud)*, to thunder; الدنيا بتعد *ed dinja bi tur'ud*, it thunders. رعد *ra'd*, thunder; سمعت الرعد من غير اوان *simi't er ra'd min ġêr awân*, damn you! the devil take you! سمك رعد *samak ra'ād*, electric fish.

دعرع *ra'ra'*, to refresh,
be refreshed. اترعرع *itra'ra'*,
to be refreshed, healthy. مرعرع
mura'ra', refreshed, fresh,
full of health. رعرعه *ra'ra'a*,
freshness. رعرع ايوب *ra'ra'*
ayjûb, *inula arabica*.

رعرش *ra'as'* (*jir'is'*), to
cause to tremble, frighten.
اشرع *itra'as'*, or اشرع *irta'as'*,
to tremble, quake, waver,
be frightened. رعرش *ra's'*, act
of causing to tremble, fright-
ening. رعرشه *ra'sa'*, a fit of
trembling, a fright, a tremor,
electric shock, *pl.* رعرشات
ra'sât.

رعرن *ra'an*, nervousness, excit-
ability, impatience. ارعرن
ar'an, nervous, irritable,
impatient.

رعرى *ra'a* (*jir'a*), to graze,
tend sheep. راعى *ra'a*, to
respect, favour, have consi-
deration for, be partial
towards. مرعى *mar'y*, taken
into consideration, respect-

ed; اللوايح المرعيه *el lawâjih*
el mar'yja, the regulations
in force. رعى *ra'y*, act of
grazing, tending sheep.
راعى *ra'y*, shepherd, pastor,
pl. رعاة *ru'â*. مرعى *mar'a*,
meadow, pasture, *pl.* مراعى
mar'ay. رعى *ri'yja*, subject
of a ruler, subject of the
local government, *pl.* رعايا
ra'âja. مراعى *mura'd*, or مراعى
mura'yja, act of taking
into consideration, favour-
ing, respect, regard.

رغى *rajjâj*, see رغاى

رغب *rajab* (*jirjab*), to
wish, desire. رغب *rajgab*,
to encourage, excite desire.
رغب *rajib*, desirous, wish-
ing, *pl.* رغبين *rajbyn*. رغبه
rajba, or مرغوب *marğûb*,
desire, wish, eagerness.

رغى *raja* (*jirjy*), to foam,
lather, chat, babble. رغى
rajja, to foam, lather. رغوه
rajwa, foam, lather, *pl.* رغاوي
rajdaw. رغى *rajy*, act of

foaming, lathering, chatter.
 رڭاي *rağğâj*, talkative,
 chatter-box, babbler, *pl.*
 رڭايين *rağğayjyn*.
 ارڭفه *riğyf*, loaf of bread, *pl.*
 ارڭيفا.
 راف (يرف) *raff* (*jiriff*), to flutter,
 flap, leap (as a babe in the
 womb), come unexpectedly.
 رف *raff*, shelf, *pl.* رفوف *rafûf*,
 or ارف *arfuf*.
 رفا *raffa*, see رفي
 رفا *raffûs*, see رفس
 رفّ *rifâ'*, see رفّاع
 رفّاع *rifâ'y*, see رفّاع
 مرفه *rafahyja*, luxury.
 مرفه *mutaraffih*, voluptuous.
 رفّت (*رافت*) *rafat* (*jirfît* or
jurfat), to dismiss, dis-
 charge. اترف *itrafat*, to be
 dismissed, discharged. مرفوت
marfût, dismissed, discharg-
 ed. رفّت *raft*, dismissal,
 discharge. رفته *raftyja*,
 certificate of discharge, *pl.*
 رفاقي *rafâtty*.
 رفف (*رافف*) *raffaf*, to hang a

bandage over the eyes (when
 sore), flap. اترف *itraffaf*,
 to have a bandage hanging
 over the eyes. ررفة *rafrafa*,
 act of bandaging the eyes,
 flapping. رفف *raffaf*,
 cornice, eaves, *pl.* رفاف
rafârif; رفوف العربية *raffaf*
el arabyya, splash-board
 of a carriage. رففوف *rafrûf*,
 bandage or shield for the
 eye, *pl.* رفافريف *rafaryff*.
 رفس (*رافس*) *rafas* (*jurfus*), to
 kick. رفا *raffas*, to kick
 repeatedly, struggle, kick
 against. اترف *itrafas*, to be
 kicked. مرفوس *marfûs*, kicked.
 رفس *rafs*, act of kicking.
 رفا *rafsa*, a kick, *pl.* رفا
rafsât; ليلة الرفا *lélet er*
rafsa, eve of the 1st day of
ramulân. رفا *raffûs*,
 animal which kicks, steam-
 launch, screw-steamer, *pl.*
 رفا *raffasât*, or رفا
raffâsa.
 رفا (*راف*) *rafad* (*jurfad*), to

reject, refuse. *itrafat*, to be rejected, refused. *itrafat*, to be fanatic in religion, bigoted. *marfud*, rejected, refused. *rafat*, rejection, refusal. *rafatly*, unbeliever, renegade, heretic, *pl.* *rafatlyja*, fanatic. *pl.* *mutraf-suly*.

rafa' (jirfa'), to raise, lift up, take off; *rafa' el hayz*, he withdrew the seizure; *rafa' el mal*, he remitted the taxation. *itrafat*, to be raised, lifted up, taken off. *irtafa'*, to rise, become high. *itrafat*, to plead (before a court of justice). *marfud*, raised, lifted. *murfat*, high, elevated. *raf*, act of raising, lifting up; *rafa' el mal*, remission of taxation; *ma'rafat*

er rafa', last gun fired before day-break (during the month of *ramadan*) to warn Mohamedans to fast. ارتفاع *irtifa'*, height, elevation, pitch of a roof. رافعة *raf'a*, lever, *pl.* *rafat*; آله *ala rafa'*, a lifting machine. مرافعة *murafa'*, pleadings. ريفاتلو *rifatlu* *afandly*, address of a Major in the army or a civilian holding the rank of *salissa*. ريفاي *rifa'y*, snake charmer, *pl.* *rifa'yja*.

rifi' (jirfa'), to be thin, lean, slender. *rafat*, to cause to be thin. *tarfat*, act of causing to be thin. *raf*, thinness. *rafy* or *rafayja*, thin, slender.

rafat, to keep the carnival. ريفات *rifa'*, or *marfa'*, carnival, *pl.* *murfat*.

rifatlu, see رفع

رفق (*rafāq* (*jirfiq*), to join, attach, annex. رافق *rāfiq*, to join, accompany, have a lover. اترافق *itrāfiq*, to be accompanied. رفقه *rifqa*, or مرافقه *murāfqa*, companionship. رافق *rafāq*, act of having a sweet-heart. رفيق *rifiq*, companion, colleague, lover, pl. رفاق *ruḥāq*, or رافق *rafājiq*. رفيقه *rifiqa*, companion, colleague, *maitresse*, pl. رافقات *rafājiq* or رفيقات *rifiqāt*.
 رفولفر *refolfar*, * revolver, pl. رفولفات *refolfarāt*.
 رف (*rafa* (*jirfy*), to mend, darn. اتراف *itrafa*, to be mended, darned. رفي *marfy*, mended, darned. رفي *rafy*, act of mending, darning. رفاً *raffa*, one who mends or darns clothes, pl. رافين *raffayjyn*.
 رفيع *ruḥayja*, see رفع
 رفيق *rifiq*, see رفق
 راق (*raqq* (*jiriqq*), to have compassion, make thin or

fine, be thin, be polite. رفق *raqqaq*, to make thin or fine. اترق *itraqq*, to be thin, fine. مرقق *marqūq*, made thin or fine. ترفق *tarqq*, act of making thin or fine. رفه *riqqa*, thinness, fineness, tenderness, good manners. رقيق *raqyq*, thin, fine, polite, slavery. رقيق *ruqayjaq*, thin, fine. رقاق *ruqāq*, wafer-like cakes, sg. رقاقه *ruqāqa*, pl. رقاقات *ruqaqāt*.
 رق *riqq*, native tambourine; رق *riqq ḡaṣḍl*, parchment.
 رقد *ruqād*, see رقاد
 رقص *raqqās*, see رقص
 رقبات *raqaba*, neck, pl. رقبة *fy* *raqabāt*; في رقبة عليه *fy* *raqabtah 'ēla*, he is the sole support of his family, he is the bread-winner of the family; ذنبه في رقبته *sanboh* *fy* *raqabtah*, his blood is on your head. رقيب *raqabyja*, collar of a horse's harness, pl. رقيبات *raqabyjāt*.

رند *raqad (jurqud)*, to lie down, be sick in bed. رند *raqqad*, to cause to lie down. رقاد *raqîd*, laid down. رقاد *ruqâd*, or رقاد *ruqâd*, act of lying down. مرقد الحجر *marqad el ħuġar*, bed of stone.

رقص *raqas (jurqus)*, to dance. رقص *raqqas*, to cause to dance. رقص *raqs*, dance. الساعة رقص *raqqas es sa'â*, pendulum of a clock.

رفع *raqa' (jirqa')*, to hit, strike; رفعه عصابه *raqa'oh 'asâja*, he dealt him a blow with a stick; رفع الاكله *raqa' el akla*, he bolted the food; رفع المرء *raqa' el mara*, he had sexual intercourse with the woman. رفع *raqqa'*, to patch, mend clothes, defend, be partial to; غملي يرفع *tamally jiraqqa' lohum*, he is always partial in their behalf. اترفع *itraqa'*, to be hit, struck. اترفع *itraqqa'*,

to be patched, mended. مرفع *muraqqa'*, patched, mended. رفع *raq'*, act of hitting, striking. ترقيق *tarqy'*, act of patching, mending, partiality. رفعه *raq'a*, a patch, *pl.* رفع *ruqa'*, or رفعات *ruqât*. رقيق *riqi'*, effeminate.

رقم *raqm*, numerical figure, *pl.* ارقام *arqâm*. رفيم *raqym*, dated; الجاري رقم ۱۰ *gawâbkum raqm 'asâra el gâry*, or الجاري رقم ۱۰ *gawâbkum raqym 'asâra el gâry*, your letter of the 10th instant. مرقوم *marqûm*, mentioned, aforesaid, spoken of.

رقه *riqqa*, see رق

رقد *ruqûd*, see رند

رفی *raqa (jirqy)*, to charm by magic (against bite of snakes), fascinate. رفی *raqqa*, to promote, advance. اترقی *itraqa*, to be charmed. اترقی *itraqqa*, to be promoted, advanced. مترقی

mitraqqy, promoted, advanced. رقيه *raqwa*, or رقيه *raqja*, charm, incantation, *pl.* رقيات *raqwât*, or رقيات *raqjât*. ترقى *taraqqy*, or ترقيه *tarqqya*, promotion, advancement, *pl.* ترقيات *taraqqyjât*.

راقب *raqyb*, see راقب

رق *raqyq* and رواق *ruqayjaq*, see رق

رقم *raqym*, see رقم

ركك على الفلوس *rakk*, reliance; ركل *rakkak* 'alal filûs, if you can only obtain money, money is what you are in need of; ركي عليك *rakky* 'alék, I rely on you, I put my confidence in you; حطوا ركلهم *hattu rakkuhum* 'alal akl, they applied themselves to eating, they gave themselves up to eating.

ركامو *rikâmo*, * embroidered lace.

ركب *rikib* (*jirkab*), to ride, mount; ركب عربيه *rikib* 'arabyja, he drove in a carriage; ركب الوابور *rikib el*

wabâr, he took the train; ركبته عنريت *rikboh* 'afryt, he is possessed by an evil spirit, he has got mad or furious. ركب *rakkib*, to cause to ride, cause to mount, fix, put together, erect, build, adjust. اتركب *itrakab*, to be ridden, mounted. اتركب *itrakkb*, to be fixed, put together, built, erected, adjusted. ارتكب *ir-takab*, to commit an offence or a crime. ركب *râkib*, riding, mounted; ركب *râkib*, rider, passenger by a train or a steamer, *pl.* ركب *rukkâb*; واور ركب *wabâr rukkâb*, passenger train. مركوب *markûb*, ridden, mounted; مركوب *markûb*, shoe, *pl.* مركوب *markûb*. مرتكب *murtakib*, criminal, guilty, *pl.* مرتكبين *murtakibyn*. تركب *tarkyb*, act of causing to ride, causing to mount, fixing, adjustment; تركيبة الشبك *tarkybet es* *šubuk*, mouth-piece of a pipe

for smoking, *pl.* تراکب *tarakby*, *rikâb*, stirrup, *pl.* رکابات *rikabât*; رکاب *rikâb*, brigade (of surveyors, engineers, etc.), *pl.* ارکبه *arkiba*, رکب *markib*, ship, barge, boat, *pl.* مراکب *mar-râkib*; مرکب *markib nâr*, or بخار مرکب *markib buhâr*, steamer; مرکب قلع *markib qulâ'*, or مرکب هوا *markib hawa*, sailing ship. مراکبی *marâkby*, boatman, *pl.* راکوب *marakbyja*. رکوب *rukûb*, act of riding; رکوب *rukûb el-hel*, equitation. رکبه *rakba*, a ride, *pl.* رکبات *rakbât*. رکوبه *rukûba*, a "mount," *pl.* رکاب *rakâjib*; واپور رکوبه *wabûr rukûba*, steam yacht; عربیة رکوبه *'arabyjet rukûba*, a carriage. رکبه *rakba*, knee, *pl.* رکب *rakab*. مرکباتی *murak-kibaty*, one who sets precious stones, *pl.* مرکباتیه *murakkibatyja*. ارتکاب

irtikâb, act of committing an offence, a crime, etc. رکبدار *rikibdâr*, horse-breaker. راکز (یرکز) *rakaz (jirkiz)*, to settle down, fix. ارتکز *irtakaz*, or ارتکز *irtakaz*, to be settled down, fixed. راکز *râkiz*, settled down, fixed; عقله راکز *'aqlah râkiz*, he is a steady man, he is a man of sound judgment. ارتکاز *irtikâz*, act of settling down, fixing. مرکز *markaz*, centre, district of a province, *pl.* مراکز *marâkiz*; مرکز ریاضه *markaz rijâsa*, head-quarters of an army.

رکع (یرکع) *rakâ' (jirkâ')*, to kneel down. رکع *rakka'*, to cause to kneel down. راکع *rakî'*, one who is kneeling down. رکوع *rukû'*, act of kneeling down. رکعه *raka*, a prostration, *pl.* رکعات *rak'ât*; صلى رکعتین *salla rak-'itên*, he made a short prayer (Mohamedan).

رکم *itrakim*, to be heaped up, form a heap.

رکن *rakan* (*jirkin*), to put aside. ارتکن *itrakan*, or

ارتکن *irtakan*, to be put aside, lean or rely upon. مړکون

markân, put aside, leaning.

مړتکن *murtikin*, leaning or

relying upon. رکن *rakn*, act

of putting aside, leaning

upon. ارتکانت *irtikân*,

reliance. رکن *rukn*, corner,

pl. ارکان *arkân*; ارکانت

arkân harb, staff

(mil.); سابط ارکان حرب *sâbit*

arkân harb, staff officer;

ارکان حرب الادورطة *arkân harb*

el orta, adjutant-major; ارکان

ارکان حرب الاول *arkân harb el liwa*,

brigade-major; ريس ارکان

rayjis arkân harb,

chief of staff.

رکوب *rukûb*, see رکب

رکوع *rukû'*, see رکع

رم *ramm* (*jurumm*), to repair, heal, put right. رم

rammim, to repair. رمم

ramram, to eat nasty food.

ارترم *itramm*, or ارترم *itram-*

mim, to be repaired. مرم

murammim, or مترم *mit-*

rammim, repaired. ترميم

ترميمات *tarmym*, repairs, pl. ترميمات

tarmymât. رمومه *ramrama*,

act of eating all sorts of

nasty food.

رمحه *rimâha*, see رمح

رمادي *rumâd*, ashes, cinders. رماد

rumâdy, grey.

رمال *rammâl*, see رمل

رمان *rummân*, pomegranate

trees, sg. رمانه *rummâna*,

pl. رمانات *rummanât*; رمانة

rummânet el qabbâny,

weight of a steel-yard.

رمح (يرمح) *ramah* (*jirmah*), to

run, gallop off; رمح في غفلته

ramah fy gfaflitoh, he took

advantage of his ignorance.

رمح *rammah*, to cause to run

or gallop off. رمحه *rimâha*,

act of running, gallop. رماح

mirmâh, (horse) race, pl.

مرمحات *mirmahât*.

رمد (*rimid* (*jirmad*), to have the ophthalmia. رمد *ramad*, ophthalmia. رمدان *ramdān*, one who is suffering from ophthalmia, *pl.* رمدانين *ramdāny*.

رمش (*ramaš* (*jirmiš*), to wink, twinkle. رمش *ramš*, act of winking. رمشه *ramša*, a wink, a twinkle, *pl.* رمشات *ramšāt*. رمش *rimš*, eyelashes, *pl.* رموش *rumuš*.

رمضان *ramaḏān*, the 9th month of the lunar calendar (month of fasting).

رمق *ramaq*, last breath of life.

رممل (*rammil*, to be like sand, dry (writing) with sand. رممل *tarmyl*, act of drying with sand. رمل *raml*, sand, *pl.* رمال *rimāl*. رمله *ramla*, grain of sand, sandy ground. رمال *ramāl*, fortune-teller, geomancer, *pl.* رمالين *rammālyn*. رملي *ramly*, sandy; رملي حجر *ḡagar ramly*, sand-stone. رماليه *sāa*

رمليه *ramlyja*, hour-glass.

مرامل *marmala*, sand-pot, *pl.* مرامل.

ارمله *armila*, widow, *pl.* ارامل *arāmīl*.

رُمة *rumma*, totality; صاحب الرمة *ṣāḥib er rumma*, the person most concerned or interested in the matter; برمه *bi rum-metoh*, the whole of it, entirely.

رمة *rimma*, corpse, carcass, *pl.*

رم *rimam*.

رمى (*rama* (*jirmy*), to throw; رمى في حقّه *rama fy ḡaḡq*, he spoke against him, he hinted something against him; رمى سلام *rama salām*, or رمى تمنّي *rama tamanny*, he saluted; هو اللي رماني *huwa illy ramāny*, it is he who denounced me. اترمي *itrama*, to be thrown. اترمني *itramma*, to throw one's self. رامي *rāmy*, one who throws. رمي *marmy*, thrown. رمي *mu-rammy*, thrown or strewed over the ground. رمي *ramy*,

act of throwing. رميه *ramja*,
a throw, *pl.* رميات *ramjât*.

رن *rann(jirinn)*, to tinkle,
re-echo, copulate. رن الجرس
rinn el garas, ring the bell!
رانه عاقه *rannoh 'alqa*, he
gave him a thrashing. رن
rann, act of tinkling, re-
echoing. رنه *ranna*, sound,
ring, tinkling, *pl.* رنات *rannât*.

رنجه *ringa*, * herring.

رندح (يرنح) *randah*, to chant.
رندحه *randaha*, act of
chanting.

رهن *rahân*, see رهن

رهبن (يترهبن) *itrabhin*, to
be a monk, live a bachelor's
life. رهبنه *rahbina*, celibacy,
monasticism. راهب *râhib*,
monk, *pl.* رهبان *ruhbân*.
راهبه *râhba*, nun, sister of
charity, *pl.* راهبات *rahbât*.

رهدل (يترهدل) *itrahdil*, to
be slovenly, untidy in one's
dress. مرهدل *murahdil*,
slovenly, untidy. رهده *rah-*
dila, slovenliness, untidiness.

رهط (يرهط) *rahraṭ*, to be flabby,
flimsy. مرهط *murahraṭ*,
flabby, flimsy. رهطه *rahraṭa*.
flabbiness, flimsiness.

رهن (يرهن) *rahan(jirhan)*, to
pawn, mortgage, pledge.
اتراهن ويا *râhin*, or
itrâhin wayja, to bet with.
اتراهن *litrahan*, to be pawned,
mortgaged, pledged. مرهون
marhûn, pawned, mortga-
ged, pledged; مرهون على حضورك
marhûn 'ala ḥudûrak, it
depends on your presence, it
cannot be done (or settled)
except in your presence. رهن
rahn, act of pawning, mort-
gaging; رهن *rahn*, or
رهنيه *rahnyja*, pledge, pawn,
mortgage, *pl.* رهون *ruhûn*,
or رهونات *ruhunât*, or
رهنيات *rahnyjât*; بنك الـرهونات
bank er ruhunât, mortgage bank.
رهان *rahân*, or مرهانه *murâh-*
na, bet, stake, *pl.* رهانات
rahanât; في الحال الراهنة
fil ḥâla er râhna, at present,

under the present circumstances.

رهون *rahwin*, * to cause to go like a *rahwân*, train one up to the purpose. اترهون *itrahwin*, to go like a *rahwân*, become expert in. رهونه *rahwina*, place of a *rahwân*. رهوان *rahwân*, horse which has an easy pace, ambler.

رواج *rawâg*, see راج

رواح *rawâh*, see راح

رواق *ruwâq*, gallery, room, cloister, *pl.* ارواقه *arwîqa*, or رواقات *ruwaqât*.

رواقه *rawâqa*, see راق

روجان *rawagân*, see راج

روح *rôh*, and روحانی *rohâny*, see راح
روزنامه *ruznâma*, * pension department.

روسطو *rôsto*, * roast meat; فرخه روسطو *farha rôsto*, roasted fowl.

روشن *rôshan*, air-hole, sky-light.

روك *rôk*, * general, common estate; على الروك *alal rôk*, in common. روكجه *rôkja*, total of an estate.

روم *râm*, Greeks, Greek Orthodox. رومي *râmy*, Greek, belonging to the Greek Orthodox church, *pl.* اروام *arwâm*; ديك رومي *dîyk râmy*, a turkey; عيش رومي *êš râmy*, European bread; جبنه رومي *gibnarâmy*, Turkish cheese; كلب رومي *kalb râmy*, dog of a foreign breed.

روماتزم *rumatism*, * rheumatism.

رومس *râmis*, raft made of jars, *pl.* روامس *rawâmis*.

روند *rawind*, rhubarb.

روئق *rônâq*, good appearance, beauty, splendour.

روی (یروی) *rawa (jirwy)*, to quench, water, irrigate.

یتراوی *itrawa*, to be quenched, watered, irrigated. مروی *marwy*, quenched, watered, irrigated. ري *raj*, irrigation;

ري *raj*, irrigation; الراي بالراحه *er raj bir râha*, flush irrigation, free flow;

الراي بالالات *er raj bil alât*, lift irrigation. مروی *mirwa*, water-course, pool, channel,

pl. مراوي *marāwy*.

رأى *rāja*, see رؤيه

ريا *rija*, hypocrisy. مرأى *murāj*,

hypocrite.

راح *rayjāh*, see رايح

ريسه *rijāsa*, see ريس

ريال *rijāl*, dollar, 20-piaster

piece, pl. ريات *rijālat*.

رياله *rijāla*, see ريل

ريان *rayjān*, fresh, tender.

(يا) ريت *rét (ja)*, I wish! would to

God! ياريتيه هنا *ja-rétoh hena*,

I wish he were here! ياريتهم ما

زاريتهم *ja réthum ma rahûs*,

I wish they had not gone!

ريج *ryh*, see رايح

ريحان *ryhān*, basil-plant.

ريزك *részik*, goldsmith's form, pl.

ريازك *rajāzik*.

ريس (ريس) *rayjis*, to appoint

chief. اتريس *itrayjis*, to be

appointed chief, be a chief.

متريس *mitrayjis*, appointed

chief. مرووس *marûs*, a subor.

dinate. ريس *rayjis*, chief,

captain of a ship, president,

pl. ريسا *rujasa*, or روسا *ruasa*;

ريس *rayjis qalam*, chief

clerk; ريس البوغاز *rayjis el*

buğaz, pilot; المركب الي فيها

ريسين تغرق *el markib illy*

fyha rayjisên tиграq, too

many cooks spoil the broth.

راس *rijāsa*, chieftdom. راس

rās, head, chief, summit,

cape, pl. روس *rās*; طلع وباه

راس *īlī' wayjāh rās*, he

could hold his own against

him, he was a match for

him; من تحت راسه *min taht*

rāsah, on his account, he

was the cause; ما يعرفش راسه

ما *jī'rafš rāsah* من رجليه

min riglêh, he does not

know his right hand from

his left, he does not know

which way to turn his head;

مطرح ما تحط راسك حظ رجليك

maṭrah ma tuḥuṭṭ rāsak

ḥuṭṭ riglêk, do your worst!

do it and be damned!

بعد راسي ما حد عاش *ba'd rāsy*

ma ḥadd 'dš, after me the

deluge; اولاد فوق روس بعض

awlād fōq rūs būl, children born in unbroken succession.
alul 'én wil rās, with pleasure, with all my heart; *alul rās*, into the bargain; *کل راس* *kull rās*, every one, every individual; *راس الحصان* *rās el ḥoṣān*, halter; *راس السنه* *rās es sana*, new year's day; *راس* *rās*, *راس حجر* *rās ḥagar*, spur in a river; *راس سکر* *rās sukkar*, loaf of sugar; *راس برسيم* *rās barsym*, first growth of clover. *رأسي* *rāsy*, vertical. *ترويسه* *tarwysa*, heading, title (of a chapter), *pl.* *تراويس* *tarawys*.

ریش *itrayjiš*, to be well off, in easy circumstances. *متریش* *mitrayjiš*, well off, in easy circumstances. *ریش* *ryš*, feathers, plumes, *sg.* *ریشه* *ryša*, *pl.* *ریشات* *ryšât*; *ریشه الفصاده* *ryšet el fiṣāda*, lancet; *ریشوز* *rijaš* *wisz*, quill pens; *ریش حدید*

rijaš ḥadyd, steel pens; *ریشه الوابور* *ryšet el wabûr*, screw-propeller.

ریش *rayjaul*, to exercise. *اتریض* *itrayjad*, to be exercised, take an exercise. *ریاضه* *rijaḍa*, exercise, promenade, constitutional, *pl.* *ریاضات* *rijaḍât*.

ریع *ré*, yield, revenue of land. *مصلحة التاریع* *maṣlahet et tar-yjy*, land survey department.

ریف *ryf*, "country", village, *pl.* *ارباب* *arjāf*. *ریفی* *ryfy*, rustic. *علی الریق* *ryq*, saliva, spittle; *عالی الریق* *'alal ryq*, before breakfast, on an empty stomach; *غیر ریفه* *gayjar ryqoh*, he breakfasted; *نشف ریفی* *naššif ryqy*, he worried me, he pestered me; *ریق حلو* *ryq ḥilu*, kindness, kind treatment; *یغلی* *jihally er ryq* *jigry*, it makes the mouth water.

ریقه *ryqa*, or *لیقه* *lyqa*, * sponge

inside a native inkstand,
pl. ربقات ryqât, or البقات lyqât.
 ريل *rayjil*, to foam, froth.
 تريل *taryjyl*, act of foaming,
 frothing. رباله *rijâla*, salver,
 drivel; ابو رباله *abu rijâla*,
 idiot. مريله *marjala*, apron,
 pinafore, *pl. مرايل marâjil.*
 ماريل *marjâl*, apron, *pl. مرايل marajyl.*

رجم *rayjim*, to exaggerate,
 deceive, dupe; ما نريش عليه *ma*
tirayjimš 'aléh, do not
 deceive him! تريم *taryjym*,
 deceit, misrepresentation,
 imposition, exaggeration. رجم
rym, or ريمه *ryma*, foam.
 ريه *ryja*, lung, *pl. ريات ryjât.*
 سيل رئوي *sill riauy*, pul-
 monary consumption.

ظ = and ذ, ز

ظبط *zâbit*, see ظابط

ذات *zât*, personality, self, same;
 انا بذاتي *ana zâty*, or
 انا بذااتي *ana bizâty*, I myself;
 اخواني بذاتهم *ahwâty bizâthum*, my
 brothers themselves; في ذات
 يوم *fy zât jôm*, or من ذات
 يوم *jôm min zât el ayjâm*,
 one day, on a certain day;
 حب الذات *hubb ez zât*,
 selfishness; ذات *zât*, distin-
 guished person, grandee, *pl.*

ذات *zât*, or ذاتا *zawât.*
 ذاتياً *zâtyjan*, personally.
 زاح *zâh (jiszyh)*, to move,
 remove. اتراح *inzâh*, or
 اتراح *itzâh*, to be moved, removed.
 متراح *minzâh*, or متراح *mit-*
zâh, moved, removed. زوحه
zôha, ejection, dislodgment.
 زاد *zâd (jiszyd)*, to add,
 increase, surpass. زود *sau-*
wid, to add, increase, give one
 provisions for a journey. ازداد

izdâd, to be added, increased, *ازود* *izsauwid*, or *ازود* *itsauwid*, to take provisions for a journey. *زايد* *âdjid*, increasing, superfluous, rising, overflowing. *زيادة* *âjâda*, or *ازدباد* *izdijâd*, addition, increase, augmentation, *pl. زيادات* *âjâdât*, or *زيادة النيل* *uwadât*; *زيادة النيل* *âjâdet en nyl*, the rise of the Nile; *دا بزيادة* *dabi âjâda*, this will do, this is enough; *دا بزيادة الزيادة* *da bi âjâdet ez âjâda*, this is more than enough, this is too much. *زواده* *zuwâda*, provisions for a journey. *مزايده* *muâjda*, auction.

زار *âdr* (*juzûr*), to visit, make a call. *زوتر* *auwar*, to cause to visit, take one to visit. *زيارة* *âjâra*, visit, call, *pl. زيارات* *âjârât*. *زائر* *âjir*, visitor, pilgrim, *pl. زوار* *zuwâr*.

زار *âdr*, negro incantations.

زاط *ât* (*jizyt*), to make a noise, rejoice, be gay; *راح* *rah* *jizyt fy iskindiryja*, he went to enjoy himself in Alexandria. *زبط* *ayjat*, to cause to make a noise, disturb. *زابط* *âjit*, noisy, gay. *زبطه* *âta*, noise, disturbance, confusion.

زاغ *âg* (*juzûg*), to disappear, slip, escape; *هو زاغ* *huwa âg minny*, he gave me the slip; *عيني زاغت* *ény âget*, I did not know which to choose. *âjig*, one who has disappeared or escaped; *عينه زاينه* *énoh âjja*, he is mean. *زوغان* *awağan*, disappearance, escape.

زاف *âf* (*juzûf*), to push, remove, sweep away. *اتراف* *izâf*, or *اتراف* *itâf*, to be pushed, removed, swept away. *زوف* *âf*, act of pushing, removing, sweeping away. *زوفه* *ôfa*, a push, *pl.*

- زوفات *sofât*; بالزوفه *bil zôfa*, abundantly, in great quantities.
- زال (*يزول*) *zâl (juszâl)*, to disappear, cease, remove. زوال *zawâl*, disappearance, cessation, removal. ازاله *izâla*, removal. زایل *zâjil*, temporary, changeable, transient.
- زول *zôl*, appearance, form, shape.
- ذال *zâl*, see ذال.
- ظلم *zâlim*, see ظلم.
- زام (*يزوم*) *zâm (juszûm)*, to groan. زوم *zôm*, act of groaning.
- زين (*يزين*) *zân (jiszyn)*, or *zayjin*, to adorn, decorate. ازين *izsazjin*, or ازين *itsazjin*, to be adorned, decorated, shave, have one's hair cut. مزين *musazjin*, or مزين *mitsazjin*, adorned, decorated, shaved. زين *tazyjyn*, adornment, decoration, act of shaving or having the hair cut. زينه
- syna*, ornament, decoration, illumination, pl. زين *zijan*, or زينات *synât*. مزين *musazjin*, barber, *coiffeur*, pl. مزينين *musazjinyyn*.
- زان *zân*, beech-wood. زانه *zâna*, beam of beech-wood, pl. زانات *zanât*.
- زانجه *zânja*, see زنى.
- زاهد *zâhid*, see زهد.
- ظاهر *zâhir*, see ظاهر.
- زاویه *zâwja*, see زوى.
- زايد *zâjid*, see زاد.
- زار *zâjir*, see زار.
- زایل *zâjil*, see زال.
- زب *zibb*, or زبر *zubr*, sexual organ in the male, pl. ازار *azbâr*; زب الارض *zibb el ard*, concinnum.
- زباطه *zubâta*, cluster of dates, pl. زباطات *zubaâtât*, or زباطا *zabâjit*.
- زبال *zabbâl*, see زبل.
- زبان *zabân*, dart of a scorpion.
- زبد *zabad*, or زبد *sabada*, kind of musk; قط الزبد *quṭṭe zabad*, musk cat.

زبدہ *zibda*, fresh butter.
 زبادي *ibdyja*, small bowl, *pl.* زباديہ
sabdy, or زبدیات *ibdyjât*.
 زب *zabr*, see زبرق
 زبرق *is zabraqet* (تتبرق) (تتبرق) *is zabraqet*
 (*tizabraq*), to adorn one's
 self, be adorned, be ostenta-
 tious. مزبرقہ *musabraqa*,
 adorned. زبرقہ *zabraqa*,
 adornment, ornamentation,
 ostentation.
 زبات *zabat*, street mud, mire.
 زبات (جسبوت) *sabat (juszbut)*, or
 زبات *dabat*, to arrest, control.
 انطب *inzabat*, or انطب
itsabat, to be arrested,
 controlled. مضبوط *masbût*,
 arrested, controlled, regular,
 exact, in perfect order; راجل
 مضبوط *râgil masbût*, an
 honest man, a man of honour.
 ضبط *sabt*, arrest, control,
 act of putting a thing in
 order; رجال الضبط *rigâl es*
sabt, men of the police;
 محضر ضبط الواقعہ *mahjar zabt*
el waq'a, police report. ظابط

zâbit, military officer, pre-
 fect of police, *pl.* ظباط *zubbât*;
 ظابط عظيم *zâbit 'asym*, field
 officer; ظابط کريم *sabit karîm*,
 general officer. ظابطیہ *sabtyja*,
 police office, head office of
 the police of a city, *pl.* ظباطیات
sabtyjât. مظبطہ *masbata*,
 judgment, sentence, *pl.* مظابط
masâbit.
 زبق (جسبوت) *zabaq (juszbuq)*, to
 dart, escape. زبقہ *zabqa*, an
 escape.
 زبل *zâbil*, to manure. زبل (زبل)
is zâbil, or زبل *itsâbil*,
 to be manured. زبل *musab-*
bil, or زبل *mitsâbil*,
 manured. زبل *sibl*, pigeon
 manure, dung of animals.
 زبالہ *zibâla*, refuse, sweep-
 ings. زبال *zâbâl*, scavenger,
pl. زبالہ *zabbâla*, or زبالین
zabbalyn. مزبالہ *masbala*,
 dust-heap, *pl.* زبال *masâbil*.
 زبلج (زبلج) *is zablah*, to
 abuse, revile; زبلج علی *huwa*
is zablah aluyja, he reviled

me. مزبلج *muzablah*, abusive, insolent (person). زبلجہ *zab-lahā*, abuse, insolence.

زین *izsabbin*, or (یزین) *izsabbin*, or *it sabbin*, to be a client, a customer. زبون *zubūn*, client, customer, pl. زبائن *zabājin*. تازین *ta zbyn*, act of giving a trader one's custom.

زیب *ziby*, raisins, sg. زیبہ *zibyba*, عرقی زیب *zibybat*, pl. عرقی زیب *zibybat*; عرقی زیب *'araqy ziby*, native whisky made of raisins.

زتون *zatūn*, see زیتون

زجل *zagal*, cheat, deceit; حمل زجل *himl zagal*, vulgar lampoon.

زحم *zihām*, see زحم

زحاح *zahzah*, to move a heavy thing. ازحاح *izzahzah*, or ازحاح *it zahzah*, to be moved. مزحاح *mizahzah*, or مزحاح *mitzahzah*, moved. زحاح *zahzah*, act of moving a heavy thing.

زحلفہ *zihlifa*, or زحلفہ *zilifa*, tortoise, turtle, pl. زحالف *zahālif*.

زحلق *zahlaq*, to cause to

slide or slip. ازحلق *izahlaq*, or ازحلق *it zahlaq*, to slide, slip. زحلق *muzahlaq*, slippery. زحلقہ *zuhlēqa*, slippery ground, pl. زحالیق *zahalyq*.

زحم *zaham* (جیحم) *ji zhim*, or زاحم *zāhim*, to crowd, press. ازحم *inzaham*, or ازحم *it zaham*, to be crowded, pressed. زحوم *ma zham*, crowded, pressed. زحمہ *zahma*, or زاحمہ *zāham*, or زاحمہ *muzāhma*, crowd, pressure; زحمۃ الشغل *zahmet eš šuġl*, pressure of work.

زغرف *zahraf*, see زغرف

زخرہ *zahra*, munition of war.

زخمہ *zahma*, thong, strap, pl. زخم *zham*.

زر *sarr* (جوزر) *juzurr*, to be pressed (by laughter); زرنی *zarrinyed dihk*, or زر علی الضحک *sarr 'alayja ed dihk*, I could not help laughing, I could not keep my countenance; زرك نجي هنا *sarrak tigy hena*, dare you

come here ? زرر *zarrar*, to button. از زرر *iz-zarrar*, or اتر زرر *its-zarrar*, to be buttoned. از زرر *iz-zarsar*, *to be angry, fly into a rage, lose one's temper. مزرر *mu-zarrar*, or مترر *mit-zarrar*, buttoned. ترر *ta-zryr*, act of buttoning. زر *zirr*, button, *pl.* زرار *sirâr*, or زرات *sirarât*, or زراير *sarâjir*; زرورد *zirr ward*, rose-bud; زرخيار *zirr hijâr*, a cucumber; زرطربوش *zirr turbâs*, tassel of a fez; زر على عينه *'ala 'énoh zirr*, he has a staphyloma (in the eye).

زراط *zurât*, see زرط

زراع *zirâ'a*, see زرع

زرافه *zarâfa*, or ظريفة المعاني *zaryfet el ma'âny*, giraffe.

ظرافه *zarâfa*, see ظرف

زراق *zarâq*, see زرق

زرب (*zarab* (*juzrub*), to flow, relieve nature; هي تملي *hiya tamally tu-zrub wilâd*, she gives birth to one child after another.

زرب *zârb*, flow. زربه *zurba*, crowd; عنه اولاد زربه *'andoh awlâd zurba*, he has many children. زريه *zirya*, cattle-pen, *pl.* زرايب *sarâjib*. لبن زرايب *laban sarâjby*, goat's milk; معزه زرايب *mi'za sarâjby*, goat which gives much milk. زريه *zarbyja*, hedge, fence, *pl.* زريات *zarbyjât*. مزراب *mizrâb*, gutter, *pl.* مزاريب *mazaryb*.

زرب *zârb*, lattice-work.

ازرين (يزرين) *iz-zarbin*, to fly into a rage, use abusive language. مزرين *mu-zarbin*, or مترين *mit-zarbin*, enraged, furious. زرينه *zarbina*, rage, fury, abusive language. زربون *zarbân*, vulgar, mean, *pl.* طالع زرايينه علي *'sarabyn 'ali*, *talla' zarabynoh 'alayja*, he vented his wrath on me.

زرب *zarbyja*, see زريه

زرجينه *zargyna*, grab.

مركب زرخ *markib zirh*, armour, cuirass; زرخ *markib zirh*, iron-clad

زرخجي *zarhagy*, cuirassier,
 pl. زرخجه *zarhagyja*.
 زرد *izradd*, to be
 flushed (face), deep (colour).
 مزد *mizridd*, flushed, deep
 colour.
 زرد *sarad*, coat of mail, cuirass.
 زردية *saradyja*, stretcher,
 pl. زرديات *saradyjât*.
 زردخان *sardahân* (*fâtâ*),
 Persian towel.
 زرده *sarda*,* kind of pudding.
 زرزور *sarsâr*, starling, pl. زرايزر
sarasyr.
 زرط *sarat* (*jusrut*), to
 break wind. زرط *sarrat*, to
 break wind repeatedly. زراط
surât, wind, sg. زرطه *sar'a*,
 pl. زرطات *sarâtât*; والزرطه فيك
wil sar'a fyk, I laugh
 at you! you are beneath
 my notice! زراط *sarrât*,
 sorry fellow. مزراط *mizrât*,
 one who talks big, upstart,
 braggadocio. ازرط *asrat*,
 worse; دوازرط منك *huwa*
asrat minnak, he is worse

than you.
 زرع *sara'* (*jizra'*), to
 sow, cultivate; ازرع في السطوح
izra' fôq es suûh, take no
 notice! do not give the
 matter any importance! زرع
zara' loh bil 'asâja,
 he pricked him with the stick.
 ازرع *inzara'*, to be sown,
 cultivated. زروع *masrâ'*,
 sown, cultivated. مزروعات
masru'ât, plantations,
 crops. زرع *sar'*, act of sowing,
 cultivation, plantation. زراعه
sirâ'a, cultivation, agricul-
 ture, crop, pl. زراعات *sira'ât*.
 ارض مزراع *arî masârî'*,
 cultivated or cultivable
 land. مزارع *musârî'*, farmer,
 cultivator, pl. مزارعين *mu-*
sar'yn.
 ظرف (استظرف) *istasraf*,
 to consider elegant or nice.
 ظرف *surf*, or ظرافه *sarâfa*,
 elegance. ظريف *saryf*, ele-
 gant, nice, witty, polite, pl
 ظراف *surâf*.

ظرف *zarf*, envelope, saucer, salver, *pl.* ظرف *azraf*, or ظروف *zurûf*.

زرق *zaraq (juzruq)*, to escape, dart. زرتق *zarraq*, to introduce, cause to escape or dart. ازرق *izraqq*, to be blue. تازریق *tazryq*, introduction, act of causing to escape or dart, causing to be blue. ازرق *azraq*, blue, *fem.* زرقا *zarqa*, *pl.* زرق *zurq*. مزرق *zarâq*, blueness. مزرق *muzriqq*, bluish. مزراق *miz-râq*, lance, javelin, *pl.* مزاریق *mazaryq*.

زركش *zarkiś*, to embroider, brocade. زركش *muzar-kiś*, embroidered, brocaded. زركشه *zarkiśa*, act of embroidering, brocading.

زرنج *zarng*, arsenic.

زروط *zarwat*, to soil, smear, be abundant. ازروط *izarwat*, to be soiled, smeared. مزروط *muzarwat*, soiled, smeared, abundant ;

الشغل مـزروط *eś šuġl muzar-wat*, there is an excess of work. زروطه *zaricaṭa*, act of soiling, smearing, abundance.

زربيه *ziryba*, see زرب

ظریف *zaryf*, see ظرف

ذريه *zurryja*, or ذريه *durryja*, offspring, posterity.

زع *za'' (juzu'')*, to treat harshly. زع *za''*, harsh treatment.

زعف *za'âfa*, see زعانه

زعبوط *za'bât*, native woollen cloak, *pl.* زعايط *za'abyt*.

زعتريه *za'tar*, thyme. زعتريه *za'ta-ryja*, meat prepared with thyme.

زعج *za'ag (jis'ig)*, to disturb. ازعج *in:za'ag*, to be disturbed. مزعوج *mas'ûg*, disturbed. اززعاج *in:si'ag*, disturbance.

ازعر *az'ar*, without tail, *fem.* زعرا *za'ra*, *pl.* زعر *zu'r*.

زعزوعه *za zû'a*, spike or top green part of a sugar-cane, *pl.* زعايزع

ṣa'asay'.

زَعَف (*ṣa'af*, to clean or sweep with a palm-tree branch. زَعَف *isṣa'af*, or زَعَف *litṣa'af*, to be cleaned, swept. زَعَف *muṣa'af*, or زَعَف *mitṣa'af*, cleaned, swept. زَعِف *ṣi'yf*, or زَعِف *tuṣ'yf*, act of cleaning, sweeping. زَعَف *ṣa'af*, palm-tree branches, *sg.* زَعَاه *ṣa'āfa*, *pl.* زَعَافَات *ṣa'afāt*; زَعَف حُدَّال *ḥadd el ṣa'af*, Palm Sunday.

زَعْفَرَان *ṣa'farān*, saffron.

زَعَق (*ṣa'aq* (*jis'aq*) or *ṣa'aq*, to cry out, shout, shriek. زَعِق *ṣi'yq*, shouts, shrieks, cries, *sg.* زَعَقَه *ṣa'qa*, *pl.* زَعَقَات *ṣa'qāt*.

زَعَل (*ṣ'il* (*jis'al*), to be angry, offended, irritated, annoyed, bored. زَعَل *ṣa'al*, to offend, irritate, annoy, bore. زَعَل *ṣa'al*, anger, irritation, annoyance. زَعَلَان *ṣa'lān*, angry, offended,

irritated, annoyed, bored, *pl.*

زَعَلَانِيْن *ṣa'lanyn*.

زَعْلَفَه *ṣ'ilifa*, see زَعْلَفَه

زَعَف *ṣi'yf*, see زَعَف

زَعَق *ṣi'yq*, see زَعَق

زَعْد (*ṣagad* (*juṣḡud*), to thrust, poke. زَعْد *inṣagad*, or زَعْد *litṣagad*, to be thrust, poked. زَعْد *maṣḡūd*, thrust, poked. زَعْد *ṣagd*, act of thrusting, poking. زَعْدَه *ṣaḡ-da*, a thrust, a poke, *pl.* زَعْدَات *ṣaḡdāt*.

زَعَرَ (*ṣaḡar* (*juṣḡur*), to stare, look sternly; زَعَرَ فِيْهِ *ṣaḡar fih*, he stared at him, he looked daggers at him. زَعْرَه *ṣaḡra*, a stare, a stern look, *pl.* زَعَرَات *ṣaḡrāt*.

زَعْرَطَ (*ṣaḡraṭ*, to make cries of joy. زَعْرَطَه *ṣaḡraṭa*, act of making cries of joy. زَعْرَطَه *ṣaḡrūṭa*, a cry of joy, *pl.* زَعْرَاط *ṣaḡaryṭ*.

زَعُوف (*ṣaḡraf*, or زَعُوف *ṣaḡraf*, to decorate, adorn, embellish. زَعُوف *isṣaḡraf*,

or تزغرف *itsağraf*, to be decorated, adorned embellished. زغرف *muşağraf*, decorated, adorned, embellished. زغرفة *sağrafa*, decoration, adornment, embellishment.

زغروطه *sağrûta*, see زغروط

زغزغ (يزغزغ) *sağsağ*, to tickle. زغزغ *isağsağ*, to be tickled.

زغزغه *sağsağa*, act of tickling.

زغط (يزغط) *sağat* (*juzğut*), to swallow. زغط *insağat*, to be swallowed. زغوط *maşğut*, swallowed. زغط *sağt*, act of swallowing. زغطه *zuğutta*, or زغطه *zuqutta*, hiccough.

زغل (يزغل) *sağal* (*jizğil*), to look from one thing to the other, cheat; عيني زغات *eny sağalet*, I did not know which to choose. زغل *sağlil*, to daze. زغل *sağal*, false, deception; عمل زغل *umla sağal*, false coin. زغله *sağlila*, act of dazing. زغالى *muşağlil*, dazzled.

زغلول *sağlûl*, young bird, pl. زغلول الغيط *sağalyıl*; زغلول *sağlûl el ğét*, field rat.

زف (يزف) *saff* (*jiziff*), to lead in a procession. زف *insaff*, or زف *itsaff*, to be led in a procession. زف *saff*, act of leading in a procession. زفه *saffa*, (bridal) procession, pl. زفات *saffât*.

زفاره *safâra*, see زفر

زفت (يزفت) *saffit*, to cover or smear with pitch, caulk, spoil. زفت *isaffit*, or زفت *itsaffit*, to be covered or smeared with pitch, caulked, spoiled. زفت *muzaffit*, covered or smeared with pitch, caulked, spoiled; هدومه *hudûmoh muzaffita*, his clothes are greasy. زفت *taşfyt*, act of covering or smearing with pitch, caulking, spoiling. زفت *sift*, pitch, asphaltum; زى زفت *saj ez sift*, as bad as pitch, very bad, very ugly

زفر *zaffar*, to soil with grease, give solid food to a convalescent. ازفر *iz zaffar*, or ازفر *it zaffar*, to be soiled with grease. مزر *mu zaffar*, soiled with grease. زفر *zaffar*, grease. زفاره *zafâra*, greasiness, filthiness; زفاره *zafâret el lisân*, abuse, defamation. زفرفر *zifir*, greasy; زفرفر *lisânnoh zifir*, he is a reviler, foul-mouthed, foul-spoken.

is̄aflat, or (يزفـاط) ازـفـاط. زفـاط
 it̄aflat, to slip, glide.
 muzaflat, slippery,
 smooth. زافـاطه aflat̄a, slip-
 periness.

زق (*zqq* (*ju:zqq*), to push, shove, instigate, urge.
 عقله زق *aq:zqq*, to chirp; عقله زق *aqloh bi:zqq*
 على الكتاب *aq 'alal kitáb*, he covets
 the book, he wishes to get
 the book. انزق *in:zqq*, or انزق *it:zqq*, to be pushed, shoved;
 تملى ينزق *tamally jin:zqq*

fyhum, he always forces himself on them. *مَزَّقَ* *maẓ-qaṭṭa*, pushed, hidden. *زَقَّ* *zaqq*, act of pushing. *زَفَّ* *zaqqqa*, a push, *pl.* *زَفَات* *zaqqāṭ*. *زَفَفَ* *zaqqāṭ*, act of chirping. *زَفُوق* *zaqqūṭ*, young bird, small fish, *pl.* *زَفَاقِي* *zaqqāyiq*.

مُزَاقَاتٌ (مُزَاقَاتٌ) *saqāṭ*, to be gay,
 merry, in ecstasy. مُزَاقَاتٌ
muṣaqaṭ, gay, merry, in
 ecstasy. مُزَاقَاتَةٌ *saqāṭa*, gayety,
 merriment.

زغطة *zuqūṭa*, see زقطه

زُقْلَة *zuqla*, cudgel, *pl.* زُقُل *zuqal*.
 زَقَمَ (يَزِقُّ) *saqqam*, or زَقَقَ *saq-*
qaq, to feed from mouth to
 mouth, feed into the mouth
 (birds). تَزَقَّى *taṣqym*, or تَزَقَّى
taṣqyq, act of feeding from
 mouth to mouth, feeding
 into the mouth.

لَمْ يَمْشِ (لم يمش) *zakk (juzukk)*, to limp. لَمْ يَمْشِ *zakk*, act of limping.

ذکا *saka*, or ذکاوا *sakāwa*,
intelligence. ذکی *saky*,

intelligent, *pl.* اذکیا *azkyja*.

زکا *sika*, charity, alms.

زکام *sukâm*, see زکم

ذکر *sakar* (*juzkur*), to

mention, take part in the

sikr, تذکر *sakkar*, to remind.

انذکر *insakar*, to be mentioned. تذکر *tasakkar*, or

تذکر *itzakkar*, to remember.

مذکور *maskûr*, mentioned.

ذکر *sikr*, mention; ذکر *sikr*,

religious Mohamedan ceremony of howling men, *pl.*

اذکار *askâr*; سالف الذکر *sâlif*

es sikr, above mentioned.

ذکر *sakar*, sexual organ in

the male. تذکر *tazkyr*, act

of reminding. تذکره *tazkara*,

note, certificate, ticket, *pl.*

تذکره *tazâkir*; طبیه *tazkara*

tibbyja, medical

prescription; تذکره بحریه *taz-*

kara bahryja, bill of health;

تذکره *tazkaret murâr*,

permit, passport, pass; ورق

تذکر *icaraq tazâkir*, note

paper. تذکرچی *tazkargy*,

booking clerk, *pl.* تذکرچیہ

tazkargyja. مذکره *muzak-*

kara, note, memorandum,

pl. مذاکرات *muzakharât*.

مذاکره *muzâkra*, discussion,

pl. مذاکرات *muzakrât*. ذکیر

sakkyr, howling man in the

sikr, *pl.* ذکیره *sakkyra*.

اترکم *sakkim*, or (برکم) زکم

insakam, to have a rheum,

have a cold in the head.

مزکوم *muzakkim*, or زکم

maskûm, one who has a

rheum or a cold in the head.

تذکیم *tazkym*, or زکام *sukâm*,

cold of the head, catarrh.

ذکا *saky*, see ذکی

زکایب *sikyba*, corn-sack, *pl.* ذکایب

sakâjib.

ذکر *sakkyr*, see ذکیر

ذل *all* (*jizill*), to

humble, humiliate. انذل

insall, or انذل *itsall*, to be

humbled, humiliated. انذل

itsallil, to humble or humili-

ate one's self. مذلول *maslûl*,

or مذلول *munzull*, humbled,

humiliated, ذل *zull*, humiliation, vileness. ذال *zall*, mean; عینه زاله *‘enoh zalla*, he is grasping, he is mean.

زلایه *zaldbja*,* sweet jelly, a thin pancake; مش كل الوقعات *muš kull el waq’ât* *zaldbja*, you shall not always get off scot free; زلاباني *zalahany*, seller of *zaldbja*.

زالال *zaldl*, fresh, pure, clear water; زلال البيض *zaldl el bēd*, or بياض البيض *bajâd el bēd*, the white of eggs, albumen.

زالزل (يززل) *zalsil*, to shake, quake; الدنيا زلزلت *ed dinja zalsilet*, there has been an earthquake. زلله *zil* *zila*, earthquake, *pl.* زلازل *zaldzil*.

زالط (يزلط) *zallat*, to strip one naked. ازالط *izallat*, or ازالط *itsallat*, to be stripped naked. زلط *zalt*, nakedness; بالزط *bil zalt*, naked.

زالط *zalat*, pebbles, *sg.* زلطة *zalaṭa*,

عمله زلط *salatât*; *pl.* *‘umla zalat*, copper coin.

زالعه *zala’a*, large enamelled jar, *pl.* زلع *zila’*.

زالق (يزلق) *sallaq*, to be muddy, slippery. زلق *musallaq*, muddy, slippery. زلق *zalaq*, or زلقه *zalaqa*, mud; الدنيا زلقه *ed dinja zalaqa*, the streets are muddy. مزلقان *maslaqân*, slope of access, inclined plane, ramp, causeway, *pl.* مزلقانات *maslaqanât*.

زالك *zâlik*, that; مع ذلك *ma’ zâlik*, however.

ظلم (يظلم) *salam (juzlum)*, to do injustice, tyrannize. انظلم *inzalam*, or انظلم *itsalam*, to be unjustly treated. انظلم *itzallim*, to complain. مظلوم *mazlûm*, unjustly treated. مظلوم *mutzallim*, complainant. ظلم *zulm*, or ظلومه *zulûma*, injustice, tyranny. ظالم *zâlim*, unjust, tyrant, oppressor, *pl.* ظالمين *zalmyn*.

زلومة (الفيال) *sallûmet (el fyl)*,

snout or trunk of an elephant.
 ذم *samm (jisimm)*, to blame, calumniate, censure.
 ذم *sammim*, to give the oath, sell on credit. انذم *inzamm*, or انذم *itsamm*, to be blamed. ماذموم *mazmûm*, blamed, blamable. ذم *samm*, or مذمه *misamma*, blame, censure. ذمه *simma*, or ذمه *dimma*, conscience, responsibility; على ذمتي *ala simmity*, I give you my word of honour; على ذمة التاجر *ala simmet et tâgir*, to the account of the merchant; ذمه صاحب *ṣāhib simma*, conscientious; قليل الذمه *qalyl es simma*, unscrupulous; الخمار دا على ذمتك *el homâr da 'ala sinmitak*, this donkey is at your disposal. ذمامات *simamât*, credits.
 ذم *samm (juzumm)*, to tie together. انزم *inzamm*, or انزم *itsamm*, to be tied together. مازموم *mazmûm*, tied

together. زم *samm*, act of tying together. زمام البلد *simâm el balad*, tax-paying lands of a village; داخل الزمام *dâhil es simâm*, tax-paying land; خارج الزمام *hârig es simâm*, lands which pay no taxes.
 زمارة *summâra*, see زمر
 زمان *samân*, see زمن
 زمبليطه *sambalyta*, * row, quarrel, noise.
 زمته *samta*, closeness of atmosphere.
 زمر (يزمر) *sammar*, to play the reed musical instrument, زماره *summâra*, pl. زمارات *summarât*; زمارة *summâreter raqaba*, wind-pipe. مزار *muzmâr*, native musical instrument used in bridal processions.
 زمرد *sumurrid*, emeralds, sg. زمردات *sumurrida*, pl. *sumurridât*.
 زمزميه *samzamyja*, soldier's water-bottle, pl. زمازم *samâsim*.

زمت *zamat* or *zammāt*,
to tighten. *تزمت* *taẓmyt*, act
of tightening.

زمالك *zimlik*, hut, *pl.* زمالك *zamalik*.

ازمن *izman* (*jizmin*),
to continue for a long time,
be chronic (disease). *زمن*

muzmin, chronic. *زمن*

saman, or *زمان* *samān*, time,

long time; *من زمان* *min*

samān, long ago, *زمان* *bi*

samān, by far, far and away;

اصحاب *aṣḥāb min*

samān, friends of old stand-

ing; *له زمان هنا* *loh samān*

hena, has he been long here?

زمانه جای *samānoh gāj*, he

he will not be long coming,

he will soon be here; *كان في*

كان في زمانه *kān fy samā-*

noh rāgil gāny, he was

formerly a rich man; *اهل زمان*

ahl samān, people of old;

جمعة زمان *gum'et samān*, a

week's time, in a week.

زمنطوط *samanṭūt*, * bandit, bandits.

ذمه *zimma*, see ذم

زیر *zummēr*, rye.

زیریل *zimyl*, colleague, comrade,

pl. *زمالا* *zumala*, or *زمالات*

zumalāt.

زن *sann* (*jizinn*), to

hum, grumble. *زن* *sann*, act

of humming, grumbling.

ظن *sann* (*jizinn* or

juzunn), to think, suspect;

انا باظن فيه *ana basinn fyh*,

or *انا ظان فيه* *ana sānin fyh*,

I suspect him. *مظنون* *masnūn*,

thought of, suspected, ex-

pected. *ظن* *sann*, thought,

suspicion, *pl.* *ظنون* *sunūn*;

على ظني *ala sannyy*, I think.

ظنان *sannān*, suspicious

person, *pl.* *ظنانين* *sannanyyn*.

زنا *sina*, see زنی

زند *zinād*, gun-hammer, *pl.*

زندات *zinadāt*.

زناق *zināq*, see زنی

ظنان *sannān*, see ظن

ذنب *sannib*, to punish.

اذنب *isnab*, to sin, transgress,

اذنب *isnannib*, do wrong.

to be punished. ذنب *sanb*,
fault, guilt, *pl.* ذنوب *sanûb*.
تذنب *tasnyb*, punishment.
مذنب *musnib*, guilty, *pl.* مذنبین
musnibyn.

زنبق *sanbaq*, lily, *sg.* زنبقه *san-
baqa*, *pl.* زنباقی *sanâbiq*.

زنبلك *sanbalik*, spring of a car-
riage or of a watch, *pl.* زنبلكات
sanbalikât.

زنبور *sanbûr*, clitoris.

زنبیل *sanbyl*, * large native basket,
pl. زنبایل *sanabyl*.

زنتر *is-santar*, (یزتر) *is-santar*, to be
sullen, haughty. زنتره *musan-
tar*, sullen, haughty. زنتاره
santara, crossness, sullen-
ness, haughtiness.

زنجبیل *sangabyl*, see زنجیل

زنجو *singo*, * zine.

زنجیر *sangyr*, * see جزیر

زنج *sannuh*, (بزنج) to become
rancid. زنج *sinih*, rancid;
عقله زنج *'aqloh sinih*, he is
stupid.

زند *ind*, fore-arm, *pl.* زندود *unâd*.

زندان *sinâna*, close cell for

prisoners.

زترخت *san-salaht*, Persian lilac.

زنیق *zanaq*, (*juznuq*), to

press, squeeze. زنیق *sannaq*,

to press many things toge-

ther; زنیق کتابتک *sannaq*

kitâbtak, write closely!

ازنیق *insanaq*, or ازنیق *it-sa-*

naq, to be pressed, squeezed.

ازنیق *is-sannaq*, or ازنیق *it-*

sannaq, to be pressed toge-

ther. مزنوق *ma-snuq*, pressed,

squeezed. مزنیق *musannaq*,

pressed together; مزنقه

کتابه *kitâba musannaqa*, close

writing. زنیق *sanq*, or

زنیق *tanzyq*, act of pressing,

squeezing. زنقه *sanqa*, pres-

sure, gonorrhea; ساعة الزنقه

sâ'et ez sanqa, time of

difficulty or hardship. زناق

sinâq, chain-strap, *pl.* زناقات

sinâqât. مزنقه *musnaqa*,

necklace, *pl.* مزناق *ma-sâniq*.

زقور *sanqûr*, corner, niche, *pl.*

زناقیر *sanaqyr*.

زهر *sanhar*, * to stand

to attention. زہار *sinhâr*,
attention! (mil.).

ظہر *sanhar*, to be deep
red (wound).

زنی (یزنی) *zana (jizny)*, to
commit adultery. زنا *zina*,
adultery ; ابن زنا *ibn zina*,
illegitimate son, scoundrel,
rogue, rascal. زانی *zâny*,
adulterer, pl. زناة *sundâ*.
زانیہ *zânja*, prostitute, pl. زواني
sawâny.

ذہب (یذهب) *zahab (jizhab)*, to
go, go away. ذاہب *zâhib*,
going, going away. ذہاب
zihâb, act of going, depar-
ture. مذہب *maẕhab*, belief,
creed, chorus, pl. مذاہب
maẕâhib; بدی اطاع مذاہبہ
biddy aṭalla' maẕâhboh, I
shall serve him rightly, I
shall pay him dearly.

زہد (یزہد) *zihid (jizhad)*, to
be indifferent to, dislike. زاهد
zâhid, ascetic, pl. زہاد
zuhhâd. زہد *zuhd*, renunci-
ation of the world. زہید

zahyd, partial, small, in-
significant.

زہر *zahhar*, to flower,
blossom; زہر الفسیل *zahhar
el ġasyl*, put blue in the
washing! مزہر *muẕahhar*,
bearing flowers or blossoms.
تزہیر *taẕhyr*, act of flower-
ing. زہر *zahr*, flowers,
blossoms, sg. زہرہ *zahra*,
pl. زہرات *zahrât*, or زہور
zuhûr; زہرۃ الفسیل *zahret
el ġasyl*, blue for washing.
زہریہ *zuhryja*, flower-vase,
pl. زہریات *zuhryjât*. الجامع
الزہر *el ġâmi' el azhar*, the
Azhar mosque. المرض الزہری
el maraḍ ez zuhry, venereal
disease.

ظہر (یظہر) *zahar (jizhar)*, to
appear. اظہر *azhar*, to cause
to appear, produce. ظاہر
zâhir, apparent, visible.
ظہور *zuhûr*, appearance.
ظہورات *zuhurât*, temporary,
provisional ; مستخدم ظہورات
mustahdim zuhurât,

temporary employé.

ظہر (حديد) *zahr (ḥadyd)*, cast iron.

ظہر (العب) *zahr (ʿllīb)*, dice.

زہري *zuhry*, see زہر

زہزہ (*zahzah*), to shine brilliantly (light). زہزہ *zahzaha*, brilliancy of light.

زہق (*zihiq (jizhaq)*), to have too much of, be disgusted or weary of. زہق *zahhaq*, to cause to have too much of, cause to be weary or disgusted of. زہقہ *zahqa*, disgust. زہقان *zahqān*, disgusted of, weary of, sick of.

زہمہ *zahma*, stink, stench.

ظہور *zuhûr*, and ظہورات *zuhurât*, see ظہر

زہومات البحر *zuhumât el baḥr*, sea-fruit.

زہد *zahyd*, see زہد

زح ذو الحجہ *zul ḥigga*, see حج

زح ذو القعدہ *zul qīda*, see قعد

زوادہ *zuwâda*, see زاد

زال *zawâl*, see زال

زوبعہ *zôba'a*, sand-storm, whirl-wind, pl. زوابع *sawâbi'*,

زوحہ *zôḥa*, see زاح

زور (*ziwir (jiswar)*), to

be choked. زوتر *zauwar*, to

falsify, forge. زور *izsauwar*,

or اتزور *itsauwar*, to be

falsified, forged. مزور *mu-*

sauwar, falsified, forged.

تزوير *tazwyr*, falsification,

fabrication, forgery, per-

jury, pl. تزويرات *tazwyrât*,

or تراوير *tazawyr*. زور *zôr*,

throat; رجل زورہ *raġil*

bizôroh, lonely man. زوران

zawrân, choked. مزور *mu-*

sauwar, or مزاور *musâwir*,

cheat, forger, counterfeiter,

pl. مزورين *musauwaryn*, or

مزورين *musâwryn*. زور *zûr*,

force, violence, forgery,

perjury; اشتراء بالزور *istarâḥ*

biz zûr, he had difficulty in

buying it; شهادة زور *shâda*

zûr, false testimony.

زوغان *sawagân*, see زاغ

زاف *zôf*, see زاف

داق *sôq*, see ذوق

زوتق (*zauwaq*), to adorn, embellish, decorate. ازوتق *izsauwaq*, or اتزوتق *itsauwaq*, to be adorned, embellished, decorated. مزوتق *musauwaq*, or متزوتق *mit-sauwaq*, adorned, embellished, decorated; ورفه مزوفه *waraqa musauwaqa*, figure (in playing cards). تزویق *taswyq*, adornment, embellishment, decoration. تزویقه *taswyqa*, an ornament, pl. *tasawyq*.

زال *sól*, see زول

زام *sôm*, see زوم

زوی (*saua* (*jiswy*)), to put in a corner, put aside, conceal. ازوی *insaua*, or اتزوی *itsaua*, to be put in a corner, put aside, concealed. مزوی *maswy*, or منزوی *munsiwy*, put in a corner, put aside, concealed. زوی *sawy*, act of putting in a corner, putting aside, con-

cealment. زاویه *sâwja*, angle, square, corner, tomb of a *šêl*, small mosque, pl. زوايا *sawâja*.

زوبلی *zuwêly*, wooden dish.

زی *saj*, as, like; زهم *sayjuhum*, like them; زی کدا *saj keda*, like this, so; هاته بزیه *hâtoh bi sayjoh*, or هاته بزى منه *hâtoh bi saj minnoh*, bring it as it is! bring the whole of it! زى ماكان *saj ma kan*, as it used to be; زى ما قلت لك *saj ma qult lak*, as I told you.

زیت *sayjât*, see زيات

زاده *zijâda*, see زاد

زار *zijâra*, see زیاره

زیبق *zêbaq*, mercury, quicksilver.

ازیت (*sayji*), to oil. زیت (*izsayjit*), or اتزیت *itsayjit*, to be oiled. مزیت *musayjit*, or متزیت *mitsayjit*, oiled. تزیت *taszyjt*, act of oiling. زیت *zêt*, oil, pl. زیوت *zujât*. زیات *sayjât*, oil merchant, pl. زیاتین *sayjâtta*, or زياتين

zayjātyn, مزینه *maṣjata*, oil-can, oil-tin, *pl.* مزایت *maṣdjit*.
 زیتون *setûn*, or زتون *satûn*, olives, olive-trees, *sg.* زیتونه *zetûna*, *pl.* زیتونات *setundt*; زیتونه *setûna*, native necklace.
 زیر *isayjaret* (تزییر) ازیرت *(titayjar)*, to wear the *tasyra* or *iṣḍr*. مزیره *muṣayjara*, or متزییره *mitayjara*, one who is wearing the *tasyra* or *iṣḍr*. تزییره *tasyra*, ladies' robe worn under the *ḥabura*, *pl.* تزییرات *tasyrât*.
 ازار *iṣḍr*, white shawl worn by native women out of

doors, *pl.* ازارات *iṣarât*. مزیره *muṣayjara*, female demon, *pl.* مزیرات *muṣayjarât*.
 زیر *zyr*, jar, native filter, *pl.* ازیار *azjâr*. مزیره *maṣjara*, jar or filter stand, *pl.* مزایر *maṣjârât*, or مزیرات *maṣjarât*.
 زاط *zêṭa*, see زیطه
 زبَّق *zayjaq*, to creak, squeak, cut (paper, cloth, etc.) into long narrow slips. تزییق *tazyjyq*, act of creaking, squeaking, cutting into long narrow slips. زییق *zyq*, long narrow slip, *pl.* ازایاق *azjâq*.
 زان *zyna*, see زینه

ث and س = s

أساء *asâ*, (یسئی) *sâ (jisy)*, or أساء *asâ*, to do evil; أسا الآدب *asâ el adab*, he misbehaved himself.
 سوء *saw* or *sû*, evil; هضم *sû ḥaḍm*, indigestion; دفع *sû*

daf saw, scape-goat; سوء *sû mafḥumyja*, misunderstanding. اساء *isâa*, offence, *pl.* اساءات *isâât*. سيء *suyji*, bad, evil-doer, *pl.*

سَيِّئِينَ *sayjiyn*. سَيِّئَةً *sayjia*, evil deed, wicked action, *pl.* رَاجِعْ أَكْفَرُ لَهُ سَيِّئَاتِهِ; *sayjiât* رَاجِعْ أَكْفَرُ لَهُ سَيِّئَاتِهِ *rdjîh akaffar loh sayjiât-toh*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

سَابَ (يَسِيبُ) *sâb (jisyb)*, to leave, let go, let at large; الْحَمَارُ سَابَ *el homâr sâb*, the donkey has broken loose; بَطْنُهُ سَابِتٌ *batnoh sâbit*, he has the diarrhoea. سَبَّ *sayjib*, to leave, let go; يَكْتُبُ *sayjiboh jiktib*, let him write! اَتَسِيبُ *lissayjib*, or اَتَسِيبُ *itsayjib*, to be left, let loose. سَابِيبٌ *sâjib*, loose, untied, free, at large. سَبَبٌ *sêb*, or اَتَسِيبُ *tasyjyb*, act of leaving, letting go, letting at large.

ثَبَتَ *sâbit*, see ثَبَتَ

سَاعٍ *sâbi*, see سَاعٍ

سَابِقَةٍ *sâbqa*, see سَابِقَةٍ

سَاجَاتٍ *sagât*, * castanettes.

اَسْوَحَ (يَسْوَحُ) *sâh (jusûh)*, or اَسْوَحَ *issauwah*, or اَسْوَحَ *itsau-*

wah, to travel. سَيَّاحَةٌ *sijdâh*, journey, voyage, travel, *pl.* سَيَّاحَاتٍ *sijahât*. سَاحٍ *sâjih*, or سَوَّاحٍ *sauwdh*, traveller, tourist, *pl.* سَيَّاحٍ *syjdâh*, or سَوَّاحٍ *suwdh*, or سَوَّاحِينَ *sau-wahyn*; اَقْلَهُ سَاحٍ *aqlah sâjih*, his wits have gone wool-gathering. سَاحَةٌ *sâha*, open ground, *pl.* سَاحَاتٍ *sahât*.

سَاخَ (يَسِجُ) *sâh (jisyh)*, to melt, flow. سَجَّ *sayjah*, to cause to melt, cause to flow; سَجَّ دَمُهُ *sayjah dammoh*, he wounded him. سَاحٍ *sâjih*, melted, flowing. تَسْجِيحٌ *tasyjyh*, act of causing to melt, causing to flow.

سَاحِلٌ *sâhil*, coast, sea or river shore, *pl.* سَوَاحِلُ *sawâhil*; مَصْلَحَةُ غَفَرِ السَّوَاهِلِ *maşlahet gafar es sawâhil*, coast guard service.

سَاخَ (يَسْوَحُ) *sâh (jusûh)*, to faint. سَاحٍ *sâjih*, one who is fainting. سَوَّاحَانٌ *sawahân*, act of fainting.

ساد *sād(jusād)*, to govern, rule. سابد *sājid*, governing, ruling. سياده *siyāda*, power, authority, dignity, lordship; سيادتكم *siyādithum*, your lordship. سيد *sayjid* or *syd*, lord, master, pl. اسباد *asjād*. سي *sy*, abbreviation of سيدي *sydy*; شيخ السادات *shēhes saddāt*, chief of the *saddāt* (descendants of Mohammed).
سادس *sādis*, see ست
ساده *sāda*,* alone, simple, without sugar (coffee, tea, etc.).
سار *sār(jisy)*, to go on, walk, proceed. سائر *sājir*, current, all, rest; سائر الناس *sājir en nās*, the public; كلام سائر *kalām sājir*, small talk, idle talk. سير *sēr*, progress, conduct, behaviour; سير الاشكين *sēr el aškyn*, cavalry walk; سير الغار *sēr el gār*, trot. مسير *masjar*, conversation, talk.
سارح *sāriḥ*, see سرح
سارق *sāriq*, see سرق

سوارخ *sarūḥ*, rocket, pl. طالع زي الساروخ *ṭilī zaj es sarūḥ*, he went out like a shot.
ساري *sāry*, see مري
ساس *sās(jusās)*, to lead, manage; ما عرفش يدوس الولد *ma 'irifš jusās el walad*, he could not humour the boy. سياسه *siyāsa*, management, statesmanship, diplomacy; بسياسه *bi siyāsa*, gently, with care. سابس *sājis*, groom, pl. سيأس *syjās*. سياضي *siyāsy*, statesman, diplomat, pl. سياسيين *siyasyyjn*.
ساط *sāt(jisy)*, to be too liquid, relaxed. مابط *sājūt*, liquid, relaxed.
ساطور *saṭār*,* large heavy knife (for mincing meat, etc.), pl. سواطير *sawāṭyr*.
ساع *sāc*, (يساع) to hold, contain. سابع *sājī*, holding, containing; ما حدش سايحه *ma ḥaddiḥ sāj'oh*, he respects no one, he has become

independent or conciated.
 ساعة *sá'a*, hour, *pl.* ساعات *sá'at*;
 ساعة جيب *sá'et géb*, watch;
 ساعة حيط *sá'et hêt*, clock;
 ساعة منبهه *sá'a munabbiha*,
 alarm-watch; ساعة شمسية *sá'a*
samsyja, sun-dial; ماشي زي
 الساعة *máshy zaj es sá'a*, he is
 as regular as a clock; ساعة ما
 يجي *sá'et ma jigy*, as soon
 as he comes; ساعة لقدام *sá'a*
liquddâm, as soon as possi-
 ble, the sooner the better;
 ساعتها *dik es sá'a*, or ذلك الساعة
sá'etha, at that moment,
 then, therefore; ساعة يمشي وساعة
 يركب *sá'a jimshy we sá'a*
jirkab, he sometimes walks
 and sometimes rides; بعض
 سواعي *bá'd sawá'y*, now and
 then, occasionally. ساعاتي
sá'áty, watch-maker, *pl.*
 ساعاتيه *sá'atyja*.

ساعي *sá'y*, see سعى

ساغ (*ságh* (*jusuğ*), to be
 lawful. ساغ *sájiğ*, lawful.

ساق (*sáq* (*jusúq*), to

drive, urge, cause to go; ساق
 الرذالة *sáq er razála*, he
 pushed impudence far; ساقني
 على اخوه *súqny'ala ahûh*, he
 asked me to intercede for
 him with his brother. مسوق
maswaq, to urge with a
 stick. انساق *insáq*, or انساق
itsáq, to be driven, urged,
 caused to go. سابق *sájiq*, one
 who is driving. سواقه *suwâ-*
qa, act of driving, driving
 fast. سواق *sauwâq*, (engine)
 driver, *pl.* سواقين *sauwaqyn*.
 سياق *sijáq*, intercessor,
 intercession, *pl.* سياقات *sija-*
qát; في سياق الكلام *fy sijâq*
el kalâm, in the course of
 conversation. مسوقة *maswaga*,
 cudgel, thick stick, *pl.* مساوق
masâwiq.

ساقلي *sâqiz* or *sâkiz*, Chio. ساقلي
sâqizly, appertaining to
 Chio; عرق ساقلي *'araqy*
sâqizly, mastic (liquor).

ساقط *sâqit*, see سقط

ساقيه *sâqja*, see سقى

ساک *sakit*, see سکت

ساکن *sakin*, see سکن

ساکو *sako*,* long overcoat, *pl.*

ساکوات *sakowât*.

سال *sâl (jisyl)*, to flow,

be liquid. سایل *sâjil*, liquid,

pl. سوايل *saicâjil*. سيل *sêl*,

flood, torrent, *pl.* سيول *su-*

جول *sajalân*, flow, flux.

سأل *saal (jisal)*, to ask,

inquire; انا ما اسألش عليه *ana*

ma asalš 'alêh, I do not

care for him, I snap my fin-

gers at him; سألنا على العيان

saalna 'alal 'ayjân, we

inquired after the patient.

انسال *insaal*, or انسال *itsaal*,

to be asked, interrogated,

held responsible. سائل *sâil*,

to have intercourse with.

سائل *sâil*, one who asks or

inquires; هو مش سائل *huwa*

muš sâil, he does not care,

he is indifferent. مسئول *masâl*,

interrogated, responsible.

مسئوله *masûlyja*, responsi-

bility. سوال *sudl*, question,

pl. مسائل *sualât*. مسألة or

مسئله *masala*, case, affair,

problem, *pl.* مسائل *masâil*.

سالك *sâlik*, see سالك

سلم *sâlim*, see سلم

سامر *sâmir*, group of men assem-

bled at night for singing,

etc., public singing party.

سامع *sâmi'*, see سمع

سامه *sâma*, see شمع

ساندوش *sandwiš*,* sandwich.

سني *sânja*, see نتي

سهل *sâhil*, see سهل

سهي *sâhy*, see سهي

ساب *sâjib*, see ساب

ساح *sâjih*, see ساح

ساخ *sâjih*, see ساخ

ساير *sâjir*, or (يساير) ساير

issâjir wayja, or (يساير) ساير

itsâjir wayja, to have a

conversation with, entertain.

مسايه *musâjra*, conversation,

politeness, amiability. ساير

musâjir, polite, amiable,

pl. مساييرين *musajryn*.

سار *sâjir*, see سار

سايس *sâjis*, see سايس

سابط *sājīṭ*, see ساط

ساق *sājiq*, see سابق

سابل *sājil*, see سال

سب (*sabb* (*jisibb*), to abuse, swear at, defame.

سبب *sabbib*, to cause.

سبسب *sabsib*, to smooth the hair.

انسب *insabb*, or انسب *itsabb*,

to be abused, defamed.

اسبب *issabbib*, or اسبب *itsabbib*,

to be the cause, trade.

اسبسب *issabsib*, to be smoothed.

سبب *sabb*, or مسبب *misabba*, abuse,

defamation.

ماسبب *mussabbib*, dealer,

or متاسبب *mitsabbib*, dealer,

seller, *pl.* ماسببين *mussabbibyn*.

سبسبب *musabsib*, smoothed

hair.

سباب *sabab*, cause,

reason, goods, *pl.* اسباب *asbāb*.

سبسببه *sabsiba*, act of smooth-

ing the hair.

اسبوبه *tasabbub*, act of causing, trade.

اسبوبات *sabbūba*, a job, *pl.* سبوبات

sabbubāt.

سببه *sibba*, reason;

سببه *ala sibbet ē*, why?

what for?

ثبات *sabāt*, see ثبت

اسباتي *sibāty*, see سباتي

سباخ *sibāḥ*, see سبخ

سباط *subāt*, roofed lane.

سبق *sibāq*, see سبق

اسبانخ *sabānih*, see اسبانخ

سبب *sabab*, see سبب

ثبت (*sabat* (*jisbit*), or

اثبت *asbat*, to prove, confirm.

ثبت *sibit*, to fix, be proved,

be confirmed.

ثبت *sabbit*, to fix, prove, confirm.

ثبت *tabbit*, to hold fast or firmly, be

tenacious.

اثبت *insabat*, or

اثبت *itsabat*, to be proved,

confirmed.

ثابت *sābit*, firm,

solid, proved, confirmed; لون

ثابت *lōn sābit*, fixed colour.

ثابت *tābit*, fixed, fast.

مثبت *masbūt*, fixed, proved, con-

firmed.

اثبت *tasbyt*, confirma-

tion.

اثبات *isbāt*, confirmation,

proof, evidence, *pl.* اثباتات

isbatāt; شهود الاثبات *shuhūd*

el isbāt, evidence in support

of a charge.

ثبات *sabāt*, firmness, perseverance.

ثبات *tabāt*, firmness, tenacity.

tabyt, tenacious, cheeky.

sabt (*jôm es*), (يوم ال) سبت

Saturday, *pl.* سبوتة *subûta*.

sabat, * basket, *pl.* سبئات

sabatât.

sibtimbar, * September.

sabbih, (يسبح) سبح

God. *tasbyh*, تسبيح

act of praising. *sibha*, or مسبحة

masbaha, rosary, string of

beads, *pl.* *sibah*, or مسابح

masâbih. سبحان الله *subhân*

allâh, praise be to God!

sabbah, (يسبح) سبح

he swore at me, he gave it

to me hot, he reprehended

me. *issabbah*, or انسبح

itsabbah, to be manured.

tasbyh, act of manuring,

reprehending. *sabah*, or

sibâh, manure.

sabba', (يسبع) سبع

seven days. *saba'*, or

saba'a, seven; سبعاشر

saba'tâsar, seventeen. سبعين

sab'yn, seventy. سابع

sabî',

the seventh one. سبع *sub'*,

one seventh part, *pl.* اصباع

asbâ'. *subû'*, the seventh

day (after wedding, birth

of child, etc.). *asbû'*,

week, *pl.* اسابيع *asaby'*.

sab', lion, *pl.* *subû'*, or

subû'a.

sabaq (*jisbaq*), (يسبق) سبق

precede, go or come before,

win a race. سبق *sabbaq*, to

forestall, come beforehand,

come before the usual time.

es sâ'a bit sabbaq, الساعة بتسبق

the watch gains time. سابق

sâbiq, or انسابق *itsâbiq*

wayja, to have a race with

another. سبق *sabaq*, or

sibâq, or مسابقه *musâb-*

qa, horse-race. سبق *sabq*,

priority; اصرار سبق *sabq*

isrâr, premeditation. سابق

sâbiq, the previous one. سابقة

sâbqa, a precedent, *pl.* سوابق

من اصحاب السوابق *sawâbiq*:

min aṣḥâb es sawâbiq, an

old offender. اسباقه *asbaqqya*,

priority, seniority.

سبك (*sabak* (*jusbuk*), to cast metals, mould; سبك علي *sabak 'alayja*, he deceived me, he fooled me. انسبك *insabak*, or انسبك *itsabak*, to be cast, moulded. مسبوك *masbûk*, cast, moulded; حيله مسبوكة *hyla masbûka*, a perfect ruse. سبك *sabk*, act of casting metals, moulding. سباك *sabbûk*, one who casts metals, founder, inducer, *pl.* سباكين *sabbakyn*. مسبك *masbak*, foundery, *pl.* مسابك *masâbik*. سبيكة *sibyka*, ingot, *pl.* سبابك *sabâjik*.

سابل (*sabal* (*jisbil*), to pour. سابل *sabbil*, to offer freely, close the eyes. اسابل *issabbil*, or انسابل *itsabbil*, to be offered freely, closed. تاسبيل *tasbyl*, act of offering freely, closing the eyes. سبيل *sibyl* or *sabyl*, fountain, *pl.* اسبله *asbila*. سبيل *sabyl*, road, way; راح في حال

سبله *râh fy hâl sabyloh*, he went his way; على سبيل *'ala sabyl*, by way of; اخلى سبله *ahla sabyloh*, he released him.

سبل *sabal*, ears of corn, *sg.* سبله *sabala*, *pl.* سبلات *sabalât*. سنبلة *sinbila*, ear of corn, *pl.* سنابل *sandâbil*.

سبله *sabla*, loose overgown for ladies, dung, *pl.* سبلات *sablât*.

سبنسه *sibinsa*,* brake-van, *pl.* سبنسات *sibinsât*. سبنسي *sibin-sagy*, brakeman.

سبه *sibba*, and سبويه *sabbûba*, see سب

سبع *subû*; see سبيع

سبي (*saba* (*jisby*), to take captive, enchant, delight with. انسبي *insubâ*, or انسبي *itsaba*, to be taken captive. مسبي *masby*, captive, *pl.* خرج مسبي *harag masby*, he went out like a madman. سبي *saby*, captivity.

سیداج *sibydağ*, see اسیداج

سبک *sibyka*, see سبک

سبیل *sabył*, see سبیل

ست *sitt*, or سنه *sitta*, six. ستاشر *sittâsar*, sixteen. ستین *sittyn*, sixty; علی ابو الستین *ala abu es sittyn*, certainly, undoubtedly, at any rate. سدس *suds*, or سنس *suts*, one sixth part, *pl.* سداس *asdâs*. سادس *sâdis*, or سات *sât*, the sixth one.

ستار *sattâr*, see ستر

ست (است) *issattitit(tis. sattit)*, to behave like a lady. مسته *mussattita*, one who is behaving like a lady, ladylike. ست *sitt*, lady, grandmother, Mrs., Miss, *pl.* ستات *sittât*; ست الحسن *sitt el husn*, belladonna. ستاتی *sittâty*, appertaining to ladies.

ستر *satar* (justur), to cover, conceal, veil; استر علیه *ustar 'alêh*, do not disgrace him! do not denounce him!

استار *insatar*, or استر *itsatar*, to be covered, concealed. استر *issattar*, or استر *itsattar*, to cover or hide one's self, conceal. مستور *mastûr*, covered; راجل مستور *râgil mastûr*, well-to-do man. استار *satr* or ستر *sitr*, veil, *pl.* استار *astâr*; کشفوا ستره *kaşafu satroh*, they disgraced him. ستار *sattâr*, or ساتر *sâtir*, one who covers sins or pardons (God); یا ساتر *ja sâtir*, dear me! good God! ستاره *sitâra*, curtain, *pl.* ستایر *satâjir*. ستره *satra* or ستر *sitra*, coat, tunic, *pl.* ستر *sitar*, or سترات *satrât*.

ستری *sutary*, * buffoon, *pl.* ستیه *sutaryja*.

ستیف (استف) *sattif*, to arrange, put in order. استف *issattif*, or استف *itsattif*, to be arranged, put in order. مستف *musattif*, or مستف *mitsattif*, arranged, put in order. تستیف *tastyf*, arrangement, act of

putting in order.

ستکرونه *sitakrûta*, * *satin cru*.

سته *sitta*, and ستین *sittyn*,
see ست

سجاده *siggâda*, see مسجد

سجایر *sigâra*, * cigarette, *pl.* سجاره
sagâjir; افرنجی سجاره *sigâra*
ufrangy, cigar.

سجاف *sigâf*, edging, border, *pl.*
سجافات *sigâfât*.

سجآن *saggân*, see سجن
سجد *sagad* (*jisgid*), to

worship, adore, kneel down.

مسجد *masgid*, mosque, place
of worship, *pl.* مساجد *masâ-*

gid, worship, سجود *sugûd*,
adoration. سجاده *siggâda*,

carpet, *pl.* سجاجید *sagagyd*,
or سجادات *siggadât*.

سجاق *sagaq*, * fringe or trimming
of dress.

سجق *suguqq*, * Turkish sausages.

سجیل *saggil*, to register,
put on record. اسجیل *issaggil*,
or انسجیل *itsaggil*, to be re-
gistered, put on record. مسجیل
musaggil, registered, put

on record, authenticated.

تسجیل *tasgyl*, registration, act

of putting on record. سجل

sigill, register, record, *pl.*

سجلات *sigillât*; کاتب سجلات

kâtib sigillât, registrar.

سجن *sagan* (*jisgin*), to

imprison. انسجن *insagan*, or

انسجن *itsagan*, to be imprison-

ed. مسجون *masgûn*, imprison-

ed, prisoner, *pl.* مسجونین

masgunyn, or مساجین *masa-*

gyn. سجن *sign*, prison, *pl.*

سجآن *saggân*, سجون

sugûn. سجانۀ *gaoler*, warder, *pl.*

سجآنۀ *saggâna*, or سجانین *sagganyn*.

سجود *sugûd*, see سجد

سحار *sahhâr*, see سحر

سحب *sahab* (*jishab*), to

drag, pull, draw; سحبا حواله

sahabna huwâla, we drew

a cheque; سحاب عليه سكينه *sahab*

'alêh sikkyna, he threatened

him with a knife. انسحب

insahab, or انسحب *itsahab*,

to be dragged, pulled, retire.

انسحب *issahhab*, or انسحب

itsahhab, to move stealthily, sneak away. مسحوب *mashûb*, dragged, pulled; راجل مسحوب *râgil mashûb min lisânih*, a voluble man. سحب *sahb*, act of dragging, pulling, drawing. سحبه *sahba*, a pull, *pl.* سحبات *sahbât*. سحاب *sahâb*, clouds, *sg.* سحابة *sahâba*, *pl.* سحبات *sahabât*. سحوت *sahût*, mite, *pl.* سحائت *sahatyt*.

سحر (*ishir*) *sahar* (*jishir*), to charm with magic, bewitch, enchant. سحر *sahhar*, to announce the period of the *suhûr* or last meal before fasting in *ramadân*. السحر *insahar*, or اسحر *itsahar*, to be charmed, bewitched. لیساحر *lissahhar*, or اسحر *itsahhar*, to eat the last meal before fasting. مسحور *mashûr*, charmed, bewitched; دور مسحور *dôr mashûr*, underground floor, set of low-roofed rooms between two floors.

سحر *sihr*, magic, sorcery. سحار *sahhâr*, magician, sorcerer, *pl.* سحارين *sahharyn*, or سحره *sahara*. سحر *suhûr*, time before dawn when Mohamedans take their last meal during the month of *ramadân*. سحر *musahhar*, or سحراتي *musahharâty*, man who goes round during the month of *ramadân* to awaken Mohamedans to take their last meal before day-break, *pl.* مسحرين *musahharyn*. سحاره *sahhâra*, syphon, *pl.* سحارات *sahharât*; سحاره *sahhâra*, large wooden box, trunk, *pl.* سحاحير *sahahyr*.

سحسح (*sahsah*), to leak, urine. سحسحه *sahsaha*, act of leaking, urining.

سحف (*jishaf*) *sahaf*, to creep, crawl. سحف *sahf*, act of creeping, crawling.

سحق (*jishaq*) *sahaq*, to crush, reduce to powder.

انسحق *insaḥaq*, or انسحق *itsaḥaq*, to be crushed, reduced to powder. سحق *mashûq*, crushed, reduced to powder, powder. سحق *sahq*, act of crushing, reducing to powder.

سحل *sahal* (*jishil*), to cause to be thin or lean. انسحل *insaḥal*, or انسحل *itsaḥal*, to be thin, lean. مسحول *mashûl*, thin, lean.

سحلب *sahlab*, salep.

سحاليه *sihlyja*, lizard, *pl.* سحالي *sahâly*.

سحنة *siḥna*, physiognomy, *pl.* سحن *siḥan*.

سحور *suhûr*, see سحر

سح (*sah*) (*jusuh*), to strike.

سحسح *sahsah*, to have a fainting fit.

انسح *insaḥ*, or انسح *itsaḥ*, to be struck.

مسح *musah*, fainting.

سحه *sahha*, a thrashing, a hiding.

سحسه *sahsaha*, fainting fit.

سحا *saha*, or سحاوه *sahâwa*, gene-

rosity, liberality. سحي *sahy*,

generous, liberal, *pl.* اسحيا *ashyja*.

سخم *suhâm*, see سخم

جلد سحيان *sihtijân*, see جلد

سحر (*sahhar*), to cause to

work without wages. اسحر

issahhar, or اسحر *itsahhar*,

to work without wages. مسحر

musahhar, employed with-

out wages. تسخير *tashyr*, act

of causing to work without

wages. سخره *suhra*, forced

labour, *corvée*, *pl.* سحر

suhar.

سحسه *sahsaha*, see سحسه

سخط (*sahat*) (*jishat*), to

curse, be furious at, meta-

morphose. انسخط *insaḥat*,

or انسخط *itsaḥat*, to be meta-

morphosed. مسحوط *mashûṭ*,

metamorphosed, monster,

idol, miserably small, *pl.*

ولد مسحوط *masahyṭ* ;

والد مسحوط *walad mashûṭ*, an urchin.

سخط *sahṭ*, act of cursing,

metamorphosing, rage, fury.

سحط *sahham*, or سحط

sahmat, to daub, besmear, work badly, copulate. اسخّم *issahham*, or اسخّط *issahmat*, to be daubed, besmeared, badly done, copulated. مسخّم *musahham*, or مسخّط *mu-sahmat*, daubed, besmeared, badly done. سخّمه *sahmāḥ*, act of daubing, besmearing, working badly, copulation. سخام *suhām*, an ugly thing, sexual organ in the male or the female. *pl.* سخامات *suhāmāt*, اسخّم *asham*, worse; ما اسخّم *ma ashām* من سيدتي *min sydy illa sitty*, the kettle calls the pot black.

سُخِن (سُخْن) *sahan* (*jishin*), to wound, cause pain, reprimand. اسُخِن *insahan*, to be wounded, pained, reprimanded. سَخِن *sahn*, act of wounding, causing pain. سَخِنَة *sahna*, a wound, a reprimand, *pl.* سَخِنَات *sahnāt*.

سَخِن (سُخْن) *sihin* (*jishan*), to be hot. سَخِن *sahhan*, to heat,

اسخّن *issahhan*, or اسخّن *itsahhan*, to be heated. تسخين *tashyn*, act of heating. سَخُونَة *suhāna*, heat, fever. سَخِن *sahn*, hot, warm. عيش سَخَانِي *ēš sahhāny*, hot bread.

سَخِي *sahy*, see سَخَا

سَد (سِدَة) *sadd* (*jisidd*), to close, bar, dam; خَدَام واحد سِد *haddām wāḥid jisidd*, one servant will do; سَدِّي *sadd nafsy*, it deprived me of my appetite; اَنَا سَدِّتْ بِدَالَه *ana saddēt bidāloh*, I did his duty for him; قُلْ لِلْوَلَدِ سَد *qūl lil walad sadd*, tell the boy to keep quiet! سَدَّر *saddid*, to close, settle. اسَد *insadd*, or اسَد *itsadd*, to be closed, barred, dammed; اسَد *insadd*, hold your tongue! اسَدَّد *itsaddid*, to be closed, settled. مَسَدَّد *masdūd*, closed, barred, dammed. مَسَدَّد *musaddid*, or مَسَدَّد *mitsaddid*, closed, settled. سَدَّ *sadd*, act of closing,

barring, damming; سد *sadd*, closure, barrier, dam, *pl.* سدود *sudûd*; حارة سد *hâra sadd*, blind alley; سد الحنك *sadd el hanak*, kind of native pudding. تسديد *tas-dyd*, closure, payment. سدابه *siddaba*, or سداده *siddâda*, cork, stopper, *pl.* سدابات *sidadât*.

سدر *sidr*, lotus-tree.

سدريه *sidryja*, large bowl in a native *café* in which cups are washed, *pl.* سدريات *sidryât*.

سدس *suds*, see ست

سدل (يسدل) *sadal (jisdil)*, to let down a curtain. سدل *sadl*, act of letting down.

سر (يسر) *sarr (jusurr)*, to please, cheer; دا خبر يسر القلب *da habar jusurr el qalb*, this is good news, I am glad to hear it. انسر *insarr*, or انسر *itsarr*, to be pleased, cheered. مسرور *masrûr*, pleased. cheered. سرور *su-*

râr, pleasure, joy. مسرات *masirrât*, pleasures, joys.

سر *sirr*, secret, sacrament, *pl.*

كاتب سر *kâtib asrâr*

sirr, or كاتب سر *kâtim sirr*,

secretary; عبط في سره *ayjaṭ*

fy sirroh, he wept secretly;

خلّ دا في مرك *hally da fy*

sirrak, or كلام في مرك *kalâm*

fy sirrak, keep this secret!

سر الليل *sirr el lél*, watch-

word; شربنا في سره *širibna fy*

sirroh, we drank to his

health; تعب السر *ta'abes sirr*,

trouble, anxiety, cares,

worries. سرّي *sirry*, secret ;

مخبر سرّي *muḥbir sirry*, or

بوليس سرّي *bolys sirry*, detec-

tive. سرّيّة *sirryja*, female

slave, concubine, *pl.* سراري

sarâry.

سر *sir*, *chief; سر باوران *sir ja-*

wirân, chief aide-de-camp;

سر تشریفات *sir tašryfât*,

Grand Master of ceremonies.

سر عسكر *sir 'askar*, comman-

der. in chief; سر تيجار *sir tugâr*,

chief of the corporation of merchants.

مراب *sarâb*, excrement, fecal matter. سرباتی *sarabâty*, night-man, *pl.* سرباتیه *sarabatyja*.

سراج *sirâg*, or سراجیه *masraga*, lamp, *pl.* امرجه *asriga*, or سراج *masârig*.

سراجیه *sirâga*, see سرج

سراجیه *sarâga*, glanders.

سراق *sirrâq*, see سرق

سرایه *sarâja*, * palace, *pl.* سرايات *sarajât*; عیش السرایه *és es sarâja*, kind of Turkish cake eaten with cream.

سرب *sarrab*, (ی-رتب) *sarrab*, to let loose, cause to go astray. اسرب *issarrab*, or لیترب *litsarrab*, to be loose, go astray. مـسرب *mussarrab*, or میترب *mitsarrab*, loose, astray; حمار *homâr mussarrab*, missing donkey. نـسرب *tasryb*, act of letting loose, causing to go astray.

سرباتی *sarabâty*, see مراب

سربع (یسرع) *sarba'*, to hurry. اسربع *issarba'*, or ایتربع *it-sarba'*, to be hurried, in a hurry. مسربع *mussarba'*, impatient, hurried. سربعه *sarba'a*, hurry.

سرت *sart*, unripe melon.

سرج (یسرج) *sarrag*, to baste, register a letter on a delivery book. اسرج *issarrag*, or ایتسرج *itsarrag*, to be basted, registered. مسرج *musarrag*, or میتسرج *mitsarrag*, basted, registered. نـسرج *tasryg*, act of basting, registration. سراجیه *sirâga*, basting. سرجی *sargy*, or سارکی *sarky*, * delivery-book, *pl.* سراجی *sarâgy*; کاتب *kâtib sargy*, copy-ing clerk, *expéditionnaire*. سرج *sarg*, horse saddle, *pl.* سرج سئات *surâg*; سرجی *sittât*, side saddle. سروجیه *surûgy*, saddler, *pl.* سروجیه *surugyja*.

سرجن (یـرجن) *sargin*, * to exile

transport. اسرجن *issargin*,
or اسرجن *itsargin*, to be
exiled, transported. مسرجن
mussargin, or مئسرجن *mit-*
sargin, exiled, transported.
سرجه *sargina*, exile, trans-
portation.

سرجي *sargy*, * see سرج

سرح (*sarah* (*jisrah*), to
rove, go to pasture (cattle),
go to one's work; عقه سرح
'aqloh sarah, his wits have
gone woolgathering. سرح
sarraḥ, to send to pasture,
send one to his work,
comb the hair. اسرح *issar-*
rah, or اسرح *itsarraḥ*, to
be sent to pasture or to
one's work, combed. سارح
sâriḥ, going to pasture or
to one's work. مسرح *musar-*
rah, or مئسرح *mitsarraḥ*,
combed. تسريح *tasryḥ*, act of
sending one to pasture or
to his work, combing.
سريج *sarryḥ*, itinerant
dealer, pl. سريجه *sarryḥa*.

سرحان *sarḥân*, thoughtful,
pensive.

سرح *siriḥ*, tall and straight,
slim.

سرداب *sirdâb*, * underground pas-
sage, vault, tunnel, pl. سرداب
saradyb.

سردار *sirdâr*, * commander-in-
chief, *Sirdar*; سرداربه *sir-*
daryja, office of the com-
mander-in-chief.

سردينه *sardyn*, * sardines, sg. سردينه
sardyna, pl. سردينات *sar-*
dynât.

سرسب (*sarsib* (يسرسب), to sprinkle.
سرسبه *sarsiba*, act of sprink-
ling.

سرطان *saraṭân*, cancer (disease),
crab.

سرع (*sara'* (يسرع), to
frighten, shock. اسرع *insara'*,
or اسرع *itsara'*, to be
frightened, shocked. مسرع
masrâ', frightened, shocked.
سرعه *sar'a*, a fright, a shock,
pl. سرعات *sar'ât*.

سرع *sur'*, reins, pl. اسراع *asrâ'*.

سرق (*saraq* (*jisraq*), to steal, rob. رَق *in saraq*, or رَق *itsaraq*, to be stolen, robbed; انسرق من بينهم *insaraq min bēnhum*, he withdrew unperceived from among them. مسروق *masrûq*, stolen, robbed; دور مروق *dûr masrûq*, set of low roofed rooms between two floors. سرقة *sirqa*, theft, *pl.* سرقات *sirqât*; اكل سرقة *akal sirqa*, he ate on the sly, he ate unperceived by others. سرقة *siryqa*, stolen article, *pl.* سرقات *siryqât*. سارق *sâriq*, thief, robber, *pl.* سارقين *sarqyn*. سرّاق *sirrâq*, a kind of saw.

سرکی *sarky*, see سرج
سرّح (*issarmah*, to lead a fast life, have frequent relations with women. سرّحه *sarmaha*, fast life, debauchery, sexual intercourse. سرمّاح *sirmâh*, one who runs after women,

debauchee, *pl.* سرّامحه *sarâmha*. سره *surra*, navel, *pl.* سرر *surar*. سرو *saru*, cypress-tree.

سروجی *surûgy*, see سرج

سر *surûr*, see سر

سری (*sara* (*jisry*), to extend, spread; القانون يسري *el qanûn jisry 'alêh*, the law is applied to him. ساري *sâry*, in force (law). سريان *sarajân*, extension.

سرج *sarryh*, see سرج

سرایر *siryr*, bedstead, *pl.* سرایر *sarâjir*.

سرقه *siryqa*, see سرق

سرّجه *sirryja*, see سر

سط (*sat* (*jusut*), see طس
سطح (*satah* (*jistah*) or *sattah*, to cause one to lie on his back, cause one to lie flat. انسطح *insatah*, or ائسطح *itsatah*, or ائسطح *issatah*, to lie on one's back, lie flat. مسطح *mussatah*, or متسطح *mitsatah*, or سطيح *sityh*, lying on one's back, lying flat. تسطيح *tastyh*, act of lying on one's

back, lying flat. سطح *sath*, surface, level; سطح العقد *sath el 'aqd*, crown of the arch; سطح *sath*, or سطوح *suṭūḥ*, roof of a house, pl. أسطحه *asṭiḥa*. مستطاح *misṭāḥ*, berme of a canal, pl. مساطيح *masaṭiḥ*. سطر *sattar*, or ماسطر *masaṭar*, to rule (lines). اسطر *issattar*, or انسطر *itsattar*, or ائسطر *itmasṭar*, to be ruled. مسطر *musattar*, or سطر *mumastar*, ruled. سطر *saṭr*, line, pl. سطور *suṭūr*. مسطرة *maṣṭara*, ruler (for drawing lines), pl. مساطر *masāṭir*; مسطرة خشب مقسمة *maṣṭara ḥaṣab muqassima*, ranging rod. مسطارين *maṣṭarén*, trowel.

سطرنج *saṭrang*, see سطرنج

سطل *satal* (*jisṭil*), to intoxicate. انسطل *insatal*, or ائسطل *itsatal*, to be intoxicated. مسطول *masṭūl*, intoxicated. سطله *saṭla*, an intoxication. سطل *saṭal*, *ḥaṣy's*

lozenge.

سطل *saṭl*, bucket, pail, pl. سطول *suṭūl*.

سطلو *saṭu*, see سطلی

سطوح *suṭūḥ*, see سطح

سطی *sata(jisty)*, to assail, attack. المسطی عليه *el masty 'alēh*, victim of brigandage.

سطلو *saṭu*, attack, brigandage.

سطلو *saṭiwa*, influence, authority, power.

سعادة *sa'ada*, and سعادت *sa'adatlu*, see سعد

سعال *su'al*, see سعل

يسعد (يسعد) *si'id (jis'ad)*, to become wealthy. ساعد *sa'id*, to help, assist. اسعد *as'ad*, to enrich, render happy; يسعد *jis'id ṣabāḥak*, good morning to you! (women's talk). اساعد *issā'id*, or انساعد *itsā'id*, to be helped, assisted. سعد *sa'd*, happiness, good luck; من سعدك *min sa'dak*, fortunately for you. مساعد *musā'da*, help, assistance, pl. مساعدات *musā'dāt*.

سعيد *sī'yl*, wealthy, rich, *pl.*
سعدا *su'ada*; سعيد *sa'yl*, or
سعد *mus'ad*, happy, fortun-
ate; نهارك سعيد *nahàrak*
sa'yl, good morning to you!
سعاد *sa'ada*, wealth, happi-
ness, Excellency; عيادة الناظر
sa'adet en nàzir, His
Excellency the Minister;
سعادتك *sa'adetkum*, Your
Excellency; سعادتو *sa'adutlu*,
His Excellency. مساعد *musà-*
id, assistant, *pl.* مساعدين
musàdyn; مساعد ريس قلم
musà'id rayjis qalam,
sub-chief of an office.

سعر *sa'ar*, to fix a price.
اتسعر *itsa'ar*, or *issa'ar*,
to be fixed. مسعر *musà'ar*,
or *mitsa'ar*, fixed.
اسعار *sī'r*, price, rate, *pl.*
as'ar; الحمى سعر دابر *el himma*
sī'r dajir, fever is prevail-
ing. تسعير *tas'yr*, act of fixing
a price. تسعيره *tas'yra*, tariff.
سعران (كلب) *sa'ràn (kalb)*, mad
(dog).

سفف (يسفف) *sa'af (jis'if)*, to
help, assist, rescue; اسعفني
is'ifny bi swayjet
mayja, give me some water
quickly! اسعاف *is'af*, assis-
tance, help, relief, subscrip-
tion to a charitable object,
pl. اسعافات *is'afât*.

سعل *sa'al (jis'il)*, to cough.
مسول *mas'ûl*, one who is
suffering from cough. سعله
sī'la, or سعال *su'âl*, cough.

سعى *sa'a (jis'a)*, to
attempt, endeavour; اسع له في
is'u loh fil masâla,
help him in the case! سعي
sa'y, or مسعى *mas'a*, attempt,
effort, endeavour, *pl.* مساعي
masâ'y; معى حسن *mas'a*
hasan, a good cause. ساعي
sâ'y, one who attempts, *pl.*
ساعين *sa'yjyn*; ساعي
sâ'y, messenger, office orderly,
pl. سعاة *sa'a*, بوسطة
sâ'y bôsta, postman, letter-carrier.

سعد *sī'yl* and *sa'yl*, see سعد
سفف (يسفف) *saff (jisiff)*, to

- swallow (grains, etc.);
هو سف الفلوس *huwa saff el fulûs*, he appropriated the money, he pocketed the money. سفوف *safûf*, medicinal powders.
- سفاره *sifâra*, see سفر
سفاها *safâha*, see سفه
- سفع (يسفع) *safah (jisfah)*, to hit;
سفاهوه *safahoh 'alqa*, he gave him a thrashing; سفع الكتاب *safah el kitâb*, he appropriated the book, he took possession of the book, he robbed others of the book. سفاه *safha*, a hit, a blow, *pl. سفحات safhât*.
- سفر (يسفر) *saffar*, to send one on a journey, despatch. سافر *sâfir*, to go on a journey, depart, travel. تسفير *tasfir*, act of sending one on a journey, despatching. سفر *safar*, journey, travel. سفريه *asfâr* اسفار *pl. safaryja*, a journey, a trip, a campaign, *pl. سفريات*
- safaryjât*. مسافر *musâfir*, traveller, passenger, guest, *pl. مسافرين musafiryn*. مسافر خانه *musâfirhâna*, residence put by government at the disposal of distinguished travellers. سفير *safyr*, ambassador, *pl. سفراء safara*. سفاره *sifâra*, embassy, *pl. سفارات sifarât*.
- سفر جله *safargil*, quincees, *sg. سفر جلات safargila*, *pl. سفر جلدات safargildât*.
- سفره *suфра*, table, dinner-table, *pl. سفر sufragy*, سفرجي *sufragy*, waiter, *pl. سفر جيده sufragyja*.
- سفروت *safrût*, small playing top; ولد سفروت *walad safrât*, an urchin, a young rascal.
- سفر يته *safryta*, small silver coin (value 70 paras), *pl. سفاريت safaryt*.
- سفر يه *safaryja*, see سفر
سפט *safat*, jewel-box.
- سفق (يسفق) *saffaq*, to blow (wind).
- سفل *sifl*, lower part of a wall,

bottom. اسفل الناس *asḍfil en*
nds, the lowest classes of
people.

سفلق *issafḥaq*, to
be parasite. سفلقه *safḥaq*,
parasitism; اكل وياه سفلقه *akal*
wayjâh safḥaq, he ate with
him without being invited.
سفلق *siflâq*, parasite, mean,
hanger on.

سفلج *sifing*, see اسفلج

سفه *safah* (*jisfah*), to
revile, swear at. سفه *safah*,
or سفاهه *safâha*, defamation,
insolence. سفیه *safyih*, insolent,
reviler, pl. سفها *sufaha*.

سفوف *sufûf*, see سف

سفير *safyr*, see سفیر

سفیف *sufayyif*, lean, meagre.

سفینه *sifyna*, chicken-breast, pl.
سفاین *safâjin*.

سفيه *safyih*, see سفیه

سقا *saqqa*, see سقى

سقاطه *suqqâta*, see سقط

سقاله *saqâla*, see نقل

سقسق (*isqisq*) *saqsaq*, to soak,
saturate. سقسقه *saqsuqa*, act

of soaking, saturation.

سقط (*isqat*) *saqat* (*jisqat*), to

fall down, miscarry; هو سقط

huwa saqat min 'ény,

I lost all consideration for

him. سقط *saqqat*, to drop one

after the other, cause to mis-

carry. سقوط *suqût*, fall; سقوط

suqût el haqq, lapse of

right. اسقاط *isqât*, discount.

مسقط الرأس *masqat er räs*,

birthplace. ساقطه *sâqta*,

accident, pl. سواقط *sawâqit*.

سقط *saqt*, miscarriage,

still-born foetus. سقط *saqat*,

unsound; بيت سقط *bêt saqat*.

house which threatens to

fall; راجل سقط *râgil saqat*,

an infirm man; سقط

saqat el harûf, head, feet

and entrails of a sheep

(slaughtered); خسر الجلد والسقط

hisir el gild wis saqat, he

lost all he had. سقاطه *suqqâta*,

door-latch, pl. سقاطات *suq-*

qaṭât, or سقاطيط *saqaqqit*.

اسقف (*isqaf*) *saqqaf*, to roof. سقّف

issaqqaf, or *انسقف* *itsaqqaf*, to be roofed. *مُسَقَف* *musaq-qaf*, roofed. *انسقيف* *tasqyf*, act of roofing. *انسقيفه* *tasqyfa*, a shed, a roofing, *pl.* *انسقيفات* *tasqyfât*. *سقف* *saqf*, roof, ceiling, *pl.* *سقوف* *suqûf*, or *سُقُوف* *suqûfa*; *سقف الحلق* *saqf el ḥalq*, palate.

سقوط *suqûṭ*, see *سقط*

سقى (*يسقى*) *saqa (jisqy)*, to give to drink, water, irrigate, temper (steel). *سقى* *saqqa*, to soak bread in broth, etc. *انسقى* *insaqa*, or *انسقى* *itsaqa*, to be given to drink, watered, irrigated. *انسقى* *itsaqqā*, to be soaked. *مسقى* *masqy*, watered, irrigated. *سقى* *saqy*, or *سقيه* *siqyya*, act of giving to drink, watering, irrigation. *سقيه* *saqja*, an irrigation, a watering, *pl.* *سقيات* *saqjât*. *سقا* *saqqa*, water-carrier, *pl.* *سقاين* *saqqa-jyn*; *بدنه بيع ميا في حارة* *biddoh jiby' mayja*

fy ḥâret es saqqajyn, he wishes to bring coal to New-castle. *ساقية* *sâqja*, water-wheel, *pl.* *سواقي* *sawâqy*. *مسقى* *misqa*, water-course, *pl.* *مساقي* *masâqy*. *سقاوي* *misqâwy*, vegetables which require irrigation. *انسقيه* *tas-qyja*, bread soaked in broth. *استسقا* *istisqa*, dropsy.

نقل *saqyl*, see *نقل*

سك (*يسك*) *sakk (jusukk)*, to lock. *انسك* *insakk*, or *انسك* *itsakk*, to be locked. *مسكوك* *maskûk*, locked. *سك* *sakk*, act of locking. *سكة* *sikka*, road, way, *pl.* *سكك* *sikak*; *سكة زراعية* *sikka sira'yja*, agricultural road; *سكة حديد* *sikka ḥadyd*, railway; *سكة سلطاني* *sikka suḥâny*, highway; *سكة طوالي* *sikka tau-wâly*, direct road.

سكت *sukât*, see *سكت*

سكاكر *sakâkir*, see *سكر*

سكت (*يسكت*) *sikit (juskut)*, to be silent, hold one's tongue,

be quiet ; اسكت عنه *uskut 'annoh*, leave him in peace!
 سكتنا له دخل بجماره *sikitna loh dahal bi homâroh*,
 we gave him an inch and
 he took an ell. سكت *sak-
 kit*, to silence, cause to
 be quiet. ساكت *sâkit*, silent,
 quiet. تسكيت *taskyt*, act of
 silencing, causing to be
 quiet. سكات *sukât*, or سكون
sukût, or سكتة *sakta*, silence,
 quietness ; داء السكتة *dâ es
 sakta*, apoplexy. سكيت *suk-
 kêt*, sand-flies.

سكر (يسكر) *sikir (jiskar)*, to be
 intoxicated, drunk. سكر
sakkar, to intoxicate, cause
 to be drunk, crystallize. سكر
sukr, intoxication, drunk-
 enness. سكره *sakra*, a fit of
 drunkenness, *pl.* سكرات
sakrât. سكر *sukkar*, sugar;
 سكر نبات *sukkar nabât*, candy;
 راجل سكره *râgil sukkara*, a
 very nice man. سكران *sakrân*,
 intoxicated, drunk, *pl.* سكارى

sakâra, or سكرانين *sakra-
 nyn*. سكرى *sukary*, drunkard.
pl. سكر به *sukaryja*. سكاكر
sakâkir, sweetmeats, sugar.
 plums. سكرى *sukkary*, su-
 gary; بول سكرى *bôl sukkary*,
 diabetes. سكر به *sukkaryja*,
 sugar-basin, *pl.* سكريات
sukkaryjât.

سكوكه (دفن) *saksûka,* (daqn)*,
 beard *impériale*.

سكع (يسكع) *saka' (jiska')*, to
 strike; سكعه كف *saka'oh kaff*,
 he slapped him; سكع الاكله
saka' elakla, he bolted the
 food. سكعه *sak'a*, a blow,
 a thrashing, *pl.* سكعات
sak'ât.

سكن (يسكن) *sikin (juskun)*, to
 inhabit, dwell in ; البيت سكن
el bêt sikin, the house has
 been rented. سكن *sakkin*, to
 cause to inhabit or dwell in,
 let. ساكن *sâkin*, inhabited,
 occupied, rented ; ساكن الجنان
sâkin el ginân, or جنتكان
gannatmakân, the late; ساكن

skin, inhabitant, tenant of a house, etc. *pl.* سكان *sukkân*.

مسكون *maskûn*, inhabited, occupied; بيت مسكون *bêt maskûn*, a haunted house. سكن

sakan, act of dwelling, residence. مسكن *maskan*, residence, *pl.* مساكن *masâkin*.

سكة *sikka*, see سك

سكوت *sukût*, see سكت

سكاكين *sikkyna*, knife, *pl.* سكاكين *sakakyn*. سكاكين *sakakyny*, cutler.

سَل (يسَل) *sall (jisill)*, to unsheath. سلسل *salsil*, to chain.

انسَل *insall*, or اِئسل *itsall*, to be unsheathed, consumptive.

انسلسل *issalsil*, or ائسلل *itsalsil*, to be chained. مسلول

maslûl, unsheathed, consumptive. مسلسل *musalsil*,

or متسلسل *mitsalsil*, chained; نمرة متسلسله *nimra mitsalsila*,

serial number. سل *sill*, consumption, pulmonary phthi-

sis. سلسله *silsila*, chain, *pl.*

سلسله الظهر *salsil*; سلسله

silsilet ed dahr, back-bone.

سَل *sall*, or سله *salla*, basket, *pl.*

سَلال *silâl*, or سلات *sallât*.

سَلح *silâh*, see سَلح

سَلاقون *salaqôn*, red-lead.

سَلاقِي (كَب) *silâqy (kalb)*, greyhound.

سَلالم *salâlim*, and سَلام *salâm*, and

سَلالمك *salâmlik*, see سَلم

سَلامة *salâma*, "sausage.

سَلب (يسَلب) *salab (jislib)*, to plunder, madden. انسَلب

insalab, or ائسلب *itsalab*, to be plundered, maddened.

مسلوب *maslûb*, plundered;

مسلوب *maslûb*, mad, insane,

pl. مساليب *masalyb*. سَلب *salb*,

plunder. سَلبه *salba*, madness, insanity.

سَلب *salab*, cable of palm-tree

fibre, *sg.* سَلبه *salaba*, *pl.* سَلبات

salabât.

سَلْبَط (يسَلْبَط) *issalbat*, to make false pretences, impose

upon. سَلْبطة *salbatâ*, false

pretences, imposition, fraud.

سلبند *salaband*, silk sash.

سالت (*يسلت*) *salat (jislit)*, to draw out, extract. سالت *sallit*, to draw out or extract one after the other. انسالت *insalat*, or ايسالت *itsalat*, to be drawn out, extracted, sneak away. مسلوت *maslūt*, drawn out, extracted. تسليت *taslyt*, act of drawing out, extraction.

سولت *sulus*, capital letters.

سلح (*يسلح*) *sallah*, to arm, equip. اسلح *issallah*, or ايسلح *itsallah*, to be armed, equipped. مسلح *musallah*, or متسلح *mitsallah*, armed, equipped. تسليح *taslyh*, act of arming, equipping. سلاح *sildh*, arm, weapon, blade, *pl. اسلحه asliha*; اترقى *itraqqa min taht es sildh*, he rose from the ranks; سلاح ناري *sildh ndry*, fire-arm. سلحدار *silih-ddar*, arm manufacturer, *pl. سلحداريه silihdaryja*.

سلح (*يسلح*) *saluh (jusluh)*, to

skin, split, fleece, reprimand. انسلح *insalah*, or ايسلح *itsalah*, to be skinned, split, fleeced, reprimanded. مسلوح *maslūh*, skinned, split, fleeced, reprimanded. سلح *salh*, act of skinning, splitting, fleecing, reprimanding. سلخانه *sala-hāna*, *slaughter-house, *pl. سلخانات salahanāt*.

سلسله *silsila*, see سل

سلطه (*يسلط*) *sallat*, to incite; علي *sallatoh 'alayja*, he set him against me. اسلط *issallat*, or ايسلط *itsallat*, to be incited, domineer. مسلط *musallat*, or متسلط *mitsallat*, incited. تسليط *taslyt*, act of inciting.

سلطان *sultān*, see سلطن

سلطع (*يسلطع*) *sallāh*, to make flat. مسلطع *musallāh*, flat; صحن *sahn musallāh*, plate. سلطن (*يسلطن*) *issaltan*, to have absolute authority, be conceited. مسلطن *musaltan*, or متسلطن *mitsaltan*, one who is possessing absolute

authority, conceited. سلطنة *salāna*, possession of absolute authority; كرسى السلطنة *kursy es saltāna*, capital of a country. سلطان *sultān*, Sultan, emperor, *pl.* سلاطين *salatyn*; هو عايش سلطان *huwa 'ājis sultān zamānoh*, he lives like a king. سلطانى *sultāny*, imperial. سلطة *sulta*, authority, domination.

سلطنة *sultanyja*, bowl, *pl.* سلاطين *salatyn*, or سلطانيات *sultāny-jāt*.

سلطة *salata*, * salad.

سلطة *salta*, old fashioned jacket, zouave jacket, *pl.* سلط *sulat*, or سلطات *saltāt*.

استلف *sallif*, to lend. (يسلف) سلف *istalaf*, to borrow. تسلف *taslyf*, act of lending. سلف *salaf*, or سلفه *sulfa*, loan, *pl.* سلف *sulaf*, or سلفات *sulfāt*. سالف *sālif*, previous, prior; سالف الذكر *sālif ez zikr*, above mentioned.

سلف *silf*, brother of a wife's husband. سلفه *silfa*, wife of a husband's brother. اسلاف *aslāf*, ancestors.

سلق *salaq (jusluq)*, to cook by boiling, scald. انسلق *insalaq*, or انسلق *itsalaq*, to be cooked. مسلوق *maslūq*, cooked. سلق *salq*, or سلق *silyq*, act of cooking by boiling. مسلوقه *maslūqa*, boiled meat.

سلق *salq*, chard beet.

سلق وملقط *salqaṭ we malqaṭ* (origin and meaning unknown). دورت عليه في سلق وملقط *dau-icart 'alēh fy salqaṭ we malqaṭ*, I looked for him everywhere.

سلك *silik (jislak or jusluk)*, to get on, behave one's self. سلك *sallik*, to clear (road, etc.), cause to get on; سلك الرجال دا *sallik er rāgil da*, have done with this man! attend to this man's business and let him go!

اسلك *issallik*, or اسلك *itsalik*, to be cleared. سالك *sâlik*, clear; السكة *es sikka* *sâlka*, the way is clear, the way is open. تسليك *talsyk*, act of clearing. ماسك *maslak*, road, way, behaviour, *pl.* ماسك *masâlik*. ماسلكتي *musallikâty*, pipe-cleaner, *pl.* ماسلكتيه *musallikyn*, or ماسلكتيه *musallikatyja*; ماسلكتيه الطريق *musallikyn et turuq*, pioneers (mil.). سلوك *sulûk*, conduct, behaviour; علم السلوك *ilm es sulûk*, good manners.

سلك *silk*, wire, *pl.* اسلاك *aslûk*, or سلوك *sulûk*.

سلم (يسلم) *silim (jislam)*, to be safe. سلم *sallim*, to hand over, submit, cause to be safe, salute, shake hands; سلم امره لله *sallim amroh lillah*, he resigned to God's will; سلم لي *sallim ly 'ala abûk*, give my regards to your father! سلم ابديك *sallim yduk*,

or سلم عينك *sallim 'ênak*, well done! bravo! I thank you! اسلام *islam*, or استسلم *istaslim*, to become a Moslem. استسلم *istalam*, to receive, take over. تسليم *taslym*, act of handing over, causing to be safe, shaking hands, saluting, submission; تاسلمات *taslymât*, salutations, regards, respects. اسلام *islâm*, Islamism, Mohamedanism. مسلم *muslim*, Moslem, Mohamedan, *pl.* مسلمين *muslimyn*. سلم *silm*, or سلام *salâm*, peace. سلام *salâm*, salutation, regards, compliments; يا سلام *ja salâm*, or يا سلام وسلم *ja salâm we sallim*, dear me! والسلام *wis salâm*, all is said, *et voilà tout*; ناري سلام *salâm nâry*, feu-de-joie. سلامة *sulâma*, safety; سلامات *salamât*, how do you do? مع السلامة *ma' es sulâma*, good-bye! farewell! سلامتك *salâm tak*, I hope you will be

well; الحمد لله الذي جات على سلامه *elḥamdu lillāh illy gat 'ala salāma*, all is well that ends well; بسلامته الخواجه دا *bi salāmtoh el ḥawāga da*, this fine gentleman, this good fellow. سليم *salym*, or سالم *sālim*, safe, healthy, in good condition; سليم النيه *salym en nyja*, person of clear conscience. سلم *sillim*, stairs; سلم التسلیم *sillim et taslym*, rope-ladder, escape ladder; سلم الجنب *sillim el ganb*, accommodation ladder; سلم خشب *sillim ḥaṣab*, ladder; سلم عاوز يعملني سلم *sillim*, he wishes to make a cat's paw of me. سلمه *sillima*, a step, *pl.* سلمات *sillimāt*. سلمك *salāmlīk*, men's reception rooms in a Mohamedan house.

سلة *silla*, thorn, *pl.* سلات *sillāt*.

سلة *salla*, see سل

سلوع *salwa'*, to press, urge, hurry. مسلوع *musalwa'*,

pressed, urged, hurried; ولد مسلوع *walad musalwa'*, a quick boy. سلوعه *salwa'a*, pressure, hurry.

سلوك *sulūk*, see سلك

سلي *sala (jisly)*, to melt (butter, etc.). سلى *salla*, to amuse. انسلي *insala*, or اتسلى *itsala*, to be melted, meagre. اسلى *issalla*, or اتسلى *itsalla*, to be amused, have sexual intercourse. مسلي *masly*, melted, melted butter. مسني *mussally*, or متسلي *mitsally*, amused. سلي *saly*, act of melting. تسليه *taslyja*, amusement, *pl.* تسالي *tasāly*.

سليق *silyq*, see سابق

سلم *salym*, see سليم

سليمانى *silymāny*, sublimate.

ثم *summ* or *summa*, then, moreover.

سم *samm (jisimm)*, to poison; هو معني بكلامه *huwa samminy bi kalāmoh*, he offended me with his words. انسم *insamm*, or اتسم *itsamm*,

to be poisoned. مسموم *musmûm*,
poisoned. تسميم *tasmym*, act
of poisoning. سم *sim*, poison,
pl. سموم *sumûm*; فار *sim*
fâr, rat's bane; هوا السموم
hawâ es sumûm, sirocco,
simoom. سماوي *simmâwy*,
magician, *pl.* سمويه *simma-*
wyja.

سما *sama*, sky, heaven. سماوي
samâwy, light blue; اوده سماوي
ôda samâwy, roofless room.

سماجه *samâga*, rudeness, antipathy.

سحج *samig*, rude, antipathe-
tical.

سماح *samâh*, see سمح

سمار *samâr*, see سمر

سمافور *samafôr*, * semaphore, *pl.*

سمافورات *samaforât*.

سماق *sammâq*, sumach.

سماك *sammâk*, see سمك

سماكه *samâka*, see سمك

سمان *sammân*, see سمين

سماوي *samâwy*, see سما

سماوي *simmâwy*, see سم

سمح *samig*, see سماجه

سامح *samah* (*jismah*), to

permit, allow, tolerate; لا سمح
الله *la samah allâh*, God
forbid! سامح *sâmih*, to forgive,
pardon. انسماح *insamah*, or
ايتسمح *itsamah*, to be permit-
ted, allowed. اسامح *issâmih*,
or ايتسامح *itsâmih*, to be
forgiven, pardoned. مسموح
masmûh, permitted, allowed.

سامح *samâh*, forgiveness,
pardon, permission. مسامحه
musâmha, forgiveness,
pardon, vacation, holiday,
pl. مسامحات *musamhât*. سمح
simih, pleasant; وشه سمح
wiśshoh simih, he has a
smiling face.

سمر *ismarr*, to be
brown, dark (complexion),
sunburnt. مسمير *musmirr*,
brownish. اسمر *asmar*, brown,
dark, sunburnt, *fem.* سمرا
samra, *pl.* سمر *sumr*; سمار
samâr, brownness; حصير سمار
ḥaṣyira samâr, grass mat
(of a superior quality).

سممر *sammar*, or مسمر

masmar, to nail, copulate. *استمر issammar*, or *اتمر itmasmar*, to be nailed. *مسمّر musammar*, or *مسمّر mumasmar*, nailed. *تسمير tasmir*, or *مسمرة masmara*, act of nailing. *مسمار musmār*, nail, bolt, *pl. مسامير masamyr*; *مسمار ابره musmār ibra*, French point; *مسمار فلاووظ musmār qalāt*, screw nail; *مسمار قباقيبي musmār qabaqby*, peg nail; *مسمار حديد musmār ḥadyd bi samūla*, hook bolt; *الأكلة دي elakla dy musmār el baṭn*, this meal is the *pièce de résistance*.

سمر (استمر) samsar,* to act the broker, intercede. *تسمره samsara*, brokerage, broker's fee. *سمسار simsār*, broker, *pl. سماسره samāsra*. *سمسم simsim*, sesame, coriander seed, *sg. سمسمه simsimā*, *pl. سمسمات simsimāt*

سمط (يسمط) samat (jismut), to scald with boiling water, cook by boiling. *اتسمط insamat*, or *تسمط itsamat*, to be scalded, cooked. *مسموط masmut*, scalded, cooked. *سمط samt*, act of scalding with boiling water, cooking. *مسمط masmat*, scalding-house, *pl. مسامط masāmīt*.

سمع (يسمع) simi' (jisma'), to hear, listen; *الولد دا يسمع الكلمة el walad da jisma' el kilma*, this boy is obedient. *سمع samma'*, to cause to hear, recite. *اتسمع insama'*, or *تسمع itsama'*, to be heard. *سامع sāmī'*, listener, *pl. سامعين sam'yn*. *سمع sama'*, sense of hearing, singing, music. *تسميع tasmī'*, act of causing to hear, recitation. *سماعة sammd'a*, stethoscope, *pl. سماعات samma'āt*.

سمك samak, fish, *sg. سمكة samaka*, *pl. سمكات samakāt*; *زيت سمك zēt samak*, cod liver oil; *عين*

صمكة *ên samaka*, corn in the foot. صمك *sammâk*, fisherman, *pl.* صمكة *sammâka*, or صمك *sammakyn*.

صمك *sumk*, or صمكة *samâka*, thickness. صميك *samyk*, thick.

صمن *simin (jisman)*, to be fat, corpulent. صمن *sammin*,

to cause to be fat or corpulent. صمنه *simna* fatness, corpulency.

صمين *simyn*, fat, corpulent, *pl.* صمان *sumân*.

صمن *samn*, melted butter.

صمان *sammân*, seller of melted butter, *pl.* صمانة *sammâna*;

صمان *sammân*, quails, *sg.*

صمانة *sammâna*, *pl.* صمات *sammanât*;

صمانة الرجل *sammanet er riġl*, calf of the leg.

صمو *sumû*, Highness; صمو الخديوي *sumû el khidîwy*, His High-

ness the Khedive.

صمور *sammûr*, beaver, sable.

صمي *samma (jisammy)*, (يسمي) to name;

صم على الولد *sammy 'alal walad*, hold the boy!

صم اسمي *issamma*, or اسمي *itsam-*

ma, to be named. صمي *mu-*

sammy, or صمي متسي *mitsammy*,

named. صمي تسميه *tasmyja*, act of

naming. اسم *ism*, name, *pl.*

اسمي *asâmy*; اسم الله عليه *ism*

allâh 'alêh, God guard him!

صميط *simyt*, native cakes, *sg.* صميطه

simyta, *pl.* صميطات *simyât*.

صميك *samyk*, see صمك

صمين *simyn*, see صمن

سن *sann (jisinn)*, to

sharpen (knife, etc.); سن لايحه

sann lâjha, he formulated a

regulation. سنن *sannin*, to

teeth. انس *insann*, or انس

itsann, to be sharpened.

منون *masnûn*, sharpened.

سن *sann*, act of sharpening.

تسنين *tasnyn*, act of teething.

من *misann*, or من حجر *hagar*

misann, whetstone, *pl.* منات

misannât, or من حجارة

higâret misann. سن *sinn*,

age; سن *sinn*, tooth, cog,

pl. سنان *sindn*, or سنان

asndn; عجله *'agala*

bi sindn, cog-wheel; من

فيل *sinn fyl*, or عاج 'ág, ivory;
 ضحك سنه *sinnoh jidhak*, he
 has a smiling face; سنك كام
sinnak kâm, how old are
 you? عيش سن *'és sinn*, coarse
 bread. سنان *sannân*, knife
 grinder, pl. سنانه *sannâna*,
 or سنانين *sannanyñ*. سنه
sunna, Mohamedan law.
 مسن *musinn*, aged.

ثني *sana*, see ثني

سنارة *sinnâra*, fish-hook, pl.
 سنارات *sananyr*, or سنارأت
sinnarât.

سناري *sinnâry*, see فول

سنامكي *sanamikky*, cassia.

سناموره *sanamûra*, * native herring.

سنان *sannân*, see سن

سنبك *sunbuk*, rivetting punch, pl.

سنايك *sanâbik*.

سنبول وخرام *sunbul we huzâm*, tulip.

سنبله *sinbila*, see سبل

سنبوسك *sanbûsik*, meat patty (of
 triangular shape), sg. سنبوسكا
sanbûska, pl. سنابوسكات
sanbuskât.

سنتو *santo*, or سنقي *santy*, or

سنتيمتر *santimitr*, * centimeter,
 pl. سنتيمترات *santimitrât*.

سنبابي *singâby*, grey-coloured.

سنباق *sangaq*, * flag, governor of
 a province, pl. سنباق *sandgiq*.

سنبه *singa*, weight of a balance,
 pl. سنبه *sinag*; لابس على سنبه عشره
lâbis 'ala singet 'asara, he
 is dressed up to the nines.

سوني *singa*, see سوني

سنع *sannah*, to feign not
 to hear, be indifferent. مسنع
musannah, one who feigns
 not to hear, indifferent.
 تسنيح *tasnyh*, act of feigning
 not to hear, indifference.

سند (يسند) *sanad (jisnid)* or
sannid, to support. انسند
insanad, or اتسند *itsanad*,
 or استند *istanad*, to lean
 upon, be supported. مسنود
masnûd, or مستند *mustinid*,
 leaning upon, supported. سند
sand, or تسنيد *tasnyd*, act
 of supporting. ستاد *listindd*,
 act of reclining on. سند *sanad*,
 support, proof, receipt, pl.

سندات *sanadât*, مستند *mus-tanad*, proof, voucher, *pl.*
مستندات *mustanadât*, مسند
masnad, a thing to lean
upon, *pl.* مساند *masânid*;
کرسی بیساند *kursybi masânid*,
arm-chair.

سندال *sindâl*, anvil, *pl.* سندایل
sanadyl.

سندره *sandara*, or صندره *şandara*,
attick, loft.

سندروس *sandarûs*, * varnish.

سندیان *sindijân*, holm-wood.

سنت *sanţ*, *acacia nilotica*.

سنتیر *santyr*, musical instrument
(kind of harp).

سنفر *sanfar*, to polish with
sand-paper. اسنفر *issanfar*,
or ائسنفر *itsanfar*, to be
polished. مسنفر *musanfar*,
polished. سنفره *sanfara*, act
of polishing; ورق سنفره *waraq
sanfara*, sand-paper; سنفره
حدید *sanfara hadyd*, bur-
nisher.

سنکری *sankary*, tinker, *pl.* سنکریه
sankaryja.

سنکسار *siniksâr*, * life of the Saints,
synècaire.

سنکوح *sankûh*, miserable, wretch,
pl. سنکاح *sanakyh*.

سنه *sana*, year, *pl.* سنین *sinyn*;
الف سنه *sittyn sana*, or الف
سنه *alf sana*, so much the
worse! الف سنه علیه *alf sana
'alêh*, so much the worse
for him! let him go to the
devil! سنوی *sanawy*, yearly.

سن *sunna*, see سن

سنا (سنتی) *sana (jisny)*, to praise.
مستثنا *istasna*, to except. سنا
mustasna, excepted. سنا
sana, praise. استثنا *istisna*,
exception. اثنا *asna*, while;
في اثنا ذلك *fy asna xâlik*,
meanwhile.

سنبیره *sinêbra*, necklace, *pl.* سنبیرات
sinebrât.

سهر (یسهر) *sihir (jishar)*, to
keep awake at night; سهرت
sihirt 'and gâry, I
passed the evening at my
neighbour's. سهر *sahhar*, to
cause to be awake. تسهر

tashyr, act of causing to be awake. سهر *sahar*, wakefulness. سهران *sahrân*, one who keeps vigil. سهره *sahra*, evening, *soirée*, pl. سهرات *sahrât*. قهوه سهرای *qahwa sahdry*, coffee-shop which is open all night.

سهل (يسهل) *sihil (jishal)*, to be easy. سهل *sahhil*, to cause to be easy, facilitate. اتسهل *itsâhil*, to be lenient. استسهل *istashil*, to consider easy. سهوله *tashyl*, facilitation. سهوله *suhûla*, ease, facility. سهل *sahl*, or سهل *sâhil*, easy; خالص بالسهل *hiliş bis sâhil*, he got off cheap. سهل *sahl*, plain, pl. سهول *suhûl*.

سهل (يسهل) *sahal (jishil)*, to give diarrhoea. انسهل *insahal*, or اتسهل *itsahal*, to have diarrhoea. مشهل *mashûl*, one who is suffering from diarrhoea. لسهل *lishâl*, diarrhoea. مشهل *mushil*, purgative.

سهل *sahm*, arrow, pivot, share

in a company, pl. لسهل *lashum*; نقد السهم *nafad es sahm*, the die is cast. شركه مساهمه *şirket musâhma*, company anonymous.

سهو *sahu*, see سهي

سهوله *suhûla*, see سهل

سهي (يسهي) *sihy (jisha)*, to forget, overlook, neglect; سهي عليّ *sihy 'alayja*, it escaped my memory. ساهي *sâhy*, wily, heedless; الساهي تحته دواهي *es sâhy tahtoh dawâhy*, smooth water runs deep. سهو *sahu*, forgetfulness, negligence.

سوا *saw*, see ساء

سوا *sauwa*, together; مشينا سوا *mişyna sawa*, we walked together; سوا *sayjak sawa*, exactly like you; اذا سوا *iza ga el hawa sawa*, if the wind is fair, if circumstances favour.

سواد *sawâb*, charity.

سواح *sauwâh*, see ساح

سواد *sawâd*, see سود

سواري *sawdry*, * cavalry ; سواري
الوابور *sawdry el wabûr*,
captain of a steamer.

سواق *sauwâq*, see ساق

سوال *sudl*, see سأل

سويه *sûbja*, Nubian beer.

سويه *sûbja*, * trousers-strap.

سوگر (يسوگر) *sôgar*, * see

ساخ *sawahân*, see سوخان

سود (يسود) *sauwid*, to blacken;

سود جواب *sauwid gawâb*, he

drafted a letter; اوعآ سود وشي

û'a tisauwid wiššy, don't

shame me! سودنا له عيشته

sauwidna loh 'yštôh, we

made his life a misery to him.

اتسود *issauwid*, or

itsauwid, to be blackened.

اسود *iswadd*, to become

black. سود *muswidd*, black-

ish. تسويد *taswyd*, act of

blackening. تسويد *taswyda*,

or مسوده *muswadda*, rough

draft, proof-sheet, *pl.* تساويد

tasawyd, or مسودات *muswad-*

dât. اسود *iswid*, black, *fem.*

سودا *sôda*, *pl.* سود *sûd*; قلبه

اسود *qalboh iswid*, he bears

malice, he is vindictive; جاربه

سردا *gârja sôda*, negress

slave. سود *sawâd*, blackness.

سودا *sôda*, melancholy. سوداوي

sodâwy, melancholic.

سودان *sudân*, Sudan. سوداني *sudâny*,

Sudanese, *pl.* سودانيه *suda-*

nyja, or سودانيين *sudanyjyn*.

سور *sûr*, wall, *pl.* اسوار *uswâr*.

مسورق *sôraq*, to faint. سورق

misôraq, one who is in a

fainting fit. سورقه *soraqa*,

fainting fit.

سوره *sûra*, chapter of the Koran,

pl. سور *sucar*.

سوري *sûry*, Syrian.

سوس *sauwis*, to be moth-

eaten, be worm-eaten, decay.

تسويس *taswys*, rottenness,

decay. مسوس *musauwis*,

rotten, moth-eaten, decayed.

سوس *sûs*, moths, worms, *sg.*

سوسه *sûsa*, *pl.* سوسات *susât*.

سوط *sôt*, lash, whip, *pl.* سياط *sijât*.

يسوق (اسوق) *issauwaq*, to

purchase, buy. سوق *sâtq*.

market-place, bazaar, *pl.*
 اسواق *aswāq*, سوقی *sūqy*,
 appertaining to the market,
 vulgar. سوقه *suwēqa*, small
 market-place, *pl.* سوقات *su-*
weqāt.

سوکر (*sōkar*, or سوجر *sōgar*)*,
 to secure, insure; هو سوکر
 الجواب *huwa sōkar el*
gawāb, he registered the
 letter (at the post office).
 اتسوکر *issōkar*, or اتسوکر *it-*
sōkar, to be secured, insured.
 مسوکر *musōkar*, secured,
 insured. سوکر تاه *sokortā*, or
 سیکورتاه *sykortā*, insurance.

سونگی *sungy*, or سنجه *singa*, ba-
 yonet, *pl.* سونکات *sungāt*,
 or سنج *sinag*.

سوی (*sauwa*, (*jiswa*), to
 be worth. سوتی *sauwa*, to
 make equal, settle, arrange,
 smooth, ripen, cook; عمل وسوی
 'amal we sauwa, he did and
 accomplished. ساوی *sāwa*,
 to make equal, smooth, ar-
 range, settle, be equal, be

worth. استوی *istawa*, to be
 ripe, cooked; احنا استوينا سوي
iḥna istawēna sawa, we
 agreed together. اساوی *is-*
sāwa, or اساوی *itsāwa*,
 to be arranged, settled,
 equal to; اساوا سوا *issāu*
sawa, they agreed together.
 مستوي *mustiwy*, ripe, cooked;
 راجل مستوي *rdgil mustiwy*,
 a worn out man. مساوا *mu-*
sawā, or مساويه *musawyya*,
 arrangement, equality. تسويه
taswyya, arrangement, set-
 tlement, act of ripening,
 cooking.

سوقه *suwēqa*, see سوق

سي *sy*, see ساد

سیاج *sijāg*, hedge, *pl.* سیاجات
sijagāt.

سیاحه *sijāḥa*, see ساح

ساده *sijāda*, see ساد

سیاسه *sijāsa*, and سیاسی *sijāsy*,
 see ساس

سیاق *sijāq*, see ساق

سیاله *sayjāla*, channel of water
 distribution, pocket, *pl.* سیالات

sayjalât.

سیبان *sybân*, eggs of lice.

سیبه *syba*, or سیبید *sybja*, trestle, tripod, *pl.* سیبات *sybât*, or سیبیات *sybjât*.

سیجه *syga*, game of draughts.

سیخ *syh*, skewer, spit, iron bar, *pl.* اسباح *asjâh*.

سید *syd*, see ساد

سیر *sér*, see سار

سیر *sér*, band, leather belt, *pl.* سیرور *sujûr*; بدی اوری له *biddyawarry*

loh es sér jilâ' min ên, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

سیرج *syrig*, sesame oil. سیرجه *syrga*, sesame oil mill, *pl.*

سیرجات *syrgât*.

سیره *syra*, story, *pl.* سیر *sijar*;

سیرتک ایه *syrtak ê*, what is the matter with you? مانجیش *ma tigyb's syret hadd*, do not gossip! راجل *râgil jî'raf es syra ê*, man who knows what's what.

سیسی *sysy*, pony, young rat, *pl.*

سیاسی *sajâsy*.

سیف *séf*, sword, *pl.* سیوف *sujâf*.

سیاف *sayjâf*, swordsman, executioner, *pl.* سیافه *sayjâfa*.

سیکورتاه *sykortâ*, * see سوکر *sél*, and سبالار *sajalân*, see سال *siim (jisam)*, to feel aversion for, loathe. سآمه *sadma*, aversion, disgust.

سیم *sym*, enigma.

سیما (لا) *syjama (la)*, especially.

سآه *sayji*, see سآه

ش = š

شا (یشام) *šâ (jîšy)*, to wish, desire; ان شا الله *in šâ allâh*

or *inšalla*, if God wish, would to God! I hope; ان شا

الله ما رحت *inšalla ma ruht*,
I do not care a bit if you go
or not ! go to hell ! ما شا الله
ma ša allāh or *mašalla*,
how nice! how grand! bra-
vo! الى ما شا الله *ila ma ša*
allāh, for ever.

شاب (*šāb* (*jišyb*), to age,
grow old, have white hair.
شاب *šayjib*, to cause to grow
old, cause to have white
hair. شاب *šajib*, old, white-
haired. شاب *šēb*, or شبيهه *šēba*,
old age, white hair. شاب *šabb*,
or شاب *šabb*, lad, young man,
youth, *pl.* شبان *šubbān* ; شب
جاموس *šabb gamūs*, a young
buffalo. شابه *šabba*, girl, lass.
شباب *šabb*, or شبيوه *šubu-*
byja, juvenility, youthfulness;
هو لسا شباب *huwa lissa*
šabāb, he is still young.

شبابوره *šabūra*, fog, mist, prow of a
ship ; من الدفه للشبابورة *min ed*
daffa liš šabūra, one and
all, from first to last.

شاب (يشخب) *šāb* (*jišyb*), to age,

grow old, become tough
(vegetables). شيخ *šayjah*, to
instal as chief or *šēh*. شيخ
šēh, aged, old man, chief,
saint, *pl.* شيوخ *šujūh*, or شيخ
mašājih; شيخ البلد *šēh el balad*,
or شيخ الناحيه *šēh en nāhja*,
headman or mayor of a
village ; مجلس الشيوخ *maglis*
eš šujūh, the Senate. شيخ
šājih, aged, old, tough. مشيحه
mašjaha, or شيخاها *šijāha*,
office of *šēh*.

شواخص *šāhiš*, stake, pole, *pl.* شواخص
šawāhiš.

خشب شادر *šādir*, see

شادلي *šādly*, gratis.

شادوف *šadūf*, see شدف

شار (بشور) *šār* (*jušār*), to ad-
vise ; شور علي *šūr ‘alayja*,
advise me! شاور *šāwir*, to
consult, beckon, point out,
make a sign. استشار *istašār*,
to consult, ask advice. اشاور
iššāwir, or انشاور *itsāwir*,
to be consulted. شوره *šōra*,
or مشوره *mašwara*, advice,

consultation, *pl.* شورات *šorât*,
or شورات *mašwarât*. مجلس
شورى *maglis šôra el qa-*
wanyn, legislative council.
استشارة *istisâra*, consultation,
pl. استشارات *istisârât*. مشاوره
mušâwira, consultation, act
of beckoning, making a
sign, pointing out. مشير *mu-*
šyr, adviser, counsellor,
field-marshal, *pl.* مشيرين
mušyryn. مستشار *mustašâr*,
adviser, counsellor, *pl.* مستشارين
mustašâryn; المستشار المالي
el mustašâr el mâly, the fi-
nancial adviser; المستشار القضائي
el mustašâr el qadây, the
judicial adviser; مستشار خديوي
mustašâr khedîwy, Khedivial
adviser, Government legal
adviser.

شارع *šârî*, see شرع

شاري *šâry*, see شرى

شاش *šâš*, muslin.

شاط (يشيط) *šât (jîšyt)*, to burn
slightly, take fire. شياط *šijât*,
act of burning slightly.

شاطر *šâtîr*, see شطر

شاطي *šâtîy*, see شط

شاع (يشيع) *šâ' (jîšy')*, to spread
(news). اشاع *ašâ'*, to rumour.
شاع *šâyja'*, to send. شايج *šâji'*,
or شاع *mušâ'*, spread, ru-
moured. اشاعه *išâ'a*, rumour,
pl. اشاعات *išâ'ât*. تشييع *taš-*
jy', act of sending.

شاعر *šâ'ir*, poet, story-teller in
native *cafés*, *pl.* شعرا *šu'ara*.

شاغر *šâgîr*, camel saddle.

شاغول *šâgûl*, cable of main sail, *pl.*
شواغل *šawağyl*.

شاف (يشوف) *šâf (jušûf)*, to see,
think; هو شاف نفسه *huwa šâf*
nafsoh, he took good care
of himself, he became con-
ceited; هو شاف نفسه علي *huwa*
šâf nafsoh 'alayja, he looks
down upon me; هو شاف كيفه
huwa šâf kêfoh, or هو شاف
huwa šâf mazâgoh, he
consulted his own pleasure.
شوف *šauwif*, to show, cause
to see. انشاف *inšâf*, or انشاف
itšâf, to be seen; مانشافش

mara ma tinšáfš, an ugly woman. شوف *šóf*, or شوفان *šawafân*, sight. شوفه *šófa*, a sight, *pl.* شوفان *šofât*.

اشوق (*ishtâq*, or اشتاق) *ishtâq*, شاق *itšauwaq*, to desire, long for. شوق *šauwaq*, to excite desire. مشتاق *muštâq*, desirous, eager. اشتياق *istijâq*, desire, a longing for.

شق *šâqq*, see شاق

شاكريات *šakiryja*, dagger, *pl.* شاكريه *šakiryjât*.

جاكوش *šakûš*, * see جاكوش *šakonêta*, * jackonet.

شكي *šâky*, see شاكى

شال (*šâl* (*jišyl*), to lift up, carry, remove, keep, contain;

هو شالي وحطني *huwa šâlny we haṭṭiny*, he looked me up

and down; راجل ما يشياش هم *râgil ma jišyls hamm*, a

happy-go-lucky fellow; هو *huwabijišyl filus*, ييشيل فلوس

شال مناخيره *šâl manahyroh*, he became

conceitd, he became haughty.

انشال *inšâl*, or اتشال *itšâl*, to be lifted up, carried, removed, kept. شيل *šêl*, act of lifting up, carrying, removing, keeping, containing. شيله *šêla*, load, weight, *pl.* شيلات *šêlât*; شيله بيله *šêla bêla*, altogether, without weighing or counting. شال *mašâl*, or شياله *šijâla*, porterage. شيال *šayjâl*, porter, *pl.* شياله *šayjâla*, or شياالين *šayjâlîn*. شيااله *šayjâla*, bracket, *pl.* شياالات *šayjâlât*; شيااله الزير *šayjâlet ez zyr*, filter-stand.

شال *šâl*, * shawl, *pl.* شيلان *šyân*.

شاليه *šâlja*, earthenware bowl, *pl.*

شاليات *šâljàt*.

الشام الكبيره *es šâm (eš)*, Syria; شام (ال) *šâm el kibyra*, Damascus.

شوام *šâmy*, Syrian, *pl.* شوامي *šawâm*.

شامه *šâma*, beauty-spot, mole, *pl.* شامات *šamât*.

شال *šân*, affair, sake; على شان *ala šân*, or عشان *ašân*, or من شان *min šân*, or لشان *lišân*, for,

because ; عاشان ایه *'aśān ē*,
 what for? عاشان مین *'aśān myn*,
 for whom? عاشان خاطرک *'aśān*
hātrāk, for your sake; عاشان
 ما رحت *'alaśān ma ruht*,
 because you went ; عاشان کدا
'alaśān keda, for this reason,
 therefore; عاشان اهو هنا *'alaśān*
ma huwa hena, just because
 he is here.

شاه *śāh*, * Shah. شاهانی *śāhāny*,
 royal. شاه بندر *śāhbandar*, or
 شهبندر *śābandar*, chief of the
 corporation of merchants.
 شاهی *śāhy*, striped silk ma-
 terial. شاهیه *śāhyja*, roll of
 striped silk material.

شاهد *śāhid*, see شهد

شاوړمه *śāwirma*, * rich stew, roast
 meat.

شاویش *śawys*, see جاویش

شای *śāy*, * tea.

شاب *śāyib*, see شاب

شاخ *śāyih*, see شاخ

شایع *śāyī*, see شایع

شَب (یشب) *śabb (jīśibb)*, to stand
 on tiptoe. شَب *śabb*, act of

standing on tiptoe.

شَب *śabb*, or شَبه *śabba*, alum.

شَباب *śābāb*, see شَب

شَبایک *śibbāk*, window, *pl.* شَبایک

śababyk ; شَباک لَجه *śibbāk*

lahma, gridiron.

شَبَت *śabat*, dill (plant).

شَبِج (یشبج) *śabāḥ (jīśbah)*, to

open the arms, crucify. شَبِج

śabḥ, act of opening the

arms, crucifixion. شَبِجه *śabḥa*,

shackles, fetters for animals.

شَبِج *muśabbāḥ*, broad dried
 fish.

شَبَر (یشبر) *śabbar*, to point out

with the hand, gesticulate.

شَبیر *taśbyr*, act of pointing,
 gesticulation. شَبِر *śibr*, span,

space between the ends of
 extended thumb and little

finger, *pl.* اشبار *aśbār*; هَوینَرَق

هَوینَرَق *huwa jīgrāq fy śibr*

mayja, he quickly loses his

head.

شَبَرَق (یشبرق) *śabraḥ*, to feast

(children), give (children) a

treat. اشبرق *iśśabraḥ*, or

اِشْبَرَق *itšabraq*, to be feasted, given a treat. شَبْرَقَه *šabraqa*, treat, pocket-money, *pl.* شَبَارِق *šabâriq*.

شَبَشَب *šibšib*,* slipper, *pl.* شَبَاشَب *šabâšib*.

شَبَطَ (يَشْبَطُ) *šabat (jišbat)*, to take hold of, take a fancy to. شَبَطَ *šabbat*, to cause one to take hold of, cause one to take a fancy to. شَبَطَان *šabṭân*, one who is taking hold of, having a fancy to.

شَبَعَ (يَشْبَعُ) *šibi' (jišba')*, to be satiated, satisfied. شَبَعَ *šabba'*, to satiate, satisfy. شَبَعَ *šaba'*, satiety, fulness, satisfaction.

شَبَعَان *šab'ân*, satiated, full, satisfied; رَاجِلُ شَبَعَان *râgil šab'ân*, man of means; بَحْرُ

شَبَعَان *baħr šab'ân*, deep water.

شَبَكَ (يَشْبِكُ) *šabak (jušbuk)*, to entangle, attach, entwine, engage, betroth. شَبَكَ *šabbik*, to entwine. اِنشَبَكَ *inšabak*, or اِشْبَكَ *itšabak*, to be entangled, attached, entwi-

ned, engaged, betrothed.

مَشْبُوك *mašbûk*, engaged.

مَشْبِك *mušabbik*, entwined.

شَبَكَه *šabka*, engagement, be-

trothal, difficulty, *pl.* شَبَكَات *šabkât*.

شَبَكَ *šabak*, nets, *sg.*

شَبَاكَة *šabaka*, *pl.* شَبَاكَات *šaba-*

kât. شَبِيكَه *šibyka*, net-work.

مَشْبَك *mašbak*, hook, paper-

fastener, *pl.* مَشَابِك *mašâbik*.

شَبُك *šubuk*,* smoking pipe, *pl.*

شَبُكَات *šubukât*. شَبُكِي *šubukšy*,

pipe-seller, pipe-maker, *pl.*

شَبُكِيَّه *šubukšyja*.

شَبِهَ (يَشْبِه) *šabah (jišbih)*, to resem-

ble, cause to be suspected.

شَابِه *šabbih*, to resemble, com-

pare. شَبِهَ *šabbih*, to compare,

liken; اَنَا بِأَشْبِهْ عَلَيْهِ *ana bašab-*

bih 'alêh, I take him for

some one I know. اِشْتَبِهَ

istabah, to suspect. اِنشَبِهَ

inšabah, or اِشْبِهَ *itšabah*, to

be suspected. اِشْبِهَ *itšabbih*,

to imitate, follow the exam-

ple of another, be compared,

be likened. مَشْبُوه *mašbûh*,

suspected. مره مشبوهه *mara mašbūha*, courtesan; بيت مشبوهه *bēt mašbūh*, secret brothel. تشبيهه *tašbyh*, comparison, imitation, *pl. تشبيهات tašbyhāt*. شبهه *šubha*, doubt, suspicion; ما فيش شبهه *ma fyš šubha*, there is no doubt; الشبهه واقعه *es šubha waq'ā 'alēh*, or *es šubha mah-* *šāra fyh*, he is the only person suspected. مشابهه *mašābha*, or تشابه *tašābuh*, comparison, resemblance. شبهه *šabah* or *šibh*, resemblance, similarity; هو شبهه اخوه *hu wa šabah aḥūh*, he looks like his brother. اشتباه *istibāh*, doubt, suspicion, ambiguity.

شېبويه *šubabyja*, see شاب

شېبكه *šibyka*, see شېك

شېبن *šibyn*, * godfather, *pl. شباين šabājin*.

شېبيه *šibya*, see جبيه

شت *šatt* (*jišitt*); to run away, desert; عقله شت *aqlōh šatt*, his wits have gone

wool-gathering, he became insane.

شتي *šita*, see شتا

شتام *šattām*, see شتم

شتل *šatal* (*jištil*), to transplant. شتل *šatl*, nursery plant.

شتم *šatam* (*jištim*), to revile, swear at. انشتم *inšatam*, or انشتم *itsatam*, to be reviled. مشتم *maštām*, reviled. شتم *šatm*, or شتمه *šityma*, defamation, abuse, *pl. شتام šatājim*. شتام *šattām*, reviler, one who uses foul language, *pl. شتامين šattamyn*.

شتي *šatta* (*jišatty*), to winter, rain. شتا *šita*, winter, rain. شتويه *šitwyja*, a winter season, *pl. شتويات šitwyjāt*. شتوي *šitwy*, wintry, winter crop. مشتي *mašta*, winter residence or resort.

شجاع *šugā'*, see شجع

شجر *išāgir* (*išāgir*) انشاجر . شجره *mušāgra*, quarrel, row, *pl. شجرات*.

muṣagrāt.

شجر *ṣagar*, or سجر *sagar*, trees, sg. شجرة *ṣagara*, pl. شجرات *ṣagarāt*, or اشجار *aṣḡār*. شجرا به *ṣagarāja*, shrub, pl. شجريات *ṣagarajāt*. مسجر *musaggar*, adorned with drawings of trees.

شجع (يشجع) *ṣagga'*, to encourage. تشجيع *iṣṣagga'*, or تشجيع *itṣagga'*, to be encouraged. تشجيع *taṣgy'*, encouragement. شجاع *ṣagā'a*, courage, bravery. شجاع *ṣugā'*, or شجاع *ṣaggy'*, courageous, brave, pl. شجوان *ṣugān*. شح *ṣahḥ* (*jīṣihḥ*), to diminish, be rare or scarce. شحه *ṣihḥa*, rarity scarcity, avarice. شح *ṣahājiḥ en nyl*, low water level of the Nile, *étiage*.

شحات *ṣahḥāt*, see شحت

شحور (يشحور) *ṣahbar*, see شحور

شحت (يشحت) *ṣahat* (*jīṣhat*), to ask for charity, beg. شحت *ṣahḥat*, to give gratis, lend. مشحوت *maṣhūt*, given gratis,

borrowed. شحاته *ṣihāta*, mendicancy, beggary. شحات *ṣahḥāt*, street-beggar, pl. شحاتين *ṣahḥatyn*.

شحط (يشحط) *ṣahat* (*jīṣhat*), to strand, strike the bottom, rub (a match). شحط *ṣahṭat*, to drag about from place to place. شحط *ṣahṭ*, act of stranding, striking the bottom, rubbing (matches). شحطه *ṣahṭaṭa*, act of dragging from place to place, fatigues of journey.

شحم *ṣahm*, fat, grease, lard, tallow.

شحمجي *ṣahmagy*, waggon-greaser, pl. شحمجية *ṣahmaggyja*.

شحن (يشحن) *ṣahan* (*jīṣhin*), to load, fill up. انشحن *inṣahan*, or انشحن *itṣahan*, to be loaded, filled up. اشحن *iṣṣahin*, or انشحن *itṣahin*, to dispute, quarrel. مشحون *maṣhūn*, laden, filled, crowded. شحن *ṣahn*, act of loading, filling up. شحنة *ṣahna*, load, freight, cargo, pl. مشاحنات *ṣahndāt*. مشاحنه

muṣāḥna, dispute, quarrel, disagreement, *pl.* مشاحنات *muṣāḥnāt*.

ṣaḥwar, or شحور *ṣaḥ-bar*, to blacken, smear with black. *issāḥwar*, or اشحور *itsāḥwar*, to be blackened, smeared with black. مشحور *muṣāḥwar*, blackened, smeared with black. شحوره *ṣaḥwara*, act of blackening, smearing with black. شحوار *ṣiḥwār*, soot.

شخ *ṣaḥḥ (juṣuḥḥ)*, to ease nature. شخشخ *ṣaḥṣaḥ*, or شخال *ṣaḥlil*, to rattle. شخخ *ṣaḥḥaḥ*, to attend a child while easing nature. شخاخ *ṣuḥāḥ*, excrement, urine. شخشخه *ṣaḥṣaha*, act of rattling. شخه *ṣaḥḥa*, a stool, *pl.* شخات *ṣaḥḥāt*; شخه العجوزه *ṣaḥḥet el'agūza*, dry muluhyja prepared without meat; راح شخه في حمام *rāḥ ṣaḥḥat fy ḥammām*, he was sacrificed. مشخه *miṣaḥḥa*, public latrine, *pl.* مشخات *miṣaḥḥāt*. شخشخه

ṣaḥṣeḥa, rattle, sky-light, *pl.* شخشخات *ṣaḥṣeḥāt*.

شجر *ṣaḥḥār*, see شجر

شباط *ṣaḥbat*, or شبات *ṣaḥbat*, to smudge, soil, blot, scrawl, disfigure. اشباط *isṣaḥbat*, or اشباط *itsaḥbat*, to be smudged, soiled, blotted, disfigured. مشباط *muṣaḥbat*, smudged, soiled, blotted, disfigured. شباطه *ṣaḥbata*, smudge, blot, scrawl.

شخر *isṣaḥṭar*, (شخر) *isṣaḥṭar*, to bluster, snub. شخره *ṣaḥṭara*, bluster, snub.

شحر *ṣaḥar*, (شحر) *juṣḥur* or شحر *ṣaḥhar*, to snore, snort. شحر *ṣaḥr*, or شخير *ṣiḥyr*, snore. شخار *ṣaḥḥār*, snorer, *pl.* شخارين *ṣaḥḥarīn*.

شخ *ṣaḥṣeḥa*, see شخ

شخص *ṣaḥḥas*, to personate, act a play on the stage; الحكيم *el ḥakym ṣaḥḥas el aja*, the doctor found out the disease. تشخيص *taṣḥiys*, act of personating,

performance, play, diagnosis.

شخص *šahs*, person, form, individual, ancient coin, *pl.*

شخصي *šahsy*, *اشخاص* *aššāṣ*, personal. *شخصيه* *šahsyja*, personality, identity.

شخط *šahat* (*يشخط*) *(jušhut)*, to swear or thunder at, snub; *شخط في الولد* *šahat fil walad*, he thundered at the boy. *شخط* *šahat*, act of thundering at, snubbing.

شخاع *iššahla* (*يشخاع*) *iššahla*, to shake one's self in dancing, have bewitching manners. *شخاعه* *šahla'a*, act of shaking one's self in dancing, bewitching manners.

شخير *šihyr*, see شخر

شد *šadd* (*يشدد*) *(jišidd)*, to pull, strain, draw, tighten; *شد حيلاك* *šidd hēlak*, take courage! take care of yourself! *هو شد تعميره* *huwa šadd ta'myra*, he smoked a *gōza*; *شد الحمار* *šidd el ḥomār*, saddle the donkey! *شد العريه*

šidd el 'arabyja, get the carriage ready! *البيان شد حيله* *el 'ayjān šadd hēloh*, the patient is progressing towards recovery. *شد* *šaddid*, to urge, press, be severe, be strict. *اشد* *iššadd*, or *اشد* *iššadd*, to be pulled, strained, drawn, tightened. *اشد* *iššadd*, to be severe, aggravated, intense. *مشدود* *mašdūd*, pulled, strained, drawn, tightened. *شد* *šadd*, act of pulling, straining, drawing, tightening. *شده* *šadda*, a pull, *pl.* *شدات* *šaddât*; *ورق* *šadda*, playing cards. *شده* *šidda*, strength, intensity, distress, stress. *تشديد* *tašdyd*, severity, persistence, strictness. *شديد* *šadyd*, strong, powerful, intense, *pl.* *شداد* *šudâd*; *هو* *huwa ašadd minny*, he is older than I.

شدف *šadaf* (*يشدف*) *(jišlif)*, to lift water by means of a

šadûf شادوف *šadûf*, well-known native water-lifting machine (consisting of lever and bucket), *pl.* شواذیف *šawadyf*.
šaddâf شَدَف, one who works a *šadûf*, *pl.* شَدَافِین *šaddafyn*.
iššaddaq (یشدق) اشدق, to turn a thing in the mouth.
šidq شَدَق, jaw, corner of the mouth, اشدق *ašdaq*.
šidda شَدِه, and *šadyd* شَدِید, see شَد
šarr (یشَر) شَر, to trickle, drip, dribble. شَرشَر *šaršar*, to cause to trickle, drip or dribble, make the edge uneven (like a carpenter's saw). شَرشَرِه *šaršara*, act of trickling, dripping, dribbling, making the edge uneven.
šarr شَرّ, evil, wickedness, *pl.* شُرور *šurûr*; بَعْدَ الشَّرِّ *bîd es šarr*, God forbid! (women's talk). شَرَّانِی *šarrâny*, naughty, wicked, quarrelsome, *pl.* شَرَّانِیْنَ *šarranyjn*.

شَرِی *šira*, see شَرِی
 شَرَب *šarab*, see شَرَب
 جَرَاب *šurâb* or *šurrâb*, or *gurâb*, sock, stocking, *pl.* شَرَّارِب *šurabât*, or شَرَّارِب *šararyb*, or جَرَّارِب *gurabât*.
šurrâba شَرَّابِه, tassel, *pl.* شَرَّارِب *šurrabât*, or شَرَّارِب *šararyb*; زِي شَرَّابَةِ الْخُرُوجِ *zay šurrâbet el hurğ*, superfluous, ornamental.
 شَرَّار *šarâr*, sparks, *sg.* شَرَّارِه *šarârâra*, *pl.* شَرَّارَات *šararât*.
 شَرَّاسِه *šarâsa*, ferocity, ill-nature, coarseness, rudeness. شَرَس *šaris*, ferocious, ill-tempered, ill-natured, rude.
 شَرَّاع *šarâ'*, see شَرَّاع
 شَرَّاقِی *šarâqy*, see شَرَّاقِی
 شَرَّانِی *šarâniq*, slough.
 شَرَّانِی *šarrâny*, see شَرَّانِی
 شَرَّاهِه *šarâha*, see شَرَّاهِه
 شَرَب (یشَرَب) *širib*, (*jîšrab*), to drink; شَرَب دُخَانِ *širib duhân*, he smoked. شَرَّب *šarrab*, to cause to drink, saturate. اَشْرَب *inšarab*, or اَشْرَب

itšarab, to be drunk. اشرب *itšarrab*, to be saturated.
 اشربان *šarbân*, quenched, 'drunk. شرب *šurb*, act of drinking. شربه *šarba*, a drink of water, pl. شربات *šarbât* راح في شربة ميا *râh fy šarbet mayja*, he was lost cheaply, he was sacrificed ; شرب *šarba*, purge, pl. شرب *šurab*. مشروب *mašrûb*, liquor, drink, beverage, pl. مشروبات *mašrubât*. شراب *šarâb*, or شربات *šarbât*, syrup, sherbet. شرباني *šarbâtly*, sherbet seller, pl. شربانيه *šarbatlyja*. شرب *šarryb*, one who is addicted to drinks, one who endures the effect of drinks. شارب *šôrba*,* soup. شارب *šârib*, or شنب *šanab*, mus-tache, pl. شوارب *šawârîb*, or شنبات *šanabât*, or اشنباب *ašnâb*; شارب سمك *šârib samak*, whalebone.

اشربك *šarbik*, 'to embroil, confuse, entangle. اشربك

iššarbik, or اشربك *itšarbik*, to be embroiled, confused, entangled. مشربك *mušarbik*, embroiled, confused, entangled. شربكه *šarbika*, embroilment, confusion.

اشرح *šarah*, (*jišrah*), to explain, please; شرح على الجواب *šarah 'alal gawâb*, he wrote an annotation on the letter ; اشرح الفلوكه *išrah el filûka*, bring the boat alongside the shore! اشرح *šarraḥ*, to dissect, cut into slices. اشرح *inšarah*, or اشرح *itšarah*, to be explained, pleased. اشرح *iššarraḥ*, or اشرح *itšarraḥ*, to be dissected, cut into slices. مشروح *mašrûḥ*, pleased. شرح *šarḥ*, explanation, commentary, note, annotation, pl. شروحات *šurūḥât*, or شروح *šurūḥ*. اشراح *šarḥoh*, ditto. اشراح *inširah*, pleasure, gayety. اشريح *tašryḥ*, dissection, autopsy. شريحة الشباك *širyḥet*

eš šibbāk, window shutter, *pl.* شرايح *šarājih*. شرحه *šarha*, slice, *pl.* شرح *šarah*, or شرحات *šarhāt*. شرح *širih*, airy, spacious; بيت شرح *bēt širih*, house with a good view.

شرح (يشرخ) *šarah*, (*jušrah*), to split, crack. شرح *šarrah*, to split or crack repeatedly. انشرح *inšarah*, or انشرخ *itšarah*, to be split, cracked. اشرخ *išsarrah*, or انشرخ *itsarrah*, to be split or cracked repeatedly. شروخ *mašrūh*, split, cracked. مشرخ *mušarrah*, split or cracked in many places. تشرخ *tašryh*, act of splitting, cracking. شرح *šarh*, split, crack, *pl.* شروخ *šurūh*. شرحه *šarha*, slice, *pl.* شرحات *šarhāt*. شرحجي *šarhaggi*, skirmisher, *pl.* شرحجيہ *šarhaggiya*.

شرد (يشرد) *šarad* (*jišrid*), to escape, err. متشرد *mutašarrid*, vagabond, *pl.* متشردين *mutašarridyn*.

شرد *šard*, hot wind, sirocco, simoom.

شردم (يشردم) *šardim*, to notch. انشردم *iššardim*, or انشردم *itšardim*, to be notched. مشردم *mušardim*, notched. شردمه *šardima*, act of notching.

شرس *šaris*, see شراسه

شروش *širš*, root, spray, *pl.* شروش *šurūš*.

شرشر *šaršar*, sickle.

شرشف *šaršaf*, *bed-sheet, *pl.* شرشف *šarāšif*.

شرط (يشرط) *šarat* (*jušrut*), to tear, impose a condition; اشروط عليه *ušrut 'aléh*, or اشروط *ušrut wayjāh*, impose a condition on him! agree with him! شارط *šarīt*, to make a condition with, agree with. شرط *šarrat*, to cut with a razor, bleed. انشرط *inšarat*, or انشرط *itšarat*, to be torn. انشرط *itšarrat*, to impose conditions, cut with a razor, bleed. مشروط *mašrūt*, torn. مشروط *mušarrat*, cut with a

razor. *tašryt*, act of tearing, cutting with a razor, bleeding. شرط *šart*, tear, condition, stipulation, *pl.* شروط *šurât*, or شروطات *šuruât*; على شرط *‘ala šart*, or بشرط *bišart*, on the condition. اشتراط *istirât*, or شرطه *mušârîa*, mutual contract, agreement, *pl.* اشتراطات *istirâtât*, or شروطات *mušârîâtât*. شرطي *šuraty*, pick-pocket, *pl.* شرطية *šuraty-ja*. شرطيہ *šartyyja*, written contract. شريط *širyt*, ribbon, tape, *pl.* شرائط *šarâjît*, or اشروط *ašrîta*; شريط مخزن *širyt mahzan*, railway shunting; شريط لآبه *širyt lâmba*, lamp wick; شريط سكه حديد *širyt sikka hadyd*, railway line. شرط *mašrat*, lancet.

شرع (يشرع) *šara‘ (jišra‘)*, to begin, undertake; شرع بينهم *šara‘ bēnhum*, he served as arbitrator between them. مشروع *mašrú‘*, project, *pl.*

مشروعات *mašru‘ât*; امر *mašrú‘ amr ‘âly*, draft decree. شروع *šurú‘*, beginning, attempt. شارع *šari‘*, main road, street, boulevard, *pl.* شوارع *šawârî‘*. شارع *šarâ‘*, sail; ركب شرع *markib šarâ‘*, sailing ship.

شرعي *šar‘*, Mohamedan law. شرعي *šar‘y*, appertaining to Mohamedan law, legal; طب شرعي *ṭibb šar‘y*, legal medical science; محكمة شرعية *maḥkama šar‘yya*, court of Mohamedan law. شريعة *šary‘a*, Mohamedan law, religious law, *pl.* شرايع *šarâjî‘*; بحر *baḥr eššary‘a*, Jourdan river.

شرف (يشرف) *šarraḥ*, to honour. تشرف *iššarraḥ*, or تشرف *tišarraḥ*, to be honoured. شرف *miššarraḥ*, or تشرف *mitšarraḥ*, honoured. شرف *šaraḥ*, honour; كلام شرف *kalâm šaraḥ*, word of honour, *parole*, promise; رتبة شرف *rutba*

šaraf, brevet rank; عضوشرف
‘idu šaraf, honorary mem-
 ber. شريف *šaryf*, noble,
 honourable, aristocrat, des-
 cendant of the Prophet, *pl.*
 شرفا *šarafa*, or اشراف *ašrâf*.
 تشريف *tašryf*, act of honour-
 ing. تشريفه *tašryfu*, reception
 at a palace, levee, *pl.* تشريفات
tašryfât; كسوة الشريفه *kiswet*
et tašryfa, full dress uni-
 form. تشريفاتي *tašryfâtî*, or
 تشريفاتي *tašryfâtîsy*, master
 of the ceremonies, *pl.* تشريفاتيه
tašryfâtîtyja, or تشريفاتيجيه
tašryfâtîsyja.

شرق *šaraq(jušruq)*, to sip.
 شرق *šarraq*, to be in want
 of water, be dry (land),
 go eastward. شرق *šaraq*,
 drought. ارض شرقي *ard ša-*
râqy, land not inundated
 with flood water. شرق
šarq, east, orient. شرقي *šarqy*,
 eastern, oriental, easterly
 direction. شرقيه *šarqyja*,
 province in Lower Egypt.

شرفاوي *šarqâwy*, native of
 or appertaining to the pro-
 vince of *šarqyja*, *pl.* شرافوه
šarâqwa. شروق *šurâq*, sun-
 rise. شراق *širâq*, or اشراق
ašrâq, resinous wood (for
 fire). شرافه *širâqa*, or اشرافه
ašrâqa, white female slave,
 (given in marriage by her
 master to one of his cour-
 tiers), *pl.* اشرافات *ašraqât*.
 شرك (يشرك) *šarak (jîsrik)*, or
 اشرك *ašrak*, to allow to
 share in a thing. شارك *šarik*,
 to share, take a part with,
 enter into partnership with.
 اشارك *iššârik*, or اشارك
itšârik, to take a part, be
 a partner. اشترك *ištarak*, to
 take a part, subscribe to,
 commune. شرك *širk*, asso-
 ciation. شركه *širka*, partner-
 ship, association, company,
pl. شركات *širkât*. مشاركه
mušârka, partnership. مشترك
muštarik, common to se-
 veral, of common interest ;

مشتريک *muštariḳ*, subscriber, partner, *pl.* مشتريکين *muštariḳyn*. شريك *širyḳ*, partner, associate, Co., *pl.* شرکا *šuraka*. اشتراك *īštirāk*, act of taking a part, subscription, communion. مشرك *mušrik*, polytheist, infidel, *pl.* مشرکين *mušrikyn*.

شرك *šurak*, * unsound, defective.

جرکس *šarkas*, * see جرکس

شرك فلك *šark falak*, passion flower.

شركولاري *širkulāry*, * circular letter.

شرم (*šaram* (*jušrum*), to split, slit, cut. انشرم *inšaram*, or انشرم *itšaram*, to be split, slit, cut. مشروم *mašrām*, split, slit, cut. شرم *šarm*, gap, opening, cut. اشرم *ašram*, one who has a hare-lip; مرا شرما *mara šarma*, a disorderly woman.

شرمب *šurumb*, * thong.

شرمط (*šarmat*, to tear to pieces. اشرمط *iššarmat*, or انشرمط *itšarmat*, to be torn. مشرمط *mušarmat*, torn; جان

شرمط *ginān mušarmat*, sheer madness. شرمطه *šarmatā*, act of tearing. شرموطه *šarmūṭa*, rag, prostitute, *pl.* شرابط *šaramyt*.

شره *šarah*, or شرهه *šardha*, greed, gluttony. شره *šarih*, greedy, glutton.

شروال *širwāl*, native loose trousers, knickerbockers *pl.*

شراويل *šarawyl*

شروق *šurūq*, see شرق

شروقه *šarūqa*, flame.

شري (*ištara* (*jištiry*), to buy; في عرضك اشتريني *fy 'ardak ištiryṇy*, for God's sake save me! شرا *šira*, or مشتري *muštara*, purchase. شاري *šāry*, or مشتري *muštary*, buyer, purchaser, *pl.* شارين *šaryn*, or شروه *muštaryjyn*. شروعه *šar-ica*, a thing bought, *pl.* شروات *šarwāt*.

شریحه *širyḥa*, see شرح

شریط *širyṭ*, see شرط

شرع *šary'a*, see شرع

شريف *šaryf*, see شرف

شريك *širyk*, see شرك

شريك *šurêk*, * Turkish biscuit.

شخانة *šišāna*, * rifled gun.

ششم *šism*, * see چشم

ششمة *šisma*, * water-closet, *pl.*

ششم *šisam*.

ششني *šisny*, * see جشني

شط *šat* (*jušut*), to rub.

انشط *inšat*, or انشط *itšat*, to

be rubbed, go at full speed.

مشطوط *mašūt*, rubbed, going

at full speed. شط *šat*, act of

rubbing, going at full speed.

شط *šat*, or شاطي *šaty*, shore, coast,

pl. شطوط *šutūt*.

شطارة *šatāra*, see شطر

اشطب على *šatāb (juštub)*, to

strike off, cancel ;

اشطب اسمہ *ištub 'ala ismoh*, strike

off his name! اشطب *šatāb*, to

finish, end ; اشغل *šatāb*, to

finish *šatāb 'ala es suġl*, he finish-

ed work. انشط *inšatāb*, or

اشطب *itšatāb*, to be struck

off, cancelled. مشطوب *mašūt*, b,

struck off, cancelled. شطب

mašūtāb, finished. شطب *šatāb*,

act of striking off, cancel-

ling; دفتر شطب *daftār šatb*,

ledger. تشطيب *taštyb*, act of

finishing, ending.

شطح *šataḥ (jištah)*, to bolt,

run away, escape. شطح *šuttah*,

to unfold, do a thing with

energy ; شطح له جواب *šuttah*

loh gawāb, he scribbled him

a letter. شطحه *šatḥu*, depar-

ture, escape.

اشطر *iššatār*, or اشطر *itšatār*, to be

intelligent,

make progress, be clever ;

ما تشطرش علي *ma tiššatārš*

'alayja, do not take advan-

tage of my weakness! شطار

šatāra, intelligence, clever-

ness, ability, skill. شاطر *šatīr*,

intelligent, clever, able, *pl.*

شطار *šutār*.

شطرنج *šatranġ*, * or شطرنج *satranġ*,

game of chess.

شطف *šatuf (juštuf)*, to

chip off a piece, wash, rinse.

شطف *šuttuf*, to wash, rinse.

انشطف *inšataf*, or انشطف *itšataf*, to be chipped off, washed, rinsed. اشطف *iš-sattaf*, or انشطف *itsattaf*, to be washed, rinsed. شذوف *maš'ûf*, chipped, washed, rinsed, coping. شطف *mušat-taf*, or متشطف *mitsattaf*, washed, rinsed. شطف *šatf*, act of chipping off a piece, washing, rinsing. تشطيف *taštyf*, act of washing, rinsing. شطفه *šatfa*, chip, piece, *pl.* شطف *šutaf*; بندقيه *bunduqyja bi šatfa*, flint-lock gun.

شطه *šatta*, red pepper.

شعب (يشعب) *ša'ab*, to separate into many branches. شعب *išša'ab*, or انشعب *itša'ab*, to be separated. شعب *šib*, rock, coral-reef. شعبه *šiba*, branch, tail, *pl.* شعب *šib*, or شعبات *šibât*. شعب *ša'b*, nation, people, *pl.* شعوب *šu'ûb*.

شعبان *ša'bân*, 8th month of the Mohamedan calendar.

يشعب (يشعبط) *išša'bat*, or اشعبط *itša'bat*, to climb, cling. اشعبطه *ša'bat*, act of climbing, clinging.

شعر (يشعر) *ša'ar* (*jiš'ir* or *juš-ur*), to feel, notice, crack (glass, earthen-ware, etc.); لما شعرته الأ وهو فدائي *ma ša'art illa we huwa quddâmy*, I suddenly found him before me. اشعر *aš'ar*, to notify, inform, intimate, feel. انشعر *inša'ar*, or انشعر *itša'ar*, to be cracked, insane. استشعر *istaš'ar*, to feel, perceive, be aware of. شعور *maš'ûr*, insane, crazy. شعور *šu'ûr*, senses, feeling; مختل الشعور *muhtallêš* *šu'ûr*, insane. اشعار *iš'âr*, notification, information, *pl.* اشعارات *iš'arât*. شعر *ša'r*, hair, *sg.* شعره *ša'ra*, *pl.* شعرات *šurât*. شعره *šira*, hair which is removed with a depilatory. شعراني *muš'arâny*, hairy. شعر به *širyja*, vermicelli. شعر به *ša'ryja*, lattice work.

شعشع (*šá'sá'*), to sparkle, be slightly intoxicated. مشعشع *mušá'sá'*, sparkling, slightly intoxicated. شعشعته *šá'sá'a*, brilliancy, slight intoxication.

شعل (*šá'al* (*jis'il*)), or شعلال *šá'ilil*, to kindle, flame. شعلاله *šá'lila*, act of kindling. شعلاليله *šú'lêla*, flame, *pl.* شعلاليل *šá'alyl*, or شعلاليلات *šú'lêlât*. شعله *šî'la*, burning piece of wood, flame, *pl.* شعلالات *šî'lât*. مشعل *maš'al*, torch, *pl.* مشاعل *maš'alil*, مشاعلي *maš'al'y*, executioner, *pl.* مشاعليه *maš'al'lyja*.

شعلق (*šá'laq*), to suspend. شعلق *iššá'laq*, or شعلق *litšá'-laq*, to climb, be suspended. مشعلق *mušá'laq*, or مشعلق *mitšá'laq*, suspended. شعلقه *šá'laqa*, suspension, act of climbing.

شعنينه *šá'nyna*, see حر

شعر *šú'âr*, see شعر

شعوط (*šú'wat*), to burn a part. اشعوط *iššá'wat*, to be

burned. مشعوط *mušá'wat*, burned. شعوطه *šá'wata*, act of burning.

شعير *šî'yr*, barley, *sg.* شعيره *šî'yra*, *pl.* شعيرات *šî'yrat*.

شغال *šajǧal*, see شغل

شغت *šajǧat*, flabby meat.

شغل (*šajǧal*), to employ, occupy. اشتغل *ištǧal*, to work. انشغل *inšǧal*, to be busy, occupied. مشغول *mašǧûl*, worked, made, busy, occupied; حديد مشغول *hadyd mašǧûl*, wrought iron. تَشْغَل *tašǧyl*, act of employing, working, making, manufacturing. شغل *šūǧl*, work, occupation, business, employment, *pl.* اشغال *ašǧal*; ما لوش شغل عندي *ma lûš šūǧl 'undy*, he has nothing to do with me; شغلك ايد هنا *šūǧlak ê hena*, what are you doing here? اشتغل *ištǧil*, or مشغوليه *mašǧulyja*, occupation, business, anxiety. شغال *šajǧal*, workman, labourer, *pl.* شغاله

śaḡḡāla, or شغالين *śaḡḡālyn* ;
mahy-toh kānet śaḡḡāla we huwa
‘ayjān, he received pay for
the time he was ill. شغله *śuḡla*,
or شغلانه *śuḡlāna*, job, occu-
pation, *pl.* شغلات *śuḡlāt*, or
ما عندوش لا *ma ‘andūš la*
śuḡla wala mašjāla, he has
no occupation whatever, he
is out of work.

شفا *śifa*, and شفاخانه *śifahāna*,
see شففى

شفط *šaffāta*, see شفاطه

شفع *šafā’a*, see شفاعة

جفت *šift*, * see شففت

شففتشي *šiftišy*, * filigree work.

شفتوره *šaftūra*, or شلفومه *šaldūma*,
thick lip, *pl.* شفاتير *šafatyr*,
or شلاضم *šalawlym*.

شفر *šafar* (*jušfur*), to
scold, reprimand. انشفر *inša-*
far, or ائشفر *itsafar*, to be
scolded, reprimanded. شفر
šafar, act of scolding, reprim-
manding. شفره *šafra*, reprim-

mand, rebuke, *pl.* شفرات
šafrat.

شفر *šafar*, lip, sexual organ in the
female, *pl.* اشفار *ašfār*.

شفط (يشفط) *šafaṭ* (*jušfuṭ*), to
suck, sip. شفط *šafṭ*, act of
sucking, sipping. شفطه *šafṭa*,
suck, sip, *pl.* شفطات *šafṭāt*.
شفاطه *šaffāta*, syphon, *pl.*
شفاطات *šaffāṭāt*.

شفع (يشفع) *šafa’* (*jišfa’*), or
اشفع *iššaffa’*, to intercede ;
اشفع له *iššaffa’ fyh*, or شفيع فيه
iššaffa’ loh, he pleaded for
him. شفاعة *šafā’a*, intercession,
mediation. شفعه *šufa*, inter-
cession, mediation, right of
pre-emption on neighbour-
ing property. شفيع *šafy’*,
intercessor, mediator, *pl.*
شفعا *šufa’a*.

شفق (يشفق) *šafaq* (*jišfaq*), to have
pity, have compassion; شفق
šafaq’alēh, he pitied him.
شفقه *šafaqa*, pity, compas-
sion, kindness. شفق *šafūq*,
merciful, compassionate.

kind. شفكان *šafqân*, one who is moved with pity or kindness.

شفلك *šiflik*, * see جفلك

شفة *šiffa*, lip, border, edge, *pl.*

شفف *šifaf*, or شفاف *šafûjif*.

شفاهما *šifâhan*, or شفاهياً *šifa-hyjan*, verbally.

شفوق *šafûq*, see شفق

شفي (يشفي) *šafa (jišfy)*, to heal,

cure. شفا *šifa*, recovery,

health; دا شفا *da šifa*, this is

wholesome. شفاهانه *šifâhâna*,

ambulance, infirmary, *pl.*

شفافانات *šifâhanât*. شفى *mus.*

tašfa, hospital.

شفيط *šifyt*, lean meat.

شفيع *šafy*, see شفع

شقى (يشقى) *šaqq (jušuqq)*, to

split, distress, visit; يشقى عليّ

jušuqq 'alayja ta'abak,

I am sorry to trouble you;

راح يشقى على العيان *râh jušuqq*

alul 'ayjân, he went to call

on the patient. شققشقى *šaqšaq*,

to shine, beam (light);

لما شققشقى الدور *lamma šaqšaq*

en nûr, at the streak of

dawn. انشقى *inšaqq*, or انشق

itšaqq, to be split. شقق *šaq-*

qaq, to split into many

parts (wood). انشققت *itšaqqaq*,

to be split into many parts.

مشقوق *mašqûq*, split. مشقوق

mušaqqaq, split into many

parts. تشقيق *tašqyq*, or شق

šaqq, act of splitting. شق

šaqq, hole, crack, *pl.* شقوق

التحصل عليه بشق لا تقس; *šuqûq*;

ithaṣṣal 'alêh bi šaqq el

anfus, he obtained it with the

greatest difficulty. شقة *šaqqa*,

apartment, flat, slice, jaw,

half a loaf of native bread,

pl. شقق *šuqaq*. مشقة *mašiqqa*,

fatigue, trouble, hardship,

difficulty. شقيق *šaqyq*, full

brother, *fem.* شقيقة *šaqyqa*.

شاق *šâqq*, hard, difficult;

اشغال شاقه *ašqâl šâqqa*, hard

labour, penal servitude.

شقى *šatqa*, and شقاووه *šatqâwa*, see شقى

شقدف (يشقدف) *šatqlif*, to throw

from one place to another.

اشقده *šaqdifa*, act of throwing.
 شقر (يشقر) *šaqqar*, to call, visit;
 بدي اشقر عليهم *biddy ašaqqar*
 'alêhum, I wish to call on
 them. تشقير *tašqyr*, act of
 visiting. تشقيره *tašqyra*, short
 call, short visit.
 اشقر *ašqar*, or اشقراني *ašqa-*
râny, fair-haired, malign,
 of a spiteful disposition, fem.
 شقرا *šaqra*, pl. شقر *šuqr*.
 شقرق (يشقرق) *šaqraq*, to be gay,
 gay with drink, hilarious.
 شقرقه *šaqraqa*, gayety,
 hilarity. مشقرق *mušaqraq*,
 gay, gay with drink, hila-
 rious.
 شقع (يشقع) *šaqqa'*, to drink
 liquors, be slightly intoxi-
 cated. تشقيع *tašqy'*, drink,
 slight intoxication. مشقع
mušaqqa', gay with drink,
 slightly intoxicated.
 شقفه *šaqfa*, broken earthen-ware,
 pl. شقاف *šaqaf*, or شقافه *šaqâfa*.
 شقل (يشقل) *šaqal (jušqul)*, to
 fling. انشقل *inšaqal*, or انشقل

اشقل *itšaqal*, to be flung. اشقل
išlaqal, to take as commis-
 sion. مشقول *mašqûl*, flung.
 شقله *šaqal*, act of flinging. شقلات
šaqla, a handful, pl. شقلات
šaqlàt. اشقاله *ištiqâla*, profit,
 gain, commission.
 شقلب (يشقلب) *šaqlib*, to overturn,
 upset, cause to turn head
 over heels, cause to whirl
 round. اشقلب *iššaqlib*, or
 انشقلب *itšaqlib*, to be over-
 turned, upset, turn head
 over heels. مشقلب *mušaqlib*,
 overturned, upset, upside
 down; بالمشقلب *bil mušaqlib*,
 in a contrary manner,
 wrongly, upside down. شقلبه
šaqliba, act of overturning,
 upsetting. شقلبيه *šuqlêba*,
 whirl, pl. شقلبيات *šuglebât*.
 شقي (يشقي) *šiqy (jišqa)*, to work
 hard, انشاقى *iššâqa*, or انشاقى
itšâqa, to be unruly, naughty
 (child). شقا *šaqâ*, hard work,
 fatigue. شقاوه *šaqâwa*, un-
 ruliness, naughtiness. شقي

saqq, unruly, naughty, unmanageable, outlaw, brigand, *pl.* اشقيا *ašqija*.

شقيق *saqq*, see شق

شك (*šakk* (*jušukk*), to doubt, prick ; انا اشك في صداقته *ana ašukk fy ṣadāqtoḥ*, I doubt his honesty. شكشك *šakšik*, to prick repeatedly. شكك *šakkik*, to buy or sell on credit. انشك *inšakk*, or انشك *itsakk*, to be doubted, pricked. مشكوك *maškûk*, doubted. شك *šakk*, act of pricking ; شك *šakk*, doubt, *pl.* شكوك *šukûk*. شكشكه *šakšika*, act of pricking repeatedly. شكك *šukuk*, on credit. تشكيك *taškyk*, act of buying or selling on credit. مراهشكوكه *mara šakšûka*, fast woman, courtesan ; مشكك سمك *miš-kâk samak*, cluster of fishes, *pl.* مشاكك *mašakyk*.

شكابه *šikâja*, see شكي

شكر (*šakar* (*juškur*), to thank, praise ; هو يشكر منك

huwa bi juškur minnak, he speaks well of you, he is grateful to you; هو يشكر فيك *huwa bi juškur fyk*, he praises you. انشكر *inšakar*, or انشكر *itsakar*, to be thanked, praised. انشكر *it-šakkar*, to thank, express thanks. شاكر *šakir*, thankful مشكور *maškûr*, thanked, praised ; عمل مشكور *amal. maškûr* ; a good deed. شكر *šukr*, or شكران *šukrân*, praise, thankfulness ; شكران الجميل *šukrân el gamyl*, gratitude.

شك شكشوكه *šakšûka*, see شك

يشكل (*šakkil*, to compose, make a thing of different colours or kinds. شاكل *šakil*, to pick a quarrel. اشكل *iššakkil*, or انشكل *itsakkil*, to be composed (council, committee, etc.), made of different colours or kinds. انشاكل *iššakil*, or انشاكل *itsakil*, to pick a quarrel, dispute.

متشکل *mušakkil*, or شکل *mitšakkil*, composed, made of different colours or kinds.

تتشکیل *taškyl*, composition, act of making a thing of different colours or kinds.

شکل *šikl*, form, shape, appearance, colour, manner, *pl.* ماتیکوش بالاشکل *aškal*;

دا *ma tikallimûš biš šikl da*, do not speak to him in this manner! الطيور على اشكالها تقع *eṭ tujâr 'ala aškalha tuqa'*,

birds of the same feather flock together. شکل *šakal*,

or مشاکله *mušâkla*, dispute, quarrel, *pl.* مشاکلات *mušak-*

lât. مشکله *muškil*, or مشکله *muškila*, difficulty, serape,

pl. مشاکل *mašâkil*, or مشاکلات *muškilât*. شکلی *šukaly*, quar-

relsome, *pl.* شکلیه *šukalyja*.

شکم (یشکم) *šakam (juškum)*, to refrain. انشکم *inšakam*, or

انشکم *itsakam*, to be refrained.

شکم *šakm*, act of refraining.

شکجه *šakmagyja*, * dressing case,

casket, *pl.* شکجهات *šakmagyjât*.

شکوریه *šukûrja*, chicory.

اشکی (یشکی) *šaka (jišky)*, or اشکی *istaka*, or اشکی *itsakka*, to

complain, accuse; هو یشکی *huwa bišky*

bizôroh, he suffers from the throat.

اشکی *itsaka*, to be accused.

شاکي *šaky*, or مشکني *muštaky*, complainant, plaintiff, *pl.*

مشکين *šakyn*, or شکابه *šakwa*, شکابه *šikâja*, or شکبه *šikyja*,

complaint, charge, *pl.* شکاوي *šakâwy*, or شکابا *šakâja*,

or شکيات *šikyjât*.

انشل (بشل) *inšall*, to be paralyzed. شلال *šallil*, to baste.

انشل *iššallil*, or انشل *itsallil*, to be basted. مشال *mušallil*,

basted. شلال *šalal*, paralysis.

شلاله *mašlûl*, paralytic. شلال *šildla*, act of basting.

شل *sull*, see جل

شلال *šallâl*, cataract, fall, *pl.*

شلالات *šallâlât*.

شلاله *šilāla*, see شل

شلبه *šilba*, kind of Nile fish.

شلابي *šalaby*, * see جلبن

شلت *šallit*, to kick. (يشلت) شلت

šaltit, to make thin and flat

(dough). شلت. *mušaltit*, thin

and flat. شلوت *šallât*, kick,

pl. شلات *šalalyt*, شلته *šalta*,

upper mattress of a bed.

شلتوته *šaltâta*, rag, pl. شلاتيت *šalatyti*.

شلح (يشلح) *šalah* (*jišlah*), to

undress; شلحوا القسيس *šalahu*

el qassys, they unfrocked

the priest. شلح *šallah*, to lift

up one's dress, cause one

to undress. شالح *šalih*, undres-

sed. شلح *šalh*, act of undress-

ing, unfrocking. تشلح *tašlyh*,

act of causing one to undress.

شليحت *šiliht*, or شليحتين *šilihtin*, *

Bohemians.

شلفومه *šalbâma*, see شفتوره

شلفط (يشلفط) *šalfat*, see شخبط

شلال *šalal*, see شل

شلين *šilin*, * shilling, pl. شلنات

šilindt.

شله *šalla*, skein, pl. شلل *šilal*, or

شلات *šallât*.

شلات *šallât*, see شلات

شلولو *šalawlaw*, cooked herring.

شليتة *šalyta*, large sack.

شليك *šilêk*, * strawberries.

شم (يشم) *šamm* (*jišimm*), to

smell; خرج الشما *harag*

jišimm el hawa, he went

for a walk, he went for an

airing; شم الخبز *šamm el habar*,

he got wind of it. شمم *šam-*

mim, to cause to smell. شممشم

šamsim, to sniff. انشم *inšamm*,

or انشم *itšamm*, to be

smelt. مشوم *mašmûm*, smelt.

مشومات *mašmumât*, flowers

which have perfume. شم *šamm*,

act or sense of smelling; شم

شم *šamm en nesym*, a

general holiday falling on the

Greek Easter Monday; شم هوا

šamm hawa, promenade,

airing. شممشم *šamsima*, act of

sniffing. شمام *šammâm*, musk

melon, sg. شمامه *šammâma*,

pl. شمامات *šammamât*.

شمانه *šamâta*, see شنت

شمار *šumār*, see شير
 شماس *šammās*, deacon, *pl.* شماسه *šamāmsa*.
 شماشير *šamašyr*, * linen clothes.
 شماشيرجي *šamašyrgy*, valet,
pl. شماشيرجي *šamašyrgyja*.
 شماط *šammāt*, see شمط
 شماع *šammā'*, and شماء *šammā'a*,
 see شمع
 شمال *šimāl*, see شمل
 شمام *šammām*, see شم
 شماهه *šamāha*, exhausted soil.
 شمير (خيبار) *šambar (hijār)*, cassia.
 شمت (يشت) *šamat (jīmat)*, to
 rejoice at the misfortune of
 another; شمت فينا *šimit fyna*,
 he was glad at our mis-
 fortune. شمت *šammit*, to
 cause one to rejoice at the
 misfortune of another. شامت
šāmit, or شمتان *šamtān*, one
 who is happy at the misfor-
 tune of another. شامتانه *šamāta*,
 happiness at the misfortune
 of another.
 شمير (شير) *šammar*, to tuck up
 the sleeves, lift up the dress.

تشير *tašmyr*, act of tucking
 up the sleeves, lifting up
 the dress. شمار *šumār*, shoul-
 der band (for tucking up
 the sleeves), *pl.* شمارات
šumarāt.
 شمر *šamar*, dill, fennel.
 شمورت *šamurt*, young.
 شمروخ *šamrūh*, branch of a tree
 stripped of its leaves, stalk
 of bunch of dates, *pl.* شمرايح
šamaryh.
 شمنز (يشمنز) *išmaaz*, to
 shudder at, dislike, shrink
 from. شمنزاز *išmizāz*, aver-
 sion, dislike, disgust.
 شمس (يشمس) *iššammis*, to
 bask in the sun. شمس *šams*,
 or شمس *sams*, sun, *pl.* شمس
šumūs; عين الشمس *ēn es šams*,
 disc of the sun. شمسي *šamsy*,
 appertaining to the sun,
 solar. شمسيه *šamsyja*, umbrel-
 la, parasol, *pl.* شمسي *šamāsy*,
 or شمسيات *šamsyjt*; شمسية
šamsyjet es šibbāk,
 window-blind.

شَط (يَشَط) *šamat (jušmut)*, to strike; شَطَه *šamatoh kaff*, he struck him a blow on the face; شَط مِنْ رِيَال *šamat minnoh rijâl*, he obtained a dollar from him on false pretences or against his will. شَط *šamt*, act of striking. شَطَه *šamta*, blow, *pl.* شَطَات *šamtât*, one who charges exorbitant prices. مَشُوط *mašmût*, struck; وَلَد مَشُوط *walad mašmût*, a young rascal, an urchin. شَامَا *šamata*, * row, quarrel, *pl.* شَامَات *šamâtât*. شَمَع (يَشَع) *šamma'*, to wax; هُوَ شَعِ الْفَتْلَ *huwa šamma' el fatla*, he bolted, he gave me the slip. مَشَمَع *mušamma'*, waxed. مَشَمَع *mušamma'*, oil-cloth, water-proof, *pl.* مَشَمَعَات *mušamma'ât*. شَمَع *šam'*, candle, *sg.* شَمْعَه *šam'a*, *pl.* شَمَعَات *šam-â't*. شَمَع مِنْ *šam' minn*, tallow candle; شَمَع خَم *šam' hitm*, sealing wax. شَمَعْدَان *šam'i-*

dân, candlestick, *pl.* شَمَاعِدِين *šama'dyn*. شَمَاع *šammâ'*, candle-seller, *pl.* شَمَاعِين *šamma'yn*. شَمَاعَه *šammâ'a*, peg for hanging clothes, *pl.* شَمَاعَات *šamma'ât*. شَامَل (يَشَامَل) *šamal (jišmil)*, to include, go to the left side. شَامِل *šiml*, union. شَامِل *šâmil*, comprehensive, exhaustive. شِمَال *šimâl*, left, left-hand side. شَمَلُول *šamlûl*, dandy, generous. شَمَنْدُورَه *samandûra*, * buoy, beacon, *pl.* شَمَنْدُورَات *šamandurât*. شَنْب *šanab*, see شَرْب. شَنْبَر *šanbar*, * ridge round, circle, iron washer, *pl.* شَنْبِير *šandbir*. شَنْتِيَان *šintijân*, ladies' loose pantabons, *pl.* شَنْتَانِين *šanatyn*, or شَنْتِيَانَات *šintijanât*. شَنْجَانَه *šingâna*, * gipsy, *pl.* شَنْجَانَات *šinganât*. دَفَعَ لَهُ شَنْدِي *šindy*, * now; دَفَعَ لَه شَنْدِي *dafa' loh šindy*, he paid him cash.

išsanšilit (تشنشل) اشنشلت . شنشل
(*tišsanšil*), to pass a hand-
kerchief behind ones' neck
and hold the ends one in
each hand (in wailing for
the dead).

šansin, to crack,
be cracked (glass, china,
etc.). شنشن *mušansin*,
cracked.

šanať (شنط) *(jušnuť)*, to tie,
hang; شنط دراعه في مندیل *šanať*
dirā'oh fy mandyl, he
hanged his arm in a sling.
شنط *inšanať*, or اشنط *itša-*
nať, to be tied, hanged, شنوط
mašnúť, tied, hanged. شنط
šant, act of tying, hanging.
شنطه *uqda we šingtu*,
running knot. شنطه *šanťa*,
travelling bag, valise,
haversack, pl. شنط *šanať*, or
شنطات *šanťât*.

شنفه *šinf*, net-sacks, sg. شنف
šinfu, pl. شنفات *šinať*, or
شنفات *šinfât*.

šanaq (شنق) *(jušnuq)*, to ex-

ecute by hanging. شنق (یشنق)
šiniq (*jišnaq*), to reiterate
in the throat, throttle, be
choked (with water, etc.).
یشنق *inšanaq*, or اشنق *itša-*
naq, to be executed. شنوق
mašnúq, hanged, executed.
شنق *šanq*, execution by hang-
ing. شنقه *mašnaqa*, gallows,
pl. شنقه *mašân iq*. شنقا
šanqa, reiteration in the throat, act
of throttling.

یشنك اشنك *šannik*, to dress
showily, dress one's best.
شنك *mušannik*, showily
dressed, dressed in one's
best. اشنيك *tašnyk*, act of
dressing showily, dressing
one's best. شنك *šinnik*, fes-
tivity, fire-works.

شنكار *šinkâr*, farrier's paring
knife.

یشنكر (شنكر) *šankar*, to copulate.
شنكره *šankara*, copulation.

یشنكل (شنكل) *šankil*,* to hook,
trip up, cause to stumble
down. اشنكل *iššankil*, or

تشکیل *itsankil*, to be hooked, tripped up, stumble down. شنگہ *mušankil*, hooked. شنگلا *šankila*, act of hooking, tripping up, stumbling down. شنگل *šankal*, hook, *pl.* شنگل *šanâkil*.

شہید *šanjar*, to mill coin. شہید *iššanjar*, or شہید *itsanjar*, to be milled. شہید *mušanjar*, milled; جنہ شہید *giné mušanjar*, one pound hard cash.

شہید *(jishad) šihid* (شہید), to give evidence, bear witness; شہید *šihid loh*, he gave evidence in his favour; شہید *šihid 'aléh*, he gave evidence against him. شہید *šahhid*, or شہید *istašhid*, to call as a witness. شہید *šahid*, to see, witness. شہید *iššahid*, to repeat the *šihâda*. شہادہ *šihâda*, evidence, certificate, diploma, voucher, *pl.* شہادات *šihadât*; شہادۃ ربہ *šihadet rutba 'ilmyja*,

diploma; الشہادہ *eš šihâda*, the words: لا اله الا الله محمد *la ilâha illa allâh moḥammad rasûl allâh*, there is no god but God and Mohamed is his prophet. شہید *tašhyd*, or شہادہ *istišhâd*, act of calling to evidence. شہید *šahid*, witness, *pl.* شہاد *šuhhâd*, or شہود *šuhûd*; شہاد *eš šubâ' eš šahid*, the forefinger. شہید *šihyd*, martyr, *pl.* شہادا *šuhada*. شہید *mašhad*, funeral procession, *pl.* شہادہ *mašhâhid*. شہادہ *mušâhda*, act of seeing, contemplation.

شہر *(jishir) šahar* (شہر), or شہر *ašhar*, to declare, spread news, publish; شہر فی المزاد *ašhar fil masâd*, he put up to auction. شہر *istahar*, or شہر *insahar*, to be declared, renowned. مشہور *mašhûr*, declared, renowned, celebrated; مشہور عنہ انہ غنی *mašhûr 'annoh innoh gany*, he is

- known to be rich. شهر *šah yr*, renowned, celebrated, famous. اظهار *išâr*, declaration, publication, act of spreading news. شهره *šuhra*, renown, celebrity, repute.
- شهر *šahr*, month, pl. اشهر *ašhur*, or شهر *šuhâr*. شهرى *šahry*, monthly. شهریه *šahryja*, monthly wages.
- شوق (بشوق) *šahaq (jišhaq)*, to sob, sigh, take breath. شقه *šahqa*, sob, sigh, breath, pl. شقات *šahqât*.
- شهل (يشهل) *šahhil*, to hurry on, urge to do a thing. تاهل *taš-hyl*, act of hurrying, urging.
- شهی (يشهی) *šahha (jišahhy)*, to cause to desire or covet or long for. اشتی *ištaha*, to desire, covet, long for. شتهی *muštahy*, desirous, longing for. اشتها *ištiha*, a longing. شهوه *šahwa*, desire, lust, semen. شهوانی *šahwân y*, sensual, pl. شهواتین *šahwa-nyjyn*. شهیه *šahyja*, appetite.
- شہید *šihyd*, see شهد
- شهر *šah yr*, see شهر
- شرب شوارب *šawârib*, see شرب
- شوک *šauwâka*, see شوک
- شوال *šauwâl*, 10th month of the lunar calendar.
- جوال *šuwâl*, see جوال
- شوب *šób*, hot wind, sirocco.
- شوبش *šôbaš*, present usually given to dancing men after a native wedding.
- شوح (یشوح) *šauwah*, to swing (one's arm, etc.). آشویج *taš-uygh*, act of swinging. شوحیه *šuhyja*, plank, pl. شوحیات *šuhyjât*.
- شرب شوربه *šôrba*, see شرب
- شوره *šawra*, embroidered handkerchief, pl. شورات *šawrât*.
- شار *šôra*, see شار
- شوربات *šuryja*, censer, pl. شوریات *šuryjât*.
- شوش (یشوش) *šauwiš*, to cause to be sick, communicate a disease. انشوش *iššauwiš*, or انشوش *itšauwiš*, to be sick, ill. منشوش *miššauwiš*, or منشوش

mitsauwiš, sick, ill, *pl.* تشویش *mišsauwišyn*.
tašwyš, sickness, illness,
 venereal disease, *pl.* تشاویش
tušauwyš.

شوشره *šúšara*, noise, quarrel, *pl.*
 شوشرات *šúšarát*.

شوشه *šúša*, tuft of hair, crest, *pl.*
 شوش *šúwaš*; ابو شوشه *abu šúša*,
 tufty; غرقان في الدين لشوشته;
garqân fy ed dên li šúštoh,
 he is up to his eyes in debt.
 کرات ابو شوشه *kàrrát abu*
šuwéša, kind of leeks.

اشواط *šót*, race, ramble, *pl.* اشواط
ašwát.

شاف *šóf*, and شوفان *šauafân*, see شاف
 شوفان *šofân*, oats.

شاق *šóq*, see شاق

شوك (يشوك) *šauwik*, to prick
 (with a needle, etc.). اشوك
iššauwik, or اشوك *iššauwik*,
 to be pricked. شوك *šók*,
 thorns, *sg.* شوكة *šóka*, *pl.*
 شوکات *šokát*. شوکه *šóka*,
 fork, spur, *pl.* شوك *šauwak*,
 or شوکات *šokát*.

spur, *pl.* شوکات *šauwakát*.
 تين بشوکه *tyn šóky*, or تين شوکه
tyn bi šókoh, prickly-pear.

شوکولاته *šokolàta*, * chocolate.

اشول *šawal*, left-handedness. اشول
ašwal, left-handed, *fem.* شولا
šóla, *pl.* شول *šúl*.

شوم *šám*, of evil augury, sinister;
 يا عيب الشوم *ja 'éb eš šám*,
 what a shame! (women's
 talk). ماشوم *mašám*, unlucky,
 unfortunate, bringing ill-
 luck.

شوم *šám*, kind of stick used by
 donkey-boys, *sg.* شومه *šúma*,
pl. شومات *šumát*.

شون (يشون) *šauwin*, to store up.
 اشون *iššauwin*, or اشون
iššauwin, to be stored up.
 مشون *mušauwin*, stored up.
 تشوين *tašwyn*, act of storing
 up. شونه *šóna*, storehouse,
 magazine, *pl.* شون *šucan*.

شوه (يشوه) *šauwih*, to mutilate,
 deform. اشوه *iššauwih*, or اشوه
iššauwih, to be mutilated,
 deformed. مشوه *mušauwah*,

mutilated, deformed. آشویه
tašwyyh, mutilation.

شوی (یشوی) šawa (jīšwyy), to grill ; آشوانی شوانی من الضرب šawāny min el darb, he tortured me with beating. انشوی in-šawa, or آشوی itsawa, to be grilled. ماشوی mašwyy, grilled. شوی šawyy, act of grilling ; تمن شوی taman šawyy, exorbitant price. شوا šauwa, roaster, pl. شواپن šauwajyn.

شویه šuwayja, a little, some ; لبن šuwayjet laban, some milk ; شویه ابام šuwayjet yjām, a few days ; کان شویه kamān šuwayja, a little more, after a while ; بعد شویه ba'd šuwayja, after a while ; من شویه min šuwayja, a short while ago ; استا شویه istanna, šuwayja, wait a little ! شویه شویه šuwayja šuwayja, slowly, gently.

شي šé or šaj, thing, pl. اشيا ašja, or لاشي ولا ماشوي ašjāt ;

la šaj wala mašwyy, nothing whatever ; اكاه كل شي aka kull šin kân, an ordinary meal ; اشيته عيانه ašjitoh 'ayjâna, he is indisposed, he is ill, his affairs go wrong. بشویش bišwéš, gently, slowly.

شاخ šijāha, see شياخه

شاط šijāt, see شياط

شال šayjāl, see شال

شاب šéb, see شبيب

شيبه šéba, lichen.

شيت šyt,* chintz, calico.

شيج šyh, wormwood, artemisia maritima.

شيخ šéh, see شاخ

شيره šyra, ḥašyś (for smoking).

شيش šyś, rapier ; الشباك šyś es šibbāk, Venetian shutter.

شيشه šyśa,* hubble-bubble, pl.

شيشات šyśāt, or شيشر šijaś.

شيطن (يشطن) iššēṭan, to be naughty, wicked, mischievous. شيطنه šēṭana, naughtiness, wickedness, mischievousness. شيطان

şyân, devil, naughty, wicked, mischievous, *pl.* شياطين *şajayn*.

شال *şél*, see شيل
شياي *şymja*, whirlpool, *pl.* شياي
şajâmj.

ص = ş

صاب (*şâb* (*jîşyb*), to hit, afflict, be right; ما يصيبش *ma jîşyb's*, it does not matter! never mind! انصاب *inşâb*, to be hit, afflicted; انصاب بعينه *inşâb bi 'inéh*, he almost lost his sight. استاصوب *istaşwab*, to approve, prefer. منصاب *munşâb*, hit, afflicted. مصيب *muşyb*, one who is in the right. مصيبة *maşyba*, misfortune, calamity, *pl.* مصائب *maşâjib*; قوم عند *maşâjib qóm* 'and *qóm fawâjid*, one man's meat is another man's poison. اصابه *işâba*, act of hitting, affliction, case, accuracy, *pl.* اصابات *işâbât*. صواب *şawâb*,

right; غائب عن الصواب *ğâjib 'an es şawâb*, unconscious, in a trance. استصواب *istişwâb*, approval, preference; استصوابك *istişwâbak*, do as you please!

صبر *şâbir*, see صابر
صابع *şâbi'*, see صاع
صابورة *şabûra*, ballast (of a ship).
صبن *şabûn*, see صابون
صاج *şâg*, * sheet-iron.
صاح (*şâh* (*jîşyh*), to shout, cry out, warble. صباح *şijâh*, shout, cry, warbling; صباح الديك *şijâh ed dyk*, crowing of the cock. بلبل صباح *bulbul şayjâh*, singing canary, nightingale. صاحب *şâhib*, see صعب

صحي *ṣāhy*, see صاحي

اصطاد *ṣād (jiṣyd)*, or (يصيد) *iṣṭad*, to shoot, hunt, fish.
انصاد *inṣād*, to be shot, captured (prey). صيد *ṣēd*, act of shooting, hunting, fishing.
صيدات *ṣēda*, game, prey, *pl.* صياد *ṣayjād*, hunter, sportsman, fisherman, *pl.* صيادين *ṣayjadyn*. مصيد *maṣ-jada*, trap, fishery, *pl.* مصايد *maṣājid*.

صدر *ṣādir*, see صادر

صدق *ṣādiq*, see صادق

صار *ṣār (jiṣyr)*, to become, happen; صار يمشي *ṣār jimšy*, he began to walk; صار له ايه *ṣār loh é*, or صار فيو ايه *ṣār fyh é*, what has become of him? صير *ṣayjar*, to render, attend (a child) while easing nature; نصيرني *tiṣayjarny mamnân*, you will oblige me. اصير *iṣayjar*, or نصير *tiṣay-jar*, to ease nature. نصير *taṣyjjr*, act of rendering, easing nature. نصيره *taṣy-*

jyra, a stool, *pl.* نصيرات *taṣyjjyrât*, مصر *maṣyr*, end; مصيره *maṣyroh jurûh*, he is sure to go at last.

صارود *ṣarûd*, shoot, wooden trough, *pl.* صواريد *ṣawaryd*.

صاري *ṣāry*, mast of ship, *pl.* صواري *ṣawāry*.

صاغ *ṣāḡ (jiṣyḡ)*, to wander. صايغ *ṣājiḡ*, vagabond, صايغين *ṣajḡyn*.

صاعد *ṣā'id*, see صعد

صواعق *ṣā'qa*, thunderbolt, *pl.* صواعقه *ṣawā'iq*.

صاغ *ṣāḡ (jiṣyḡ)*, to work in gold or silver. انصاغ *inṣāḡ*, or انصاغ *itsāḡ*, to be worked. صباغه *minṣāḡ*, worked. صيغه *ṣijdāḡ*, goldsmiths' art. صيغه *syḡa*, or مصاغ *maṣāḡ*, jewelry, *pl.* صيغته المباحه *maṣāḡât*; صاغات *ṣyḡet el mubāḡ'a*, contract of sale. صايغ *ṣājiḡ*, goldsmith, silversmith, *pl.* صياغ *ṣyjjḡ*. صاغ *ṣāḡ*, in perfect condition, sane, sound; صاغ سالم *ṣāḡ salym*, safe and sound; فرش

صاغ *qirš šāj*, a full piastre, piastre Egyptian. صاغ عمله *šāj*, coin at Government rate. صاغه *šāga* silver-smiths' quarter.

صاغ *šāj*, or صاغ قولاغاسي *sakulağasy*, * Adjutant Major, *pl.* صاغ صاغيه *sakulağasyja*.

صافي *šāfy*, see صفي

صالح *šālih*, see صلح

صالة *šāla*, * saloon, drawing-room, waiting-room, *pl.* صالات *šalāt*.

صالي *šāly*, block of earth, *pl.* صوالي *šawāly*.

صام *šām* (*jušām*), to fast; صام صام وفطر على بصله *šām šām we fitir 'ala buṣala*, he gazed at the moon and fell in the gutter. صوتم *šauwim*, to cause to fast. صوم *šóm*, or صائم *šijām*, fast, lent. صائم *šājim*, one who is keeping the fast or lent, *pl.* صائمين *šajmyn*. صيامي *šijāmy*, lenten food.

صامولة *šamūla*, screw-nut, rivet, *pl.* صواميل *šawamyl*.

صامولي *šamūly*, coarse bread, soldiers' bread.

صان *šān* (*jušān*), to protect, guard. انسان *inšān*, to be protected, guarded. منشان *munšān*, protected, guarded. صون *šón*, or صيانة *šijāna*, protection, maintenance.

الحرم *mašān* protected; المصون *el ḥaram el mašān*, the Khedive's wife.

صانع *šāni'*, see صنع

صاهر *šāhir* (بصاهر) *šāhir*, to be connected by marriage with. صهر *šihir*, brother-in-law, son-in-law.

صايع *šājiğ*, see صاغ

صائم *šājim*, see صام

صب *šabb* (*jušabb*), to pour out, cast, mould. صب *inšabb*, to be poured out, cast, moulded. صبب *iššabbib*, to be charmed with music. مصبوب *mašbûb*, poured out. مصبوب *muššabbib*, or متصبب *mitšabbib*, charmed. صب *šabb*, act of pouring out. صبه *šabbā*, catarrh of the

nose. صباحه *ṣabāba*, intense love; مبيت صباحه *mayjit ṣabāba*, he is madly in love. مصب *miṣabb*, tail of a canal, pl. مصبات *miṣabbāt*.

صباح *ṣabāḥ*, and صباحيه *ṣabāḥiya*, see صبح

صبار *ṣabbār*, cactus, prickly pear.

صباع *ṣubāʿ*, or صابع *ṣābiʿ*, finger, pl. صواع الرجل *ṣawābiʿ*; صباع الرجل *ṣubāʿ er riḡl*, toe.

صبح *ṣibāḡ* and *ṣabbāḡ*, see صبغ

صبح (يصبح) *ṣibiḥ (jiṣbah)*, to be in the morning; أصبح على خير *tiṣbah ʿala ḥēr*, I hope to see you in good health tomorrow morning; لا أصبح الصبح *lamma ṣibiḥ eṣ ṣubḥ*, when it was morning; صبحنا سافرتا *ṣibiḥna ṣāfirna*, we went away the next morning. أصبح *ṣabbah*, to wish good morning; لي أصبح *ṣabbah ly ʿala abūk*, wish your father good morning from my part! اصطحب *iṣtabah*, to find in the morning; اصطحب باخوه *iṣtabah*

bi aḥāḥ, the first one he saw in the morning was his brother. صبح *ṣubḥ*, or صباح *ṣabāḥ*, morning; الخير صباح *ṣabah el ḥēr*, good morning! ساعة صبحيه *ṣubḥiya*, or صبحيه *ṣāʿet ṣubḥiya*, early in the forenoon. صباحيه *ṣabāḥiya*, morning after a wedding day, wedding present, pl. صباحيات *ṣabāḥiyjât*. صباحي *ṣab-bāḥy*, every morning; فضيناها *qawḍenāha ṣabbāḥy*, we sat up the whole night. صبح *ṣābiḥ*, freshly made.

صبر (يصر) *ṣibir (juṣbur)*, or اصطر *iṣṭabar*, to have patience, wait; اصبر علي *uṣbur ʿalayja*, give me time! have patience! صبر *ṣabbar*, to cause to wait, enbalm. صبر *ṣabr*, patience, aloes; الصبر مفتاح الفرج *eṣ ṣabr muftāḥ el farag*, after clouds sunshine. نصير *taṣbyr*, act of causing to wait, enbalming. نصيره *taṣ-byra*, tiffin. صبور *ṣabūr*,

patient. صابر *šābir*, waiting, expecting, patient, *pl.* صابرين *šabryn*.

صبغ *šabağ* (*jušbuğ*), to dye, tinge. انصبغ *inšabağ*, or مصبوغ *itsabağ*, to be dyed. صبغة *mašbāğ*, dyed. صبغة *šabğa*, or صباغ *šibāğ*, dye, paint, colour, tincture. صباغة *šibāğa*, art of dying. صباغ *šabbāğ*, dyer, *pl.* مصابغين *šabbāğyn*. صبغة *mašbağa*, dyer's yard, *pl.* مصابغ *mašabiğ*.

صابن (يصبن) *šabbin*, to wash with soap. اصبن *iššabbin*, or اصبين *itšabbin*, to be washed. مصبين *mušabbin*, washed. تصبين *tašbyn*, act of washing. صابون *šabûn*, soap. صابونه *šabûna*, piece of soap, *pl.* صابونات *šabunât*; صابون الرجل *šabûnet er riğl*, knee-pan. صابونجي *šabun-gy*, soap-seller, soap-maker, *pl.* صابونجيها *šabungyja*.

صابر *šabûr*, see صبور

صابوغة *šabûğa*, smoked fish.

صبي *šaby*, youngman, lad, youth,

صبي نجار *šubjân*; صبيان *pl. šaby naggâr*, apprentice to a carpenter. صبيه *šabyja*, young woman, girl, damsel, *pl.* صبايا *šabâja*.

صح *šahh*, to be right, proper; ما يصح *da ma jišah-his*, this will not do, it is not fair; العيان صح *el 'ayjân šahh*, the patient has recovered. صح *šahhah*, to correct, rectify. اصح *iššahhah*, or اصح *itšahhah*, to be corrected, rectified. صح *šahh*, correct. صحة *šihha*, correctness, authenticity, truthfulness, health. صحي *šihhy*, sanitary. صحيح *šahyh*, correct, authentic, true, right; صحيح *šihyh*, whole, complete. اصح *tašyh*, correction, *pl.* تصحيحات *tašhy. hât*. مصحح *mušahhah*, proof-reader, *pl.* مصححين *mušahhahyn*.

صحب (اصحاب) *iššahib*, to associate with, be a friend; اصحابت وياه *iššahibt wayjdh*,

I made his friendship, I became his friend. صاحب *ṣāhib*, friend, owner, proprietor, *pl.* اصحاب *aṣḥāb*. صحبه *ṣuḥba*, or صحبيه *ṣuḥubbyja*, friendship; صحبه *ṣuḥba*, nosegay, bouquet, *pl.* صحب *ṣuḥab*.

صحرا *ṣaḥra*, desert, *pl.* صحاري *ṣaḥāry*.

صحن (*يُصَنّ*) *ṣaḥan* (*jīṣhan*), to pound, grind, reduce to powder. انصحن *iṣṣaḥan*, or انيصحن *iṭṣaḥan*, to be pounded, ground, reduced to powder. مصحون *maṣḥūn*, ground, reduced to powder. صحن *ṣaḥn*, act of grinding, reducing to powder. مصحنه *maṣḥana*, mortar, hand mill, *pl.* مصاحن *maṣāḥin*.

صحون *ṣaḥn*, plate, dish, *pl.* صحون *ṣuḥūn*; صحن غروف *ṣaḥn ġarf*, meat plate; صحن غويط *ṣaḥn ġawyt*, or صحن شوربه *ṣaḥn šorba*, soup plate.

صح *ṣiḥḥu*, see صحه

صحو *ṣaḥu*, clear atmosphere, fine weather.

صحى (*يُصَحَّى*) *ṣiḥy* (*jīṣḥa*), to wake up, recover from illness; اصح *iṣḥa* *iṭṭayja' el kitāb*, you must not lose the book! صحى *ṣaḥḥa*, to awaken another, rouse. ضحيان *ṣuḥjān*, act of waking up. صاحي *ṣāhy*, awake, sober, alert.

صح صح *ṣaḥyḥ* and *ṣiḥyḥ*, see صح

صخر *ṣaḥr*, rocks, *sg.* صخره *ṣaḥra*, *pl.* صخور *ṣuḥūr*.

صد (*يُصد*) *ṣadd* (*juṣudd*), to repulse, prevent. انصد *iṣṣadd*, or انيصد *iṭṣadd*, to be repulsed, prevented. مصدود *maṣḍūd*, repulsed, prevented. صد *ṣadd*, repulse, prevention. صده *ṣadda*, a repulse, *pl.* صدات *ṣaddāt*.

صدا *sada*, see صدى

صداع *ṣudāʿ*, neuralgia, headache, megrim.

صدغ *ṣadāḡa*, see صدغ

صدقه *ṣadāqa*, see صدق

صدر (*صدر*) *šadar (jušdur)*, to come out, issue; صدر لي الامر *šadar ly el amr*, I received the order; صدر ايه مني *šadar aye minny*, what have I done? what am I guilty of? الكلام *el kaḥm illy šadar minnak*, the words you said. صدر *šaddar*, to export, begin. صدر *ašdar*, to cause to issue, promulgate. صدر *iššaddar*, to be exported, interfere, stand in the way. صدر *šâdir*, coming out, issuing; صدر *šâdir*, export, *pl. صادر šadirât*; كاتب صدر *kâtib šâdir*, clerk of outgoing correspondence; دفتر صدر *daftar šâdir*, register of outgoing correspondence. صدر *tašdyr*, act of causing to issue, despatching, exportation. صدر *šudûr*, issue, source, emission. صدر *šadr* or *šudr*, chest (of human body), *pl. صدور šudûr*; صدر القميص *šadr el qamys*, shirt-

front; الصدر الاعظم *eš šadr el aẓam*, the Grand Vizier. صدر *šudéry*, waistcoat, bodice, *pl. صداري šadâry*. صدر *mašdar*, source, origin, *pl. مصادر mašâdir*. صدغ *šaddağ*, to insist in a rude manner, be impudent, be irrepressible, be cheeky. صدغه *šadâğa*, rudeness, impudence, cheek. صدغ *šidiğ*, rude, impudent, irrepressible, cheeky, brazen-faced. صدغ *šadğ*, temple of the head, cheek, *pl. اصداغ ašdâğ*. صدف (*صدف*) *šadaf (jišdaf)*, or اصداف *iššâdif*, or اصداف *itšâdif*, to happen by chance; صدف اني قابله *šadaf inny qâbiltok*, I happened to meet him. صدف *šâdif*, to meet, encounter. صدف *šudfa*, or مصادف *mušâdfa*, or تصادف *tašâduf*, chance, coincidence, *pl. صدف šuduf*, or مصادفات *mušadfat*; بطريق الصدفة *bi*

taryq eş şudfa, or بالتصادف
bit taşâduf, by chance.
 صدف *şadaf*, mother-of-pearl, *sg.*
 صدفة *şadafa*, *pl.* صدقات
şadafât.
 صدق *şadaq (juşduq)*, to
 tell the truth; وياه *işduq*
wayjâh, tell him the truth!
 deal honourably with him!
 صدقوا في كلامهم *şadaqu fy ka-*
lâmhum, they said the truth,
 they kept their word. صدق
şaddaq, to believe, sanction,
 approve; صدق على الامضاء
şaddaq 'alal imḍa, he lega-
 lized the signature; ما صدق
ma şaddaq in ṭili' en nahâr, he impatien-
 tly waited for the break of
 the day. صادق *şâdiq*, to
 confirm, sanction, approve.
 اصدق *itşaddaq*, to be belie-
 ved, sanctioned, approved.
 مصدق *muşaddaq*, believed,
 sanctioned, approved. صدق
şudq, truth. تصديق *taşdyq*,
 faith, belief; تصديق *taşdyq*,

sanction, approval, *pl.* تصديقات
taşdyqât. صادق *şâdiq*,
 truthful, sincere, *pl.* صادقين
şadqyn. صدافة *şadâqa*, truth-
 fulness, sincerity. صدّيق
şaddyq, friend, *pl.* اصداقا
aşdiqa. صدقة *şadaqa*, charity,
pl. صدقات *şadaqât*.

صدم *şadam (juşdum)*, or
 اصطدم *işşâdim wayja*, to
 hit against, collide. مصادمه
muşâdma, or تصادم *taşâdum*,
 collision, *pl.* مصادمات *muşad-*
mât. صدمة *şadma*, a shock,
 a collision, *pl.* صدمات *şadmât*.

صدور *şudûr*, see صدر
 صدّى *şadda (jişaddy)*,
 to be rusty. مصدي *muşaddy*,
 rusty. صدا *şada*, rust. صدّى
şada, echo.

صديد *şadyd*, matter, pus.

صديري *şudêry*, see صدر

صديق *şaddyq*, see صدق

صرّ (بصر) *şarr (juşurr)*, to tie up,
 make a bundle. انصر *işarr*,
 or انصر *itşarr*, to be tied up,
 made a bundle. مصرور *maşrûr*,

tied up, made a bundle. صر	pl. صرخات <i>ṣarḥāt</i> .
ṣarr, act of tying up, making a bundle, specie. صره	صرادر <i>ṣirṣār</i> , cricket, pl. صراسر <i>ṣaraṣyr</i> .
ṣurra, parcel, bundle, bag of money, navel, pl. صرر	صرصورالودن <i>ṣarṣūr el wudn</i> , tragus of the ear.
ṣurar; صرة البلد <i>ṣurret el balad</i> , the heart of the city.	صرف (يصرف) <i>ṣaraf</i> (<i>juṣraf</i> or <i>jiṣrif</i>), to spend or change money, dismiss; صرف نظر عن <i>ṣaraf naẓar ʿan el masʾala</i> , he disregarded the case. صرف <i>ṣarraf</i> , to cause to spend, drain. انصرف <i>inṣaraf</i> , or انصرف <i>itṣaraf</i> , to be spent, changed, depart. ائصرف <i>iṣṣarraf</i> , or انصرف <i>itṣarraf</i> , to dispose of, drain, behave, have free action. مصروف <i>maṣrūf</i> , spent, changed; مصروفات <i>maṣrūfāt</i> , expense, expenditure, pl. مصروفات <i>maṣrūfāt</i> , or مصاريف <i>maṣāryf</i> ; صرف <i>ṣaraf</i> <i>maṣaryf</i> , he incurred expenses. منصرف <i>munṣarif</i> , spent, drained. انصرف <i>uṣryf</i> , act of causing to spend, draining. تصريف <i>taṣarruf</i> ,
صراحه <i>ṣarāḥa</i> , see صرح	
صراخ <i>ṣurāḥ</i> , see صرخ	
صرف <i>ṣarrāf</i> , see صرف	
صرح <i>ṣarraḥ</i> , to explain, permit, allow, grant; صرح له <i>ṣarraḥ loh bi agāza</i> , he granted him a leave. اصرح <i>iṣarraḥ</i> , or انصرح <i>itṣarraḥ</i> , to be permitted, allowed, granted. مئصرح <i>muṣarraḥ</i> , permitted, allowed, granted. نصريح <i>taṣryḥ</i> , explanation, permission, leave. صراحه <i>ṣarāḥa</i> , clearness. صريح <i>ṣaryḥ</i> , clear, unambiguous.	
صرخ <i>ṣarah</i> (<i>juṣrah</i>) or <i>ṣarraḥ</i> , to cry out, shout, scream. صراخ <i>ṣurāḥ</i> , or صريح <i>ṣiryḥ</i> , cries, shouts, screams. صرخه <i>ṣarḥa</i> , a cry, a scream,	

disposal of, freedom of action;
 تصرف *taṣarruf*, behaviour,
 conduct, *pl.* تصرفات *taṣar-*
rufât; تصرف الترع *taṣarruf*
ettir'a, discharge of the
 canal. صرف *ṣarf*, act of
 spending or changing mo-
 ney, drainage; قنطرة صرف
qanṭaret ṣarf, escape bridge.
 صرف *ṣirf*, pure, sheer,
 mere. صراف *ṣarrâf*, or
 صرف *ṣarryf*, money-chan-
 ger, cashier, *pl.* صرافين
ṣarraḥyn, or صرفيه *ṣirafyja*.
 صرفيه *ṣarfyyja*, or مصارفه
muṣârfa, commission for
 changing money; خدمة
 الصرافيات *hadamet eṣ ṣarfyy-*
jât, pay department. مصرف
maṣraf, drain, *pl.* مصارف
maṣârîf. انصراف *inṣirâf*,
 departure, dismissal.

صرم *ṣurm*, anus.

صرمه *ṣarma*, shoe, *pl.* صرم *ṣuram*.

صرماتي *ṣuramâty*, cobbler,

pl. صرماتيه *ṣuramatyyja*.

صرميه *ṣarmyyja*, money capital.

صرو *ṣaru*, cypress trees.

صرح *ṣaryh*, see صرح

صعب (*يُصعب*) *ṣi'ib (jiṣ'ab)*, to be
 painful, difficult; صعبت عليّ
ṣi'ibt 'alayja, I am sorry
 for you; صعب عليهم *ṣi'ib 'alê-*
hum, they were offended.
 صعب *ṣa'ab*, to render
 difficult, make difficulties.
 اصعب *iṣṣa'ab*, to express
 regret at the misfortune of
 another. استصعب *istaṣ'ab*, to
 consider hard or difficult.
 تصعب *taṣa'ub*, expression of
 regret at the misfortune of
 another. صعوبه *ṣu'ûba*, hard-
 ship, difficulty, *pl.* صعوبات
ṣu'ubât. صعب *ṣa'b* or *ṣi'ib*,
 hard, difficult, painful; صعب
ṣa'b 'alêk, you will find
 it hard or difficult.

صعد (*يُصعد*) *ṣa'ad (jiṣ'ad)*, to
 rise, ascend. صعود *ṣu'ûd*,
 ascent. صاعد *ṣa'id*, rising,
 ascendant; من الآن وصاعد *min*
elân wa ṣa'id, henceforth,
 in future. صعيد *ṣa'yd* or *ṣi'yd*,

Upper Egypt (south of *aš-jût*) . صعيدي *šīdydy*, native of Upper Egypt, *pl.* صعايده *ša'ājda*.

صعوبه *šu'ūba*, see صعب

صغر *šīgir* (*jīšgar*), to be small; ادبني الكتاب دا ولا تصغر *iddyny elkitāb da wala tišgar*, would you mind giving me this book? صغر *šağgar*, to cause to be small, reduce in size. استصغر *istašgar*, to consider small. تصغير *tašgyr*, act of reducing in size. صغر *šuğr*, smallness; صغر السن *šuğr es sinn*, youth; صغر نه العقل *šuğr el'aql*, صغر *šağrana*, childishness. صغیر *šuğayjar*, or صغیر *šuğannan*, or صغیر *šuğattat*, small, little, tiny, young, *pl.* صغیرین *šuğayjaryn*, or صغار *šuğâr*; صغیر *šīgyr*, baby, *pl.* صغار *šuğâr*; ست صغار *sitt šuğâr*, a young lady; جدع صغار *gada' šuğâr*, a young man; بتاع صغار *bitâ' šuğâr*, sodo-

mite. صغر *mušgar*, young (cattle).

صف *šaff* (*jusuff*), to put in a row, array. صفصف *šafšaf*, to remain, be deserted; صفصنا على اربعة *šafšafna 'ala arba'a*, there were only four of us left. انصف *inšaff*, or انصف *itšaff*, or اصطف *ištaff*, to be put in a row, stand in a row, arrayed. منصف *munšaff*, or منصف *mitšaff*, or مصطف *mašfûf*, put in a row, standing in a row, arrayed. صف *šaff*, row, class, rank, line, *pl.* صف *šufûf*; صف ظابط *šaff zâbit*, non-commissioned officer, *pl.* صف ظابط *šaff zubbât*. صفاف حروف *šaffâf hurûf*, type compositor, *pl.* صفافین حروف *šaffafyn hurûf*.

صفاف *šafa*, see صفی

صغار *šafâr*, see صغر

صفاره *šaffâra*, see صغر

صفح *šafah* (*jisfah*), to

forgive, pardon; صفح عني *ṣaḥḥ* 'anny, he forgave me.
 صفح *ṣaḥḥ*, to cover with metal plates. اصطح *iṣṣaḥḥ*, or اتصفح *iṭṣaḥḥ*, to be covered.
 صفح *muṣaḥḥ*, covered. صفح *ṣaḥḥ*, forgiveness, pardon.
 تصفح *taṣḥḥ*, act of covering with metal plates. صفح *ṣaḥḥ*, tin plates. صفحه *ṣaḥḥa*, tin, can, pl. صفايح *ṣafājiḥ*.
 صفر (يصفّر) *ṣafar* (*jusḥur*) or *ṣaḥḥ*, to whistle. تصفّر *taṣḥḥ*, or صفر *ṣaḥḥ*, act of whistling.
 صفره *ṣaḥḥa*, cry, whistle, pl. صفرات *ṣaḥḥāt*. صفره *ṣuḥḥāra*, whistle, pl. صفرات *ṣuḥḥārāt*, or صفافير *ṣaḥḥaḥḥ*.
 صفر (يصفّر) *iṣḥḥ*, to be yellow, pale. مصفر *muṣḥḥ*, or اصفراني *aṣḥḥānī*, yellowish. اصفر *aṣḥḥ*, yellow, pale, fem. صفرا *ṣaḥḥa*, pl. صفر *ṣuḥḥ*; صفره *ḥaḥḥa aṣḥḥ*, cholera. صفره *ṣaḥḥa*, bile. صفره *ṣaḥḥāwī*, bilious. صفر *aṣḥḥ*, yellowness; صفار البيض *aṣḥḥ*

el bēd, yolk of eggs. صفاري *ṣaḥḥāry ṣams*, just before sunset.
 صفر *ṣaḥḥ*, 2nd month of the lunar calendar.
 صفر *ṣiḥḥ* or *siḥḥ*, cypher, zero, pl. اصفار *aṣḥḥ*.
 صفصاف *ṣiḥḥāḥ*, willow.
 صفن (يصفن) *ṣaḥḥ* (*jīṣḥin*), to reflect, think.
 صفة *ṣuḥḥa*, stone shelf, mantle-piece, pl. صنف *ṣuḥḥaḥ*.
 وصف *ṣiḥḥa*, see وصف.
 صفي (يصفى) *ṣiḥḥ* (*jīṣḥa*), to be clear, pure; صفينا على اربعة *ṣiḥḥina 'ala arba'a*, only four of us were left; المسألة صفيت على *el mas'ala siḥḥet 'ala kida*, this is the result of the case. صفى *ṣaḥḥa*, to strain, filter, liquidate. اصفى *iṣḥḥa*, or اتصفى *iṭṣaḥḥa*, to be strained, filtered, liquidated. مصفى *miṣḥḥ*, clear, pure, strained, filtered, liquidated; ابن حرام *ibn ḥarām miṣḥḥ*, a fine rascal. تصفيه *taṣḥḥi*,

act of clearing, purifying, straining, filtering, liquidation. مية الصافي *mayjet et taşafy*, drainage water. صفا *şafa*, clearness, purity, pleasure, hair ornament (for women). صافي *şafy*, clear, pure, remainder, balance, net. صفى *maşfa*, strainer, *pl. maşafy*.

صفيح *şafyh*, see صفيح

صقاله *şaqâla*, scaffolding, gangway.

صقر *şqr*, hawk, *pl. şuqûr*.

صقع (يصقع) *şiqi' (jışqa')* or *şaqqa'*, to be cold, icy. صاقع *şâqi'*, or صقعه *şaq'an*, cold, icy. صقعه *şaq'a*, piercing cold, intense cold.

صقع *şuq'*, central position, *pl. اصقاع* *aşqâ'*.

صقف (يصقف) *şaqqa'*, to clap the hands, applaud. تصقيف *taşqyf*, act of clapping the hands, applause.

صقل (يصلق) *şaqul (juşqul)*, to polish, give a lustre. انصلق

inşaqal, or انصلق *itşaqal*, to be polished, given a lustre. صقل *maşqûl*, polished. صقل *şaq*, act of polishing, giving a lustre. صقله *şaqla*, polish, lustre, *pl. صقلات* *şaqlát*. مصقله *maşqala*, polishing tool, *pl. مصاقل* *maşâqil*.

صك (يصلك) *şakk (juşukk)*, to hit, strike. صكه *şakka*, a hit, a stroke, *pl. صكات* *şakkât*.

صلابه *şalâba*, see صلب

صلاح *şalâh*, and صلاحيه *şalahyja*, صلح see

صلاه *şalâ*, see صلي

صلب (يصلب) *şalab (juşlub)*, to crucify; صلبنى ساء على الباب *şalabny sâ'a 'alal bâb*, he kept me waiting an hour at the door. صلب *şallib*, to fix temporarily; صلب ايدك على *şallib ydak 'ala wişşak*, cross yourself! انصلب *inşalab*, or انصلب *itşalab*, to be crucified. انصلب *itşallib*, to be fixed temporarily. اصلب *işlabb*, to be dry, stiff. مصلوب *maşlûb*,

crucified. مصلب *muṣallib*, fixed temporarily. تصليب *taṣlyb*, act of fixing temporarily. صلب *ṣalb*, crucification. صليب *ṣalib* or *ṣilib*, hard, stiff. صلابه *ṣalāba*, hardness, stiffness, solidity. صلب *ṣulb*, steel. صليب *ṣalyb*, cross, *pl.* صلبان *ṣulbān*. صليب النيل *ṣalyb en nyl*, time at which the flood reaches its maximum. صلبه *ṣalyba*, cross-bank, basin-bank, *pl.* صلاب *ṣalājib*.
 صلح *ṣalah* (*jisliḥ*), to be good, be right, improve. صلح *sallah*, to repair, set right, put in good order, correct; صلح *sallah el óda*, make the room! المزین صلح له شعره *el mizayjin ṣallah loh ša'roh*, the barber cut his hair for him; صلح الارض *ṣallah el ard*, he reclaimed the land. اصالح *aṣlah*, to set right, improve. صالح *ṣāliḥ*, to reconcile, make peace with. انصلح *inṣalah*, or انصلح *itṣalah*, to be corrected,

set right, improved. اصلح *iṣṣallah*, or انصلح *itṣallah*, to be repaired, set right, improved. اصطاح *iṣṭalah*, to be improved, reconciled, agree upon. اصالح *iṣṣāliḥ*, or انصلح *itṣāliḥ*, to be reconciled. مصلح *muṣallah*, or متصلح *mitṣallah*, repaired, set right, in good order, corrected. اصلاح *iṣlāḥ*, or تصليح *taṣlyḥ*, act of repairing, improvement, *pl.* تصليحات *iṣlahāt*, or اصلاحات *iṣlahāt*; اصلاح الارض *iṣ-lāḥ el ard*, land reclamation. اصطلاح *iṣtilāḥ* idiom, technicality, *pl.* اصطلاحات *iṣtilāḥāt*. صلح *ṣulḥ*, peace, reconciliation. صلاح *ṣalāḥ*, piety. صلاحيه *ṣalahiyja*, fitness, suitability. صالح *ṣāliḥ*, fit for, proper, pious; صالح *ṣāliḥ*, interest, advantage, *pl.* صوايح *ṣawāliḥ*; في صالحك *fy ṣāṭhak*, to your advantage. مصالحه *muṣālḥa*, reconciliation. مصلح *muṣliḥ*, salt. مصلحه *maṣlaḥa*,

administration, service, business, interest, *pl.* مصالح *maṣāliḥ*.

صاحه *ṣaṣa*, *sauce, gravy.

صلع *ṣalaʿ*, baldness. اصلع *aṣlaʿ*, bald.

صلى *ṣalla* (*jiṣally*), to pray; صلى على النبي *ṣally ʿala en naby*, praise the prophet! صلوه or صلاه *ṣala*, prayer. صلوات *ṣaluca*, a prayer, *pl.* صلوات *ṣalwāt*.

صليب *ṣalyb*, see صلب

صمم *ṣamm* (*juṣumm*), to be deaf. صمم *ṣammim*, to intend, determine, insist; صممنا على الكتابه *ṣammimna ʿalal kitāba*, we intended to write. اصمم *aṣamm*, deaf, *fem.*

صما *ṣamma*, *pl.* صم *ṣumm*; صخر *ḥagar aṣamm*, rock, granite, hard stone. مصمم *muṣammim*, intending, insisting. تصمم *taṣmym*, intention, determination,

insistence, project, *pl.* تصميّات *taṣmymāt*, or تصاميم *taṣa-*

mym.

صمام *ṣimām*, valve, *pl.* صمامات *ṣimamāt*.

صمد (يصمد) *ṣammid*, to save or put by money. تصميد *taṣmyd*, act of saving or putting by money.

صمغ (يصمغ) *ṣammaḡ*, to gum. انصمغ *iṣṣammaḡ*, or اصمغ *iṣammaḡ*, to be gummed. صمغ *muṣammaḡ*, gummed. تصمغ *taṣmyḡ*, act of gumming. صمغ *ṣamḡ*, gum arabic.

صمل (يعمل) *ṣamal* (*juṣmul*), to resist, bear, stand; صمل على الحر *da juṣmul ʿalal ḥarr*, this stands the heat well. صامل *ṣamil*, resisting, bearing.

صن (يصن) *ṣann* (*jiṣinn*), to wait, stink; صن عليه حبه *ṣinn ʿalêḥ ḥabba*, give him a little time! صنه *ṣanna*, or صنان *ṣindn*, stench.

صندوق *ṣandūqy*, see صندوق

صناعه *ṣind a*, and صنایع *ṣandjʿy*, see صنع

صن *şinân*, see صن
işānat (*یصطنت*) اصطنت . صنت
(jişīnit), to listen; اصطنت علیه
işīnit 'aléh, listen to him!
 صن قاطع *qatā' şant*, he held
 his tongue. اصطنات *işīndāt*,
 act of listening.

صندل *şandal*, small boat, canoe,
 barge, *pl.* صنادل *şanādil*;
 صندل خشب *haşab eş şandal*,
 sandal wood.

صندوق *şandûq*, box, trunk, caisson,
 coffre-dam, *pl.* صناديق *şana-*
dyq; عريبه صندوق *'arabyja*
şandûq, tumbrel; صندوق الدين
şandûq ed dên, public debt
 office; صندوق الميت *şandûq el*
mayjet, coffin; صندوق الشحم
şandûq eş şahm, axle-box;
 صندوق حديد *şandûq hadyd*,
 safe; صنادقي *şanādqy*, box or
 trunk maker, *pl.* صنادقيه
şanadqyja.

صنع (*يُصنع*) *şana' (jişna')*, or
 اصطنع *işāna'*, to make, ma-
 nufacture. اصنع *işşanna'*, or
 ائصنع *itşanna'*, to be affected

in manner. صانع *şanī'*, or
 صانعي *şanāf'y*, workman,
 artisan, artificer, *pl.* صناع
şunnā', or صناعيه *şanaj'yja*.
 مصنوع *maşnū'*, made, manufac-
 tured. صنعه *şan'a*, or صناعه
şind'a, profession, art, trade,
pl. صنع *şuna'*, or صناع *şanāji'*;
 بيت صنعه *bêt şan'a*, a well
 built house; صناعة خشب *şind-*
'et el haşab, woodwork;
 اصحاب الصنائع *aşhāb eş şanāji'*,
 artisans; يصنعه *bi şan'a*, or
 بصنعة لطافه *bi şan'et laţāfa*,
 gently; مدرسة الصنائع والفنون
madrasat eş şanāji' wil
finûn, school of arts and
 trades, *école des artset*
métiers. صناعيه *maşna'yja*,
 workmanship. تصنع *taşan-*
nu', affectation, artifice.

صنف (*يُصنف*) *şannif*, to classify,
 compile, assort into kinds.
 اصنف *işşannif*, or ائصنف *it-*
şannif, assorted. صنف
muşannif, classified, com-
 piled, assorted. تصنيف *taşnyf*,

classification, compilation,
act of assorting. صنف *şanf*,
kind, sort, *pl.* اصناف *aşnâf*;
صنف عین *şanf 'ên*, hard cash,
ready money.

صم (*şannim*, to be dull,
mute. صم *musannim*, dull,
mute. صم *taşnym*, dullness,
muteness. صم *şanam*, idol,
pl. صنعة *aşnâm*. الجمّل *şanamet el gamal*, hump of
the camel.

صنوبر *şinóbar*, or صنبر *şinébar*,
fir, pine-tree, fruit of the
pine-tree. صنبره *şinébra*,
native necklace, *pl.* صنيبرات *şinebrât*.

صنيه *şanyja* or *şinyja*, or صنيه
şynyja, tray, salver, *pl.* صواني *şawâny*.

صنوبر *şanjûr*, or صنبر *şanjûr*,
Mr., gentleman. صنبوره *şan-
jûra*, Mrs., lady, doll, *pl.*
صنوبرات *şanayjir*, or صنيبرات *şanjurdî*.

صهبه *şahba*, men assembled to
sing, company of *haşyş*

smokers, *pl.* صهبات *şahbât*.

صهر *şihir*, see صاهر

صهرج *şahryg*, cistern, tender
(rail.), *pl.* صهاريج *şaharyg*.

صهرجي *şahrygy*, appertaining
to the cistern.

صهين (*şahjin*, to hold one's
tongue.

صواب *şawâb*, see صاب

صوات *şuwât*, see صوت

صوان *şauwân*, flint, granite, *sg.*

صوانه *şauwâna*, *pl.* صوانات *şauwandt*.

صوب *şób*, direction; صوب البيت *şób
el bêt*, in the direction of the
house, in the neighbourhood
of the house.

صوت (*şauwat*, to shriek,
shout (women). صوت *şuwât*,

or صوت *şuwyt*, shrieks,

shouts. صوتيت *şauwyt*, singer,

pl. صوتيه *şauwyta*. صوت *şôt*,

voice, vote, *pl.* اصوات *aşwât*.

صور (*şawar*, to deafen,
annoy with shouts or cries.

صور *şauwar*, to paint, draw,
sketch, photograph انصور

inṣauwar, or *انصور* *itṣauwar*, to be deafened, annoyed. *انصور* *iṣṣauwar*, or *انصور* *itṣauwar*, to be painted, drawn, sketched, photographed, imagine. *مصور* *maṣuûr*, deafened, annoyed, thoughtless. *مصور* *muṣṣauwar*, or *متصور* *mitṣauwar*, painted, drawn, sketched, photographed. *صور* *ṣawr*, act of deafening, annoying with shouts or cries. *تصوير* *taṣwyr*, act of painting, drawing, sketching, photographing; *تصوير بالزيت* *taṣwyr biṣ zēt*, oil painting; *تصوير بالميا* *taṣwyr bil mayja*, water-colour painting. *تصويره* *taṣwyr*, picture, painting, sketch, photograph, *pl.* *تصاویر* *taṣawyr*, or *تصويرات* *taṣwyr-rât*. *تصوّر* *taṣawûr*, imagination. *صوره* *ṣûra*, picture, painting, photograph, copy (of a letter, etc.;) manner, face, *pl.* *صور* *ṣuwar*; *صورتك*

ṣûrtak yjâk, six of one and half a dozen of the other. *blanc bonnet bonnet blanc*; *رجل يعرف الصورة* *râgil jîraf eṣ ṣûra é*, man of experience. *مصوراتي* *muṣauwarâtî*, painter, photographer, *pl.* *مصوراتي* *muṣauwaratyja*.

صوى *ṣawṣaw*, see *صوى* *ṣawṣaw*, (يصرصو) *ṣawṣaw*, see *صوى*

شوف *ṣûf*, wool, woollen.

صوفان *ṣufân*, tinder.

صول *ṣôl*, or *صول فولاغاسي* *ṣôlkola-ğâsy*,* warrant-officer, *pl.*

صول فولاغاسيه *ṣôlât*, or *صول فولاغاسيه* *ṣôlkolajâḡsyja*.

صام *ṣôm*, see *صام*

صومعه *ṣoma'a*, cell.

صان *ṣôn*, see *صان*

صوى *ṣawa* (*jîṣwy*), or *صوى* *ṣawṣaw*, to squeak, coo. *صوى* *ṣauwa*, to squeak or coo repeatedly. *صوي* *ṣawy*, or *صوى* *ṣawṣaw*, squeaking, cooing.

صوت *ṣauwyṭ*, see *صوت*

صباح *ṣijâḡh* and *ṣayjâḡh*, see *صباح*

صیاد *sayjâd*, see صاد
 صاغ *şijâğa*, see صیغه
 صیام *şijâm*, and صیامي *şijâmy*,
 see صام
 صان *şijâna*, see صیانه
 صیت *sayjat*, to repute,
 cause to be renowned. اصیت
isşayjat, or اتصیت *itsayjat*,
 to be reputed, renowned.
 مصیت *muşşayjat*, or متصیت
mitşayjat, reputed, renow-

ned. صیت *şyt*, reputation,
 renown.

صید *şêd*, see صاد

صاغ *şyğa*, see صیغه

صین (بلاد ال) *şyn (bilâd el)*,
 China. صینی *şyny*, Chinese,
 china, porcelain.

صینه *şynyja*, see صینیہ

صواوین *şywan*, large tent, *pl.* صواوین
şawaowyn, or صواوانات *şywanât*.

ض = ذ

ضاد *dâdid*, to oppose,
 disagree. اضااد *ihlâdid*, to
 be opposed, disagree. ضدیه
diddyja, or مضاده *mulâdda*,
 or مضادیه *mulâdyja*, opposi-
 tion, enmity, *pl.* ضديات
diddyjât, or مضادات *mu-*
daddât, or مضاديات *mudâ-*
dyjât. ضد *didd*, contrary,
 against; ضد السم *didd es*
simm, counterpoison; بالضد

bihlidd, in a contrary
 manner, vice-versa; عمل کدا
 بالضد فیہ *amal keda bihlidd*
fyh, he did this to spite him.

ضاع *dâc (jidy)*, to be lost,
 missing. ضیع *dayja*, to lose,
 spend, squander; ضیعوا راحه
dayja'u râsoh, or ضیعوه
dayja'ûh, he was beheaded.
 ضایع *dâji*, lost, missing;
 باختہ ضایع *bahtoh dâji*, he is

unlucky. *!ijâc*, or *اضيع* *ta!yjiy'*, act of losing, spending, squandering. *مضبوع* *ma!jûc*, expense, pocket-money.

ضاف *!âf (ji!yf)*, to add, entertain, give hospitality. *ضيف* *!ayjif*, to entertain, give hospitality. *اضاف* *in!âf*, to be added, entertained, given hospitality. *منضاف* *mun!âf*, added, entertained, given hospitality. *اضافه* *!âfa*, addition, annexation, *pl.* *!âfât*. *ضيافه* *!ijâfa*, entertainment, hospitality, *pl.* *!ijafât*. *مضيفه* *ma!jafa*, entertainment, hospitality, banqueting-hall. *ضيف* *!êf*, guest, *pl.* *!ujûf*; *اودة الضيوف* *ôdet el!ujûf*; drawing-room, saloon.

ضاق *!âq (ji!yq)*, to be narrow; *صدره ضاق* *šudroh !âq*; he lost patience, he was annoyed. *ضيق* *!ayjaq*, to cause to be narrow; *ضيق الدنيا*

!ayjaq ed dinja fy wiššohum, he made them despair; *ضيق اخلاقي* *!ayjaqt ahlâqy*, you have annoyed me. *ضايق* *!âjiq*, to oppress, embarrass, tease. *اضايق* *il!âjiq*, to be oppressed, embarrassed, teased. *مضايق* *mi!lâjiq*, oppressed, embarrassed, teased. *ضيق* *!yq*, narrowness, poverty, distress; *ضيق الصدر* *!yq eššudr*, or *طبقة النفس* *abqet en nafas*, asthma; *ضيق الخلق* *!yq el hulq*, illiberality of disposition, impetuosity. *ضيقه* *!yqa*, distress, poverty, misery, *pl.* *!yqât*. *ضيق* *!ayjaq*, narrow, tight; *خالقه ضيق* *hul-qoh !ayjaq*, he is impatient, impetuous. *مضايقه* *mu!âjqa*, oppression, embarrassment, *pl.* *mu!âjqât*.

ضامن *!âmin*, see *ضمن*

ضامه *!âma*, * game of draughts; *طلع ضامه* *!ilîc !âma*, he crowded (a pawn).

ضائي *ḍāny*, or ضائي لحمه *laḥma ḍāny*,
mutton.

ضاي *ḍāha (jiḍāhy)*, to
compare. اضاي *iḍḍāha*, to be
compared. مضاي *miḍḍāhy*,
compared. مضاهيه *muḍḍāhyja*,
comparison.

ضايع *ḍāji*, see ضاع
ضائن *ḍājīn*, to last, resist,
stand. مضايته *muḍḍājna*, resis-
tance. ضائن *ḍājān*, strong,
stout well made.

ضب *ḍabb (juḍubb)*, to
seize, close, shut; ضب في خنائه
ḍabb fy hināqoh, he caught
him by the collar. ضبب *ḍabbib*,
to test (water-melon by
cutting out a small piece).
انضب *inḍabb*, to be closed,
shut. اضمب *iḍḍabbib*, to be
tested. مضبوب *maḍḍbūb*, closed,
shut. مضبب *muḍḍabbib*, tested.
ضب *ḍabb*, act of seizing,
closing, shutting; ضب *ḍabb*,
jaw; راجل ضب *rāgil bi ḍabb*,
man with a projecting jaw.
ضبه *ḍabba*, wooden lock,

door-latch, pl. ضبب *ḍubab*.

اضيب *taḍbyb*, act of testing.

ضبط *ḍabat (juḍbut)*, see
ظبط

ضبع *ḍab*, hyena, pl. ضبوع *ḍubūʿ*,
or ضبوعه *ḍubūʿa*.

ضضع *ḍaḥḍaḥ*, see يضحضض

ضحك *ḍihik (jiḍhak)*, to

laugh; ضحك عليه *ḍihik ʿalēh*,

or ضحك على دفته *ḍihik ʿala*

daqnoh, he laughed at him,

he fooled him, he swindled

him; ضحكنا بالضحك *ana balḥak*

wayjāk, I am joking with

you, it is only a joke. ضحك

ḍaḥḥak, to cause to laugh.

تضحك *taḍhyk*, act of causing

to laugh. ضحك *ḍihk*, laugh-

ter, joke. ضحكه *ḍihka*, laugh,

pl. ضحكات *ḍihkāt*. مضحكه

maḍḥaka, laughing-stock.

مضحك *muḍḥik*, ridiculous,

funny, comic. مضحكاتي *mu-*

ḍaḥḥakātīy, buffoon, pl.

مضحكاتيه *muḍḥaḥakātīya*.

اضحى *iḥḥaḥḥa*, to be

late in the morning; انا اضحيت

ana idlahhêt fy en
nóm, I got up late this
morning. ضحا *ḍaḥa*, morning
after sunrise, forenoon;
الضحا العالي *ed ḍaḥa el 'āly*,
morning between 8 and 10
o'clock. عبد الاضحي *ʿbd el aḍḥy*,
Corban Bāīram. اضحية *iḥyja*,
sheep for sacrifice. ضواحي
ḍawāḥy, suburbs.

ضد *ḍidd*, see ضاد

اضر *ḍarr (jwḍurr)*, to
injure, hurt, do harm. انضر
inḍarr, to be injured, hurt.
اضرر *iḍḍarrar*, or تضرر
taḍḍarrar, to complain. منضر
munḍarr, injured, hurt.
منضرر *muḍḍarrar*, one who
is complaining. ضرر *ḍarar*,
or مضره *maḍarra*, injury,
harm, damage, *pl.* اضرار
aḍrār, or مضرات *maḍarrāt*;
الاعطل والضرر *el 'uṭl w iḍḍarar*,
damage and interest, *dom-
mages et intérêts*. تضرر
taḍḍarrur, complaint. مضر
muḍirr, injurious, harmful.

ضروره *ḍaryr*, blind. ضرور
ḍurûra, necessity; للضروره
liḍ ḍurûra aḥkâm,
necessity knows no law,
circumstances alter cases.
ضروري *ḍurûry*, necessary,
requisite, urgent. مضره *ḍurra*,
fellow-wife of the same
husband, *pl.* ضراير *ḍarâjir*.
ضرب (يضرب) *ḍarab (jidrab)*, to
beat, strike; ضرب موسيقى
ḍarab muzyka, he played music;
ضرب حلقه *ḍarab ḥalaqyja*,
he surrounded (person,
house, etc.); ضرب مشوره
ḍarab mašwara, he consul-
ted, he held a council; ضرب
ḍarab maḥdat, or ضرب
ḍarab buqq, he chatted;
ضرب ظلم *ḍarab ṭulum*, he
chatted, he talked nonsense;
ضرب صحبيه *ḍarab ṣuḥubbyja*,
he made friendship; ضرب
ḍarab ṭûb, he manu-
factured bricks; ضرب عمله
ḍarab 'umla, he struck coin.
ضرب *ḍarrab*, to multiply,

mix. *inḍarab*, to be beaten, struck. *ḍarab*, to fight. *maḍrûb*, beaten, struck. *ḍarb*, act of beating, striking; *dar* ضرب *dâr el ḍarb*, or ضربخانه *ḍarbahâna*, mint; جدول *gadwal el ḍarb*, multiplication table. ضربه *ḍarba*, stroke, blow, *pl.* ضربات *ḍarbât*. ضرب رمل *ḍarrâb raml*, fortune-teller (by means of sand). تضريب *taḍryb*, multiplication. تضريبه *taḍryba*, multiplication problem, *pl.* تضاريب *taḍaryb*, or ضربه *taḍrybât*. ضرايب *ḍaryba*, tax, *pl.* مضاربات *muḍarbât*, fight, *pl.* مضارب *maḍrab*, a thing to strike with, bat for playing ball, *pl.* مضارب *maḍrib*. مضربه *miḍurrabyja*, coat padded with cotton, *pl.* مضربيات *miḍarrabyjât*.

ضرر *ḍarar*, see ضرر

ḍarras, to set the teeth on edge, to grate on the ears. *taḍrys*, act of setting the teeth on edge. *ḍirs*, molar tooth, *pl.* *ḍirs* ضربس العقل *aḍrâs el 'aql*, wisdom tooth; اخذه *ahadoh bi qal' el ḍirs*, he took it with much difficulty.

ضرره *ḍurra*, and ضروره *ḍurûra*, and ضروري *ḍurûry*, and ضرر *ḍaryr*, see ضرر

ضرب *ḍaryba*, see ضرب

ضعف *ḍa'ḍa'*, or *ḍahḍah*, to weaken, break down. *ihḍa'ḍa'*, or *ihḍahḍah*, to be weakened, broken down. *muḍa'ḍa'*, or *muḍahḍah*, weakened, broken down. *ḍa'ḍa'a*, or *ḍahḍaha*, weakness, helplessness.

ضعف *ḍi'if (ji'af)*, to be weak, feeble. *istaḍ-af*, to be weak, feeble,

consider weak or feeble.

ضعف *ḍuʿf*, weakness. صغفه

ḍaʿfa, illness, sickness, *pl.*

ضعفات *ḍaʿfāt*, ضعيف *ḍaʿyf*, or

ضعفان *ḍaʿfān*, weak, feeble,

pl. ضعاف *ḍuʿāf*, or ضعفانين

ḍaʿfanyñ.

ضعفدع *ḍufdaʿ*, frogs, *sg.* ضفدعه

ḍufdaʿa, *pl.* ضفادع *ḍafādiʿ*.

ضفر *ḍaʿfar* (*juʿḍfur*), or

اضفر *ḍaffar*, to braid, plait. اضر

iḍḍaffar, to be braided,

plaited. مضفر *muḍaffar*,

braided, plaited. تضفير *taḍ-*

fyr, act of braiding, plaiting.

ضفيرة *ḍifyra*, tress of hair,

pl. ضفاير *ḍafājir*.

ضفر *ḍufr*, finger nail, claw, *pl.*

هو ما بسواش *ḍawḍfir*; ضواشر

ضفر *huwa ma jiswāḥ ḍuf-*

rak, he is not worthy of

tying your shoe-strings.

ضفر *ḍifyra*, see ضفر

ضلل *ḍill*, see ضلل

ضلع *ḍalaʿ* (*jilīʿ*), to be

unjust against. انضلع *inḍalaʿ*,

to be unjustly treated. مضلوع

maḍlūʿ, unjustly treated.

ضلع *ḍalʿ*, rib, *pl.* ضلوع *ḍulūʿ*.

ضلل *ḍallil*, to shade, over-

shadow. اضلل *iḍḍallil*, to be

shaded, overshadowed. مضلل

muḍallil, shaded, over-

shadowed. ضل *ḍill*, shade.

ما ضلم *ḍallim*, to darken; ما

تضلمش علي *ma tiḍallimš*

ʿalayja, do not shut out the

light from me! اضلم *iḍḍallim*,

to be darkened. مضلم *muḍallim*,

darkened, dark. ضلمه

ḍalma, darkness, obscurity. بحر الظلمات

baḥr ez zulumât, the Atlan-

tic ocean.

ضلمه *ḍulma*,* stuffed vegetables.

ضم *ḍamm*, to collect, gather,

add. انضم *inḍamm*, to be

collected, gathered, added;

انضم عليهم *inḍamm ʿalêhum*,

he joined them. مضوم *maḍ-*

mûm, collected, gathered,

added. ضم *ḍamm*, collection,

addition, act of gathering;

زمن الضم *saman ed ḍamm*,

harvest time. ضمه *ḍamma*,

gathering, meeting, company,
harvest, comma, *pl.* ضمانت
ḍammât, ضمیمه *ḍamyma*,
increase of pay, allowance,
pl. ضمانت *ḍamâjim*.

ضمان *ḍamân*, see ضمان

ضمير *ḍamar* (*julmur*), to
be slender or lean, wither,
shrink, determine secretly;
ضمير *ḍamar* 'alêh, he
cheated him, he duped him.
ضمير *inḍamar*, to become slen-
der or lean, wither, shrink,
be determined secretly. ضمير
ḍamr, leanness, act of
withering, shrinking, secret
determination, cheating,
swindling. ضمير *ḍammâr*,
swindler, cheat, *pl.* ضميرين
ḍammaryn. ضمير *ḍamyr*,
conscience, mind, *pl.* ضمير
ḍamâjir.

ضمن *ḍaman* or *ḍimin*
(*jilman*), to go bail, gua-
rantee, insure. ضمن *ḍam-*
min, to accept bail, offer
bail, cause to guarantee,

ضمن *inḍaman*, to be gua-
ranteed. تضمن *taḍamman*, to
include, contain. ضامن
ḍâmin, on who goes bail,
one who guarantees, *pl.* ضمان
ḍummân; ضامن غارم *ḍâ-*
min ḡârim, a responsible
bail. مضمون *maḍmûn*, gua-
ranteed, insured, sense,
object. تضمن *taḍmyn*, act of
bailing out, letting out on
bail. ضمانه *ḍamâna*, bail,
security, guarantee, insur-
ance, *pl.* ضمانات *ḍamandât*;
ضمانه علي *ḍamânoh 'alayja*,
I go bail for him, I guaran-
tee him. ضمن *ḍimn*, among,
between; ضمنك *ḍimnan*, tacitly.
ضمه *ḍamma*, and ضميمه *ḍamyma*,
see ضم

ضمير *ḍamyr*, see ضمير

ضنا *ḍana*, offspring.

حفظ الدرس على ظهر *ḍahr*, back;
هبط قلبه *ḥiṣṭal ed dars ala ḍahr*
qalbuh, he learnt the lesson
by heart; هو ما شمس على ظهر ايدى
huwa ma šammiš 'ala ḍahr

ydoh, he could not foretell the future; *هو مالوش ضهر huwa ma lûš ḍahr*, he is not backed up; *هي عليها ضهرها hyja 'alêha ḍahraha*, she has the menses; *ضهر المركب ḍahr el markib*, deck of a ship; *ضهر القعد ḍahr el 'aqd*, extrados, exterior curve of an arch.

ضهر ḍuhr, noon. *ضهره ḍuhryja*, or *ساعة ضهره sâ'et ḍuhryja*,

midday time.

ضوى (يضي) ḍawa (jiḍwy) or *ḍauwa*, to light. *ضو ḍaw*, or *ضى ḍaj*, light. *ضوي ḍauwy*, office messenger, pl. *ضويه ḍauwyja*.

ضباع ḍijâ', see *ضاع*
ضاف ḍijâfa, see *ضاف*
ضائن ḍajân, see *ضائن*
ضاف ḍêf, see *ضاف*

ضاق ḍyq and *ḍayjaq*, see *ضاق*

ط = ؟

طاب (يطيب) tâb (jityb), to recover health, be ripe. *طيب tayjib*, to cure. *اطيب ittayjib*, to be perfumed, remove hair (which is removed with a depilatory). *استطيب istatjib*, to consider good, like. *طيب tyb*, perfume. *طيه tyba*, goodness. *طيب tayjib*, good, well, pl. *طيين tayjibyn*; *كل سنه*

كull sana we enta tayjib, happy new year! many happy returns of the day! *هو لسا طيب huwa lissa tayjib*, he is still in the land of the living; *سét زيت طيب* *سét tayjib*, olive oil; *ما فيش بينهم* *ma fyš bēnhum tayjibât*, they are on bad terms; *دا راجل كدا*

طيب *da rāgil keda tayjib*,
this man is a rascal; طيبين
tayjibyn, how do you do?
مطيب *mutayjib*, attendant of
a native singer (man goes
round among the audience
to communicate to the
singer the names of the
songs they wish him to sing),
pl. مطيبين mutayjibyn. طياب
tijāb, north wind.

طاب *āb*, game played with four
pieces of sticks.

طابق *ābiq*, see طبق

طابه *ābba*, * cork, stopper, *pl.*
طابات *abbāt*.

طابور *tabūr*, * parade, line (mil.),
pl. طوابير tawabyr.

طابونه *tabūna*, * bakery, *pl. طوابين*
tawabyn, or طابونات *tabunāt*.
طابوني *tabūny*, appertaining
to the bakery.

طاييه *tābja*, * fort, fortress, *pl.*
طوايب *tawāby*, or طابات *tabjāt*.
طاجن *tāgin*, saucepan, *pl. طاجن*
tawāgin.

طاح (يطمح) *(āh) (jūgh)*, to strike

repeatedly; طاح فيه بالعصا
fyh bil'asāja, he gave him
a hiding with the stick, he
went on thrashing him with
the stick. طوح *tauwah*, to
fling away. اطوح *ittauwah*,
to be flung away, totter,
swagger. طح *tēh*, act of strik-
ing repeatedly. تطوح *tawūgh*,
act of flinging away, totter-
ing, swagger.

طاحونه *tahūna*, see طحن

طير *tār (jityr)*, to fly. طار
tajar, to cause to be thought-
less. طير *tayjar*, to cause to
fly; طير قرشين *tayjar qiršin*,
he embezzled two piastres,
he pilfered two piastres; طير
ميا *tayjar mayja*, he
urined. انطير *intajar*, to
be thoughtless. تطير *tat-
gyr*, act of causing to
fly. طائر *tājir*, flying. طيران
tajarān, flight. طير *tēr*,
birds, flies, *sg.* طيره *tēra*, *pl.*
طيور *tujūr*, birds. طيرات
terāt; طيور *tujūr*, birds.
طيار *tayjār*, current, stream.

طیاره *ayjâra*, child's kite, *pl.*
 طیارات *ayjarât*. طیاره *tajâra*,
 thoughtlessness. اطر *atjar*,
 or مطبور *matjûr*, thoughtless,
 frivolous, silly, *pl.* مطبورین
matjuryn. طیاري *tayjâry*, not
 stable, not permanent. طیاراتی
mutajjarâty, embezzler,
pl. مطاراتیه *mutajjaratyja*.
 طارمه *târma*, cabin at the stern of
 a ship, *pl.* طارمات *tarmât*.
 طاره *târa*, wheel, hoop, paddle,
 pulley, *pl.* طارات *târât*; مقدا
 طاره *muqdâf (târa)*, float of a
 paddle wheel.
 طاسه *tâsa*, metal bowl, helmet,
 vase, *pl.* طاسات *tasât*.
 طاسی *tâsa (jitâsy)*, (بطاسی) to
 cheat, dupe. مطاسیه *mutasyja*,
 act of cheating, duping.
 طاش *tâš (jitâš)*, (بطیش) to be silly,
 frivolous, light-headed. طایش
tâjši, or مطبوش *matjûš*, silly,
 frivolous, light-headed, *pl.*
 مطبوشین *tajšyn*, or مطبوشین
matjušyn. طاشه *tajâša*,
 silliness, frivolity, foolish-

ness. طوشه *tôša*, or طشه *tâšša*,
 noise, row, *pl.* طوشات *tôšât*,
 or طشات *tâššât*.
 طاطا *tâta (jitâty)*, (بطاطي) to
 lower the head, bend down.
 مطاطي *mutâty*, one who is
 bending down. طاطیه *muta-*
tyja, act of lowering the
 head, bending down.
 طاع *tâ' (jitâ')*, (بطیع) طاع
tâwî', to obey. طاع *tauwa'*,
 or طبع *tayja'*, to cause to
 obey, subjugate. انطاع *intâ'*,
 to obey, be obeyed. اطوع
ittâwî', to volunteer. طابع
tâji', obedient, *pl.* طابعین
taj'yn. طاعه *tâ'a*, or طاعه
mutâw'u, obedience; الولد طاع به *el walad*
da tô' abâh, this boy obeys
 his father. متطوع *mu tauwa'*,
 volunteer, *pl.* متطوعین *mut-*
tauwa'yn.
 طعن *tâ'ûn*, طاعون
 طغی *tâgy*, طغی
 طاف *tâf (jutâf)*, (بطوف) طاف
 to roam, patrol, go round,

طَوْفٌ *tauwif*, to cause to roam,
 patrol, go round. طَوْفٌ *tôf*,
 patrol, night police. طَوَافٌ
tauwâf, watchman, a patrol,
 pl. طَوَافُهُ *tauwâfa* طَوَافُهُ
bôsta tauwâfa, Rural Post.
 طَائِفَةٌ *tâjfa*, sect, corporation,
 pl. طَوَائِفٌ *tawâjif*; شَيْخُ الطَّائِفَةِ
shêh et tâjfa, head of the cor-
 poration. طَافٌ *taffa*, crowd,
 pl. طَوَافَاتٌ *tawâfât* طَوَافَانِ *tofan*
 or *tawafân*, deluge.

طاق (*یطبق*) *tâq (jit yq)*, to bear, suffer. انطاق *in tâq*, to be borne, suffered; راجل ما بىطاقش *râgil ma jin tâq*, an unbearable man. طاقه *tâqa*, power, endurance, time, roll of cloth, *pl.* طاقات *taqât*; فى طاقتي *fy fî tâtqy*, in my power; خارج عن *hârig 'an tâtqy*, beyond my power; اربع طاقات *arba' taqât*, four folds; تمن الطاق *taman e tâtq itnên*, double price; يجيب الطاقين سوا *jigyb e tâtqên sawa*, to make both ends meet; طاقه *tâqa*

window, *pl.* طاقات *taqât*, or طاقان *tyqân*; طاقة الماخيز *tâqet el manahyr*, nostril.

طاقية *taqyja*, skull cap, lining of
a fez, pl. طواقى *ta'awiqy*.

طال (*ṭāl' juṭāl*) (يعول) to be long,
 extend, reach, obtain; دي *dy masāla*
juṭāl šarḥaha, this is a long
 affair; لسا ما طابش فلو سي منة *lissa*
ma ṭultis fulūsy minnoh, I
 have not yet recovered my
 money from him. طول *ṭauwil*,
 to lengthen, prolong, cause
 to reach, grant; لا طول ولا *la*
ṭiṭauwil wala tiqas-
ṣar, do not say too much!
 cut your story short! اوع *ū'a*
ṭiṭauwil lisānak, do not be abusive
 طول بالك *ṭauwil bālak*,
 or روحك طول *ṭauwil*
rōḥak, have patience! keep
 your temper! اطول *iṭṭau-*
wil, to be extended, prolon-
 ged. اطول *iṭṭawil*, to be rude,
 insult; الكلام على *iṭṭawil*

'alayja bil kalâm, he abused me. انطال *intâl*, to be reached. استطول *istatwil*, to consider long. تطويل *taṭwyl*, extension, prolongation, act of causing to reach, granting. مطاوله *mutâwla*, or نطاول *taṭâul*, rudeness, insult. بالطول *tâl*, length, height; بطول *biṭ tâl*, lengthwise; طول الليل *tâl el lél*, all the night; طول ما انت هنا *tâl ma enta hena*, so long as you are here; راجل بطوله *râgil biṭ tûloh*, only one man; انا في طولك *ana fy tûlak*, or انا في عرضك *ana fy 'arḍak*, I throw myself on your generosity; امش على طول *imšy 'ala tûl*, or امش طوالي *imšy tauwâly*, walk straight! سكة طوالي *sikka tauwâly*, straight road; رمى الكتاب على *rami kitâb 'ala tûl dirâ'oh*, he flung the book away; بالطول بالعرض *biṭ tâl bil 'arḍ*, in any way, any how; وقع من طوله *wiqi' min*

tûloh, he turned head over heels; طول البال *tâl el bâl*, or طولة البال *tûlet el bâl*, patience. طويل *ṭawyl*, long, tall, high, pl. طوال *ṭuwâl*; الايد *ṭawyl el yd*, thief, one who strikes at the least provocation; طويل اللسان *ṭawyl el lisân*, abusive, insolent; طويل البال *ṭawyl el bâl*, or طويل الروح *ṭawyl er rôh*, patient, good-natured, long-suffering. طولي *tûly*, longitudinal; متر طولي *mitr tûly*, meter run. طواله *ṭuwâla*, manger, stable, pl. طوالات *ṭuwâlât*.

طالب *tâlib*, see طالب

طالع *tâlî*, see طالع

طاولة *tâwla*, * table, stable, pl.

لعب الطاولة *ṭawlât*; طاولات

li'bet tawla, backgammon.

طاووس *taûs*, peacock, pl

طاووس

طاش *tâjîs*, see طاش

طاع *tâji'*, see طاع

طاف *tâjfa*, see طاف

tabb(juṭabb), to drop, fall down; بكره يطب مصر *bukra juṭabb maṣr*, he will reach Cairo tomorrow; طب جا *tabb 'ala ġasla*, or *ga 'ala ṭubbin ġâfil*, he came suddenly; طب qalby *qalby ṭabb*, my heart sank in me; هو طب في الكلام *huwa ṭabb fil kalâm*, he confessed. طبطب *ṭabṭab*, to caress, pat; هو طبطب علي *huwa ṭabṭab 'alayja*, he caressed me. طبب *ṭabbib*, to cause to drop or fall down, treat medically. اطب *ittabbib*, to be treated medically. طبه *ṭabba*, a drop, a fall, *pl.* طبات *ṭab-bât*. طبطبه *ṭabṭaba*, caress. تطبيب *taṭbyb*, act of treating medically. طبطاب *ṭibṭâb*, Soudanese beer; جا له على *ga loh 'alal ṭibṭâb*, it suited him marvellously, it is just the thing he wants. طب *ṭibb*, medical science; مدرسة الطب *madrasat et ṭibb*,

the school of medicine. طبيب *ṭabyb*, physician, *pl.* أطباء *aṭibba*. طبي *ṭibby*, medical.

طبخ *ṭabbâḥ*, see طبع *ṭabaṣyr*, chalk. طباشير *ṣyra*, piece of chalk, *pl.* طباشيرات *ṭabaṣyrât*.

طبع *ṭabbâ'*, see طبع

طبل *ṭabbâl*, see طبل

طبان *ṭabân*, top of wall.

طبخ (يطبخ) *ṭabah(juṭbuh)*, to cook. انطبخ *inṭabâḥ*, to be cooked. طبخ *maṭbâḥ*, cooked. طبخ *ṭabḥ*, cookery. طبخه *ṭabḥa*, cooked food, *pl.* طبخت *ṭabḥât*; هو الي طبخ الطبخه *huwa illy ṭabah et ṭabḥa*, it is he who laid the plan. طبيخ *ṭabyḥ*, cooked food, culinary art, *cuisine*; راجل طبيخ *rağil ṭabyḥ*, cuckold. طبأخ *ṭabbâḥ*, cook, *pl.* طبأخين *ṭabbâḥyn*. مطبخ *maṭbah*, kitchen, *pl.* مطابخ *maṭabih*.

طبش *ṭabbis*, to play with water, splash water. تطيش *taṭbyṣ*, act of playing with

water, splashing water.

طباط *ṭibṭāb*, see ط

طبع (*ṭabūʿ*) (*ṭabūʿ*) (*ṭabūʿ*), to print.

طبع (*ṭabūʿ*), to cause to be

accustomed, habituate. انطبع

inṭabūʿ, to be printed. انطبع

inṭabūʿ, to be accustomed,

habituated. مطبوع *maṭbūʿ*,

printed ; مطبوعات *maṭbūʿāt*,

printed matter, publications;

قلم المطبوعات *qalam el maṭbūʿāt*,

Press Bureau. طبع

miṭṭabbaʿ, accustomed, ha-

bituated. طبع *ṭabʿ*, act or art

of printing; طبع *ṭabʿ*, dispo-

sition, character, nature, pl.

طبائع *aṭbāʿ*. طبيعه *ṭabyʿa*,

nature, disposition, pl. طبائع

ṭabāʿi; طبعاً *biṭṭabʿ*, or طبعاً

ṭabʿan, or بالطبيعه *biṭṭabyʿa*,

naturally; طبيعته *ṭabyʿ* -

toḥ māska, he is constipated.

طبيعي *ṭabyʿy*, natural. مطبعه

maṭbaʿa, printing-office, pl.

مطابع *maṭābiʿ*. طباع *ṭabbāʿ*,

or مطبعجي *maṭbaʿgy*, printer,

pl. طباعين *ṭabbāʿyn*, or

طبع *maṭbaʿgyja*.

taṭabbuʿ, acquired habit.

طبق (*ṭabaq*) (*ṭabaq*), to take

hold of, fold, shut ; طبق فيه

ṭabaq fyh, he got hold of

him, he collared him. طبق

ṭabbaq, to fold, demolish,

apply, shoe a horse. انطبق

inṭabaq, to be taken hold of,

folded, shut, applied. طبق

iṭṭabbaq, to be folded, de-

molished, shod. مطبوق *maṭbūq*,

folded, shut; مطبوق *nafa-*

sy maṭbūq, I breathe heavi-

ly, I am depressed. مطبق

miṭṭabbaq, folded, demolish-

ed, shut ; مطبق *buṭlār*

miṭṭabbaq, chopped vegeta-

bles cooked with meat. تطبيق

taṭbyq, act of folding,

shutting, demolishing, ap-

plying. تطبيقه *taṭbyqa*, horse.

shoe, pl. تطايق *taṭabyq*. طبق

ṭabq, act of folding, shutting.

طبق *ṭibq*, conformity, exact-

ly, completely ; طبق

ṣayjoh ṭibq, exactly like

him ; طبق الاصل *ṭibq el aṣl*,
true copy (of a document).
طبقه *ṭabaqa*, story, floor, *pl.*
طبقات *ṭabaqât*. طابق *ṭābiq*,
valve, lid, crowd around a
performer. مطبق *muṭbaq*,
full ; غفله مطبق *ḡafla muṭbaq*,
a stupid piece of ignor-
ance. طبق *ṭabaq*, plate,
pl. اطباق *aṭbāq*; وشهزي طبق الورد;
wiṣṣoh saḡ ṭabaq el ward,
he has rosy cheeks.

طبل (يطل) *ṭabbil*, to play the
kettle-drum ; طبل *ṭabl*, act
of playing the kettle-drum ;
طبله *ṭabl*, kettle-drums, *sg.* طبل
ṭabla, *pl.* طبلات *ṭablât*, or
طبول *tubûl*. طبال *ṭabbâl*, one
who plays the kettle-drum,
pl. طباله *ṭabbâla*, or طبالين
ṭabbalyn.

طبلية *ṭablyja*, pedlar's board,
low table, *pl.* طبالي *ṭabâly*.
طبنجة *ṭabanga*, * pistol, *pl.* طبنجات
ṭabangât.

طبيب *ṭabyb*, see طب
طبخ *ṭabyḡ*, see طبخ

طبيعة *ṭaby'a*, see طبع
طجن (بطجور) *ṭagram*, or
taggin, to speak in a vulgar
manner, speak coarsely.
نطجين *ṭagrama*, or
taḡyn, act of speaking in
a vulgar manner, speaking
coarsely.

طحالات *ṭuḡâl*, spleen, *pl.* طحال
ṭuḡâlât.

طحان *ṭaḡḡân*, see طحن

طحل *ṭuḡl*, dregs of coffee.

طحن (يطن) *(aḡan (jūḡan)*, to
grind, reduce to powder.

انطن *intaḡan*, to be ground,
reduced to powder. مطحون

maṭḡûn, ground, reduced
to powder. طحن *ṭaḡn*, act

of grinding, reducing to
powder. طحين *ṭiḡyn*, flour.

طحينه *ṭiḡyna*, dregs of se-
same oil ; هو بمعمل البحر طحينه

huwa ji'mil el baḡr ṭiḡy-
na, all his geese are swans.

طحيي *ṭiḡyny*, *ṭiḡyna* colour,
coffee colour. طاحونه *aḡûna*,

طاحونه *ṭaḡûna*, *pl.* طواحين

هوا *taḥūnet hawa*, wind-mill. مطحنة *maṭḥana*, hand-mill, *pl.* مطاحن *maṭāḥin*.
 طحّان *taḥḥān*, miller, *pl.* طحّانين *taḥḥānyin*.
 طَحَّ (يَطْح) *taḥḥ (jūṭuḥḥ)*, to beat, strike; طخه علقه *taḥḥoh 'alqa*, he gave him a hiding; طَحَّ مشوار *taḥḥ mišwār*, he walked a long way.
 طرابلس *tarablus*, Tripoli, silk sash of Syrian make.
 ترايزه *tarabéza*, * see ترايزه
 طرّاحه *urrāḥa*, see طرح
 طرّاد *tarrād*, see طرد
 طرّار *tarrār*, pickpocket, thief, *pl.* طرّاره *tarrāra*.
 طرّاش *urāś*, see طرش
 طراوه *tarāwa*, see طري
 طرب (يَطْرِب) *arab (jīṭrib)*, to cause to be delighted, charm with music or singing. انطرب *inṭarab*, to be delighted, charmed. مطروب *maṭrūb*, delighted, charmed. طرب *arab*, delight, charm; بيت *bēt ṭarab*, a beautiful

house.
 طربق (يَطْرِبِق) *arbaq*, to demolish. طربق *iṭṭarbaq*, to be demolished. مطربق *muṭarbaq*, demolished. طربقه *ṭarbaqa*, act of demolishing.
 طربوش *arbûs*, fez, red cap, *pl.* طرايشي *arabyś*. طرايشي *arabyśy*, seller of red caps, *ṭarbûs* colour.
 طراح (يَطْرَح) *arah (jīṭrah)*, to throw away, bear fruit, subtract. طرح *arraḥ*, to cover the head with a veil. انطرح *inṭarah*, to be thrown away, subtracted. اطرحت *iṭṭarraḥet*, to cover one's head. مطروح *maṭrūḥ*, thrown away, subtracted. طارح *āriḥ*, bearing fruit (tree). مطروح *maṭrūḥ*, thrown away, subtracted. مطرّحه *miṭṭarraḥa*, veiled (woman). طرح *arḥ*, act of throwing away, bearing fruit, subtraction; ارض طرح *arḥ baḥr*, land from which the sea or river has

receded. طرحه *tarḥa*, woman's veil, *pl.* طراح *ṭurāḥ*. مطرح *maṭraḥ*, place, *pl.* مطرح *maṭraḥ*; رُح مطرح ما تروح *rūḥ maṭraḥ ma tirūḥ*, go where you please! go to the devil! مطرحه *maṭraḥa*, baker's wooden shovel, *pl.* مطرح *maṭraḥiḥ*. طراحه *ṭurrahā*, mattress, *pl.* طراحت *ṭurrahāt*, or طرايح *ṭararyḥ*. شغل باطرايح *ṣuḡl biṭ ṭaryḥa*, task work.

طرد (*ṭarad* (*jutrud*), to dismiss, discharge, expel. انطرد *inṭarad*, to be dismissed, discharged, expelled. مطرود *maṭrūd*, dismissed, discharged, expelled. طرد *ṭard*, dismissal, discharge, expulsion. طرده *ṭarda*, a dismissal, *pl.* طردات *ṭardāt*. طرّاد *ṭarrād*, Nile embankment, longitudinal embankment, *pl.* طرايد *ṭararyd*.

طرد *ṭard*, parcel, package, *pl.* طرد *ṭard*; بوسه *ṭurūd*; بوسه *ṭurūd*

bōsta, parcel post; بوسه *ṭard faransāwiy*, goods sent à grande vitesse, goods sent by passenger train.

طرز *ṭarrāz*, to embroider. طرز *itṭarrāz*, to be embroidered. طرز *muṭarrāz*, embroidered. نظرين *taṭryz*, act of embroidering. طرز *muṭarrāz*, one who embroiders, *pl.* طرزين *muṭarrāzyn*.

طرز *ṭarṣ*, form, shape, type, *pl.* طروز *ṭurūs*.

طرش *ṭirīš* (*jīṭraš*), to be deaf. طرش *ṭaraš*, deafness. طرشا *aṭraš*, deaf, *fem.* طرشا *ṭarša*, *pl.* طرش *ṭurš*.

طرش *ṭaraš* (*jūṭruš*), to vomit, throw one on his face. انطرش *inṭaraš*, to be thrown on one's face. مطروش *maṭrūš*, lying flat with the face downwards. طرش *ṭarš*, act of vomiting, throwing one on his face. طراش *ṭurāš*, vomited matter. مطراش *muṭarraš*,

emetic.

tarśaq, to burst, be enraged. مطرشق *muṭarśaq*, burst, enraged. طرشفه *tarśa-qa*, act of bursting, rage.

طرشي *tursy*, pickles. طرشجي *tursagy*, pickles-seller, *pl.* طرشجيہ *tursagyja*.

طارر (يطرر) *tarṭar*, to urine. اطرر *iṭṭarṭar*, to sit on a height. مطرر *muṭarṭar*, sitting on a height. طرطره *tarṭara*, act of urining, sitting on a height.

طارش (يطرش) *tarṭaś*, to splash. طرطشه *tarṭaśa*, act of splashing. طراطيش *taratyś*, splashes; طراطيش كلام *taratyś kalām*, snatches of a conversation.

طارق (يطارق) *tarṭaq*, to prick the ears. مطرق *muṭarṭaq*, pricked. طرطقه *tarṭaqa*, act of pricking. طرطوق *tarṭûq*, fop, upstart, *pl.* طراطيق *taratyq*.

طارطور *tarṭûr*, high pointed cap,

conical cap, *pl.* طراطير *taratyr*; انت قاعد هنا طرطور *enta qâ'id hena tarṭûr*, are you here only for show?

طرطوفه *tarṭûfa*, end, extremity, point, crest, *pl.* طراطيف *taratıyf*; ماشي على طراطيف *mâşy 'ala taratıyf* صوابه *şawâb'oh*, he is walking on tiptoe.

طرطوق *tarṭûq*, see طرطق

طارم (يطرعم) *tar'am*, to fill to overflow. اطرعم *iṭṭar'am*, to be filled. مطرعم *muṭar'am*, full. طرعمه *tar'ama*, act of filling to overflow.

طارف (يطارف) *taraf (juṭruf)*, to hurt the eye. طارف *tarraf*, to cause to go to the end or beyond the limit. انطارف *inṭaraf*, to be hurt. اطرف *iṭṭarraf*, to go to the end, go beyond the limit. مطروف *maṭrûf*, hurt. طرف *tarf*, act of hurting the eye. تطرف *taṭarruf*, act of going to the end, going beyond the

limit. طرف *ṭarf*, end, extremity, *pl.* اطراف *aṭrāf*, or طرف *ṭurāf*; عين في طرفه *ʿayn fī ṭarfih*, in the twink of an eye. طرف *ṭarf*, end, extremity, with; من طرف *min ṭaraf*, in the name of, *de la part de*; جاء من طرف ابوه *ga min ṭaraf abūh*, he came in his father's name; من هذا الطرف *min hāza ʿi ṭaraf*, from this place, locality or office; على طرف *ʿala ṭaraf*, at the expense of; بطرف *bi ṭaraf*, with, at, *chez*; هو خالي الطرف *huwa ḥāly ʿi ṭaraf*, he has no government property in his charge. طرفاني *ṭarfāny*, the one at the end. طرف *ṭarf*, unclean (to the jews), *extraneum quid*. طرف *muṭrif*, man who has a developed sexual organ.

طرق (يطرق) *ṭaraq (juṭruq)*, to knock; طرفه عصابه *ṭaraqoh ʿaṣābih*, he dealt him a blow

with a stick; ما طرق الحداد *bēnhum ma ṭaraq el ḥaddād*, they are at daggers drawn. طرق *ṭarraq*, to dismiss, to hard-hammer metals. انطرق *inṭaraq*, to be knocked. اطرق *iṭṭarraq*, to be dismissed, hard-hammered; من هنا *iṭṭarraq min hena*, leave this place! begone! مطروق *maṭrûq*, frequented, hard-hammered; مطروق حديد *ḥadyd maṭrûq*, wrought iron; شارع مطروق *šārī maṭrûq*, frequented road. طرق *ṭarq*, act of knocking, hard-hammering metals. طرفه *ṭarqa*, blow, once, *pl.* طرفات *ṭarqāt*. طرفه *ṭurqa*, passage, corridor, *pl.* طرفات *ṭurqāt*. طريق *ṭaryq*, road, way, *pl.* طرق *turuq*; ما اعرفش *ma ʿarafš ṭaryqoh*, I do not know where he is; طرق السلامة *ṭaryq es salāma*, good bye! pleasant journey! طريقه *ṭaryqa*, manner,

means, system, measure, religious sect, *pl.* طرائق *ṭarājiq*, or طرق *ṭuruq*; ارباب الطرق *arbāb et ṭuruq*, followers of Mohamedan religious sects; شف لك طريقه *šuf lak ṭaryqa*, find a way out of this difficulty! مطرقه *maṭraqa*, iron hammer, *pl.* مطارق *maṭāriq*.

طرفع (بطرفع) *ṭarqaʿ*, to crack, burst, produce a sound. طرقة *ṭarqaʿa*, act of cracking, bursting, producing a sound.

طرم (بترم) *ṭarram*, to extract teeth. اطررم *iṭṭarram*, to be extracted. مطرم *muṭarram*, extracted; تبان مطرم *tiʿbān muṭarram*, snake whose fangs are extracted.

طره *ṭurra*, small lash (made of a piece of rag), head of a coin, cypher of the Sultan on Turkish coins, *pl.* طرر *ṭurar*; طره والا باط *ṭurra walla jāḍ*, heads or tails?

طري (بطري) *ṭiry (jīra)*, to be soft, loose. طرى *ṭarra*, to cause to be soft or loose; الدنيا طرت *ed dinja ṭarret*, the weather has become cool. تطربه *taṭryja*, act of softening, loosening. طري *ṭary*, soft, tender, cool, *pl.* طراي *ṭurāj*. طراوه *ṭarāwa*, cool weather, freshness.

طريحه *ṭaryḥa*, see طرح

طريف *ṭaryf*, see طرف

طريق *ṭaryq*, see طرق

طرز *ṭusz*, or طزفش *ṭusz fišš*, pshaw! كلام طز فش *kaldm ṭusz fišš*, trash, stuff and nonsense; النتيجة طز فش *en natyga ṭusz fišš*, the result is nil; طز فيك *ṭusz fyk*, you are worthless! you are beneath any body's notice!

I snap my fingers at you!

طس (بطس) *ṭass (juṭuss)*, to hit, strike. انطس *inṭass*, to be hit, struck. مطسوس *maṭsūs*, hit, struck. طس *ṭass*, act of hitting, striking; ثلاث ساعات

طس *talat sa'ât tass*, three consecutive hours. طسه *tas-sa*, a stroke, a blow, *pl.* طسات *tassât*.

طساق *taslaq*, obsolete, old fashioned.

طشاش *tašâš*, darkness, obscurity, dimness.

طشت *tišt*, wash basin, *pl.* طشوت *tušût*.

طشطش (يطشطش) *taštaš*, to fizz, طشطشه *taštaša*, act of fizzing.

طشه *tašša*, see طاش

ططلي *atly*, sweets offered to visitors in oriental houses.

طعام *tu'am*, see طعم

طعج (يطعج) *ta'ag (jit'ag)*, to dent, dint, bend. انطعج *inta'ag*, to be dented, dinted, bent. مطعوج *ma'tûg*, dented, dinted, bent. طعج *ta'g*, act of denting, dinting, bending. طعجه *ta'ga*, dent, dint, bend, *pl.* طعجات *ta'gât*.

طعم (يطعم) *ta'am (jit'im)*, or *ta'am*, to feed, graft, vaccinate. اطعم *it'a'am*, to be

fed, grafted, vaccinated. مطعم *mu'ta'am* or *mit'a'am*, fed, grafted, vaccinated. استطعم *ista'am*, to find the taste good. تطعم *ta'ym*, act of feeding, grafting, vaccination. طعام *tu'am*, food, *pl.* اطعمه *at'ima*. طعم *tu'm*, bait for fishing. طعم *ta'm*, taste, flavour. طعم *ti'im*, relishing, tasting good. طعميه *ta'myja*, balls of mashed beans fried in oil.

طعن (يطعن) *ta'an (jit'an)*, to stab, libel; طعن فيه *ta'an fyh*, he libelled him. انطعن *inta'an*, to be stabbed. مطعون *ma'tûn*, stabbed, libelled. طعن *ta'n*, act of stabbing, libel. طعنه *ta'na*, a thrust, a libel, *pl.* طعنات *ta'nât*. طاعون *ta'ûn*, pestilence.

طغى (يطغى) *ta'ja (jit'gy)*, to be excessive, flood. طغيان *tu'jdan*, excess, flood. طاغي *ta'gy*, wicked, *pl.* طغاه *tu'gâ*.

طاف (يطف) *ta'ff (jut'aff)*, see طاف

طغ (*ṭaḡ*) (*jilḡ*), to overflow, vomit. طغ (*ṭaḡḡ*), to cause to overflow, cause to vomit; فوش اربعه *ṭaḡḡny arba'a qurús*, he fined me four piastres. طغ (*ṭaḡḡ*), overflowing. طغ (*ṭaḡḡ*), overflow, vomiting.

طغ (*ṭaḡḡ*) (*jilḡ*), to escape, run away. طغ (*ṭaḡḡ*), to cause to escape or run away. طغ (*ṭaḡḡ*), or طغ (*ṭaḡḡ*), fugitive. طغ (*ṭaḡḡ*), act of causing to escape, causing to run away. طغ (*ṭaḡḡ*), escape, pl طغ (*ṭaḡḡ*), *ṭaḡḡny*, truant, fugitive, pl طغ (*ṭaḡḡnyja*).

طغ (*ṭaḡḡ*) (*istafal*) (*jilḡ*), to leave to one's own devices; وياه *istafal enta wayjáḥ*, make it up between yourselves!

طغ (*ṭaḡḡ*), yellow clay.

طغ (*ṭaḡḡ*) (*jilḡ*), or طغ (*ṭaḡḡ*), to extinguish fire; طغ (*ṭaḡḡ*) *el gyr*, he slacked the lime.

انطف (*inṭafa*), to be extinguished. مطف (*maṭfy*), extinguished. طغ (*ṭaḡḡ*), act of extinguishing. طغ (*ṭaḡḡ*) *es sigāra*, cigarette ashes.

طق (*ṭaqq*), to burst, produce a sound; البندقية طقت *el bunduqya ṭaqqet*, the gun went off; طق الشوه *ṭaqq el 'ašwa*, he ate the supper; نعد طق *qa'ad juṭuqq ḥanak*, he went on jabbering, he continued chatting; طقه *ṭaqqoh* 'alqa, he gave him a hiding. طق (*ṭaḡḡ*), to crack, clack, crackle, make a noise. طقه *ṭaḡḡ*, burst, sound, once, pl طق (*ṭaḡḡ*) *ṭaqqāt*, he ate twice. طق (*ṭaḡḡ*) *ṭaḡḡ*, act of crackling, clacking, crackling, making a noise. طق (*ṭaḡḡ*) *ṭaḡḡ*, cracker, pl طق (*ṭaḡḡ*) *ṭaḡḡ*, دفع له طق *dafa' loh ṭaḡḡ*, he paid him hard cash; من ططق لسلام عليكم *min ṭaḡḡ lis salāmu 'alēkum*,

from beginning to end, from first to last. طقوq *taqûq*, fop, coxcomb. مره طقوqه *mara taqûqa*, fast woman.

طقس *taqs*, weather, religious rite, liturgy, *pl.* طقوس *tuqûs*.

طقش *taqas* (*juṭquṣ*), to break, smash (china, glass, etc.). طقش *taqqas*, to break or smash one thing after another. انطقش *intaqqas*, to be broken, smashed. مطقوش *matqûs*, broken, smashed. طقس *taqs*, act of breaking, smashing.

طقوq *taqûq*, and طقطقه *tuqtêqa*, see طق

طقم *taqqam*, to clothe, dress. اطقم *uṭtaqqam*, to be clothed, dressed. مطقم *mutaqqam*, clothed, dressed. طقم *taqm*, suit of clothes, set, *pl.* طقوم *tuqûm*, or طقومه *tuqûma*; طقم شاي *taqm şaj*, tea service; طقم حصان *taqm ḥoṣḍn*, harness.

طل (*juṭall*), to look,

peep, visit; رحتا نطل عليهم *ruhna nuṭull 'alêhum*, we went to call upon them. مطل *miṭall*, view from a window. مطله *miṭalla*, call, visit, *pl.* مطلات *miṭallât*.

طلى *talla*, طلباً

طلاق *talâq*, see طلق

طلب *ṭalab* (*juṭlub*), to ask, demand; طلبه يحضر *ṭalaboh jihûr*, he asked him to come, he sent for him. طالب *ṭalib*, to claim. تطلب *taṭallab*, to request, apply for. انطلب *intaṭab*, to be asked, demanded, summoned. طالب *ṭalib*, claimant, *pl.* طلاب *ṭallâb*, or طالبين *ṭalbyn*; كلبه *kalba ṭâlba*, bitch in heat. مطلوب *maṭlûb*, asked, demanded, summoned; مغلوب *maṭlûb*, debt, claim, *pl.* مطالب *maṭalyb*, or مطالب *maṭalyb*, or مغلوبات *maṭlubât*; مطلوب كم قرش *maṭlûboh kam qirṣ*, how many piastres does he claim? طلب *ṭalab*, or تطلب

tatallub, request, demand, claim, requisition, application, *pl.* طلبات *ṭalabāt*, or طلبات *tatallubāt*. مطالبه *mu-ṭālba*, claim for payment.

طاسم *ṭalsam*, talisman, *pl.* طاسم *ṭalsim*.

طالميس *ṭalīamys*, blind, dim.

طلع (*يطلع*) (*ṭili' (jiṭla'*), to rise, go up, appear, become; اطلع *ṭila' barra*, go out! leave the room! طلع في عقله *ṭili' fy 'aqloh*, he made up his mind, he imagined; طلع يجري *ṭili' jigry*, he took to his heels; طلعت روحه *rōḥoh ṭil'et*, he breathed his last; طلعت الشمس *eš'sams ṭil'et*, the sun rose; طلع النهار *ṭili' en nahār*, the day broke; طلع من حقه *ṭili' min ḥaqqoh*, he was a match for him; يطاعوا *jiṭla'u giné wāḥid*, they amount to £ 1; اطلع وانزل *ṭila' winzil bil kitāb*, I hold you responsible for the book, you are bound to

find the (lost) book; في طلعت *hyja ṭil'et fy eš'sé el baṭṭāl*, she became infamous, she became a prostitute; طلع لابوه *ṭili' li abūh*, he takes after his father; طلع له *ṭili' loh min el 'āly*, he assumed a high tone with him; يطلع من ابدك تعمل كذا *ṭila' min ydak ti'mil keda*, can you manage to do such a thing? طلع ولد بطل *ṭili' walad baṭṭāl*, he grew up to be a bad boy; طلع من اخدمه *ṭili' min el ḥidma*, he left the service. طلع *ṭalla'*, to cause to rise, go up or appear, extract; هو يطلع علي كلام *huwa biṭṭalla' 'alayja kalam*, he invents things about me; طلعه برا *ṭalla'oh barra*, show him the door! kick him out! طلع خلقه *ṭalla' ḥulqoh*, he vented his wrath; طلع روحه *ṭalla' rōḥoh*, he annoyed him, he bothered him; طلع *ṭalla' ḥissak*, speak

louder! طالع *ṭālī*, or اطلع على *iṭṭala'ala*, to study, peruse, take note of. اطلع *ṭaḥṭiy*, act of raising, lifting, extraction. طلع *ṭulū'*, act of rising, going out, ascent, appearance, swelling, abscess, boil; طلوع الشمس *ṭulū' eššams*, sunrise; طلع له طلوع في ايدو *ṭilī loh ṭulū' fy ydoh*, he has an abscess in the hand. حسه كان طالع *tālī*, rising; طالع *ḥissoh kân tālī*, his voice was heard; طالع *tālī*, appearance, *pl.* اطلاع *ṭawāli'*. اطلاع *iṭṭilā'*, act of taking note, study, perusal; راجل صاحب اطلاع *rāgil ṣāḥib iṭṭilā'*, a well informed man. مطالعه *mutāṭ'a*, study, perusal, reading. طالع *ṭal'a*, a going out, an inclined plane, *pl.* طلمات *ṭal'ât*; طلعة الميتين *ṭalet el mayjityn*, visit to the tombs of dead relatives on a certain day in the year. مطلاع *mīṭlā'*, climbing noose for mounting

date-palm trees.

طلع *ṭala'*, game of chance played with four dice.

اطلق *ṭalaq (jūliq or jut-luq)*, to let go, leave at large, suffer pains of child birth; هو طلق البندقية *huwa ṭalaq el bunduqyyja*, he fired the gun. اطلق *ṭallaq*, to divorce. اطلق *aṭlaq*, to leave at large; هو *huwa aṭlaq saby-loh*, he set him free. انطلق *inṭalaq*, to be allowed to go, left at large. اطلق *iṭṭallaq*, to be divorced. طالقه *ṭalqa*, or مطلقه *mutallaqa*, divorced woman. طلق *ṭalq*, pains of child birth. طلق *ṭalaq*, discharge of a gun; بندقية بطلق *bunduqyyja bi ṭalaq wāḥid*, one-barrel gun. اطلاق *aṭlaq*, divorce. اطلاق *iṭṭlaq*, generalization; على الاطلاق *'alul iṭṭlaq*, or مطلقاً *mutlaqan*, absolutely, altogether.

ظلم *ṭulum*, jabber, garrulity;

طلم *jilrab tulum*, he talks nonsense.

طلمبه *tulumba*, or طلمبه *turumba*, * pump, fire-engine, pl. طلمبات *tulumbat*; هوا طلمبة *tulumbet haica*, air-pump. طلمبجي *tulumbagy*, fireman, pl. *tulumbagyja*.

طلمع *tulû*, see طلوع

طلى *ala (jitly)*, to overlay with gold or silver. انطلى *intala*, to be overlaid; الحكايه انطلت عليه *el hikâja intalet 'aléh*, he swallowed the bait. معالي *ma'ly*, overlaid. طلي *taly*, act of overlaying with gold or silver. طليه *talja*, a layer of gold or silver, pl. طليات *taljât*. طلا *talla*, one who overlays with gold or silver, pl.

طلايين *tallayjyn*.

طليان *taljân*, see تليان

طمار *tumâr*, see طمر

طماطم *tamât'im*, * see باتفجان

طمع *tammâ*, see طمع

طمعان *tamân*, see طمن

قطعوا ايده *tambâra*, * guitar; صحت للطمبوره *qa'â'u ydoh sahhēt li tambâra*, he turns everything to good account. طمبوشه *tambûsha*, paddle-box, cage and point, pl. طمبوشات *tam-bu'sât*.

طمر *tamar (julmur)*, to hide in the ground. اطمر *tam-mar*, to brush a horse. انطمر *intamar*, to be hidden. اطممر *ittammar*, to be brushed. مطممر *matmûr*, hidden. مطممر *mitammar*, brushed. طمر *tamr*, act of hiding. اطمير *tat-my*, act of brushing. مطموره *matmûra*, hiding-place, cave, pl. مطامير *matamyr*. طمار *tumâr*, horse-brush; حديد طمار *hadylet tumâr*, curry-comb.

طمس *tamas (julmus)*, to fill up, efface. انطمس *intamas*, to be filled up, effaced. مطموس *matmûs*, filled up, effaced. اطمس *tams*, act of filling up, effacing.

طمع *ṭimi' (jīma')*, to covet; طمع فيه *ṭimi' fih*, he took advantage of him, he imposed upon him. طمع *ṭama'*, to cause to covet; هو *huwa ṭamma'ah fih*, he made him take advantage of her. طمع *ṭama'*, covetousness, greed. طماع *ṭammā'*, covetous, greedy, pl. طماعين *ṭamma'yn*.

طمع *ṭammin*, to set the mind at ease, reassure; طمني عليه *ṭamminny 'alēh*, give me his news! اطمئن *iṭṭammin*, to be set at ease, reassured. مطمئن *miṭ-ṭammin*, at ease, reassured, trusting, confident. تطمين *taṭmyn*, act of setting the mind at ease. طمان *ṭamān*, tranquillity of mind, confidence, security.

طمي *ṭama (jīṭmy)*, to silt up. طمي *ṭamy*, silt. طن *ṭann (jīṭinn)*, or طنطن *ṭanṭan*, to ring,

tinkle. طنه *ṭanna*, ring, tinkling. طنطنه *ṭanṭana*, noise, pomp.

طنجره *ṭangara*,* saucepan, pl. طناجر *ṭanāgir*.

طنش *ṭanniš*, to feign not to hear. تطيش *taṭnyš*, act of feigning not to hear.

طنطنه *ṭanṭana*, see طن

طهر *ṭihir (jīṭhar)*, to be clean, pure. طهر *ṭahhar*, to clean, purify, disinfect; طهروا الزرع *ṭahharu et tir'a*, they cleared the canal. طاهر *ṭāhir*, to circumcise. ايطهر *iṭṭahhar*, to be cleaned, purified, disinfected. ايطهر *iṭṭāhir*, to be circumcised. تطهر *taṭhyr*, act of cleaning, purifying, clearance of canals, silt clearance, pl. تطهير بالكراكه *taṭhyrāt*; تطهر بالكراكه *taṭhyr bil karrāka*, dredging. طهارة *ṭahāra*, cleanliness, purity. طاهر *ṭāhir*, pure. طهور *ṭuhūr*, circumcision. طهر *maṭhar*,

purgatory. مطاهر *miṭāhir*,
circumcised boy, *pl.* مطاهرين *miṭahryn*.

طهق (*tahaq* (*jithaq*), to
be disgusted, unable to bear
any longer. طهقه *ṭahqa*,
disgust. طهقان *ṭahqān*, dis-
gusted, one who is unable
to bear any longer.

طهر *ṭuhūr*, see طور

طوش *ṭawāšy*, see طواشي

طواف *ṭawwāf*, see طاف

طال *ṭuwāla*, see طاله

طوبه *ṭūb*, bricks, stones, *sg.* طوب

ṭūba, *pl.* طوبات *tubāt*; طوب

ṭūb naj, unburnt bricks ;

طوب احمر *ṭūb aḥmar*, burnt

bricks; طوب على سطحه *ṭūb ʿala*

saṭḥoh, bricks laid flat; طوب

على القاييم *ṭūb ʿalal qājim*,

bricks on end ; طوب جلي *ṭūb*

galy, bath brick.

طوبجي *ṭubgy*,* artillery - man, *pl.*

طوبخانه *ṭubgyja*.

طوبخانه *ṭub-
hāna*, gunnery arsenal *pl.*

طوبخانات *ṭubḥanāt*.

طوبز (*ṭobaʿ*, to lower the

head, bend down. *طوبز*

miṭōbaʿ, one who is low-
ering the head, bending
down. *طوبزه* *ṭōbaʿa*, act
of lowering the head, bend-
ing down.

طوبه *ṭūba*, 5th month of the
Coptic calendar.

طور (*ṭawūr*) (*ittauwar*, to
be excited, lose control over
one's self. *طور* *miṭṭauwar*,
one who is excited. *تطور*
taṭwyr, excitement.

طوزلك *ṭuzluk*, gaiter, *pl.* طزالك
taʿzālik.

طوش (*ṭawūš*), to castrate.

طوش *ṭawūš*, to be castrated.

طوش *miṭṭawūš*, castrated.

طوش *taṭwūš*, castration.

طواشي *ṭawāšy*, eunuch, *pl.*

طواشيه *ṭawāšyja*.

طاش *ṭōša*, see طوشه

طوطح (*ṭūṭaḥ*), to
totter, swagger. *طوطحه* *ṭō-
ṭaḥ*, act of tottering,
swaggering.

طاع *ṭōʿ*, see طوع

طوغري *toğry*, *straight, direct line.

طوف *tôf*, and طوفان *tawafân*,

see طاف

طوق *tauwaq*, to encircle

with a band, wipe with a

towel; طوق رغيفين *tauwaq*

riğyfên, he devoured two

loaves of bread. اطوق *it-*

tauwaq, to be encircled,

wiped. مطوق *mitauwaq*,

encircled, wiped. تطويق *tat-*

wyq, act of encircling, wip-

ing. طوق *tôq*, neck-collar,

iron ring, *pl.* اطواق *atwâq*;

hyja naszile-

toh min tôqha, she adop-

ted him as her son.

طال *tâl*, and طولي *tûly*, see طال

طومار *tumâr*, rammer and sponge

combined.

طنولان *tonolâta*, ton-weight, *pl.*

طنولاتات *tonolatât*.

طوات *tauwa*, frying-pan, *pl.* طوات

tauwât.

طوى (يطوي) *tawa (jîtwy)*, to

fold, put by. انطوى *intawa*,

to be folded, put by. مطوي

maıwy, folded, put by. طوي

ıawy, act of folding, put-

ting by. طي *taj*, enclosure,

enclosed. طيه *tayja*, a fold,

pl. طيات *tayjât*.

طال *ıawyl*, see طال

طوي *taj*, see طوي

طاب *tijâb*, see طاب

طار *tayjâr*, see طار

طاش *tajâşa*, see طاش

طين *tayjân*, see طين

طاب *tyb* and *tayjib*, see طاب

طاح *têh*, see طاح

طار *têr*, and طيران *tajarân*, see طار

طيز *tayjiz*, to lift up the

buttocks; انا طيزت له *ana*

tayjizt loh, I gave him a

cold shoulder, I took no

notice of him. طيز *tyz*,

buttocks, *pl.* اطياز *atjâz*; هو

وياه طيزين في لباس *huwa way.*

jâh tyzên fy libâs, he is

hand and glove with him;

الواوير رجع بطيزه *el wabâr*

riğî bityzoh, the steamer

moved stern foremost; راجل

طيزه تقيله *râğil tyzoh tiğyla*,

a slow man. مطبز *mitjiz*,
 one who has large buttocks.
 طيشه *tyša*, one who receives no
 portion, one who takes part
 in a game with both sides ;
 طاع طيشه *ṭili' tyša*, he was
 left in the cold.
 طيلسانه *ṭajlasāna*, coping of a
 parapet.
 طين (طين) *ṭayjin*, to cover with
 mud ; هو طين المسألة *huwa*
ṭayjin el masāla, he made
 things worse, he added fuel
 to fire. اطين *iṭṭayjin*, to

be covered with mud. مطين
mutayjin, covered with
 mud. طين *ṭyn*, mud, clay,
 land. اطين *atjān*, landed
 property. طين حلو *ṭyn ḥilu*,
 or طين ابلز *ṭyn ablyz*, Nile
 mud ; زي الطين *zayeṭ ṭyn*,
 dirty, miserable, wretched.
 طينه *ṭyna*, piece of mud ;
 سكران طينه *sakrān ṭyna*, dead
 drunk. طيان *ṭayjān*, labourer
 (who carries mortar to the
 mason), pl. طيانه *ṭayjāna*.

ز see ظ

ع = 'ع

عاب (يعيب) *ʿāb (ji'yb)*, to be
 faulty ; هو عاب في حقّي *huwa*
ʿāb fy ḥaqqy, he was guilty
 of a discourtesy against me.

عيب *ʿayjib*, to taunt, criticize,
 mimic, make faces ; عينا عليهم
ayjibna ʿalēhum, we taun-
 ted them. عيب *ʿājib*, faulty,

defective, one to blame. عيب *ʿēb*, defect, shame, vice, *pl.* عيوب *ʿujûb*; العيب عندك *el ʿēb andak*, you are to blame; عيب عليك *ʿēb ʿalēk*, you ought to be ashamed of yourself! عيبه *ʿēba*, a shameful or disgraceful thing, an indignity, an outrage, *pl.* عيبات *ʿebât*.

عابد *ʿābid*, see عبد

عابر *ʿābir*, see عبر

عاج *ʿāg*, see سن

عاجز *ʿāgiz*, see عجز

عاد (يعود) *ʿad (juʿūd)*, to return to; عاد (يعيد) *ʿād (jiʿyd)*, to repeat; عاد النظر *ʿād en nazar*, to reconsider, re-examine. عاد *ʿauwid*, to cause to be accustomed to. ائعاد *inʿād*, or ائعاد *ilʿād*, to be returned, repeated. اعتاد *iʿtād*, or اعتود *itʿauwid*, to be accustomed to. منعاد *munʿād*, returned, repeated; سكر منعاد *sukkar munʿād*, refined sugar. معاد *muʿtād*, or معود *miʿauwid*,

accustomed to; انا معود على *ana miʿauwid ʿalal maʿy*, I am accustomed to walk. عود *ʿūd*, return. عوده *ʿōla*, a return, *pl.* عودات *ʿodât*. تعود *tuʿawūd*, act of accustoming one's self to. معاد *myʿād*, season, time, *pl.* مواعيد *mawaʿyd*; جدول *gadûcal el mawaʿyd*, time-table; خله يذّي لك معاد *hallyh jiddly lak myʿād*, let him make an appointment with you! عادة *ʿāda*, custom, habit, *pl.* عادات *ʿadât*, or عليها العاده *ʿawâjid*; عاها العاده *ʿalēha el āda*, she has the menses; ما لوش بالعاده *ma lâš bilʿāda*, or مش من عوايده *dymuš min awâjdoh*, he has not this habit. عاد *ʿād*, or عاود *ʿāwid*, later on, afterwards (talk of the natives of Upper Egypt). عياده *ijāda*, doctor's visit, clinic, *pl.* عيادات *ijadât*. اعتيادي *iʿtijādy*, customary,

ordinary; غير اعتيادي *ġér i'tijády*, or خارق العاده *ḥáriq el'áda*, extraordinary.
 عادب *'ádib*, see عدويه
 عادل *'ádil*, see عدل
 عاذ *ista'ás (jis-ti'ys)*, (يستعيز) استعاض. اعوذ *a'ázu billáh*, what a horror! God forbid! معاذ الله *ma'ás alláh*, God forbid!
 عار *'ár*, see عار
 عارض *'árid*, see عرض
 عارف *'árif*, see عرف
 عارك *'árik*, or عارك *it'árik wayja*, to fight, quarrel, struggle, wrestle with. عراك *'irák*, or معارك *mu'árka*, or عركه *'arka*, fight, quarrel, row, dispute, pl. عراكات *'irakát*, or معارك *ma'árik*, or عركات *'arkát*.
 اعزاز *'ás (ju'ús)*, (يعوز) عاز *it'ás*, to want, be in need of. عاوز *'áwiz*, or عاجز *'ájis*, one who is in want, pl. عاوزين *'awzyn*, or عاجزين *'ajzyn*; انا عاز *ana 'ájis*, I want, I

wish. عازمه *'áza*, or عوزه *'óza*, want, need.
 عزويه *'ázib*, see عازب
 (يعيش) عاش *'ás (ji'yís)*, to live; ابوه تعيش انت *abáh ti'yísenta*, his father died; عشت *'íst*, thank you! عيش *'ayjis*, to cause to live, provide for. اتعيش *it'ayjis*, to gain a living; بيتعيش من ايه *bijit'ayjis min é*, how is he making his living? عايش *'ájis*, living, existing. تعيش *ta'ayjus*, act of making one's living. عيشه *'yša*, or معيشه *ma'yša*, life, existence. عيش *'és*, bread; عيش على لحم *'és'ala lahm*, cake with minced meat; عيش الغراب *'és el ġuráb*, mushroom. معاش *ma'ás*, living, subsistence, pl. معايش *ma'ád-jis*; معاش *ma'ás*, pension, pl. من ارباب معاشات *ma'a'sát*; min arbáb el ma'a-sát, State pensioner; أحيل على المعاش *uḥyl 'alal ma'ás*, he was pensioned off; معاش

الركب *ma'âs el markib*,
passengers in a ferry-boat.

عائش *'ayjâs*, seller of bread,
pl. عائشين *'ayjâsyn*.

عاشر *'âsir*, and عاشورا *'âsûra*,
see عشر

عاشق *'âsiq*, see عشق

عاص *'âs (ju'âs)*, to soil,
smear. اعاص *in'âs*, or اعاص
it'âs, to be soiled, smeared.
متعاص *min'âs*, or متعاص *mit-*
'âs, soiled, smeared. عوص
'âs, act of soiling, smearing.

عاصي *'âsy*, see عصى

عافيه *'afja*, see عفى

عاقب *'âqib*, to punish.
اتعاقب *it'âqib*, to be punished.
متعاقب *mit'âqib*, punished.
عقاب *'iqâb*, punishment, *pl.*
عقابات *'iqabât*, عقوبه *'uqûba*,
punishment, penalty, *pl.*
قانون العقوبات *'uqubât*; قانون
qanûn el 'uqubât, penal
code. عاقبه *'âqba*, issue, end,
result; العاقبه عندك *el 'âqba*
'undak, or عقبالك *'uqbâlak*,
I wish you the same! I hope

your turn will come next!

عاقل *'âqil*, see عقل

عال *'âl (ju'âl)*, to provide
for; ما تعالئ هم المسألة دي *ma*
tu'âlâ hamm el masâla dy,
do not be uneasy about this
affair! عايل *'âjil*, providing
for, bearing; هو عايل م كبير
huwa 'âjil hamm kityr, he
has many cares. عايله *'âjla*,
or عيله *'êla*, family, wife, *pl.*
عايلات *'ajlât*, or عيلات *'elât*.
عايل *'ayjil*, boy, child, *pl.*
عيال *'ijâl*. معيل *mu'jal*, or
صاحب عيال *shâhib 'ijâl*, one
who has a large family to
provide for. عويل *'awyl*, one
who lives at the expense of
others, hanger-on, *pl.* عولا
uwala, عواله *'uwâla*, mean-
ness, living at the expense
of others.

عال *'âl*, and عالي *'âly*, see علي

عالج *'âlig*, to treat medical-
ly. اتعالج *it'âlig*, to be treated;
يتعالج عند مين *bijit 'âlig 'and*
myn, who is his doctor?

معالجه *mu'ālga*, medical treatment. علاج *'ilāg*, remedy.

عالم *'ālam* and *'ālim*, see علم

عام *'ām* (ju'ām), to float, swim. عوَمَ *'auwim*, to cause

to float, cause to swim, flood.

عائم *'ājim*, floating, swimming, flooded. عوم *'ōm*,

natation; البحر عوم *el baħr 'ōm*, water is deep enough

for one to swim. عوام *'auwām*,

swimmer, diver, pl. عوامه *'auwāma*,

or عوامين *'auwāmin*. عوامة القنديل *'auwāmet el qandyl*,

piece of cork floating in a night-lamp

through which the wick is placed, pl. عوامات *'auwāmāt*.

عام *'ām*, year, pl. اعوام *'awām*;

كل عام وانتم بخير *kull 'ām 'u antum biħér*, happy new

year! merry Christmas!

عم *'ām*, see علم

عامد *'āmid*, see عمد

عامر *'āmir*, see عبر

عامل *'āmil*, see عمل

عمد *'amūd*, see عامود

عان (*'ān* (ji'yn), to help,

assist, remove, lift up. اعان *in'ān*,

or اتعان *it'ān*, to be

helped, assisted, removed,

lifted up. استعان *ista'ān*, to

seek assistance. اتعاون *it'd-*

win, to be assisted. منعان *min'ān*,

removed, lifted up. اعانة *i'āna*,

aid, help, assistance,

subscription for a charitable

purpose, pl. اعانات *i'ānāt*.

عون *'ōn*, help, assistance;

كان الله في عونك *kān allāh fy*

'ōnak, may God help you!

I sympathize with you! عونه *'ōna*,

help, assistance, cor-

rée, forced labour. معاون *mu'āwin*,

assistance, repre-

sentative, delegate, pl. معاونين *mu'awnyn*;

معاون بوليس *mu'āwin bolys*, police officer

in charge of a district; معاون *mu'āwin* mahatta,

assistant station-master;

مهندس معاون *muhandis mu'āwin*,

assistant-engineer.

معاونه *mu'awna*, assistance, help. استعانته *isti'ana*, an asking for help. معاونه *ma-ana*, power, succour. ماعون *ma'un*, receptacle. ماعونه *ma'una*, lighter, barge.

عانق (*anic*) (يعانق) *anic*, to embrace, clasp about the neck. انعانق *it'anic*, to be embraced, clasped about the neck. معانقه *mu'anqa*, embrace.

عاهره *ahra*, see عهر

عاهه *aha*, infirmity, *pl.* عاهات *ahât*.

عازز *awiz*, or عازن *âjiz*, see عاز

عائب *ajib*, see عاب

عائش *âjis*, see عاش

عائق *âjiq*, see عيق

عائله *ajla*, see عال

عاب *ibb*, breast pocket, *pl.* اعباب *a'bâb*; ففتح له *fatah loh* *ibb*, he encouraged him, he showed him favour; لعب القار *li ib el fâr fy'ibboh*, he became uneasy, he became suspicious.

عبد *ibâda*, see عباد

عباره *ibâra*, see عبر

عباطه *abâta*, see عبط

عبايه *abâja*, woollen cloak, *pl.*

عبي *iby*, or عبايات *abajât*.

عيث *abas*, a trifle, nonsense, error in judgment.

عبد (*abad*) (*ji bid*), to worship, adore. اعبد *in'abad*, or اعبد *it'abad*, to be worshipped, adored. اعبد *it'ab-bid*, to be pious, religious.

معبود *ista'bid*, to enslave. معبود

ma'bûd, worshipped; معبود

ma'bûd, object of worship,

idol, *pl.* معبودات *ma'budât*.

عباده *ibâda*, worship, *pl.*

عبادات *ibadât*. اعبد *ta abbud*,

piety. عابد *âbid*, or متعبد *mit-*

ubbid, pious, religious,

worshipper, *pl.* عابدين *ab-*

dyn, or متعبدين *mit'abbidyn*.

عبد *abd*, slave, negro, *pl.*

عبيد *abyd*. عبد اللاوي *abdil*

lâwy, kind of melon, cucu-

mis melochute. معبد *ma'bad*,

place of worship, *pl.* معابد

ma'âbid. عبودية *ubudyja*,

slavery. استعباد *isti'bad*, act of enslaving, slavery. عبّاد *abbād* *es šams*, sun-flower, heliotrope.

عبار (يعبر) *'abar* (*ju'bur*), to cross. عبّر *'abbar*, to express, explain. اعتبر *i'tabar*, to respect, consider. اتمبر *it'abar*, 'to be expressed, explained. عابر *'ābir*, passer by, *pl.* عابرين *'ābryn*; عابر طريق *'ābir ṭaryq*, wayfarer. معبر *mu'abbar*, expressed, explained; عنه المعبّر *el mu'abbar 'annoh*, spoken of, referred to. معتبر *mu'tabar*, respected, respectable, *pl.* معبرين *mu'tabaryn*. تمبر *ta'byr*, explanation, definition. *pl.* تمبيرات *ta'byrāt*. اعتبار *i'tibār*, respect, consideration, esteem; قلة اعتبار *qillet i'tibār*, incivility, want of respect. عبارة *ibāra*, expression, phrase, matter, affair, *pl.* عبارات *ibardāt*; عن عبارة *ibāra 'an*, meaning, equal

to, amounting to. عبره *'ibra*, example; حاله بقى عبره *hālōh baqa 'ibra*, he became miserable, he became wretched.

عبري *'ibry*, or عبراني *'ibrāny*, Hebrew, Hebraic.

عبس (يعبس) *'abbis*, to frown, be stern. تعبس *ta'bys*, act of frowning, stern look. معبس *mu'abbis*, stern, austere; طقس معبس *taqs mu'abbis*, threatening or cloudy weather.

عبط (يعبط) *'abat* (*ju'but*), to cause to be silly or foolish, take hold of a thing with the arms. عبط *'abbat*, to take hold of a thing with the arms. انعبط *in'abat*, or تعبط *it'abat*, to be silly or foolish, held with the arms. معبوط *ma'būt*, silly, foolish, held with the arms. عبط *'abt* or تعبط *ta'byt*, act of holding a thing with the arms. عباطه *'abāta*, silliness, foolishness; يلخبط الشيطنة على العباطه *jilahbat*

eš šétana 'alal 'abâ'a, he is more knave than fool. عيبط *'abyt*, silly, foolish, *pl.* عبط *'ubi*, or عبطا *'ubata*.

عيبب *'ab'ab*, to fill, be filled. معيبب *mu'ab'ab*, full; عيبب *qalby mu'ab'ab minnak*, I have many grievances against you.

عيبق *'abbaq*, to fill the air (with perfume, smoke, etc.).

معيبق *it'abbaq*, to be filled. عيبق *mu'abbaq*, full; عيبق *el gaw mu'abbaq*, the sky is cloudy, the weather threatens to be stormy. عيبق *ta'byq*, act of filling the air.

عيبك *'abak*, material made of camel hair.

عيبدي *ubadyja*, see عيبدي

عيب *'abba (j'i'abby)*, to fill up; عيب *el bunduqya*, he loaded the gun. عيب *it'abba*, to be filled. عيب *mu'abby*, filled. عيب *ta'byja*, act of filling. عيب *ubuwa*, sack, receptacle, *pl.* عيوات

زكيه عبوة اردبين *ubuwât*; *zikyba 'ubuwet ardabbên*, sack of two *ardabb*, capacity.

عيبط *'abyt*, see عيبط

عيت *'att (j'i'itt)*, to be moth eaten. عيت *'at'at*, to be hale and strong in old age. عيت *'ât it*, moth-eaten. عيت *mu'at'at*, hale and strong. عيت *'itt*, or عيت *'itta*, moth-worm, *pl.* عيت *'itat*.

عيتاق *'itâq*, see عيتاق

عيتال *attâl*, see عيتال

عيتب *'atab (j'i'tib)*, or عيتب *'âtib*, to blame, reproach; عيتب *'atab 'alayja*, or عيتب *'âtibny*, he reproached me. عيتب *'attib*, to cross a threshold, trespass; عيتب *ma baqêtis a'attib bêtak*, I shall never darken your door again. عيتب *it'âtib*, to be blamed, reproached. عيتب *mu'tâb*, blamed, reproached. عيتب *'atab*, or عيتب *'itâb*, or عيتب *mu'âtba*, blame, reproach; عيتب عليهم

el'atab 'alêhum, they are to blame. *تا'تب ta'tyb*, act of crossing a threshold, trespass. *ع'atab*, thresholds, *sg. عتبه 'ataba*, *pl. عتابات 'atabât*.

عتر (يعتر) 'itir (ji'tar), to stumble over, fall; *لا عثرت به lamma 'itirt boh*, or *لا عثرت فيه lamma 'itirt fyh*, when I met him, when I came across him. *عتر attar*, to cause to stumble over, cause to fall; *بدني واحد يعترني biddy wdhid ji'attarny fyh*, I wish some one will tell me where I can find him. *عتره atra*, false step, *pl. عترات atrât*. *ولد معتر walad mu'attar*, a vagabond, a street arab.

عترس (يعترس) 'atras, to struggle, resist. *معترس mu'atras*, stubborn. *عترسه atrasa*, struggle, resistance, stubbornness.

(يعنق) 'ataq (ji'taq), to set

free, deliver; *اعتقني i'taqny*, leave me in peace! *عنق at-taq*, to be old. *انعتق in'ataq*, to be set free, delivered. *معنق ma'tâq*, set free, delivered, enfranchised, *pl. معانق ma'atyq*. *عنيق 'atyq*, ancient; *مصر عنيقه masr 'atyqa*, Old Cairo. *عنيقي 'utaqy*, cobbler, *pl. عنيقه 'utaqyja*. *عناق itâq*, enfranchisement.

عطل (يعطل) 'atal (ji'til), to drag or walk on heavily. *عطل 'atal*, iron crowbars, *sg. عطله 'atala*, *pl. عطلات atalât*. *عئال attâl*, carrier, porter, *pl. عئالنه attâla*, or *عئالين attalyn*.

عتم (يعتم) 'attim, to be dark, obscure. *معتم mu'attim*, or *عتمه 'itim*, dark, obscure. *عتمه 'atma*, darkness, obscurity; *الوده عتمه el ôda 'atma*, the room is dark

عته (يعته) in'atah (jin-'itih), to be mad, insane. *معته ma'tâh*, mad, insane,

pl. معاتيه *ma'atyh*.

عنبق *'atyq*, see عنبق

عثماني *'usmanly*, or عثماني *'usmally*,
Ottoman, Turkish.

عجالي *'aggaly*, see عجل

عجان *'aggân*, see عجن

عجب (*'agab (jġ'gib)*), to
please; عجبك الحال *'agabak el
hâl*, are you pleased? عجب
'aggib, or انجب *it'aggib*, or
استعجب *ista'gib*, to wonder
at, be astonished, admire;
بتستعجب على ايه *bitista'gib
'ala é*, what are you won-
dering at? انجب *in'agab*, to
please. متعجب *mit'aggib*, as-
tonished. عجب *'agab*, or انجب
ta'aggub, wonder, asto-
nishment; عجب ايش *és'agab*,
why? for what reason? ما
يعجبوش العجب *ma jġ'gibûs el
'agab*, nothing will please
him, he is hard to please.
عجيب *'agyb*, wonderful, asto-
nishing. عجيبة *'agyba*, marvel,
miracle, pl. عجائب *'agâjib*;
عجائب *'agâjib*, how curious!

indeed! عجايب عليك *'agâjib
'alék*, I am astonished at
you! عجب *'ugb*, pride, vanity,
conceit.

عجر *'agar (j'ugur)*, to strike;
عجره عصا *'agaroh 'ašâja*, he
struck him with a stick. معجار
mġâr, sexual organ in the
male.

انجرف (*'agraf*, or انجرف
it'agraf, to be haughty,
arrogant. معجرف *mu'agraf*,
haughty, arrogant. عجره
*ag-
rafa*, haughtiness, arrogance.
عجز (*'igiz (jġ'gaz)*, to be
old, infirm, blind, incapable;
عجز بعينه *'igiz bi 'enêh*, he
lost his sight; عجز عن الشغل
'igiz 'an es šuġl, he became
unable to work. عجز *'aggiz*,
to grow old, be or cause to
be infirm or incapable, be
deficient; الميزانية عجزت *el
mizanyja 'aggizet*, there
is a deficit in the budget.
معجز *mu'aggiz*, deficient (in
accounts). عجز *agaz*, old

age, infirmity, blindness.
عجز *'agz*, deficit, deficiency,
pl. عاجز *'uguzât*. عاجز *'agiz*, old, infirm, blind,
powerless. عجوز *'agûz*, aged,
old, *pl.* عواجيز *'awaggyz*; برد
bard el *'agûz*, last
cold days in winter. معجزه
mu'giza, miracle, *pl.* معجزات
mu'gisât.

عجل (*استعجل*) *ista'gil*, to
hurry, be in a hurry;
هو استعجل في الاكل *huwa*
ista'gil fil akl, he ate
quickly; *استعجله* *ista'giloh*,
hurry him! *مستعجل* *musta'-*
gil, in a hurry, urgent;
بضاعة مستعجلة *bu'lâ'a musta'-*
gila, goods sent à grande
vitesse. استعجال *isti'gâl*, or
عجله *'agala*, hurry, haste;
كاتبنا له استعجال *katabna loh*
isti'gâl, we wrote to him a
reminder (*lettre de rappel*);
بالاش عجله *balâs'agala*, do not
hurry! do not be in a hurry!
عجل *'agal*, wheels, rollers, *sg.*

عجلات *'agala*, *pl.* عجلات *'agalât*;
اكتب بالعجل *iktib bil 'agal*,
write quickly! معجل *mu-*
'aggil, in advance, in
anticipation.

عجل *igl*, calf, *pl.* عجول *'ugûl*.
عجالي *'aggâly*, appertaining
to the calf, veal.

عجمي *'agam*, the Persians.
عجم *'agamy*, Persian, *pl.* اعجام
a'gâm; بلاد العجم *bilâd el*
'agam, Persia.

عجميه *'agamyja*, marmalade for
stuffing cakes.

معجن (*يجن*) *'agan(ji'gin)*, or معجن
ma'gin, to knead (dough); عجن
'agan fil kalâm, he
unnecessarily repeated what
he said. عجن *'aggin*, to knead,
mix together. انعجن *in'agan*,
or انعجن *it'agan*, to be
kneaded. *it'aggin*, to
be kneaded, mixed. معجون
ma'gûn, kneaded, mixed;
ma'gûn, ha'sy's—paste,
putty, kind of cement. عجن
'agn, act of kneading عجين

agyn, dough. عجينة *agyna*,
a piece of dough. عجان *ag-*
gân, one who kneads, *pl.*
عجائين *aggâna*, or عجائين
agyanyn. معاجيني *ma'agyny*,
or معجونجي *ma'gungy*, *hasyûs-*
paste seller, druggist, *pl.*
معجونجيد *ma'agynyja*, or معاجينيد
ma'gungyja.

عجة *igga*, omelet, *pl.* عجج *igag*.
عجور *aggûr*, kind of melon,
cucumis melo, *sg.* عجوره *ag-*
gûra, *pl.* عجورات *aggurât*.

عجوز *agûz*, see عجز

عجول *agûl*, young camel.

عجوه *agwa*, compressed dates.

عجب *agyb*, see عجب

عجن *agyn*, see عجن

عد (يعد) *add (jî'idd)*, to count,
number. عدد *ablîd*, to
mourn or wail over the
dead. اعد *in'add*, or اعد
it'add, to be counted, num-
bered. استعد *ista'add*, to
prepare one's self, be ready.
معدود *ma'dûd*, counted,
numbered. معد *mu'add*, rea-

dy, prepared. مستعد *musta-*
'add, prepared, ready,
capable. عدد *'add*, act of count-
ing. عدد *'adad*, number,
numerical figure, *pl.* اعداد
ad'ad. عدبة *'iddyja*, number.
عداد *'addâd*, one who counts,
meter (tech.), *pl.* عداده
'addâda, or عدادين *'adda-*
dyn. تعداد *ti'dâd*, census,
muster (mil.). استعداد *isti'dâd*,
preparation, readiness, fit-
ness, capabilities, *pl.* استعدادات
isti'dadât. معدة *mu'addida*,
hired mourner (woman), *pl.*
معددين *mu'addidât*, or معددين
mu'addidyn. عده *'ilda*, tool,
instrument, apparatus, *pl.*
عداد *idad*; عدة مرات *iddet*
marrât, often, several times.

عداله *idlâlû*, see عدل

عداوى *adâwa*, see عدى

عدرا *adra*, virgin; العذرا
marjam el adra, Virgin
Mary.

علس *als*, lentils, *sg.* عدسه *'alsâ*,
pl. عدسات *alsât*; عدس اوفر

'*ads asfar*, crushed lentils;
'*ads iswid*, or عدس اسود
'*ads abu gibba*, عدس ابو جبهه,
not crushed lentils.

عدل *'adal (ji'dil)*, to render straight, do justice. عدل
'*addil*, to set right, render straight, modify, alter. اعدل
in'adal, or اعدل *it'adal*, to improve, be made straight, be made right. اعدل *it'addil*, to be modified, altered. معدول
ma'dâl, made straight, made right. تعديل *ta'dyl*, modification, alteration. عدل *'adl*, or عداله *'idâla*, justice, equity. عدل *'idil*, straight; بيت عدل *bêt idil*, a good enough house; عدل خرج *harag 'idil*, he immediately went out. عادل *âdil*, just, upright, pl. عادلين *adlyn*. معدل *mu'addil*, average, rate; كل يوم على المعدل *kull jôm 'alul mu'addil da*, the same thing every day. معدله *ma'dala*, tool for straightening sticks.

عدم (*ji'dim*) *'adam* (يعدم), to destroy. اعدم *a'dam*, to destroy, put to death. انعدم *in'adam*, or اعدم *it'a-dam*, to be destroyed. استعدم *ista'dim*, to be worn out, become useless. معدوم *ma'-dûm*, destroyed, has no existence; يا معدوم العافيه *ja ma'dûm el 'âfja*, you accursed fellow! اعدام *i'dâm*, destruction, capital punishment. عدم *'adam*, want of, non-existence; المهذوم بقت عدم *el hudûm baqet 'adam*, the clothes are quite worn out; عدم العيان بقي عدم *el 'ayjân baqa 'adam*, the patient is despaired of; عدم حضور *'adam huqlûr*, absence. ادمان *'admân*, on the point of destruction, useless. عديم *'adym*, lacking, wanting; عديم الادب *'adym el adab*, rude, impolite.

عداء *'idda*, see عدو

عدى *'adû*, see عدو

عادب 'udubyja, insipidity. عدويه

'adib, insipid.

عدى (يعدى) 'ada (jidy), to in-

fect, communicate, contagion.

عدى 'adda, to cross, pass,

cause to cross, cause to pass.

عادى 'ada, to make an enemy

of. انعدى in'ada, or انعدى

it'ada, to be infected, take

contagion from another.

انعدى it'adda, or تعدى ta'ad-

da, to encroach on the rights

of others, trespass, be cross-

ed, be passed. انعدى it'ada,

to make an enemy of. معدى

ma'dy, infected, one who

has taken a disease from

another person. معدى mu'dy,

contagious. متعدى muta'ad-

dy, one who trespasses on

the rights of others. عدوى

'adwa, contagion, infection.

تعدى ta'addy, trespass,

offence. تعدى ta'dyja, act of

crossing, passing. عداوه

'adâwa, enmity, hatred.

عدو adû, enemy, pl. اعدا

'ada, or ادوين 'aduwyn.

معدية ma'addyja, ferry-boat,

pl. معديات ma'addy, or معديات

ma'addyjât. معداوي ma'ad-

ddwy, ferryman, pl. معداويه

ma'addawyyja.

عذيل 'adyl, husband of a wife's

sister, pl. عذائل 'adâjil.

عديم 'adym, see عدم

عذيه 'iddyja, see عذ

عذب 'azizib, to tor-

ture, maltreat. اعذب it'az-

zib, to suffer, be tortured, be

maltreated. متعذب mit'azizib,

tortured, maltreated, suf-

fering, miserable, unhappy.

تعذيب ta'zyb, act of torturing,

maltreating. عذاب 'azâb,

torture, suffering, unhappi-

ness, pain, pl. عذابات

'azabât.

عذر 'azar (ju zar), to

excuse. عذر 'azzar, to re-

proach, blame, reprimand.

اعتذر i'tazar, to excuse one's

self, apologize. انعذر in'azar,

or اعذر it'azar, to be

excused; انعذر عن الحضور *in'azar 'an el huḥlūr*, he was unable to come. استعذر *ista'zar*, to apologize, ask to be excused. معذور *ma'zūr*, excused, allowance should be made for him, prevented. عذر *uẓr*, or اعتذار *i'tizār*, excuse, apology, pl. اعتذار *a'ẓār*, or اعتذارات *i'tizārdt*. اعر *'arr (jī'irr)*, to disgrace. اعر *in'arr*, or اعر *it'arr*, to be disgraced. استعر *ista'arr*, to feel disgraced, be ashamed. عار *'ār*, disgrace, infamy. عرة *'ur-ra*, infamous, prostitute.

وز عراقي *'irdqy*, see

عراك *'irak*, see

عرابي *'arājsy*, see

عربي *'ara*, the Arabs. عرب *'arab*, by, bedwin, pl. عرب *'arab*, or عربان *'urbān*; عربي *'araby*, Arabic; كله بالعربي *kallimoh bil'araby*, tell him in plain language! tell him candidly! عرابجي *'arbagy*, and عربخانه *'ar-*

bahāna, see عربيه

عربد (يعربد) *'arbid*, to pillage, loot. عربده *'arbida*, pillage, act of looting.

عربن (يعربن) *'arbin*, to engage, give earnest-money. عربنه *'arbina*, act of engaging, giving earnest-money. عربون *'arbān*, pledge, earnest-money.

عربية *'arabyja*, carriage, car, pl. عربية ركوبه *'arabyjāt*; عربيات *'arabyjet rukūba*, carriage; عربية كارو *'arabyjet karro*, cart; عربية سكة حديد *'arabyjet sikka ḥadyd*, railway carriage, truck, waggon; عربية ميت *'arabyjet mayjet*, hearse. عرابجي *'arbagy*, coachman, driver, pl. عربجي *'arbagyja*. عربخانه *'arbahāna*, coach-house, pl. عربخانهات *'arbahāndt*.

عرج (يعرج) *'arag, (ju'rug)*, to limp, be lame. عرج *'arag*, lameness. اعرج *a'rag*, one who limps, lame, fem. عرجا

arga, pl. عرج *'arg*; عرج *a'rag*, knave (in playing cards); عرجا على مكسوره *'arga 'ala maksûra*, one with the other.

عرجون *'argûn*, bunch of dates.

cluster, pl. عراجين *'aragyn*.

عرسه *irsa*, weasel, pl. عرس *'iras*.

عرش *'arraş*, to grow on a trellis, creep (plants). معرش *mu'arraş*, growing on a

trellis, creeping. تعريش *ta'ryş*, act of growing on a

trellis, creeping. تعريشه *ta'ryşa*, bower, arbour, pl.

تعاريش *ta'aryş*.

عرص *'arraş*, to act the procurer. عرص *'ars*, or معرص *mu'arraş*, procurer, cuck-

old, pimp, pl. عرصات *'ar-*

şât, or معرصين *mu'arraşyn*.

عرص *ta'ryş*, act of procur-

ing.

عرص *araş* (ji'rid), to

propose, submit, exhibit.

عرص *irid*, or عرض *i'radîd*,

to be wide, broad. عرض *'ar-*

radî, to expose, widen. عارض

'arîd, or اعترض *i'taraş*, or

انعرض *ta'arraş*, or اعترض

it'arraş, to expose, object,

interfere. استعرض *ista'radî*,

to review, consider wide.

معروض *ma'rûdî*, proposed,

submitted, exhibited, half-

witted, cracked. معترض *mit-*

'arraş, opposing, interfer-

ing, widened. معرض *mu'arraş*,

or معترض *mit'arraş*, exposed,

widened. تعريض *ta'ryş*, act

of widening, causing to be

broad. عرض *'arîd*, submission,

exposition; عرض *'arîd*,

honour, width, breadth,

pl. اعراض *'urûdî*, or عرض

a'rûdî; انا في عرضك *ana fy*

'arîdak, I throw myself on

your mercy! I implore your

protection! have mercy on

me! وقع في عرضه *wiqi' fy*

'arîloh, he threw himself

on his mercy, he implored

his protection; وريني عرض

warryny 'arî

kitâfak, show me the last of you! قطاع عرضي *qitâ' 'ardî*, cross-section; بالعرض *bil 'ardî*, abreast; عرض *'ardî*, or عرضحال *'ardahâl*,* petition, application, *pl.* عرضالات *'urâî*, or عرضالحالي *'ardahâlât*. عرضالحالي *'ar-ḍahâlgy*,* public letter-writer, *pl.* عرضالحاليه *'ar-ḍahâlgyja*. عرضي *'aryî*, broad, wide, *pl.* عرض *'urâî*; بالعريض *kallimoh bil 'aryî*, speak to him in plain language! ماشي بالعريض *mâšy bil 'aryî*, he lives in grand style. عرضي *'aryîa*, petition, *pl.* عرضي *'arâjîl*; عرضي *'aryîa*, or عريضه *'aryza*, commission of rank, *pl.* عرايط *'arâjîl*, or عرايط *'arâjis*. معارضه *mu'ârḍa*, or تعريض *i'tirâḍ*, or تعرض *ta'arruḍ*, opposition, interference, *pl.* معارضات *mu'ar-ḍât*. عارض *'ârîḍ*, accident, sleeper, girder, cross-beam,

pl. عوارض *'awâriḍ*. استعراض *isti'râḍ*, review, parade, *pl.* استعراضات *isti'râḍât*. معرض *ma'raḍ*, exhibition, *pl.* معارض *ma'ârîḍ*. عرض *'araḍ*, accident, unforeseen thing; بطريق العرض *bi ṭaryq el'araḍ*, accidentally. عرضه *'urḍa*, exposition, subjection; عرضه للخطر *'urḍa lil ḥaṭar*, exposed to danger. عرضيات *'urḍy*,* camp, *pl.* عرضيات *'urḍyât*. عرف (*يرف*) *'irif (jî'raf)*, to know, learn; هو يعرف في *huwa jî'raf fy*, he has a knowledge of; ما عرفش باكل *ma 'irifš jâkul*, he could not eat well. عرف *'arraḥ*, to cause to know; عرفني *'arraḥny bil ḥa-wâga da*, introduce me to this gentleman! اعرّف *in'araḥ*, or اعرّف *it'araḥ*, to be known. اعترف *i'taraḥ*, to confess. اعترف *it'arraḥ*, to make the acquaintance of,

be introduced to. *ista'raf*, to recognize, identify.
عارف *ʿarif*, knowing, aware of.
معروف *ma'rûf*, known; *معروف* *ma'rûf*, favour, kindness;
اعمل معروف *i'mil ma'rûf*, please! do the favour!
تعريف *ta'ryf*, act of making known, description, information.
تعريفه *ta'ryfa*, tariff, *pl.*
تعريفات *ta'ryfât*; *قرش تعريفه* *qirš ta'ryfa*, a "small" piastre (= 5 millièmes).
تعرف *ta'ar-ruf*, act of making the acquaintance, introduction.
معرفة *ma'rifa*, knowledge, acquaintance, means, instrumentality, *pl.* *معارف* *ma'ârif*;
ديوان المعارف *dywân el ma'ârif*, Ministry of Public Instruction.
معرفة *ma'rafa*, horse's mane.
عارف *ʿarif*, informed, acquainted, aware of, *pl.* *عارفين* *ʿarfyn*;
انا عارف *ana ʿarif*, I know; *انت سيد* *anta syd el ʿarfyn*, you know best.
اعتراف *i'ti-*

raf, confession. *عارف* *ʿaryf*, school-master, leader in a game, *pl.* *عرفان* *ʿirfân*.
عرف *urf ed dyk*, comb of a cock.
عرفي *urfy*, private, unofficial.
عرق *ʿirîq (jîraq)*, to perspire, sweat.
عرق *ʿarraq*, to cause to perspire, cause to sweat.
عرق *ʿaraq*, perspiration, sweat, wages.
عرفان *ʿarqân*, perspiring.
عرقبه *ʿarraqqya*, skull-cap, *pl.* *عرقيات* *ʿarraqqyât*.
عربي *ʿaraqy*, native whisky.
معرق *mu'arraq*, diaphoretic.
عرق *ʿirq*, vein, *pl.* *عروق* *ʿurûq*;
عرق النسا *ʿirq en nisa*, sciatica;
عرق خشب *irq hašab*, beam of timber;
عرق الذهب *ʿirq ed dahab*, purgative plant;
عرق راجل *raqil ʿirq*, a strong man (physically).
عرب *ʿarqab*, to pilfer, embezzle, abstract.
عرقبه *ʿarqaba*, act of pilfering, embezzlement, abstraction.

عرقسوس *'irqisûs*, liquorice-water.

عرقسوسي *'irqisûsy*, liquorice-water seller.

عرقل *'arqal*, to confuse, entangle. اعرقل *it'arqal*, to be confused, entangled. عرقله *'arqala*, confusion, entanglement.

عرق *'araqy*, see عرق

عارك *'arka*, see عركه

عزم *'arram*, to heap up, pile up. معزم *mu'arram*, heaped up, piled up. نعزم *ta'rym*, act of heaping or piling up. عرمة *'urma*, heap, pile, *pl.* *'uram*.

عريس *'arûsa*, see عروسه

عروه *'irwa*, button-hole, *pl.* *'arâwy*.

عري *'arra*, (*ji'arry*), to strip, اعزى *it'ara*, to be seized, afflicted. اعزى *it'arra*, to be stripped, naked. معزى *mit'arry*, stripped, naked. تعزى *ta'ryja*, act of stripping. عربان *'irjân*, naked, *pl.* *'arâja*. عري

'iry, native gown worn by men of the lower classes, *pl.* اعراي *a'rdj*.

عريس *'arys*, bridegroom, *fiancé*, *pl.* عرسان *'irsân*. عروسه *'arûsa*, bride, *fiancée*, girl of a marriageable age, doll, *pl.* *'arâjis*. عرايس *'arâjis*, axle-guards. عرايسي *'arâjsy*, nuptial, bridal.

عريش *'arys*, shaft of a carriage, *pl.* العريش *'irsân*. عريش *'arys*, El Ariche.

عريض *'aryl*, and عريظه *'aryza*, see عرض

عرف *'aryf*, see عرف

عز *'azz* (*ji'izz*), to love, be dear, be rare; هو عز الكتاب *huwa 'azz el kitâb* 'anny, he refused me the book. اعز *in'azz*, or اعز *it'azz*, to be loved. اعزز *it'azzis*, to make one's self dear, feign to refuse, hesitate. استعز *ista'azz*, to estimate highly. معزه *ma'azzsa*, love, affection, esteem.

'izz, glory, wealth, intensity; ابن عز *ibn 'izz*, one born in the purple; في عز *fy 'izz ġināh*, in the height of his wealth; في عز الصبا *fy 'izz es saba*, in the flower of youth; في عز الشتاء *'izz es šita*, in the depth of winter. عزيز *'azyz* dear, rare, *pl.* عزاز *'uzāz*; عزيز النفس *'asyz en nafs*, proud, of noble character; عزيز الوجود *'azyz el ugūd*, rare. أعرز *a'azz*, dearer, rarer; أعرز اولادي *a'azz awlādy*, the dearest of my children; أعرز الموجود *a'azz el mawgūd*, or ما يوجد *a'azz ma jūgad*, the best there is. عزلو *'izzatlu*, address of a Bey.

عزى *'aza*, see عز

عزال *'izāl*, see عز

عزويه *'asabangy*, see عزبي

عزبه *'izba*, hamlet, village, farm, *pl.* عزب *'izab*.

عزرن *it'azran*, to be furious, enraged. معزرن

mu'azran, or متعرن *mit'azran*, furious, enraged. عزرنه *'azrana*, fury, rage. عزرايين *'usrājyn*, the angel of death.

عزق *'asaq (jī'zaq)*, to till the ground. انعزق *in'asazq*, or انعزق *it'asazq*, to be tilled. معزوق *ma'sūq*, tilled. معزق *'asq*, tillage. معزقه *ma'saqa*, hoe, spade, *pl.* معازق *ma'āziq*.

عزقل *'azqal*, to cause to be elegantly or smartly dressed. انعزقل *it'azqal*, to be elegantly or smartly dressed. معزقل *mu'azqal*, or معزقل *mit'azqal*, elegantly or smartly dressed. عزقله *'azqala*, elegance in dress.

عزقي *'azqy*, vessel in which the coffee-pot is brought into the room in native houses.

عزل *azal (jīzil)*, to depose (an official). عزّل *'azsil*, to remove to another house, shut up shop for the

عشش *'aššiš*, to nest. (يعشش) *mu'aššiš*, nesting. عشش *ta'syš*, act of nesting. عش *'išš*, nest, *pl.* عشوش *'ušûš*. عشه *'išša*, cottage, hut, *pl.* عشش *'išaš*.

عشق *'išiq (ji'saq)*. to love passionately. عشق *'aš-šaq*, to join by tongue and groove. انمشق *in'ašaq*, or اتمشق *it'ašaq*, to be loved passionately. اتمشق *itma'saq*, to love and be loved passionately. عشق *'išq*, passionate love. عاشق *'āšiq*, lover, *pl.* عاشق *'uššāq*; عاشق *'āšiq*, a small bone (with which native children play). معشوق *ma'sūq*, loved. معشوقه *ma'-sūqa*, lady-love, *maîtresse*, *pl.* معشوقات *ma'suqāt*; عاشق *'āšiq we ma'sūq*, tongue and groove. تشييق *ta'syq*, mortise and tenon.

عشم *'aššim*, to give hope, encourage. ائشم *it'aššim*, to hope. متعشم *mit'aššim*,

hopeful. عشم *'ašam*, hope; له عشم فيك *loh 'ašam fyk*, he is sure of your friendship.

عشش *'išša*, see عشش

عشر *'ušûr*, see عشور

عشي *'ašša(ji'aššy)*, to cause to sup. ائعشي *it'ašša*, to sup. متعشي *mit'aššy*, one who supped. عشا *'aša*, supper, evening meal. عشوره *'ašwa*, a supper, *pl.* عشوات *'ašwāt*. عشية *'ašyja*, evening. عشية *'aššyja*, cook, *pl.* عشية *'aššyja*. عشا *'iša*, an hour after sunset.

عصا *'aša*, or عصابه *'ašāja*, cane, stick, *pl.* عصي *'uṣy*, or عصيان *'uṣjān*, or عصابات *'ašajāt*.

عصر *'aššāra*, see عصره

عصب *'aššab*, to tie the head. ائعصب *it'aššab*, to tie one's head, form a league, be fanatic. تعصيب *ta'syḅ*, act of tying the head. تعصب *ta'aššub*, formation of a league, fanaticism. عصبه *'ašba*, headkerchief, *pl.* عصب

عصبه 'aṣḥāt, or 'uṣab, league, complot, band, pl. 'uṣba, or 'uṣṣabyja, 'aṣḥā, or 'uṣṣa-byjāt. عصبجي 'uṣbagy, ring-leader, pl. 'uṣbagyja. عصب 'aṣab, nerve, pl. 'aṣāb. عصبى 'aṣaby, nervous. عصر (يعصر) 'aṣar (ju'ṣur), to press, squeeze; اتبلت لما بقت itballét lamma baqét 'aṣur, I was wet through and through. انصر in'aṣar, or انصر it'aṣar, to be pressed, squeezed. معصور ma'ṣûr, pressed, squeezed. عصر 'aṣr, or عصر aṣyr, act of pressing, squeezing; عصر 'aṣyr, juice of fruit. عصره 'aṣṣāra, oil-press, pressing-machine, pl. 'aṣṣarat. عصر 'aṣr, or عصره 'aṣryja, after-noon; ساعة عصره sd'et 'aṣryja, in the afternoon; قهوة العصر qahwet el 'aṣr, afternoon coffee; شاي العصر šaj el 'aṣr, afternoon tea.

عنلص 'aṣ'aṣ, or (بعض) عصص 'aṣṣaṣ, to struggle. عصمه 'aṣ'aṣa, or 'aṣṣaṣa, struggle. 'aṣ'ûṣ, end of the backbone. عصفر 'uṣfur, safflower, carthamus tinctorius. عصفور 'aṣfûr, small bird, pl. عصفائر 'aṣafyr. عصم (يعصم) 'aṣam (ju'ṣum), to guard against, give constipation. انصم in'aṣam, or انصم it'aṣam, to be infallible, constipated. معصوم ma'ṣûm, infallible, constipated. عصمه 'iṣma, infallibility, chastity. عصمتلو 'iṣmatlu, chaste, address of a Princess. عصي (يعصى) 'iṣy (ji'ṣa), to disobey, rebel, revolt; عصى عليه 'iṣy 'alêh, he rebelled against him. عصى 'aṣṣa, to cause to disobey, cause one to change his mind. عصيان 'uṣjân or 'aṣajân, disobedience, rebellion, revolt, mutiny. عاصي 'aṣy, or عصيان

'asjân, disobedient, rebel ;
 الولد عصيان عن المدرسه
 'asjân 'an el madrasa, the
 boy refuses to go to school.
 عصيده 'aṣyda, thick gruel made of
 flour, pl. عسايد 'aṣdjid.

عصير 'aṣyr, see عصر

عض (يعض) 'aḍl (ju'udl), to
 bite. عضض 'aḍ'aḍ, to bite
 repeatedly. انعض in'aḍl, or
 اتعض it'aḍl, to be bitten.
 معضوض ma'aḍl, bitten. عض
 'aḍl, act of biting. عضضه
 'aḍ'aḍa, act of biting repea-
 tedly. عضه 'aḍla, a bite, pl.
 'aḍlât. عضاض 'aḍlâḍ,
 one who has the habit of
 biting, pl. عضاضين 'aḍlâḍyn.
 عظم 'aḍm, or عظام 'iḍâm, bones,
 sg. عظمه 'aḍma, pl. عظام
 'aḍmât ; كلام في العظم kalâm
 fil 'aḍm, words which
 strike home.

عضو 'aḍu, member, pl. اعضا 'aḍa.

عطا 'aṭa, see عطي

عطار 'aṭṭâr, see عطر

عطارد 'aṭâriḍ, Mercury (planet).

راجل عطاردي râgil 'aṭârḍy,
 an ingenious man, jack of
 all trades.

عطاس 'iṭâs, see عطس

عطب (يعطب) 'aṭṭab, to rot, be
 spoiled. معطوب ma'aṭûb, or
 معطب mu'aṭṭab, rotten,
 spoiled. عطب 'aṭab, rotten-
 ness.

عطر (يعطر) 'aṭṭar, to perfume.
 انعطر it'aṭṭar, to be perfumed.
 معطر mu'aṭṭar, or معطر mit-
 'aṭṭar, perfumed. عطر 'iṭr,
 (or عتر 'itr), perfume, otto,
 عطر الورد 'uṭurât; عطره
 'iṭr el ward, otto. عطره
 'iṭra, (or عتره 'itra),
 breed. عطار 'aṭṭâr, native
 druggist, pl. عطارين 'aṭṭaryn.
 عطاره 'iṭâra, drugs, profes-
 sion of druggist.

عطس (يعطس) 'iṭis (ji'tas), to
 sneeze. عطس 'aṭṭas, to cause
 to sneeze, sneeze, sneeze
 repeatedly. عطس 'aṭs, or
 عطاس 'iṭâs, act of sneezing.
 عطسه 'aṭsa, a sneeze, pl.

عطسات 'aṭsāt.

عطش 'iṭīś (jī'īś'), to be thirsty. عطش 'aṭṭāś, to cause to be thirsty. عطش 'aṭāś, thirst. عطشان 'aṭṣān, thirsty, pl. عطشانيين 'aṭṣānyān.

عطشجي 'aṭāśgy, * stoker, pl. عطشجية 'aṭāśgyja.

عطف (استعطف) ista'ṭaf, to implore. عطفه 'aṭfa, lane, pl. عطفات 'uṭaf, or عطفات 'aṭfāt. عطوفتو 'uṭūfatlu, His Excellency (address of a Pasha holding the rank of Cabinet Minister).

اعطل (يعطل) 'iṭil (jī'tal), or اعطل it'aṭṭal, to stop, be interrupted, be detained. عطل 'aṭṭal, to stop, interrupt, detain. معطل mit'aṭṭal, or اعطلان 'aṭlān, stopped, interrupted, detained. تعطيل ta'ṭyl, delay, interruption. عطل 'aṭl, delay. عطلة 'aṭala, state of being without work, interruption; ايام العطلة ayjām el 'aṭala, holidays.

اعطن (يعطن) 'aṭṭan, to cause to be rotten or brackish, stink. اعطن it'aṭṭan, to be rotten or brackish. معطن mu'aṭṭan, rotten, brackish, stinking. عطنه 'aṭana, rottenness, brackishness, stench.

اذى 'aṭa (jī'ty), or اذى idda, to give; اعط له iṭṭy loh, or اعطه iṭṭyh, or اذله iddy loh, or اذو iddyh, give him! اعطى in'aṭa, or اعطى it'aṭa, to be given. استعطى ista'ṭa, to beg, ask charity. اعطى it'aṭa, to take, undertake, exercise. هو يستعطى huwa jista'ṭa maś-rubāt, or هو يتعاطى مشروبات huwa jit'aṭa maśrubāt, he is in the habit of drinking liquors. معطى mu'ty, one who gives, (God). عطا 'aṭa, act of giving, charity; عطا 'aṭa, offer, tender, pl. عطاوات 'aṭawāt, or عطائت 'aṭā'āt. عطيا 'aṭyja, gift, pl. عطايا 'aṭāja.

عظم (*عظم*) *‘azzam*, to glorify, magnify, praise, exaggerate. *it‘azzam*, to be glorified, magnified, praised, exaggerated, proud. *استعظم* *ista‘zam*, to consider great, consider too much. *معظم* *mu‘azzam*, or *متعظم* *mit‘azzam*, glorified, magnified, praised, exaggerated; *الخدوي* *alḥidēwy el mu‘azzam*, His Highness the Khedive. *تعظيم* *ta‘zym*, pomp, solemnity, act of glorifying, praising. *عظيم* *‘azym*, great, magnificent, superb, good, *pl. عظام* *‘uẓām*. *اعظم* *a‘zam*, greater; *البحر الاعظم* *el baḥr el a‘zam*, the Nile. *عظمه* *‘azama*, glory, dignity, pride, haughtiness, greatness. *معظم* *mu‘-zam*, the greater part, the utmost, the majority.

اآف (*جي‘iff*) (*يآف*) *‘aḥf*, to gather (insects). *عاف* *‘āḥf*, gathered.

عفر *‘uḥār*, see *عفار*

عفارم *‘aḥārim*, *bravo! well done! *عفارم عليك* *‘aḥārim ‘alēk*, you have done well!

عفر (*يعفر*) *‘affar*, to raise dust; *جا يعفر* *ga ji‘affar*, he came in a fury. *عافر* *‘āfir*, to struggle, use violence. *اتعافر* *it‘affar*, to be covered with dust. *معفر* *mu‘affar*, or *متعفر* *mit‘affar*, covered with dust. *تعفير* *ta‘fyr*, act of raising dust. *عفره* *‘afara*, or *عفار* *‘uḥār*, dust; *الدنيا عفره* *ed dinja ‘afara*, the weather is dusty. *معافره* *mu‘āfra*, struggle, violence, *pl. معافرات* *mu‘afrât*.

عفرت (*يعفرت*) *‘afrat*, to irritate, enrage; *عفرت الفلوس* *‘afrat el fulūs*, he squandered the money. *اتعفرت* *it‘afrat*, to be irritated, enraged, wicked, naughty, romp about. *معفرت* *mu‘afrat*, or *متعفرت* *mit‘afrat*, irritated, enraged, wicked, naughty. *عفرته* *‘afrata*, rage, wickedness,

naughtiness, act of romping about. عفریت *'afryt*, devil, demon, satan, ghost, spirit of a dead person, *pl.* عفریت *'afaryt*; *el falūs fīhā 'afryt*; *el fulūs fyhā 'afryt*, money slips through one's fingers; *والد عفریت* *walad 'afryt*, a naughty boy, a cunning boy; *اروح وارجع زی العفریت* *arūh we arga' zaj el 'afryt*, I will go and come back in no time. عفریت *'afryta*, rage, fury, traversing or screw-jack, *pl.* عفریتات *'afrytāt*; *لاما طلمت عفریت* *lamma tīlet 'afryttoh*, when he became exasperated, when he lost patience.

عفش *'affiś*, to collect useless things, throw things about. تعفش *tu'fyś*, act of collecting useless things, throwing things about. عفش *'afś*, baggage, luggage, furniture. عفش *'i/iś*, untidy, slovenly.

عفص *'afś*, gall-nut.

عفیق (یعفیق) *'afuq (jī'fuq)*, see حفیق

عصمص (یعفاص) *'aftas*, see عصمص

عفن (یعفن) *'affin*, to be putrid, decayed. تعفن *ta'fyn*, rottenness, putrefaction. معفن *mu-'affin*, putrid, decayed, stale. عفونه *'ufūna*, rottenness, decay, bad smells, miasma; مزيل العفونه *mu'zyl el 'ufūna*, disinfectant.

عفوف *'iffa*, chastity, honesty. عنه *'afûf*, or عفیف *'afyf*, chaste, honest, one who does not accept bribe.

عفی (یعفی) *'afa (jī'fy)*, to forgive, pardon, exempt; ربنا اعفني من الشغل دا *rabbina jī'fy 'an-nak*, may God grant you recovery! *i fyny min es šuġl da*, do not charge me with this work! عافی *āfa*, to give strength, recover health. استعفی *ista fa*, to ask to be

excused, resign. انعفون *it'afwin*, to get strong, to use violence. متعافي *mit'âfy*, strong, healthy. معافي *ma'fy*, or معافي *mu'âfa*, exempted. عفو *'afu*, forgiveness, pardon; العفو يا سيدي *el 'afu ja sydy*, I beg your pardon, Sir! عافيه *'âfja*, good health, strength; عافيه عليك *'âfja 'alék*, well done! بالعافيه *bil 'âfja*, by force, with violence. عفونه *'afwina*, strength, violence. عفي *'afy*, strong, powerful استعفا *istî'fa*, resignation. اعفا *i'fa*, or معافاه *mu'afâ*, exemption.

عفيف *'afyf*, see عنه

عقاب *'iqâb*, see عاقب

عقاد *'aqqâd*, see عقد

عقار *'iqâr*, landed property, *pl.* البنك العقاري *'iqarât*; el bank el 'iqâry, land mortgage bank, *crédit foncier*.

عقال *'uqâl*, see عقل

عقب *'uqb*, end, extremity, rem-

nant, *pl.* اعقاب *a'qâb*. عقب *'aqb*, hinge of a door.

عقبه *'aqaba*, ship decorated with flags, etc. used on the festivity of the opening of the *halyg*.

عقد (يعقد) *'aqad (ji'qid or ju'qud)*, to tie a knot, congeal; عقدوا شروط *'aqadu šurât*, they made an agreement, they passed a contract; عقد النبي *'aqad en nyja*, he made up his mind. عقد *'aq-qad*, to tie one knot after another. انعقد *in'aqad*, or it'aqad, to be tied into a knot, assemble; المجلس انعقد *el maglis in'aqad*, the court met. انعقد *it'aqqad*, to be tied into many knots, complicated. اعتقد *i'taqad*, or استعتقد *ista'qad*, to believe in; احنا نعتقد بالسحر *iḥna ni'tiqid bil sihr*, we believe in magic. معقود *ma'qûd*, tied. معقد *mu'aqqad*, knotty, complicated. تمقيد *ta'qyd*,

act of making knots, complication عقد *'aqd*, act of tying a knot, passing a contract; عقد *'aqd*, arch, vault, arcade, act, contract, *pl. عقد مائل 'uqûd*; مائل *'aqd mājil*, askew arch, oblique arch. عقد *'uqda*, knot, joint, inch, *pl. عقد 'uqad*, or عقدات *'uqdât*; دي عقد *dy 'uqda*, this is a hard nut to crack. عقد *'aqda*, parcel, bundle, *pl. عقدات 'aqdât*. عقد *'uqd*, neck-lace, *pl. اعقاد 'aqâd*. اعتقاد *i'ti-qâd*, or اعتقاد *mu'taqad*, belief, creed, dogma, *pl. اعتقادات i'tiqadât*, or اعتقادات *mu'taqadât*; اعتقادات فاسده *i'tiqadât fâsda*, superstitions. عقّاد *'aqqâd*, maker of silk cords, or tassels, *pl. عقّادين 'aqqadyn*. انعقاد *in'i-qâd*, act of assembling, meeting.

عقر (يعقر) *'aqar (ju'qur)*, to bite. انعقر *in'aqar*, or انعقر *it'aqar*, to be bitten. معقر

معقر *ma'qûr*, bitten. عقر *'aqr*, act of biting. عقره *'aqra*, a bite, *pl. عقرات 'aqrât*.

عقرب *'aqrab*, or عقربه *'aqraba*, scorpion, *pl. عقارب 'aqârib*; عقرب الساعة *'aqrab es sâ'a*, hand of a clock.

عقل (يعقل) *'aqal (jî'qil)*, to tie the feet of a camel, etc. عقل *'iqil*, to be wise. عقل *'aq-qal*, to inspire wisdom. اعقل *in'aqal*, or اتعقل *it'aqal*, to be tied. اتعقل *it'aq-qal*, to reason, be inspired with wisdom. استعقل *ista-qal*, to consider wise. معقول *ma'qâl*, tied. عقل *'aqal*, act of tying. تعقل *ta'aqqul*, conception, act of reasoning. تعقل *ta'qyl*, act of inspiring wisdom. عقل *aql*, mind, reason, intelligence, intellect, *pl. عقول 'uqûl*; اسنان عقل *asnân'aql*, wisdom teeth; راجل عقله على قدمه *rdgil aqlloh 'ala qaddoh*, a man whose wits can be trussed up in a

nut shell ; ما اعملش عقلي بعقله *ma a'milš 'aqly bi 'aqloh*, I will not act as foolishly as he did, I will not take him seriously ; ما نعملش حاجه بن. *ma ti'milš ḥaġa min 'aqлак*, do not act on your own initiative ! قال في *qāl fy 'aql bāloh*, he said to himself ; عقله طار *'aqloh ṭār*, he flew into a rage ; اكلم بعقل *ikkallim bi 'aql*, talk sensibly ! عاقل *'aqil*, wise, intelligent, *pl. 'aqala*. عقلا *'aqalan*, by improvisation. معقول *ma'qūl*, comprehensible, intelligible. عقوليه *ma'qulyja*, intelligence. عقال *'uqāl*, foot-rope, *kufyja* cord, *pl. عقالات*. عقلة *'uqla*, knot in bamboo or cane, knuckle, *pl. عقال*.

عاقب *'uqūba*, see عقوبه

عقيق *'aqyq*, cornelian.

عكر *'ikāra*, see عكاره

عكر *'ukkāz*, see عكاز

عكم *'akkām*, see عكام

عكر (بمكر) *'akkar*, to trouble (water, etc.) ; عكروا دمي *'ak-karu dammy*, or عكروا مزاجي *'akkaru maṣāgy*, they annoyed me. انعكر *it'akkar*, to be troubled. معكر *mu'akkar*, or متعكر *mit'akkar*, or عكر *'ikir*, troubled, full of dregs ; يا عكرو *mayja 'ikra*, muddy water ; مزاجه معكر *maṣāgoh mu'akkar*, he is indisposed, he is out of temper. تعكير *ta'kyr*, act of troubling. عكاره *'ukāra*, dregs, sediment, impurities.

عكرت (بمكرت) *'akrat*, * to act the procurer. عكرته *'akrata*, act of procuring. عكروت *'akrūt*, cuckold, procurer, scoundrel, *pl. عكاريت* *'akaryt*.

عكر (بتمكر) *it'akkiz*, to lean on, use crutches. متعكر *mit'akkiz*, one who is leaning on, using crutches. تعكيز *ta'kys*, act of using crutches. عكز *'ukkāz* or

عكازه *'ukkâza*, crutch, *pl.*
عكازات *'akakyz*, or
'ukkasât.

عكس (يُعكس) *'akas (ji'kis)*, to
reverse. عاكس *'akis*, to
tease, oppose, annoy, bully,
counteract. انعكس *in'akas*,
or انعكس *it'akas*, to be
reversed. معكوس *ma'kûs*,
reversed. عكس *'aks*, reverse,
contrary; بالعكس *bil'aks*, on
the contrary, *vice versa*.
معاكسه *mu'âksa*, act of teas-
ing, *pl.* معاكسات *mu'aksât*.

عكم (يُكم) *'akam (ju'kum)*, to
take hold of; عكم منه جنيه
'akam minnoh giné, he
defrauded him of a pound, he
obtained a pound from him
on false pretences. راجل عكم *ra'â*.
gil'âkim, a wealthy man.
عكام *'akkâm*, waiter (one
who carries food from the
kitchen to the dining-room
in Turkish houses), *pl.* عكامين
'akkamyn.

عكنن (يُمكنن) *'aknin*, to cause to

be unhappy or indisposed;
عكنن عليها *'aknin 'alêha*, he
made her unhappy, he of-
fended her. اتمكنن *it'aknin*,
to be unhappy, indisposed.
تممكنن *mu'aknin*, or تممكنن
mit'aknin, unhappy, indis-
posed. عكننه *'aknina*, unhap-
piness, indisposition.

عل (يُعل) *'all (ji'ill)*, to bother,
annoy, disgust. عال *'allil*,
to prove. اعل *in'all*, or اعل
it'all, to be bothered, an-
noyed, disgusted. اعل *it-*
'allil, to make excuses; اعل
it'allil 'alal kitâb, he found fault with the book,
he refused the book. معلول
ma'lûl, sick, patient, poorly,
pl. معلولين *na'alyl*. عله *'illa*,
reason, defect, excuse, sick-
ness, *pl.* عال *'ilal*. اعليل *ta'lyl*,
assignment of reason.

علاج *'ilâg*, see
علاف *'allâf*, see
عاق *'ilâqa*, see
عالك *'allâk*, see

علم 'alâma, see علامه

علاوه 'alâwa, see علي

علبه 'ilba, casket, small box, tin, can, pl. علب 'ilab.

علف (يعلف) 'alaf (j'ilif), to feed animals. اعلف in'alaf, to be fed. معلوف ma'lûf, well-fed. علف 'alaf, hay, fodder, forage. علاف 'allâf, forage-seller, pl. علافه 'al-lâfa, or علافين 'allafyn.

علق (يلق) 'iliq, (j'ilâq), to stick to, hang to. علق 'al-lâq, to hang up; علق الخيل في علقه 'allaq el'hél fil 'ara-byja, harness the horses to the carriage! علق على اللحمه 'allaq 'alal lahma, put the meat on the fire! علق للهمار 'allaq lil humâr, feed the donkey! it'allaq, to be suspended, hanged up. معلق mu'allaq, suspended, hanged up. تعلیق ta'lyq, act of hanging up; لامبة تعلیق lâmbet ta'lyq, suspension lamp. علاقه 'ilâqa, relation, con-

nection, pl. علاقات 'ilaqât. علاقه 'illâqa, thing with which an article is suspended, pl. علاقات 'illaqât. تعاليق ta'alyq, decorations (flags, lanterns, etc.) in native festivities. تعلى ta'al-luq, the property of, belonging to. علق 'alyq, forage, pl. علايق 'alâjiq. علاقه 'alqa, hiding, punishment, pl. علق 'ulaq, or علاقات 'alqât; علاقه كلام 'alqet kalâm, or علاقه سنه 'alqet safah, a strong reprimand. علاقه mu'allaqa, pretext, pretence, excuse, pl. علاقات mu'allaqât. علق 'alaq, leeches, sg. علاقه 'alaqa, pl. علاقات 'alaqât.

علقم 'alqam, colocynth.

يتعلقن (يتعلقن) it'alqan, to have the manners of a catamite, behave in an effeminate manner. علاقه 'alqana, effeminacy. علق 'ilq, catamite, pl. علوق 'ulûq.

علاك (يلك) 'alak (j'ilik), to

chatter, talk too much, talk confusedly. *علك* *alk*, chatter, act of talking too much, talking confusedly. *علاك* *allāk*, chatter-box, talkative, *pl. علاكين* *allakyn*.

علم *ilim(ji'lam)*, to know. *علم* *allim*, to teach, mark, sign a letter. *علم* *a'lam*, to inform. *علم* *it'allim*, to learn, be marked, be signed. *استعلم* *ista'lim*, to inquire, ascertain. *علم* *ālim*, learned, *savant*, scholar, *pl. علماء* *uluma*. *علم* *ālma*, *cantatrice*, *pl. عوالم* *awālim*. *معلوم* *mā'lūm*, known, certainly, of course; *يكون معلوم* *jukūn mā'lūm*, let it be known! *يكون معلومك* *jukūn mā'lūmak*, you must know. *معلوم* *mā'lumyja*, knowledge, information. *علم* *ilm*, science, knowledge, *pl. علوم* *ulūm*; *ما علمش* *ma'ilmyš*, I am not aware; *علمك* *alū'ilmak*, as you are aware; *علمي*

'ilmy ilmak, I know (of this case) as much (or as little) as you do; *علم* *ilm*, note, memorandum, *pl. اعلام* *a'lām*; *علم خبر* *ilm habar*, receipt; *علم طلب* *ilm talab*, summons. *علم* *ālam*, the universe, people; *ناس عالم* *nās ālam*, crowds of people. *علم* *alym*, learned, wise. *علماني* *ilmāny*, layman, secular, *pl. علمانيين* *ilmany-jyn*. *تعليم* *ta'lym*, or *علم* *'alām*, teaching, education, instruction, drill, *pl. تعليمات* *ta'lymāt*; *تعليمات* *ta'lymāt*, instructions. *تعليمجي* *ta'lymgy*, instructor, riding-master, *pl. تعليمجي* *ta'lymgyja*. *تعليمخانه* *ta'lymhāna*, riding-school, *pl. تعليمخانات* *ta'lymhandt*. *معلم* *mu'allim*, teacher, foreman, *pl. معلمين* *mu'allimyn*; *مدرسة المعلمين* *madrasat el mu'allimyn*, Normal school; *معلم بنا* *mu'allim banna*, master mason. *علامه* *alāma*,

sign, mark, signature, *pl.*
 اعلام شرعي *alamât i' lām*
šar'y, judgment pronounced
 by the *mahkama šar'yja*.
 اعلن (يعلن) *a'lan (jī'lin)*, to
 make known, declare, pub-
 lish, advertise. معلن *mu'lan*,
 made known, declared,
 published, advertised. اعلان
i'lân, notice, advertisement,
pl. اعلانات *i'lanât*. علان *'alu-*
nan, publicly.
 علو *'ilu*, sheaf of grass or
 clover, *pl.* اعلاو *a'lâw*.
 علي *'ily (jī'la)*, to rise,
 soar, be high ; ما يعلاش عليه
ma jī'lâš 'aléh, nothing can
 be better ; الله تعالى *allâh*
ta'âla, God the Most High. على
'alla, to raise. ائعلى *it'alla*, to
 be raised, elevated. استعلى *is-*
ta'la, to rise, consider high.
 علو *'ulu*, height. تعليه *ta'lyja*,
 act of raising. عالي *'aly*,
 high, sublime; أمر عالي *amr*
'aly, Khedivial Decree ;
 الدور العالي *ed dór el 'aly*,

the upper floor ; مجلس
 عسكري عالي *maglis 'aska-*
ry 'aly, general court
 martial. علاوه *'alâwa*, in-
 crease, allowance, surplus,
pl. علاوات *'alawât*. عال *'âl*,
 grand, excellent, first rate,
 best quality ; عال المال *'âl el*
'âl, far and away the best.
 علولا *'illéwy*, highly. علولا
'alawla, at random, one
 with the other. على *'ala*, on,
 upon, over, against, to,
 about; لي *'alayja*, on me ;
 اعمل للي عليك *i'mil illy 'alék*,
 do your duty ! شغل على *a-*
layja šuġl, I am busy, I
 have to work ; عليهم كتابه
'aléhum kitâba, they have
 to write ; الشغله دي عليك *eš*
šuġla dy 'alék, you should
 look after this business ;
 على ايه *'ala é*, why? for what
 reason? على ما هو عليه *'ala ma*
huwa 'aléh, as he was, he
 has not changed ; على ما يجي
'alu ma jigy, until he

comes ; جاي علي *gâj alayja*,
 he is coming towards me
 or against me ; على الله *ala*
alla, trust in God ! عليكم السلام
'alêkum es salâm, peace
 be with you ! على فين *'ala*
fên, where to ? عليك من *'alêk min*
da bi é, why should you give
 yourself the trouble ! على انجازيه
'ala ingilêza, à l'Anglaise ;
 على ذلك *'âlâ keda*, or على كذا
'ala zâlik, for this reason,
 therefore ; ما عيش *ma 'alêš*,
 it does not matter ! never
 mind ! لك *'alayja lak*,
 I owe you ; عليك لي *'alêk ly*,
 you owe me ; احك لي عليه
ihky ly 'alêh, tell me all
 about him ! الاجره شويه عليه
el ugra šuwayja 'alêh, the
 fare is too little for him ; قال
 في انه عيان *qâl 'ala innoh*
'ayjân, he said he was sick ;
 على العيد *'alat 'yêl*, at feast
 time ; ما عليكش منه *ma 'alêkš*
minnoh, take no notice of

him ! do not mind him !

عليق *'alyq*, see علق

عم (اعم) *'amm (jî imm)*, to be
 general, universal. عم *'am-*
mim, to cause to be general
 or universal, tie a turban
 for one. اعمم *it'ammim*, to
 tie on's turban. متمعم *mit'am-*
mim, turbaned. تميم *ta'mym*,
 act of causing to be general
 or universal. عام *'âm*, or عموم
'umûm, or عمومي *'umûmy*,
 general, universal, public ;
 عموم الناس *'umûm en nâs*, or
 عامة الناس *'âmmet en nâs*, the
 general public. عمومًا *'umû-*
man, generally. العامة *el*
'âmma, the masses. عمه
imma, turban, pl. عمم *'imam*.
 عم *'amm*, paternal uncle, fa-
 ther-in-law, pl. اعمام *'amâm* ;
 ابو عمه *abu 'ammoh*, nick-
 name of the natives of Upper
 Egypt. عمه *'amma*, paternal
 aunt, pl. عمات *'ammât*.

عما *ama*, see عدي

عمد *'imâd*, see عماد

عمار 'amâr, see عمر
 عمص 'umâṣ, see عمص
 عمال 'ammâl, see عمل
 عاوه 'amâwa, see عمي
 عمد (يُعمد) 'ammid, to baptize.
 اعتمد i'tamad, to rely upon,
 intend, sanction, approve;
 اعتمدنا على السفر i'tamadna
 'alal safar, we determined
 to travel. انعمد it'ammid,
 to be baptized. متمد
 mu'tamad, to be relied
 upon, trustworthy, sanc-
 tioned, approved, delegate,
 representative, pl. متمدن
 mu'tamady, mit'am-
 mid, baptized. اعتماد i'timâd,
 reliance, confidence, sanc-
 tion, approval, credit (mo-
 ney), pl. اعتمادات i'timadât.
 عماد ta'myd, or عماد imâd,
 or عمود ma'mudyja, bap-
 tism عمدًا amdan, or بالعمد
 bil'âmid, intentionally, on
 purpose. عمود amûd, co-
 lumn, pillar, pl. عواميد awa-
 myd, or عاويد amaowyd, or

عمدان a'mida, or im-
 dâd; عمود السواربي amûd es
 sawâry; Pompey's pillar;
 عمود اكل amûd akl, porte-
 manger; خط عاودي hatt
 'amûdy, perpendicular line;
 نص عمود nuss 'amûd, pilaster.
 عمده umda, notable (of a
 village), pl. عمد umad; عامل
 âmil 'umda, he gives
 himself airs.

عمر (يُعمر) imir (ji'mar), to
 be inhabited. عمر ammar,
 to inhabit, repair; عمر البندقية
 ammar el bunduqyya, he
 loaded the gun. انعمر
 it'amar, to be inhabited,
 repaired. ممر ma'mâr,
 inhabited; بيت ممر bêt ma'-
 mâr, haunted house. ممر mu.
 'amar, repaired, loaded.
 عامر âmir, inhabited; عامر البيت
 âmir el bêt, house serpent.
 تعمير ta'myr, act of repairing.
 تعبيرة البندقية ta'myret el
 bunduqyya, rifle-load. عمره
 amra, repairs, pl. عمرات

‘umrât مِمَارِي mīmāry, appertaining to the art of building ; مِمَارِي muhandis mīmāry, architect. عَار ‘amār, land on which houses are built, houses ; مَا عَار ma fyś bēnhum ‘amār, they are at daggers drawn. عِمَارَة ‘imāra, construction, building, pl. عِمَارَات imarāt. عَمْر ‘umr, age, lifetime, pl. اَعْمَار a‘mār; عَمْرُكَ كَام umrak kām how old are you ? اَنْ عَمْرُكَ umrak in filiḥt, you will never succeed ; عَمْرِي مَا umry ma kallimtoḥ, I never spoke to him ; عَمْرِي مَا umry inn kallimtoḥ, I shall never speak to him again ; مَا شَفْتُوْشِ اَلْعَمْرُكَلَه ma šuftūš el ‘umr kulloh, I never saw him in my life ; اَلْعَمْرُ el ‘umr el tawyl lak, I wish you long life! (to be said to one who has just lost a relative) ; اَنْصَ عَمْر

nuss ‘umr, half-worn out, serviceable, second-hand. عَمَش ‘amaś, bleariness, blindness; رَا جِل بِالْعَمَش rāgil bil ‘amaś, a wretched man, a worthless fellow. اَعْمَش a‘maś, bleary-eyed, blind, fem. عَمَشَا ‘amša, pl. عَمَش ‘umś, ‘ammaś, to have white matter in the eye. عِمَاص ‘umās, discharge of the eye. اَعْمَل (يَعْمَل) ‘amal (jī‘mil), to do, make ; اَعْمَل وَسَوِي ‘amal we sauwa, he did this and that ; اَعْمَل رُوحَه نَائِم ‘amal rōḥoh nā-jim, he feigned to be asleep; اَعْمَل عَلَيْهِ حِيلَه ‘amal ‘aléh ḥyla, he played him a trick, he duped him ; تَذَكَّرَه يَعْمَلُ بِهَا taskara ju‘mal biha tamānjet ayjām, ticket available for eight days ; اَعْمَل بِأَكْلَه ‘amal bi akloh, he earned his livelihood ; اَعْمَل لَه جَنِيَه فِي الْكِتَاب ‘amal loh ginē fil kitāb, he

offered him £ 1 for the book; عملت نفسي *nafsy 'amalet*, I have the nausea; عمل عربي *'amal 'arbagy*, he became a coachman. عمل *'ammil*, to have whitlow. عامل *'âmil*, to treat, transact business with another. انعمل *in'amal*, or عمل *it'amal*, to be done, made. انعمل *it'âmil*, to be treated. استعمال *ista'mil*, to use; هو يستعمل الاولاد *huwa jista'mil elawlâd*, he is a pederast. عامل *'âmil*, doing, making; هو عامل خواجه *huwa 'âmil hawâga*, he considers himself a gentleman, he gives himself airs; عامل *'âmil*, workman, labourer, *pl.* عمال *'ummâl*. معول *ma'mûl*, made, manufactured, kind of Syrian cake; قانون معول به *qanûn ma'mûl boh*, a law in vigour. عمل *'amal*, work, act, deed, *pl.* اعمال *a'mâl*; العمل ايه *el 'amal é*, what is to be done? راجل

عليه العمل *râgil 'alêh el 'amal* a man of importance, a man to be relied upon. عمله *'amla*, an act, a deed, *pl.* عملات *'amlât*, or عايل *'amâjil*; مسكوه بعلمته *miskûh bi 'amlitoh*, he was caught *en flagrant délit*; عمل عايل *'amal 'amâjil*, he committed all sorts of offences. رسم علي *rasm 'amaly*, plan made to scale. عليه *'amalyja*, work, operation, *corvée*, *pl.* عمليات *'amalyjât*; مدرسة العمليات *madrasat el 'amalyjât*, school of arts and trades, *école des arts et métiers*. عال *'ammâl*, working, one in the act of doing; انا عال باكي *ana 'ammâl bâkul*, I am eating; وانا عال *wana 'ammâl bâkul*, while I was eating. معمل *ma'mal*, factory, distillery, *pl.* معامل *ma'âmil*; معمل فراخ *ma'mal firâh*, incubatory oven. معمل *mu'ammil*,

having matter or pus. مستعمل *musta'mil*, used, second-hand, steersman, pl. مستعملين *musta'milyn*. عملة *mu'dmāla*, business, behaviour, treatment; عملة *mu'dmāla*, or استعمال *'umla*, cash, coin. استعمال *isti'māl*, use, employment. عمولة *'umūla*, commission, percentage, well-made; جزء *gazma 'umūla*, a stout pair of shoes. عميل *'amyl*, commission agent, representative, correspondent, pl. عمالا *'umala*.
 عمى (*imy* (*ji'ma*), to be blind; سكر لما عمى *sikir lam-ma 'imy*, he got dead drunk; عمى من الشغل *'imy min es šuġl*, he was exhausted with work. عسى *'ama*, to cause to be blind; جا يكحلها عساها *ga jikahhalha 'amāha*, he made things worse. انعمى *in'ama*, or انعمى *it'ama*, to be blinded. مععمى *ma'my*, or عميان *'amjān*, blinded. عا

'*ama*, or عاوه *'amāwa*, blindness. اعمى *a'ma*, blind, fem. عميا *'amja*, pl. عمى *'imy*, or عميان *'imjān*; بيت بالعا *bēt bil 'ama*, a worthless house. عميانى *'imjāny*, blindly, thoughtlessly.

عميل *'amyl*, see عمل

عن *'an*, of, about, than, instead; كئنه عن ايه *kallimtoh 'an ē*, what did you tell him about? فقير عنه *faqyr 'annoh*, poorer than he; ابعده عني *ib'id 'anny*, leave me alone! ما عنيش *ma 'annûs*, it does not matter! ما عنك جيت *ma 'annak gêt*, or لا عنك جيت *la 'annak gêt*, I don't care whether you come or not!

عنب *'innāb*, jujube-tree, fruit of the jujube-tree.

عند *'indd*, see عناد

عنبه *'inab*, grape, vine, sg. عنبات *'inabāt*, pl. عنب *'inaba*, الدير *inab ed dyb*, gooseberry; ورق عنب *waraq 'inab*, grape leaves.

عند *'anbar*, ambergris, magazine, store, hull of a ship, *pl.* عند *'anâbir*; عند *'anâbir es sikka el hadyd*, railway workshops.

عند *'anbargy*, holder (nav.), *pl.* عند *'anbargyyja*. عند *'anbary*, curaçao.

عند *'antary*, ladies' vest, *pl.* عند *'andira*.

عند *'angar*, to wear the head dress askew, cock up the head dress. عند *it'angar*, to be worn askew, cocked up. عند *mu'angar*, askew, cocked up.

عند *'inid (jî'nad)*, or عند *'ânid*, to oppose, resist, be obstinate. عند *it'ânid*, to be opposed, resisted. عند *mit'ânid*, opposed, resisting. عند *'ind*, or عند *'inâd*, opposition, resistance, obstinacy; عند *bil 'ind*, purposely, intentionally, out of spite; عند *kada bil 'ind fyh*, he

did this to spite him. عند *'anyd*, or عند *'inady*, or عند *mu'ânid*, obstinate, *pl.* عند *'inadyja*, or عند *mu'andyn*.

عند *'and*, with, at, near; عند *'andy*, with me, I have; عند *'andy fil bêt*, *chez moi*; عند *'andak*, *é*, what have you got? عند *kân 'andy*, I had; عند *ma 'andys*, I have not got; عند *izsaj myn 'andak*, how is your family? عند *ly 'andoh*, he owes me; عند *loh 'andy*, I owe him; عند البيت *'and el bêt*, near the house; عند الدكان *li'and ed dukkân*, as far as the shop; عند *gêt min 'andoh*, I come from his part; عند استأ عند *istanna 'andak*, stop where you are! عند *keda ahsan*, I consider this best, I prefer this; عند هو *huwa ma*

'andûs kidb, he does not tell lies ; ما جئتس حاجه من عندك *ma gibtis ĥâga min 'andak*, you said nothing new. عند *'and el luzûm*, when necessary.

معزہ *'anzah*, see عنزہ

عنصرہ *'anşara (ĥadd el)*, Whitsunday.

انعنظر *'anṭaz*, or انعنظر *it'anṭaz*, to be haughty, arrogant, lofty. معنظر *mu'an-ṭaz*, haughty, arrogant, lofty. انعنظرہ *'anṭaza*, haughtiness, arrogance loftiness.

اعناق *'inq*, peduncle, *pl.* اعناق *a'nâq*.

عنقود *'anqûd*, bunch, cluster, *pl.* عناقيد *'anaqyd*.

عنكبوت *'ankabût*, spider, spider's web.

عنون *'anwin*, to address (a letter). انعنون *it'anwin*, to be addressed. معنون *mu-anwin*, addressed. عنونه *'anwina*, act of addressing. عنوان *'inwân*, address of a

letter, *pl.* عنوانات *'inwânât*.

عنى *'ana (ja'ny or ji'ny)*, to mean; يعنى *ja'ny*, it means, that is to say; ايه *ja'ny* é, what does it matter ?

يعنى هو هنا *ja'ny huwa hena*, I wonder if he is here! ايه *ja'ny*

é *es zêta dy*, what is this noise for? اعنى *i'tana*, to be careful.

استعنى *ista'na*, to be careful, give importance, consider ;

هو ما يبتعنناش بحد *huwa ma jist'andš bi ĥadd*, he cares for no one. معنى *ma'na*,

meaning, sense, *pl.* معاني *ma'âny* ; شغل ما لوش معنى *suġl ma lûs ma'na*, useless work ;

معنى كلامه *ma'na kalâmoh*, he means to say ; ايش معنى *išmī'nâ*, why? what for?

عنوه *'inwa*, or عنيه *'inja*, purposely, intentionally ; عمل كدا عنيه فيه *'inja fgh*, he did this to spite him. استعنا *isti'na*, care, importance, consideration.

عند *'anyd*, see عند

عنين *'innyn*, impotent.

عند (*'ahad* (*ji'hid*), to

charge, enjoin. عاهد *'ahid*,

to make an agreement with.

عاهد *it'ahhad*, to engage,

undertake. متعهد *mut'ahhid*,

responsible, contractor, *pl.*

تعهد *mut'ahhidyn*. متعهدين

ta'ahhud, engagement,

agreement, contract, *pl.*

تعهدات *ta'ahhudât*. معروف

ma'hûd, known ; معروف فيه

ma'hûd fih elamâna,

he is known to be honest.

عهد *'ahd*, initiatory covenant,

pl. عهود *'uhûd* ; عهد

min'ahd من عهد ما كئنه ;

ma kallimtoh, since I spoke

to him ; عهدا *min'ahdaha*,

since then ; ولي العهد *waly el*

'ahd, Crown Prince ; عهده

'uhda, responsibility, char-

ge ; كاتب عهده *kâtib 'uhda*,

clerk in charge (of stores,

etc.) ; خميس العهد *hamys el*

'ahd, Good Friday. معاهده

mu'âhda, convention, treaty,

pl. معاهدات *mu'ahdât*.

عهره *'âhra*, fornication. عهر

prostitute, *pl.* عواهر *'awâhir*.

عوداد *'auwâd*, see عود

عوار *'awâr*, see عور

عوض *'uwdâ*, see عوض

عواق *'uwdâq*, see عوق

عام *'auwâm*, see عام

عوج (*'awag* (*ji'wig*), to

bend, twist, cause to be

crooked. عوج *'auwig*, to bend

or twist repeatedly. انعوج

in'awag, to be bent, twis-

ted, crooked, cross, offen-

ded. انعوج *it'auwig*, to be

bent or twisted repeatedly.

عوج *ma'uûg*, bent, twisted,

crooked. عوج *mu'auwig*, bent

or twisted in many places.

عوج *'awg*, or عوج *ta'wyg*.

act of bending, twisting,

causing to be crooked. عوجه

'awga, a bend, a twist, *pl.*

عوج *'awgât*. عوجات

هو ماسك العوج ; عوج

huwa mâsik el 'awag, he

is out of temper. *اعوج* *a'wag*, bent, twisted, crooked, *fem.* *عوجا* *'ôga*, *pl.* *عوج* *'ûg*. *عواجا* *'awâga*, one who has crooked legs, cripple.

عود *'ûd*, guitar, pipe, figure (of a person), *pl.* *اعواد* *a'wâd*; *عود* *'ûd*, stick, *pl.* *عبدان* *'yâdân*; *عود حطب* *'ûd ḥaṭab*, a piece of fire-wood; *عود قصب* *'ûd qaṣb*, a sugar-cane; *عود كبريت* *'ûd kabryt*, a match. *عوداد* *'auwâd*, one who plays the *'ûd*, harpist, *pl.* *عوداده* *'auwâdu*.

عاده *'ôd*, seed

عوتّر *'auwar*, to damage, mutilate, wound. *اعتوتّر* *it-'auwar*, to be damaged, mutilated, wounded. *متعوتّر* *mit-'auwar*, damaged, mutilated, wounded. *تعوتّر* *ta'wyr*, damage, mutilation, wound. *عوار* *'awâr*, damage, defect. *عور* *'awar*, loss of an eye, injury. *اعور* *a'war*, one-eyed, *fem.* *عورا* *'ôra*, *pl.* *عور*

'âr; *الاعور بين العمى سلطان* *el a'war bën el 'imy suḥân*, in the kingdom of the blind, one-eyed people are kings; *هو يقول للاعور اعور في عينه* *huwa juqûl lil a'war a'war fy 'ê-noh*, he calls a spade a spade.

عاز *'ôza*, see *عوزه*

عاص *'ôṣ*, see *عوض*

عوض *'auwa!*, to compensate, indemnify, replace; *ربنا يعوض عليك* *rabbina ji'auwa! 'alêk*, I am sorry for your loss! *اعتوض* *it-'auwa!*, to be compensated, indemnified, replaced. *استعاض* *ista'â!*, or *استعوض* *ista'wa!*, to substitute, replace; *استعوض ربنا* *ista'wa! rabbina*, he resigned to God's will. *تعويض* *ta'wy!*, compensation, indemnity, *pl.* *تعويضات* *ta'wy!ât*. *عوض* *'auwa!* or *'uwa!*, or *عواض* *'uwâ!*, substitute, in the place of, instead of; *عوضاً* *'uwaḥun*, instead of; *عواض*

uwaḏl ma tibqa hena, instead of remaining here ; *uwaḏak*, instead of you ; *ḥud da uwaḏl da*, take this instead of that!

auwaq, to be late, delay ; *ma ti'auwaq's 'alayja*, do not keep me waiting long! عواق *uwaq*, or *ta'wyq*, delay.

عام *om*, see

عان *ona*, see

awa (ji'wy), or *auwa*, to bark, *awy*, bark.

uwêga, see درأ

awyl, see عال

عيا *aja*, see

عاد *ijâda*, see

عيار *ayjâr*, winch, crane, *pl.*

عيارات *ayjarât*.

عير *ijâr*, see

عاش *ayjâs*, see

عيط *ijât*, see

عيق *ijâqa*, see

عيان *ayjân*, see

عاب *eb*, see

ayjid, to feast, keep the feast ; *ruhna ni'ayjid 'alêh*, we went to wish him a merry feast. عيد *'yd*, feast, *fête*, *pl.* اعياد *a'jâd*; العيد الصغير *el 'yd es suḡayjar*, Christmas, Bairam; العيد الكبير *el 'yd el kibyr*, Easter, Courban Bairam. عيد به *'ydy-ja*, new year's or a feast's present, tip, *pl.* عدايا *adâja*, or عيدات *'ydyjât*. موائد *mu-'âjda*, call during a feast, *pl.* معايدات *mu'ajdât*.

ayjar, or *ma'jar*, to reproach, taunt, twit. عاير *'âjir*, to measure, verify, reproach, taunt, twit; عايرنا *'âjirna es sâ'a*, we set the watch right ; عايروا *'âjru ed dahab*, they alloyed the gold. اتعير *it'ayjar*, or اتعير *itma'jar*, to be reproached, taunted, twitted. اتعير *it'âjir*, to be measured, verified,

reproached, *مُمَا'جَر* *mumâ'jar*, reproached, taunted, twitted. *تَعْيِير* *ta'yjyr*, reproach, taunt, twit. *مُعَايِرَة* *mu'âjra*, measure, verification, reproach. *عَيْرَة* *'gra*, temporary, borrowed; *جَا'قَة عَيْرَة* *jâqa'gra* detached collar, *fau.c col*; *شَعْر عَيْرَة* *šar'gra*, false hair. *عِيَار* *'ijâr*, measure, standard, calibre, gange measurement, alloy, *pl. عِيَارَات* *'ijarât*; *دَهَب عِيَار عَشْرِينَ* *dahab 'ijâr 'isryn*, 20-carat gold; *عِيَار* *'ijâr nâry*, discharge from a gun.

عَيْسَى *'ysa*, or *يَسُوع* *jasû'*, Jesus. *يَسُوعِي* *jasû'y*, Jesuit, *pl. يَسُوعِيَة* *jasu'yja*.

عَيْش *'és*, see *عَاش*

عَيْط *'ayyat*, to weep, cry; *بِيعِط عَلَى أُمِّهِ* *by'ayyat 'ala ummoh*, he mourns his mother, he cries for his mother (child). *عِيَاط* *'ijât*, act of weeping, crying.

عَيْق *it âjîq*, (*بِتَعَايِق*) *it âjîq*, or

اِتْمَاعِيْق *itma'jaq*, to be proud of, dandy. *عِيَاقَة* *'ijâqa*, or *مَاعِيْقَة* *ma'jaqa*, pride, dandyism. *عَابِق* *'âjîq*, dandy, *pl. عَابِقَة* *'yjàq*. *عَابِقَة* *'âjqa*, patroness of a brothel, *pl. عَائِقَات* *'ajqât*.

عَائِل *'ayjil*, see *عَال*

عَيْن *'ayjin*, to appoint, nominate. *اِتْعَيْن* *it'ayjin*, to be appointed, nominated; *يَتْعَيْن عَلَيْكَ* *jît'ayjin 'alêk*, it is your duty. *عَايَن* *'âjin*, to see, visit, examine. *مِتْعَيْن* *mit'ayjn*, appointed, nominated. *تَعْيِينَ* *ta'yjyn*, appointment, nomination, allowances, rations, *pl. تَعْيِينَات* *ta'yjynât*; *مَخَازِن تَعْيِينَات* *mahâsin ta'yjynât*, ration stores; *مُدِير* *mudyr ta'yjynât*, director of supplies. *مُعَايِنَة* *mu'âjna*, inspection, *pl. مَعَايِنَات* *mu'ajnat*. *عَيْنَة* *ayjina*, sample, specimen, nationality, *pl. عَيْنَات* *'ayjindt*. *عَيَانًا* *'ajânân*, by sight, publicly.

اعيان *a'jân*, notables, distinguished persons. عين *'ên*, eye, pl. عيون *'ujûn*, or عينين *'enên*; عين سمكة *'ên samaka*, corn on the foot; عين ميا *'ên mayja*, spring of water; عيون الغربال *'ujûn el ġur-bâl*, meshes of a sieve; عين القنطرة *'ên el qanṭara*, arch or opening of a bridge; عين الشمس *'ên es šams*, disc of the sun; عوينات *'uwenât*, eyeglasses; خطب على عينه *ḥaṭab 'ala 'ênoh*, he chose his own wife, he saw his wife before he married her; كلمه عيني عينك *kallimoh 'eny 'ênak*, he spoke to him face to face, he spoke to him publicly; جا على عين الدمل *ga 'ala 'ên ed dimmil*, he hit the right nail on the head; هو بعينه *huwa bi 'ênoh*, he himself; الكتاب بعينه *el kitâb bi 'ênoh*, the very book; من على عيني *min 'eny*, or على العين *'ala 'eny*, or على العين

والراس *'alal 'ên wir räs*, with pleasure; خلت عينك منه *ḥally 'ênak minnoh*, watch him! do not let him out of your sight! عينه فيه *'ênoh fyh*, or عينه منه *'ênoh minnoh*, he covets it; حط عينه علي *ḥaṭṭ 'ênoh 'alayja*, he selected me; عينه قويه *'ênoh qawyya*, he is shameless, he is cheeky; عينه فارغه *'ênoh fârġa*, he is mean, he is ill-bred; عينه مليانه *'ênoh maljâna*, he is well bred. دفع له صنف عين *dafa' loh šanf 'ên*, he paid him in kind. منا عينه *muna 'ênoh*, his heart's desire; ما يلاش العين *ma jimplâs el 'ên*, he does not inspire respect; يا عيني عليه *ja 'eny 'alêh*, I am sorry for him! I pity him! (women's talk); نزل من عيني *nizil min 'eny*, I lost all respect for him; اطاع الفلوس من عينه *aṭalla' el fulûs min 'ênoh*, I shall make him pay dearly for this

money ; ملين لعينه *maljān li*
'ēnoh, full to the brim, choke
 full ; دخل على عينيه *dahāl 'ala*
'ēneh, he imposed on him, he
 threw dust into his eyes.

يعي (يعي) *'iji (jī'ja*, to be ill,
 sick. عيّا *'ayja*, to cause to be
 ill or sick. عيا *'aja*, illness,
 sickness. عيآن *'ayjān*, ill,
 sick, pl. عيانين *'ayjānyñ*.

غ = ُ

غاب (*ḡāb (jiḡyb)*, to delay,
 be absent; ما تعبش عليّ *ma ti-*
ḡibš 'alayja, do not keep me
 waiting long ! الشمس غابت *eš*
šams ḡābet, the sun set.
 اتغيب *itḡayjib*, to delay, ab-
 sent one's self. غياب *ḡijāb*,
 or غيبه *ḡēba*, delay, absence;
 غياب الشمس *ḡijāb eš šams*,
 sunset. غيبي *ḡijāby*, by de-
 fault. غيب *ḡēb*, unseen, fu-
 ture; عالم الغيب *ālam el ḡēb*, the
 unseen world, the future.
 غائب *ḡājib*, absent ; حفضه على
 الغائب *ḡafuloh 'alal ḡājib*,
 or حفضه غيبًا *ḡafuloh ḡēban*,
 he learned it by heart.

غاب *ḡāb*, reeds, sg. غابه *ḡāba*, pl.
 غابات *ḡabāt*; غابه *ḡāba*, forest;
 غاب هندي *ḡāb hindy*,
 bamboo.
 اغاث (*ḡas (jiḡys)*, or غاث
aḡās, to help, rescue. استغاث
istaḡās, to cry for help.
 استغاثه *istiḡāsa*, a cry for
 help.
 غار (*ḡār (juḡār)*, to sink;
 غُر *ḡār*, go to the devil !
 damn you! غر من هنا *ḡār mīn*
hena, begone ! غاير *ḡājir*,
 sinking. غايره *ḡājra*, raid,
 quarrel, pl. غواير *ḡawājir*.
 غار (*ḡār (jiḡyr)*, to be
 jealous, ticklish : هو يغدر على

امراته *huwa jigyr 'ala im-rdtoh*, he is a jealous husband. غيره *gyra*, jealousy, zeal. غيور *gayjūr*, jealous, zealous, *pl.* غيورين *gayjuryn*. غيران *gajrān*, one who is pressed with jealousy or zeal.

غار *gār*, laurel.

غاز *gāz*, or جاز *gāz*,* gas, petroleum, *pl.* غازات *gāzāt*.

غازيه *gāzēta*, or جازينه *gāzēta*,* gazette, newspaper, *pl.* غازيات *gāzetāt*.

غازيه *gāzyja*, a professional dancing girl, an obsolete gold coin, *pl.* غوازي *gāwāzy*.

غاص *gāḡs(juḡḡs)*, to plunge, dive. غاص *gājis*, plunged.

غوص *gōs*, act of plunging.

غواص *gāuwaḡs*, diver, *pl.*

غواصين *gāuwaḡsa*, or غواصين *gāuwaḡsyn*. غوي *gāwys*, deep, profound.

غاطس *gātis*, see غطس

غاز (يغيط) *gāz(jigyz)*, to irritate, offend, provoke,

enrage. انغاض *ingāz*, or اغاظ *itgāz*, or اغاظ *igtāz*, to be irritated, offended, provoked, enraged. منغاض *mingāz*, or منغاض *mitgāz*, or منغاض *miḡtāz*, irritated, offended, provoked, enraged. غيظ *gēz*, irritation, anger. غيظه *gēsa*, or اغاظه *igāza*, grudge, revenge, spite, *pl.* اغاظات *igāzāt*; عمل كذا اغاظه فيه *'amal keda igāza fyh*, he did this to spite him.

غادجا *gāḡja*, row, noice.

غالب *gālib*, see غالب

غالي *gāly*, see غلي

غامق *gāmiq*, see غمق

غانجو *gāngo*,* boat hook.

غاوي *gāwy*, see غوي

غاب *gājib*, see غاب

غار *gājir*, see غار

غابش *gājīš*, professional dancing-man, *pl.* غباش *gyjāš*.

غوط *gājīt*, see غوط

غاية *gāja*, object, extremity, *pl.*

لها غايه في كذا *gājāt*; لاه *loh*

غادجا في كده *gāja fy kēda*, he has an

object in this ; راجل صاحب *rágil ṣāhib ġajāt*, a partial man ; لغاية البيت *liġājet el bêt*, as far as the house ; للغاية *lil ġāja*, extremely, very ; الغاية الفلوس *el ġāja biddoh fulûs*, the fact is that he wants money ; هو في غاية ونهايه *huwa fy ġāja we nahāja*, he is happy and contented.

غـ *ġabb (juġabb)*, to swallow quickly. غـ *ġabb*, act of swallowing.

غـاني *ġabāny*, cashmere cloth.

غـر *ġabbar*, to cover with dust. اتغـر *itġabbar*, to be covered. مغـر *muġabbar*, covered. تغـر *taġbyr*, act of covering. غـار *ġabār*, or غـره *ġabara*, dust. اغـر *aġbar*, dust coloured, grey, fem. غـرا *ġabra*, pl. غـر *ġubr*.

غـش *ġabbiš*, to darken, cover with dust. مغـش *mu. ġabbiš*, or متغـش *mitġabbiš*, darkened, dusty. غـش *ġabaš*,

grayness, dusk. اغـش *aġbaš*, dark, gray.

غـبطه *ġabça*, Beatitude (title of a Patriarch).

غـبن (يغبن) *ġaban (jiġbin)*, to offend. اتغبن *inġaban*, or اتغبن *itġaban*, to be offended. مغبنون *maġbûn*, offended. غبن *ġabn*, act of offending, state of being offended.

غـبط سباح: غـبط *ġabyt*, camel saddle: غـبط *ġabyt sibāh*, dung sack carried on camels.

غـط (يغط) *ġatt (juġatt)*, or غـط *ġatt*, to dip, plunge ; غـته *ġattoh bis sikkyna*, he stabbed him with the knife. اتغـط *inġatt*, or اتغـط *itġatt*, to be dipped, plunged. مغـط *maġtāt*, dipped, plunged. غـط *ġatt*, act of dipping, plunging. غـته *ġattu*, a dip, a plunge. pl. غـطات *ġattāt*.

غـتم (يغتم) *ġattim*, to be dark. مغتم *muġattim*, dark, obscure.

غـتوت *ġattūt*, cheeky, irrepressible.

غُورِي *gatiwary*, vulgar, insolent fellow.

غُجَر (يُجَر) *gaggar*, * to speak in an insolent manner, be abusive. تَغْجَر *taġgyr*, act of speaking in an insolent manner, abuse. غُجَرِي *gagary*, vulgar, insolent, gipsy, *pl.* غُجَر *gagar*.

غدا *gada*, see غَدِي

غَدَر (يُغَدَر) *gadar (juġdur)*, to betray, do injustice to, refuse, change one's mind. غَدَر *gaddar*, to cause to refuse, cause one to change his mind. اِنْغَدَر *inġadar*, or اِتْغَدَر *itġadar*, to be betrayed, done injustice to. مَغْدُور *maġdûr*, betrayed, deceived, cheated. غَدَر *gadr*, betrayal, perfidy, treachery, deceit.

تَغْدِير *taġdyr*, act of causing one to refuse. غَدَار *gaddâr*, betrayer, treacherous, *pl.* غَدَارِين *gaddaryn*. غَدَارَه *gaddâra*, pistol, revolver, *pl.* غَدَارَات *gaddarât*.

غَدَه *gudda*, gland, tonsil, *pl.* غُدَد *gudad*.

غَدِي (يُغَدِي) *gadda (jiġaddy)*, to give one a mid-day meal. اِتْغَدَا *itġadda*, to eat at mid-day, lunch. غَدَا *gada*, mid-day meal, lunch. غَدُوَه *gadwa*, a mid-day meal, a lunch, *pl.* غَدَوَات *gadwât*.

غَر (يُغَر) *ġarr (juġurr)*, to deceive, beguile. غَرَّغَر *ġar-ġar*, to gargle. اِنْغَر *inġarr*, or اِتْغَر *itġarr*, to be deceived, beguiled. اِتْغَرَّغَر *itġarġar*, to gargle one's throat. مَغْرُور *maġrûr*, deceived, beguiled. غَرَّغَرَا *ġarġara*, a gargle.

غَرِي *ġira*, see غُرَا

غُرَاب *ġurâb*, crow, raven, hook, *pl.* اَغْرِبَا *aġriba*, or غُرْبَان *ġirbân*.

غَرَام *ġerâm*, or جَرَام *gerâm*, * centigramme, *pl.* غَرَامَات *ġeramât*.

غَرَم *ġarâm*, see غَرَم

غَرِي (يُغَرِي) *ġarrâja*, see غُرَا

غَرَب (يُغَرَب) *ġarab (jiġrib)*, to

go west ; الشمس غربت *es šams ġarabet*, the sun set.
 انغرب *ġarrab*, to go west, cause one to go abroad.
 اتغرب *itġarrab*, to travel, go abroad.
 استغرب *istaġrab*, to wonder, be astonished.
 غرب *ġarb*, west. غربي *ġarby*, western.
 غروب *ġurûb*, sunset.
 استغراب *istiġrâb*, wonder, astonishment.
 غريب *ġaryb*, foreign, foreigner, stranger, extraordinary, *pl.* غرب *ġurb*, or غربا *ġuraba* ; الناس الغرب *en nâs el ġurb*, strangers, outsiders.
 غربه *ġurba*, state of being in a foreign country.
 غرابه *ġurâba*, strangeness.
 مغرب *maġrib*, or مغربية *maġribyja*, or ساعة مغربية *sâ'et maġribyja*, sunset time, evening.
 مغربي *maġraby*, Moor, Moorish, *pl.* مغاربة *maġârba* ; بلاد المغرب *bilâd el maġârba*, the Barbary states.
 مديرية الغربية *mudgyryjet el ġarbyja*, the *ġarbyja* pro-

vince. غريبه *ġaryba*, wonderful thing, strange event, miracle, wonder, *pl.* غرايب *ġarâjib* ; عجايب وغرايب *'agâjib we ġarâjib*, how wonderful! how curious!

غربل (يغربل) *ġarbil*, to sift with a *ġurbâl*. اتغربل *itġarbil*, to be sifted. مغربل *muġarbil*, sifted.
 غربله *ġarbila*, act of sifting.
 غربال *ġurbâl*, sieve with large meshes, *pl.* غرايل *ġarabyl*. مغربل *muġarbil*, one who sifts with a *ġurbâl*, *pl.* مغربلين *muġarbilyn*.

انغرز (يغرز) *ġaraz (jiġriz)*, to stick, prick, stitch.
 انغرز *inġaraz*, to be stuck, pricked, stitched.
 مغروز *maġrûz*, stuck, pricked, stitched.
 غرز *ġaraz*, act of sticking, pricking, stitching.
 غرزه *ġurza*, a stitch, *pl.* غرزات *ġarazât*. مغرز *maġraz*, trick, intrigue, *pl.* مغارز *maġdriz*, عمل فيه مغرز *'amal fyh maġraz*, he played him a trick.

غرش *ğirš*, see فرش

غرض *ğarad*, object in view, desire, intention, *pl.* اغراض *ağrâd*; كتاب *ğaradly kitâb*, I require a book; دا ما جاش على غرضي *da ma gâş'ala ğaradly*, this did not suit me; الغرض مرض *el ğarad marad*, none is blind as that who will not see; صاحب غرض *sâhib ğarad*, or مغرض *muğrîd*, prejudiced, partial; اخالى غرض *ahâly ğarad*, impartial. غرضيه *ğaradlyja*, partiality, partisanship, *pl.* غرضيات *ğaradlyjât*.

غر غره *ğarğara*, see غر

غر غرينه *ğarğaryna*, * gangrene.

غرف (*ğaraf* (*jiğrif*), to ladle. انغرف *inğaraf*, or اتغرف *itğaraf*, to be ladled. غر مغروف *mağrûf*, ladled. غر *ğarf*, act of ladling. مغرفه *mağrafa*, ladle, scoop, *pl.* مغارف *mağârîf*.

غرق (*ğiriq* (*jiğraq*), to sink, be drowned, be wrecked, be flooded. غرق *ğarraq*,

to cause to sink, drown, wreck, flood. استغرق *istağ-raq*, to go deep; في استغرق *fy en nôm*, he slept soundly; الشغل استغرق *es'şuğl istağraq sâ'a*, it took an hour to do the work. غرق *ğaraq*, act of sinking, drowning, shipwreck, flooding. غرقان *ğarqân*, sunk, drowned, wrecked, flooded; الغرقان يمسك في فشايه *elğarqân jimsik fy qaş-sâja*, a drowned man catches at a straw. غريق *ğaryq*, a drowned person, *pl.* غرقا *ğuraqa*.

غرم (*ğirim* (*jiğram*), to lose (money), pay a fine. غرم *ğarram*, to cause to pay, fine. اتغرم *itğarram*, to be fined. مغرم *muğram*, one passionately in love. تغرم *tağrym*, act of causing to pay, fining. غرام *ğarâm*, passionate love; غرامه اللعب *ğarâmoh el li'b*, he is all

for play. غرامه *ġarâma*, money fine, indemnity, compensation, *pl.* غرامات *ġaramât*. غريم *ġarym*, rival, adversary, debtor, creditor, *pl.* غرما *ġurama*.

غرة *ġurra*, first day of the lunar month.

غروب *ġurûb*, see غرب

غرى *ġarra (jiġarry)*, to glue; هو غرى على *huwa ġarra 'alayja*, he duped me. اغرى *aġra*, to tempt, lead astray. اتغرى *itġarra*, to be glued. مغرى *muġarry*, or تغرى *mitġarry*, glued. تغرى *taġryja*, act of gluing, deceit. غرا *ġira*, glue. غرايه *ġarrâja*, glue-pot, *pl.* غرايات *ġarraġât*. اغرا *iġra*, act of leading astray.

غريب *ġaryb*, see غرب

غريبه *ġurayjiba*, kind of native biscuit.

غرق *ġaryq*, see غرق

غرم *ġarym*, see غرم

غز (*ġazz (juġuzz)*), to

prick, thrust. انغز *inġazz*, or تغز *itġazz*, to be pricked, thrust. مغزوز *maġzûz*, pricked, thrust. غز *ġazz*, act of pricking, thrusting. غزة *ġazza*, a prick, a thrust, *pl.* غزات *ġazzât*.

غز *ġuzz*, the Mamelukes; بلاد

الغز *bilâd el ġuzz*, Egypt.

غزال *ġazâl*, deer, gazelle, *pl.* غزالان *ġuzlân*. غزالاني *ġuzlânny*, or مغزال *muġazlin*, slim (figure).

غزل (*ġazal (jiġzil)*), to spin (wool, etc.). انغزل *in-ġazal*, or تغزل *itġazal*, to be spun. مغزول *maġzûl*, spun. غزل *ġazl*, act of spinning, spun yarn; مين يعرف *myn jîraf hadyga fy sâq el ġazl*, to look for a needle in a stack of hay; غزل البسات *ġazl el banât*, native sweet. مغزل *maġzâl*, spindle, *pl.* مغازل *maġâzil*. غزليه *ġazlyja*, native striped cotton material.

ġasal (jiġsil), to wash. غسل *ġassil*, to cause to wash, wash the dead. انغسل *inġasal*, or اغسل *itġasal*, to be washed. مغسول *maġsûl*, washed. غسل *ġasl*, act of washing. غسيل *ġasyl*, act of washing, clothes which are washed or to be washed. غسالة *ġassâla*, washerwoman, pl. غسالات *ġassâlat*. غسالة *ġusâla*, dirty water. مغسل *maġsal*, laundry, lavatory, pl. مغاسل *maġâsil*. مغسل *muġassil*, corpse-washer, pl. مغسلين *muġassilyn*. غش *ġašš (jiġišš)*, to cheat, deceive, dupe, adultrate. انغاش *inġašš*, or اغش *itġašš*, to be cheated, deceived, adultrated. مغشوش *maġšûš*, cheated, deceived, duped; عمله مغشوشه *umla maġšûša*, counterfeit coin. غش *ġišš*, cheat, deceit, fraud, adultration. غشاش *ġaššâš*, dishonest, deceitful, false, pl.

غشاشين *ġaššâšyn*.

غاشم *ġaššim*, or امتغشم *is-taġšim*, to consider ignorant or inexperienced; هو يفتشم نفسه *huwa byġaššim nafsoh*, he pretends not to know. غاشم *ġašym*, ignorant, inexperienced, novice, pl. غشم *ġušm*; حديد غشم *ħadyd ġašym*, unworked iron. غشم *ġušm*, or غشوميه *ġušumyja*, ignorance, inexperience.

غشي *ġišy (jiġša)*, to faint; غشي عليه *ġišy 'alêh*, he fainted; غشي من الضحك عليه *ġišy 'alêh min el dħk*, he was in a fit of laughter. غشي عليه *maġšy 'alêh*, or غشيان *ġaš-jân*, fainting. غشيان *ġašajân*, fainting fit.

غشم *ġašym*, see غشم. غصب *ġašab (jiġšib or juġšub)*, to force, oblige; غصب علي *ġašab 'alayja*, he forced me. انغصب *itġašab*, to be forced, obliged. انغصب *itġaššab*, to feign to refuse,

make one's self dear. مغضوب *mağşûb*, forced, obliged. غضب *ğaşb*, or غضبانیه *ğuşba-nyja*, force, violence; غضب *ğaşb ğaşbyba*, with great difficulty; بالغضب *bilğaşb*, by force; غضب عنه *ğaşb 'annoh*, against his will.

غضب (*يغضب*) *ğilîb (jîğlab)*, to be angry, offended; غضب عليّ *ğilîb 'alayja*, he is angry with me; غضب على الكتاب *ğilîb 'alal kitâb*, he refused the book غضب *ğalğab*, to offend. غضب *ğalğab*, anger, rage; غضب *ğalğab alla 'alèk*, curse you! غضبان *ğalğbân*, angry, enraged, offended, *pl. غضبانين ğalğbanyn.*

غث *ğatt (juğutt)*, see غط (*يغط*) غطا

ğata, see غطي

غطس *ğitâs and ğatitâs*, see غطس *ğatras*, to shut one's eyes to. غطشه *ğatraša*, act of shutting one's eyes to.

غطس (*يغطس*) *ğitîs (jîğtas)*, to dive, disappear. غطس *ğattas*,

to dip, immerse. غاطس *ğâtîs*, or غطسان *ğatşân*, diving, under water; كنت غطسان فین *kunt ğatşân fên*, where have you been hiding yourself; غاطس المركب *ğâtîs el markib*, draught of a ship. تغطيس *tağtys*, immersion. غطاس *ğattâs*, diver, *pl. غطاسين ğattâsa*, or غطاسیه *ğattâsyn.* غطاس *ğutâs*, Epiphany. مغاس *mağtas*, bathing pond, *pl. مغاطس mağâtîs.* غطيس *ğatys*, dark (colour); احمر غطيس *aħmar ğatys*, dark red.

غطي (*يغطي*) *ğatta (jîğattiy)*, to cover. انغطي *itğatta*, to cover one's self, be covered. مغطي *muğattiy*, or مغطي *mitğattiy*, covered. تغطي *tağtiya*, act of covering. غطا *ğata*, cover, lid, *pl. غطيان ğutjân*; كنه ورد *kilma we rodd ğatdha*, just one word!

غطس *ğatys*, see غطس

غفر (*يغفر*) *ğafar (jağfur)*, to

forgive, pardon, guard, watch ; اغفر له ذنبه *ijfir loh zanboh*, forgive him ! غفر *ijaffar*, or خفر *hafar*, to guard, watch. استغفر *istajfar*, to ask God's pardon ; الله *istajfar allah*, God forbid ! مغفور *majfur*, forgiven, pardoned, guarded, watched ; المغفور له *el majfur loh*, the late lamented. غفران *jufran*, forgiveness, pardon. غفير *jafyr*, or خفير *hafyr*, watchman, guardian, pl. غفرا *jufara*. غفر *jafar*, guard, escort ; غفر الدرك *jafar ed daruk*, watchmen on the Nile embankment during flood.

غفل (*ijifil* (*jiyfal*), to dose, close the eyes, be inattentive, heedless ; عيني ما غفلت طول الليل *'eny ma jiflits tul el lel*, I have not closed my eyes the whole night. غافل *gaafil*, or استغفل *istajfil*, to consider

ignorant or stupid. غافل *ijafil*, to surprise, to take one unawares. تغفل *tajafful*, or تغفل *tagfyl*, ignorance, stupidity. غافله *gafla*, nap, inattention, ignorance ; على *'ala jafla*, suddenly, unawares ; الموت على غفله *el mot 'ala jafla*, sudden death. غافلان *gaflan*, one who is dosing, asleep, unaware. مغفل *mujaffal*, ignorant, stupid, cuckold, pl. مغفلين *mujaffalyn*.

غفر *jafyr*, see غفير

غل (*istajall* (*jistiğill*), to derive an income, revenue or profit. غله *galla*, crop, yield, corn, pl. غلال *gilal*.

غُلّ *gull*, grudge, spite, rancour, enmity ; فش فيه غله *fašs fyh gulloh*, he broke his wrath on his heart.

غلي *gala*, see غلا

غلاظه *galuza*, rudeness, coarseness. غليظ *galyz*, or غلبض

ġaly!, coarse, rude, impolite,

pl. غللاظ *ġulāṣ*.

غلابه *ġallāja*, see غلى

غلب (*ġalab* (*ġiġlib*), to

conquer, win ; انا غلبته في اللعب

ana ġalabtoḥ filli'ḥ, I have

beaten him in the game. غلب

ġilib (*ġiġlab*), to do one's

best, leave no stone unturned;

أنا غلبت أكاه *ġilibt akalimoh*,

I have often spoken to him, I

am tired of speaking to him;

أنا غلب حماري *ġilib ḥumārī*, I

give up the guess. غلب *ġallib*,

to worry, bother, annoy.

أنا غلب ويا *ġālib*, or

itġālib wayja, to wrestle

with, bandy words with.

أنا غلب *inġalab*, or

itġalab, to be conquered.

أنا غلب *ġālib*, conqueror, win-

ner, probability, *pl.* غالبين

ġalbyn ; في الغالب *fil ġālib*,

or غلبا *ġāliban*, generally,

probably. مغلوب *maġlāb*,

vanquished, beaten *ġulb*,

misfortune, distress, a game

won, *pl.* اغلاب *aġlāb*. اغلب

aġlab, the greater part,

most ; اغلب الناس *aġlab en*

nās, most people. غلبه

ġalaba, jabber. غلبان *ġalbān*,

poor, miserable, wretched,

pl. غلباين *ġalāba*, or

ġalbanyn. غلباوي *ġalabāwy*,

talkative, jabberer, *pl.* غلباويه

ġalabawya. مغالبه *muġālba*,

act of wrestling. اغلبه *aġla-*

byja, majority.

ما غلبت (*ġallit*, to disgust ; مات

ma tiġallit's 'alayja,

do not disgust me! (talk of

the natives of Upper Egypt).

أنا غلبت (*ġilit* (*ġiġlat*), to err,

make a mistake. غلط *ġallaṭ*,

or مغلط *maġlaṭ*, to cause

another to make a mistake,

find out the mistake of

another. غلط *ġālīt*, to cheat,

deceive. مغلوط *maġlūt*, wrong,

incorrect. غلط *ġalaṭ*, mistake,

fault, wrong ; بالغلط *bil*

ġalaṭ, by mistake, wrongly;

مردود الغلط *el ġalaṭ mardūd*,

ot err is human. غلطه *ğalta*,
a mistake, a fault, *pl.* غلطات *ğaltât*.
ğaltân, mistaken, wrong, *pl.* غلطائين
ğaltanyn. مغالطه *muğâlta*,
sophism.

غلقي *ğallaq*, to be
hoarse, incomprehensible. مغلقى *muğallaq*,
hoarse, incomprehensible; حمسي مغلقى *hissy*
muğallaq, I am hoarse; لغته *luğatoğ muğallaqa*,
his language is incomprehensible.

غالي *ğalaq*, native small basket,
pannier, *pl.* غلقان *ğulqân*.

غله *ğalla*, see غل

غلي *ğala (jigly)*, to boil.
اغلي *inğala*, or ايتلي *itğala*,
to be boiled. مغلي *mağly*,
boiled, a decoction. غلي *ğaly*,
or غليان *ğalyja*, or غليان
ğalajân, ebullition. غلوه *ğal-*
wa, or غليه *ğalja*, a boiling,
pl. غلوات *ğalwât*. غلايه *ğallâja*,
kettle, *pl.* غلابات *ğallajât*.

غلي (يغلي) *ğily (jigla)*, to be

dear, expensive. غلي *ğalla*, to
raise the price. اغليه *tağlyja*,
act of raising the price. غلو
ğulu, or غلا *ğala*, dearness
(of goods), high price. غالي
ğaly, dear, expensive. مغلواني
miğluwâny, one who charges
high prices, *pl.* مغلوانيه *miğ-*
luwanyja.

غلاظه *ğalyz*, see غليظ *ğalyz*, or غليظ
ğalyz, calm weather on
the sea.

غليون *ğaljûn*, steamer, smoking
pipe, *pl.* غلابين *ğalajyn*.

غم (يغم) *ğamm (jigim* or
juğumm), to cause to grieve
or be sad. غمغم *ğamğam*, to
partly cover the face. انغم
inğamm, or ايتغم *itğamm*, to be
grieved, sad. مغموم *mağmûm*,
grieved, sad, sorrowful. مغممه
muğamğama, one who has
her face partly covered. غم
ğamm, grief, sadness, sor-
row, *pl.* غموم *ğumûm*. مغممه
ğamğama, act of partly
covering the face.

غما *ğuma*, see غمي

غمز *ğammâz*, see غمز

غمق *ğamdq*, see غمق

غام *ğamd̄m*, see غيم

غمزني *ğamaz (jiḡmiz)*, to

wink, make a sign ; غمزني

ğamazny bi qir̄s̄n,

he gave me two piastres on

the sly. *ğâmiz*, or *ğam̄z*

itjâmiz wayja, to make

sign to one another. غمز

ğam̄z, act of winking, mak-

ing a sign. غمزه *ğam̄za*,

wink, sign, hint, *pl.* غمزات

ğam̄zât, غماز *ğammâz*, dim-

ple, trigger.

غمس *ğammis*, to dip one's

hand into a plate. *tağ-*

mys, act of dipping one's

hand. غموس *ğumûs*, relish,

adjunct to bread.

غمض *ğimud̄*, (*jiḡmad̄*) to

be closed (eyes). غمض *ğam-*

mad̄, to close. *mutjām-*

mad̄, closed. *tağmyud̄*,

act of closing the eyes. غمضي

ğumméd̄y, with closed eyes,

blindly.

ğammaq, to cause

to be dark (colour). غمق

ij̄maqq, to be dark. غامق

ğâmiq, or *miğmiqq*,

dark colour; *ahmar*

ğâmiq, dark red. غاميق

ğam̄yq, deep. غمق *ğumq*, depth.

ğamâdq, or *ğumuqy-*

ja, darkness of colour.

غمس *ğumûs*, see غموس

غمي *ğim̄y* (*jiḡma*), to

faint ; غمي عليه *ğim̄y 'aléh*, he

fainted. غمسي *ğamma*, to

blindfold ; *ed*

dinja ğammet, the weather

has become cloudy ; غموا

ğammu el qan̄tara,

they closed the arches of the

regulator. *itjamma*, to

be blindfolded. استغمسي

istajamma, to bind one's

eyes. غميان *ğamjân*, one who

is in a fainting fit. مغبي

mutjām-

my, or *mitjām-*

my, blindfolded. غما *ij̄ma*,

fainting fit. *tağmyja*,

or *ġuma* act of blindfolding; *قنطرة* *qanṭaret ġuma*, regulator; *اخشاب* *aḥsāb ġuma*, regulating timbers. *استغمايه* *istugum-māja*, game of hide and seek.
غميق *ġamyq*, see غميق
غنا *ġuna* and *ġina*, see غنى
غنم *ġannām*, see غنم
ġanaget (*tuġnug*), *تغنج* (*تغنج*)
to feign coyness, mince, be coquettish. *غنغ* *ġang*, mincing, motions of coquetry or voluptuousness. *غنناجه* *ġannāga*, woman who feigns coyness, prostitute.
غنداق *ġundāq*,* gun-carriage.
غنداقجي *ġundāqgy*, armourer, gunsmith, *pl.* *غنداقجي* *ġun-daqqyja*.
ġandar, to adorn. *غندر* *itġandar*, to be adorned, dandy. *مغندر* *muġandar*, or *مغندر* *mit-ġandar*, adorned. *غندره* *ġandara*, dandyism, high fashion. *غندور* *ġandūr*,

dandy, fop, coxcomb, *pl.* *غندوره* *ġanādra*.
ġannim, to take as a spoil. *غنيمه* *ġanyma*, spoil, prey, *pl.* *غنائم* *ġanājim*. *غنم* *ġanam*, sheep, *sg.* *غنمه* *ġanama*, *pl.* *غنمات* *ġanamāt*, or *غننام* *ġannām*, shepherd, *pl.* *غننامه* *ġannāma*.
ġana (*jiġny*), *غنني* (*غنني*)
rabbuna بنا *ġannim* غنمك, to enrich, *ġannim* غنمك, I hope I shall have no more need of you! *غنني* *ġanna*, to sing.
استغنا *istaġna*, to be rich, be wealthy, dispense with; *انا* *ana istaġ-*
net 'an el kitāb, I have no more need of the book, I can do without the book.
مستغني *muġtany*, or *مستغني* *mustaġny*, one who has become rich. *غنا* *ġina*, riches, wealth; *لا غنا عنك* *la ġina 'annak*, I cannot do without you! *استغنا* *istaġna*, wealth, state of being

beyond need. غني *ġany*, rich, wealthy, *pl.* اغنيا *aġnyja*; الله الغني عنك *allāh el ġany 'annak*, may God enable me to do without you! غنا *ġina* or *ġuna*, or مغنا *maġna*, singing. غوة *ġinwa*, a song, *pl.* مغنات *ġinwāt*. مغني *muġanny*, singer, *pl.* مغنيين *muġannyjn*.

غنم *ġanyma*, see غنيمه

غواص *ġauwās*, and غوص *ġōs*, غاص *see*

غوط *ġauwat*, to deepen. انغوط *itġauwat*, to be deepened, ease nature. تغوط *taġwyt*, act of deepening. تاغواط *taġawāt*, act of easing nature. غوط *ġūt*, depth. غويط *ġawyt*, deep, profound, *pl.* غواط *ġuwāt*. غايط *ġājit*, forces.

غول *ġūl*, demon, vampire, *pl.* غيلان *ġylān*.

غوى *ġawa* (*jigwy*), or اغوى *aġwa*, to lead into error, take as a hobby;

غواني الشيطان *ġawāny es šy-
ṭān*, satan tempted me. غاوي *ġāwy*, one who has a hobby, *pl.* غاوي كتب *ġuwaḍ*; غاوي Kutub, bibliomane; غاوي حمام *ġāwy ḥamām*, pigeon-fancier. غيه *ġyja*, hobby, fad, mania, *pl.* غيات *ġyjt*; غية حمام *ġyjet ḥamām*, private flock of pigeons.

غوبشه *ġuwēša*, glass bracelet, *pl.* غوبشات *ġuwešāt*.

غوبص *ġawys*, see غاوص

غوط *ġawyt*, see غوط

غاب *ġijāb*, see غاب

غير (بغير) *ġayjar*, to change, alter, substitute. انغير *itġay-
jar*, to be changed, altered.

متغير *muġayjar*, or متغير *mitġayjar*, changed, altered; انا متغير النهار دا *ana muġayjar en nahār da*, I have my best clothes on today; انت متغير النهار دا *enta mitġayjar en nahār da*, you do not look as usual today, you do not look well today. مغاير

muğâjir, contrary, opposed to. *tağyÿjr*, alteration, change, *pl.* تغییرات *tağyÿj-rât*. *ğijâr*, change, relief, *pl.* غیارات *ğijarât*. *ğér*, other than ; غیر کم *ğèrkum*, other than you ; *ğér rasmy*, demi-official ; لا غیر *la ġér*, only ; *ğér inn*, but, although ; من غیر *min ġér*, or *bi ġér*, without ; *ğarşy*, only, simply ; غیر شي *ğarşy biddoh kitâb*, he only wants a book ; من غیر شي *min ġarşy*, at all events ; *fy é ġèr keda*, ما قدرش ؟ *fy é ġèr keda*, what else is there ?

يعمل غير كذا *ma qidirş jî'mil ġèr keda*, he could not do otherwise.

ğajrân, and غيرة *ğygra*, see غار

ğêt, field, *pl.* غيطان *ğytân*. *ğèty*, rustic.

ğèz, see غاظ

ğayjim, to be cloudy ; (بغيم) *ed dinja ġayjim it*, the weather has become cloudy. *muğayjim*, cloudy. *ğêm*, or غام *ğamâm*, clouds, *sg.* غيمة *ğêma*, or *ğamâma*, *pl.* غيمات *ğè-mât*, or غامات *ğamamât*.

ğyja, see غوى

غار *ğayjûr*, see غار

ف = f

فراح *fe* or *fa*, and, then ; *farâh*, he then went away.

فابريقه *fabryqa*, or فاوريقه *fawryqa*,* factory, mill, *pl.* فابريقات

fabryqât, or فاوريقات *fawry-qât*, or فابريق *fawaryq*.

فات (فوت) *fât (jufât)*, to pass, leave ; فُت علي في البيت *fât*

'*alayja fil bêl*, call at my house! *الغلطه فاتت علي el ġalta fâtet 'alayja*, the mistake escaped me ; *انا فاته ويأك ana futtoh wayjâk*, I left him with you ; *الوقت فات el waqt fât*, the time is up, it is too late ; *دي حاجه فانت dy hâga fâtet*, this is an old story ; *اللي فات فات illy fât fât*, let bygones be bygones! *السنة اللي فاتت es sana illy fâtet*, last year ; *فات هنا fât hena*, come here! *اللي فات قديمه نام illy fât qadymoh tâh*, it may be a change for the worse ; *الوابور el wabûr fâtny*, I missed the train. *فوت fauwit*, to cause to pass, allow to pass ; *فوت الوقت fauwit el waqt*, he spent the time, he killed time ; *فوتني الوابور fauwitny el wabûr*, he made me miss the train. *قابت fâjit*, passing ; *وانا فانت wana fâjit*, as I was passing. *فوات fawât*, or *فواتان fawatân*, act

of passing, leaving. *فوات الميعاد fawât el my'âd*, lapse of the interval. *تفاوت tafâut*, difference.

فخ *fâtiḥ*, see فتح

فتر *fâtir*, see قدر

فاتوره *fatûra*, * sample of cloth, bill, invoice, *pl. فواتير fawatyir*.

فاجر *fâġir*, see فجر

فاح *fâḥ (jufâḥ)*, to exhale odour. *فاحج fâġiḥ*, exhaling (odour). *فواحان fawahân*, exhalation.

فاحش *fâḥiṣ*, see فحشا

فاخر *fâḥir*, see فخر

فخار *fuhâra*, pottery, *فخار fuhhâr*, pottery, china, earthenware. *فخاراني faharâny*, manufacturer of pottery, *pl. فخرانيه faharanyja*.

فاد *fâd (jifyd)*, or *افاد afâd*, to inform, benefit some one, interest, be useful. *استفاد istafâd*, to derive benefit, profit. *فايده fâjda*, profit, benefit, use, advantage, interest on money, *pl.*

فوايد *fawâjid*, افاده *ifâda*, use, interest, letter, communication, *pl.* افادات *ifadât*.
 المفيد *mufyd*, useful, advantageous, interesting ; المفيد به *el mufyd ê*, what is the long and short of it? مفاد *mafâd*, meaning, sense, object.
 فار (يفور) *fâr (jufâr)*, to boil, reach the boiling degree, bubble. فؤر *fauwar*, to cause to boil, discharge semen ; فؤر دمي *fauwar dammy*, he irritated me, he provoked me. فاير *fâjir*, boiling. فوران *fawarân*, act of boiling, reaching the boiling degree, ebullition, effervescence ; فوران الدم *fawarân ed damm*, rage, irritation. فؤاره *fauwâra*, *jet d'eau*, fountain, spring of water, *pl.* فوارات *fauwarât*. فوراً *fawran*, or فوراً *fawran*, prompt cash. فوراً على الفور *alal fôr*, at once, forthwith ; دفع فوراً *ed da'f fawran*, prompt cash.
 فار *fâr*, or فاره *fâra*, rat, mouse,

pl. فيران *fyrân* ; فاره *fâra*, carpenter's plane, *pl.* فارات *farât*.
 فارس *fâris*, see فرس
 فارغ *fâriy*, see فرغ
 فارنده *farunda*, *unique, excellent, first rate.
 فاروز *farûz*, or فيروز *fyrûz*, turquoise.
 فاز (يفوز) *fâz (jufûz)*, to win, succeed. فاين *fâjis*, winning, successful, *pl.* فاينين *fajsyn*. فوز *fôz*, victory, success.
 فازغلي *fazuğly*, province in the Soudan to which criminals were transported; رُح على فازغلي *râh 'ala fazuğly*, go to hell! the devil take you!
 فاس *fâs*, pick-axe, hatchet, *pl.* فوس *fûs*.
 فاش *fâš*, birds' vermin.
 فاشوش *fâšûš*, useless, uselessly.
 فاصل *fâšil*, see فصل
 فاض (يفيض) *fâ'îl (jif'yl)*, to be excessive, be abundant, overflow ; فاض معي قرشين *fâ'îl ma'y qiršên*, I have two

piastres left ; دا اللي فاض *da illy fâḏl*, this is what remains, this is the balance.

فؤض *fauwaḏ*, to intrust, give full powers, discharge semen. اتفاوض *itfâwid*,

to consult together. فايض *fâjiḏ*, excessive, overflowing, interest on money. فيض *fêḏ*,

abundance, flow ; على *el karym*, at God's mercy. فيضان *fajadân*,

excess, overflow, flood of a river, *pl. fajadânât*.

تفويض *tafwyḏ*, act of intrusting, giving full powers, discharging semen.

مفاوضه *mufâwḏa*, consultation, conference, *pl. mufawḏât*.

فاح *fâḏih*, see فضع

فاضل *fâḏil*, see فضل

فاضي *fâḏiy*, see فضي

فاطر *fâtir*, see فطر

فاعل *fâ'il*, see فعل

فاق *fâq (jufâq)*, to excel, surpass, wake, recover

health, or consciousness ; هو فاق على اقرانه *huwa fâq'ala aqrânôh*, he excelled his colleagues. فؤق *fauwaq*, to cause to recover health or consciousness. فابق *fâjiq*, superior, excelling, conscious, awake ; قام فابق من النوم *qâm fâjiq min en nôm*, sleep refreshed him.

فقد *fâqid*, see نافد

فقس *faqqûs*, see فانوس

فكه *fâkha*, see فاكهه

فول *fâl*, see فال

فلج *fâlig*, see فالج

فالح *fâlih*, see فالح

فالبز *falyza*, * valise, portmanteau, *pl. فالبزات falyzât*.

فاميليات *famylja*, * family, *pl. فاميليات famyljât* ; راجل صاحب فاميليه *râgil ṣâhib famylja*, man who has a large family to provide for.

فوانيس *fanûs*, lantern, *pl. فوانيس fawanyis*.

فهم *fâhim*, see فاهم

فاوريقه *fawryqa*, * see فاوريقه

فَاوَه *fāwa*, ochre.
 فَايْدَه *fājda*, see فَايْدَه
 فَايْظَه *fājiz*, interest on money.
 فَبْرَايِر *fibrājir*,* February.
 فَت *fatt (jifitt)*, or فَتَفَت *fattit*, or فَتَفَت *fatfit*, to cut into small pieces ; قِدَامَكْ عَيْشْ *quddāmak 'és tiftitoh*, you have much to learn yet, you have all your battles before you ; فَتِنَا وَرَقَ الْعَلْبِ *fattēna waraq el li'b*, we dealt the playing cards. اِفْت *infatt*, or اِفْت *itfatt*, or اِفْتَفَت *itfattit*, or اِفْتَفَت *itfatfit*, to be cut into small pieces. مَفْتُوْت *maftût*, or مَفْتُوْت *mufattit*, or مَفْتُوْت *mufatfit*, cut into small pieces. فَت *fatt*, act of cutting into small pieces ; فَت *fatt*, or فَتَه *fatta*, bread cut into small pieces soaked in broth or milk, pottage. فَتَفَتَه *fatfita*, or فَتَفَتَه *taftyt*, act of cutting into small pieces. فَتَفُوْتَه *fatfûta*, small piece of bread,

crumb, pl. فَتَاْفَيْت *fatafyt*.
 فَيْتَق *fitâq*, see فَيْتَق
 فَتَان *fattân*, see فَتَان
 فَتَحَ (يَفْتَحُ) *fataḥ (jiftaḥ)*, to open ; فَتَحَ الْبِنْتَ *fataḥ el bint*, he seduced the girl ; يَفْتَحُ اللَّهُ *jiftaḥalla*, I cannot sell for this price, this cannot be ; رَبَّنَا يَفْتَحْ عَلَيْكَ *rabbina jiftaḥ 'alêk*, may God grant you success! فَتَحَ صَدْرَهُ *fataḥ ṣadroh*, he talked big, he vaunted ; فَتَحَ حَلْقَهُ *fataḥ ḥalqoh*, he shouted and shrieked ; اِفْتَحْ عَيْنَكَ *iftaḥ 'ênak*, be careful! mind you! فَتَّحَ *fattah*, to open one thing after another ; اِفْتَحْ الشَّمْسُ *eš šams fattahet*, the sun came out again. فَاتَحَ *fâtih*, to address one first, begin a conversation. اِفْتَتَحَ *infataḥ*, or اِفْتَتَحَ *itfataḥ*, to be opened. اِفْتَتَّحَ *itfattah*, to be opened one after the other. اِسْتَفْتَحَ *istafṭaḥ*, to have for the first thing in the morn-

ing ; استفتحت بجواب *istaftaht bi gawâb*, the first thing I had in the morning was a letter. فانح *fâtiḥ*, opening ; لون فاتح *lôn fâtiḥ*, light colour. الفاتحة *el fâṭḥa*, the first chapter of the Koran. مفتوح *maftâḥ*, open, opened ; كلمه *kallimoh bil maftâḥ*, tell him in plain language! شيتني مفتوحه *šahyjitî maftûḥa*, I have an appetite ; ايده *yдох maftûḥa*, he is generous, he is a spendthrift. فتحه *fath*, act of opening. فتحة *fathā*, an opening, an aperture, *pl. فتحات fathât* ; فتحة العين *fathet el 'en*, head-sluice. افتتاح *iftitâḥ*, opening (a sitting of a court). استفتاح *istiftâḥ*, opening of a day's work, first thing done in a day. مفتاح *muftâḥ*, key, point (rail.), *pl. مفتاح mafatḡḥ* ; مفتاح العقد *muftâḥ el aqd*, key-stone, binder of an arch ; مفتاح الكوبري *muftâḥ el kubry*,

bridge spanner. مفتاحي *muftâḡḡy*, pointsman, *pl. مفتاحيه muftaḡḡyya*. فاتح *fattâḥ*, one who opens (God) ; قل يا *qûl ja fattâḥ ja 'alym*, say your morning prayers first!

فتر (يفتر) *fitir (jiftar)*, to be tepid, lukewarm : همنه فترت *himmetoh fitret*, he is discouraged. فاتر *fâtir*, tepid, lukewarm.

فتر *fitir*, space between the ends of extended thumb and forefinger, *pl. افتار aftâr*.

فتش (يفتش) *futaś (jiftiś)*, to spread a rumour, divulge a secret. فتش *fattiś*, to search, inspect ; فتشنا عليهم *fattiśna 'alhum*, we looked for them, we inspected them. افتش *infutaś*, or افتش *itfataś*, to be spread, divulged. افتش *itfattiś*, to be searched, inspected. فتش *fataś*, act of spreading a rumour, divulging a secret. فتش *taftiś*,

search, inspection, *pl.*
تفتيش *tafatyş*; الري *taftyş er raj*, Circle of
Irrigation; وكيل تفتيش *wakyl*
taftyş, assistant-inspector.
مفتش *mufattiş*, inspector, *pl.*
مفتشين *mufattişyn*.

فت فتوته *fatfâta*, see فت

فتق (يفتق) *fataq (jiftaq)* or
fattaq, to undo sewing, rip
a garment, rend; فتق له عيوبه *fattaq loh 'ujûboh*, he
upbraided him. افتق *infataq*,
or فتق *itfataq* or *itfattaq*,
to be rent, undone, ripped.
مفتق *maftûq*,⁹ or مفتق *mufattaq*,
rent, undone,
ripped. حلاوه *ḥalâwa* مفتقه
mufattaqa, native jam
made of molasses فتق *taftyq*,
act of undoing
sewing, ripping a garment,
rending. فتق *fatq*, rent in a
garment, *pl.* فتوق *futûq*.

فتل (يفتل) *fatal (jiftil)*, to twist,
spin. فتل *fattil*, to twist or
spin one thing after the

other. افتل *infatal*, or افتل
itfatal, to be twisted,
spun. مفتول *maftûl*, twisted,
spun. فتل *fatl*, act of twist-
ing, spinning. فتله *fatla*,
needleful of thread, *pl.* فتل
fital, or فتلات *fatlât*.

فتن (يفتن) *fatan (jiftin)*, to
denounce, tell the faults of
another, stir up revolt. فتنه
fitna, sedition, communica-
tion of another's faults. فتان
fattân, or فتنجي *fitnaggy*,
calumniator, *pl.* فتانين
fattanyn, or فتنجيه *fitnaggyja*.

فتنه *futna*, blossom of the *sant*
tree.

فت فتنه *fatta*, see فت

فتوه *futuwa*, ringleader, athlete,
strong, *pl.* فتوات *futuwaât*.

فتى (يفتى) *fata (jifty)*, to give a
legal decision. استفتى *istafta*,
to ask the solution of a
learned or judicial question.
فتوى *fatwa*, legal decision
or opinion, *pl.* فتاوي *fatâwy*,
or فتوات *fatwaât*. مفتى *mufty*,

Mohamedan judge who delivers the *fatwa*, *mufti*.
 فتيل *fitil*, wicks, *sg.* فتيلة *fityla*,
pl. فتائل *fatâjil*; فتيلة *fityla*,
 small bottle, phial.
 فجاج *fagâ'a*, see فجع
 فجر *fagr*, dawn, aurora; من الفجر *min el fagr*, before day-
 break.
 فاجر *fâgir*, debauchery. فاجر *fâgir*,
 debauchee, immoral, shame-
 less, *pl.* فجّار *fuggâr*.
 فغا *fagâ'*, or فغاءه *fagâ'a*,
 gluttony. فغمان *fagân*,
 glutton, *pl.* فغمانين *fag'anyn*.
 فجل *figl*, radish, *sg.* فجلة *figla*,
pl. فجلات *figlât*.
 فجومي *fagûmy*, impulsive, hasty.
 فحار *fahhâr*, see حفر
 فحام *fahhâm*, see فحم
 فحات (يفتح) *fahat (jifhat)*, to dig.
 افتحت *infahat*, or افتحت
itfahat, to be dug. مفتوح *mafûhât*, dug. فحت *fahât*, act
 of digging.
 فحر (يفحر) *fahar (jifhar)*, see حفر
 فحشا *fahsâ*, prostitution, lust.

فاحش *fâhîs*, excessive, out-
 rageous, disgraceful. فاحشه
fâhîsa, prostitute, *pl.* فواحش
fawâhîs.
 فاحل (يفاحل) *fahhal*, to grow
 fat, be enormous. مفعّل
mufahhal, fat, enormous,
pl. فحول *fuhûl*; فحل
fahl gamûs, a fine
 buffalo; فحل رمان *fahl rum-*
ân, a large pomegranade.
 فحم (يفحم) *fahham*, to turn to coal,
 be as black as coal; فحم بلدية
fahm balady, charcoal; فحم
fahm hâgary, mineral
 coal. فحمة *fahma*, piece of
 coal, *pl.* فحات *fahmât*. فحبي
fahmy, black as coal; اسود
iswid fahmy, jet-black.
 فحام *fahhâm*, coal merchant,
pl. فحامين *fahhamyn*, or فحامه
fahhâma.
 فحوخ *fahh*, trap, snare, *pl.* فحوخ
fuhûh, or افحاح *afhâh*.
 فخوره *fuhhâr*, see فخر
 فخذ *fahd*, or فخذة *fahda*, thigh,
pl. افخاذ *afhâd*, or فخذات

fahdât ; فخدة : خروف *fahdet*
harûf, leg of mutton.

فخر *iftahar(jiftihir)*,
 to boast, be proud of. مفتخر
muftihir, boasting, proud.
 مفخر *muftahar*, splendid,
 rich, excellent, magnificent,
 superb. فخر *fahr*, or افتخار
iftihâr, pride, boast.

فخفخ *itfahfah*, (يتفخفخ)
 to vaunt, be luxurious. فخفه
fahfaha, pride, vanity, show,
 pomp, luxury.

فخم *fahham*, to praise
 highly, glorify. اتفخم *itfahham*,
 to be praised, glorified. مفخم
muftahham, praised, glorified,
 honourable. تفخم *tafhym*,
 glorification. فخامتلو *faham-
 matlu*, His Highness (title
 of the Grand Vizier).

فدا *fida*, see فدى

فدان *faddân*, acre of land (= 4200
 square meters), pl. افدنه
afdina, or فدن *fidn*, or
 فدادين *fadadyn*.

فداوي *fidawiy*, athlete, robust man,

giant, brigand, pl. فداويه
fidawya.

فدى *fada (jifdy)*, to
 redeem, ransom. اتدى
infada, or اتدى *itfada*, to
 be redeemed, ransomed.
 فدى *mafdy*, redeemed,
 ransomed. فدا *fida*, or فديه
fidja, ransom, pl فديات
fidjât.

فر *farr (jifirr)*, to
 escape ; فر هارب *farr hârib*,
 he escaped, he ran away.
 فر فر *farfar*, or فلفط *fa!fat*,
 to flutter, flap the wings. فرار
farâr, escape, flight ; راجل
râgil farâr, a fine
 rascal. فزيره *furrêra*, spinning
 top, whirligig, pl. فزيرات
furrerdt. مفر *mafarr*,
 place of escape or refuge ; لا
 ففر *la mafarr minnoh*,
 inevitable, certain. ففره
farfara, or فلفطه *fa!faya*,
 act of fluttering, flapping
 the wings.

فرو *farra*, see فرو

فرارجي *farārgy*, see فروج

فراسه *farāsa*, see فرس

فرش *farrāś*, see فرش

فراق *furāq*, see فرق

فرام *farrām*, see فرم

فران *farrān*, see فرن

فراولا *ferdūla*,* strawberries.

فربله *farbala*,* flouncing.

فرت *firt*, belly, stomach.

فرتك *fartik*, to tear to pieces, destroy, dissipate, disperse. اترفرك *ufartik*, to be torn, destroyed, dissipated, dispersed. مفرتك *mufartik*, torn, destroyed, dissipated, dispersed. فرتكه *fartika*, act of tearing to pieces, destruction, dissipation, dispersion.

فرتونه *fortūna*,* fortune, wealth, tempest on the sea, pl. عمل له فرتونه *fortunāt*; فرتونات *amal loh fortūna*, he has made a fortune.

فرج (*farag* (*jifrig*), or افرج *afrag*, to set free, acquit, relieve, release; فرج الغم *farag*

el ġamm, he recreated himself; ربنا يفرجها عليك *rabbina jifriġha 'alêk*, may God relieve you of your difficulty! فرج *farag*, to relieve, dispel, show; فرجني على دا *farragny 'ala da*, show me this! اترفج *itfarag*, to be set free, acquitted, relieved, released. اترفج *itfar-rag*, to see for one's self. افرج *ifrāg*, acquittal, release. فرج *farag*, relief, ease, comfort; الصبر مفتاح الفرج *eş şabr muftâh el farag*, after clouds sunshine; بكرة فيها فرج *bukra fyha farag*, we will see to it tomorrow; فرج الله *faragalla*, ancient gold coin, pl. فرج اللات *faragullât*. فرج *furga*, show, pl. فرج *furgât*, or فرجات *furgât*. متفرج *mutafarriġ*, spectator, pl. متفرجين *mutafarriġyn*. فرج *fary*, sexual organ in the female.

فرجيہ *faraggyja*, loose robe, pl.

فرجیات *faragujât*.

فرح (*firih* (*jifrah*), to be glad, happy ; به *firih boh*, he was glad on his account; فرح فيه *firih fyh*, he rejoiced at his misfortune. فرح *farrah*, to cause to be glad, give pleasure. فرح *farah*, joy, happiness, wedding, pl. افراح *afrâh*. فرحه *farha*, joy, happiness. فرحان *farhân*, pleased, joyful, happy, pl. فرحانين *far-hanyn*. فرح *tafryh*, pleasure, joy, gaiety. فرایحي *farâjhy*, appertaining to the wedding; فرایحي لباس *libs farâjhy*, dress fit for a wedding. مفرح *mufarrih*, causing joy.

افرخ *farh*, sheet of paper, pl. افرخ *afruh*, or فروخ *furûh*; فرخ *farh*, 'aqrab, a young scorpion. فرخه *farha*, hen, pl. فراخ *firâh*, or فرحات *farhât*; فرخه رومي *farha rūmy*, a turkey.

فرد (*farad* (*jifrid*), to

separate, put aside, unfold, spread out. انفرد *infarad*, or انفرد *itfarad*, to be separated, put aside, unfolded, spread out, in good humour. استفرد *istafrad*, to take advantage of a weaker person when alone or unprotected. مفرد *mafrûd*, or منفرد *munfirid*, separated, put aside, unfolded, spread, out, in good humour. فرد *fard*, unit, odd number, one of a pair, individual, basket, pistol, pl. فرود *furûd*; راجل *râgil bi fard karyma*, one-eyed man; فردة وطاة *fardet wata*, a shoe; عربيه *arabyja bi fard*, one-horse carriage; فرد مرة *fard marra*, once only. فرده *farda*, one of a pair, pl. فردات *fardât*. مفرد *mufrad*, single, solitary, singular; بالفرود *bil mufrad*, in retail. مفرداني *mufradâny*, single person, bachelor; افراد الناس

afrâd en nâs, the public, the masses. فرید *faryd*, unique, matchless. انفراد *infirâd*, solitude, isolation. فریدہ *faryda*, 1 2 quire of paper, *pl.* فریادت *farâjid*, or فریدات *farydât*.

فردہ *firda*, license, tax on artisans, *pl.* فرد *firad*, or فردات *firdât*.

فرز *faraz* (*jifriz*), to sort, select. انفرز *infaraz*, to be sorted. selected. مفروز *mafrûz*, sorted, selected. فرز *farz*, act of sorting, recruiting, selection.

افترس *iftaras* (*jiftiris*), to devour. اقرس *itfarras*, to look attentively, reflect. مفروس *mafrûs*, devoured. افتراس *iftirâs*, act of devouring. فراسہ *farâsa*, or فرسنہ *farsana*, courage, bravery, sagacity. مفترس *muftaris*, devouring, ferocious.

فارس *furs*, the Persians; بلاد الفرس *bilâd el furs*, Persia. فارسی

fârsy, Persian.

فرس *faras*, mare, *pl.* افراس *afrâs*; فرس البحر *faras el bahr*, hippopotamus; فرس الہی *faras en naby*, grasshopper. فارس *fâris*, horseman, hero, *pl.* فرسان *fursân*.

فرسنہ *farsana*, see فرس

فرش *faras* (*jifris*), to spread out, furnish a house. فرش *farraş*, or فرش *farşin*, to brush. اقرش *infuraş*, or فرش *itfaraş*, to be spread out, furnished. اقرش *itfar-raş*, or فرش *itfarşin*, to be brushed. مفروش *mafrûş*, spread out, furnished. مفرش *mufarraş*, or فرش *mufarşin*, brushed. فرش *farş*, furniture, bedding, *pl.* فروشات *furusât*; فرش البیاع *farş el bayjâ*, stall of a dealer; فرش القنطرہ *farş el qanṭara*, floor of a bridge. فرشہ *farşa*, a bed, *pl.* فرشات *farşât*. فرش *mafraş*, table-cloth, *pl.* فرشہ *mafarîş*. فرشہ *furşa*,

or فرشہ *forša*, brush, *pl.*
 فرش *furaš*, or فرشات *furšât*,
 or فرشہ طار *foras*; فرشہ طار
forset tumâr, horse-brush.
 فرشہ *farrâš*, valet, office-
 keeper, purveyor of tents,
 lamps, etc. in weddings, etc.
pl. فرشہ *farrâšyn*.

فرشہ (يفرش) *farsah*, to bestride.
 فرشہ *farsaha*, act of
 bestriding.

فرشہ *fursyna*, hair-pin, *pl.*
 فرشہ *fursynât*.

فرصہ *furşa*, opportunity, occasion,
pl. فرص *furaš*.

فرض (يفرض) *farad* (*jifrid* or
jufrud), to suppose, impose
 duty or tax, apportion, allot.
 افتراض *iftaraḍ*, to suppose.
 مفروض *mafrūḍ*, supposed,
 imposed. فرض *farḍ*, suppo-
 sition, imposition of a duty
 or a tax, portion of a
 prayer, religious duty, moral
 obligation, *pl.* فروض *furūd*.
 افتراض *iftirād*, hypothesis;
 افتراض *ala iftirād*, or علي

فرض *ala farḍ*, supposing
 that.

فرط (يفرط) *farat* (*jufrut*), to
 unstring, pick fruit off a
 bunch. فرط *farrat*, to pick
 fruit off a bunch, part with
 a thing easily or cheaply.
 انفرط *infarat*, or انفرط
itfarat, to be unstrung,
 picked off a bunch. انفرط
itfarrat, to be picked off a
 bunch, parted with. تقرط
tafryt, act of unstringing,
 picking fruit off a bunch,
 parting with. فرط *farṭ*,
 unstrung, picked off a
 bunch; عنب فرط *inab farṭ*,
 or عنب مفرط *inab mufarrat*,
 fallen grapes. فرط *firṭ*,
 cheap, inexpensive. فرط
farat, money-interest.

فروع (يفرع) *farra*, to put forth
 branches. مفرع *mufarra*,
 having branches. فرع *far*,
 branch, *pl.* فروع *furū*.
 فرعي *far'y*, minor (detail).
 مفرعه *mufarra'a*, chandelier, *pl.*

مفرعات *mufarra'ât*.

فرعن *far'an*, to cause to be naughty, wicked or tyrant. اقرعن *itfar'an*, to be naughty, wicked, tyrant. مفرعن *mufar'an*, naughty, wicked, tyrant. فرعنه *far'ana*, naughtiness, wickedness, tyranny, unruliness. فرعون *farâ'ôn*, Pharaoh, naughty, wicked, tyrant, *pl.* فراعنه *farâ'na*.

فوغ *firiğ (jifriğ)*, to finish, be empty ; العيش فوغ *el'és firiğ*, there is no more bread ; فوغ من الكتابه *firiğ min el kitâba*, he finished writing. فارغ *farrağ*, to empty, pour out. ائتفرغ *istaf-rağ*, to vomit. تفرغ *tafryğ*, act of emptying, pouring out. فارغ *fâriğ*, empty, vacant ; كلام فارغ *kalâm fâriğ*, nonsense ; في الفارغ *fil fâriğ*, uselessly. فارغه *fârğa*, herring from which the roe has been extracted. فروغ

استفراغ. *furûğ*, act of finishing. استفراغ. *istifràğ*, act of vomiting.

فرفش *farfiş*, to refresh, cause to be in easy circumstances. اترفش *itfarfiş*, to be refreshed, be in easy circumstances. مفرفش *mufarfiş*, refreshed, in easy circumstances. فرفته *farfiša*, refreshment, comfort, easy circumstances.

فرقط *farfaṭ*, to cut into small bits.

فرفور *farfûr*, or فرفور سمك *farfûr samak*, a large fish, *pl.* فرافير *farafyr*.

فرفوري *farfûry*, fine porcelain.

فوق *farağ (jifriğ)*, to separate, distinguish between ; الحسبه فوقت خمسة *el hisba farağet hamsa qurûs*, there is a difference of five piastres in the account. فرق *farraq*, to separate, distribute. فارق *fâriq*, to be separated from, leave, quit ; رُح فارقي *rûḥ*

fàriqny, or افريقي *ifriqny*, leave me in peace! اترك *infaraq*, or اترك *itfarraq*, or اترك *iftaraq*, to be separated, isolated. مفترق *muftiriq*, or مفارق *muṣṭāriq*, separated from, far from. تقريب *tafriq*, separation, distribution. فراق *furaq*, or افتراق *iftiraq*, separation, departure. مفرق *mafraq*, by-street, pl. مفارق *maṣḍariq*; مفارِق *arbaʿ* *maṣḍariq*, crossroad. فريق *faryq*, lieutenant-general. فرقة *firqa*, party, division, class, pl. فرق *firaq*. فرق *farq*, difference, balance, pl. فروقات *furûq*, or فروقات *furuqât*; فرق التوازن *farq el tawâzun*, lift, difference of level between the surface of water in the upper and lower reaches of a lock. فرقاطه *furqâta*, frigate, pl. فرقاطات *furqatât*. فرقا (يفرق) *farqaʿ*, to explode,

burst, make a sound like that of an explosion. فرقه *farqaʿa*, an explosion, a cracking; فرقع لوز *furquʿ lôz*, kind of black beetle. فرقه *farqilla*, lash, whip of twisted cords, pl. فرقات *farqillât*. فرق (يفرك) *farak* (*juṣruk*), to rub. اترك *infarak*, or اترك *itfarak*, to be rubbed. مفروك *mafrûk*, rubbed. فرك *fark*, act of rubbing, friction; لوز *lôz fark*, soft almonds. فركا *farka*, a rub, pl. فركات *farkât*; فركه كعب *farket kaʿb*, a short walk. فركش (يفركش) *farkiś*, to scatter, disperse. اتركش *itfarkiś*, to be scattered, dispersed. مفركش *muṣfarkiś*, scattered, dispersed. فركشه *farkiśa*, act of scattering, dispersing. فرم (*يفرم*) *faram* (*juṣrum*), to mince (meat, etc.), cut into small bits with a knife, chop. اترك *infaram*, or اترك *itfaram*, to be minced, cut

into bits, chopped. مفروم *mafrâm*, minced, cut into bits, chopped. فرم *farm*, act of mincing, cutting into bits, chopping ; لحمه *lahma farm*, meat for mincing. فرام *farrâm*, professional cutter of tobacco or meat, *pl.* فرامين *farramyn*. مفرم *mafram*, or *maframa*, machine for mincing meat, machine for cutting tobacco, *pl.* مفارم *mafârim*.

فرماسون *farmasôn*,* freemason.
فرماسونيه *farmasonyja*, free-masonry.

فرمان *faramân*,* firman, Imperial order, *pl.* فرمانات *faramandât*.

فرمله *furmula*, or فرميه *farmyla*, fender, brake, *pl.* فرامل *farâmîl*, or فرمالات *furmalât*. فرملجي *farmalgy*, brakeman, *pl.* فرملجيه *farmalgyja*.

فرمه *firma*,* signature, *pl.* فرمات *firmât*.

فرن *furn*,* oven, bakery, *pl.* فران *afrân*. فران *farrân*, baker,

pl. فرانين *farranyn*.

فرنج *itsfarnag*,* (بنفرنج) افرنج. فرنج adopt European habits or manners. منفرنج *mitfarnag*, one who adopts European habits or manners. فرنجه *farnaga*, adoption of European habits or manners. افرنجي *ufrangy* or *afrangy*, European, *pl.* افرنج *ufrang* or *afrang* ; الالبافرنجي *el'aja elufrangy*, venereal disease. بلاد الافرنج *bilâd el ufrang*, Europe.

فرنساوي *faransa*, France. فرانسوي *faransawy*, French, *pl.* فرانسوييه *faransawcyja*.

فرنك *ferank*, or افرنك *afrank*,* Franc, *pl.* فرنكات *ferankât*.

فرهد *farhad*, (بفرهد) to exhaust (by excess of walking in hot weather, etc.). مفرهد *mufarhad*, exhausted. فرهده *farhada*, exhaustion.

فروج *farrây*, chicken, hen, *pl.* فراريجي *fararygy*. فراريج *farâr- gy*, chicken-seller, *pl.* فرارجيه

farargyja.

فروغ *furûğ*, see

فراوي *farwa*, fur, fleece, pl.

farûwy. نقض الفروء *naffa'ul el*

farwa, to criticize, censure,

punish. فرأ *farra*, furrier.

فرى *iftara* (بفتري) *(jiftiry)*,

to slander ; افترى عليهم *iftara*

'alêhum, he slandered them.

مفتري *iftira*, slander.

مفتري *muftary*, slanderer, pl.

مفتريين *muftaryjyn*.

فريد *faryd*, see

فريه *furrêra*, see

فريق *faryq*, see

فز *fazz* (*jifizz*), to jump

up ; فز من هنا *fizz min hena*,

leave this place! begone! فزء

fazza, a jump, pl. فزات

fazzât.

فزور *fazar* (*jufzur*), to

cause to burst. انفزور *infazar*,

or انفزور *itfazar*, to burst.

مفزور *mafzûr*, burst. فزور

act of bursting.

فزع (*faza'* (*jifza'*), to

threaten, frighten ; فزع عليه

faza' alêh bil 'asâja,

or فزع فيه بالعصا *faza' fyh*

bil 'asâja, he threatened

him with a stick, he flew

at him with a stick. انفزع

infaza', or انفزع *itfaza'*,

to be frightened. فزع

mafzû', frightened. فزعه

faz'a, a threat, a fright, pl.

faz'ât.

فسي *fisa*, see

فساد *fasâd*, see

فستق *fustuq*, pistachio nuts, sg.

فستقات *fustuqa*, pl.

فستقي *fustuqât*.

sea-green colour.

فسح (*fisah* (*jifisah*), to

make room, exaggerate. فسح

fassah, to make room,

promenade. انفصح *itfassah*,

to promenade, ease nature.

فسح *fisah*, room, place. فسح

fash, exaggeration, lies.

فسحه *fasaha*, hall, open

space, pl. فسحات *fasahât*, or

فسح *fisah*. فسحه *fusha*, pro-

menade, airing, holiday,

vacation, *pl.* فِصْحَات *fushât*.

فَسَّاح *fassâh*, one who exaggerates, one who talks big.

فَسَخ (يَفْسُخ) *fasah (jifsah)*, to

cancel, resiliate, stretch (a book), cut into two parts,

fade (colour). فَسَّح *fassah*,

to stretch a book, cut into many parts. اِنْفَسَخ *itfasah*,

to be cancelled, resiliated, stretched, cut into two

parts. اِنْفَسَح *itfassah*, to be stretched, cut into many

parts. مَفْسُوح *mafsûh*, cancelled, resiliated, stretched,

cut into two parts. مَفْسَح *mufassah*, stretched, cut

into many parts. فَسَخ *fash*,

act of cancelling, stretching, cutting into parts, fading, resiliation.

فَسْحَانِي *fasahâny*, see فَسَخ

فَسَد (يَفْسُد) *fasad (jifsid)*, to corrupt, spoil. فَسِد *fisid*, or

اِنْفَسَد *infasad*, to be corrupted, spoiled. مَفْسُود *mafsûd*,

or فَسْدَان *fasdân*, corrupted,

spoiled, immoral, *pl.* مَفْسُودِينَ

mafsudyn, or فَسْدَانِينَ *fasdâny*. فَسَاد *fasâd*, corruption,

immorality. مُفْسِد *mufsid*, corrupter, knave, *pl.* مُفْسِدِينَ

mufsidyn.

فَسَّر (يَفْسِر) *fassar*, to explain.

اِنْفَسَّر *itfassar*, to be explained.

اِسْتَفْسَرَ *istafsar*, to inquire.

مَفْسَّر *mufassar*, explained.

مَفْسِّر *mufassir*, one who explains, commentator, *pl.*

مَفْسِّرِينَ *mufassiryn*. تَفْسِير *tafsyr*,

explanation, commentary, sense, meaning, *pl.*

تَفْسِيرَات *tafasyr*, or اِسْتِفْسَار *istifsâr*,

inquiry.

فُسْتَان *fustân*, ladies' gown, *pl.*

فَسَاطِين *fasatyn*.

فَسْفِس (يَفْسُفِس) *fasfis*, to be superstitious, have whims

and fancies. مُفَسْفِس *mufasfis*, one who is superstitious,

one who has whims and fancies. عَقْلُهُ فَسَافِسِي *aqlohu fasafisy*,

he is superstitious,

he has whims and fancies.

فسسه *fasfisa*, superstition, imagery, fumes of fancy.
فسسه *fasfâsa*, small abscess,
pl. فساڤس fasafys.

فسق *fassaq*, to prove false. *اتفسق itfassaq*, to be proved false. *مفسق mufassaq*, proved false. *تفسق tafsyq*, act of proving false.

فسقيه *fasqyja*, fountain, *jet d'eau*,
pl. فساڤي fasâqy.

فسي *fisy (jifsy)*, to break wind. *فسي fasy*, to break wind repeatedly. *فسي fasy*, or *تفسيه tafsyja*, act of breaking wind. *فسيه fasja*, a wind, *pl. فساڤات fasjât*, or *فسا fisa*; *فساكلاب fisa kildab*, blossoms which have no perfume. *فساڤي fassâj*, sorry fellow.

فسيخ *fisyh*, Egyptian salted fish, Egyptian herring, *sg. فسيخه fisyha*, *pl. فسيخات fisyhât*. *فساڤاني fasahâny*, one who sells *fisyh*, *pl.*

فساڤاني fasahanyja.

فش fašš (jifšš), to force a lock open; *الورم فش el waram fašš*, the swelling has subsided; *فش غله فيهم fašš gulloh fyhum*, he vented his wrath upon them. *افش infāšš*, or *اتفش itfašš*, to be forced open. *فش fašš*, act of forcing a lock open. *فش mifašš*, snob, ostentatious, one who gives himself airs. *فشه fišša*, lung, *pl. فشش fišš*. *فشا fšâš*, failing, abortive. *المسألة طلعت فشوش el masâla til'et fašûš*, the case turned out to be a failure.

فشار fišâr, roasted maize.

فشار faššâr, see *فشر*

فشخ fašah (jifšah), to cut a thing into two, open the legs. *افشخ infāšah*, or *اتفشخ itfašah*, to be cut, open. *مفشوخ mafšûh*, cut, open. *فشخ fašh*, act of cutting, opening. *فشحه fašha*, a step, a pace, a stride, *pl. فشحات fašhât*.

فشر (*fašar* (*jufšur*), to exaggerate, tell a lie; فشر الملوک *fašar el mulâk*, kings cannot be better off! فشر *fašr*, exaggeration, lies, garrulity. فشر *faššâr*, one who exaggerates, one who talks big, braggadocio, *pl. faššâryn*.

فشکل (*faškil*, to confuse, put into disorder. ایشکل *itfaškil*, to be confused, put into disorder. مفشکل *mufaškil*, confused, in disorder. فشکله *faškila*, confusion, disorder.

فش *fišša*, and فشوش *fašûš*, see فش *faša* (*jifšy*), to reveal. افشا *mafšy*, revealed. ایشا *ifša*, act of revealing.

فشیکه *fašêk*, cartridges, *sg.* فشیکه *fašêka*, *pl.* فشیکات *fašêkât*; فشیکه هوا *fašêk hauwa*, blank cartridges.

فمصص *fašš*, see فمصص

فصحه *fašâha*, see فصحه

فصده *fišâda*, see فصده

فصح (*fašah* (*jifšah*), to explain, talk intelligibly. ایتفصح *itfaššah*, to be eloquent. فصاحه *fašâha*, eloquence, intelligence. فصیح *fašyḥ*, eloquent, intelligent, *pl. fašâha*.

فصد (*fašad* (*jifšid* or *jufšud*), to bleed (surgically). ایتفصد *itfašad*, to be bled. مفصود *mafšûd*, bled. فصد *fašd*, or فیضاده *fišâda*, phlebotomy.

فمصص (*faššaš*, to shell, cut into slices. ایتفمصص *itfaššaš*, to be shelled, cut into slices. مفاصص *mufaššaš*, shelled, cut into slices. فص *fašš*, precious stone, *pl.* فصوص *faššûš*; فص برتقان *fašš burtuqân*, piece of an orange; فص راجل *râgil fašš*, a snob, an ostentatious man; فص ملح *fašš mulḥ*, a lump of salt; فص ملح وداب *fašš mulḥ we dâb*, he gave me the slip, he suddenly disappeared.

فصل (*faṣal* (*jifṣil*), to separate, bargain; انفصل *ifṣil bēnhum*, judge between them! انفصل التمن *ifṣil et taman*, name the price! وظيفته *faṣalūh 'an wazyftoh*, they relieved him from his duties. فاضل *faṣṣal*, to detail, cut out a dress, order a dress, etc.; هو بفصل *huwa jifaṣṣal itnēn sayjak*, he is twice your size; انا فصلت جزمه *ana faṣṣalt gazma*, I ordered a pair of shoes. فاضل *fāṣil*, to bargain. انفصل *infaṣal*, or انفصل *itfaṣal*, to be separated, valued. انفصل *itfaṣṣal*, to be cut (dress, etc.). مفصول *mafṣūl*, separated, valued. مفصل *mufaṣṣal*, cut to measure. تفصيل *tafṣyl*, act of cutting a dress; مرسوم تفصيل *hudām tafṣyl*, clothes made to order; تفصيل *tafṣyl*, detail, particulars, *pl.* تفاصيل *tafaṣyl*, or بالتفصيل *tafṣylāt*; بالتفصيل

bit tafṣyl, in detail. فصل *faṣl*, separation, bargaining, valuation; فصل *faṣl*, chapter, season of the year, *pl.* فصول *fuṣūl*: فصل بارد *faṣl bârid*, or فصل ناقص *faṣl nâqis*, a mean or disgraceful act. فاضل *fāṣil*, partition, *pl.* فاضل *fawāṣil*. فصل *fāṣal*, or فاضله *mufaṣṣla*, act of bargaining, valuation. انفصال *infiṣāl*, separation, valuation. مفصل *mafṣal*, articulation, joint, *pl.* مفاضل *mafāṣil*; وجع المفاضل *waga' el mafāṣil*, rheumatism. مفصله *mufaṣṣala*, hinge, *pl.* مفصلات *mufaṣṣalât*. فصوليه *faṣūlja*, French beans.

فصح *faṣyh*, see فصح

فض (*faḥ*! (*jufuḥ*!)), to end, finish; فض السيره *fuḥḥ es syra*, or فضها سيره *fuḥḥa syra*, or فضك من السيره دي *fuḥḥak min es syra dy*, drop this subject! فضك من *fuḥḥak min el haṣl*, jesting apart! فضض *faḥḥaḥ*,

to silver-plate. انفض *infaḥḥ*,
or انفض *itfaḥḥ*, to be ended,
finished ; انفض بقا *infaḥḥ*
baqa, have done! انفضض
itfaḥḥḥ, to be silver-plated.
تفضيض *tafḥiḥ*, act of silver-
plating. فضة *faḥḥa*, silver,
para (1/40 part of a piastre).
فضيه *faḥḥiyya*, silver-plate,
plate, pl. فضيات *faḥḥiyyât*.

فضا *faḥḥa*, see فضي

فَضَح (*فَضَح*) *faḥḥa* (*jifḥa*), to
disgrace. فاضح *faḥḥa*, to
disgrace one after the other.
انفضح *infaḥḥa*, or انفضح *itfa-*
ḥa, to be disgraced. فاضح
faḥḥi, disgraceful. منفضوح
maḥḥa, disgraced. فاضح
faḥḥa, act of disgracing. فضيحة
faḥḥa, disgrace, pl. فاضائح
faḥḥiyyât.

فَضِل (*فَضِل*) *faḥḥil* (*jifḥil*), to
remain, continue ; ما فضلش
ma faḥḥilsh henâk, he did
not remain there ; فضل ماشي
faḥḥil mâšy, he continued
walking. فضل *faḥḥil*, to

prefer, favour. افضل *itfaḥ-*
ḥil, or تفضل *tafaḥḥil*, deign!
please! pray! help yourself
افضل تفضل *tafaḥḥil uq'ud*,
pray take a seat ! افضل سجاره
itfaḥḥil sigâra, will you
have a cigarette ? افضل عيش
itfaḥḥil 'êš, help yourself
to some bread ! فاضل *faḥḥil*,
remaining, left, continuing ;
انا فاضل هنا *ana faḥḥil hena*,
I will remain here ; فاضل على
faḥḥil 'ala safa-
rak kâ'm jôm, how long
will it be before you leave?
when will you leave ? فضل
faḥḥil, merit, credit, favour,
kindness, pl. افضال *afḥâl* ;
فاضل صاحب فضل *ṣāhib faḥḥil*, or فاضل
faḥḥil, meritorious ; من فضلك
min faḥḥak, if you please!
فاضله *faḥḥa*, surplus, remnant,
pl. فضلات *faḥḥât*, or فضل
faḥḥil ; فاضلاً عن ذلك *faḥḥan 'an*
zâliq, moreover, besides
that. فضله *faḥḥa*, virtue, pl.
فضائل *faḥḥiyyât*

فضه *faḥḥa*, see فض

فضي (*fiḍy* (*jifḍa*), to be empty, vacant, at leisure ; لا فضي *lamma aḥḍa*, when I shall have time. فضي *faḥḥa*, to empty, vacate. فضي *faḥḥy*, empty, vacant, at leisure ; انا مش فاضي *ana muṣ faḥḥy*, I am busy, I have no time. فضا *faḥa*, space, leisure, time ; ارض فضا *arḍ faḥa*, waste land, open ground.

فضيحه *fiḍyḥa*, see فضع

فضيله *faḍyḷa*, see فضل

فط (*fatṭ* (*jufutṭ*), to jump, shot out. فطه *fatṭa*, a jump, a shot, *pl.* فطات *fatṭāt*.

فطامه *fiṭṭama*, see فطم

فطر (*fiṭir* (*jifṭar*), to break one's fast, eat during *ramadān*. فطر *faṭṭar*, to cause to break one's fast, give breakfast to one, cause to eat during *ramadān*. فاطر *faṭṭir*, or فطران *faṭṭrān*, one who has had his breakfast, one who is not fasting. عيد الفطر

'yd el faṭr, Baïram. فطور *fuṭūr*, breakfast. فطاري *fiṭāry*, food not allowed in lent. فطير *fiṭyr*, pastry, tarts, *sg.* فطيره *fiṭyra*, *pl.* فطيرات *faṭṭir*, or فطيرات *fiṭyrāt*. فطورات *fuṭurāt*, pastries. فطاطري *faṭṭāry*, pastry-cook, *pl.* فطاطريه *faṭṭāryja*.

فطس (*fiṭis* (*jifṭas*), to be choked, suffocated, strangled, die. فطس *faṭṭas*, to choke, suffocate, strangle, kill. فطسان *faṭṣān*, dead. فطيس *fiṭys*, carrion. فطيس *faṭṭys*, act of choking, suffocation, strangulation.

فطم (*faṭam* (*jufṭum*), to wean an infant. فطم *infaṭam*, or فطم *itfaṭam*, to be weaned. فطموم *maṭṭūm*, weaned. فطامه *fiṭāma*, act of weaning.

فطر *fuṭūr*, and فطير *fiṭyr*, see فطر
فطس *fiṭys*, see فطس
فطاطه *faṭṭaṣa*, rudeness, impoliteness. فط *faṭṣ*, rude, impolite.

فعل *fa'al (jif'al)*, to do ;
 استفعل *fa'al fyha*, or فعل فيها
istaf'al fyha, he had
 sexual relation with her.
 انفعّل *inf'a'al*, or اتفعل *itfa'al*,
 to be enraged ; اتفعل عليه
inf'a'al 'aléh, he was furious
 at him. افتعل *ifta'al*, to com-
 mit, forge. استفعل *istaf'al*,
 to have sexual relation. فعل
fi'l, action, deed, verb, *pl*
af'dl. فاعل *fa'il*, in fact,
 actually. فاعل *fa'il*, actor,
 doer, labourer, workman,
pl. فاعله *fu'ala*. انفعّل *inf'i'dl*,
 emotion, rage. افتعله *ifti'dla*,
 forgery, injury done on
 purpose, *pl*. افتعلاته *ifti'alât*.
 فقّاقه *faqqâqa*, ball-fish, *pl*. فقّاقات
faqqaqât.
 فقد (يفقد) *faqad (jifqûd)*, to
 lose. فاقد *fâqûd*, or مفقود
mafqu'd, lost, missing ; الولد
el walad el mafqu'd
da, this young rascal! فاقدا
faqda, a loss, *pl*. فقاذا
faqqât.

افقر (يفقر) *faqar (jifqir)*, or انقر
afqar, to impoverish. فقر
fiqir, or افتقر *iftaqar*, to be.
 come poor. فقّر *faqqar*, to nod
 (in sleep). فقر *fuqr*, poverty,
 need, necessity; فقر الدم
ed damm, anemia. فقير *faqyr*,
 poor, needy, miserable, *pl*.
 راجل فقير الحال *faqara* ;
raġil faqyr el hâl, a needy
 man, a poor man.

فقس (يفقس) *faqas (jifqis)*, to hatch
 (eggs) ; فقسنا المألوب *faqasna*
el mal'ûb, we discovered the
 trick. فقس *faqqas*, to cause
 to hatch. انتقس *infaqas*, or
 افتقس *itfaqas*, to be disco-
 vered (trick). فقس *faqs*, hatch,
 brood.

فَقَشَ (يفقش) *faqas (jifqis)*, to
 smash hollow things. فَقَشَ
faqqas, to smash one thing
 after another. انتقش *infaqas*,
 or افتقش *itfaqas*, to be
 smashed. مفقوش *mafqu's*,
 smashed. تققش *tafqy's*, act
 of smashing

faqqat, to write numbers in words. انقط *itfaqqat*, to be written in words. منقط *mufaqqat*, written in words. تفتيط *taf-yiq*, act of writing numbers in words. فقط *faqat*, only, not more.

فقع *faqa'* (*jifqa'*), to burst, cause to burst ; فقهه علقه *faqa'oh 'alqa*, he gave him a thrashing ; فقع شوار *faqa' mišwâr*, he walked a long distance ; فقع جيص *faqa' gys*, he broke wind ; فقع ضحكه *faqa' diḥka*, he burst out laughing ; ما تنقمبش *ma tifqa'nyš*, do not disgust me ! فقع *fäqqä'*, to burst one after the other. فقعوع *infaqa'*, to burst. فقعوق *mafqû'*, burst ; فقعوق *mafqû'*, idiot, foolish, *pl.* فقعيع *mafaqqy'*.

فاقوس or فاقوس *faqqûs*, kind of large cucumber, *sg.* فاقوسه *faqqûsa*, *pl.* فاقوسات *faqqûsât*. فقي *fiqq*, school-master, reader

or reciter of the Koran, *pl.* فاقها *fugaha*.

فقر *faqyr*, see فقر

فك (*يفك*) *fakk* (*jufukk*), to untie, unscrew, take to pieces (machine) ; فك الفلوس *fakk el fulûs*, he changed the money (against small change) ; فك حصر *fakk ḥṣar*, he urined, he relieved nature ; فك الماء *fakk el masdla*, he solved the question ; فك ضيقه *fakk dyqoh*, he relieved him (from want) ; فك قوام *fukk qawâm*, escape at once ! فك *fakk el ḥuẓn*, he is out of mourning. فكك *fakkik*, to cause to untie. انفك *itfakk*, to be untied, unscrewed, taken to pieces, relieve nature. فككوك *mafkûk*, untied, unscrewed, taken to pieces. فك *fakk*, act of untying, unscrewing, taking to pieces. فكك *fakka*, or فككه *mifakka*, small change, pleasure, gaiety ; راجل

فك. *râgil sâhib fakka*, free liver, carpet knight. فك. *mifakk*, screw-driver, *pl.* فكات. *mifakkât*.
فكر. *fakkar*, to remind. افتكر. *iftakar*, to think, remember; افتكر فيه. *iftikir fih*, thing of him! remember him! افتكروه. *iftikrohu* بقرش *qirsh*, do not forget to give him a piastre! فاك. *fâkir*, or فاك. *mustikir*, thinking, remembering? فكر. *fikr*, thought, opinion, care, worry, *pl.* افكار. *afkâr*. فكه. *fikra*, mind, intelligence; كلمه على فكه. *kallimoh 'ala fikra*, tell him before you forget! تفكرو. *tafkira*, reminder, *pl.* تفكرات. *tafkirât*.
فكه. *fakah (jifkih)*, to eat fruit. فكه. *fikih*, savoury, flavoury. فاكه. *fâkha*, fruit, dessert, *pl.* فواكه. *fuwâkih*. فكهاني. *fakahâny*, fruit-seller, *pl.* فكهانيه. *fakahanyja*. فكهاه. *fakâha*, flavour.

فل. *fall (jifill)*, to cut, escape; لا يفل الحديد الا الحديد. *la jifill el hadyd illa el hadyd*, diamond cut diamond. فلل. *falfil*, to season with pepper; فللنا شوية رز. *falfilna shuwayjet ruz*, we cooked some rice. مفلل. *mufalfil*, seasoned with pepper; رز مفلل. *ruz mufalfil*, boiled rice, pilaw; ولد مفلل. *walad mufalfil*, a smart boy, a quick boy, an intelligent boy. فالل. *fâllil*, escaping. فلل. *filfil*, pepper, pepper-trees, *sg.* فلفل. *filfila*, *pl.* فلفلات. *filfilât*.
فل. *full*, kind of jasmine, Arabic jasmine.

فلتي. *faldty*, see فلت
فلاح. *falah* and *fallah*, see فلاح
فلان. *fulân* or *fulân*, or الفلاني. *fulân el fulâny*, a certain person, So-and-so; الحواجه. *el hawâya fulân*, Mr. So-and-so; فلان وعلان. *fulân we 'illân*, such and such

persons, all the world and his wife ; دفع فيه الشيء الفلاني *dafa' fyh es'se el fulāny*, he paid a large price for it. فلانة *fulāna*, a certain woman.

فلاو *fulāw*, "boiled rice, pilaw.

فلوكة *fulājky*, see فلوكة

فلت (فلت) *falat (jiflit)*, or اقلت *infalat*, to escape, be let loose, be free. اقلتن *itfaltin*, to lead a fast life, have sexual relation. فالت *fālit*, or مفلوت *maflūt*, loose, at large; عباره مفلوت *ijāroh maflūt*, he is out of order. فلت *falat*, debauchery. فلاني *falāty*, debauchee, robber, *pl.* فلاتيه *falatyja*. فلتاه *falta*, slip, freak, unexpected event, *pl.* فلتات *faltāt*.

فلج (فلج) *infalag (jinfi-lig)*, to be paralyzed, frightened. مفلوج *maflūj*, paralytic, frightened. فالج *fālig*, paralysis.

فلح (فلح) *filih (jiflah)*, to succeed, prosper. فالح *fālih*,

successful. فلاح *falāh*, success, prosperity.

فلح *filih*, "country", country life.

فلاح *fallāh*, cultivator, farmer, peasant, *pl.* فلاحين

fallāhyn. فلاحه *fuldha*,

cultivation, tillage. فلاحي

fallāhy, rustic.

فالس *fallis*, to be or cause to be bankrupt, penniless.

مفالس *mufallis*, bankrupt, penniless. تفالس *taflis*, or

افلاس *iflās*, bankruptcy, insolvency. تفالسه *taflysa*, a

bankruptcy case. فلوس *filūs*

or *fulūs*, or فلوسات *filayjisāt*,

money, cash. فالسفجي *falasan-gy*, penniless.

فلس *fils*, anus.

يتفلسف (يتفلسف) *itfalsif*, to philosophize, speak the highest wisdom. فلسفه *falsafa*, philosophy, sophistry.

فالسوف *fajlasûf*, philosopher,

pl. فالسفه *faldsfa*. متفلسف

mitfalsif, sophist, *pl.*

متفلسفين *mitfalsifyn*.

فلهص (يلهص) *falfas*, to struggle.

فلهصه *falfaṣa*, struggle.

فلفل *filfil*, see فل

فلق *falaq (jiflaq)*, to split

into two parts ; فلقي دماغى *falaq dimāgy*, he annoyed

me, he bothered me. فلقي

fallaq, to split into many

parts, crack. افتلق *infalaq*,

or افتلق *itfalaq*, to be split ;

عبط لما افتلق *'ayjaṭ lumma*

infalaq, he cried his heart

out ; افتلق *infiliq*, go and

hang yourself ! افتلق *itfallaq*,

to be split into many parts.

مفلوق *maflûq*, split. مفلوق

mufallaq, split into many

parts. تقلبى *taflyq*, act of

splitting. فلقي *falq*, beam of

timber, girder, *pl.* فلولق

fulûq, or فلولقه *fulûqa* ; راجل

fulûq, زى الفلق *râgil xaj el falq*,

a huge man. فلقه *falqa*, slice,

half (of a pea, etc.), *pl.* فلقات

falqât. فلقه *falaqa*, bois

aux pieds, *pl.* فلقات *falaqât*.

فلقس (يفلقس) *falqas*, to lower the

head, bend down. فلقه

falqasa, act of lowering

the head, bending down.

فلك *falak*, sky, firmament ; علم

الفلك *ilmel falak*, astronomy.

فلكى *falaky*, astronomer, *pl.*

فلكىين *falakyyjyn*.

فلك *fulk*, boat, ark.

فلكه *falaka*, thigh, buttock, *pl.*

فلكات *falakât*.

فلمنك *salamank*, or فلمنج *salamang*,

the Dutch. فلمنى

salamanky, Dutch. بلاد الفلمنك

bilâd el salamank, Holland.

فلنكه *falanka*, *sleeper (irrig. and

rail.), *pl.* فلنكات *falankât*.

فلوس *fulûs*, see فلس

فلوك *filûka* or *fulûka*, *small

boat, canoe, *pl.* فلأيك *fulâjik*.

فلأيكى *fulâjky*, boatman, *pl.*

فلأيكيه *fulâjkyja*.

فلى (يلقى) *fallu (jifally)*, to pick

out vermin (from the head,

dress, bed, etc.). افتلى *itfalla*,

to pick out one's vermin. تقلبه

taflyja, act of picking out

vermin.

فلين *fallyn*, cork. فليته *fallyna*, a cork, *pl.* فليئات *fallynât*.

فم *fumm*, mouth, orifice, *pl.*

افام *afmâm*; فم الترع *fumm et tir'a*, head of canal;

فم السجاره *fumm es sigâra*, mouth-piece; افام للرش *afmâm lir rašš*, water-tap;

فم البحر *fumm el baħr*, the Barrage;

غسل المذوم فمين *ğasal el hudûm fummên*, he gave the clothes two washings.

فن *fann*, see فن

فنا *fana*, see فني

فنار *fanâr*, * chandelier, light-house, *pl.* فانارات *fanarât*.

فنتي *venty*, * see بنتو

فنجان *fingân*, cup, *pl.* فجاجين *fanagyn*.

فنجار (يفتجر) *fangar*, to open the eyes wide, be proud, generous. افتجر *itfangar*, to be opened wide, proud, generous. مفتجر *mufangar*, wide open. فنجره *fangara*, act of opening the eyes wide, pride, generosity.

فنجري *fangary*, generous, open-handed, *pl.* فنجريه *fangaryja*.

فنج (يفتخ) *fanah (jifnah)*, to cancel, resiliate, go back in one's word; الخطوبه فنجت *el buṭûba fanahet*, the betrothal is broken off. فانخ *fânih*, cancelled, resiliated. فنج *fanh*, act of cancelling, resiliating, going back in one's word.

فند (يند) *fannid*, to criticise, تفتيد *tafnyd*, criticism.

فندق (يفتدق) *fandaq*, to open a window or a door wide. افتدق *itfandaq*, to be opened wide. مفتدق *mufandaq*, wide open. فندقه *fandaga*, act of opening a window or a door wide.

فنش (يفتش) *fanniš*, to bristle, open the wings. تفتيش *tafnyš*, act of bristling, opening the wings.

فنتاس *funṭas*, watering-cart (for the streets), *pl.* فناطيس *fanatys*.

افتنظر *fantāz*, or (يفنظر) *itfan!āz*,* to show off.
 مفنظان *mufantāz*, showing off.
 فتنزهه *fantāza*, act of showing off.
 فتنزیهه *fantāzyja*, fantasy, show, ostentation.

فنله *fanella*,* undershirt, flannel shirt, flannel, *pl.* فنلآت *fanellāt*.

فتن *fannin*, or اتفن *itfannin*, to invent, devise.
 تفنن *tafnyn*, invention, devise, *pl.* تفننات *tafanyn*, or تفننات *tafnynāt*.
 فن *fann*, art, *pl.* فنون *funūn*; صاحب فن *ḥabīb fann*, artful, skilful.

فنی *fana (jifny)*, to cause to perish, cause to cease to exist.
 افنی *infana*, to perish, cease to exist.
 فنا *fana*, state of vanishing, evanescence.
 فانی *fāny*, transient, evanescent.

فهد *fahd*, panther, *pl.* فهود *fuhūd*.

فهرسه *fahrasa*, index of a book,

pl. فهارس *fahâris*.

فهم *fihim (jifham)*, to understand; هو فهم في *huwa jifham fy*, he is a judge of.
 فهم *fahhim*, to cause to understand, explain.
 افهم *infaham*, or افهم *itfaham*, to be understood.
 استفهم *istafhim*, to inquire, ask.
 فاهم *fâhim*, one who understands; انت فاهم *enta fâhim*, do you understand?
 مفهوم *mafhum*, understood, explained, implied.
 تفهم *tafhy*, explanation, *pl.* تفهيمات *tafhyâm*.
 فهم *fihm*, intelligence, comprehension.
 فهم *fahym*, intelligent.
 مفهمیهه *mafhumyja*, intelligence, comprehension.
 استفهام *istifhâm*, inquiry, question, *pl.* استفهامات *istifhamât*.

فواد *fuâd*, heart, soul.

فواره *fauwâra*, see فوار

فوال *fauwâl*, see فوال

فواتان *fauwâtân*, see فواتان

فواحان *fauwâhân*, see فواحان

فوده *fóda*, oven mop.

فار *fór*, see فار

فورسه *forsa*,* force, strength.

فورشه *forša*, see فرش

فوز *fôz*, see فاز

فوطه *fûta*, towel, napkin, ser-

viette, pl. فوط *fuwat*; فوطه

فوطه *fûtet wišš*, towel; فوطه

فوطه *fûtet sufra*, or فوطه

فوطه *fûtet ydên*, napkin,

serviette.

فوق *fôq*, on, up, upon, over,

above, upstairs; فوقه *fôqoh*,

or فوق منه *fôq minnoh*, over

him, above him. فوقاني *foqâny*,

upper, uppermost; فوقاني تحتاني

foqâny tahtâny, topsy

turvy, upside down.

فوقل *fauwil*, to augur evil.

تفويل *taftwyl*, evil prediction.

فال *fâl*, omen. فوال *fauwâl*,

one who augurs evil.

فول *fûl*, beans, sg. فوله *fûla*, pl

فول *fulât*; فول سوداني *fûl*

sudâny, or فول سناري *fûl*

sinnâry, pea-nut; فهم الفوله

fihim el fûla, he found out

the trick, he understood the

dodge; ولها كيال *kull*

fûla we laha kayjâl, every

bird has its mate; لا تقول فول

حتى يصير في المكبول *la tuqûl fûl*

hatta jisyr fil makjûl,

do not reckon your chickens

before they are hatched!

فوال *fauwâl*, seller of beans,

pl. فواله *fauwâla*.

فوء *fuwa*, madder, *garance*.

فوبه *fôja**, foil.

في *fy*, in, into, among, at,

about; في عيش *fy 'êš*, is

there any bread? ما فيش *ma*

fyš, or فيش *fyš*, there is not;

فيش حد هنا *fyš haid hena*,

is there any one here?

في راجل هنا *fy râgil hena*,

there is a man here; في

راجل *kân fy râgil*, there

was a man; في الميه *fil myja*,

per cent; راح في البيت *râh fil*

bêt, he went to the house;

افتكر في *iftikir fyja*, think

of me; تاخذ فيه كام *tâhud fyh*

kâm, how much will you

take for it ? راح في النوم *râh fin nôm*, he fell soundly asleep; بما في *bima fy*, including; دا ثمنه فيه *da tamanoh fyh*, this is worth the price; راجل راجل لا فيش ولا عيش *râgil la féš icala 'ilêš*, a man of no importance ; ما فيش الساعه ما فيش *es sâ'a ma fyš arba'a*, it is not four o'clock yet .
 في *fyja*, rate, price, *pl.* فيات *fyjât*.

فياسكا*, flask, *pl.* فياسكات *fijskât*.

(فيتق) *fêtaq*, to have the hernia. فيتق *mufêtaq*, one who is suffering from hernia. فتاق *fitâq*, hernia.

فروز *fyrûz*, see فروز

فيض *fêl*, and فيضان *fajawlân*, see فاض

فيل *fyl*, elephant, *pl.* افيال *afjâl*.
 فلسف *fajlasûf*, see فلسف

في *fyja*, see في

من اين *fên*, or اين *ên*, where? من اين *min ên*, or من فين *min fên*, where from? فين على *ala fên*, or فينك *li fên*, where to? فينك *fênak*, where are you? فين لا يجي *fên lamma jiggy*, it will be long before he comes ; هو فريك من اين *huwa qarybak min ên*, how can he be your relation ?

فينو *fyno*, fine, of good quality.
 فييس *fayjys*, generous, liberal, open-handed, *pl.* فييسين *fayjysyn*.

of a ship. قَيْس *qayjās*,
measurer, chainman, one
who daily reads the Nile
gauge, *pl.* قَيْسِينَ *qayjasyn*.
قَيْسَة *qayjāsa*, lighter, barge,
pl. قَيْسَات *qayjasdt*. مَقَابِسَة
muqājsa, estimate, compa-
rison, *pl.* مَقَابِسَات *muqajsd*.

قَسِي *qdsy*, see قسي

قَصْد *qāṣid*, see قصد

قَصْر *qāṣir*, see قصر

قَض (يَقْبِض) *qāḍ (jiqīl)*, to be
worn out. قَضِي *qāḍi*, worn out.

قَضِي *qāḍi*, see قضى

قَضَع *qāḍi*, and قَضْع *qāḍū*, see قطع
قَضُون *qāḍūn*, private quay or
verandah on a canal, *pl.*
قَضُون *qawāḍyn*.

قَاع *qāḍ*, bottom, floor, *pl.* قَاعَات
qāḍāt; قَاعُ التَّرْعَة *qāḍ et tira*,
bed of canal. قَاعَة *qāḍa*, hall,
room, saloon, *pl.* قَاعَات *qāḍāt*.

قَاد *qāḍa*, see قاد

قَاف *qāḍ*, letter of the alphabet ;
بِأَقْفٍ *bil qāḍ uin nūn*,
in the most accurate manner.

قَافِلَة *qāḍla*, see قافل

قَافِيَة *qāḍfa*, rhyme, play on the
words, *pl.* قَوَافِي *qawāḍfy* ;
مَاسِكُ قَافِيَةِ النَّاسِ *māsik qāḍfet*
en nās, he is talking about
people, he is gossiping.

قَالَ (يَقُول) *qāl (juqūl)*, to say ;
كَانَ يَقُولُ وَيَعِيدُ *kān byqūl we*
jī'yd, he spoke at great
length. قَاوِيل *qauwil*, to
attribute a saying to another,
quote. قَالَ *in qāl*, or قَالَ *it qāl*,
to be said. قَائِل *qāḍil*, sayor,
speaker, *pl.* قَائِلِينَ *qajlyn*.
قَوْل *qāl*, saying, *pl.* أَقْوَال
aqwāl; الْقَوْلُ وَالْقِيلُ *el qāl wil*
qyl, rumour, gossip, trouble.
مَعْرُوضُ قَوْلِهِ بِدَرْكِهِ *ma'rūḍ*
qāḍal byd irka, "the following
statement is respectfully
submitted.

قَالَ (لَعِب) *qāl (lib)*, game of
buck and thorns.

قَائِل *qāḍlib*, see قائل

قَامَ (يَقُوم) *qām (juqūm)*, to
stand up ; الْوَابِرُ يَقُومُ بِكُرِهِ *el*
wabūr juqūm bukra, the
steamer leaves tomorrow ;

اذا قت عمدت كذا *iza qumt*
 'amalt keda, if I should do
 so ; كل من قام *kull min*
qâm, every body ; قم بنا *qâm*
bina, let us go ! قم بنا كل *qâm*
bina nâkul, let us eat ! قت له
qumt qult loh, I then
 told him ; قام من العيا *qâm min*
el 'aja, he recovered health.
 قام فؤم *qauwim*, to cause to rise,
 cause to get up. قام اقام *aqâm*, to
 remain, stay, set up, raise.
 قام استقام *listaqâm*, to be straight,
 continue, last. قام *qâjim*,
 rising, getting up ; قام من
qâjim min el 'aja,
 convalescent ; قام *qâjim*,
 cylinder, pl. قوام *qawâjim*.
 قائمه *qâjma*, list, bordereau,
 pl. قوام *qawâjim* ; قائمه مزاد
qâjmet mazâd, feuille
d'enchères. قوام *qawâm*, or
 قوامك *qawâmak*, quickly,
 at once ; تعال قوام *ta'âla*
qawâm, come quickly ! قوام
qawâm, form, figure,
 stature. مستقيم *mustaqym*.

straightforward, just, up-
 right. قوم *qôm*, or قوم *qôma*,
 or قيام *qijâm*, act of rising,
 revolt ; يوم القيامة *jôm el*
qijâma, the day of resurrec-
 tion. مقام *maqâm*, rank,
 dignity, position, tomb of
shéh, pl. مقامات *maqamât* ;
 مقام بقم *bi maqâm jomên*,
 equivalent to two days ; قام
qâjim maqâm, lieutenant
 colonel ; الناس مقامات *en nâs*
maqamât, there are the
 masses and there are the
 classes ; هو قام مقامي *huwa*
qâm maqâmy, he replaced
 me. قامه *qâma*, stature,
 fathom, pl. قامات *qamât*.
 اقامه *iqâma*, residence, stay,
 sojourn. قيمه *qyma*, value,
 duration ; من قيمة ساعه *min*
qymet sâ'a, an hour ago ;
 راجل عليه القيمة *râgil 'aléh el*
qyma, a respectable looking
 man ; قيمة ريالين *qymet riya-*
lên, about two dollars.
 تقويم *taqwym*, calender, pl.

استقامه *isti-qâma*, uprightness, straight-forwardness. قيم *qayjim*, guardian, *pl.* قيمين *qayjimyn*.

قام (يقم) *qâm (jiqym)*, to raise, lift, remove. اقام *inqâm*, or تمام *itqâm*, to be raised, lifted, removed.

قاموس *qamûs*, dictionary, *pl.* قواميس *qawamys*.

قانون *qanûn*, see قن

قاني *qâny*, see قني

قاهر *qâhra*, see قهر

قاوح (يقاوح) *qâwih*, to contradict openly. مقاوحه *muqâwaha*, open contradiction. مقاوح *muqâwih*, impudent, brazen. face, unblushing, *pl.* مقاوحين *muqawhyn*.

قاورمه *qâwirma*, * rich stew.

قاويل (يقاويل) *qâwil*, to make a contract, bargain, agree on a price. اقاويل *itqâwil*, to be contracted, bargained. مقاويل *muqâwil*, contractor, purveyor, *pl.* مقاولين *muqawlyn*. مقاوله *muqâwila*, contract,

bargain, *pl.* مقاولات *muqawlât*.

قاويم (يقاوم) *qâwim*, to oppose, resist. مقاومه *muqâuma*, opposition, resistance.

قاووق *qawûq*, * felt cap worn by Persians; هز له قاووق *hazz loh qawûq*, he flattered him.

قاوون *qawûn*, * kind of melon.

قاويش *qawys*, girder, great beam, *pl.* قاويشات *qawysât*.

قايش *qâjis*, belt, razor strop, *pl.* قاويش *qawâjis*.

قايض (يقايض) *qâjil*, or ضرب مقايض *darab maqjal*, to barter, exchange. متايضه *muqâjla*, or مقايض *maqjal*, barter, exchange.

قايق *qâjiq*, * small boat, canoe, *pl.* قاويق *qawâjiq*.

قايل *qâjil*, see قال

قام *qâjim*, see قام

قاب (يقب) *qabb (jiqibb)*, to rise, rise to the surface, float (corpse on water, etc.); العجين *el'agyn qabb*, the dough leavened; شعر راسي قب *šur rasy qabb*, my hair stood

on end. *qabqab*, to swell.

muqabqab, swollen.

muqabbib, domed,
convex. *qubba*, dome,
cupola, *pl. qubab*. *qubba*, swelling.

qaba, see *كبا*

qabâha, see *فبح*

qabârṣa, money, cash.

qabbâny, see *قبن*

qabâwa, native sausage.

qabbah, to abuse, be insolent ; *ma tiqabbah's wayjâh*, do not be insolent to him ! *qabâha*, abuse, insolence, foul language. *qabyh*, abusive, insolent, foulmouthed, vile, ugly, *pl. qubâha*.

qabar (*قبور*), to bury the dead. *inqabar*, or *itqabar*, to be buried ; *inqibir*, go to the devil ! *qabr*, tomb, grave, *pl. qubâr* ; *qubâr* ; *qabâr* ; *qabâr*, an exorbitant man. *maqba-*

ra, cemetery, *pl. maqâbir*.

qubrus, Cyprus. *qubrusly*, Cypriote, *pl. qubruslyja*.

qaba! (*قبض*), to receive money, cash ; *qaba!t kalâmoh*, did you believe what he said?

ablys qaba! rôhoh, he got off the hooks, he kicked the bucket. *qabba!*, to pay. *inqaba!*, to be cashed, oppressed.

maqbûl, cashed, oppressed. *qâbi!*, one who has received cash, astringent. *qab!*, act of receiving money, cashing, oppression, constipation.

qab!et es séf, handle of a sword ; *qab!aband*, sword-knot. *qab!yja*, money cashed, *pl. qab!yjàt*.

qibt, the Copts. *qibty*, a Copt, Coptic, *pl. qabât*. *qabân* or *qubbutân*, or

قَبُودَان *qabudân*, captain of a ship, *pl.* قِبَاطِين *qabatyn*.

قَبَعَ (يَقْبَعُ) *qaba' (jiqba')*, to swallow liquids, drink eagerly. قَبَعَ *qab'*, act of swallowing liquids, drinking eagerly.

قُبُقَاب *qubqâb*, wooden shoes, *pl.*

مِسْمَار قِبَاقِيْبِي *qabaqyb. musmâr qabaqyby*, short thick nail of native make.

قَبِلَ (يَقْبِلُ) *qibil (jiqbal)*, to receive, accept, consent. قَبِلَ

qabbil, to kiss, go southward. قَابِلَ *qâbil*, to meet,

compare, check; قَابِلَ دَا عَلٰى دَا *qâbil da 'ala da*, compare this to that!

اِتَقَبَلَ *itqabal*, to be accepted, or اِتَقَبَلَ *itqabal*, to be accepted.

اِتَقَبَّلَ *itqabbil*, to be kissed. اِتَقَابَلَ *itqâbil*, to meet, he

compared, be checked. اِسْتَقَبَلَ *istaqbil*, to receive (visitors),

accept. قَابِلَ *qâbil*, one who accepts or consents, *pl.* قَابِلِينَ

qablyn; اَلشَّهْرُ الْقَابِلُ *es šahr el qâbil*, next month. مَقْبُولَ

maqbul, accepted, acceptable,

pl. مَقْبُولِينَ *maqbulyn*. مَقْبِلَ *muqabbil*, one who is going

southward. مَقَابِلَ *muqâbil*, equivalent, in front of. مَقَابِلَهُ

muqâbla, meeting, reception, comparison, check, *pl.*

مَقَابِلَاتُ *muqablât*; اَخَذَ دَا فِيْ

مَقَابِلَةِ دَا *aḥad da fy muqâb- let da*, he took this in

exchange for that; مَحَلُّ الْمَقَابِلَةِ *maḥall el muqâbla*, rendez-

vous. قَبُولَ *qabûl* or *qubûl*, acceptance; عَلٰى قَبُولَ *ala qabûl*, by way of, as.

اِسْتِقْبَالَ *istiqbâl*, reception, levee. قَبْلِيْهِ

qabilyja, appetite. قَبْلَ *qabl*, before (of time),

previous; قَبْلِيْ *qably*, or قَبْلِيْ *qabl minny*, previous to

me. قَبْلًا *qabla*, beforehand, previously; كَلِّمُوْهُ قَبْلًا *kallimoh qabla*, speak to him first!

مِنْ قِبَلِ *min qibal*, in the name of, *de la part de*. قِبْلِيْ

qibly, south, Upper Egypt; قِبْلِيْهِ *qiblyh*, to the south of it.

قِبْلَهُ *qibla*, direction to which

a Mohamedan turns in prayer. قِبَالَه *qubâla*, in front of, opposite. قَبِيلَه *qabyla*, tribe, *pl.* قَبَائِل *qabâjil*. مُقْبِل *muqbil*, next, coming (month, etc.). مُسْتَقْبِل *mustaqbil*, future.

قَبَن (يَقْبَن) *qabbîn*, to weigh with a steel-yard. اِيقْبِن *itqabbîn*, to be weighed. قَبَّانِي *qabbâny*, steel-yard, one who weighs with a steel-yard. قِبَانَه *qibâna*, act of weighing with a steel-yard, fee for weighing.

قَبَّه *qabba*, collar, collar-band, *pl.* قَبَّات *qabbât*.

قُبْبَه *qubba*, see قَب

قَبِي *qabu*, see قَبِي

قَبْدَان *qabudân*, see قَبْدَان

قَبْبُوس *qabbûs*, sheaf of dry grass or clover, *pl.* قَبَابِيص *qababyṣ*.

قَبُوكَاثُودَا *kabukathûda*, steward.

قَبُول *qabûl*, see قَبُل

قَبَا (يَقْبِي) *qaba (jiqby)*, to vault.

مَقْبِي *maqby*, vaulted. قَبُو *qabu*, vaulted place. قَبْوَه *qabwa*, a vault, an arcade, an arch, *pl.* قَبَوَات *qabwât*.

قَبِيح *qabyh*, see قَبِيح

قَبِيلَه *qabyla*, see قَبِيلَه

قَتَا *qatta*, *cucumis setivus*, *sg.*

قَتَّاجَا *qattâja*, *pl.* قَتَّابَات *qattajât*.

قَتَال *qitâl*, see قَتَلَ

قَتَب *qatab*, hunch, hump; اَبُو قَتَب *abu qatab*, or مَقْوَب *muqô-tab*, hunchback.

قَاتَل (يَقْتُل) *qatal (jiqtîl)*, to kill, murder; قَاتَلَ نَفْسَه *qatal nafsoh*, he committed suicide.

قَاتِل *qattîl*, to kill one

after the other. قَاتِلِي *qâtîl*, or

اِتْقَاتِل *itqâtîl wayja*, to

fight with. اِنْقَاتِل *inqatal*, or

اِتْقَاتِل *itqatal*, to be killed,

murdered. اِسْتَقَاتِل *istaqtîl*, to

feign to be dead. قَاتِل *qâtîl*,

murderer, *pl.* قَاتِلِينَ *qatlyn*.

مَقْتُول *maqtûl*, or قَتِيل *qatyl*,

murdered, victim, *pl.* مَقْتُولِينَ

maqtulyn, or قَاتَلَا *qutala*.

قِتَال *qitâl*, fight. قَاتَلَ *qatl*,

murder. قَاتَلَا *qatla*, death by

murder, a thrashing. قَاتِلَه *qatyla*,

native herring, *pl.*

فتيلات *qatglât*.

فحبه *qahba*, whore, prostitute,

harlot, *pl. فحباب qahbâb*.

فحط *qahṭ*, famine. فحطان *qahṭân*,
famished.

فحف *qahf*, lower part of a date-
palm branch, rude, unpo-
lished, *pl. فحوف quhûf*, or
فحرفه *quhûfa*.

فحي *quḥḥy*, thoroughbred, innate;
قبطي فحي *qibṭy quḥḥy*, a
thoroughbred Copt.

قد *qadd*, size, form, quantity,
pl. قدود qudûd; فذك *qaddak*,

your size ; المدموم دي فذك

el hudûm dy qaddak, or

المدموم دي على فذك

el hudûm dy

‘ala qaddak, these clothes

fit you ; عقه على فده

‘aqlôh

‘ala qaddoh, he is not

bright, he is obtuse ; قد ابوك

qadd abûk, of your father's

size, as old as your father ;

هو قدك وقدود

huwa qaddak

we qudûd, he excels you ;

هو مش قد الشغل دا

huwa muš

qadd eš šuġl da, he is not

capable enough to do this

work ; راجل قد القول

râgil

qadd el qôl, man of his

word, man of authority ; على

قد ما اروح وارجع

‘ala qadd ma

arûḥ we arga’, until I come

back ; قد ساعه

qadd sâ’a,

about an hour, after an hour ;

قد ايه

qadd ê, how much ?

اذله قد اربع فروش

iddy loh

qadd arba’ qurûš, give him

about four piastres ! قد لازم

qadd el luzûm, as much as

is necessary.

قداس *quddâs*, see قدس

قدام *quddâm*, see قدم

قدح (*qadah* (*jiqdah*), to

strike ; قدح في حقه

qadah fy

ḥaqqoh, he libelled him ;

قدح الشمس قدحته

eš šams qaduḥ-

toḥ, he had a sun-stroke. قدح

qudḥ, act of striking, libel.

أقدح *aqdah*, more striking.

قدح *qadah*, measure for cereals

(= 1/98th part of an ar-

dabb), *pl. أقداح aqdâḥ*.

قدد (*quddid*, to cause to be

dry (bread, meat, etc. on fire). *itqaddid*, to be dried. *muqaddid*, dried; *عَبَشَ* *muqaddil*, toast bread. *taqdyd*, act of drying.

qidir (jiqdar), to can, be able to; *تيقدر نجي* *tiqdar tigy*, can you come? *قَدَّرَ* *qaddar*, to enable, estimate, value, fate; *الله لا يقدر* *allâh la jiqaddar*, God forbid! *قَادِر* *qâdir*, able, capable, powerful, *pl.* *قَادِرِينَ* *qadryn*. *اَقْدَر* *aqdar*, abler, more capable. *مُقْتَدِر* *muqtadir*, able, capable, solvent, well-to-do, wealthy, *pl.* *مُقْتَدِرِينَ* *muqtadiryn*. *قُدْرَة* *qudra*, or *مَقْدَرَة* *maq dara*, power, ability. *قَدْر* *qadr*, quantity, power, fate, destiny; *ليلة القدر* *lélet el qadr*, night of Power, 27th of *ramablân*; *على قدر الامكان* *ala qadr el imkân*, as much as possible. *قَدَر* *qadar*, fate, destiny; *بالقضاء والقدر* *bil qawla*

wil qadar, by fate and destiny, accidentally. *مَقْدَر* *muqaddar*, fated; *كأن مقدر* *kân muqaddar* *‘alêk*, it was your fate. *تَقْدِير* *taqdyr*, estimation, valuation, *pl.* *تَقْدِيرَات* *taqdyrât*; *تَقْدِير* *taqdyr*, fate, *pl.* *تَقَادِير* *taqadyr*. *مَقْدَار* *muqdâr*, quantity, *pl.* *مَقَادِير* *maqadyr*. *اِقْتِدَار* *iqtidâr*, ability, capacity; *راجل صاحب اقتدار* *râgil sâhib iqtidâr*, a well-to-do man, a wealthy man.

قِدْرَة *qidra*, earthen pot, jug, *pl.* *قِدَر* *qidar*.

qaddis, to sanctify, render holy. *قُدْس* *quds*, holiness, saintship; *القدس* *el quds*, Jerusalem. *قُدَّاس* *qaddâs*, mass, liturgy, *pl.* *قَدَادِيس* *qadadys*. *قُدَيْس* *quddys*, pious, saint, *pl.* *قُدَيْسِينَ* *quddysyn*.

qadaf (jiqdif), to throw, row. *قَدَفَ* *qaddif*, to row. *اِنْقَدَفَ* *inqadaf*, or *اَتَقَدَفَ*

itqadaf, to be thrown. مقدوف *maqşûf*, thrown; مقدوف البندقية *maqđûf el bunduqyyja*, projectile of a gun. قدف *qadf*, act of throwing, rowing. قدفة *qadfa*, a throw, a row, pl. قدفات *qadfât*. تقديف *taqdyf*, act of rowing. مقداف *muqđâf*, oar, pl. كسر له مقاديفه *maqadyf*; *kassar loh maqadyfoh*, he discouraged him.

قدم *qidim* (*jıqdam*), to be old. قادم *qaddim*, to advance, come forward, present, offer, introduce, promote. اقدم *itqaddim*, to come forward, be advanced, be offered, be introduced, be promoted. قادم *qâdim*, next (month, etc.). متقدم *mitqad. dim*, advancing, advanced, old. تقدم *taqđym*, act of presenting, offering, introducing, advancing, promoting. تقدم *taqaddum*, advancement, promotion. قدم *quđm*,

or قدميه *quđumyyja*, oldness, seniority. اقدميه *aqđamyyja*, seniority, precedence. قديم *quđym*, old, ancient, pl. قدم *quđm*, or قدام *quđâm*. اقدم *aqđam*, older, senior. قديمه *qadyma*, old shoe. قدام *quddâm*, in the presence of, in front of, before; انا جيت قدامك *ana gêt quddâmak*, I have just come; ساعه اقدم *sâ'a liquddâm*, as soon as possible, the sooner the better. قداماني *quddamâny*, the one in front. مقدم *muqđim*, front part; مقدم المركب *muqđim el markib*, prow of ship. مقدم *muqaddim*, one who offers, pl. مقدمين *muqaddimyn*; مقدم *muqaddim*, or فعله *muqaddim fu'ala*, foreman or overseer of labourers. مقدمه *muqaddima*, preface, introduction. قدوم *quđâm*, approach, arrival.

قدم *quđam*, foot, pl. اقدم *aqđâm*. قده *qidida*, batter, pl. قدده *qidad*.

قادوم *qadûm*, see قدوم
 قديم *qadyûm*, see قدیم
 قذارة *qazâra*, filth, dirt. قذر *qizîr*,
 filthy, dirty, *pl.* قذرين *qizryn*.
 قذر (يقر) *qarr (jiqirr)*, to confess,
 settle down; قر الراي على *qarr*
er râj'ala, it was decided
 that. قَرَر *qarrar*, to lay
 down, decide, cause to
 confess. قَرَقَر *qarqar*, to exa-
 mine carefully; قَرَقَر أبو جَدَادِه
qarqar abu gidâdoh, he
 heaped insults on his head.
 اِتَقَرَّر *itqarrar*, to be decided.
 اِسْتَقَرَّر *istaqarr*, to settle
 down. مَقَرَّر *muqarrar*, laid
 down, decided; مَقَرَّر المِيزَانِيَّة
muqarrar el myzanyja, the
 provisions of the budget.
 اِقْرَار *iqrâr*, confession, acknow-
 ledgment, declaration, *pl.*
 اِقْرَارَات *iqrarât*. قَرَار *qarâr*,
 decision, verdict, bottom
 (of sea), *pl.* قَرَارَات *qararât*;
 مَا حَدِّثَ عَرَفَ لَهُ قَرَار *ma*
haddîs 'irif loh qarâr,
 no one knew where he was,

no one could trace him. قُرَّ
muqirr, one who confesses.
 مَقَرَّ *maqarr*, a fixed place.
 تَقَرَّر *taqrrr*, report, *pl.*
 تَقَارَر *taqaryr*. قُرْقُر *qurqur*,
 tiny, small, young.
 قَرَر (يَقَر) *qarr (juqurr)*, to
 mutter to one's self, grumble.
 قَرَر *qarr*, act of muttering to
 one's self, grumbling.
 قَرَأَ *qara (jiqra)*, to read.
 قَرَّرَا *qarra*, to cause to read.
 اِسْتَقَرَّا *istaqra*, to read, cause
 to read. اِتَقَرَّا *inqara*, or اِتَقَرَّا
itqara, to be read. مَقَرِّي *maqry*,
 legible; مَقَرِّي خَط *hatt maqry*, clear hand-
 writing. قَرَأَ *qirâja*, act of
 reading. قَارِي *qâry*, reader.
 قَرَابَه *qarâba*, see قَرَب
 قَرَابَنَه *qarabyna*, or قَرَابَانَه *qarabâ-*
na,* carabine, *pl.* قَرَبِنَات *qarabynât*.
 قَرَاد *qurâd*, tick on animals, *sg.*
 قَرَادَات *qurâda*, *pl.* قَرَادَات *quradât*.
 قَرَار *qarâr*, see قَر

قراع *qurâc*, see قرع

قرافة *qarâfa*, cemetery, *pl.* قرافات *qarâfat*.

قرآن *qurân*, Koran.

قرايه *qarrâja*, bowl (used as lamp), *pl.* قرايات *qarrajat*.

قرايه *qirâja*, see قرا

قرب (*qirib* (*jirab*), to be near. قزب *qarrab*, to come

near, cause to be near ; قرب

ها *qarrab hena*, come here!

قرب *lit qarrab*, to come near, approach. استقرب *istaqrab*,

to consider near. قريب *qaryb*

or *qurayjib*, near ; عن قريب

هو قريب *an qaryb*, recently ;

من اقلب *huwa qaryb min el*

qalb, he is sympathetic; قريب

qaryb, relative, kinsfolk, *pl.*

قرايب *qarâjib*. قرب *qurb*,

nearness, vicinity, kinship ;

بالقرب *biqurbak*, or منك *bil qurb minnak*, near you ;

هو طالب اقرب منك *huwa talib el qurb minnak*, he seeks

alliance (by marriage) with

you. قرايه *qarâba*, kinship.

مستقرب *mustaqrab*, near.

تقريب *taqryb*, approximation;

بوجه التقريب *bi wagh et*

taqryb, or تقريباً *taqryban*,

nearly, approximately.

قربان *qurbân*, Eucharist, sacrament, *pl.* قرايين *qarabyn*.

قربص (*qarbas*, to tighten

the reins. قريصة *qarbaşa*, act

of tightening the reins. قريوص

qarbâs, pommel of a saddle,

saddle-bow.

قربط (*qarbat*, to economize,

be avaricious. مقرط *muqar-*

bat, economical, avaricious,

pl. مقربطين *muqarbatyn*.

قربطه *qarbaṭa*, economy,

avarice.

قربع (*qarba*, to drink

eagerly. قريعه *qarba'a*, act

of drinking eagerly.

قريه *qirba*, water-skin, *pl.* قرب

قري *qirab*. قريي *qiraby*, maker

of water-skins, *pl.* قرييه

qirabyja.

قروح (*qarraḥ*, to be greasy,

dirty. مقروح *muqarraḥ*,

greasy, dirty. *qarah*, فرح
greasiness, dirt.

qird, monkey, *pl.* فرد
qurûd. فراداتي *quradâtî*,
monkey-keeper, *pl.* فراداتيہ
quradatyja.

فردیجي *qurdêhy*, common-place ;
فردیجي غدوه *ğadwa qurdêhy*,
a miserable dinner.

qaraś (juqrûś), or
فرش (بقرش) *qarmîś*, or فرش
qarqas, to eat (crisp or dry bread,
etc.), make a grinding noise.
انقارش ویا *qârîś*, or
itqârîś wayja, to interfere
or intermeddle with. قمرش.
muqarmîś, crisp, dry. فرش
qarś, or قمرشه *qarmîśa*, or
فرقشه *qarqîśa*, act of eating,
making a grinding noise.
مقارشہ *muqârśa*, interference
or intermeddling with. فرقوشہ
qarqûśa, native dry biscuit,
pl. قراقیش *qaraqyś*.

فرش *qirś*, or فرش *ğirś*, piastre,
pl. فرش ایض *qurûś*; فرش
qirś abjaŋl, "small" piastre

خب القرش (= 5 millièmes);
الايض ينفعك في اليوم الاسود
ħabby el qirś el abjaŋl jinfa-
‘ak fil jôm el iswid, put by
for a rainy day! قمرش *muqriś*,
wealthy, well-to-do.

قرشانه *qaraśana*, virago, fire-eater.

qaraś (juqrûś), to
قرص (بقرص) *qaraś*, to
pinch, bite, sting ; البرد قرصني
el bard qaraşny, I was
nipped by the cold ; الجوع
el gû‘ qaraşny, I felt
the pangs of hunger. قرص
qarraş, to pinch, bite or
sting repeatedly, make into
loaves or cakes. انقرص *inqa-*
raş, or انقرص *itqaraş*, to be
pinched, bitten, stung. انقرص
itqarraş, to be made into
loaves or cakes. قروص
maqrûş, pinched, bitten,
stung. مقراص *muqarraş*,
made into loaves or cakes.
قرص *qarş*, act of pinching,
biting, stinging. تقريص
taqryş, act of making into
loaves or cakes. قرصه *qarşa*,

pinch, bite, sting, lever, tool for forcing doors open, *pl.* *qarṣāt*. قرص *qurṣ*, disc, round cake, lozenge, pastil, *pl.* *qurṣ er rās*, crown of the head. قرصة *qurṣa*, cakes of mashed beans fried in oil.

قرض (يقرض) *qaraḍ* (*juqrūḍ*), to cut with the teeth, exterminate. اقترض *inqaraḍ*, or اقترض *itqaraḍ*, to be cut with the teeth, exterminated. مقروض *maqrūḍ*, cut with the teeth, exterminated ; ولد مقروض *walad maqrūḍ*, a brat, a young rascal. قرض *qarḍ*, act of cutting with the teeth, extermination. قرضة *qarḍa*, or قرضه *qarḍa*, a cut ; قرضه *qarḍa tāḥḍak*, damn you! the devil take you!

قرط (يقرط) *qarrat*, to tighten ; قرط على الولد *qarrat 'alul walad*, be strict with the boy! تقربط *taqryḍ*, act of tightening.

قرطاس *qurṭās*, paper rolled up in a conical form, *pl.* *qurṭays*.

قرطم (يقرطم) *qarṭam*, to cut off the extremities. قرطمه *qarṭama*, act of cutting off.

قرطم *qurṭum*, safflower, wild saffron.

قرطمه *qarṭima*, bit, snaffle, *pl.* *qarṭim*.

قرع (يقرع) *inqara'* (*jinqiri'*), to be ashamed, abashed. قرعه *maqra'a*, date-palm whip, *pl.* *maqāri'*.

قرع *qara'*, or قراع *qurā'*, ring-worm, baldness. اقرع *aqra'*, one who has the ringworm, bald, *fem.* قرعا *qar'a*, *pl.* قرع *qur'*; قراع *suḥḥ aqra'*, terrace or roof which has no railing or wall around it. قرعة الرأس *qurrā'et er rās*, skull.

قرع *qar'*, vegetable marrow, dried vegetable marrow used for helping one to swim, *sg.* قرعة *qar'a*, *pl.* قراعات

qar'ât.

قرءه *qur'a*, military conscription, recruiting, ballot.

قرف (يقرف) *qirif (jiqraf)*, to be

disgusted, sick of. قرف

garraf, to cause to be

disgusted or sick of. قارف

qârif, to argue, dispute. قرف

faraf, disgust, sickness of.

قارفان *qarfân*, one who is

disgusted or sick of; عامل

ليونه في بلد قرفانه

âmil lamûna

fy balad qarfâna, he thinks

a lot of himself, he values

himself highly. قرف

muqrif, causing disgust, filthy. قارفه

muqârfa, argument, dispute,

pl. قارفات. *muqarfât.*

قرفص (يقرفص) *qarfâs*, or قعد على

قرفصه *qâ'ad 'ala qarafysoh*,

to sit with the knees drawn

closely to the body. قرفصه

qarfâsa, act of sitting with

the knees drawn closely to

the body.

قرفه *qifra*, cinnamon.

قرفق (يقرفق) *garraq*, to say witty

vulgar things with play on

the words. تقرق *taqryq*,

act of saying witty vulgar

things.

قرفش (يقرفش) *qarqas*, see قرفش

qarqa', to clatter,

make a noise. قرفعه *qarqa'a*,

clatter, noise.

قرفوش *qaraqûs*, name of an Egyp-

tian minister renowned for

his cruelty; قرفوش *hukm*

qaraqûs, an unjust judg-

ment.

قرفوشه *qarqûsa*, see قرفش

قرفيات *quraqyja*, hinge, pl.

quraqyjât

قرفم (يترم) *qarram*, to be econo-

mical, mean, stingy, artful.

قرفم *muqarram*, economical,

mean, stingy, artful; قرفم

'agûz muqarram, he is very

old. قرفم *taqrym*, economy,

meanness, stinginess.

قرفمش (يقرفمش) *qarmîs*, see قرفمش

قرفمه *qurma*, log, stump of a

tree, pl. قرفم *quram*; قرفمه

قرفمه *qurmet gulûdoh*,

he heaped insults on his head.

قروط *qarmût*, eel, *claries hassel-quistu*, pl. قراميط *qaramyft*.

قرن *qarn*, horn, pl. قرون *qurûn*.

قرناه *qurnâfa*, butt-end of a rifle.

قرنبيط *qarnabyt*, cauliflower, sg.

قرنبيطه *qarnabyta*, pl. قرنبيطات *qarnabyât*,

قرنس *qarnas*, to be chilled with cold. قمرنس *muqarnas*, one who is chilled. قرنسه *qarnasa*, chilliness.

قرنفل *qurunfil*, clover, carnation, sg. قرنفلات *qurunfila*, pl. قرنفل *qurunfilât*.

قروچوز *qarayoz*, * marionettes, punch and judy.

قروبول or قرون *karakôn*, * Police station, pl. قروونات *karakônât*; قرون عسكر *karakôn askar*, guard of soldiers.

قروانه *qarawâna*, tin plate, pl. قروانات *qarawanât*.

قروط (يقروط) *qarwat*, to cut or bite off the extremities. قروطه *qaricata*, act of cutting or

biting off the extremities.

قرب *qaryb* or *qurayjib*, see قرب

قربصه *qurêsa*, see قربصه

قربف (يقربف) *itqarjif*, to be out of temper, gloomy, melancholy. مقربف *muqarjif*, one who is out of temper, gloomy, melancholy. قرفنه *qarjifa*, ill-humour, gloominess, melancholiness.

قرفن *qaryn*, colleague, pl. اقران *aqrân*.

قراز *qizâz*, glass; لوح قراز *lôh*

qizâz, pane of glass. قرازه

qizâza, bottle, pl. قرايز

qazâjis, or قرايزات *qizâzât*.

قرازين *qazâz*, weaver, pl. قرازين *qazâzân*.

قزان *qazân*, * boiler, caldron, pl. قزانات *qazanât*. قزانجي *qazângy*, boiler-maker, pl. قزانجيه *qazangyja*.

قزاق *qazak*, see قوس

قزاقه *qazâ*, dwarf.

قزاقز (يقزاقز) *qazqaz*, to crack, shell (nuts, etc.). قزاقه *qazâ*, act of cracking,

shelling.

قزمه *qazma*, * pickaxe, *pl.* قزم

qizam, or قزماث *qazmât*.

قساوه *qasâwa*, see قسي

قسط *qassat*, to divide into

instalments. اقسط *itqassat*,

to be divided. تقسيط *taqsyf*,

or قسط *qist*, instalment, *pl.*

اقساط *taqasyf*, or اقساط

aqsât.

اقساط *qist*, oil-pitcher, *pl.* قسط

aqsât.

قسم *qasam* (*jiqsim*), to

take the oath, divide; تكون في

تكون في *tukûn fy*

hanakak tuqsam li ġêrak,

there is many a slip twixt

the cup and the lip ; قسموا

القسيس *qasamu el qassys*,

the clergyman was ordained.

قسم *qassim*, to divide into

many parts. قاسم *qâsim*, or

اقسام *itqâsim wayja*, to

divide a thing with another.

اقسم *aqsam*, to take the oath.

انقسم *inqasam*, or انقسم

itqasam, to be divided.

اقسم *itqassim*, to be divided

into many parts. مقسوم *maq-*

sûm, divided, fated; دا مقسوم

دا *maqsûm ly*, this is my

fate. مقسم *muqassim*, or منقسم

mitqassim, divided into

many parts. تقسيم *taqsym*,

division; قنطرة تقسيم *qanîaret*

taqsym, bifurcation bridge.

قسم *qism*, part, division,

district of a city, *pl.* اقسام

aqsâm. قسم *qasam*, oath. قسمه

qisma, division, fate, *pl.* قسم

qisam. قسمه *qasyma*, receipt.

foil which is torn out of a

book of counter-foils.

قسي *qisy* (*jiqsa*), to be

hard, cruel. قسى *qassa*, to

harden, cause to be cruel ;

قسي قلبك *qassy qalbak*, be

severe! قاسى *qâsa*, to bear,

suffer, endure. قساوه *qasâwa*,

hardness, severity, cruelty.

قاسى *qâsy*, hard, severe,

cruel. مقاساه *muqasâ*, or مقاسيه

muqasyja, sufferings, trou-

bles.

فيس *qassys*, clergyman, chaplain,
pl. فسس *qusus*.

فش *qaśś* (*juquśś*), to sweep.

فش *qaśśiś*, or فشقش *qaśqīś*,

to pick up things from the ground, rob, loot, take away every thing; الحراميه *el ḥaramyja qaśśiśu el bêt*, the thieves stole all there was in the house.

افش *inqaśś*, or افش *itqaśś*, to

be swept. افشش *itqaśśiś*, or

افشش *itqaśqīś*, to be picked

up, robbed, looted. مقشوش

maqśūś, swept. مقشش *mu-*

qaśśiś, or مقشش *muqaśqīś*,

picked up, robbed, looted.

فش *qaśś*, act of sweeping.

افشش *taqśyś*, or افشش *qaśqīśa*,

act of picking up, robbing,

looting. مقشش *maqāśśa*, broom,

pl. مقشات *maqāśśāt*. فش *qaśś*,

straws, sg. فشه *qaśśa*, pl. فشات

qaśśāt; خيار فشه *hijār qaśśa*,

small cucumber. وابور فشاش

wabûr qaśśāś, extra train

run during fairs, etc. gene-

rally composed of third class
carriages.

فش *qiśś*, stern of a steamer.

فشاط *quśât*, see فشط

فشع *qaśah* (*jiqśah*), or

فشع *qaśa*, to get rid of, drive

away. فشع *qaśh*, or فشع *qaś*,

act of getting rid of, driving

away.

فشر *qaśar* (*juqśur*) or

qaśśar, to peel, shell, skin.

مقشور *maqśûr*, peeled, shelled,

skinned. فشر *qaśr*, or فشر

taqśyr, act of peeling, shel-

ling, skinning. فشر *qiśr*,

rind, peel, shell, bark of tree

sg. فشره *qiśra*, pl. فشرات

qiśrât, or فشره *quśûr*; فشره

qiśret er rās, dandriff.

فشط *qaśat* (*juqśut*), to

erase, skin, remove the

upper part. فشط *qaśśat*, to

erase, skin or remove the

upper part repeatedly, rob,

pick (pockets). مقشوط

maq-

śûl, erased, skinned, removed.

فشط *maqāśśat*, robbed,

picked. قشط *qašt*, act of erasing, skinning, removing the upper part. نقشب *taqšyt*, act of removing the upper part repeatedly, robbing, picking (pockets). مقشط *maqšat*, scratching. knife, pl. قماشط *maqāšit*, leather strap, pl. قماطات *qušātāt*. قشاطي *qišṭa*, cream, pl. قشاطي *qašāṭy*; تجرة النشيطه *šagaret el qišṭa*, pine-apple.

قشع *qaša' (jiqša')*, see قشع *qaš ar*, to shudder, shiver, make the flesh creep. قشاره *qaš'ara*, shudder, shivering.

قشفت *qaššif*, to be chapped (hands). مقشفت *muqaššif*, chapped. قشفت *qašuf*, chilblain.

قشفت *qišfa*, crust of bread, pl. قشفت *qišaf*, or قشفتات *qišfāt*.

قشيل *qišil (jiqšal)*, to be penniless, bankrupt. قشيل *qaššil*, to cause to be penniless, rob of everything,

be penniless, be bankrupt. قشيل *qašil*, narrow means, poverty. قشيلان *qašlān*, impetuous, penniless, bankrupt, pl. قشيلانين *qašlanyn*.

قشلاق *qušlāq*, * barrack, pl. قشلاقات *qušlaqāt*.

قشله *qašla*, * hospital, infirmary, pl. قشيلات *qīšal*, or قشيلات *qašlāt*.

قص *qaṣṣ (juquṣṣ)*, to narrate, cut, cut with scissors: ققص منه فلوس *qaṣṣ minnoh fulūs*, he made money out of him. ققص *qaṣqaṣ*, to cut into small pieces with a pair of scissors. قاصص *qāṣiṣ*, to punish, chastise. ققص *inqaṣṣ* or ققص *itqaṣṣ*, to be cut. ققص *itqāṣiṣ*, to be punished, chastised. مقصوص *maqṣūṣ*, cut; مقصوص *maqṣūṣ*, love-lock, pl. مقاصيص *maqāṣiṣ*. ققص *muqaṣqaṣ*, cut into small bits. قص *qaṣṣ*, act of cutting with a pair of scissors. ققصه *qaṣqaṣa*, act of cutting into small bits.

فَصَّة *quṣṣa*, front-lock, fringe of hair, *pl.* فَصَص *quṣṣaṣ*.
 فَصَّة *qiṣṣa*, story, fable, *pl.* فَصَص *qiṣṣaṣ*. فَصَّة قَصْرَصَة *qaṣqāṣa*, small bit, clip, *pl.* فَصَائِص *qaṣaqyṣ*. مَقَص *maqaṣṣ*, pair of scissors, *pl.* مَقَصَات *maqaṣṣāt*; مَقَص رَاغِل *rāgil maqaṣṣ*, swindler, cheat, "sponge".
 مَقْصَدَار *muqaṣṣidār*, tailor's cutter. مَقْصَاص *qaṣṣāṣ*, professional clipper of horses or donkeys, *pl.* مَقْصَاصَة *qaṣṣāṣa*, or فَصَاصِيْن *qaṣṣaṣyn*. فَصَاصَة *quṣṣaṣa*, clips, cuttings.
 فَصَاص *qiṣṣaṣ*, punishment, chastisement.

فَصَاح *qiṣṣāḡ*, nippers.

فَصَاد *quṣṣād*, see فصد

فَصَب (يَقْصِب) *qaṣṣab*, to hit one on the legs; فَصَب الْأَرْض *qaṣṣab el arḍ*, he prepared the land for cultivation, he levelled the ground. تَقْصِيْبَة *taqṣyba*, cudgel. مَقْصَب *qaṣṣāb*, land-surveyor, *pl.* مَقْصَبِيْن *qaṣṣabyṣn*. فَصَائِيَة *qaṣṣabyju*, rake, *pl.*

فَصَائِيَات *qaṣṣabyjāt*.

فَصَب *qaṣab*, gold or silver thread, sugar-cane. فَصَبَة *qaṣaba*, reed, standard of measure (= 3.55 meters), *pl.* فَصَبَات *qaṣabāt*; فَصَبَة الْبَرْفَع *qaṣabet el burqu'*, gold tube attached to the veil of native women; فَصَبَة الْكَتَيْف *qaṣabet el kanyf*, drain-pipe; فَصَبَة الرَّجْل *qaṣabet er riḡl*, shin-bone. مَقْصَب *muqṣāb*, embroidered with gold or silver thread.

فَصَد (يَقْصِد) *qaṣad (juṣud)*, to intend; فَصَدَ فِي مَسْأَلَةٍ *qaṣadoḡ fy masāla*, he asked his assistance in a case; اِفْصَدَمَا *aḡṣudha wayjāk*, will I thwart you? will I oppose you? اِتْقَصِدْ *itqaṣṣad*, to have a grudge against one, waylay. قَاصِد *qāṣid*, one who intends to do a thing, one who does a thing on purpose. قَاصِد *qaṣid* or مَقْصِد *maḡṣad*, or مَقْصُود *maḡṣūd*, intention, aim, purpose, *pl.* مَقَاصِد *maḡṣid*.

قَصْدًا *qaşdan*, on purpose.
 مَقْصُودِيه *taqaşşud*, or
maqşudyja, ill-will, grudge,
pl. taqaşşudât. قِصَاد *quşâd*,
 in front of, opposite
 to; دِي قِصَاد دِي *dy quşâd dy*,
 tit for tat.

قَصْدِير *qaşdyr*, tin.

قِصِير (*qışir* (*jiqşar*), to be
 short; اِقْصِيرْهُ *iqşiroh* 'anny,
 let him leave me in peace!
 قِصَر *qaşar* or *qaşsar*, to shorten,
 limit; قِصَر عِنْدَنَا *qaşsar*
 'andina, will you step into
 our house? قِصَر رِجْلَكَ مِنْ عِنْدِهِمْ
qaşsar riglak min 'anduhum,
 do not visit them so
 often! اِقْصِرْ *itqaşar*, or اِقْصِرْ
iqtaşar, to limit one's self.
 اِقْصِرْ *taqşyr*, act of shortening,
 defect, fault. تَقْصِير *taqşyra*,
 short stick. قِصَر *quşr*, short-
 ness; قِصَرُ *quşroh*, the long
 and short of it. قِصِير *qaşyr* or
quşayjar, short, *pl. قِصَار*
quşâr. قَاصِر *qâşir*, minor,
 under age, *pl. قِصَّر* *quşşar*.

مَقْصُورَة *maqşûra*, private room,
pl. مَقْصُورَات *maqşurât*. قِصَر *qaşr*
 residential house, palace,
 villa, *pl. قِصُور* *quşûr*, or قِصُورَة
quşûra. اِقْتِصَار *iqtişâr*, act of
 limiting one's self, avoidance.
 قِصُور *quşûr*, neglect, short-
 coming.

قِصْرُمِل *quşrumill*, mortar made of
 burnt refuse.

قِصْرِيَّة *qaşryja*, flower-pot, cham-
 ber-pot, *pl. قِصَارِي* *qaşâry*.

قِصْع (*qasâ* (*jiqşâ*), to
 bend. اِقْصِعْ *inqaşâ*, or اِقْصِعْ
itqaşâ, to be bent. اِقْصِعْ
itqaşşâ, to bend one's self in
 a voluptuous manner. قِصْع
qaş, act of bending. قِصْعَة
qaş'a, large wooden plate,
 bowl-sleeper, *pl. قِصَع* *quşâ*.
 تَقْصِيع *taqşy*, act of bending
 one's self.

قِصْف (*qasaf* (*juqşuf*), to
 break, snap (wood, etc.).
 قِصْف *qaşşaf*, to break one
 thing after the other. اِقْصِفْ
inqaşaf, or اِقْصِفْ *itqaşaf*,

to be broken. مقصوف *maqṣūf*, broken; ولد مقصوف *walad maqṣūf*, a young rascal, a brat. قصف *qaṣf*, act of breaking.

فصل *qaṣal*, stalks, sg. قصله *qaṣala*, pl. قصالات *qaṣalât*.

استقصى (يستقصي) *istaqṣa*, to investigate, inquire; استقص *istaqṣa* 'an bêtoḥ, find out where his house is! استقصا *istiṣṣa*, investigation, inquiry.

قصر *qaṣyr*, see قصر

انقض (ينقض) *inqaṭ*, to pounce upon; انقض عليه *inqaṭ* 'alêḥ, he pounced upon him

قامل *qaml*, bold, sturdy.

قضى (يقضى) *qadā* (*jiqḍi*), to do, perform, finish, judge; قضى حاجته *qadā ḥâḡtoḥ*, he did what he wanted, he eased nature; دا بقضى دلوقت *da jiqḍi dilwaqt*, this will do for the present. قضى *qadā*, to do, perform; قضى النهار *qadā en nahâr*, he passed

the day. انقضى *inqaṭ*, to be done, performed, finished.

اقتضى *iqtaṭ*, to be necessary, require. استقصى *istaṣṣa*, to perform, procure, accomplish.

مقتضى *muqtaṭ* or *muqtaṭy*, required, necessary; مقتضى

حضوره *muqtaṭy ḥuḍûroḥ*, it is necessary that he should be present; على مقتضى *ala muqtaṭ*, in accordance

with; مقتضى الجواب *muqtaṭ el gawâb*, the tenor of the

letter. قضا *qadā*, act of doing, performing, finishing, fate,

destiny. قضيه *qadîya*, case, lawsuit, pl. قضايا *qadâja*;

قسم القضايا *qism el qadâja*, department of government

legal advisers, *contentieux*.

قاضي *qadîy*, judge, pl. قضاة *quḍâ*;

قاضي شرعي *qadîy šur'îy*, judge of Mohamedan religious law; قاضي التحقيق *qadîy et taḥqîq*, *juge d'instruction*;

قاضي المواد الجزئية *qadîy el mawâd el guṣyîya*, judge

of summary justice, police magistrate; بيت القاضي *bét el qâily*, water-closet; حاسب *hâsib el qâily*, to ease nature; لقمة القاضي *luqmet el qâily*, fritter. اقتضا *iqtiḍa*, necessity, exigency. فضائي *faḍāʾi*, judicial.

قضيب *qaḍyib*, rod, girder, bar, railway line, sexual organ in the male, *pl.* قضبان *quḍbân*; قضبان قفل *quḍbân qaḥl*, bracing bars.

قط *qatt* (*juqutt*), to cut the point of a reed pen. انقط *inqatt*, or انقط *itqatt*, to be cut. مقطوط *maqṭuṭ*, cut. قط *qatt*, act of cutting. قطه *qatṭa*, a cut *pl.* قطات *qatṭât*. قطيه *qutṭiya*, skull cap.

قط *qutṭ*, cat, *fem.* قطه *qutṭa*, *pl.* غاب القط *qutṭat*; غاب القط يا فار *gâb el qutṭ il'ab ja fâr*, when the cat is away the mice will play; انكركنا القط جانا *iftakarna el qutṭ gâna junutṭ*, talk of the devil and

he is sure to appear!

قط *qatt*, not at all, never.

قطاع *qitâʿ*, see قطع

قطر *qatar* (*juqṭur*), to tug, tow, follow. قطر *qatṭar*, to drop, distil, filter; قطر له في عينه *qatṭar loh fy'ênoh*, he put liquid collyrium in his eye. انقطر *inqatar*, or انقطر *itqatar*, to be towed. انقطر *itqatṭar*, to be distilled, filtered. مقطور *maqṭûr*, towed. مقطورة *maq-tûra*, prostitute in a brothel, *pl.* مقاطير *maqatyr*. مقطر *muqatṭar*, distilled, filtered. قطر *qatr*, act of towing; قطر *qatr*, or قطار *qitâr*, railway train, *pl.* قطور *qutûr*, or قطورات *quturât*. قطر *qutr*, country, dominions. قطره *qatra*, one drop, liquid collyrium, *pl.* قطرات *qatrât*. تقطير *taqṭyr*, distillation, filtration. فطر جي *qitargy*, coupler of railway carriages, *pl.* فطرجيه *qitarggyja*. فطرن (بقطرن) *qatran*, to tar; بدي فطرن له عيشته *biddy*

aqatran loh 'qstoh, I shall make his life a misery to him. انقطرن *itqatran*, to be tarred. مقطرن *muqatran*, tarred; ليله مقطرته *lêla mu-qatrana*, a wretched night. قطران *qatran*, tar.

نطش (بنطش) *qatás (juqtús)*, to chip off a piece, cut off the extremity. قطش *qutás*, to chip off one piece after another. انقطش *inqatás*, or انقطش *itqatás*, to be chipped off, cut off. مقطوش *maqtús*, chipped off, cut off. نطش *qatás*, or انقطش *taqtús*, act of chipping off, cutting off. يا قطيشه *ja qatyša*, what a horror! dear me! (women's talk).

نطم (بقطع) *qatá' (jiqta')*, to cut; قطع السكة *qatá' es sikka*, he covered the distance, he stopped the traffic; قطع عليه *qatá' 'alêh es sikka*, he barred his way; قطع قلمي من *qatá' qalby min el hôf*,

he frightened me to death; *qatá' bi wiššoh*, or قطع بوشه *râh qatá'*, he never came back again; قطع وباء كلام *qatá' wayjâh kalâm*, he agreed with him; قطع عليه *qatá' 'alêh el kalâm*, he interrupted him while he was speaking; *qatá' da ma jiqtá's 'aql*, I cannot believe such a thing; قطع رجله *qatá' rigloh*, he stopped coming; قطع بدله *qatá' badlu*, he ordered a suit of clothes; قطع تذكره *qatá' tazkara*, he bought a ticket (railway, etc.); قطع اللبن *el laban qatá'*, the milk turned sour. قطع *qatá'*, to cut to pieces. قاطع *qâtî'*, to interrupt. انقطع *inqatá'*, or انقطع *itqatá'*, to be cut to pieces. استقطع *istaqta*, to be absent, discontinue, deduct. قاطع *qâtî'*, or قاطع *qatû'*, partition,

pl. فواطع *qawâtî*; فاطع *qâtî* *taryq*, highway
 robber, *pl.* فاطع طريق *quttâ* *taryq*. مقطوع *maqtû*, cut;
 راجل *rdgil maqtû*, man who has no relatives; سكة
 مقطوعة *sikka maqtû'a*, unfrequented road. مقطع
muqatta, cut to pieces. قطع *qaṭ*,
 act of cutting; قطع *qaṭ*, cut, breach, *pl.* فطوع *qutû*;
 محل فطع التذاكر *maḥall qaṭ et tazâkir*, booking-office. قطعاً
qaṭ'an, decidedly, by all means. قطعه *qaṭ'a*, cut, bit,
 slice, piece, *pl.* قطع *qut'a*. قطعي *qaṭ'y*, decisive. تقطع
taqṭy, act of cutting to pieces. تقاطيع الوجه *taqat'y el wišš*,
 features (of the face). مقطم *maqta*, breach or cut
 made on purpose, *pl.* مقاطع *maqtâtî*; مقطع ورق *maqta*
waraq, paper-knife; مقطع قماش *maqta qumâš*, roll of
 cloth. قطاع *qitâ*, section; قطاع الاورنيك *qitâ el urnék*,

type-section; قطاع طولي *qitâ ṭûly*, longitudinal section;
 قطاع عرضي *qitâ 'araḍy*, transversal section. قطاع
qattâ, one who charges exorbitant prices, hanger-on,
 "sponge", *pl.* قطاعين *qattâ'yn*. باقطة *bil maqtu'yja*,
 for a lump sum, by the job, *prix à forfait*. قطيعه
qat'y'a, damnation (women's talk). انقطاع *inqitâ*,
 interruption, cessation. قطاعي *qattâ'y*, in retail.
 قطف (يقطف) *qataf (juqtuf)*, to pluck (flowers or fruits).
 قطف *qattaf*, to pluck one after the other. قطفون *maqtûf*,
 plucked; لونه مقطوف *lónoh maqtûf*, he is pale. قطف
qaṭf, or تقطيف *taqṭyf*, act of plucking. مقطف *maqtaf*,
 native basket (made of palm-tree leaves), *pl.* مقاطف *maqâtif*.
 قاطيف *qatâjif*, native cakes fried in butter (eaten
 with sugar or honey).

فطم (*qatam* (*juqum*), to cut with the teeth, snap, snip. انقطع *inqatam*, or انقطع *itqatam*, to be cut, snapped, snipped. فطم *qatm*, act of cutting, snapping, snipping. فطمة *qatma*, a mouthful, *pl.* فطامات *qatmât*.

قطن *quṭn*, cotton, *pl.* قطنان *aqṭān*. قطنية *quṭnyja*, striped cotton material.

قطينة *qatṭyfa*, velvet.

قعد (*qa'ad* (*juq'ud*), to sit down, stay; قعد بكم *qa'ad jitkallim*, he continued to speak. قعد *qa'ad*, to cause to sit down, cause to stay. قاعد *qâ'id*, one who is sitting down, staying. قاعد *qu'âd*, or قعود *qu'ûd*, act of sitting down, staying. قاعد *maq'ad*, bench, seat, saloon of a ship, *pl.* قاعده *maqâ'id*. قعدة *qâ'da*, model, method, pedestal, base of column, *pl.* قاعدات *qa'dât*, or قواعد *qawâ'id*. تقاعد *taqâ'ud*,

retirement from service; تقاعد *ma'âs et taqâ'ud*, retired pension. متقاعد *mutaqâ'id*, retired from service. ذو القعدة *zul qî'da*, 11th month of the Mohamadan calendar.

قعر *qa'r*, bottom, anus, *pl.* قعور *qu'ûr*.

قف (*istaqaff*, to consider ignorant, think lightly of, despise. فقف *qafqaf*, to shiver with cold.

قفا *qafa*, back of the neck, nape, *pl.* قفوات *qafawât*; راجل قفا *râgil qafa*, cuckold; عايش على قفا غيره *âjis 'ala qafa ġeroḥ*, he lives on others; يشتغل من قفا يده *jištaġal min qafa ydoh*, he works carelessly.

قفاص *qaffâs*, see قفص

قنز (*qafaz* (*jiqfis*), to jump, spring, skip. قفز *qafz*, act of jumping, springing, skipping. قنزه *qafza*, a jump, a spring, *pl.* قفزات *qafzât*. قنزاز *qaffâz*, metal spring, *pl.*

قفاز *qafazy*, قفيز *qafyz*, bracket, pl. قفيزات *qafyzât*.
قفس (يقفش) *qafa's (jiqfîs)*, to seize, arrest. قفّس *qaffîs*, to seize or arrest one after the other. انقفس *inqafa's*, or انقفس *itqafa's*, to be seized, arrested. قفش *qaf's*, act of seizing, arresting; كلام قفش *kalâm qaf's*, stuff and nonsense; اخذ الصنعة قفش *ahad es şan'a qaf's*, he did not learn the profession systematically.

قفص *qafaş*, cage, basket or seat of date-palm ribs, pl. اقفاص *aqfaş*, قفّاص *qaffâş*, maker of cages, baskets or seats, pl. قفّاصه *qaffâşa*, or قفّاصين *qaffâşyn*.

قفطان *quftân*, long robe worn by men, pl. قفاطين *qafaṭyn*.

قَفْع (يقنع) *qaffa'*, to be hollow, become a skeleton. قفّع *muqaffa'*, hollow, bag of bones.

قفال (يقفل) *qafal (jiqfil)*, to lock up, close; اقفال الباب بالفتح

iqfil el bâb bil muftâh, lock the door up! قفل *qaffil*, to lock up one after the other; قفل بقا *qaffil baqa*, shut up! اقفل *inqafal*, or اقفل *itqafal*, to be locked, shut, closed. حمار قافل *homâr qâfil*, an old donkey. مقفل *maqfûl*, locked, shut, closed; حاجب مقفل *hâgib maqfûl*, joined eyebrows. قفل *qaf*, act of locking, shutting, closing. قفل *qifl*, padlock, pl. اقفال *aqfâl*. قافلة *qâfla*, caravan, pl. قوافل *qawâfil*.

قفه *quffa*, native basket of date-palm leaves, pl. قفف *qufaf*.

قفز *qafyz*, see قفز

قل (يقل) *qall (jiqill)*, to decrease, diminish, be scarce; قل عقله *qall 'aqloh we râh*, he was foolish enough to go. قلل *qallil*, to reduce, lessen. قلقل *qalqal*, to stir, move a heavy thing. اقلقل *itqalqal*, to move, be moved, be stirred.

استقل *istaqall*, to consider too little, be independent ;
 يستقل عقلي *jistaqall 'aql*, he considers me foolish. تقليل *taqlil*, reduction, diminution.
 قليل *qalyl* or *qulayjil*, little of, few, slight ; قليل العقل *qalyl el 'aql*, foolish, silly, *pl.* قلالات العقل *qulaldt el 'aql* ;
 قليل الادب *qalyl el adab*, rude, impolite ; قليل الحياء *qalyl el haja*, shameless, insolent, impudent ; قليل ما كلمته *qalyl ma kallimtoh*, how often have I spoken to him ! قليل ان ما راحش *qalyl in ma rdhs*, it is not improbable that he will go ; قليل لا اشوفه *qalyl lamma asufoh*, I seldom see him. اقل *aqall*, less ; اقله *aqalloh*, at least. قلة *qilla*, scarcity, want, paucity ; قلة *qillet adab*, rudeness, want of politeness ; احسن من قلته *ahsan min qilletoh*, better than nothing ; راجل زي قلته *ragil zaj qilletoh*, a useless

man ; على قلة فائده *'ala qillet fdjda*, to no avail, uselessly. قلقله *qalqala*, stir, move, rent, disturbance, *pl.* قلل *qaldqil*. استقلال *istiqlal*, independence. مقل *muqill*, mean, miser, *pl.* مقلبن *muqillyn*. مستقل *mustaqill*, independent.

قلادة *qildada*, necklace, *pl.* قلاد *qilad*,
 قلاديد *qiladid*, or قلادات *qiladdt*.

قلوظ *qalaûz*, see قلوظ

قلابة *qallâja*, residence of the Coptic Patriarch.

قلب *qalab*, (*jiglib*), to turn over, upset, overturn ; نفسي *nafsy qalabet*, I have the nausea, I am sick. قلب *qal-lib*, to turn over one after the other, examine, choose. انقلاب *inqalab*, or انقلاب *itqalab*, to be turned over, upset, over-turned. انقلاب *itqallib*, to turn one's self, be turned over ; انقلابوا عليه الحكماء *itqallibu 'alêh el hukama*, he was attended by one doctor after another.

مقلوب *maqlûb*, turned over, upset, overturned; بالماقلوب *bil maqlûb*, upside down, in a contrary manner. قلب *qalb*, act of turning over, upsetting, overturning; قلب *qalb*, heart, inside, interior, kernel, *pl.* قلوب *qulûb*; في قلب بيته *fy qalb bêtoh*, inside his house, right in his house; الذي في قلبه على لسانه *illy fy qalboh 'ala lisânoh*, he has no secrets, he is sincere; يجي لك قلب *jigy lak qalb*, will you have the heart? في قلب بعض *fy qalb ba'î*, one with the other; قلبي عليه *qalby 'alêh*, I am anxious about him. تغليب *taglyb*, act of turning over, examining, choosing. مقالب *maqlab*, place where rubbish is thrown, *décharge publique*, trip, *pl.* مقالب *maqâlib*. قالب *qâlib*, form, mould, *pl.* قوالب *qawâlib*; قالب طوب *qâlib tûb*, brick; قالب الدوان *qâlib ildiwân*, glove-tree;

قالب جزمه *qâlib gazma*, shoe-last.
 قلابي *qalbaq*, hood, *pl.* قلابي *qalâbiq*. قلج (يقالج) *qalag (juqlug)*, to totter in walking, roll.
 قلحف (يقالحف) *qalhaf*, to be dry, hard. مقلحف *muqalhaf*, dry, hard. قلحفه *qalhafa*, dryness, hardness, aridity.
 قلد (يقلد) *qallid*, or اتقلد ب *it-qallid bi*, to imitate; هو يتقلد *huwa jitqallid bil ufrang*, he imitates the Europeans. متقلد *mitqallid*, one who imitates. تقليد *taglyd*, imitation.
 قلّس (يقالّس) *qallis*, to ridicule, make fun of, mimic; قلّس عليه *qallis 'alêh*, he made fun of him. تقلّس *taglys*, act of ridiculing, making fun of, mimicking.
 قلّط (يقالط) *qallât*, to ease nature. تقلّط *taglyt*, act of easing nature. قلوط *qallût*, excrement, cake of dung.
 قلع (يقالّع) *qala' (jiqla')*, to uproot,

take off (clothes); *qala'* فلعه عينه; *'énoh*, he took out his eye. *qalla'* فلّغ, to uproot one thing after the other, cause to take off; *qalla'oh min hena*, hustle him away! get rid of him! *inqala'* انقلع, or *itqala'* اتقلع, to be uprooted, taken off. *qal'* قلغ, act of uprooting, taking off. *taqly'* تقلع, act of uprooting one thing after the other, causing to take off. *qal'* قلغ, sail, *pl.* *qulû'* قلوب; *markib qulû'* مركب قلوب, sailing ship. *qal'a* قلعه, fort, fortress, *pl.* *qila'* قلعا, or *qild'* قلاع; *el qal'a* القلعة, the Citadel of Cairo. *miqlû'* مقلع, sling, *pl.* *maqaly'* مقاليغ; *taqly'a* تقلية, innovation, *pl.* *taqaly'* تقاليغ; *jil'a* يطلع كل يوم في تقلية, *kull jôm fy taqly'a*, he gets up something new every day.

qala, or *kalfa* كلفا, architect, foreman of workmen, head

woman-servant in a *harym*. *qalfat*, (بناط) فلنط, to tar, calk a ship, work carelessly. *muqalfat*, tarred, calked, carelessly done. *qalfata*, فلنطه, act of tarring, calking, working carelessly. *qalafunyja* فلونيه, colophony.

qiliq (يقلق) قلق, to be uneasy, be awakened at night, pass a sleepless night. *qalaq* قلّقى, to cause to be uneasy, awaken at night, cause to pass a sleepless night. *qalaq* قلّقى, uneasiness, anxiety, sleeplessness. *qalqdn* قلّقدن, uneasy, anxious, sleepless.

qulqûs قلّقاس, *colocasia antiquorum*, native potatoes, *sg.* *qulqûsa* قلّقاسات, *pl.* *qulqasât*.

qulqûl قلّقل, clods of earth.

qallim (يقلّم) قلّم, to box the ears, trim the branches of a tree, etc. *muqallim* قلّم, striped. *qalam* قلّام, pen, office, stripe,

slap, *pl.* *aqlām*. مقله

maqlama, pen-rack, pen-tray, *pl.* *maqlīm*.

قلا *qulla*, native water-bottle,

pl. *qulal*. قللي *qulaly*,

water-bottle seller, *pl.* قلايه

qulalyja.

قلاوسه *qallûsa*, clergyman's hat, *pl.*

qalalys.

قلاوط *qallât*, see قلاط

قلاوط *qalwaz*, to join with

screws. *itqalwaz*, to

be joined. *muqalwaz*,

joined. *qalwaza*, act of

joining *musmâr*

qalaûz, screw-nail.

قلا (يقلي) *qala (jiqly)*, to fry.

انقلي *inqala*, or اقلي *itqala*

or *itqalla*, to be fried. مقلي

maqly, fried. قلي *qaly*, act of

frying. *miqlâja*, frying-

pan, *pl.* *miqlajdt*. مقلي

maqla, place where peas

are roasted, *pl.* مقالي *maqdy*.

تقليه *taglyja*, sauce of chop-

ped onions, etc.

قليطه *qalyta*, see قليط

قلاي *qalyt*, see قلا

فمح *qammâh*, see فمح

قمار *qumâr*, or لعب القار *li'b el*

qumâr, game of chance,

gambling. قمارجي *qumârgy*,

or قمارتي *qumârty*, gambler,

pl. قمارجييه *qumargyja*, or

قمارتيه *qumartyja*.

قمارنيه *qimarâty*, glazier, *pl.* قمارني

qimaratyja.

قماش *qumâs*, stuff, cloth, *pl.* قماشه

aqmîsa; قماش البيت *qumâs el*

bêt, surface of a house,

ground on which a house

stands. قماش *qamâs*, seller

of cloth, *pl.* قماشه *qam-*

mâsa.

قماط *qumât*, see قماط

قماطيه *qumbanyja*, see قماطيه

قماط (قمبر) *qambar*, to place at a

height, prop. قمبر *qambara*,

act of placing at a height,

propping. قمبر *qambâr*,

hunch; ابو قمبر *abu qambâr*,

hunchback.

قمح *qamh*, wheat, corn, *sg.* قمح

قمح *qamha*, *pl.* قماحات *qamhât*.

qammāḥ, seller of wheat,
pl. فاحه qammāḥa, or فاحين
qammāḥyn. فحجي qamḥy,
 brown.
قمر (بقمر) qammar, to toast
 bread. *انقمر itqammar*, to
 be toasted. *قمر muqammar*,
 toasted. *تقمر taqmyr*, act of
 toasting.
قمر qamar, moon, *pl. امار aqmār*;
قمر الدين qamar ed dyn, paste
 of dried apricots. *قمره qama-*
ra, moonlight; *قمره qamara*,
 cabin of a ship, *pl. قمرات*
qamarāt. قمري qamary,
 lunar. *قمری qimry*, turtle-
 dove. *قمریه qimryja*, bower,
 skylight, small window,
pl. قمریات qimryjāt.
قمرز (يتقمرز) itqammiṣ, or
انقزح itqanzah, to rebound,
 skip about. *تقمرز taqmyṣ*, act
 of rebounding, skipping
 about. *قمرز qamṣa*, a skip,
pl. قمرات qamṣāt.
قمشه qamśa, whip, lash, *pl. قشات*
qamśāt. قمشجي qamśagy,

coachman, groom, *pl. قمشجي*
qamśagyja.
قمنص (بقمنص) qammaṣ, to skip or
 kick about *تقمنص taqmyṣ*,
 act of skipping or kicking
 about, frolic.
قمنص qummuṣ, archpriest.
قبط (بقبط) qamaṭ (juqmut) or
qammat, to tighten, swaddle
 a child. *انقبط itqammat*, to
 be tightened, swaddled.
قبط muqammat, tightened,
 swaddled. *تقبط taqmyt*, act
 of tightening, swaddling.
قماط qumāt, swathing clothes,
pl. قماطات qumaṭāt. قاطه
qammatā, beard to which
 women were tied to be
 flogged.
قمع qumṣ, funnel, cone, *pl. قناع*
aqmaṣ.
ققمم qumqum, scented bottle, *pl.*
قاقم qamāqim.
قمل qaml, lice, *sg. قملة qamla*,
pl. قملات qamlāt. مقمل
muqammil, infested with lice.
قمنمه qamama, stuffed fish.

قميصان *qamyş*, shirt, *pl.* قميصان
qumşân; قميص نوم *qamyş*
nôm, bed-gown; قميص افرنجي
qamyş ufrangy, day shirt.
 قمينه *qamyna*, kiln, *pl.* قمن *qimn*,
 or قمينات *qamynât*.

قنال *kandl*, * canal.

قناواتي *qanawâty*, nightman, *pl.*
 قناواتيه *qanawatyja*.

قنايه *qandja*, small stream, chan-
 nel, *pl.* قنايات *qanajât*.

قنب *qinnib*, twine, hemp.

قنترانو *konterâto*, * see كنترانو
 قنجه *qanga*, Nile boat-house, *pl.*

قنج *qinag*, or قنجات *qangât*.

قنداق (يقندق) *qandaq*, to eat very
 little, eat in a delicate
 manner.

قندالفت *qandalaft*, sacristan, *pl.*
 قندالفتيه *qandalaftyja*.

قنديل *qandyl*, old fashioned lamp,
pl. قناديلي *qanadyl*.
 قناديلي *qanadyly*, lamp-maker.

قنقر (يقنقر) *itqan saħ*, see قنقر
 قنصل *qunşul*, * Consul, *pl.* قناصل
qandşil. قنصلانو *qunşulâto*
 or *kunşulâto*, Consulate,

pl. قنصلانات *qunşulatât*.

قنطار *qinîâr*, 100-pound weight,
pl. قناتير *qanâtîr*.

قنطيرمه *qanţirma*, brideon, *pl.*
 قنطيرمات *qanţirmât*.

قنطارة *qanţara*, bridge, arch, *pl.*
 القناطر الخيرية *qanâtîr el*

قنطرة *qanţir el hajryja*, or قنطرة
fumm el baħr, the Barrage;

قنطرة *qanţaret şarf*,
 escape bridge; قنطرة وزانه
qanţaret muðazna, or قنطرة غما

قنطرة *qanţaret ğuma*, regulator;
 قنطرة *qanţaret ħagz*, weir

to raise level of water.

قنعة *qana' (jiqui')* or *qan-*

na', or قنعة *aqna'*, to content,
 convince. قنعة *itqana'*, or قنعة

igtana', to be contented,
 convinced. قنعة *muqtani'*,

contented, convinced. قنعة *iqtinâ'*,
 or قنعة *qand'a*,

contentment. قنوع *qanû'*,
 resigned, unrepining.

قنعر (يقنعر) *qan'ar*, to raise the
 buttock. قنعره *qan'ara*, act
 of raising the buttock.

قنق *qunfid*, porcupine, hedgehog, *pl.* قنق *qandfid*.

قنن (*qannin*), to assign, apportion. مقنن *muqannin*, assigned, share, portion.

قانون *qanûn*, law, code of law, regulation, dulcimer, *pl.* قواني *qawany*; ادى له *idda loh bil qanûn*, he gave him as much as he ought to, he gave him his right share; القانون كدا *el qanûn keda*, this is what is right. قانونجي *qanûngy*, one who plays the dulcimer.

قنق *qanû*, see قنق

قني (*qana (jiqny)*), to acquire, possess. قني *qâny*, possessor; انا قاني حمان *ana qâny hoşân*, I keep a horse. قني *qany*, or قني *qanyja*, acquirement, possession.

قنيطة *qannyta*, dry biscuit.

قهر (*qahar (jiqhir)*), to offend, grieve. اقهر *inqahar*, or اقهر *itqahar*, to be offended, grieved. مقهور

maqhûr, or قهران *qahrân*, offended, grieved. قهر *qahr*, grief, sorrow, chagrin. قهره *qâhra*, Cairo; قوه قهره *quwa qâhra*, force majeure.

قهرمان *qahramân*, major-domo.

قهوه *qahwa*, coffee; قهوه *qahwa*, café, coffee-house, *pl.* قهاوي *qahâwy*. قهوجي *qahwagy*, coffee-house keeper, *pl.* قهوجيه *qahwagyja*.

قواره *qauwâra*, broken ware, *pl.*

قوارير *qauwârât*, or قواوير *qauwawyr*.

قواس *qauwâs*, Cavas, consular guard, *pl.* قواسه *qauwâsa*.

قوام *qawâm*, see قوام

قوب *qûb*, dry scubs, *sg.* قوبه *qûba*, *pl.* قوبات *qubât*.

قوت (*qauwit*), to feed, nourish. اقوت *itqauwit*, to be fed, nourished. قوت *qût*, food, nourishment; القوت *el qût el durrûry*, the bare necessities of life.

قور (*qauwar*), to hollow.

اقور *itqauwar*, to be

hollowed. مقور *muqauwar*,
hollow. نقوير *taqwyr*, act of
hollowing. مقوره *maqwara*,
tool for extracting the pith
of vegetables, pl. مقاور
maqâwir.

قوره *qûra*, forehead, pl. قور
quwar.

قوزي *qûzy*, young lamb.

قوس *qôs*, bow, arc ; القوس والشاب
el qôs win naššab, bow and
arrow ; قوس قزح *qôs qazah*,
rainbow.

قوطه *qûta*, see بانجان

قواق *qauwaq*, to cackle.

قواق *taqwyyq*, act of cackling.

قواق *umm quwêq*, owl.

قواق *qôqa'*, snails, sg. قواقه *qôqa'a*,
pl. قواقات *qoqa'dt*.

قول *qôl*, * column, army corps,
pl. قولات *qolât*.

قال *qôl*, see قال

قوله *qôlaħa*, cob (of maize), pl.

قوالح *qawâlîħ*.

قوم *qôm*, see قام

قومسيون *komisjôn*, * board of direc-
tors, commission, committee,

policeman, pl. قومسيونات
komisjondt. قومسيونجي *ko-
misjônggy*, representative of
a commercial firm, pl.
قومسيونجي *komisjongyja*.

قومندان *komandân*, * commader,
commandant, pl. قومندانان
komandandt; قومندان الحبسخانه
komandân el ħabsaħana,
provost marshal. قومندانیه
komandanyja, comman-
dant's office.

قوانصه *qonaša*, gizzard, pl. قوانص
qawdnîš.

قون *qûna*, icon, pl. قون *quwan*

قوشغاصي *kaûšagâšy*, * Turkish postil-
lion, pl. قوشغاصيه *kaûšagâšyja*.

قوي *qiwiy* (*jiqwa*), to be
strong, powerful. قوتى *qauwa*,

to strengthen, encourage,
consolidate ; قوتلبك *qauwy*

قوتلى *qalbak*, have courage! اقوتى
itqauwa, to be strengthened,
encouraged, consolidated.

قوتقوي *mitqauwy*, streng-
thened, encouraged. قوتيه *taq-
wyja*, act of strengthening,

encouragement, consolidation
 فوة *quwa*, force,
 strength, power; وابور فوة ٢٠
wabûr quwet 'isryn
hoşân, 20 horse-power engine;
 قوة القلب *quwet el qalb*,
 courage, bravery. قوي *qawy*,
 strong, powerful, *pl.* اقويا
aqwyja; قوي *qawy*, very;
 كويس قوي *kuwayjis qawy*,
 very nice; اضربه بالقوي
ulra-boh bil qawy, strike him
 with all your might! كله بالقوي
kallimoh bil qawy, talk
 loudly to him! صاحبي قوي
şahby qawy, he is a great
 friend of mine; حق القوي اقوى
haqq el qawy aquwa, might
 is right. ورق مقوى *waraq*
muqauwa, pasteboard. مقويات
muqauwyjât, tonics.

قا *qaz*, see في

قياس *qijâs*, see فاس

صاحب قیافه *qijâfa*, style, fashion;
 سلیب قیافه *şahib qijâfa*, stylish,
 dressy.

قیل *qayjâla*, see فیله

قام قیامه *qijâma*, see قام

قايجه (قیچ) *qayjah*, to have pus
 or matter. متقیج *muqayjah*,
 having pus or matter. قیج *qêh*,
 pus, matter.

قاید *qayjid*, to tie down,
 register. ایتقید *itqayjid*, to
 be tied down, registered.
 متقید *muqayjid*, or متقید
mitqayjid, tied down,
 registered. قید *qêd*, or تقید
taqyjyd, act of tying down,
 registration; علی قید الحیاء
qêd el hajâ, in a state of life.
 قیودات *qijudât*, registration
 office, record office; کاتب
kâtib qijudât, regis-
 trar. مقید *maqwid*, halter,
 thong for tying the legs of
 a donkey together, *pl.* مقاود
maqâwid.

قادی *qêd*, see قاد

قیراط *qyrât*, inch, 1/24th part, *pl.*
 ذهب عیار اربعه *qarargt*;
 وعشرين قیراط *dahab 'ijâr*
arba' we isryn qyrât,
 24-carat gold; اربعه وعشرين

arab'a we 'isryn qyrât, |
perfect condition.
qysâny, earthenware pottery.
qayjat, to upbraid,
taunt. taqyjyt, act of
upbraiding, taunting.
qytân, thick cotton cord.
qayjil, to take a siesta.
taqyjyl, siesta.

qayjâla, mid-day heat.
qyl, see قال
qêlat, (يقیاط) to have a
hydrocele. muqêlat,
one who has a hydrocele.
qalyta, hydrocele, pl.
qalytât.
qyma, see قام

ك = k

ak, thee, thy, thine mas. ; ik,
thee, thy, thine fem. ; ضربك
darabak, he thrashed you ;
ka, as, like ; kainn, as
if. kum, you, your ; ضربتکم
darabtukum, I struck you ;
kitâbkum, your book.
kabûs, see کبس
kabûly, cantaliver.
kâtib, see کتب
katulyk, * Catholics, sg.
katulyky.
kâd (jikyd), to
displease, tease, outwit. انکاد

inkâd, or itkâd, to be
displeased, teased, outwitted.
munkâd, or mit-
kâd, displeased, teased,
outwitted. kéd, or کده
kêda, displeasure, anger,
vindictiveness. kajû-
dy, vindictive, pl. کبودیه
kajudyja.
kâr, * profession, work, pl.
karât ; ارباب الکارات
arbâb el karât, artisans.
kârîsta, articles for repairs
of saddlery.

كارع *kâri*, slender part of the leg
of a sheep, *pl. كوارع kawâri*.

كارو *karro*, * see عربيه

كاروز *karûz*, see كرز

كاس *kâs*, cup, glass, *pl. كسات*
kasât; اخذ الدم بالكاسات
aħd ed damm bil kasât,
cupping.

كافه *kâfa*, see كنى

كافور *kafûr*, camphor.

كاكوله *kakûla*, old-fashioned jacket,
pl. كاكولات kakulât.

كاكى *kâka* (*jikâky*), to
crow, cackle. مكابه *muka-*
kyja, act of crowing,
cackling.

كالوش *kalûš*, * golosh.

كالون *kalûn*, see كيلون

كام *kâm*, or كم *kam*, how much?

how many? كام الساعه *es sâ'a*

kâm, what time is it? بكام

bikâm, for how much? كام

يوم *kâm jom*, how many

days? كم *kam*, or كم *akam*,

some, few; كم فرش *akam*

qirûs, few piastres. كيميه *kim-*

myja, quantity, *pl. كيات*

kimmyjât.

كامل *kâmil*, see كل

كان *kân* (*jukûn*), to be ;

بيت حيث كان *bêt ħajsu kân*,

a poor house, a simple

house ; كان في *kân fy*,

there was ; كان في يوم من دول

kân fy jôm min dôl, there

happened on a certain day.

انكوت *ikkauwin*, or انكوت

itkauwin, to be formed. كون

kôn, being, existence ; مع كون

mâ' kôn, although ; لكون

likôn, for, because ; كونه راح

kônoh râh, the fact of

his having gone ; حالة كونه

ĥâlet kônoh, while that.

كابه *kâjna*, calamity, mis-

fortune, *pl. كابات kajnât*.

كبان *kajân*, being, existence.

كنيه *kunja*, surname, title.

مكان *makân*, place, *pl. اماكن*

amâkin.

كانون *kanân*, stove, hearth, fire-

place, *pl. كوانين kawanyn*.

كاهن *kâhin*, priest.

كب (يكب) *kabb* (*jukubb*), to

pour out, upset, discharge semen. كَبَب *kabbib*, to make round balls, heap up. كَبَب *kabkib*, to spill. انكب *inkabb*, or انكب *itkabb*, to be poured out, upset. اِكَبَب *ikkabbib*, or اِكَبَب *itkabbib*, to be made round, heaped up; الناس اكَبَبوا *en nâs ikkabbibu 'alêh*, people gathered around him اِكَبَب *ikkabbib*, to be spilled. مَكَبَب *makbûb*, poured out, upset. مَكَبَب *mukabbib*, round. كَبَب *kabb*, act of pouring out, discharging semen. تَكَبَب *takbyb*, act of making round balls, heaping up. كَبَبَه *kabkiba*, act of spilling. مَكَبَه *mikabba*, dish or tray cover, pl. مَكَبَات *mikabbât*. كَبَا *kaba*, or قَبَا *qaba*, obsolete, old-fashioned, clumsy. كَبَاب *kabâb*, small pieces of meat roasted on a spit. كَبَّاد *kabbâd*, medical lemon, citorn. كَبَّاس *kabbâs*, see كَبَس

كَبَا *kubbâja*, glass, tumbler, pl. كَبَابَات *kubbajât*. اِكَبَب (يَكَبَب) *ikkabbid*, to endure; صَارِيف *ikabbid*, he incurred great expenses. مَكَبَدَه *mukâbda*, endurance. كَبَد *kibd*, or كَبَدَه *kibda*, liver, pl. كَبَد *kibad*. كَبَر *kibir (jikbar)*, to be large, be great, grow, age; نَفْسَه كَبَرَت *nafsoh kibret*, he became conceited; هُوَ كَبَر عَلَى *huwa kibir 'alal hudûm*, the clothes have become too small for him. كَبَر *kabbar*, to enlarge, cause to be great, magnify, exaggerate. كَابِر *kâbir*, to contradict, be obstinate. اِكَبَر *ikkabbar*, or اِكَبَر *itkabbar*, to be enlarged, conceited اِسْتَكَبَر *istakbar*, to consider large, be conceited. كَبَر *kubr*, greatness, magnitude, size; كَبَر السِّن *kubr es sinn*, or كَبَر *kabar*, old age. كَبَر *kibr*,

or كبريا *kibryja*, or تكبر *takabbur*, conceit, pride, vanity. كبير *kibyr*, large, great, enormous, old, aged, *pl.* كبار *kubâr*; كبير النفس *kibyr en nafs*, or متكبر *mitkabbar*, conceited, proud, haughty; الليلة الكبيرة *el lêla el kibyra*, last night of a fair; الكبير بقاءه *el kibyr bitâ'oh*, his chief, his superior. أكبر *akbar*, larger, greater, older; الله أكبر *allâhu akbar*, good God! dear me! أكبر *akâbir*, or كبارات *kubarât*, grandees, distinguished people. مكبر *mukâbir*, obstinate. مكابره *mukâbra*, obstinacy, contradiction.

كبر *kabar*, mustard seed.

كبري or كوبري *kubry*, bridge, *pl.* كباري *kabâry*.

كبريت *kabryt*, or كسريت *kasfaryt*, matches, *sg.* كبريت *kabrytu*, *pl.* كبريتات *kabrytât*; كبريت *kabryt 'amâd*, brimstone.

كباس (يكبس) *kabas (jikbis)*, to press, capture, conserve (vegetables in vinegar); كباس علي النوم *kabas 'alayja en nôm*, sleep overcame me. كبس *kabbis*, to shampoo. انكبس *inkabas*, or انكبس *itkabas*, to be pressed, captured, conserved. مكبوس *makbûs*, pressed, captured, conserved. كبس *kabs*, act of pressing, capturing, conserving. كبسه *kabsa*, sudden attack, alarm, *pl.* كبسات *kabsât*. كباس *kabbâs*, piston, valve. كابوس *kabûs* nightmare. مكبس *makbas*, pressing machine, *pl.* مكاس *makâbis*. سانه كباس *sana kabys*, leap year.

كباسون *kabsûn*, capsules, percussion caps, *sg.* كبسونه *kabsûna*, *pl.* كبسونات *kabsundt*.

كباش (يكبش) *kabaš (jikbiš)*, to grasp. كبش *kabš*, act of grasping. كبشه *kabša*, grasp, hand-ful, ladle, *pl.* كبشات *kabšât*;

kabbat trilād, few boys. كَبَّة kabbā, book, pl. كَبَّات kabbā, وعين kabbā: see ۴۶, horn and eye.
 kabbā, plague, pestilence. كَبَّاب kabbā, pl. كَبَّاب kabbāt, or كَبَّاد kabbād, cloak, great-coat, pl. كَبَّات kabbāt: كَبَّات لغريه kabbāt el farabyia, hood of a carriage.
 kaba (fikba), to be tarnished, dull coloured. كَبَّاب kabbā, tarnished, dull coloured.
 kabbā, Syrian dish made of mashed meat and pearl wheat. كَبَّاب kabbā, see كَبَّاب kabbā.
 kabbā (farabyia), لغريه kabbā, coupé carriage, brougham.
 kabbā, see كَبَّاب kabbā.
 kabbā, linen: كَبَّاب kabbā, linseed: كَبَّاب kabbā, linseed oil.
 kabbā (fikba), to write كَبَّاب kabbā, كَبَّاب في غي فوموس kabbā

kabbā, he ordered a dictionary for me. كَبَّاب kabbā, to cease to write.
 kabbā to correspond. كَبَّاب kabbā, or كَبَّاب kabbā, to be written.
 kabbā, written; كَبَّاب kabbā, letter, pl. كَبَّاب kabbā: كَبَّاب kabbā, writing, inscription, pl. كَبَّاب kabbā, book, pl. كَبَّاب kabbā; كَبَّاب kabbā, he betrothed her.
 kabbā, library, bookshop, pl. كَبَّاب kabbā, elementary school, pl. كَبَّاب kabbā, writer, clerk, pl. كَبَّاب kabbā, or كَبَّاب kabbā, desk, office, study, school, pl. كَبَّاب kabbā, كَبَّاب kabbā, desk, library, pl. كَبَّاب kabbā, كَبَّاب kabbā, correspondent, pl. كَبَّاب kabbā

mukâtba, writing, correspondence, engagement. *pl.*

اڪتاب *mukatbât*, subscription, enlistment. ڪٽبي *kutby*, bookseller, *pl.* ڪٽبيه *kutbyja*.

ڪندرا *katidra*, cathedral.

ڪٽر (*kitir* (*jiktir*), to increase, be numerous. ڪٽر

kattar, to increase, add to ;

ما ٿڪٽر ش ڪلام *ma tikattar's kalâm*, do not talk too much!

استڪٽر *istaktar*, to consider too much; ڏو ٻيستڪٽر بخيرڪ

huwa bijistaktar bi hêrak, he is much obliged to you.

ٿڪٽر *itkâtir*, to be numerous, too many. ڪٽر *kutr*, or

ڪٽره *kutra*, plentifulness, abundance. ڪٽير *kityr*,

much, many, great deal, *pl.*

هي احسن مند بڪٽير; ڪٽار *hyja ahsan minnoh bi*

kityr, she is a great deal better than he ; ڏو ڪٽير ڪلام

huwa kityr el kalâm, he is talkative; ڪٽير اصحاب *hummu*

aşûâb kityr, they are great

friends. اڪٽر *aktar*, more ;

اڪٽر الناس *aktar en nâs*, most people.

ڪٽع *kata'*, having one arm. اڪٽع

aktâ', one who has one arm,

fem. ڪٽا *kata*, *pl.* ڪٽع *kut'*.

ڪٽف (*kattif*, to tie the hands together. اڪٽف *ikkat-*

tif, to have the hands tied together, fold the arms

across the chest. مڪٽف *mukattif*, or مٽڪٽف *mitkat-*

tif, one who has the hands tied together or the arms

folded across the chest. ٽڪٽف *taktyf*, act of tying

the hands together, folding the arms ڪٽف *kitf*, shoulder,

abutment, wing, *pl.* اڪٽاف *aktâf*, or ڪٽاف *kitâf*;

داروا *dâru aktâfoh*, they tied his hands together

behind his back; ڇٽ ڪٽف *ha! kitf*, he ran away,

he bolted ; اڀڏي علي ڪٽفڪ *ydy ala kitfak*, I will

follow you ; رمى من على اکتافه
rama min 'ala uktâfoh, he
 shirked the responsibility.

ڪٽڪٽ (*katkit*), to be curly
 (hair). مڪٽڪٽ *mukatkit*,
 curly.

ڪٽاڪٽ *katkât*, chicken, *pl.* ڪٽاڪٽ
katakty.

ڪٽله *kutla*, beam, bulk, lump,
 mass, *pl.* ڪٽل *kutal*.

ڪٽم (*katam* (*jiktim*), to
 conceal a secret, hold one's
 tongue or breath. انڪٽم
inkatam, or انڪٽم *itkatam*,
 to be concealed, held. انڪٽم
itkattim, to keep silence,
 withhold the truth. مڪٽوم
maktûm, concealed, held ;
 مڪٽوم باطني *batny maktûma*,
 or مڪٽوم باطني *batny katamet*,
 I am constipated. ڪٽم *katm*,
 or ڪٽمان *kitmân*, concealment
 of a secret, act of holding
 the tongue or the breath. ڪٽمه
katma, closeness of atmos-
 phere.

ڪٽر *kityr*, see ڪٽر

ڪٽيه *katyna*,* watch-chain, *pl.*
 ڪٽاين *katâjin*.

ڪٽيف *kasâfa*, rudeness. ڪٽيف
kasyf, rude.

ڪٽه (*kahh* (*jukuhh*), to
 cough. ڪٽه *kahh*, act of cough-
 ing. ڪٽه *kuhha*, cough; ڪٽه
kahha, a cough, *pl.* ڪٽاٽ
kahhât.

ڪٽه (*kahat* (*jikhat*), to
 scrape. ڪٽه *kahhat*, to
 scrape repeatedly. انڪٽه
inkahat, or انڪٽه *itkahat*,
 to be scraped. مڪٽه
*mak-
 hût*, scraped. ڪٽه *kaht*, act
 of scraping.

ڪٽه *kahk*, cakes, *sg.* ڪٽه *kahka*,
pl. ڪٽاٽ *kahkât*.

ڪٽه (*kahhal*, to dye the
 eyes black, put collyrium in
 the eyes. اڪٽه *ikkahhal*, or
 اڪٽه *itkahhal*, to be dyed
 black. مڪٽه *mukkahhal*, or
 مڪٽه *mitkahhal*, dyed
 black. ٽڪٽه *takhyl*, act of
 dyeing the eyes black,
 putting collyrium in the

eyes. کحل *kuhl*, black dye for the eye, collyrium. کحله *kuhla*, pointing (*mas.*). کحلی *kuhly*, light black. مکحله *mukhila*, pot of black cosmetic for the eyes.

کحی (*کیحی*) *kihı (jikha)*, to be worn out; انا کحیت من الشغل *ana kihıyt min es şuğl*, I am exhausted by work. کحیان *kahjān*, worn out, miserable, wretched, worthless.

کحیل *kuhêl*, thorough bred horse, *pl.* کحایل *kahâjil*.

کحیه *kihja*, *steward, stewardess in a Turkish family.

کد (*یکد*) *kadd (jikidl)*, to work hard. کد *kadd*, hard work, fatigue; اشتراه من کده *istarâh min kaddoh*, he bought it with money earned by the sweat of his brow.

کدا *kida*, so, thus; مش کدا *muş kida*, not so, not in this manner; مش علی کدا *muş 'ala*

kida, not for this reason; bass کدا *bass kida*, only so, this is all.

کدب (*یکدب*) *kidib (jikdib)*, to tell a lie; کدب علیه *kidib 'alêh*, he told him a lie. کدب *kaddib*, to contradict, give the lie to; ما کدبش خبر *ma kaddibş habar*, he lost no time. نکدب *takdyb*, act of proving to be false. کدب *kidb*, falsehood, lie. کدبه *kidba*, a lie, *pl.* کدبات *kidbât*; کدبه ابریل *kidbet abryl*, April fool. کداب *kaddâb*, liar, *pl.* کدابین *kaddabyn*. امر کادب *amr kâdib*, slander, libel, falsehood.

کدّر (*یکدّر*) *kaddar*, to annoy, vex, grieve, reprimand. اکدّر *ikkaddar*, or انکدّر *itkad-dar*, to be annoyed, vexed, grieved, reprimanded. مکدّر *mikkaddar*, or منکدّر *mit-kaddar*, annoyed, vexed, reprimanded. نکدیر *takdyr*, act of annoying, vexing,

grieving, reprimanding. کدر *kadar*, ill-humour, grief, vexation, annoyance.
 کدہ *kudda*, ugly woman, pl. کدہ *kuddât*, or کدات *kuddât*.
 کدہ *karr* (یکر) *karr* (jukurr), to come successively, undo a reel of cotton; الایام کزت *el ayjâm karret*, days passed. کزر *karrar*, to repeat, distil, refine. ککر *karkar*, to roar with laughter, laugh heartily.
 انکر *ikkarrar*, or انکر *itkarrar*, to be repeated, distilled, refined. مکر *mu-karrar*, or مکر *mitkarrar*, repeated, distilled, refined.
 کر *karr*, act of coming successively, undoing a reel of cotton; ثلاث ساعات کر *talat sa'ât karr*, three consecutive hours. تکریر *takryr*, repetition, distillation, refinement.
 تکرار *tikrâr*, repetition, recurrence. تکراراً *tikrâran*, repeatedly. ککر *karkara*, loud or hearty laughter.

کاربه *kurraryja*, bobbin, reel, pl. کرات *kurraryjât*.
 کرا *kira*, see کری
 کرات *kurrât*, leek.
 کار *karâr*, pantry, pl. کرات *kararât*. کارچی *karârgy*, steward, questor, pl. کارچیہ *karargyja*.
 کراس *karrâs*, copy-book, pl. کراسہ *kararys*. کراسہ *kur-râsa*, pamphlet, pl. کراسہ *kararys*.
 کراکہ *karrâka*,* dredger, pl. کراکت *karrahât*.
 کرامہ *karâma*, see کرم
 کراهہ *karâha*, see کرہ
 کارویه *karâwja*, caraway.
 کرب *karab* (یکرب) *(jikrib)*, to grieve. انکر *inkarab*, or انکر *itkarab*, to be grieved, have cares. مکروب *makrâb*, grieved, one who has cares.
 کرب *karb*, grief, sorrow, cares, anxiety, distress. مکرب *mukrib*, grievous, tiresome.
 کرباج *kurbâg*, lash, whip, pl. کرایج *karabyg*.

کربال *kurbal*, sieve for straw,
pl. کراییل *karabył*.

کربس *karbis*, to push one
down (stairs, etc.). اکربس
ikkarbis, or اکربس *itkarbis*,
to be pushed down, fall
down.

کرتن *kartin*,* to put in
quarantine; کرتوا علیهم *karti-
nu 'alêhum*, they put them
in quarantine. کرتنه *kartina*,
act of putting in quarantine.
کرتینه or کرتینه *karantyna*,
quarantine, pl. کرتینات *ka-
rantynât*.

کرته *karta*,* remnant of a meal.

کرتون *kartôn*, pasteboard.

کرخانه *karahâna*,* brothel, pl.

کرخانات *karahânât*.

کردان *kirdân*, or گردان *girdân*,
necklace, pl. کردین *karadyn*.

کردش *kardiš*, (بکردش) to commit
self-pollution. کردشه *kardi-
ša*, masturbation.

کرديله *kurdêla*,* ribbon, pl. کردیلات
kurdeldt.

کرز *karaz* (بکرز) *(jikiriz)*, to

preach. کرازه *kirdza*, act of
preaching. کرزه *karza*, a
sermon, pl. کرزات *karzât*.
کاروز *karûz*, preacher, pl.
کاروزین *karûzyn*.

کرز *karaz*, cherries, cherry-
trees, sg. کرزه *karaza*, pl.
کرزات *karazât*.

کرس *karras*, to consecrate.
تکریس *takrys*, consecration.

کراسی *kursy*, chair, pl. کراسی
karâsy; کراسی هزاز *kursy
hazâz*, rocking-chair; کراسی
kursy bi masânid,
arm-chair; کراسی المملکه *kursy
el mamlaka*, capital of a
country.

کرش *karâš* (*jukruš*), to
drive away, hurry, scratch.

مکروش *makrûš*, driven away,
hurried, scratched. کرش *karš*,
act of driving away, hurry-
ing, scratching. کرشه *karša*,
discharge, hurry, haste.

کروش *kirš*, belly, stomach; ابو
کروش *abu kirš*, potbellied.

کرشانی *kirša*, tripe.

kurašāty, tripe seller, *pl.*
kurašatyja, کرشانیه

karšāny, Arabic in Syriac
characters.

ikkarra°, to
retch, *takry*°, act of
retching.

karafs, celery.

kurk, *fur, sable.

karkib, to make a
noise, confuse, upset ; کرکه
karkiboh min
'ala es salālim, he pushed
him down the steps; ماکرکبوش
ma tikarkiblūs
mašarynoh, do not make
him uneasy! do not frighten
him! *ikkarkib*, or
itkarkib, to be
confused, upset. *mu-*
karkib, or *mitkarkib*,
in a state of confusion, tupsy
turvy. *karkiba*, noise,
disorder, confusion, fuss.
karkūba, piece of
furniture, poor furniture, *pl.*
karakyb; عجزه کرکوبه

'agūza karkūba, helpless
old woman.

kurkum, saffron.

karaka, native ladies' vest,
pl. *karakāt*.

karakōn, see *فره قول*

akram (*jikrim*), *اکرم*.

to honour, respect. *اکرم*

ikkarram, or *itkar-*

ram, to be generous ; *اکرم*

ikkarram 'alēh

bi sigāra, he offered him

a cigarette. *مکرم*.

mukarram,

honoured, respected. *تکرم*

takrym, act of honouring,

respecting. *کرم*

karam,

generosity, liberality. *کرامه*

karāma, honour, dignity.

ikrām, respect, hospi-

table reception ; *اکراما لایوک*

ikrāman liabūk, out of

respect for your father, for

your father's sake. *کرم*

karym, generous, liberal,

hospitable, *pl.* *کوما* *kurama*,

or *کرام* *kurām* ; *ظابط کریم*

zābiṭ karym, general

officer. ڪرڻه *karyma*, daughter, pl. ڪرڻات *karymât*.

ڪرڻه *makrama*, noble deed, generosity, pl. ڪرڻم *makârim*.

ڪرڻ (ڪرڻ) *karmiš*, to wrinkle, frounce. ڪرڻم *ikarmiš*,

or ڪرڻم *itkarmiš*, to be wrinkled, frounced. ڪرڻم *mikarmiš*, wrinkled, frounced.

ڪرڻه *karmiša*, wrinkle, frounce, pl. ڪرڻم *karamyš*.

ڪرڻه *kurnâfa*, butt-end of rifle.

ڪرڻ *kurunb* (or ڪرڻ *kurumb*), cabbages, sg. ڪرڻه *kurunba*,

pl. ڪرڻات *kurunbât*.

ڪرڻه *karantyna*, see ڪرڻ

ڪرڻه *kornêš*, * cornice, pl. ڪرڻم *karanyš*.

ڪرڻ *karah* or ڪرڻ *kirih*

(*jikrah*), or ڪرڻه *istakrah*,

or ڪرڻه *ikkarrah*, to hate,

detest. ڪرڻه *karrah*, to cause

to hate or detest. ڪرڻه

inkarah, or ڪرڻه *itkarah*,

to be hated, detested. ڪرڻه

makrûh, hated, detested ;

ڪرڻه *rabbina la jûryk makrûh*, may evil

never befall you! ڪرڻه *kurh*,

or ڪرڻه *karâha*, or ڪرڻه *kurhyja*,

hatred. ڪرڻه

karyh, hateful, detestable,

bad, foul. ڪرڻه *akrah*, more

hateful; ڪرڻه *akrah ma*

‘alayja, what I hate most.

ڪرڻه *kiraçda*, * cravat, neck-tie,

pl. ڪرڻات *kiraçatât*.

ڪرڻه *karawân*, caravan, pl.

ڪرڻه *karawanât*.

ڪرڻه *kerûky*, * sketch (plan),

croquis.

ڪرڻه *kurhyja*, see ڪرڻه

ڪرڻه *karawêt*, sofa, divan,

ڪرڻه *kara* (*jikry*), to let,

hire. ڪرڻه *inkara*, or ڪرڻه

itkara, to be let, hired.

ڪرڻه *istakra*, to take on

hire. ڪرڻه *makry*, let,

hired. ڪرڻه *kira*, rental, hire,

fare; ڪرڻه *bêt lil kira*, a

house to let; ڪرڻه *‘araby-*

jet kira, hackney carriage.

ڪرڻه *kurêšû*, * frill.

- ڪربڪ *kurék*, shovel, *pl.* ڪريڪٽ *kurekát*.
- ڪرم *karym*, see ڪرم
- ڪريه *karyh*, see ڪره
- ڪزبره *kuzbara*, or ڪسبره *kusbara*, coriander.
- ڪزالڪ *kazlak*, small butcher's knife, *pl.* ڪزالڪ *kazdlik*.
- ڪس *kuss*, sexual organ in the female, *pl.* ڪاس *aksás*.
- ڪسا *kisa*, see ڪسي
- ڪساح *kusáh*, see ڪسح
- ڪسب *kisib* (*jiksab*), or اڪتسب *iktasab*, to gain, earn.
- ڪسب *kassib*, to cause to gain or earn ; ربتا يڪسب *rabbina jikassibak*, I accept the price (or sum) you name.
- اڪتساب *iktisáb*, act of gaining, earning. ڪسب *maksab*, gain, profit, *pl.* ڪاسب *makásib*.
- ڪسبان *kasbân*, gainer, *pl.* ڪسبانين *kasbanyn*.
- ڪسبه *kusba*, refuse of sesame.
- ڪساباني *kasabány*, seller of *kusba*, *pl.* ڪسابانيه *kasabanyja*.
- ڪستانه *kastana*, * chestnut.
- ڪستبان *kustibân*, * thimble, *pl.* ڪساتبين *kasatbyn*.
- ڪستيلته *kustilêta*, * chop (mutton, etc.).
- ڪستيك *kusték*, or ڪاستيك *lusték*, * long watch-chain, *pl.* ڪساتيك *kasatyk*, or اساتيك *asatyk*.
- ڪسح (ڪسح) *kasah* (*jikсах*), to drive away ; المركب ڪسحت *el markib kasahet*, the ship went with the current. ڪسح *kassah*, to cripple. اڪسح *inkasah*, or اڪسح *itkasah*, to be driven away. اڪسح *ikkassah*, to be crippled.
- ڪسح *mukassah*, cripple, *pl.* ڪسح *mukassahyn*.
- ڪساح *kusáh*, rickets. ڪسح *kash*, act of driving away. ڪسحه *kasha*, a discharge, *pl.* ڪسحات *kashát*.
- ڪسار (ڪسار) *kasar* (*jikсар*), to break, defeat. ڪسار *kassar*, to break to pieces. اڪسار *inkasar*, or اڪسار *itkasar*, to be broken, defeated ; اڪسار في التجاره *inkasar fy el*

tigdra, he failed in commerce; *inkasar* انکسر عليه فلوس, he still owes money. *ikkassar* اکسر, to be broken to pieces. *makšûr* مکسور, broken; *‘énoh makšûra*, he is ashamed. *mukassar* مکسر, broken to pieces. *munkasir* منکسر, poor, miserable, helpless. *kasr* کسر, act of breaking; *kasr* کسر, fraction, *pl. kusûr* کسور; *es sâ’a arba’a we kusûr* الساعة اربعة وكسور, it is after four o’clock; *hamsa qurûs we kusûr* خمسة قروش وكسور, more than five piastres. *kasra* كسره, defeat. *kisra* كسره, piece of bread, *pl. kisar* کسر. *taksyr* تکسير, act of breaking to pieces. *takasyr* تکاسير, “change”. *maksara* مکسره, nut-cracker.

kasarôna کسرونه, saucepan, casserole, *pl. karonât* کسرونات.

kusṭarra کسطره, ruler (for drawing lines), *pl. kṣṭarrât* کسطرات.

kasaf (جکسف) (یکسف) کسف, to give a sharp reply or rebuff, refuse a favour, disappoint, shame. *inkasaf* انکسف, to receive a sharp reply or a rebuff, be refused a favour, disappointed, be shy or ashamed. *maksûf* مکسوف, ashamed, shy. *kasfa* کسفه, sharp reply, rebuff, refusal of a favour, disappointment, *pl. kasfât* کسفات. *kusûf* کسوف, shame, shyness, eclipse of the sun.

kaskis (یککس) (ککس) ککس, to move or cause to move backwards. *kaskisa* ککسه, act of moving backwards.

kuskusy کسکسي, kind of native pudding.

kisil (جکسل) (یکسل) کسل, to become idle, lazy. *ithkâsil* انکاسل, to become idle, lazy. *کسل*

kasal, idleness, laziness.

کسلان *kaslan*, idle, lazy, pl.

کسالی *kasala*, or کسلانین *kaslanyn*. مکسله *maksala*,

asylum for the lazy.

کسم *kasm*, shape, form, figure, mode.

کسوف *kusuf*, see کسف

کسی *kasa(jiksy)*, to clothe.

انکسی *inkasa*, or ایتکسی *itkasa*,

to be clothed. مکسی *maksy*,

clothed. کسا *kisa*, clothing,

dress. کسوه *kiswa*, suit of

clothes, dress, uniform, re-

gimentals, pl. کساوی *kasawy*;

الکسوه *el kiswa*, the Holy

Carpet ; کسوة التشریفة *kiswet*

et tasryfa, full dress

uniform. تکسیه *taksyja*, act

of clothing, covering, pitch-

ing; تکسیه علی التاشف *taksyja*

'ala en ndsif, dry rubble

pitching.

ککش *kaśś(jikiśś)*, to shrink,

shrivel, draw back sulkily,

frown. ککشکش *kaškiś*, to

gather, frown, plait. اککش

ikkaškiś, to be gathered,

frowned, plaited. ککشکش

mukaškiś, gathered, frown-

ced, plaited. ککش *kaśś*, act of

shrinking, shrivelling,

drawing back sulkily,

frowning. ککشکشه *kaškiśa*,

act of gathering, frowning.

plaiting.

ککشاره *kaśāra*, see کشر

کشف *kaśaf* and *kaśśaf*, see کشاف

ککش (*kaśah(jikśah)*) (یکشع) کشع

to get rid of, drive away. انکشع

inkaśah, to be got rid of,

driven away. مککشوح *makśah*,

got rid of, driven away. کشع

kaśh, act of getting rid of,

driving away.

کشر *kaśśar*, to frown; (یکشر) کشر

کشر *kaśśar fyja*, he looked

daggers at me. تکشر *takśyr*,

or کشاره *kaśāra*, frown,

austere look. کشر *kiśir*,

austere, severe, unkind.

کشف *kaśaf(jikśif)*, (یکشف) کشف

to uncover ; کشف حاله *kaśaf*

hāloh, he disgraced him ;

اكشف عليّ *iksîf 'alayja*,
examine me physically !

انكشف *inkaşaf*, or انكشف
itkaşaf, to become uncover-

ed. اكتشف *iktaşaf*, to dis-

cover. استكشف *istakşif*, to

discover, find out, ascertain.

مكشوف *makşûf*, uncovered.

كشف *kaşf*, act of uncovering;

كشف *kaşf*, table, list, state-

ment, return, report, *pl.*

كشوفات *kuşûf*, or مكشوفات
kuşufât; مكتب الكشف الطبي
maktab el kaşf et tibby,

bureau des mœurs. كشاف
kaşâf, or كشف *kaşf*, open

air, unroofed place. كشاف
kaşâşaf, custom house officer,

douanier, *pl.* كشافين *kaşâşafyn*.

اكتشاف *iktişâf*, discovery.

كشك *kişk*, cakes of flour and

milk (for cooking with

minced meat); كشك الماز;
kişk almâz, asparagus.

كشك *kuşk*, kiosk, large sentry

box, *pl.* كشكات *kuşkât*; كشك
kuşk el murÿka,

band-stand.

كشكار *kuşkâr*, coarse meal.

كع *ka'' (juku'')*, to vomit;

كع الفلوس *ka'' el fulûs*, he

was obliged to pay the money.

كع *ka''*, act of vomiting.

كعب *ka'b*, ankle, heel, *pl.* كعوب
ku'ûb, or اكعب *ak'âb*; كعب

الغزال *ka'b el ġazâl*, native

small biscuit; كعب العصا;
ka'b el 'aşâja, ferrule of a stick.

الكعبة *el ka'ba*, the shrine at

Mecca.

كعبل *ka'bil*, to cause to

stumble down, entangle.

كعبل *ikka'bil*, to stumble

down, be entangled. كعبله
ka'bila, act of stumbling

down, entanglement.

كعبى *ki'y, (jik'a)*, to endea-

your hard, do one's best.

كف *kaff (jiki'f)*, to cease;

كف ابده *kaff ydoh*, he with-

drew, he ceased. كفف
kaffif, to hem, seam. كفيف
kafyf, blind. كفافه *kifâfa*,

act of hemming.

kaff, palm of the hand, slap, *pl. كُفوف kufûf; كُفوف kufûf*, gloves. *كفه kaffa*, platter of a pair of scales, *pl. كُفَات kaffât; كُفَة بارود kaffet barûd*, pouch; *كُفَة بيطار kaffet bytâr*, farrier's par-nig-knife.

kaffâra, see *كفر*

kifâja, see *كُفِي*

inkafat(jinki-fit), to die, sleep, lie down. *كُفَة kasta*, death, sleep.

kufta, balls or cakes of mashed meat fried in butter.

kifir or *kafar(jikfar)*, to disbelieve, blaspheme, be an infidel, lose patience, be enraged. *كُفَر kaffar*, to expiate a crime; *بدي أكفر له*

biddy akaffar loh

'y'stoh, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly. *كُفَر kufir*, ungodliness, unbelief, loss of pa-

tience, rage. *كافر kâfir*, disbeliever, ungodly, infidel,

pl. كُفَر kuffâr. كفران kafrân, angry, enraged, *pl. كُفَرَانِينَ kafranyyn. كُفَارَة kaffâra*, expiation, funeral offerings of charity.

kafir, hamlet, small village, *pl. كُفُور kufûr*, or *كُفُورَة kufûra*.

kafal, or *kafan*, hind quarters of a horse or donkey.

kaffin, to cover with a shroud. *أَكْفَن ikkaffin*, or *أَتَكْفَن itkaffin*, to be covered. *مَكْفَن mikkaffin*, or *مَتَكْفَن mitkaffin*, covered. *نَكْفَن takfyn*, act of covering with a shroud. *كُفَن kafan*, shroud, *pl. أَكْفَن akfân*.

kafa(jikfy), to suffice, be enough, upset; *بَكْفِي كَلَام jikfa kalâm*, you have talked enough! *كُفِي الله الشر kafalla e'ssarr*, God forbid! *كُفَاه عَلَى وَشِه kafa'h 'ala wiš-šoh*, he threw him on his face. *كُفِي kaffa*, to suffice,

be enough ; دا يكفي دلوقت *da jikaffy dilwaqt*, this will do for the present. كافي *kâfa*, to reward, recompense. اكنفي *iktafa*, or استكنفي *istakfa*, to be satisfied, have enough; لام استكنفي شرب *lamma istakfa šurb*, when he had drunk enough. انكفي *itkâfa*, to be rewarded, recompensed. مستكنفي *muktify*, or مكفي *mustakfy*, satisfied, full. متكفي *mitkâfy*, rewarded, recompensed. مكفي *makfy*, thrown on one's face. ميكافي *mikaffy*, satisfied ; هدام مكفي *haddâm mikaffy*, servant on board wages. كفي *kafy*, act of throwing one on his face. كفايه *kifâja*, sufficiency, sufficient, enough ; خد كفايتك *hud kifâjtak*, take enough for yourself ! مكافاه *mukâfa*, or مكافيه *mukafyja*, reward, gratuity, compensation, pl. مكافات *mukafât*. كافه *kâfet*, كافه الناس ; all, the whole of ;

kâfet en nâs, every body, all the world and his wife; كافه ما عندك *kâfet ma'andak*, all you have. كافاه *kafâa*, sufficiency, ability.

كف *kafy*, see كافيف

كل *kull*, all, every, each ; كل واحد *kull wâhid*, each one ; كل الناس *kull en nâs*, every body ; كله *kulloh*, or كله *kulletoh*, all of it ; كلهم *kulluhum*, all of them ; كل منهم *kull minhum*, every one of them ; كلّا *ala kullan*, comparatively better ; الكل *el kull kalya*, the whole lot, altogether. كليه *kullyja-tun*, at all, altogether. مدرسه كليه *madrassa kullyja*, college. كلما *kullama* or *kull ma*, whenever, whatever, all that.

كلّاه *kallâba*, see كلب

كلّاف *kullâf*, see كاف

كلام *kulâm*, see كلم

كلب *kalb*, dog, pl. كلاب *kilâb* ;

كلب البحر *kalb el baħr*, shark ;

كلب *kalb kalbân*, or
 كلب مكلوب *kalb maktûb*,
 mad dog ; كلب السيجه *kalb es*
syga, pawn of a draught-
 board. كلابه *kallâba*, or
 كلبتين *kalbitên*, pincers,
 tongs.

كلبسطي *kulbasty*, *beefsteak.

كلبش *kalabûs*, handcuffs.

كلج (يكلج) *kalah (jiklah)*, to
 fade (colour) ; اكلج بقا *iklah*
baqa, you ought to be asha-
 med of yourself! كالج *kâlih*,
 faded.

كلجم *kablâm*, to be cross,
 out of temper. مكضم *mukal-*
dam, cross, out of temper.
 كلجمه *kalâma*, ill-humour,
 vexation.

كلف (يكلف) *kallif*, to charge
 with a duty, cost ; كلني اكتب *kallifny aktib liabâh*,
 he asked me to write to his
 father ; كلف خاطرك *kallif*
hâtrak, will you take the
 trouble? will you be so kind?
 please! اكلف *ikkallif*, or

اتكلف *lithkallif*, to be charged
 with a duty, cost. استكلف *istaklif*,
 to consider it a
 trouble ; استكلف يكتب *istak-*
lif jiktib, he considered it
 a trouble to write. مكلف *mikkallif*, or
 مكلف *mit-*
kallif, charged with a
 duty, costing. تكلف *taklyf*,
 act of charging with
 a duty, costing, bother,
 fuss ; تكلف الاطمر *taklyf el*
hâtir, giving a trouble ;
 تكلف *taklyf*, cost, expense,
 ما فيش تكلف *takalyf*; التكليف *ma*
fyûs taklyf, or *et taklyf marfû*,
 without standing on cere-
 mony. كفه *kulfa* or *kalafa*,
 cost, expense, trouble, *pl.*
 كلف *kulaf*, or كلفات *kulfât*;
 كلفه الفسطن *kulfet el fusûn*,
 trimming of a dress ; مكفه
mukallafa, register of land
 tax, *pl.* مكلفات *mukallafât*.
 كلاف *kallâf*, servant who
 looks after the cattle in a

farm.

كَلَفَا *kalfa*, see كَلَفَا

كَلَفَت (*kalfit*, to hide, do a thing badly or secretly. كَلَفَتَهُ *kalfita*, act of hiding, doing a thing badly or secretly.

كَلَّل (*kallil*, to marry a couple, join in marriage.

اَتَكَلَّل *ikkallil*, or اَوَكَلَّل *itkallil*, to be married; اَوَكَلَّلَهَا

huwa ikkallil 'alêha, he married her, he went through the marriage ceremony with her. اَكَلَّلَ *aklyl*, or تَكَلَّلَ *taklyl*, marriage, marriage ceremony.

كَلَّمَ (*kallim*, to speak to some one; كَلَّمَنِي *kallimny*, speak to me! listen to me!

كَلَّمُوا *ikkallim*, or اَتَكَلَّمُوا *itkallim*, to speak, talk; اَتَكَلَّمُوا سَوَا *ikkallimu sawa*, they talked together. كَلَامٌ *kalâm*,

conversation; رَجُلٌ عَلَيْهِ الْكَلَامُ *râgil 'alêh el kalâm*, a man of importance; كَلَامٌ وَاحِدٌ *kalâm wâhid*, a word of

honour, fixed price; اَلْكَالَامُ دَا *el kalâm da é*, is that so?

مَشِي لَا كَلَامَ وَلَا حَدِيثَ *mišy la kalâm wala hadyt*, he walked without saying a single word; اَنَا عِنْدَ كَلَامِكَ *wana 'and kalâmak*, I will act on your advice! مَا فِيْشَ *ma fyš kalâm*, undoubtedly, it goes without saying. كَلِمَةٌ *kilma*, a word,

ولد يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ *pl. kilmât*; اَلْوَلَدُ جِيسْمًا *walad jisma' el kilma*, an obedient boy. مَكَالِمَةٌ *mukâlma*, conversation. مَتَكَلَّلِمٌ *mitkallim*, speaker, *pl. mitkal-limyn*. مَكَالِمَانِي *muklimâny*, voluble, *pl. مَكَالِمَانِيْن* *mukli-manyjyn*.

كَلَّةٌ *kulla*, see كَلَّةٌ

كِلْوَى *kilwa*, kidney, *pl. كِلَوِي* *kalâwy*.

كَلِيمٌ *kilym*, carpet, *pl. كَلِيمَات* *laklima*.

كَمٌّ *kumm*, sleeve, *pl. اَكَمٌ* *ak-mâm*, or كُمٌّ *kumâm*.

كَمٌّ *kam*, see كَمٌّ

كَمَارِيرَا *kamarêra*,* chambermaid,

pl. کاریرات *kamarerât*.
 کاشه *kammâsa*, see کش
 کال *kamâl*, and کاله *kimâla*,
 see کل
 کامه *kimâma*, see کم
 کان *kamân*, or کانی *kamâny*,
 again, more, also; ادبى کان
iddyny kamân, give me
 some more! انت کان *kamân*
enta, you also, even you.
 کبانیه or کبانیه *kumbanyja*, * com-
 pany, society, firm, pl.
 کبانیات or کبانیات *kumbanyjât*.
 کبریت *kambaryt*, * cambric.
 کبیاله *kambijâla*, * bill of exchange,
 pl. کبیالات *kambijalât*.
 کبجو *kambjo*, * rate of exchange.
 کنتری *kummitra*, pears, pear-
 trees, sg. کترایا *kummitrâja*,
 pl. کترایات *kummitrajât*, or
 کترات *kummitrât*.
 کند (نکند) *inkamad* (*jin-*
kimid), to be sad, gloomy.
 مکود *makmûd*, or نکند
minkimid, sad, gloomy.
 کد *kamad*, sorrow, grief,
 gloominess.

کمر *kamar*, * belt, pl. کرات
kamarât.
 گمرک *gumruk*, * see جمرک
 کامره *kamara*, beam, girder, pl.
 کرات *kamarât*.
 کساری *kumsâry*, * guard or conduc-
 tor of a train, ticket-collector,
 pl. کساریه *kumsaryja*.
 کش (بکش) *kamâs* (*jikmîs*), to
 grasp, shrink. انکش *inkamâs*,
 to be shrunk in one's self.
 مکوش *makmûs*, shrunk. کش
kam's, act of grasping,
 shrinking. کاشه *kammâsa*,
 pincers, tongs, hoof-extrac-
 tor, pl. کاشات *kammâsât*.
 کل (بکل) *kimil* (*jikmal*), or
 استکمل *istakmil*, to be comp-
 lete, perfect. کل *kamnil*, to
 complete, perfect, finish. تکمل
takmyl, act of completing,
 perfecting, finishing. تکمیلی
takmyly, supplementary.
 تکمله *takmila*, complement,
 balance. کال *kamâl*, com-
 pleteness, perfection. کاله
kimâla, remainder, rest,

balance, *pl.* کلات *kimalât*.

کامل *kâmil*, entire, whole, complete, perfect; راجل کامل *râgil kâmil*, a respectable

man, man of a certain age.

باکله *biakmaloh*, the whole of it, altogether.

کَم (بکَم) *kammim*, to muzzle.

کَم *ikkammim*, to be muzzled. مَم *mukammim*, or

مَم *mitkammim*, muzzled.

نَم *takmym*, act of muzzling. کَمَه *kumâma*, muzzle,

pl. کَمَات *kumamât*.

کَمَن (بکَمَن) *kaman* or *kimin* (*jikman*), to hide, waylay,

sit quietly. اَنَمَن *inkaman*,

to hide one's self. کَمَن *kâmin*,

hidden, waylaying, sitting

quietly. کَمَن *kamyn*, ambus-

cade, ambush.

کَمَنجَه *kamanga*, * violin, *pl.* کَمَنجات

kamanyât.

کَمُون *kammûn*, cumin.

کَمَه *kimmyja*, see کَم

کَن (بکَن) *kann* (*jikinn*), or

اِسْتَاکَن *istakann*, to rest,

repose, conceal one's self.

کَناریات *kanârja*, * canary, *pl.* کَناریات *kanarjât*.

کَناس *kannâs*, and کَناسَه *kunâsa*, see کَنَس

کَنافَه *kunâfa*, vermicelli prepared with butter and sugar; صحن

کَنافَه وَ جَنِبَه آفَه *sahn kunâfa we*

ganboh âfa, no larder but

hath its mice.

کَنبَه *kanaba*, or کَنبَه *kanabê*, *

sofa, *cunapé*, *pl.* کَنبات *kana-*

bât, or کَنبَهات *kanabehât*.

کَنترابَنَدَا *kontrabanda*, * smuggling.

کَنترَاتو or کَنترَاتو *konterâtô*, * contract, conditions, agreement,

pl. کَنترَاتَات or کَنترَاتَات

konteratât.

کَنتو *kanto*, * public auction;

اِنْبَاع بِالْکَنتو *inbâ' bil kanto*,

it was sold at public auction.

کَنتَن *kantyn*, * canteen.

کَندرَجی *kundura*, slipper. کَندرَجی

kunduragy, seller or maker

of slippers, *pl.* کَندرَجیَه

kunduragyja.

کَنز (بکَنز) *kanaz* (*jikniz*), to

treasure, conceal, hide. انکنز *inkanaz*, or اکنز *itkanaz*,
to be treasured, concealed,
hidden. مکنوز *maknûz*, trea-
sured, concealed, hidden.
کنز *kanz*, act of treasuring,
concealing, hiding. کنز *kinz*,
treasure, hidden treasure,
pl. کنوز *kunûz*. کُنْزِي *kunazy*, miser, one who hoards
money, pl. کُنْزِيه *kunazyja*.
کنس (یکنس) *kanas (jiknis or juknus)*, to sweep. کنس
kannis, to cause to sweep.
انکنس *inkanas*, or اکنس
itkanas, to be swept. مکنوس
maknûs, swept. کنس *kans*,
act of sweeping. کناس *kan-
nds*, scavenger, pl. کناسه
kannâsa, or کناسین *kannasyn*.
کُناسه *kundâsa*, refuse, sweep-
ings, rubbish. مکنسه *muknisa*,
broom, pl. مکناس *makânis*.
کنشینہ *konšyna*, * playing cards.
کنکه *kanaka*, see تنکه
کُنْجَاک *kunjak*, * cognac, brandy.
کنیس *kinys*, synagogue.

کنیسہ *kinysa*, church, pl. کنایس
kanâjis.
کَنیف *kanyf*, water-closet, pl.
کَنیفَات *kanyfât*.
کُنْجِه *kunja*, see کَن
کُهرمان *kahramân*, yellow amber.
کُهنه *kuhna*, rags, tatters; راجل
rdgil kuhna, a worn-
out man. کُنْجِي *kuhnagy*,
dealer in rags, pl. کُنْجِيه
kuhnagyja.
کُوارته *kuwêrta*, * deck of a ship.
کُواسه *kawâsa*, niceness, prettiness,
fascination. کُویس *kuwayjis*,
nice, pretty, fascinating,
pl. کُویسین *kuwayjisyn*.
کُوس اکوس *akwas*, nicer, prettier,
better.
کُوالینی *kawalyny*, see کُوالینی
کُبری *kubry*, see کُبری
کُوبه *kôba*, * heart (in playing
cards).
کُور *kûr*, large bellows of forge,
pl. کُوار *akwâr*.
کُورجه *koraga*, an odd lot, one
with the other.
کُوردون *kordôn*, * cordon, watch-

chain.

ڪورہ *kôra*, ball, *pl.* ڪور *kuwar*,
or ڪورات *korât*.ڪوريڪ *korék*,* pitchfork, shovel,
pl. ڪوريڪاڻ *korekât*.ڪوز *kûz*, mug, pitcher, *pl.* ڪواڙ
akwâz; ڪوز درا *kûz dura*,
head of maize.ڪوسا *kûsa*, vegetable-marrows,
sg. ڪوساڻه *kusâja*, *pl.* ڪوساڻات
kusajât.ڪوش *kauwiš*, to grasp,
collect, gather. ٽڪويش *takwys*,
act of grasping, collecting,
gathering. ڪوشه *kôša*, corner,
what-not, shelves, lime-
kiln, *pl.* ڪوشات *košât*, or
ڪوش *kuwaš*.ڪوع *kauc* (يڪوع) *(jikiwî)*, to
lie down and lean on the
elbow. ڪوع *kauwa'*, to lie
down, sleep. مڪوع *mukau-*
wa', lying down, asleep.ڪوع *kû'*, elbow, bend,
tube, *pl.* ڪيمان *ky'dn*;
ڪوعڪ *juhrug min*
kû'ak, or ڪوعڪ من *jil'at**min kû'ak*, I defy you to do
the same! ڪيمانہ من *ky'dnoh*,
he paid him dearly for it.ڪوفي *kûfy*, Koofic writing.ڪوفيه *kufyja*, or بوشيه *busyja*,
silk muffler, head-shawl, *pl.*
ڪوفيات *kufyjât*.ڪوليرا *kolêra*,* cholera.ڪوم (بڪوم) *kauwim*, to heap up.انڪوم *ikkauwim*, or*itkauwim*, to be heaped up.مڪوم *mukauwim*, or*mitkauwim*, heaped up.ٽڪويم *takwym*, act of heapingup. ڪوم *kôm*, or ڪومه *kôma*,heap, *pl.* ڪوام *akwâm*, orڪله ڪوم ودا ڪوم *kymân*;*kulloh kôm we da kôm*,

any thing but that!

ڪوموبيل *komobyl*, see ڊاڀورڪون *kôn*, see ڪنڪونصول *konşól*,* consolle.ڪوشغاڻي or ڪوشغاڻي *kaûšagâsy*,*Turkish postillion, *pl.*ڪوشغاڻيه or ڪوشغاڻيه *kaû-*
šajasyja.

kawa (jikwy), to iron or starch (clothes), cauterize, cause to suffer. انکوی *inkawa*, or *itkawa*, to be ironed, starched, cauterized, suffer. مکوی *makwy*, ironed, starched, cauterized, suffering. کوی *kawy*, act of ironing, starching, cauterizing. کی *kaj*, cauterization. مکوی *makwa*, flat-iron, pl. مکاوی *makawy*, مکوچی *makwagy*, ironer, laundryman, pl. مکوچیہ *makwagyja*.

کواسہ *kuwayjis*, see کویس *kayjal*, and کجالہ *kijala*, see کیل *kajdn*, see کان *kyb*, small hut made of mats. کبد *kêd*, see گاد *kayjis*, to rub with a *kys*, shampoo. ایکس *ikkeyjis*, or انکیس *itkayjis*, to be robbed, shampooed. نکیس *takyjys*, act of rubbing with a *kys*, shampooing. کیس *kys*, rough hair glove for

rubbing bathers in Turkish baths, purse, sack, bag, coin of 500 piastres, pl. اکجاس *akjds*; سافر علی کيس غبره *sâfir 'ala kys gêroh*, he travelled at the expense of another; دفع من کيسه *dafa' min kysoh*, he paid it out of his own pocket. مکيساتی *mukayjisatı*, professional rubber with a *kys* in Turkish baths, pl. مکيساتيه *mukayjisatyja*.

کيع *kayja'*, to torture. تکيع *takyjy'*, act of torturing. کیف *kayjif*, to give pleasure, humour, intoxicate slightly. اکیف *ikkeyjif*, or انکیف *itkayjif*, to take one's ease, be pleased, be intoxicated. مکيف *mikkeyjif*, or متکيف *mitkeyjif*, at ease, pleased, gay, intoxicated. کیف *kêf*, how? ease, pleasure, comfort, placid enjoyment; کیف کیفک *kêf kêfak*, how are you? مالوش کیف *ma*

lûs kēf, or *ما عندوش كيف* *ma 'andûs kēf*, he is indisposed, he is not well : *على كيفك* *'ala kēfak*, or *كيفك* *kēfak*, as you please! *كيفيه* *kajfyja*, matter, affair, circumstance, fact.

ككه *kyka*, " game of hide and seek.

كيل *kujil*, to measure grains or dry goods ; *كيل له* *kayjil loh bil qalam*, he slapped him. *اكيل* *ikkay-jil*, or *انكيل* *itkayjil*, to be measured. *مكيل* *mikkayjil*, or *متكيل* *mitkayjil*, measured. *تكيل* *takjyl*, or *كيل* *kēl*, act of measuring; *كيل* *kēl*, measure. *كيله* *kēla*, 1/12th

part of an *ardabb*, *pl. كيلات* *kelât*. *كيال* *kayjâl*, one who measures grains, etc. *pl. كيالين* *kayjalyn*, or *كياه* *kayjâla*.

كيلومتر *kylomitr*,* kilometre, *pl. كيلومترات* *kylomitrât*.

كيلون *kylûn*, or *كالون* *kalûn*, lock, *pl. كوالين* *kawalyn*. *كواليني* *kawalyny*, lock-smith, *pl. كوالينيه* *kawalynyja*.

كيميا *kymja*, chemistry, alchemy.

كينا *kyna*,* quinine ; *خشب الكينا* *hasab el kyna*, cinchona bark.

كينار *kynâr*, border, edge, extremity, *pl. كينارات* *kynarât*.

كيمك *kijâk*, 4th month of the Coptic calendar.

كجودي *kajûdy*, see *كاد*

ل = l

ل *l*, *li*, to, for, because of, as far as; *لك* *lak*, to you, for you; *لليبت* *lil bêt*, as far as the house ; *له سنتين هنا* *loh*

sanatên hena, he has been two years here ; *ما لكش نضر به* *ma lakš tidraboh*, you have no right to strike him.

لا *lâ*, no, not, neither, nor ;
 لا دا ولا دا *la da wala da*,
 neither this nor that ; اخذته
 لا خمسة ولا عشرة *ahattoh la*
hamsa wala 'asara, I took
 it gratis. بلا *bala*, without ;
 بلاك *arâh balâk*, I
 will go without you ; بلا كلام
bala kalâm, do not say such
 a thing ! بلاش *balâs*, gratis ;
 بلاش تيجي *balâs tigy*, you need
 not come ! يا بلاش *ja balâs*,
 how cheap ! ادى له دا بلاش
idda loh da balâs, he gave
 him this gratis ; العملة دي مش
 رايجه لك بلاش *el'amla dy muş*
râjha lak balâs, you will not
 do it with impunity, you will
 not get off scot free ; البلاش
 اكثر منه *el balâs kattar min-*
noh, make hay while the
 sun shines !

خشب *lataşana*, * see لاترانه

لاح *lâh (julâh)*, to please,
 be attractive ; الكتاب لاج في عينه
el kitâb lâh fy 'enoh, he
 liked the book. لاج *lâjih*,

pleasing, attractive. ملج *milyh*,
 nice, excellent, pl. ملح
milâh. ملحه *malâha*, nice-
 ness, excellence, beauty.

لبان لادين *lâdin*, see

لزم *lâzim*, see لازم

لش *lâs (julâs)*, to sting
 (scorpion, etc.). لوشه *lôsa*, a
 sting, pl. لوشات *loşât*.

لاص *lâs (julâs)*, to be
 confused, be bewildered, be
 embarrassed, lose one's
 head. لاصي *lâjîs*, confused,
 bewildered, embarrassed,
 losing his head. لوصه *lôsa*,
 confusion, bewilderment.

لاع *lâ' (julâ')*, to be
 distressed, in trouble. لوع
lauwa', to distress. لاجي *lâjî'*,
 distressed, troubled, suffer-
 ing. لوعه *lô'a*, distress,
 trouble, misery.

لاف *lâf (julâf)*, to asso-
 ciate ; هو لاف عليها *huwa lâf*
'alêha, he lived with her,
 he had a *liaison* with her.
 لواف *lauwif*, or ولف *wallif*, to

cause to associate together.

توليف *tawlyf*, act of causing

to associate together. لاف

lajif, associated with, in

love with. لوف *lôf*, or وله

wilfa, or ائتلاف *itilâf*, or

الله *ilfa*, company, friend-

ship, harmony, accord.

لاق *lâq* (*jilyq*), to be fit,

suitable ; دا ما يلقش منك *da*

ma jilyqš minnak, this is

not becoming of you. لابق

lâjiq, fit, suitable, becoming.

لياقة *lijâqa*, fitness, suitable-

ness, propriety.

لا لا *lâla*, tutor, * *pl. lâlât*.

لؤم *lâm* (*julâm*), or لؤم

lauwim, to blame. ائلام *it-*

lâm, or ائلوم *itlauwim*, to

be blamed. ملام *mulâm*, or

متلوم *mitlauwim*, blamed. لوم

lôm, or ملام *malâm*, or ملامه

malâma, blame, reproach.

لاع *lâmi'*, see لع

لان *lân* (*jilyn*), to be soft,

flexible. لين *layjin*, to cause

to be soft, cause to be flex-

ible. ائلين *itlayjin*, to relieve

the bowels. لين *lyn*, softness,

flexibility, diarrhoea. لين *lay-*

jin, soft, flexible ; بطاني لينه

batny layjina, I have a touch

of diarrhoea. تلبين *talyjyin*,

act of softening, causing to be

flexible, relieving the bowels

ملين *mulayjin*, laxative.

لاوع *lâwî* (بلاوع), to make false

promises. ملاوئه *mulâw'a*,

false promises.

لاونجي *lawingy*, attendant at a

bath, *pl. lawinggyja*.

لاي *lâj*, hose (of a hubble-

bubble), *pl. lajât*.

لايحه *lâjha*, rule, regulation, *pl.*

لاويج *lawâjih*.

لايم *lâjim* (بلايم), to shorten,

abridge ; لايم المسألة *lâjim el*

masâla, do not let the case

assume great proportions!

do not let the case become

aggravated! ائللايم *itlâjim*,

to take hold of, take posses-

sion of ; ائللايم على الكتاب

itlâjimt alal kitâb, I took

possession of the book.
 لب *libb*, pith, pulp, *sg.* لبه *libba*,
pl. لبات *libbât* ; لبه *libba*,
 necklace, slight slap, *pl.* لبب *libab*,
 or لبات *libbât*.
 لباب *libâb*, crumb, soft part of
 the bread.
 لباده *labbâd*, felt ; لباده *labbâda*,
 horse-cloth, *pl.* لبادات *labbadât*.
 لباده *libda*, felt cap,
pl. لبده *libad*.
 لباس *libâs*, see لبس
 لباط *libât*, see لبظ
 لبان *libân*, or لبدان *lildân*, or لادن
lâdin, frankincence, resin ;
 لبان المركب *libân el markib*,
 tow-rope of a ship.
 لبان *labbân*, see لبن
 لبخ (لبخ) *labbah*, to apply a
 poultice. تلبيخ *talbyh*, act of
 applying a poultice. لبخه
labha, poultice, cataplasm,
pl. لبخ *lubah*, or لبخات *labhât*.
 لبخ *labah*, lebbek tree, *acacia*
egyptiaca, *sg.* لبخه *labaha*,
pl. لبخات *labahât*.
 لبد (لبد) *libid (jilbad)*, to lurk,

stick to one's place. لبد *lâbid*,
 lurking, stuck to one's place.
 لبد *libda*, see لباده
 لبس (لبس) *libis (jilbis)*, to wear,
 put on dress ; لبسه عفریت
libsoh 'afryt, a devil pos-
 sessed him. لبس *labbis*, to
 dress, clothe. لبس *itlabas*,
 to be worn, put on. لبس
lâbis, dressed, clothed. لبوس
malbûs, worn ; راجل لبوس
rdgil malbûs, man possessed
 by an evil spirit ; لبوس *malbûs*,
 or لبس *libs*, dress, clothes,
 garment, *pl.* ملابس *malâbis*,
 or لبوسات *malbusât*. لبس
talbys, act of dressing,
 clothing, pitching. لباس *libâs*,
 pair of drawers, *pl.* لباسات
libasât, or البسه *albisa*. لبس
milabbis, comfits, *bonbons*,
sg. ملبسه *milabbisa*, *pl.* ملبسات
milabbisât.
 لبش (لبش) *labbiš*, to confuse,
 stack or protect Nile and
 canal banks with reeds, etc.
 لبش *itlabbiš*, to be confused,

stacked. متلبش *mitlabbiś*, confused, stacked. تلبش *talbys*, act of confusing, stacking. لبشه *libśa*, bundle of sugar-cane, bundle of reeds, etc. with which Nile and canal banks are stacked, pl. لبش *libaś*, or لبشات *libśāt*. لبط *labbat*, (لبط) to dip the pen into the inkstand, apply collyrium to the eye. انلابط *itlābit*, to wrestle. تلبط *talbyt*, act of dipping the pen into the inkstand, applying collyrium to the eye. لباط *libāt*, or ملابطه *mulābā*, act of wrestling.

لبق (لبق) *labaq (jilbaq)*, to become one, fit (clothes etc.), المدموم دي تلبق له *el hudūm dy tilbaq loh*, these clothes become him. لباقي *lābiq*, becoming, fitting.

لبك (لبك) *labak (julbak)*, to perplex, embarrass. اتلبك *itlabak*, to be perplexed, embarrassed. ملوك *mulbāk*,

perplexed, embarrassed. لبكه *labka*, perplexity, embarrassment, trouble.

لبلاب *liblāb, dolichos lablab*, creeping plant.

لبلب *liblib*, thoroughly, fluently; حافظ درسه لبلب *ḥāfiḥ darsoh liblib*, he knows his lesson thoroughly (school-boy's dialect).

لبلوب *lablāb*, tendril of a branch, pl. لباليب *labalyb*.

لبن *laban*, milk. لبان *labbān*, milkman, pl. لبانه *labbāna*, لبني *labany*, colour of milk.

لبوه *labwa*, lioness, word of insult to native women.

لبيس *libys, sabeo vulgaris*.

لت (لت) *latt (jilitt)*, to knead, chatter. لت *latt*, act of kneading, chatter. لتات *lattāt*, talkative, chatter-box, pl. لتاتين *lattatyn*.

لتم (لتم) *itluttim*, to cover a part of the face. ملتم *mitluttim*, on who is covering a part of the

face. لنام *litâm*, veil for the lower part of the face, *pl.* لنامات *litamât*.

لج *lagg (jiligg)*, to insist. لجلج *laglig*, to confuse, cause to stutter. لجلج *itlaglig*, to be confused, stutter. ملجلج *mitlaglig*, confused, stuttering. لج *lagg*, insistence. لجلجه *lagliga*, confusion, stutter.

النجم *laggim*, to bridle. لجم *itlaggim*, to be bridled, confused, stuttering. ملجم *milaggim*, or ملجم *mitlaggim*, bridled. لجم *talgym*, act of bridling. لجام *ligâm*, bridle, *pl.* لجامات *ligamât*, or الجمه *algima*; لجام حد يد *ligâm hadyd*, bit.

لجنة *lagna*, committee, commission, *pl.* لجنات *lagnât*.

لح *lahh (jilih)*, to insist. لالح *lahlah*, to cause to be active or quick. لالح *itlahlah*, to be active, quick. لالحه *lahlaha*, activity, quickness, energy.

ملالح *milahlah*, active, quick, energetic. الحاح *ilhâh*, insistence.

لحاف *lahâf*, bed quilt, cotton blanket, *pl.* الحفه *alhifa*, or الحافات *lihafât*.

لحم *lihâm*, see لحم

لحس *lahas (jilhas)*, to lick. لالحس *itlahas*, to be licked. ملحوس *malhûs*, licked. لحسه *lahs*, act of licking. لحسه *lahsa*, a lick, *pl.* لحسات *lahsât*.

لاحظ *lahaz (jilhas)*, or لاحظ *lâhiz*, to observe, remark, notice. لالحظ *itlahaz*, to be observed, remarked, noticed. ملحوظ *malhûz*, or ملحظه *mulâhza*, observation, remark, *pl.* ملحوظات *malhuzât*, or ملحظ *mulâhiz*, observer, inspector, overseer, petty police officer, *pl.* ملحظين *mulahsyn*. لحظه *lahza*, moment, twinkling of an eye, *pl.* لحظات *lahzât*. لالحق *lahaq (jilhaq)*, to reach,

overtake; الحقه على الخطه *ilhaqoh*
 'alal mahatṭa, follow him
 to the station! catch him at
 the station! الحقي بشويه ميا
ilhaqny biṣuwayjet mayja,
 give me some water quickly!
 ليحيق جاكول *lihiq jākul*, has he
 had time to eat? has he eaten
 already? يا ملحق *ja malḥaq*,
 how quickly! الحاقا ميا *ilḥaqan*
bi ma, in continuation to.
 ملحق *mulḥaq*, annex, ap-
 pendix.

لحاحه *lahlaha*, see لح

لحم *luḥam (jilḥim)*, to
 solder, copulate. تلحم *itluḥam*,
 to be soldered. ملخوم *malḥûm*,
 soldered. لحم *luḥâm*, solder,
 joint, pl. لحامات *luḥamât*.

لحم *luḥm*, or لحم *luḥma*, meat,
 flesh, pl. لحوم *luḥûm*, or
 لحم السنان *luḥumât*; لحم
luḥm es sinân, gum of the
 teeth.

لحوس *luḥwis*, to lick
 repeatedly, flatter. لحوسه
luḥwisa, act of licking,

flattery.

لحوقي *luḥûqy*, saucepan with
 handles.

لحيه *lihja*, beard.

لحبط (لخبط) *lahbat*, see لخبط

لخالخ (لخالخ) *lahlah*, to jog, shake,
 cause to be unsound. لخالخ
itlahlah, to be jogged,
 shaken, unsound. ملخالخ *mulah-*
lah, jogged, shaken, unsound.
 لخالخه *lahlaha*, act of jogging,
 shaking, want of solidity.

لحم (لخيم) *luḥam (jilḥim)*, to
 embarrass, confuse. تلحم
itluḥam, to be embarrassed,
 confused. ملخوم *malḥûm*,
 embarrassed, confused. لحم
luḥma, embarrassment,
 confusion; راجل لحم *râgil*
luḥma, a slow man.

لبدان *lidan*, see لبان

لدع (لدع) *luda' (jilda')*, to
 sting, copulate. تلدع *itlada'*,
 to be stung. لدوع *maldu'*,
 stung; مردودع *maru mal-*
dû'a, a prostitute, pl. لدع
malady' lud', act of

stinging, copulation. لدغه

lad'a, a sting, *pl.* لدعات

lad'ât.

لدغ (*لادغ*) *ladağ (julduğ)*, to lisp.

لدغه *ladğa*, lisp. الدغ *aldağ*,

one who lisps, *fem.* لدغا *ladğa*,

pl. لدغ *ludğ*.

لدن (*لادن*) *laddin*, to dry bread on

fire. ملدن *muladdin*, dried.

تلدن *taldyn*, act of drying

bread on fire.

لذ (*لذ*) *lazz (jilizz)*, to please.

اتلذ *itlazz*, or التذ *iltazz*, to

be pleased, enjoy. ملذود *mal-*

sûz, pleased, enjoying. لذم

lazza, or ملزم *malazza*,

pleasure, delight, enjoyment,

pl. لذات *lazzât*, or لذات

malazzât. لذيز *lazziz*, de-

lightful, delicious, *pl.* لذاذ

lazzâz.

لثق (*لثق*) *liziq (jilzaq)*, to stick,

adhere to ; لثق له *ilzaq loh*,

stick to him! do not leave

him in peace! لثق *lazzaq*,

to cause to stick, paste ; لثق

له كتاب *lazzaq loh kitâb*, he

palmed off a book on him.

ملزوق *malzûq*, or ملزق *mi-*

lazzaq, stuck, adhering to,

pasted. لثقه *lazaqa*, poultice,

plaster, *pl.* لثاق *lusaq*, or

لثقات *lazaqât*.

لزم (*لزم*) *lizim (jilzam)*, to be

necessary ; هو لزم الكتاب مني

huwa lizim el kitâb min-

ny, he held me responsible

for the book. لزم *lazzim*,

or الزم *alzam*, to hold

responsible, compel. التزم

iltazam, to be compelled,

have a monopoly or a

contract. ملزوم *malzûm*,

responsible, compelled. ملزوميه

malzumyja, responsibility.

ملتزم *miltizim*, compelled,

contractor, one who has a

monopoly, *concessionnaire*,

pl. ملتزمين *miltizmyn*. لازم

lâzim, necessary, requisite,

required ; لازم عن الشغل

'an es šuğl, it is necessary

to work, we ought to work ;

لازم زي *aj el lâzim*,

properly, decently, respectably. التزام *iltizâm*, responsibility, monopoly, contract, *pl.* التزامات *iltizâmât*. لوازم *lawâzim*, necessities, *pl.* لوازم *lawâzim*, necessity. لازم *alâzim*, unless; الزم *alzam alaqqh*, unless I find him. لزم *lazam*, one's own; ابن عمه لزم *ibn 'ammoh lazam*, his first cousin. ملازم اول *mulâzim auwil*, lieutenant; ملازم ثاني *mulâzim tâny*, sub-lieutenant. المازمة *malzama*, screw-press, part of a book, *livraison*, *pl.* ملازم *malâzim*. لسا *lissa*, still, not yet; هو لسا هناك *huwa lissa henâk*, he is still there; لساك هنا *lissâk hena*, are you still here? لسا ما جاش *lissa ma gâš*, he has not come yet.

لسن *lisân*, see لسان

جلد لسترينو *lustryno*, * see جلد

لستك *lastik*, or جاما لستك *gamalas-tik*, *India-rubber; جزء لستك

gasma lastik, side-elastic boots; لستك *massâha lastik*, ink or pencil eraser.

لسع (لسمع) *lasa' (jilsa')*, to sting; لساوه عاقه *lasa'oh 'alqa*, he gave him a thrashing; لسمعه *lasa' minnoh rijâl*, he got a dollar out of him, he got a dollar from him on false pretences. لاسع *las'*, act of stinging. لاسعه *las'a*, a sting, *pl.* لاسعات *las'ât*.

لشن (لشن) *lassin*, to hint, speak. لشنين *talsyn*, act of hinting, speaking. لسان *lisân*, tongue, language, *pl.* اللسان *alsina*, or اللسانات *lisanât*; اسمه على اللسان *ismoh 'alu alsinet en nâs*, he is talked about. لثم لسانك *limm lisânak*, hold your tongue! restrain your tongue! عن لسان *an lisân*, from hearsay; لسان الخابور *lisân el habûr*, edge of wedge.

للسوع (للسوع) *lasiwa'*, to urge, hurry, strike (with a lash,

etc.). اسوعه *laswa'a*, act of urging, hurrying, striking. ولد ملسوع *walad mulaswa'*, a smart boy, a quick boy.

الضم (ياضم) *laḍam (julḍum)*, to thread a needle, etc.; الضم وياه *laḍam wayjāh*, he entered into conversation with him. الضم *laḍm*, act of threading a needle.

الط (يطاط) *itlatṭ*, to have the syphilis. مياط *mitlatṭ*, or لطفه *malṭūt*, syphilitic. الطة *latṭa*, syphilis.

الطافه *latāfa*, see الحف

الطخ (يلطخ) *latāḥ (jilṭāḥ)*, or *latṭāḥ*, to soil, bespatter. تلطخ *itlatāḥ* or *itlatṭāḥ*, to be soiled, bespattered. تلطخ *taltṭyḥ*, act of soiling, bespattering. لطفه *latṭha*, stain, pl. لوط *lutāḥ*, راجل لوط *rāgil latṭi*, a fool, an idiot, a stupid fellow.

الطش (يلطش) *laṭaś (julṭuś)*, to slap, strike; الشمس لطفته *eś šams laṭašetoh*, he had a sun stroke; البيت دا يلطش *en nibyt*

da julṭuś, this wine gets up into the head. لطفش *latṭaś*, to slap or strike repeatedly; هو يلطش في العربي *huwa bylatṭaś fil 'araby*, he has a smattering of Arabic; دار يلطش في السكك *dār jilatṭaś fil sikak*, he roamed in the streets. اتلطش *itlatāś*, to be slapped, struck. اتلطش *itlat-ṭaś*, to be slapped or struck repeatedly. ملطوش *malṭūś*, slapped, struck; انت ملطوش *enta malṭūś 'ala 'uqlak*, are you mad? لطفش *latṭaś*, or تلطيش *taltiyś*, act of slapping, striking. لطفش *luṭś*, or لطفه *latṭsa*, a slap, a blow, pl. لطشات *latṭaśāt*. ملطاش *malṭaś*, waggon. ملاطش *malāṭiś*, buffer, pl.

الطع (باطع) *laṭa' (jilṭa')*, to cause to wait, paste, kiss. اتطاع *itlatā'*, to be kept waiting, pasted, kissed. اتطاع *itlat-ṭa'*, to loiter, loaf. تلطيع *taltiy'*, act of pasting,

loitering, loafing.

لطف (باطف) *laṭaf (julṭuf)*, to have mercy, be kind to. لطف *laṭṭaf*, to alleviate, mitigate. لطف *laṭṭif*, to treat with kindness. استلطف *istalṭaf*, to consider nice or pretty, like. تلطف *talṭyf*, alleviation, mitigation. لطف *luṭf*, or لطفه *laṭāfa*, gentleness, kindness, graciousness, pleasantness; لطف حصل له *ḥaṣal loh luṭf*, he became insane. لطيف *laṭīyf*, nice, pretty, gentle, polite, gracious, witty, *pl. لطفات luṭāf*.

لطم (باطم) *laṭam (julṭum)*, to strike the face with the hands (in grief). لطم *laṭm*, act of striking the face. لطمه *laṭma*, a blow, a slap, *pl. لطمات laṭmāt*. ملطم *mulṭam*, mortar-pit, *pl. ملاطم malāṭim*.

لطف *latyf*, see لطف

لظاظ *lazlaz*, or ملاحظ *mulazlaz*, fat, plump. لظاظه *lazlazsa*, fatness, plumpness.

لعن (يلعب) *li'ib (jil'ab)*, to play.

لعب *la'ab*, to cause to play; لعن الكلب *el kalb byla'ab* *déloḥ*, the dog wags his tail. لعب *lâ'ib*, to play with another, amuse. لعب *li'b*, play, game, *pl. ألعاب al'âb*. لعبه *li'ba*, toy, plaything, *pl. لعب li'ab*. ملعوب *mal'ûb*, trick, *pl. ملاعب mala'yb*; عمل فيه *'amal fyh mal'ûb*, he played him a trick. ملاعب *mulâ'ib*, deceitful. ملاعبه *mulâ'ba*, fraudulence.

لع (يلعن) *la'at (jil'at)*, see لع

لعن (يلعن) *lu'an (jil'an)*, or لعن *na'al (jin'al)*, to curse, damn. لعن *itla'an*, to be cursed, damned. ملعون *mal-ûn*, or لعين *la'yn*, cursed, damned, wicked, *pl. ملاعين mala'yn*. لعن *alan*, more wicked, worse; هو لعن منها *huwa alan minha*, he is worse than she. لعن *lan*, act of cursing, damning. لعنه *la'na*, a curse, *pl. لعنات*

la'nât; لعنة سفه *la'net safah*, reprimand.
 لعوق *la'ûq*, miserable, wretch.
 لغد *luğd*, gullet, flesh under the chin.
 لغام *lağam*, * mine, blast, *pl.* الغام *alğâm*.
 لغمجى *lağamgy*, miner, blaster, *pl.* لغمجيه *lağamgyja*.
 لغات *luğa*, language, *pl.* لغات *luğât*.
 لغوه *lağwa*, dialect, *pl.* لغوات *lağwât*.
 لغوط (يلغوص) *lağwaş*, or لغوط *lağwat*, or.
 لغمط *lağmat*, to besmear, soil, stain. لغوصه *lağwaşa*,
 or لغوطه *lağwaṭa*, or لغمطه *lağmaṭa*, act of besmearing, soiling, staining.
 لغى (يلغى) *lağa (jilğy)*, to cancel, annul. انلغى *ilağa*, to be cancelled, annulled. ملغى *malğy*, cancelled, annulled.
 لغا *ilğa*, or لغو *lağu*, act of cancelling, annulling.
 لاف (يلاف) *laff (jiliiff)*, to go round, wrap up, roll up; دار *dâr jiliiff 'alêh*, he

went about looking for him. لاف *laflif*, to wrap up. لاف *laffif*, to cause to go round. اتلاف *itlaff*, to be wrapped up, rolled up. اتلاف *itlaflif*, to wrap one's self up. ملفوف *malfûf*, wrapped up, rolled up. لاف سجاير *laffâf sagâjir*, professional roller of cigarettes, *pl.* لافين سجاير *laffafyn sagâjir*. لف *luff*, act of going round, wrapping up, rolling up. لافيه *laflifa*, act of rolling one's self up (in a shawl, etc.). لافه *laffa*, a turn round, parcel, package, *pl.* لافات *laffât*. ملف *milaff*, roll, turn, file of papers, *dossier*, *pl.* ملفات *milaffât*. لافاه *lifâfa*, wrapper, bandage.
 لاف (يلاف) *lafat (jilfit)*, to turn or look round. اتلاف *itlafat*, or اتلاف *iltlafat*, to look round, look to, be attentive; لاف *iltilif*, لاف *lil walad*, look after the boy! take care of the boy! اتلاف *itlaffit*, to look

right and left. *ملتفت* *multafit*, turning round, looking to, attentive. *لفته* *lafta*, a look round, *pl.* *لفتات* *laftât*. *الفتات* *iltifât*, act of looking round, attention ; *خَلَّ التَّفَاتُكْ عَلَيْهِ* *hallay iltifâtak 'alêh*, look after him! take care of him!

لِفت *lift*, turnips, *sg.* *لِفْتِه* *lifta*, *pl.* *لِفْتَات* *liftât*.

لَفَح *lafah* (*jilfah*), to blow, to lift up. *لَفَحَ* *laffah*, to cause to lift up; *لَفَحَهُ كَمْ عَصَايَا* *laffahoh kam 'asâja*, he struck him a few blows with a stick. *اِتْلَفَحَ* *itlafah*, to be blown. *اِتْلَفَحَ* *itlaffah*, to wrap one's self up. *لَفْحَةُ هَوَا* *lafhet hawa*, gust of wind.

لَفَظَ *lafaz* (*julfuz*), or *اِتْلَفَظَ* *itlaffuz*, to utter, pronounce, speak. *لَفْظ* *lafz*, or *اِلْفَظ* *malfaz*, pronunciation, words, speech, *pl.* *اَلْفَظَات* *alfâz*.

لَفَعَ *lafu'* (*jilfa'*), to carry,

lift up, *اِتْلَفَعَ* *itlafu'*, to be carried, lifted up. *لَفَعَ* *laf'*, act of carrying, lifting up.

لَفَقَ *lafaq* (*julfuq*), to sew, put together. *لَفَقَ* *laffa*, to put together, invent lies. *مُلَفَقَ* *mulaffa*, put together, invented, fabricated. *تَلَفَقَ* *talfyq*, act of sewing, putting together, humbug, fabrication, falsehood.

لَقَى *laqq* (*juluqq*), to shake, jog. *لَقَا لَقَا* *laqlaq*, to shake or jog repeatedly, make a rattling noise, be tale-bearer. *لَقَى* *laqq*, act of shaking, jogging. *لَقْلَقَه* *laqlaqa*, rattling noise, tale-bearing. *لَقَه* *laqqa*, a shake, *pl.* *لَقَات* *laqqât*. *لِقْلِقَ* *liqlîq*, tale-bearer, scandal-monger. *لَقَبَ* *laqab* or *luqb*, or *نَقَبَ* *naqb*, surname, *alias*.

لَقَحَ *laqqah*, to throw, hint; *لَقَحَ عَلَيْهِ* *laqqah 'alêh*, he hinted something against him. *اِتْلَقَحَ* *itlaqqah*, to be

thrown, throw one's self ;

انلقح *itlaqqah*, go to the devil ! تلقيح *talqyh*, act of throwing, hinting.

لقط *laqat* (*julqut*), to pick up from the ground. لقط *laqqat*, to pick up one thing after another. ملقط *mulaqqat*, foundling ; ابن حرام ملقط *ibn ḥarām mulaqqat*, a fine scoundrel. تلقيط *talqyt*, act of picking up. لقطه *luqta*, occasion, a rare thing, second-hand, copulating-tongs, pl. لقاط *luqat*. ملقاط *milqât*, pincers, tongs, pl. ملاقيط *malaqyt*.

لقف *laqaf* (*julquf*), to catch a thing falling from a height; عيان يلقف *ayjân bi-julquf*, he is at death's door. تلقف *itlaqaf*, to be caught. يلتلف على قرش *bijitlaqqaf 'ala qirš*, he is very much in need of a piastre. ملقف *malqaf*, ventilator, air-shaft, wind-sail, pl. ملاقف *malâqif*.

لقى *liqlâq*, see لقلق

لقاق *laqlaq*, stork.

لقم (*laqam* (*julqum*), to catch by the mouth. لقم *laq-qam*, to feed; لقم القهوة *laqqam el qahwa*, put a dose of ground coffee into the boiling water! لقمه كم قرش *laqqamoh kam qirš*, give him a few piastres! bribe him ! تلقيم *talqym*, act of feeding. لقمه *luqma*, mouthful, morsel, screw-nut, axle-brass, pl. راجل قد اللقمه *luqam* ; راجل قد اللقمه *râgil qadd el luqma*, a tiny fellow. لقمة القاضي *luqmet el qâdy*, fritter.

لقن (*laqqan*, to dictate, suggest, iustruct. تلقين *talqyn*, dictation, suggestion.

اللقى *laqa* (*jilqa*), or يلتقي *iltaqa*, to find, meet with ; اللي تعمله النهاردا تلتقيه بكره *illy ti-miloh en nahâr da tiltiqyh bukra*, as you brew so you must drink. استلقى *istalqa*, to

catch a thing falling from a height. استلقى *istilaqqa*, to catch a thing falling from a height, lie on one's back. مستلقي *mustalqy*, lying on one's back. ملاقيه *mulaqyja*, encounter, meeting, interview. من تلقا نفسه *min tilqa nafsoh*, of his own accord, on his own initiative. لقيه *liqyja*, treasure, windfall, pl. لقايا *laqâja*.

لكع *lakâ'a*, see لكة
لكاف (حمار) *lukâf (ħumâr)*,
see حمر

لكز (يتلكر) *itlakkiz*, to pretend, make a pretext.

لكع (تنلک) *itlakka'*, to temporize, loiter, delay. لكة *lakâ'a*, or تلک *talky'*, loitering, delay. لک *liki'*, slow, unenergetic.

لكك (يلكك) *laklik*, to do a thing carelessly or badly, copulate. لکک *laklika*, act of doing a thing carelessly or badly, copulation.

لكم (يلكم) *lakam (julkum)*, to give a blow with the fist; الاكله اكلت على معدتي *el akla lakamet 'ala mi'dity*, the meal rests heavily on my stomach. الكم *itlakam*, to be struck with the fist, hold one's tongue; الكم *itlikim*, shut up! hold your tongue! لکم *lakm*, act of striking with the fist. لکه *lakma*, a blow, a box, pl. لکات *lakmât*. لکک *lukkamyja*, fist, blow with the fist, box, pl. لککیم *lakakym*, or لکيات *lukkamyjât*

لكن *lâkin*, but, however.

لكه *lakka*, stain, pl. لکات *lakkât*.

لم (يلم) *lamm (jilimm)*, or لم *lumlim*, to gather, collect, pick up things from the ground; لم لسانك *limm lisâ-nak*; restrain your tongue! لم *lammim*, to cause to gather or collect. اتم *itlamm*, or اتم *iltamm*, to be gathered, collected; ان اتمت عليه *en*

nâs itlammet 'alêh, people crowded around him. *ملوم* *malmûm*, gathered, collected. *لم* *lamm*, act of gathering, collecting, picking up things from the ground. *له* *lamma*, crowd, assembly, subscription for a charitable purpose, *pl. لئات* *lammât*. *لامه* *limâma*, refuse, anything picked up from the ground; *راجل لامة* *râgil limâma*, a common fellow. *لما* *lamma*, when; *لما يبقى يجي* *lamma jibqa jiggy*, when he comes. *لأم* *lammâm*, pepper-mint. *لمح* *lamah* (*jilmah*), to notice, glance at. *لمح* *lammah*, to hint, ogle, make love. *تلميح* *talmih*, hint, act of ogling, making love. *لمحه* *lamha*, glance, twinkling of an eye, *pl. لمحات* *lamhât*. *ملايح* *malâ-mih*, or *تلاميح* *talamih*, points of resemblance. *لمس* (*jilmis*) *lamas*, to

touch. *اتلمس* *itlamas*, to be touched. *التمس* *iltamas*, to request, petition, pray. *ملايمه* *mulâmsa*, or *لمس* *lams*, touch. *لمسه* *lamsa*, a touch, *pl. التماسات* *lamsât*. *التماس* *iltimâs*, request, petition, application, *pl. التماسات* *iltimasât*. *لمع* (*jilma'*) *lama'*, or *لمع* *la'at*, to shine, glitter, sparkle. *لمع* *lamma'*, to cause to shine or glitter. *لامع* *lâmt'*, shining, brilliant. *لمعه* *lam'a*, or *لمعيه* *lam'yya*, or *لمان* *lama'an*, brightness. *جلد* *gild lammy'*, or *جلد يلامع* *gild bijilma'*, patent leather. *الم* *lamlam*, *atriplex halimus*. *لمون* *lamûn*, or *ليمون* *lymûn*, lemon, *sg. لمونه* *lamûna*, *pl. لونات* *lamunât*. *لموناطه* *lamunâtâ*, lemonade. *لنج* *lang*,* shining; *جديد لنج* *gidyd lang*, brand new. *لنيه* *linja*,* line. *للاط* *lahhât*, see *لطا*

لَب (يَلَب) *lahab (jilhib)*, to inflame, blaze, burn. اَتَلَب *itlahab*, or اَتَلَب *iltahab*, to be inflamed, catch fire, burn. مَلَتَب *multihib*, inflamed, burning. اَتَلَب *iltihâb*, inflammation. لَهَب *lihyb*, flame.

لَحَج (يَلْحَج) *lahag (jilhig)*, to press, urge, cheat, defraud; عَلَيْهِ *lahag 'aléh*, he defrauded him. لَهَج *lahga*, haste, hurry, artful dodge, swindle. لَهَجَوِي *lahgâwy*, cheat, impotser, quack, pl. لَهَجَاوِيَة *lahgawyja*.

لَهَط (يَلَهَط) *lahat (jilhat)*, to eat greedily; لَهَطَ الْفُلُوس *lahat el fulûs*, he embezzled the money. لَهَط *laht*, act of eating greedily. لَهَاط *lahhât*, greedy, swindler, "sponge", pl. لَهَاطِيْن *lahhatyn*.

لَهَف (يَلَهَف) *lahaf (jilhaf)*, to snatch; لَهَفَهُ عَصَايَه *lahufoh 'asâja*, he struck him a blow with the stick; لَهَفَ الْفُلُوس *lahaf el fulûs*, he embezzled the money. لَهَف *lahf*,

act of snatching.

لَهَب (يَلَهَب) *lahlib*, to burn, catch fire, be very hot, urge. لَهَب *lahliba*, act of burning, catching fire, urging. لَهَب *lahlûba*, flame, pl. لَهَب *lahalyb*; وَلَدَ لَهَب *walad lahlûba*, or وَلَدَ مَلَهَب *walad mulahlib*, a smart boy, a quick boy.

لَهَوَج (يَلَهَوَج) *lahwig*, to press, urge. اَتَلَهَوَج *itlahwig*, to be pressed, urged. مَلَهَوَج *mulahwig*, pressed, urged. لَهَوِجَة *lahwiga*, pressure, haste.

لَهَوَق (يَتَلَهَوَق) *itlahwaq*, to flatter, be servile. لَهَوَقَة *lahwaga*, flattery, servility. لَهَوَاق *lih-wâq*, flatterer, servile, mean.

لَهَى (يَلَهَى) *laha (jilhy)*, to occupy, cause to pass away the time; لَهَانِي عَنْ التَّغْن *lahâny 'an es suġl*, he made me forget work. اَتَلَهَى *itluha*, or اَتَلَهَى *iltaha*, to be occupied; رُحَ التَّهَى *rûh iltihy*, go to the devil! مَلَهَى *mulhy*, occupied, busy.

- راجل لھو *lahu*, occupation; راجل لھو
râgil lahu, or راجل ملھي *râgil malhy*, a wretch, a
 poor devil; جتك لھو *gatak lahu*, the devil take you!
 لو *law*, if; لوما *lûma*, or لولا *lûla*, unless, had it not been;
 لو ما كان هنا *law kân hena*, if
 he were here; لوما كانش عجوز *law ma kân's 'agûs*, if he
 were not old; ولو *walaw*, although, even.
 لوا *liwa*, brigade, brigadier
 general.
 لواط *luwât*, sodomy. لوطي *lûty*,
 sodomite, *pl.* لوطيه *lutyja*.
 لوبيه *lûbja*, haricot beans.
 لوج *lôg**, box in a theatre, lodge,
pl. لوجات *logât*.
 لوح *lôh*, plank, board of timber,
pl. لوح قزاز *alwâh*; لوح
qizâs, pane of glass; راجل لوح
râgil lôh, an unpolished
 man. لوحه *lôha*, door-plate,
 sign-board, *pl.* لوحات *lohât*.
 لوز *lôz*, almonds, *sg.* لوزه *lôza*,
pl. لوزات *lozât*; لوزة الودن
- علي لوز *lôzet el widn*, tonsil; لوز
 'aly *lôz*, sweets sold by
 children in Mohamedan
 feasts.
 لوزورد *lozward*, ultramarine colour.
 لوشه *lôša*, see لاش
 لوصه *lôsa*, see لاص
 لوطي *lûty*, see لواط
 لواعه *lô'a*, see لاع
 لوف *lûf*, snake-root, *arisarum*
vulgare, *sg.* لوفه *lûfa*, *pl.*
 لوفات *lufât*.
 لوف *lôf*, see لان
 لوکندہ *lôkanda*, *hotel, restaurant,
pl. لوکندات *lokandât*. لوکندجي
lôkandagy, hotel keeper,
restaurateur, *pl.* لوکندجيہ
lokandagyja.
 لولاب *lôlab*, screw, metal spring,
pl. لوالب *lawâlib*.
 لولي *lûly*, pearls, *sg.* لوليہ *lûlyja*,
pl. لوليات *lulyjât*.
 لوم *lôm*, see لام
 لومان *lumân*, hard labour, penal
 servitude. لومانجي *lumangy*,
 convict, *pl.* لومانجيہ *lumanggyja*.
 لون (يلون) *lauwin*, to colour,

paint. اتلون *itlauwin*, to be coloured, painted. ملون *mu-lauwin*, or متلون *mitlauwin*, coloured, painted. لون *lôn*, colour, paint, complexion, pl. الوان *alwân*.

لونده *lawanda*, or لوانده *lawandâ*, *
eau-de-cologne, perfumery.

لوى (يلوى) *lawâ (jilwî)*, to bend, twist. لوى *lauwa*, to bend or twist in many places,

bend or twist one thing after the other. اتلوى *itlauwa*, to be bent, twisted, out of temper.

اتلوى *itlauwa*, to be bent or twisted in many places.

ملوى *malwî*, bent, twisted, out of temper. ملوى *mulawwî*,

bent or twisted in many places. لوى *lawî*, act of bending or twisting.

لوى *lawî*, a bend, a twist, pl. لوىات *lawjât*.

لوىزا *lawyza*, * *lemon verbina*.

لياقه *lijâqa*, see لاق

لايس (يليس) *layjîs*, to block up,

stop (an opening). اتليس *itlayjîs*, to be blocked up, stopped; اتليس *itlayjîs*, shut up! hold your tongue! مليس *mulayjîs*, or مليس *mitlayjîs*, blocked up, stopped. اتليس *talyjîs*, act of blocking up, stopping.

ليف *lyf*, fibre of the date-palm tree, sg. ليفه *lyfa*, pl. ليفات *lyfât*.

ليفه *lyqa*, see ربه

ليل *lêl*, night time; ليله *lêla*, a night, pl. ليالات *lajâly*, or ليالات *lêlât*; بالليل *bil lêl*, at night.

ليلاتي *lêlâtî*, every night.

ليمان *lymân*, * port, harbour, pl. ليمانات *lymanât*.

ليمان *lymân*, see لىون

لين *lyn* and *layjin*, see لان

ليه *lyja*, fat of the tail of sheep.

ليه *lêh*, why? ما راحش *lêh ma râhš*, why did he not go?

ليوان *lywân*, raised part of the floor of a room

$$م = m$$

ما *ma*, not, that which ; ما شفتش *ma šuftiś*, I did not see; ما
 كانش هنا *ma kânś hena*, he was not here; ما له *mâ loh*,
 what is the matter with him? ما لوش *ma lûś*, nothing is the mat-
 ter with him, he wants nothing; ما لي *ana mâly*,
 what have I to do with it? I do not care! احسن *aḥsan*
 ما كان *ma kân*, better than it was; ما شفته *jôm ma šuftoh*, the day I
 saw him; ما الا راجل *ma illa râgil*, what a man! ما لك وما *mâlak we mâloh*, what
 have you got to do with him? ما عاوز *muśś 'âwiz*, I do not want;
 ما عاوز *muś bitâ'y*, not mine.
 مات (يموت) *mât (jumût)*, to die;

هو يموت فيها *huwa jumûs fyha*, he dies for her, he is
 passionately fond of her. موت *mauwit*, to kill,
 murder; موتني ان قدرت *mauwitny in qidirt*, hang
 me if you can! امات *itmâwit*, or استموت *istamwit*,
 to feign to be dead. ميت *mayjit*, dead, *pl.* ميتين
mayjityn; بردان ميت *bardân mayjit*, he is perishing with
 cold; ميت قلبه *qalboh mayjit*, he is slow, he is unenergetic;
 بالميت *bil mayjit*, at the very least. موت *môt*, or مات
mamât, death; برد موت *bard môt*, severe cold. موته *môta*,
 a death, *pl.* موتات *motât*. ميتان *majtân*, weak, miserable,
 wretched. ميتم *mêtam*, funeral, mourning, *p.* مياتم

majâtim. ارض موات *arḥ*

mawât, uncultivable land.

ماجور *magûr*, see مجور

ماحي *mâhy*, see نحي

ماخذ *mâḥaṣ*, see اخذ

مادنه *mâdna*, see ادن

ماده *mâdda*, pus, matter ; ماده

mâdda, matter, article,

paragraph, *pl.* مواد *mawâd*,

or مادات *maddât*. مادي *mâddy*,

material.

ماذون *masûn*, see اذن

مار *mâr*, or ماري *mâry*, * Saint ;

ماري جرجس *mâry girgis*, St.

George.

مارد *mârid*, giant, *pl.* موارد

mawârid.

مارس (يارس) *mâris*, to practise,

exercise. امارس *itmâris*, to

practise, exercise, contend

with, agree with. ممارسه

mumârsa, practice, exercise,

pl. ممارسات *mumarsât*; بيع

بالممارسه *bé' bil mumârsa*,

sale by private agreement.

مارس *mâris*, * month of March.

مارس *mâris**, sown field, crop.

مارش *mârs**, musical march.

ماركه *mârka**, mark, sign, *pl.*

ماركات *markât*.

ماروني *marûny*, maronite, *pl.* موارنه

mawârna.

ماري *mâry*, see مار

مورينه *maryna*, see مورينه

مازج *mâzig*, to humour,

entertain. اتمازج *itmâzig*, to

be humoured, entertained.

ممازجه *mumâzga*, act of hu-

mouring, entertainment. مزاج

masâg, humour, constitution,

temperament, *pl.* امزجه

amziga; مازجه معكر *masâgoh*

mu'akkar, he is indisposed,

he is out of temper; صاحب مزاج

ṣâhib masâg, man of taste,

one who is fond of his

own comfort. مزاجي *masâgy*,

ladies' headkerchief.

ماسور *masûr*, see اسر

ماسوره *masûra*, pipe (water, etc.),

tube, *pl.* مواسير *mawasyr*.

ماشا *mâṣa*, or ماشك *mâsik**, tongs,

pl. ماشات *maṣât*, or مواشك

mawâsik.

ماشطه *māṣṭa*, see مشط

ماشوله *māšūla*, pile-driver.

ماشي *māšy*, see مشي

ماضي *mādy*, see مضى

ماطل *māṭil*, to put off, give

false promises. ماطله *mu-*

māṭla, delay, false promise.

ماطل *mumāṭil*, one who

gives false promises, *pl.*

ماطلين *mumāṭlyn*.

ماع (*mā'* (*jimy'*), to be

liquid. ماع *māji'*, liquid. ميعان

maja'dn, liquidity.

ماعز *mā'iz*, goats. معزه *mi'za*,

or عنزه *'anza*, she-goat, *pl.*

معيز *mi'yz*. معاز *ma'āz*,

shepherd of goats, *pl.* معازه

ma'āza.

ماعون *ma'ūn*, bowl, dish, recepta-

cle, *pl.* مواعين *mawā'yn*. ماعونه

ma'ūna, barge, lighter, *pl.*

ماعونات *ma'unāt*.

ماكن *mākin*, see مكن

ماكل *makūl*, see اكل

ماكينه or مكينه *makina*, machine, ins-

trument, *pl.* ماكينات *makināt*.

مال (*māl* (*jimyl*), to lean,

incline, consent ; هو ميل لهم

huwa jimyl luhum, he

likes them. مؤل *mauwil*,

to impose tax. ميل *mayjil*,

to cause to lean, incline, bend,

cause to consent ; ميلنا على بيتهم

mayjilna 'ala bêthum, we

called at their house (on our

way). اتمائل *itmājil*, to bend,

totter. مائل *mājil*, leaning, in-

clined, oblique, bent, consen-

ting. ميل *mél*, or ميلان *majaldn*,

inclination, good disposition,

liking, consent ; ميل *mél*,

slope, *pl.* ميول *mujâl*. مال

mâl, property, fortune,

wealth, *pl.* اموال *amwâl*; مال

mâl el arḍ, land tax;

دا مالي *da maly*, this is my

property, this is my own.

ديوان المالية *dywân el malyja*,

Finance Ministry.

آل *mâl*, meaning, signification,

purport.

مالخ *mālîḥ*, see ملح

زي الي ييادن في ; مالطه *mālṭa*, Malta

مالطه *zaj illy bijiddan fy*

mālīa, like one who is speaking to the deaf. مالطي *mālīy*, Maltese, pl. العالیه *mālīyya*.

مالك *mālik*, see ملك

مالیه *malyja*, see مال

مامور *mamūr*, see امر

مانع *mānī*, see منع

مانیفستو *manifesto*, * manifest.

ماه *māh*, * month ; في ماه فبراير *fy māh fibrājir*, in the month of February.

ماهیه *mahyja*, pay, salary, pl. ماهیات *mahyjat*.

ماورده *mawarda*, forepart of a building.

ماونه *maūna*, see مؤن

ماوي *māwy*, see ميا

مايسترو *majistro*, * ledger.

مايسه *majsa*, see آيس

مايل *māzil*, see مال

مايه *māja*, gye bolts.

مايو *mājo*, * month of May.

مباحثه *mubāḥsa*, see بحث

مبادره *mubādra*, see بدر

مبادله *mubādlu*, see بدل

مباشره *mubāḥsra*, see بشر

مبالغه *mubālīja*, see بالغ

مباحی *mubahā*, see باهی

مبايعه *mubāj'a*, see باع

مبتدا *mubtada*, see بدا

مبخت *mubḥat*, see بخت

مبخره *mabḥara*, see بخر

مبذر *mubazzir*, see بذر

مبرد *mabrad*, see برد

مبزه *mabzaqa*, see بزق

مبسم *mabsam*, see بسم

مبشر *mubaššir*, see بشر

مبط *muballat*, see بلط

مبالغ *mablag*, see بالغ

مباله *mabwala*, see بال

مبيض *mubayjad*, see يبيض

مناخره *mitāḥra*, see اخر

متانه *matāna*, solidity, firmness.

متين *matyn*, solid, firm.

متاوبه *mutāwba*, see تاوب

متاويجه *mutawwja*, see نوى

متجر *matgar*, see تاجر

متحد *muttaḥid*, see وحد

متحزب *muthaḥzib*, see حزب

متحف *mathaf*, see تحف

متر *mitr*, * metre, pl. امتار *amtār*;

متر تخفيف *mitr taḥfif*, standard rod.

متراس *mitrās*, trenches, rampart,
redoubt, *pl.* متاریس *matarys*.

مترابه *matraba*, see ترب

مترجم *mutargim*, see ترجم

مترفض *mutraffid*, see رفض

مترسب *mitsabbib*, see سب

مترشد *mutasarrid*, see شرد

مطوع *mutṭauwa'*, see طاع

متع *matta'*, to cause to enjoy
or profit by. اتمع *itmatta'*,
to enjoy, profit by. متمع *mit-*
matta', one who is enjoying
or profiting by. تتمع *tamattu'*,
enjoyment.

متعيب *mut'ib*, see تعب

متعبد *mit'abbid*, see عبد

مترج *mutafarrig*, see فرج

مترقب *mitqāb*, see نقب

مترقاع *mutaqā'id*, see فعد

مترقل *mitqāl*, see نقل

متكبر *mitkabbar*, see كبر

متلف *mutlif*, see تلف

متلم *mutallim*, see تلم

متمم *muttāham*, see تهم

ومتوسط *mitwassat*, see وسط

مترفی *mitwaffy*, see وفی

متره *matwih*, to put off,

give false promises, take no
heed, feign not to see or hear.

متین *matyn*, see مانه

مسانه *masāna*, urinary bladder.

مثل *massil*, to compare,

liken. امثال *imtasal*, to obey,

comply with. امثال *itmassil*,

to imitate. تمثيل *tamsyl*, assi-

milation, analogy, imitation.

مثل *masal*, example, proverb,

pl. امثال *amsāl*. ماسال *masalan*,

for instance. ماسیل *masyl*,

equal, equivalent, similar.

تمثال *timsāl*, statue, *pl.* تمائیل

tamasyal.

مثلث *musallas*, see نلت

مجادله *mugādla*, see جدل

مجازاه *mugāzā*, and مجازبه *muga-*

zyja, see جزی

مجازف *mugāzfa*, see جازف

مجاسره *mugāsra*, see جسر

مجانا *magānan*, gratis.

مجانسه *mugānsa*, see جنس

مجاوبه *mugāwba*, see جواب

مجاور *mugāwir*, see جاور

مجبر *mugabbar*, see جبر

مجتهد *mugtahid*, see جهد

مجد (*maggid*), to glorify.
 تمجيد *tamgyd*, glorification.
 مجد *magd*, glory.
 مجدره *migaddara*, boiled rice and lentils.
 جدع *magda'*, see جذع
 مجذوب *magzûb*, see جذب
 مجر *magar*, Hungarian gold coin (value 12 Francs), *pl.* مجرات
magarât; البحر *el magar*, the Hungarians; بلاد المجر *bilâd el magar*, Hungary. مجري
magary, Hungarian.
 مجرفه *magrafa*, see جرف
 مجرم *mugrim*, see جرم
 مجرور *magrûr*, see جر
 مجرى *migra*, see جرى
 مزج *mugazza'*, coloured or ornamented paper.
 مجس *migass*, see جس
 مجمول *mag'ûl*, see جعل
 مجلد *mugallid*, and مجلدي *mu-*
gallidât, see جلد
 مجلس *maglis*, see جلس
 مجمع *magma'*, and مجموع *magmû'*,
 see جمع
 مجنون *magnûn*, see جن

ماجور or مجور *magûr*, earthen ware basin, *pl.* مواجير *mawagyr*.
 مجوز *migwiz*, see جوز
 مجوهرات *mugoharât*, see جوهر
 مجي *migy*, see جا
 مجيبة *migyba*, see جاب
 مجيدي *magydy* or *migydy*, * Turkish; جنبه مجيدي *ginê magydy*, Turkish pound.
 محابه *muhabâ*, or محايه *muhabyya*,
 see حى
 محار *mahar*, shell-fish, sea-shell.
 محاربه *muharba*, see حرب
 محاسبه *muhasba*, see حسب
 محاسن *mahasin*, see حسن
 محافظ *muhafiz*, see حفظ
 محاكمه *muhakma*, see حكم
 مخالفه *muhalfa*, see خالف
 محامي *muhamy*, see حى
 محاوره *muhawra*, see حوار
 محاوله *muhawla*, see حال
 محايه *muhajla*, see حاي
 محب *muhibb*, see حب
 محبره *mahbara*, see خبر
 محبس *maḥbas*, and محبوس *maḥbûs*,
 see حبس
 محبه *maḥabba*, and محبوب *muḥabb*,

حب see

حاج *muhtâg*, see

حسب *muhtisib*, see

حرم *muhtaram*, see

حمل *muhtamal*, see

حجر *maḥgar*, see

حدث *maḥdat*, see

حدث *muḥdis*, see

مادل *maḥdala*, roller, *pl.* مادل
maḥâdil.

حرت *mihrât*, see

حرم *muḥarram*, see

مجرمه *maḥrama*, handkerchief,
pl. محارم *maḥârim*.

حرس *maḥrûsa*, see

حزم *maḥzam*, see

حسن *muḥsin*, see

حسب *maḥsûb*, see

حش *maḥsa'sa*, see

مخاشم *maḥsâm*, testicle, *pl.* مخاشم
maḥâsim.

حشي *maḥsy*, see

حاصل *maḥsûl*, see

كدب محض *maḥḍ*, pure, sheer; كذب محض
kidb maḥḍ, pure fabrication.

محضر *muḥḍir* and *maḥḍar*, see

حفي *maḥḍiyja*, see

حط *maḥaṭṭa*, see

حظر *maḥsûr*, see

حظ *maḥsuzyja*, see

حفض *maḥfaḍa*, see

حفظ *maḥfaza*, see

حفل *maḥfal*, see

(يتحك) *itmaḥḥak*,

to endeavour to enter into

conversation with one. تحيك

tamḥyk, act of endeavouring

to enter into conversation

with one.

حك *maḥakk*, see

حكم *maḥkama*, see

محلي *maḥall*, and محلي *maḥally*,
see حل

حلاب *mihlâb*, see

حلج *mihlâg*, see

حل *maḥlâl*, see

محص *maḥma'sa*, see

حمل *maḥmal*, see

حمي *mihma*, see

(يمتحن) *imtaḥan* (*jim-*

tihin), to examine, test.

امتحان *imtiḥân*, examination,

trial, *pl.* امتحانات *imtiḥandt*.

ممتحن *mumtaḥin*, examiner,

pl. *mumtahinyān*.

محور *mihwār*, axis.

محووط *mahuūt*, miserably small.

محي (*māḥa* (*jimḥy*), to

obliterate, blot out, erase.

محي *in māḥa*, to be obliterated,

blotted out, erased. محي *mamḥy*,

obliterated, blotted out,

erased. محي *māḥy*, act of

obliterating, blotting out,

erasing. ماحي *māḥy*, penniless.

محيط *muhyt*, see حاط

مخ *muhḥ*, brain, marrow, pl.

مخ *amḥāḥ*; راجل مخ *rāgil*

muhḥ, dull or stupid fellow.

مخابره *muhābra*, see خبر

مخاط *muhāt*, see مخاط

مخاطره *muhātra*, see خطر

مخالصه *muhāṣa*, see خاص

مخالفة *muhāḥfa*, see خالف

مخاواه *muhāwā*, see خاوی

مخایله *muhājla*, see خیل

مخایه *mihbāja*, and مخیه *mihba*,

see خبی

مخبر *muhbir*, see خبر

مخبز *mahba*, see خبز

مختار *muhṭār*, see خار

مختار *muhṭarī*, see خرع

مختصر *muhṭaṣar*, abridged, concise.

مختل *muhṭall*, see خل

مختلس *muhṭalis*, see خلس

مختدرات *muhaddirāt*, see خدر

مخدم *muhaddim*, and مخدوم *mah-*

dām, see خدم

مخده *mahadda*, see خد

مخراز *mihrāz*, see خرز

مخرج *mahrag*, see خرج

مخرطه *mahrāṭa*, see خرطه

مخرف *muharraf*, see خرف

مخزن *mahzan*, see خزن

مخصب *muhṣib*, see خصب

مخصوص *mahṣūs*, see خصص

مخط (*mahṭ* (*jumḥut*), to

blow the nose. مخاط *mahṭ*,

act of blowing the nose. مخاط

muhāt, mucus of the nose.

مخطاف *muhṭāf*, see خطف

مختر (*itmaḥṭar*), to

balance the body in walking.

مختره *mahṭara*, conceited

gait.

مختر *muhṭir*, see خطر

مخلص *muhliṣ*, see خاص

مخلل *muhallil*, see خل

مخلة *mihla*, see خلى
 خلف *mahlûfa*, see خلف
 مخض (يخض) *mahmad*, to rinse
 the mouth. مخضة *mahmadâ*,
 act of rinsing.
 مخول (يخول) *mahwil*, to astonish,
 perplex. اتمخول *itmahwil*, to
 be astonished, perplexed.
 متخول *mitmahwil*, astonished-
 ed, perplexed. مخولة *mahwila*,
 astonishment, perplexity.
 مخيش *muhayjîs*, see خيش
 مد (يمد) *madd (jimidd)*, to
 stretch, prolong, extend,
 help, walk fast; هو مد ايدها
huwa madd yloh 'alêha,
 he laid his hand on her; هو مد
huwa madd ايده على جيبى
ydah 'ala gêby, he put his
 hand in my pocket; المعلم مد
el mu'allim madd el
walad, the teacher gave the
 boy a bastinado; ما تمدش
ma timiddîs, do not walk fast!
 امتد *imadd*, to be prolonged,
 extended. امتد *imadd*, to be
 stretched, prolonged, exten-

ded, helped. اتمد *itmad-*
did, or اتمدى *itmadda*, to
 stretch one's self, lie full
 length; واتعشى وامتدى
itgadda wit madda
wit 'ašša wit mašša,
 after dinner rest a while,
 after supper walk a mile!
 ممد *mumtadd*, prolonged,
 extended. ممدود *mamdûd*,
 stretched, prolonged, ex-
 tended, lying full length.
 متمد *mitmaddid*, extended,
 lying full length. امتداد
imiddâd, prolongation, ex-
 tension. مد *madd*, act of
 stretching, prolonging,
 walking fast, extension;
 المد والجزر *el madd wil gazr*,
 ebb and flow, tide. مدمه *mudda*,
 duration, interval, time,
 period, pl. مدم *mudad*; مدة ما
muddet ma kân hena,
 بقى له هناك; مدة
baqa loh hendâk mudda,
 he has been there long.
 امداد *imdâd*, or امداديه

imdadyja, support, relief, supply, reinforcement; ترعة *tir'et imdâd*, feeder canal. مده مدید *mudda madyda*, long period of time.

مداح *maddâh*, see مدح

مدخله *mudâhla*, see دخل

مداریه *mudaryja*, see دري

مداس *maddâs*, see داس

مداعي *muddâ'y*, see دعی

مدافعه *mudâfa*, see دفع

مدام *mudâm*, wine.

مدامه *maddâma*, wife, lady, *pl.*

madamât.

مداهن *mudâhin*, see دهن

مداواه *mudawâ*, see دوی

مداوومه *mudâwma*, see دام

مداین *mudâjin*, see دان

مدب *midabb*, stupid, ignorant, clumsy.

مدبج *madbak*, see دبج

مدبر *mudabbir*, see دبر

مدبغه *madbağa*, see دبغ

مدح (*jimdaḥ*) (*imdaḥ*) or *maddaḥ*, to praise; هو یمدح فیکم *huwa jimdaḥ fykum*, he speaks well of you. امدح

inmadaḥ, or امدح *itmadaḥ*, to be praised. مدوح *mamdûḥ*,

praised. مدح *madḥ*, praise,

eulogy. مدیحه *midyḥa*, song

of praise, *pl.* مدایح *madâjih*.

مداح *maddâh*, street beggar

who sings the praises of

God, *pl.* مداحین *maddaḥyn*.

مدخل *madḥal*, and مدخول *madḥûl*,

see دخل

مدخنه *madḥana*, see دخن

مدرسه *mādrasa*, see درس

مدراءه *mudarra'a*, see درع

مدري and مدره *midra*, see دری

مدعي *muddâ'y*, see دعی

مدفع *madfa'*, see دفع

مدفن *madfan*, see دفن

مدق *midaqq*, see دق

مدك *midakk*, see دك

مدماك *midmâk*, see دمك

مدمس *midammis*, or فول مدمس

fâl midammis, baked beans

(generally eaten for breakfast by the natives).

مدن (*maddin*), to cause to

be civilized, teach polite

manners. امدن *itmaddin*, to

become civilized, taught polite manners. *متمدن mit-maddin*, civilized, polite, polished. *تمدن tamaddun*, civilization, polite manners. *مدینہ midyna*, city, town, *pl. مدن mudun*. *مدنی madany*, civil (law).
مدہ midda, pus, matter.
مدہ mudda, see مد
مداود madwid, manger, *pl. مداود madâwid*.
مدور muda uwar, see دار
مدیجہ midyha, see مدح
مدیر mudyry, and *مدبرہ mudyryja*, see دار
مدینہ midyna, see مدن
مذاکرہ muzâkra, and *مذکرہ muzak-kara*, see ذکر
مذمہ mizamma, see ذم
مذنّب musnib, see ذنب
مر marr(jumurr), to pass, go by, inspect. *مرر marrar*, to cause to pass; *مرر marmar*, to embitter. *مرمر marmar*, to embitter. *اتمّر itamarrar*, to be embittered. *استمر istamarr*, to

continue. *مرور murâr*, act of passing, inspection: *دبوان dywân el murâr*, office of railway traffic manager. *مر murr*, bitter, myrrh; *وَرَى لَهُ المر warra loh el murr*, or *مرر له عيشته marrar loh 'yštoh*, he made his life a misery to him. *مراره marâra*, bitterness, gall-bladder. *مرمره marmara*, bitterness. *المرار ذكره el mârr sikroh*, the afore-said. *مرر mamarr*, place of passage. *استمرار istimrâr*, continuance. *مستمّر mustamirr*, constant.
مرابي murâby, see ربا
مرآجہ murâg'a, see رجع
مراد murâd, see راد
مراره marâra, see مر
مراسل murâsil, see رسل
مرآه mura'd, and *مرآیہ mura'yja*, see رعی
مرافہ murâf'a see رفع
مرافقہ murâfqa, see رفق
مرآقب murâqib, see راقب

مراکبي *marākby*, see ركب

مرام *marām*, see رام

مراهنه *murāhna*, see رهن

مرايه *mirāja*, looking-glass, *pl.*

مرايات *mirajāt*; مراية الفلوكه

mirājet el fulūka, back-board of a canoe.

مرابط *marbat*, see ربط

مربع *murabba'*, see ربع

مربى *mirabba*, see ربي

مرتب *murattab*, and مرتبه *martaba*, see رتب

مرتفق *murtafaq*, or مرحاض *mir-*

hād, latrine, water-closet,

pl. مرتفقات *murtafaqāt*, or

مراحيض *marahyḏ*.

مَرَج (مَرَج) *mārrag*, to commit self-pollution. مَرَج *tamryg*, masturbation.

مرجان *murgān*, coral; سنك مرجان *samak murgān, rouget* (fish).

مَرَج (مَرَج) *margah*, to swing, give false promises. اَمْرَج *itmargah*, to swing one's

self, be swung. مَرَجِه *margaha*, act of swinging. مَرَجِيه

murgêha, swing, see-saw,

pl. مَرَجِيه *maragyh*.

مَرَج *marga'*, see رجع

مَرَجِيه *margalyja*, see رجل

مَرَج *margu*, see رجي

مَرَجُونَه *margûna*, casket made of date-palm leaves, *pl.* مَرَجُونَات

margundt.

مَرَجِيه *murgêha*, see مرج

مَرَحَبَا *marhaba*, see رحب

مَرَحُوم *marhûm*, see رحم

مَرَحَم *murahham*, see رخم

مَرَد *amrad*, beardless youth,

pl. مَرَد *murd*.

مَرَزَبَه *marzabba*, iron trestle, pounder, sledge-hammer,

flogging-hammer, *pl.* مَرَزَبَات *marzabbât*.

مَرَسَال *mirsâl*, and مَرَسَل *mursal*, see رسل

مَرَسْتَان *murustân*,* madhouse, lunatic asylum, *pl.* مَرَسْتَانَات

murustandt. مَرَسْتَانِي *murustāny*, keeper of a mad-house.

مَرَسَح *marsah*, theatre, *pl.* مَرَسَاح *marâsih*.

مَرَسِي *mirsa*, see رسي

مرسين *marsyn*, myrtle.

مرشد *muršid*, see رشد

مرشه *mirašša*, see رش

مرض (*marāḏ* (*jimraḏ*), to be ill, sick. *istamraḏ*, to feign to be ill. مرض *marāḏ*, illness, sickness, *pl.* امراض *amrāḏ*. مريض *maryḏ*, ill, sick, *pl.* مرضا *muraḏa*. مريضان *marḏān*, or مريض *mamrāḏ*, ill, sick, poorly, miserable.

مرضعه *murḏa'a*, see رضع

مرطبان *marṭabān*, or برطبان *barṭamān*, glass or earthenware jar or ewer, *pl.* مرطبانات *marṭabanāt*.

مرع (*marā' (jimra')*, to tear. *inmara'*, or *itmara'*, to be torn, impose upon the kindness of another, be discontented. مروع *mamrū'*, torn, discontented. مرع *mar'*, act of tearing. مرعه *mar'a*, imposition, discontentment.

مرعب *mur'ib*, see رعب

مرعى *mar'a*, see رعى

مرغ (*marāḡ (jumruḡ)*, to put off, delay, give false

promises. انمرغ *inmaraḡ*, or *itmaraḡ*, to be put off, delayed, given false promises.

انمرغ *itmarraḡ*, to roll on the ground. مرغ *marḡ*, act of putting off, delaying, giving false promises. تمريغ *tamryḡ*, act of rolling on the ground. مرغه *marḡa*, delay, false promise, *pl.* مرغات *marḡāt*,

مرغوب *marḡūb*, see رغب

مرق (*marāq (jumruq)*, to pass, dart. مارق *māriq*, passing, darting.

مرق *marāq*, or مرقه *marāqa*, broth, sauce, gravy. مريق *miriq*, soft, liquid; مرقه *marā mirqa*, effeminate woman, fast woman.

مرقد *marqad*, see رقد

مرقع (*itmarqa'*, to be effeminate, adopt woman's manners. مرقعه *marqa'a*, feminality, unmanliness.

مركب *markib*, and مركوب *markūb*, see ركب

مرکز *markaz*, see رکز
 مرکویس *markuwys*, * marquee tent.
 مرم *mirim*, filthy, dirty, miser, stingy.
 مرمح *mirmah*, see رمح
 مرممر *marmar*, alabaster.
 مرمت *marmat*, to soil, spoil, use badly (book, dress, etc.). مرمطه *marmata*, act of soiling, spoiling, using badly.
 مرمتون *marmatôn*, * scullion, pl. مرمطونات *marmatônât*.
 مرمله *marmala*, see رمل
 مرن *marran*, to exercise, practise. تمرئن *itmarran*, to be exercised. تمرین *tamryn*, exercise, practice, pl. تمرينات *tamrynât*, or تمرینات *tamaryn*.
 مره *mara*, woman, pl. نسان *niswân*; بتاع نسان *bitâc niswân*, woman-hunter, debauchee.
 مره *marra*, once, a time, pl. مرات *marrât*; کم مره *ham marra*, how often? باره *bil marra*, altogether, entirely.
 مرارا *mirâran*, often.

مرهم *marahm*, ointment, pomatum, unguent, pl. مراهم *marâhim*.
 مرواح *mirwah*, see راح
 مروح *marwah*, to fan. مروحه *marwaha*, fan, pl. مرواح *marâwih*.
 مرود *marwid*, pencil for applying collyrium or *kohl* to the eye, pl. مراود *marâwid*.
 مرور *murâr*, see مر
 مرؤه *marûa*, humanity, virility; مرؤه صاحب *sâhib marûa*, or مروأتی *maruatly*, humane, kind, obliging.
 مروی *mirwa*, see روی
 مرخابور *mirjahûr*, * see امر
 مریسی *mirysy*, south wind.
 مریض *maryl*, see مرض
 مریله *marjala*, see ریل
 مریم *marjam*, Mary.
 مریجه *marjamyja*, kind of sage.
 مرینوس *marynûs*, * merino.
 مریوح *marjûh*, see راح
 مریول *marjûl*, see ریل
 مز *mas (jimiss)*, to eat relish (when drinking liquors). مزه *masa*, appetizer,

relish, *pl.* مزات *maẓẓât*. مزز
miziz, acid taste (of fruit).
 "مز" *maẓẓ*, or مزد *maẓd*,* inner
 shoes made of felt or leather.
 مزاج *maẓâg*, see مزاج
 مزاحمة *muẓâhma*, see مزاحمة
 مزارع *muẓâri*, see زرع
 مزاور *muẓâwir*, see زور
 مزبله *maẓbala*, see زبل
 مزد *maẓd*, see مز
 مزرب *miẓrâb*, see زرب
 مزراط *miẓrât*, see زراط
 مزراق *miẓrâq*, see زرق
 مزع *maẓa' (jimza')*, to
 tear. مزق *maẓẓa'*, or مزق
maẓẓaq, to tear to pieces.
 انزع *inmaẓa'*, or انزع
itmaẓa', to be torn. انزع
itmaẓẓa', or انزع *itmaẓẓaq*,
 to be torn to pieces. مزوع
mamẓû', torn. مزوع *mumaẓ-*
ẓa', or مزوق *mumaẓẓaq*,
 torn to pieces. مزع *maẓ'*, or
 انزع *taṃẓyq*, or انزع *taṃẓyq*,
 act of tearing.
 مزلقان *maẓlaqân*, see زلق
 مزار *muẓmâr*, see زمر

زمن *muẓmin*, see زمن
 مزامير *maẓmâr*, psalm, *pl.* مزامير
maẓamyr.
 مزناقه *maẓnaqa*, see زناق
 مزوله *maẓwala*, sun-dial, *pl.* مزاول
maẓâwil.
 مزبته *maẓjata*, see زيت
 مزير *maẓjara*, see زير
 مزين *miẓayjin*, see زين
 مزيه *maẓyja*, advantage, privi-
 lege, *pl.* مزايا *maẓâja*.
 مس (يس) *mass(jimiss)*, to touch.
 اتمس *itmass*, to be touched.
 مسه *massa*, touch. مسه *massa*,
 a touch, *pl.* مسات *massât*.
 مسي *misa*, see مسي
 مسابقه *muṣâbqa*, see سبق
 مسح *maṣṣâḥ*, see مسح
 مساعد *muṣâ'id*, see مساعد
 مسافر *muṣâfir*, see سفر
 مسافه *maṣâfa*, distance, interval,
pl. مسافات *maṣafât*; مسافه ما
maṣâfet ma jiktib,
 while he writes.
 مساله *maṣala*, see سأل
 مساحه *muṣâmḥa*, see مسح
 مساواه *muṣawâ*, and مساويه *muṣa-*

wyja, see سوي
musâjir, see مسائر
masbaha, see مسبح
masbak, see مسبك
misabba, see مسبه
masby, see مسبي
mustâgir, see أجرة
mustagadd, see جد
mustahlib, see حليب
mustahyl, see حال
mistihiya, see حبي
mustahdim, see خدم
mustadym, see دام
mustarâh, see راح
mustasâr, see شار
mustasfa, see شفي
musta'add, see عد
musta'mil, see عمل
mustaqbil, see قبل
mustaqrab, see قرب
mustaqill, see قل
mustaqym, see قام
mistika, see مصطكى
mastilla, tub, pl. مستلات
mastillât
mustanad, see سند
mustanqa', see تقع

mustawda', see ودع
mustawqad, see وفد
masgid, see مسجد
masgûn, see مسجون
masah (مسح) (jimsah), to wipe ; مسح الارض *masah el arl*, he measured the land ; مسح الخشب *masah el hasab*, he smoothed timber with a plane. مسح *massah*, to cause to wipe, wipe repeatedly. مسح *inmasah*, or مسح *itmasah*, to be wiped. مسح *mamsûh*, wiped. مسح *mash*, act of wiping. مسح *misâha*, land measurement, surface, area, survey, wood shavings. مسح *massâha*, pencil or ink eraser, pl. مسحات *massahât*. مسح *massâh*, land surveyor. مسح *'umla mâsha*, effaced coin. مسح *mamsâha*, rag for washing the floor, door-mat, pl. مسحام *mamâsih*. مسح *musahhar*, see مسحور
 مسح *mashûq*, see مسحوق
 مسح *masyh*, Christian, pl. مسيحيين

masyhyjyn, or مسيحه *ma-syhyja*.

مسح (*masah* (*jimsah*), to disfigure, transform into a vile shape. *ماش* *mash*, disfigurement. *مسخه* *musha*, witty, amusing, buffoon. *ماش* *masih*, insipid.

مسخر (*itmashar*, to mock, ridicule, mimic, make fun of; *يتسخر* *itmasharu* 'aléh, they made fun of him. *مسخره* *mashara*, mockery, ridicule, carnival, fun, *pl.* *لبس مسخره* *masáhir*; *libs mashara*, fancy dress; *بالو مسخره* *ballo mashara*, *bal masqué*; *بيت مسخره* *bêt mashara*, a worthless house.

مسرجه *masraga*, see سراج

مسرور *masrûr*, see مر

مصري *misra*, 12th month of the Coptic calendar.

مسطح *mistâh*, see سطح

مسطارين *masṭarên*, see سطر

مسطره (*masṭar*, and مسطره *masṭara*, see سطر

مسطرده *mustarda*,* mustard.

مسعد *mus'ad*, see سعد

مسعى *mas'a*, see سعى

مسقط *masqat*, see سقط

مستقى *misqa*, see سقى

مسك (*misik* (*jimsik*), to hold, catch; النار مسكت في البيت *en nâr misket fil bêt*, the house took fire; امسك على الجدد *imsik 'alal gadd*, behave like a man! امسك ايديك *imsik ydak*, do not be lavish! مسك *massik*, to cause to hold. انمسك *inmasak*, or انمسك *itmasak*, to be held, caught. انمسك *itmasik*, to cling to, rely upon. ماسك *mâsik*, holding, catching; بطنه ماسكه *batnoh mâska*, he is constipated. ممسوك *mamsûk*, held, caught. مسك *mask*, act of holding. catchng. ممسك *mumsik*, miser, economical. امساك *imsâk*, constipation. مسأكة ورق *massâket waraq*, paper-clip. امساكيه *imsakyja*, calendar of the month of

ramaḥān.

مسك misk, musk. مسكه miska, cattle dung. ممسك mumassik, perfumed, scented; صابون ممسك ṣabūn mumassik, scented soap.

مسكين (يتسكن) itmaskin, to humble one's self, feign to be poor or miserable. مسكينه maskina, act of humbling one's self, poverty, misery. maskyn, poor, miserable, wretched, pl. مساكين masakyn; يا مسكين ja maskyn, poor fellow!

مسكين maskan, see مسكوبي moskób, Russians. بلاد moskoby, Russian. بلاد المسكوب bilād el moskób, Russia.

مسكين maskyn, see مسلكي musalik, and مسلكي musalik, see مسلك

مسلم muslim, see مسلم

مسلة misalla, packing-needle, obelisk, pl. مسلات misallāt.

مسلقه maslūqa, see سلق

مسلي masly, see سلى

مسمار musmār, see سمر

مسقط masmat, see سقط

مسن misann, see سن

مسند masnad, see سند

مسهل mushil, see مهل

مسواك miswāk, tooth-pick. pl.

مساويك masawyk.

مسوده miswadda, see سود

مسوق (يسوق) maswaq, see ساق

مسؤوله mas'ûlyja, see سأل

مسي (يمسي) massa (jimassy), to

wish one good evening; معنى

مسي ly'ala abûk, wish your father good

evening from my part! مستيك

مسيك massyk bil hêr, good

evening to you! مسا misa,

evening; مسا الخير misal hêr,

or salhêr, good evening!

مساء es sâ'a arba'a

misân, 4 o'clock p.m.

مسار masjar, see سار

ميش misš, cheese whey, curd

ميش musš, see ما

مشابهه musâbha, see شبه

مشجره musâgra, see شجر

شحن *mušāḥna*, see مشاحنه
 شرطه *mušārṭa*, see شرط
 شركه *mušārka*, see شرك
 شاع *mušāʿ*, see شاع
 مشاعلي *mašāʿly*, see شعل
 مشاق *mišāq*, tow, refuse of hemp.
 مشاكه *mušāka*, see شكل
 مشال *mašāl*, see شال
 مشاهد *mušāḥda*, see شهد
 مشاوره *mušāwra*, see شار
 مشايه *maššāja*, see مشي
 مشبك *mašbak*, see شبك
 مشترا *muštara*, and مشترى *muš-*
tary, see شري
 مشترك *muštariḥ*, see شرك
 مشتي *mašta*, see شتي
 مشخه *mišāḥḥa*, see شخ
 مشريه *mašrabyja*, Egyptian pro-
 jecting window, arabesque
 woodwork, *pl.* مشرييات
mašrabyjāt.
 مشرك *mušrik*, see شرك
 مشروب *mašrūb*, see شرب
 مشروع *mašrūʿ*, see شرع
 ممشش (*maššiš*), to be rotten
 (eggs). ممشش *mumaššiš*,
 rotten.

مشط (*mašṣat*), to comb.
 امشط *itmašṣat*, to be combed.
 قمشط *mumašṣat*, combed. قمشط
tamšyt, act of combing. مشط
mišt, comb, *pl.* امشاط *amšāt*;
 مشط سمك *mišt samak*, few
 fishes attached by the tail
 (fan like); مشط الايد *mišt el*
yd, palm of the hand.
 مشطه *mišṭa*, carding board for
 hemp.
 مشعراني *mušʿarāny*, see شعر
 مشعل *mašʿal*, see شعل
 مشغوليّه *mašḡulyja*, see شغل
 مشق (*mašaq* (*jimšaq* or
jumšūq), to cause to work
 hard, exhaust, cause trouble
 to another, reprimand. امشق
inmašaq, or امشق *itmašaq*,
 to work hard, be exhausted,
 be troubled, be reprimanded.
 مشوق *mamšûq*, one who is
 working hard, exhausted,
 troubled, reprimanded. مشقه
mašqa, hard work, exhaus-
 tion, trouble, reprimand.
 مشق *mašq*, model for writing.

مشقه *mašiqqa*, see شق
 مشكك *miškāk*, see شك
 مشكح (يتمشكح) *itmaškah*, to
 loiter about, walk in a slo-
 venly manner. مشكحه *maškaha*,
 act of loitering, walking
 in a slovenly manner.
 مشكل *muškil*, see شكل
 مشكه *maška*, awl, pl. مشكات
maškāt.
 ممش (يمش) *mašmīš*, to pound,
 mash. ممش *mišmīš*, apricots,
 apricot-trees, sg. ممشه
mišmīša, pl. ممشات *mišmīšāt*;
 بكرة في *fil mišmīš*, or في الممش
bukra fil mišmīš, or
 لما يطعم الممش *lamma jitla' el*
mišmīš, when you become
 young again! sine die.
 مشع *mušamma'*, see شع
 مشمله *mušmula*, medlar tree.
 مشنقه *mašnaqa*, see شنق
 مشنه *mišanna*, native basket
 made of rushes, pl. مشنات
mišannāt.
 مشهد *mašhad*, see شهد
 مشهور *mašhūr*, see شهر

مشور (يشور) *mašwar*, to cause to
 stroll, cause to walk up and
 down. ايشور *itmašwar*, to
 stroll, walk up and down,
 promenade. مشوره *mašwara*,
 a stroll, a walk up and
 down, a promenade. مشوار
mišwār, long walk, ramble,
 errand, pl. مشاوير *mašawīr*;
 اىجاىني مشوار *ayja'ny mišwār*,
 he sent me on an errand.
 مشوره *mašwara*, see شار
 مشوم *mašūm*, see شوم
 مشي *mišy (jimšy)*, to go,
 walk, march ; امش من هنا
imšy min hena, begone!
 بطنه مشيت *batnoh*
mišjet, his bowels moved ;
 كلامه يمشي *kaldmoh jimšy*,
 his order will be carried out,
 his wishes will be respected;
 الوابور يمشي *el wabūr jimšy*,
 the train starts ; الماكينه تمشي
el makyna timšy, the
 machine works. مشى *mašša*
 to cause to go, walk or
 march ; مشى كلامه *mašša*

kalâmoh, he enforced his orders; *هو يمشي كلامه عليك huwa jimašsy kalâmoh 'alék*, he will make you obey him, he will make you carry out his order. *أتمشى itmašša*, to take a walk, stroll. *ماشي mäsý*, going, walking, marching; *ماهينه ماهينه ماشيه وهو عيان mâhytoh mäsja we huwa 'ayjân*, he gets his pay while he is sick; *باطنه ماشيه baṭnoh mäsja*, his bowels are loose, he has the diarrhoea. *ماشي mäsý*, act of going, walking, marching. *ماشيه mäsja*, gait. *ماشيه mäs-šâja*, wheel-crutches, passage, gangway, *pl. ماشيات mäsšajât*. *مامشي mamša*, alley, road-way, passage, *pl. ماشي mamäsý*.

ماشيه mäsja, see شاخ

ممشير mušyr, see شار

مص mass(jumuss), to suck.

مصمص mašmaš, to suck repeatedly, rinse. *أتمص itmašš*, to be sucked; *الراجل دا أتمص*

râgil da itmašš, this man has become very thin. *أتمص itmašmaš*, to be sucked repeatedly, rinsed. *مصمص mamšâš*, sucked; *راجل مصمص râgil mamšâš*, a lean man, a bag of bones. *مص mašš*, act of sucking. *مصمص mašmaša*, act of sucking repeatedly, rinsing. *مصه mašša*, a suck, *pl. مصات maššât*. *مصمص mamašš*, syphon, *pl. مصعات mamaššât*. *مصاصه mušâša*, sugar-cane trash. *مصاصه maššâša*, owl, *pl. مصاصات maššašât*.

مصافه mušâdfa, see صدف

مصادمه mušâdima, see صدم

مصارفه mušârfa, see صرف

مصاصه mušâša, and *maššâša*, see مص

مصاغ mašâğ, see صاغ

مصالحه mušâlha, see صلح

مصب mišabb, see صب

مصبغه mašbağā, see صبغ

مصصح mušahhağ, see صح

مصحف mušhaf, book, copy of the Koran, *pl. مصاحف mašahif*.

مصحنه mašhana, see صحن

مصدر *maṣḍar*, see صدر

مصري *maṣr*, Cairo, Egypt. مصري

maṣry, native of Cairo, Egyptian, pl. مصاروه *maṣārwa*, or مصريين *maṣryjyn*.

مصران *muṣrān*, bowels, intestines, pl. مصارين *maṣaryn*.

مصرف *maṣraf*, and مصروف *maṣrūf*, see صرف

مصطبة *maṣṭaba*, or مصطبة *maṣṭaba*, stone or mud bench, pl.

مصاطب *maṣātib*.

مصطكي *miṣṭika*, or مستكي *mistika*, gum-mastic.

مصغر *muṣḡar*, see صغر

مصفي *maṣfa*, see صفي

مصقلة *maṣqala*, see صقل

مصل *maṣl*, whey.

مصلحه *maṣlaḥa*, see صلح

مصنعية *maṣna'ija*, see صنع

مصوراتي *muṣauwārdty*, see صور

مصيبة *maṣyba*, see صاب

مصيد *maṣjada*, see صاد

مصير *maṣyr*, see صار

مضاد *muḍāda*, and مضاديه *muḍa-*
dyja, see ضاد

مضارب *muḍārba*, see ضرب

مضاهيه *muḍahya*, see ضاى

مضايقه *muḍājqa*, see ضاق

مضايحه *muḍājna*, see ضاين

مضحك *muḍḥik*, and مضحكتي *muḍaḥ-*
ḥakāty, see ضحك

مضر *muḍirr*, see ضر

مضرب *muḍrab*, and مضربيه *miḍar-*
abyja, see ضرب

مضع (يضع) *maḍaḡ (jumḡuḡ)*, often pronounced مدغ *madaḡ*, or ندغ *nadaḡ*, to masticate, chew. امضع *itmaḍaḡ*, to be masticated, chewed. مضموع *mamḡuḡ*, masticated, chewed. مضغ *maḡḡ*, mastication, chewing. دخان مضغه *duḥḡān maḡḡa*, tobacco for chewing.

مضى *maḡa (jimḡy)*, to go, depart, sign a document. مضى *maḡḡa*, to cause to sign, spend or kill (time); مضى على النرخه *maḡḡa 'alul farḡa*, he killed the hen. امتضى *itmaḡa*, to be signed. امتضى *itmaḡḡa* to be spent, killed. ماضي *maḡḡy*, passing, past; الشهر الماضي *eṣ ṣahr el*

mâdy, last month. ماضي
mamdy, signed. امضا *imḍa*,
 signature, pl. امضات *imḍāt*,
 or امضاوات *imḍawāt*.

مضيفه *maḍjafa*, see ضاف

مضيفوع *maḍjûʿ*, see ضاع

مط (يط) *maṭṭ* (*jumutt*), to
 stretch (a thing). اتمط *itmaṭṭ*,
 to be stretched. اتمطط *itmaṭṭat*,
 to lie down. مطوط *mamṭûṭ*,
 stretched. مطط *mumattat*,
 or ميطط *mitmaṭṭat*, lying
 down. مطط *maṭṭ*, act of stretch-
 ing. اتمطيط *tamṭyṭ*, act of lying
 full length, stretching one's
 self down.

مطاسية *muṭasyja*, see طاسي

مطاطية *muṭatyja*, see طاطا

مطانونه *muṭâṭa*, see طاع

مطانمه *maṭânwa*, or مطانيه *maṭânja*,
 courtesy, bow, pl. مطانوات
maṭanwât.

مطاهر *miṭâhir*, see طهر

مطاوعه *muṭâw'a*, see طاع

مطاوله *muṭâwla*, see طال

مطبخ *maṭbah*, see طبخ

مطبعه *maṭba'a*, see طبع

مطحنه *maṭḥana*, see طحن

مطر (يطر) *maṭar* (*jumṭur*) or
maṭṭar, (often pronounced نظر
naṭṭar), to rain ; الدنيا بيطر
ed dinja bitumṭur, it rains.
 مطر *maṭar*, or نظر *naṭar*,
 rain. مطره *maṭara*, a rain, a
 shower, pl. مطرات *maṭarât*.
 المطرية *el maṭaryja*, Heliopolis.
 مطراوي *maṭarâwy*, apper-
 taining to Heliopolis.

مطارنه *muṭrân*, bishop, pl. مطارنه
maṭârna.

مطرح *maṭrah*, see طرح

مطرش *muṭarraš*, see طرش

مطرقة *maṭraqa*, see طرق

مطع (يطع) *maṭa' (jimṭa')*, to
 escape, disappear; الكتاب مطع
el kitâb maṭa', the book has
 gone! you will never see the
 book again! مطع هو *huwa ma-*
ṭa', he took to his heels. اتمطع
itmaṭṭa', to stretch one's
 self, pull one's self up ;
 اتمطع وضربه *itmaṭṭa' we*
ḍaraboh, he struck him with
 all his might. اتمطع *tamṭy'*,

act of stretching one's self,
pulling one's self up.

مطالع *mitlâ'*, see طلع

مطلة *mitalla*, see طل

مطلوب *maṭlûb*, see طلب

مطوره *maṭmûra*, see طمر

مطهر *maṭhar*, see طهر

مطوى or مطوي *maṭwa*, pen-knife,

pocket-knife, pl. مطاوي

maṭâwy.

مطايب *maṭayyib*, see طاب

مطيور *maṭjûr*, see طار

مطيوش *maṭjûš*, see طاش

مظبطه *maẓbaṭa*, see ضبط

مظروف *maẓrûf*, see ظرف

مظلوم *maẓlûm*, see ظلم

مع *ma'*, with; معي *ma'y*, or معاي

ma'âja, with me ; معكش

ma'aks, have you not ? مع

مع *ma' keda*, or مع ذلك *ma'*

zâlik, therefore, nevertheless,

however; ليل مع نهار *lêl ma*

nahâr, night and day.

مع كون *ma' inn*, or مع ان

ma' kôn, although, whereas.

معية *ma'yja*, suite (of a prince,

etc.), pl. معيات *ma'yjât* ; سافر

في معية الناظر *sâfir fy ma'yjet*

en nâzir, he travelled on

the suite of the minister ;

المعبد السنية *el ma'yja es*

sanyja, court of H. H. the

Khedive.

معاتبه *mu'âtba*, see عتب

معاجيني *ma'agyny*, see عجن

معارضه *mu'ârḍa*, see عرض

معاركه *mu'ârka*, see عارك

معاز *ma'âz*, see اعز

معاش *ma'âs*, see عاش

معاشره *mu'âšra*, see عشر

معافره *mu'âfra*, see عفر

معاكسه *mu'âksa*, see عكس

معالجه *mu'âlga*, see عاجل

معامله *mu'âmle*, see عمل

معاند *mu'ânid*, see عند

معانقه *mu'ânqa*, see عانق

معاهده *mu'âhda*, see عهد

معاون *mu'âwin*, see عان

معابده *mu'âjda*, see عبد

معابره *mu'âjra*, see عبر

معابنه *mu'âjna*, see عين

معبد *ma'bad*, and معبود *ma'bûd*,

see عبد

معتبر *mu'tabar*, see عبر

- عتر *mu'attar*, see
 عقد *mu'taqad*, see
 عمد *mu'tamad*, see
 عتوه *ma'túh*, see
 عجر *mi'gâr*, see
 عجزه *mu'gisa*, see
 عجل *mu'aggil*, see
 عجن (عجن) *ma'gin*, and عجنون *ma'gân*, see
 عدى *ma'addâwy*, see
 عد *mu'addida*, see
 عدل *mu'addil*, see
 معدن *ma'dan*, mine, metal, pl.
 معادن *ma'ddin*; معدن *ma'dan*,
 good, excellent ; صحنه معدن
sihhetoh ma'dan, his health
 is good ; معدن الی عمات کدا
ma'dan illy 'amalt keda,
 I am glad you did that!
 معد *mi'da*, stomach, pl. معد
mi'ad.
 معدي *mu'dy*, see
 معرض *mu'arraş*, see
 معرض *ma'rad*, see
 عرف *ma'rifa*, see
 عرق *mu'arraq*, see
 عرق *ma'zaqa*, see
 معز *mi'za*, see
 معز *ma'azsa*, see
 معزوم *ma'sûm*, see
 عطی *mu'ty*, see
 عظم *ma'zam*, see
 عقل *ma'qulyja*, see
 معالق *ma'laqa*, spoon, pl. معالق
ma'âliq.
 علق *mu'allaqa*, see
 علم *mu'allim*, see
 عل *ma'lûl*, see
 علم *ma'lâm*, see
 عمر *mi'mâry*, see
 معمه *ma'ma'*, to bleat. (جمع)
mu'ma'a, bleat.
 عمل *ma'mul*, see
 عمد *ma'mudyja*, see
 عمل *ma'mûl*, see
 عنى *ma'na*, see
 عبر *ma'jar*, see
 عاش *ma'yša*, see
 عبق *ma'jaqa*, see
 عال *mu'jal*, see
 مع *ma'yja*, see
 مغات *muğât*, syrup made of nuts,
 almonds, etc.
 مغالبه *muğâlba*, see

مغالطه *muğdla*, see غلط
 مغرب *mağrib*, and مغربي *muğraby*,
 see غرب
 مغربل *muğarbil*, see غربل
 مغرز *mağraz*, see غرز
 مغرض *muğriul*, see غرض
 مغرفه *mağrafa*, see غرفه
 مغرم *muğram*, see غرم
 مغره *muğra*, " red ochre, red
 chalk.
 مغزل *mağzal*, see غزل
 مغسل *muğassil*, see غسل
 مغص *mağas*, colic.
 مغطس *mağtas*, see غطس
 مغفل *muğaffal*, see غفل
 مغلط (مغلط) *mağlat*, see غلط
 مغلواني *migluwâny*, see غلي
 المتعجم (يتعجم) *mağmaj*, or
itmağmaj, to hesitate,
 feign to refuse. مغجمه *mağ-*
mağa, hesitation, act of
 feigning to refuse.
 مغنا *muğna*, " mahogany.
 مغنا *mağna*, see غني
 مغنيزيا *mağnizja*, " magnesia.
 مغنطيس *mağnatys*, magnet, loadstone.
 مغني *muğanny*, see غني

مفاد *mafâd*, see فاد
 مفصله *mufâşla*, see فصل
 مفاضله *mufâwla*, see فاضله
 مفتاح *muftâh*, see فتح
 مفتخر *muftahar*, see فخر
 مفتری *muftary*, see فري
 مفتش *mufattiş*, see فتش
 مفتشیر *miftişir*, openly, plainly,
 blandly ; بالفتشیر *kalli-*
moh bil miftişir, tell him
 in plain language!
 مفتی *mufattaqa*, see فتی
 مفتی *mufty*, see فتی
 مفار *mafarr*, see فر
 مفرد *mufrad*, see فرد
 مفروش *mafraş*, see فرش
 مفروعه *mufarra'a*, see فرع
 مفروق *mafraq*, see فرق
 مفروم *mafram*, see فرم
 مفسد *mufsid*, see فسد
 مفسر *mufassir*, see فسر
 مفش *mifaşş*, see فش
 مفصل *mafşal*, see فصل
 مفك *mifakk*, see فك
 مفهم *mafhumyja*, see فهم
 مفید *mufyd*, see فاد
 مقابلہ *muqâbla*, see قبل

- مقات *maqât*, creeping vegetables
or fruits (cucumber, water-
melon, etc.).
- مقارشه *muqâr'sa*, see قرش
- مقارفه *muqârfa*, see فر
- مقاس *maqâs*, see فاس
- مقاساه *muqasâ*, and مقاسیه *muqasy-
ja*, see فسی
- مقام *maqâm*, see فام
- مقاوح *muqâwih*, see فاوچ
- مقاول *muqâwil*, see فاول
- مقاومه *muqâwmu*, see فاوم
- مقایسه *muqâjsa*, see فاس
- مقایضه *muqâjja*, see فایض
- مقبره *maqbara*, see قبر
- مقت (*ماقت*) *maqat (jimqit)*, to
maltreat, torture. *المقت*
inmaqat, to be maltreated,
tortured. *ممتوت* *mamqût*,
maltreated, tortured. *مقت*
maqt, ill-treatment, torture.
- مقتدر *muqtadir*, see قدر
- مقتضی *muqtadîy*, see قضی
- مقدار *muqdâr*, see قدر
- مقدف *muqdâf*, see فدف
- مقدره *maqdara*, see قدر
- مقدم *muqdim* and *muqaddim*,
see قدم
- مقرش *muqri's*, see قرش
- مقرعه *maqra'a*, see فرع
- مقرف *muqrif*, see فر
- مقشط *maqṣat*, see قشط
- مقشہ *maqâš'sa*, see فش
- مقص *maqasṣ*, see فص
- مقصب *muqṣab*, see قصب
- مقصود *maqṣad*, and مقصود *maqṣûd*,
see قصد
- مقصوره *maqṣûra*, see نصر
- مقصوص *maqṣûṣ*, see فص
- مقطع *maqta'*, see قطع
- مقطف *maqtaf*, see قطف
- مقطوره *maqṭûra*, see قطر
- مقطوعه *maqṭu'yja*, see قطع
- مقع (*مقع*) *maqqa'*, to drink
liquors, be drunk. *مقع* *mu-
maqqa'*, drunk. *مقعیع* *tamqy'*,
act of drinking liquors,
drunkenness.
- مقعد *maq'ad*, see قعد
- مقل *muqill*, see قل
- مقلاع *miqlâ'*, see قلع
- مقلايه *miqlâja*, see قلی
- مقلاب *maqlab*, see قلب
- مقلت (*مقلت*) *maqlit*, or *المقلت علی*

itmaqlit 'ala, to mock at,
sneer at. مقاله *maqlita*,
mockery, sneer.

مقاله *maqlama*, see قلم

مقله *muqla*, large turban, pl. مقل.

muqal, or مقالات *muqlât*.

مقود *maquwid*, see قيد

مقوره *maquwara*, see قور

مقوى *muqawwa*, see قوى

مقياس *miqjâs*, see فاس

مقبض *maqja'*, see قابض

مكّا *makka*, Mecca. مكوي *mak-*
kâwy, native of Mecca, pl.

مكويه *makkawya*.

مكبر *mukâbir*, see كبر

مكاتب *mukâtib*, see كتب

مكادام *makadâm*, "road metal.

مكار *makkâr*, see مكر

مكاره *makkâra*, pulley.

مكاس *makkâs*, see مكس

مكافاه *mukafâ*, see كفي

مكايه *mukakyja*, see كاكي

مكان *makân*, see كان

مكبس *makbas*, see كبس

مكبه *mikabba*, see كب

مكتب *maktâb*, and مكتوب *maktûb*,
see كتب

مكيله *mukhila*, see كل

مكر (مكر) *makar (jumkar)*, to
deceive, practise artifice;
مكر عليه *makar 'alêh*, he
deceived him. مكر *makr*,
deceit, artifice. مكار *makkâr*,
deceitful, cunning, pl. مكارين
makkaryn.

مكرب *mukrib*, see كرب

مكرم *makrama*, see كرم

مكس (مكس) *makkis*, to pay city
dues. مكس *maks*, city dues,
octroi. مكاس *makkâs*,
collector of city dues, pl.
مكاسين *makkasyn*.

مكسب *maksab*, see كتب

مكسره *maksara*, see كسر

مكسله *maksala*, see كسل

مكعب *muka'ab*, vine arbour,
trellis work, pl. مكعبات
muka'abât.

مكلفه *mukallafa*, see كف

مكلمانى *muklimâny*, see كم

مكن (مكن) *makin*, to enable,
permit, strengthen. امكن
amkan, to be able; ما امكنوش
ma amkanûs jiktib,

he could not write ; *يَمْكِنُ jimkin*, it is possible ; *يَمْكِنُ jimkin jiggy*, he may come. *اِتْمَكِّنُ itmakkin*, to be enabled, permitted, fixed. *مُمْكِنُ mumkin*, possible, perhaps. *تَمْكِنُ tamkyn*, act of enabling, permitting, fixing. *اِمْكَانُ imkân*, possibility ; *عَلَى قَدْرِ الْاِمْكَانِ 'ala qadr el imkân*, as much as possible. *مُكْنُ mukn*, solid, strong.

مُكْنِسَةُ muknisa, see *كُنْسُ*

مَكْنَةُ makina, * see *مَكْنِيَّةُ*

مَكْوُكُ makûk, shuttle.

مَكْوِي makwa, see *كُوِي*

مُكَيِّجِسَاتِي mukayjisâtî, see *كَيْسُ*

مَل (يَل) mall (jimill), to be weary, bored, tired, exhausted. *مَالِل malil*, weary, bored, tired, exhausted. *مَالِل malal*, fatigue, weariness, exhaustion.

مَلَا mala, (*jimla*), to fill .

اِتْمَلَا itmala, or *اِمْتَلَا imtala*, to become full. *مَلْجَان maljân*, full, empty. *مَلُو malu*, or *مَلِي ملي*

maly, act of filling. *مَلُوه maluw*, 1/48th part of an *ardabb*, pl. *مَلَوَات malwât*. *اِمْتَلَا imtila*, state of being full.

مُلَابِطَةُ mulâbâtâ, see *لَبِطَ*

مُلْدِّحِظَةُ muldhiza, see *لَحِظَ*

مَلْدِّحِجَةُ maldhja, see *لَحِجَ*

مُلْدِّزِمُ muldzim, see *زِمَ*

مُلْدِّعِبُ muld'ib, see *لَعِبَ*

مُلَاقِيَّةُ mulaqyja, see *لَقِيَ*

مَلْدِّكُ maldk, see *لَمَكَ*

مَلْدِّمِيهِ maldmih, see *لَمَحَ*

مَلْدِّمَةُ maldma, see *لَامَ*

مَلْدَانُ maldâna, *cicer arietinum*.

مَلَاوِيْنُ malawyn, or *مَلَوِيْنَةُ malawyna*, lever, handles, crow-bar, crank, pl. *مَلَاوِيْنَات malawynât*.

مِلْدِجَةُ mildja, bed-sheet, large cotton shawl worn by women out of doors, pl. *مِلِي mily*, or *مِلَايَات milajât*.

مُلَابِّسُ mulabbis, see *لَبَسَ*

مَلْبَانُ malban, Turkish delight, fig-paste.

مَلْبُوسُ malbûs, see *لَبَسَ*

ملزم *miltisim*, see لز

ملح *mallah*, to salt (food, etc.). *itmallah*, to be salted.

ملح *istamlah*, to become salty. ملح *mumallah*, salted.

ملح *mustamlah*, salty. ملح *malh*, salt, hail ; ملح *ingilyzy*, Epsom salt.

ملح *miluhya*, saltiness.

ملح *miluha*, saltiness, kind of salted fish. ملح *malih*, salt ;

ملح *el bahr el malih*, the sea. ملح *mallaha*, salt-

cellar, salt-mine, pl. ملح *mallahat*.

ملحوظ *malhûz*, see ملحوظ

ملحوظ *malah (jumluh)*, to dislocate. ملحوظ *mallah*, to

dislocate one thing after the other. ملحوظ *itmalah*, to be

dislocated. ملحوظ *mamlûh*, dislocated. ملحوظ *malh*, dislo-

cation.

ملزم *malzama*, see ملزم

ملس *malas*, kind of silk material for ladies' wear.

ملص *malas (jumlas)*, to

extract, pilfer, escape. ملص *malas*, extraction, escape, pilfering.

ملصق *mal*, stark naked ; ملصق *qala' mal*, he stripped him-

self naked.

ملطش *maltaş*, see ملطش

ملطم *malţam*, see ملطم

ملعب *mal'ûb*, see ملعب

ملف *milaff*, see ملف

ملفظ *malfas*, see ملفظ

ملق *malaq*, open space ; ملق *ar! malaq*, open land, free land. ملقه *malaqa*, certain undefined distance, league, pl. ملقات *maluqât*.

ملقاط *milqât*, see ملقاط

ملقف *malqaf*, see ملقف

ملك *malak (jumluk)*, to possess, reign ; ملك *ma maluk's jiktib*, he was not able to write, he had no time to write. ملك *mullik*, to give possession, cause to reign. ملك *imtaluk*, to possess, own. ملك *itmullik*, or ملك *istamluk*, to appro-

priate, take possession. ملك *mâlik*, possessor, owner, proprietor, *pl.* مالکین *malkyn*. ملوک *mamlûk*, white male slave, *pl.* ممالیک *mamalyk*. ملکجه *mulkyja*, right, property. ملک *milik*, property, *pl.* املاک *amlâk*; من ذوي الاملاك *min sawy el amlâk*, or صاحب ملک *şâhib milik*, proprietor; بيت ملک *bét milik*, private house. ملاکي *mallâky*, private; عربيه ملاکي *'arabyja mallâky*, private carriage. ملک *mulk*, realm. ملک *malik*, king, *pl.* ملوک *mulûk*; داء الملوك *dâ el mulûk*, gout. مالکة *malika*, queen, *pl.* مالکات *malikât*. ماء ملكه *mayjet malaka*, eau de Cologne. ملاک *malâk*, angel, *pl.* ملائکه *malâjka*. مملکه *mamlaka*, kingdom, empire, power, *pl.* ممالک *mamâlik*. ملکي *mulky*, civil; ملابس ملکيه *malâbis mulkyja*, civil dress, civil uniform.

مال *malal*, see مل
 مله *milla*, nation, creed, religion, *pl.* ملل *milal*.
 ملو *malu*, see ملا
 ملوحه *milûha*, see ملح
 ملوحيه *mulûhyja*, corchorus olitorius.
 ملاوينه *malaucyna*, see ملاوين
 ملل (ملي) *malla (jimally)*, to dictate writing. املا *imla*, dictation, *pl.* امل *imal*, or املاط *imlât*.
 ملاي *maly*, and ملجان *maljân*, see ملا
 ملح *milyh*, see لاح
 مللیم *mallym*, * *millième* (= 1/1000 th part of a pound Egyptian), *pl.* مللمات *mallymât*.
 ملجون *maljûn*, * million, *pl.* ملايين *malajyn*.
 مات *mamât*, see مات
 مارسه *mumârşâ*, see مارس
 مازج *mumâzga*, see مزاج
 ماطلة *mumâtla*, see مطل
 مرض *mamrûl*, see مرض
 مسح *mamsaḥa*, see مسح
 مشي *mamša*, see مشي
 مص *mamaşş*, see مص

ممکن *mumkin*, see ممکن

مملکه *mamlaka*, and مملوك *mamlūk*, see ملك

مَن *mann (jinn)*, to grant, be benevolent; من *mann 'ulēh bi sigāra*, he kindly gave him a cigarette. اِمتَن *imtann*, to be grateful. مَمْنُون *mamnūn*, grateful. مَمْنُونِيَه *mamnunyja*, gratitude.

مِن *min*, from, of; مِنْ هِنَا *min hena*, from here, this way; مِنْ اِمْبَارِح *min imbāriḥ*, since yesterday; مِنْ سَنَه *min sana*, a year ago; هُوَ اَحْسَنُ مِنْكَ *huwa aḥsan minnak*, he is better than you; مَنِ مِنْكَ *minny minnak*, were I in your place, if I were you; مِنْهُمْ وَاحِد *minhum wāḥid*, one of them; قَرِيبُ مِنْهُ *qarīb minnoh*, near him; مَتَا فِينَا *minna fyā*, among ourselves; مِنْهُ كَاتِبٌ وَمِنْهُ مُتَرْجِم *minnoh kātib we minnoh mutargim*, he is clerk and

translator.

مِنَن *minn*, see شَمْع

مِنَا *muna*, see مَنِي

مَنَاخَه *manāḥa*, see نَوْح

مَنَاخ *manāḥ*, climate.

مَنَاخِي *manāḥiy*, see نَخْل

مَنَاخِر *manāḥyr*, or مَنَاخَر *minḥār*; nose, nostril.

مَنَادِم *minādīm*, see آدَم

مَنَادِي *munādy*, see نَدَى

مَنَازِعَه *munāḏ'a*, see نَزَع

مَنَاسِب *munāḥsib*, see نَسَب

مَنَاغِشَه *munāḡṣa*, see نَاغِش

مَنَافِصَه *munāḏḡsa*, see نَفِص

مَنَافِق *munāḏiq*, see نَافِق

مَنَاقِرَه *munāqra*, see قَر

مَنَاقِصَه *munāqṣa*, see نَقِص

مَنَاقِضَه *munāqḏa*, see نَقِض

مَنَام *munām*, see نَام

مَنَاهِدَه *munāḥda*, see نَهْد

مَنَاوِبَه *munāwba*, see نَاب

مَنَاوِرَه *munāwra*, *manœuvre, pl.

مَنَاوِرَات *munāwrat*.

مَنَاوِلَه *munāwla*, see نَال

مَنَاوِشِي *manāwīṣy*, or مَنَاوِشِي *manāwīṣy*, dark violet.

مَنَبَار *munbār*, or مَنَبَار *mumbār*,

intestines (of sheep, etc.).

منبت *manbat*, see نبت

منبر *manbar*, pulpit, tribune,
pl. منابر *manābir*.

منبه *munabbih*, see نبه

منجد *munaggil*, see نجد

منجل *mangal*, sickle, pl. مناجل

mandgil, منجله *mangala*,

vice (screw), pl. منجلات

mangalât.

منجم *munaggim*, see نجم

منجنيق *manganyq*, *cistern of water.
closet, pl. منجنيقات *manga-*
nyqât.

منجو *mango*, or منجه *manga*, *
mangoes.

منجور *mangûr*, see نجر

منجي *munaggy*, see نجى

منحدر *munḥadir*, see حدر

منحني *munḥany*, see حني

منخار *minḥâr*, see مناخير

منخل *manḥul*, see نخل

منداله *mindâla*, pile-driver, pl.

مندالات *mindalât*.

مندره *mandara*, saloon on the
ground floor for the recep-
tion of men visitors, pl. منادر

mandâr.

مندل *mandal*, magic, clairvoyance;

فتح المندل *fataḥ el mandal*, he
practised magic.

مندوب *mandûb*, delegate, repre-
sentative, pl. مندوبين *man-*
dubyn.

منديل *mandyl*, handkerchief, pl.

مندایل *manadyl*.

منزل *manzal*, see نزل

منسج *mansig*, see نسج

منسف *mansaf*, carding board, pl.
مناسف *mandsif*.

منسوب *mansûb*, see نسب

منشار *minšâr*, see نشر

منشفه *manšafa*, see نشف

منشّه *minašša*, see نش

منشور *manšûr*, see نشر

منصر *manšar*, see نصر

منطاشي *minṭâšy*, row, quarrel, noise.

منطر (منظر) *manṭar*, to cut off the
head. منطره *manṭara*, act of
cutting off the head.

منطق *manṭaq*, and منطقنامه *man-*
ṭaqnâma, see نطق

منظار *minšâr*, and منظر *manzar*,
see نظر

mana' (jimna'), to prevent, forbid. تمنع *itmana'*, to be prevented, forbidden. امتنع *imtana'*, to abstain. ائتمنع *itmanna'*, to decline. ممنوع *mamnû'*, prevented, forbidden. منع *mân'*, prevention, prohibition. مانع *mânî'*, objection, obstacle, pl. موانع *mauwâni'*, مانع ما فيش مانع *ma fy's* *mânî'*, there is no objection, I have no objection.

منفاخ *munfâh*, see نفخ

منفذ *manfad*, see نقد

منفس *manfus*, see نفس

منفضه *manfa'la*, see نفض

منفعة *manfa'a*, see نفع

منفي *manfa*, see نفى

منقار *minqâr*, see نقر

منقذ *manqad*, brazier, pl. منافذ *manâqid*.

منقله *manqala*, see نقل

منكاش *minkâs*, see نكش

منور *manwar*, see نور

منومتر *manomit*, * manometer.

مئني *itmunna*, to wish, ask a favour, salute ; مئني علي

itmanna 'alayja, ask what you wish of me! تمنني *taman. ny*, wish, desire, salutation. منا *muna*, wish, desire ; مئني *muna 'énoh*, his heart's desire.

مئي *many*, semen.

منيم *manjam*, see نام

منين *minajn*, cakes.

مهاب *muhâb*, see هاب

مهاثيه *muhatyja*, see هاتي

مهاجر *muhâgra*, see شجر

مهارشه *muhârša*, see هرش

مهر *mahhar*, to give a

dower to a girl on her marriage. مہر *itmahharet*,

to be given a dower. مہر

mahr, dower, pl. مہار *amhâr*.

مہر *muhr*, foal of a mare.

مہرجان *muhrugân*, * feast, wedding,

pl. مہرجانات *muhruganât*.

مہردار *mihridâr*, * seal-bearer, garde des sceaux.

مہزأ علی *mahzâ*, or مہزأ (مہزأ) *itmahzâ 'ala*, or

مہزأ *ha'zâ*, to mock, ridicule. مہزأ

mahzâd, mockery, ridicule.

مزه *mihazza*, see هز

مهنه *mihaffa*, see هف

مك *mahak* (جُمهُك) (*jumhuk*), to mash, pound. اَمَك in *mahak*, or اَمَك *itmahak*, to be mashed, pounded, indulge in; مَمُوك *mamhûk*, mashed, pounded, indulging in, busy, occupied.

مهل *mahal* (جِمِهَل) (*jimhil*), to give time, grant delay. اَمَل in *mahal*, or اَمَل *itmahal*, to be given time, granted delay. اَسَمَل *itmahhil*, or اَسَمَل *istamhil*, to give time, grant delay, wait. مَل على المَل *mahl*, slowness; اَلَا مَل *'ala mahl*, or اَلَا مَلَك *'ala mahlak*, slowly, gently. مَهْلَة *muhla*, delay, interval, pl.

مُهَل *muhâl*, or مَهَلَات *muhlât*.

مُهَلْبِيَه *muhallabyja*, kind of sweet jelly.

مهم *mukhim*, and مَهَات *muhim-mât*, see هم

مَشَط *mahmat*, to cause to be flabby. اَمَط *itmahmat*,

to become flabby. مَهَط *mumahmat*, flabby. مَهَطَه *mahmata*, flabbiness.

مِهْمَنْدَار *mihmindâr*, major-domo, steward.

مَهْمُوز *mahmûz*, see هموز

مِهَنْدِز *muhandiz*, or مِهَنْدَس *mu-handis*, see هَنْدِز

مِهْجَس (مِهْجَس) *mahjas*, or اَمْجَس *itmahjas*, to show off, be ostentatious. مِهْجَسَه *mahjaşa*, display, ostentation. مِهْجَاص *mihjâs*, fanfaron, brag-gadocio.

مَوَات *mawât*, see مات

مَوَاخِذَه *muwâẓa*, see اخذ

مَوَارِي *muwârî*, see وري

مَوَاصِفَه *muwâṣfa*, see وصف

مَوَاوِيل *mauwâl*, song, pl. مَوَاوِيل *mauawyl*.

مَوَاجِمَه *muwâjma*, estimate of a work, pl. مَوَاجِمَات *muwajmât*.

مَوَآبِد *muabbad*, see أَبَد

مَوَبِلَا *mubylja*,* furniture, pl. مَوَبِلَات *mubyljât*.

مَوْت *môt*, see مات

مَوْتَمَر *mûtamar*, see أَمَر

موج *itmauwig*, to wave, swing to and fro. موج *móg*, waves, *sg.* موجہ *móga*, *pl.* موجات *mogát*.
 موجب *múgib*, see وجب
 اجر *muaggir*, see اجر
 موخر *máhir*, see اخر
 مودن *muaddin*, see ادن
 موده *móda*, or موضہ *móla*, fashion, fashionable, *pl.* مودات *modát*; على الموده *alul móda*, fashionable.
 مودہ *muadda*, see ود
 مودبسته *modysta*, dress-maker, milliner, *pl.* مودبستات *modystát*.
 موزي *múzy*, see اذى
 مورده *mórada*, see ورد
 مورينه *moryna*, or مارينه *maryna*, pole, beam of timber, scantling, rafter, *pl.* موربنات *morynát*.
 موز *mósz*, bananas, banana-trees, *sg.* موزه *móza*, *pl.* موزات *mozát*.
 موزع *muwazza*, see وزع
 موس *mús*, razor, *pl.* امواس *lamuás*.

مواسم *músim*, season, *pl.* مواسم *muwásim*.
 موسيقى or موزيكة *muzyka*, music, band of musicians, *pl.* موزيكاتي *muzykát*.
 موزيكاتي *muzykát*, musician, bandsman, *pl.* موزيكاتيجه *muzykatyja*.
 موشش *muwaššis*, see وشش
 موضع *muwla*, and موضوع *muwla*, see وضع
 موضہ *móla*, see موده
 موظف *muwazzaf*, see وظف
 موقت *muwaqqat*, see وقت
 موقع *muwqa*, see وقع
 موقف *muwqaf*, see وقف
 مواكب *mókab*, procession, *pl.* مواكب *muwákib*.
 ولد *múlíd*, see ولد
 مواص *mólas*, mole.
 مؤلف *muallif*, see الف
 مومسه *múmisá*, prostitute, *pl.* مومسات *mumisát*.
 مؤمن *múmin*, see امن
 موميات *múmja*, mummy, *pl.* موميات *mumját*.
 مؤن (مؤن) *muwin*, to make provisions. مونه *múna*,

- provision, mortar. **أُونَه** *maûna*, provision.
- مَيَّا** *mayja*, or **اُمَيَّا** *ummayja*, water, *pl.* **مَيَّات** *mayjât*; حفظ *hafaz darsoh* **مَيَّا** *saj el mayja*, he learned his lesson thoroughly; **اِتْبَلَيْت** *itballêt lumma* **مَيَّا** *baqêt mayja*, I was wet to the skin. **مَوِي** *maûwy*, aqueous, watery (melon, etc.). **مَيَّانِي** *mabâny mâyya*, hydraulic buildings.
- مَيَّار** *mêbar*, packing needle, *pl.* **مَيَّار** *majâbir*.
- مَيَّت** *myt*, village.
- مَيِّت** *mayjit*, and **مَيَّان** *majtân*, and **مَيِّم** *mêtam*, see **مَات**.
- مَيِّدَالِيَه** *mydâlja*, * medal, *pl.* **مَيِّدَالِيَات** *mydaljât*.
- مَيِّدَالِيُون** *mydaljôn*, * medallion, pendant, *pl.* **مَيِّدَالِيُونَات** *mydaljônât*.
- مَيِّدَان** *mydân*, square, open space, field for exercise, *pl.* **مَيِّادِين** *majadyñ*.
- مَيِّدِي** *mayjidy*, para, (1/40th
- part of a piastre), *pl.* **مَيَّادِي** *majâdy*.
- مَيِّدِيَا** *mydja*, * oysters.
- مَيِّرَاث** *myrâs*, see **وَرَث**.
- مَيِّرَا لَآيَه** *myralâj*, see **الَايَه**.
- مَيِّرَه** *myra*, ammunition.
- مَيِّرُون** *myrûn*, * holy oil.
- مَيِّرِيَه** *myry*, government, governmental.
- مَيِّز** *mayjis*, to distinguish, prefer. **اِتْمَيِّز** *itmayjis*, to be distinguished, preferred.
- مَيِّزِيَه** *mitmayjis*, or **مَيِّز** *mumayjas*, distinguished, preferred, preferable. **تَمَيِّز** *tamyjys*, distinction, preference, difference, intelligence; **عَدَمُ التَّمَيِّز** *adym et tamyjys*, stupid. **اِمْتَيَّاز** *imtijâs*, monopoly, concession, *pl.* **اِمْتَيَّازَات** *imtijazât*; **صَاحِبُ اِلْمَيَّاز** *sâhib el imtijâs*, concessionnaire; **اِمْتَيَّازَاتُ الدَّوْل** *imtijazât ed duwal*, capitulations.
- مَيِّزَاب** *myzâb*, gutter, drain.
- مَيِّزَان** *myzân*, see **وَزْن**.

امياس *mys*, target, mark, *pl.* امياس *amjâs*.

مىضا *mêḍa*, see وضى

مىعاد *my'âd*, see عاد

مىعان *maja'ân*, see ماع

مىمه *mê'a*, storax.

مىكانىكى *mykanyky*, * see هندز

مىل *myl*, mile, *pl.* اميال *amjâl*.

مىل *mêl*, and مىلان *majalân*, see مال

مىلاد *mylâd*, see ولد

مىن *myn*, who? whom? دا

مىن *da*, who is this? مىن همأ

myn humma, who are they?

مىن *darabt myn*, whom did you strike? من عند

مىن *min 'and myn*, from whom?

مىنا *myna*, harbour, port, *pl.*

مىنى *ma'ânny*, or مىن *mijan*.

مىنه *myna*, dial. plate (of a watch), *pl.* مىنات *myndât*.

مىات *myja*, hundred, *pl.* ميات

myjât; فى الميه *fil myja*, per cent.

ن = n

ن *n, ni*, we; نشرب *nišrab*, we

drink. نى *ny*, me; هو ضربنى

huwa ḍarabny, he struck

me. نا *na*, we, us, our; اكنا

akalna, we ate; هو ضربنا

ḍarabna, he struck us; كتابنا

kitâbna, our book.

ناب *nâb (junâb)*, to

supply one's place, represent

one, obtain; ناب عنهم *nâb*

'anhum, he replaced them.

نابك ايه *nâbak ê*, what did

you gain? what good did it

do you? اتناوب *itnâwib*, to

do a thing in turn. ناب *nâjib*,

portion, share; ناب *nâjib*, to

representative, substitute, agent, *pl.* نواب *nuwâb*; مجلس النواب *maglis en nuwâb*; House of Representatives, House of Commons; نايب الرئيس *nâjib er rayjis*, vice-president; نايب قاضي *nâjib qâdî*, assistant-judge. نايبه *nâjba*, misfortune, calamity, *pl.* نوايب *nawâjib*. نوبه *nôba*, a time, once, turn, fit, *pl.* نوبات *nobât*; نوبة تمام *nôbet tamâm*, tattoo (mil.). نوبتي *nôbatšy*, on duty (official), *pl.* نوبتيه *nobatsyja*. نوبتيه *nobatsyja*, turn, duty. نيايه *nijâba*, in place of, instead of; النيابة *en nijâba*, the *Parquet* (Public Prosecution Department); النيابة العموميه *en nijâba el 'umumyja*, office of the *Procureur général*; عضو النيابة *uḡlu en nijâba*, officer of the *Parquet*; النائب العمومي *en nâjib el 'umûmy*, the *Procureur général*, Attorney general. بالنيابه *bin*

nijâba 'anny, instead of me, in my place. منابيه *munâwba*, alternation, rotation.

ايناب *nâb*, large tooth, *pl.* انياب *anjâb*; راجل نابه ازرق *râgil nâboh azraq*, a vindictive man, a cruel man.

نبت *nâbit*, see نابت

نبح *nâgih*, see ناجح

ناحيه *nâhja*, village, direction, place, neighbourhood, *pl.* نواحي مية قرش *nawâhy*; نواحي مية قرش *nawâhy myt qirš*, about one hundred piastres.

نادر *nâdir*, see ندر

نار *nâr*, fire, *pl.* نيران *nyrân*; غالي نار *gâly nâr*, very expensive, very dear; قائد *qâ'id* على نار *'ala nâr*, he is on thorns, he is very anxious. ناري *nâry*, fiery.

نارجيله *nargyla*, hubble-bubble, *pl.* نارجيلات *nargylât*.

نارنج *nâring*, bitter oranges, *sg.* نارنجات *nâringa*, *pl.* شغل النارنجه *suḡl en nâringa*, magic work.

ناروز *narûs*, new year's day of the Coptic calendar, autumnal equinox.

ناس *nâs*, see انس

ناشف *nâšif*, see نشف

ناصح *nâših*, see نصح

ناصور *našûr*, fistula, *pl.* نواصير *nawašyr*.

ناصيه *nâšja*, angle, *pl.* نواصي *nawâšy*.

ناظر *nâzir*, see نظر

ناعم *nâ'im*, see نعم

ناغش (بناغش) *nâġiš*, to sport or court a woman. مناغشه *munâġša*, act of sporting or courting a woman. مره *mara niġša*, winsome woman, captivating woman.

نافع *nâfi'*, see تقع

نافق (بنافقي) *nâfiq*, to tell a lie, act the hypocrite. منافقي *munâfiq*, liar, hypocrite, *pl.* منافقين *munafiqyn*. نفاق *nifâq*, falsehood, hypocrisy.

نافوخ *nafûh*, see نفخ

ناقص *nâqis*, see نقص

ناقه *nâqa*, she-camel, *pl.* ناقات

naqât.

ناقوس *naqûs*, church bell, gong, *pl.* نواقيس *nawaqys*.

ناك (بنيك) *nâk (jinyk)*, to copulate. نايك *nayjik*, to cause or allow to copulate. انتاك *itnâk*, to be copulated. متناك *mitnâk*, copulated. نيك *nêk*, copulation. منيوك *manjûk*, catamite. منيوكه *manjûka*, whore.

ناكر *nâkir*, see نكر

نال (ينول) *nâl (jinâl or junûl)*, to obtain. ناول *nauwil*, to grant, cause to obtain. ناول *nâwil*, to hand, give, give one the Communion ; ناولي *nâwilny 'ašâja*, he struck me a blow with a stick. اتناول *itnâwil*, to take, commune. نوال *nawâl*, possession, obtainment. مناولة *mundwla*, act of giving, Communion.

نام (بنام) *nâm*, to sleep, lie down. نام *nauwim*, or نيم *najym*, to cause to sleep or lie down.

نام *nâjim*, asleep, lying;
 قائم *nâjim qâjim*, staying,
 living. نوم *nôm*, sleep. نومہ
nôma, a sleep, *pl.* نومات
nomât. منام *manâm*, vision,
 dream, *pl.* منامات *manamât*.
 منجم *manjam*, bed of a
 woman.
 ناموس *namûs*, mosquitoes, *sg.* ناموسہ;
namûsa, *pl.* ناموسات *namusât*.
 ناموسیہ *namusyja*, mosquito-
 net, *pl.* ناموسیات *namusyjât*.
 ناولون *nawlân*, freight.
 نای *nâj*, native reed flute, *pl.*
 نایات *najât*. نایاتی *najâty*,
 flute-player.
 ناب *nâjib*, see تاب
 نبا *itnabba*, to pro-
 phesy. نبوہ *nubuwa*, prophecy,
pl. نبوات *nubuwât*. نبی *naby*,
 prophet, *pl.* انبیاء *anbyja*.
 نبوی *nabawy*, appertaining
 to the prophet.
 نبات *nabât*, see نبت
 نابری *nabâry*, winter crop of
 maize.
 نباہہ *nabâha*, see نبہ

نابت *nabat (jinbit)*, to
 grow (plant). نبت *nabbit*,
 to sew fine stitches. نابت
nâbit, growing; نابت
fûl nâbit, boiled beans. نبات
nabât, plant, vegetation, *pl.*
 نباتات *nabatât*; علم النبات *ilm en*
nabât, botany. منبت *manbat*,
 nursery (of trees), *pl.* منابت
manâbit. نبتہ *nabta*, plant,
 germination. *pl.* نباتات *nabtât*.
 نبج *nabah (jinbah)*, to
 bark (dog). نبج *nabh*, or
 نباح *nibâh*, bark.
 نبش *nabaš (jinbiš or*
junbuš), to dig, search.
 نبش *nabbiš*, to search,
 examine, put in disorder.
 تنبیش *tanbyš*, act of digging,
 search, examination.
 نبض *nabl*, or نبط *nabt*, pulse.
 ما *nabbat*, to criticise; ما
 تنبطش علیہ *ma tinabbatš*
 'alêh, do not criticise him!
 تنبیط *tanbyt*, criticism.
 نبع *nab'*, spring of water, *pl.*
 نابع *janaby'*, or نوبع *nubâ'*.

نبق *nabq*, lotus, *sizyphus spina christi*, sg. نبقه *nabqa*, pl. نبقات *nabqât*.

نبلة *nibla*, arrow, pl. نبلات *niblât*; نبله *harag* خرج زي النبلة *saj en nibla*, he went out like a shot.

نبه *nabbih*, to warn, give notice, draw attention to, stimulate; نبه عليه *nabbih 'aléh*, warn him! give him notice! انتبه *intabah*, to perceive, take notice of. انتبه *itnabbih*, to be warned, given notice, have one's attention drawn to, stimulate! تنبيه *tanbyh*, warning, notice, instruction, pl. تنبيهات *tanbyhât*. نباهه *nabâha*, intelligence. انتباه *intibâh*, attention, care, wakefulness. منتبه *muntabih*, attentive, careful. نبهه *nabyh*, intelligent, pl. نبها *nubaha*. منبه *munabbih*, stimulant; ساعه منبهه *sâ'a munabbiha*, alarm watch.

نبت *nabbât*, club, thick long

stick, pl. نبايت *nababyt*; بالنبوت *bin nabbât*, by force. حلاوه نبوت الغدير *halâwa nabbât el jafyr*, candy in sticks.

نبو *nubuwa*, and نبى *naby*, see نبايت *niby*, wine.

نبه *nabyh*, see نبه

نتاج *natâg*, see نتج

نتانه *natâna*, see نتن

نتابه *nitâja*, female, pl. نتي *nity*.

نتج (نتج) *natag (juntug)*, to result from. استنتج *istantig*, to deduce, infer. نتاج *nâtig*, result, consequence, pl. نتائج *nawâtig*; نتاج الطمي *nâtig el amy*, spoil (of a canal). نتيجته *natyga*, result, consequence, summary, almanac, pl. نتاج *natâg*; نتاج *natâg*, parturition of animals, foal, young.

نثر (نثر) *natar (juntur)*, to scatter, throw. نثر *nattar*, to scatter or throw one after the other. تنثر *itnatar*, to be scattered, thrown. متنثر

mantúr, scattered, thrown;
 خرج منشور *harag mantúr*, he
 went out in a rage. مصاريف
maşaryf natryja,
 sundry expenses.

ننش (*nataş, (jintiş)*), to
 snatch; نشه عاقله *nataşoh'alqa*,
 he gave him a "licking". نش
nattiş, to snatch one thing
 after the other. لئنا نش *līnataş*,
 to be snatched. منش *man-*
tút, snatched, penniless.
 نش *natş*, act of snatching.
 نشه *nataş*, a snatch, *pl.*
nataşât.

ننع (*nata' (jinta')*), to lift
 up a great weight, carry
 away; ربنا بنعني من العيا دا
rabbina jinta'ny min el
'aja da, may God save me
 from this illness! ننع *nat'*,
 act of lifting up a great
 weight, carrying away.

ننف (*nataf (jintif)*), to
 depilate, pluck out hair or
 feather. ننف *nattif*, to pluck
 out one hair or one feather

after another. منشور *mantúf*,
 depilated, deprived of hair
 or feather. ننف act of depi-
 lating, plucking out hair or
 feather. ننفه *nitfa*, piece,
 slice, *pl.* ننف *nitaf*; ننفه حصان
nitfet hoşân, such a horse!
 نن (*nattin*), to stink, have
 a bad odour, be putrid. نن
nitin, or ننن *munattin*,
 stinking, having a bad
 odour, putrid; نن راجل *râgil*
nitin, a miser, a mean
 fellow. نانه *natâna*, stench,
 offensive odour, putridity.

ننجه *natyga*, see ننج
 ننجابه *nagâba*, intelligence. ننجاب
gyb, intelligent, *pl.* ننجابه *nugaba*.

نبح *nagâh*, see نبح
 نبحار *naggâr*, and نبحاره *nigâra*,
 see نبحر

نبحز *nagâz*, see نبحز

نبحس *nagâsa*, see نبحس

نبحي *nagâ*, see نبحي

نبح (*nagah, (jingah)*), to
 succeed, prosper. نبح *naggah*,
 to give success. نبح *nagâh*,

success, prosperity. ناجح *nāḡiḥ*, successful, prosperous, pl. ناجحين *nagḥyn*.

نجد *nagad* (*jingid*), to help, rescue. نجد *naggid*, to furnish a house with upholstery, card cotton. انجد *itnaggid*, to be furnished, carded. منجد *munaggid*, or متجد *mitnaggid*, furnished, carded. تجد *tangyd*, act of furnishing a house, carding cotton. منجد *munaggid*, upholsterer, mattress-maker, pl. منجدين *munaggidyn*. نجاه *nagda*, succour, help.

نجر *naggar*, to exercise carpenter's profession. نجار *naggār*, carpenter, pl. نجارين *naggāryn*; نجار دقي *naggār diqqy*, cabinet-maker. نجاره *nigāra*, carpentry, chips of wood. منجور *mangār*, wood-work of a house

نجز *naggiḥ*, to finish, complete, carry out. اتجز

itnaggiḥ, to be finished, completed, carried out. متجز *mitnaggiḥ*, finished, completed, carried out. نجاز *nagḏaḥ*, or تجيز *tangyz*, execution, completion, achievement.

نجس *naggiḥ*, to cause to be unclean. اتنجس *itnaggiḥ*, to become unclean. تنجس *tangyz*, act of causing to be unclean. نجاسة *nagḏsa*, uncleanness, cunningness, naughtiness. نجس *nigis*, unclean, cunning, naughty, pl. نجسا *nugasa*. منجوس *mangūs*, cunning, naughty, pl. منجوسين *mangusyn*. نجع *nagʿ*, hamlet, pl. نجوع *nugāʿ*, or نجوة *nugāʿa*.

نصف *nagaf*, chandeliers, sg. نصفه *nagafāt*, pl. نصفات

نجل *nagl*, son, pl. انجال *angāl*.

نجم *naggim*, to consult the stars, foretell the future. تنجم *tangym*, act of consulting the stars, foretelling the future, astrology. منجم *munaggim*, astrologer, pl. منجمين

munaggimyn. نجم *nigm*, or
 نجمة *nigma*, star, *pl.* نجوم
nugûm; من التجمه *min en*
nigma, very early in the
 morning, before sunrise;
 بدي اوريك التجوم في النهار
biddy awarryk en nugûm fy en
nahâr, I shall pay you
 dearly! I shall make your
 life a misery to you!

التجى *naga (jingy)*, or اتجى
itnagga, to be saved,
 rescued. نجى *nagga*, to save,
 rescue. نجاه *nagâ*, rescue,
 safety. منجى *munaggy*, savi-
 our; يا منجى *ja munaggy*,
 dear me! what a horror!

نجيب *nagyb*, see نجاه

نحت *nahhât*, see نحات

نحاس *nahâs* and *nahhâs*, see نحس

نحافه *nahâfa*, see نحف

نحت *nahat (jinhat)*, to
 hew stone. اتحت *itnahat*,
 to be hewn. منحوت *manhût*,
 hewn. نحت *nahat*, act of
 hewing; حجر نحت *hagar nahat*
 cut-stone, ashlar. نحات *nah-*

hât, stone-hewer, *pl.* نحاتين
nahhatyn.

نحر *nahar (jinhar)*, to
 kill, butcher.

نحس *nahas (jinhis)*, to
 cause to be unlucky. نحس

nahhas, to cause to be as
 hard as brass, overlay with
 brass. اتنحس *itnahas*, to
 become unlucky. منحوس *man-*

hûs, unlucky. نحس *nahs*,
 of evil-omen, ill-luck, misfor-

tune; راجل نحس *râgil nahs*,
 an unlucky man, an unkind

man. نحاس اصفر *nahâs asfar*,

brass; نحاس احمر *nahâs*
ahmar, copper; نحاس *nahâs*,

household utensils in brass or
 copper. نحاس *nahhâs*, copper-

smith, *pl.* نحاسين *nahhasyn*.

نحف *nihiif (jinhaf)*, to be
 thin, slender, lean. نحافه

nahâfa, thinness, slender-
 ness, leanness. نحيف *nahyf*,

thin, slender, lean, *pl.* نحاف
nuhâf, or نحافا *nuhafa*

نحل *nahul (jinhil)*, to

wear out, be threadbare ;
لازم النخل له ويره. *lâzim anhil*
loh wabaroh, I shall serve
him rightly! منحول *manhûl*,
worn out, threadbare. نخل
nahl, act of wearing out.

نخل *nahl*, bees, *sy.* نخلة *nahlâ*, *pl.*

نخلات *nahlât*. نخلة *nahlâ*,

spinning-top, *pl.* نخل *nuhal*.

يتنخح (*itnahnah*), to

clear the throat, cough

gently, hem. تنخحه *nahnaha*,

act of clearing the throat,

coughing gently, hemming.

نحوي *nahu*, syntax. نحوي *nahawy*,

grammatical, too pedantic.

نحيف *nahyf*, see نحف

نح (*nahl* (*jinihl*), to

bend or kneel down. تنح

nahhal, to cause to bend or

kneel down. ناخ *nâhîh*,

bending or kneeling down.

نخ *nahl*, act of bending or

kneeling down.

نخاسة *nahlâsa*, see نخس

نخاله *nuhâla*, see نخل

نخر (*nahr* (*junkur*), to

pierce, be decayed. انخر

itnahar, to be pierced,

decayed. منخور *manhûr*,

pierced, decayed. نخر

nahr, act of piercing, decay.

نخس (*nahas* (*junhus*), to

prick. انتخس *itnahas*, to

be pricked. منخوس *manhûs*,

pricked. نخس *nahs*, act of

pricking. نخسه *nahsa*, a

prick, *pl.* نخسات *nahsât*.

نخاسة *nahlâsa*, spur, *pl.* نخاسات

nahhasât.

نخاشيش *nahsûs*, nostril, *pl.*

nahasyûs.

نخع (*naha'* (*jinhâ'*), to

shake. انتخع *itnaha'*, to be

shaken. منخوع *manhû'*,

shaken. نخع *nah'*, act of

shaking. نخمه *nah'a*, a shake,

pl. نخعات *nah'ât*.

نخل (*nahal* (*junhul*), to sift

with a sieve. انتخل *itnahal*,

to be sifted. منخول *manhûl*,

sifted. نخل *nahl*, act of

sifting with a sieve. نخاله

nuhâla, bran. منخل *manhul*,

sieve, *pl.* مناخل *manāhil*,
 مناخل *manāhly*, maker or
 seller of sieves, *pl.* مناخله
manahlyja.

نخل *nahl*, or نخيل *nihyl*, date-
 palm trees, *sg.* نخلة *nahla*,
pl. نخلات *nahlāt*; نخله *nahla*,
 contraction of مخائل *myhājyl*
 (Michael).

ند *nidd*, companion, collea-
 gue, equal, *pl.* انداد *andād*.

ندا *nada*, see ندی

ندابه *naddāba*, see ندب

نداله *naddāla*, or ندوله *nudulyja*,
 cowardice. ندل *nadl*, coward,
pl. اندال *andāl*, or ندوله
nudūla.

ندامه *naddāma*, see ندم

ندب (بندب) *nadab (jindib)*, to
 mourn the dead, bewail. ندب
nadb, act of mourning the
 dead, bewailing. ندابه *nad-*
dāba, hired-mourner, *pl.*
 ندابان *naddabāt*, or ندابین
naddabyn.

ندد (بندد) *naddid*, to remark,
 criticise. تندید *tandyd*, re-

mark, criticism, *pl.* تندیدات
tandydāt.

ندر (بندر) *nadar (jundur)*, to
 be rare. نادر *nadar (jindir)*,
 to make a vow. نادر *nādir*,
 seldom, rare. نادره *nādra*,
 incident, rare thing, story,
 anecdote, *pl.* نوادر *nawādir*.
 ندور *nadr*, vow, *pl.* ندور
nudūr; نادر علی *nadr 'alayja*,
 I make a vow.

ندع (بندع) *nadda'*, to drop (water,
 etc.); دنیا بتدع *ed dinja*
bitnadda', it drizzles. ندعه
nid'a, drop, *pl.* ندع *nida'*,
 or ندعات *nid'āt*.

ندغ (بندغ) *nalağ (jundug)*, see مضغ
 ندل *nadl*, see نداله

ندم (بندم) *nidim (jindam)*, or
 ایتدم *itnaddim*, to regret,
 repent. ندم *naddim*, to cause
 to regret or repent. نادم
nādim, or ندمان *nadmān*, or
 متندم *mitnaddim*, repentant;
 ولد ندمان *walud nadmān*, a
 good-for-nothing boy. ندامه
naddāma, regret, repentance,

remorse; *ja nadāma*,
what a pity! (women's talk).

nadah (*jindah*), to
call or cry out; *indah*
hoh, or *indah loh*,
call him! *nadh*, act of
crying out. *nadha*, a
cry, *pl. nadhāt*.

nudulyja, see نداله

nadwa, cotton worm.

nadda (*jinaddy*), to
cause to be damp. *nāda*,
to call or cry out; *nādy loh*,
or *nādy* عليه *nādy*
‘aléh, call him in a loud
voice! *bynādu* على العيش
‘alal ‘és, they hawk bread.
itnadda, to be wet.
munaddy, or *mitnaddy*, wet. *nada*,
dew. *munādy*, public
crier, crier who goes round
during flood to announce
the daily rise of the Nile, *pl.*
munadyja, *munādy*,
munadyja, act of calling or
crying out, hawking.

nadym, companion, asso-
ciate, friend, *pl. nudama*.

anzar (*jinzir*),
to warn, reprimand. *inzār*,
warning, reprimand,
pl. inzarat.

nargis, narcissus plant.

nazs (*jinizs*), to ooze,
leak out, grumble. *nazaz*,
infiltration water.

nizā’, see نزع

nazah (*jinzah*), to
drain, bale. *itnazah*,
to be drained, baled. *manzāh*,
drained, baled.
nazh, act of draining,
baling. *nazāh*, night-
man, *pl. nazāhyn*.

nazaz, see نزع

naza’ (*jinza’*), to
strip, remove. *nāzi’*, to
dispute, be in the agony of
death. *itnaza’*, or *itnaza’*,
to be stripped,
removed. *itnāzi*, to
have a dispute with. *manzā’*,
stripped, removed

نزع *nasʿ*, act of stripping, removing ; نزع الملكيه *nasʿ el malakyja*, expropriation (of land). نزع *nizāʿ*, dispute, agony of death. منازعه *munāṣʿa*, dispute, pl. منازعات *munāṣʿāt*.

نزل (*nizil* (*jinsil*), to descend, alight, dismount, be reduced ; نزل عند اخوه *nizil ʿand ahūh*, he stayed in his brother's house ; نزل *nizil ʿalēh ʿaja*, he was taken ill. نزل *naszil*, to lower, cause to descend, or dismount, reduce, deduct ; نزل دفته *naszil daqnoh*, he let his beard grow. تنازل *tanāzal*, or اتنازل *itnāzil*, to condescend, cede, abdicate. استنزل *istanzil*, to deduct. نزول *nuzūl*, act of descending, alighting, dismounting, reducing ; نزل *nuzūl*, indisposition, illness, pl. نوازل *nawāzil*. نوله *nasla*, catarrh, cold in the head,

نولة الحج *naslāt* ; نولات *naslet el ḥagg*, coming back of the pilgrims. تنزل *tanzyl*, act of lowering, causing to descend or dismount or be reduced. تنازل *tanāzul*, condescension, cession. منزل *manzal*, house, abode, pl. منازل *manāzil*. منزله *mansala*, degree, position, respect, pl. منزلات *man-salāt*. نزل *nuzul* settlement.

نزه (*nazih*), to cause to recreate or divert one's self, take out for an airing. اتزه *itnazih*, to recreate or divert one's self, take a walk ; راح يتزه في اوربا *rāḥ jitnaz-sih fy orobba*, he went to enjoy himself in Europe. نزهة *nuzha*, or تنزهة *tanazsuh*, recreation, promenade, airing, enjoyment, pl. نزهة *nuzah*. نزهي *nuzahy*, one who is fond of pleasure, one who lives for amusement, pl. نزهية *nuzahyja*.

نزل *nuẓāl*, see نزول

نزيف *nizyf*, hemorrhage, loss of blood.

نسخ *nassāḥ*, see نسخ

نسالة *nisdla*, see نسل

نسي *nassāj*, see نسي

نسب (*nasab* (*jinsib*), to

attribute, ascribe to ; نسب له

nasab loh el kidb, he

accused him of lie. نسب

nāsib, to be convenient,

نسبه في بنته ;

nāsboh fy bintoh, he be-

came his relative by his

marriage to his daughter.

استنسب *istansib*, to approve

of, find convenient. منسوب

mansûb, attributed, ascri-

bed to. نسب *nasab*, kinship,

relationship. نسبه *nisba*,

relation, proportion. مناسبه

munâsba, proportion, fit-

ness, aptitude ; ما تجيب مناسبه ;

ma tijibâs nundâsba, do not

mention the subject ! مناسبه

limunâsba, on account of.

نسب *nisyb*, relative, relation,

brother-in-law, son-in-law,

pl. منسوب *nasājib*.

منسوب *mansûb*, attributed, ascri-

bed to ; منسوب *mansûb*,

reduced level, gauge, pl.

مناسب *manasyb*.

مناسب *munâsib*, convenient, proper,

suitable ; مره مناسبه *mara*

munâsba, a pretty woman.

نسخ (*nasah* (*jinsah* or

jusnuh), to copy out. نسخ

nassāḥ, to cause to copy

out. منسوخ *mansûḥ*, copied

out. نسخ *nash*, act of copy-

ing out, manuscript. نسخه

nusha, a copy, a manuscript,

pl. نسخ *nusah*. نسخ *nassāḥ*,

or نسخ *nassyh*, copying

clerk, pl. نسخ *nassahyn*.

نسر *nisr*, eagle, pl. نسور *nusâr*,

or نسوره *nusûra*.

نسل (*nassil*, to ravel out,

fray. نسل *nasl*, act of ravelling

out, fraying. نسالة *nisdla*,

lint.

نسيم *nisma*, see نسيم

نستاس *nisdas*, monkey, pl. نستاس

nasanyš.

مره *niswān*, see نسوان

نسي (*nisy* (*jinsa*), to forget. نسي *nassa*, to cause to forget. منسي *mansy*, forgotten.

نسي *nasy*, or نسيان *nisjān*, forgetfulness; ايام النسي *ayjām en nasy*, 5 or 6 days in-

tercalated to the end of the Coptic calendar. نسي *nassāj*, forgetful, *pl.* نسيين *nassajyn*.

نسيب *nisyb*, see نسب

نسيخ *nassyb*, see نسخ

نسيم *nisym*, or نسيم *nisma*, breeze, zephyr; شم النسيم *šamm en nisym*, general holiday usually spent in the fields (it falls on the Greek Eastern Monday).

نش (*našš* (*jinišš*), to drive away flies, etc. نش *našniš*, to revive, refresh. اتشنش *itnašniš*, to be revived, refreshed. منشش *munašniš*, revived, refreshed. نش *našš*, act of driving away. نششه *našniša*, revival, refresh-

ment. نششه *minašša*, fly-whisk, *pl.* منشات *minaššāt*.

نشي *nisha*, see نشي

نشاب *naššāb*, arrow, *pl.* نشابات *naššabāt*.

نشادر *našādīr*, ammonia.

نشاره *nišāra*, see نشر

نشاط *našāt*, see نشط

نشاف *naššāf*, and نشافه *našāfa*, see نشف

نشال *naššāl*, see نشل

نشان *našān*, and نشانجي *našāngy*, see نشن

نشاوي *našāwy*, novice (in Government service).

نشر (*našar* (*junšur*), to spread out, make public, publish, promulgate, saw wood. انتشر *intašar*, to be spread out, made public, published. اتنشر *itnašar*, to be spread out, made public, published, promulgated, sawn. منشور *manšūr*, spread out, made public, published, promulgated, sawn; منشور *manšūr*, circular letter, *pl.*

نشر *manšurát*, نشرات *našr*,
act of spreading out, sawing
wood, publication, promul-
gation. منشار *minšár*, car-
penter's saw, *pl.* مناشير.
نشار *naššár*, wood-
sawyer, *pl.* ناشارين.
نشاره *nišára*, saw-dust.

ناشأ *naššat*, (بشط) نشط.
ناشأ *itnaššat*, to be encou-
raged. نشاط *našát*, energy,
alertness. ناشط *našyt*, ener-
getic, *pl.* ناشطا *našata*.

ناشأ *naša' (jinša')*, (بشع) نشع
infiltrate. نشع *naša'*, infiltration.
ناشف *nišif (jinšaf)*, (بشف) نشف
dry up. ناشف *naššif*, to
cause to dry up. ناشف *nāšif*,
dry, hard ; راجل ناشف *rāgil*
nāšif, miser, stingy. ناشيف
tanšyf, act of drying up ;
ناشف ورق *waraq tanšyf*,
or ناشف ورق *waraq naššaf*,
blotting-paper. ناشوفيه *nuša-*
fyja, or ناشفه *našāfa*,
dryness. مناشفه *manšafa*, bath
towel, *pl.* مناشف *mandšif*.

ناشف *nawšif*, dried meat,
dried sweets.

ناشأ *naššaq*, (بشق) نشق
snuff. انشأ *itnaššaq*, to
snuff. استنشأ *istanšaq*, to
inhale. تنشيق *tanšyq*, act of
snuffing. استنشاق *istinšaq*,
inhalation. نشوق *nušūq*,
snuff (tobacco). ناشقي
našāšyq, seller of snuff, *pl.*
našāšyja.

ناشأ *našal (jinšil)*, (بشل) نشل
up, save from drowning,
pick (pockets), steal. انشأ
itnašal, to be lifted up,
saved. ماشول *manšūl*, lifted
up, saved. نشل *našl*, act of
lifting up, saving, picking
pockets. نशल *naššāl*, pick-
pocket, *pl.* ناشالين *naššalyn*.

ناشن *naššin*, (بشن) نشن
ناشن *nišān* or *našān*, aim,
mark, target, *pl.* نشانات
našāndāt. نشان *našān*, or
نشان *nyšān*, order, decora-
tion, *pl.* نشانات *našāndāt*, or
نایشين *nyšāndāt*, or

najašyn. ناشجي *našāngy*, marksman, *pl.* ناشجيه *našan-gyja*.

نشوفيه *nušufyja*, see نشف

نشوق *nušûq*, see نشق

ناشي (ينشي) *naša (jinšy)*, or

انشا *anša*, to construct, renew.

ناشي *našša*, to starch (linen).

اتنشي *itnaša*, to be construc-

ted, renewed. *itnašša*,

to be starched. ناشي *nāšy*,

resulting from. منشي *manšy*,

constructed, renewed. منشي

minaššy, starched. انشا *inša*,

construction, renewal. نشا

niša, starch.

ناشيط *našyt*, see نشط

نص *našš*, exact text, *pl.* نصوص *nušš*.

نص *nušš*, one half, middle, *pl.*

انصاص *anšš*; الساء نص *es šā'a*

nušš, it is half past twelve ;

معكش كم نص *ma'akš kam nušš*,

have you not got a few

piastres ? نص الليل *nušš el*

lél, midnight.

نص (ينص) *našab (junšub)*, to

erect, fix, swindle; نصوا الخبيجه

našabu el hēma, they pitch-

ed the tent; نصبت عليه *našabet*

'alēh, she swindled him. نصب

naššab, to appoint to a high

post. اتنصبت *itnašab*, to be

erected, fixed, swindled.

اتنصبت *itnaššab*, to be ap-

pointed. منصوب *manšûb*,

erected, fixed. منصوب *munaš-*

šab, appointed. منصبت *našb*, act

of erecting, fixing, swindling.

نصبه الكوايين *našbet el kawa-*

nyn, range of fire-places (for

cooking purposes). تنصبت

tanšyb, act of appointing to

a high post. منصب *manšab*,

office, rank, post, *pl.* مناصب

manāšib. نصاب *nišāb*, handle

(of a tool), *pl.* انصابه *anšiba*,

or نصابات *išābāt*. نصاب *naššāb*,

swindler, *pl.* نصابين *naššabyn*.

نصيب *našyb* or *nišyb*, portion,

share, fate; يا نصيب *ja našyb*,

lottery.

نصح (ينصح) *našah (jinšah)*, to

advise, be in good health.

itnaṣaḥ, to be advised.

manṣūḥ, advised. نصوح

nusḥ, act of advising. نصيحة

naṣyḥa, advice, counsel, pl.

naṣḥijih. ناصح *nāṣiḥ*,

healthy, intelligent.

naṣar (junṣur), to

give victory. نصر *naṣṣar*, to

baptize, make one Christian.

itnaṣar, to be victo-

rious. انتصر *itnaṣṣar*, to be

baptized. منصور *manṣūr*,

victorious, pl. منصورين *man-*

ṣarīn. متنصر *mitnaṣṣar*,

baptized. نصر *naṣr*, or

انتصار *intiṣār*, victory, triumph.

تنصير *tanṣyr*, baptism, pl.

تنصير *tenaṣyr*. نصراني *nusrānī*.

Christian, pl. نصارى *naṣāra*.

منصر *manṣar*, band of bri-

gands, pl. مناصر *mandāṣir*.

نصب *naṣyb*, see نصب

نصيح *naṣyḥa*, see نصيحة

نظار *naḥḥāra*, see نظار

nidiḥ (jindaf), to

be clean. نضف *naḥḥaf*, to

cleanse, purify. انضف *itnaḥ-*

ḥaf, to be cleaned. تنضيف

tandiyf, act of cleaning. نضافه

naḥḥāfa, cleanliness. نظيف

nidiyf, clean, pl. نضاف *nudiḥf*.

naṭṭ (junuṭṭ), to jump,

leap, skip, copulate; دار نط

dār junuṭṭ, he roamed, he

prowled about. نط *naṭṭat*, to

cause to jump, leap, skip, or

copulate, jolt. نط *naṭṭ*, act of

jumping, leaping. نطه *naṭṭa*,

a jump, a leap, pl. نطات

naṭṭāt. نطاط *naṭṭāt*, restless,

one who constantly moves

about, pickpocket, pl. نطاطين

naṭṭaiyn.

نطال *naṭṭāl*, see نطال

نطح *naṭaḥ (jintuḥ)*, to

strike with the horns or the

head. انطح *itnaṭaḥ*, to be

struck. انطح *itnāṭiḥ*, to

strike one another. منطوح

manṭaḥ, struck. نطح *naṭḥ*,

act of striking with the

horns or the head. نطحه *naṭḥa*,

a blow with the horns or

the head, pl. نطحات *naṭḥāt*.

نطّاح *nattâḥ*, animal which strikes with the horns.

نطار *naṭar*, see مطر

نطرون *naṭrûn*, or اطرون *aṭrûn*, natron.

نطع *naṭʿ*, see نطوعيه

نطق (*نطق*) *nataq (jintaq)*, to pronounce, speak. نطق *naṭṭaq*,

to lift, raise up. نطق *litnataq*,

to be pronounced, spoken.

نطق *itnataq*, to be lifted,

raised up. نطق *istantaq*,

to interrogate, examine,

vomit. نطق *nâṭiq*, articulate;

نطق *kitâba nâṭqa*, le-

gible writing. نطق *manṭûq*,

pronounced, spoken; اخذوا

نطق *ahadu manṭûq*

lisânoh, they took down his

evidence. نطق *nutq*, or نطق *man-*

taq, pronunciation, speech.

نطق *tantyaq*, act of lifting,

raising up. نطق *istintaq*,

act of interrogating, vom-

iting. نطق *manṭaqnâma*,

verbal declaration, confes-

sion, evidence.

نطال (*نطال*) *naṭal (junṭul)*, to

lift water by means of a

نطال *nattâl*, water-

lifting instrument worked

by two men.

نطيل *niṭil*, good, useful.

نطوعيه *nuṭuʿyya*, inexperience, ig-

norance, rudeness. نطع *naṭʿ*,

inexperienced, ignorant,

rude, pl. نطوعه *nuṭṭaʿa*.

نظام *nizâm*, see نظم

نظر (*نظر*) *nazar (junzur)*, or

نظر *naṭar*, to see, consider; هو

ينظر في المساله *huwa bijunzur*

fil masâla, he considers the

case, he examines the case.

انتظر *intazar*, or انتظر

istanzar, to wait for, ex-

pect. منظور *mansûr*, seen,

foreseen, expected; منظور

mansûr ḥudûroh, he

is expected to be here. نظر

nazar, sight, vision, favour,

evil-eye, pl. انظار *anzâr*;

انا تحت انظارك *ana taḥt anzâ-*

rak, I am under your orders,

نظراً لكون; I am your protégé

nazaran likôn, considering that, on account of. نظره *nazra*, a glance, a look, *pl.* نظرات *nasrât*. ناظر *nâzir*, minister, director, superintendent, overseer, *pl.* نظار *nusâr*; ناظر محطه *nâzir mahatfa*, station-master; نظاره *nizâra*, ministry, direction, superintendence, *pl.* نظارات *nizarât*. نظارة *naqlâra*, spectacles, opera-glass, telescope, *pl.* نظارات *naqlârarât*. نظارة راقية *naqlârarât*, maker or seller of spectacles, etc. نظير *nasyr*, equivalent, similar, the same as; بيت ما *bêt ma lâs nasyr*, a matchless house. منظر *man-sar*, sight, view, spectacle, *pl.* مناظر *manâsir*. منظر *min-sâr*, speculum, انتظار *intizâr*, expectation, waiting.

نظلي *nazly*, delicate gentlemanly, lady-like.

نظم (ينظم) *nasam (jinsim or junsum)* or *nusam*, to

arrange, put in order, organize. انتظم *intasam*, or انتظم *itnasam* or *itnaszam*, to be arranged, put in order, organized. منظوم *mansûm*, or منتظم *muntasim*, or منتظم *mitnaszam*, arranged, put in order, organized; طبخة منظومه *tabha mansûma*, a well prepared food. تنظيم *tanzym*, arrangement, act of putting in order, organization; مصلحة *maslahet et tanzym*, road and building department; خط التنظيم *hatt et tanzym*, alignment. نظام *nizâm*, or انتظام *intizâm*, order, regularity; عساكر نظام *asâkir nizâm*, regular troops; القانون النظامي *el qanûn en nizâmy*, or القانون الاساسي *el qanûn el asâsy*, organic law. نظامه *nizamnâma*, statute.

نظير *nasyr*, see نظر

نظيك *nusyk*, * delicate, tender.

نعاره *na'ara*, see نعر

نعامة *na'âm*, ostriches, *sg.* نعامة

na'âma, pl. *na'amât* نعامات *na'ga*, ewe, pl. *na'gât* نجمات; *ragil na'ga*, a weak-minded man, a submissive man.

na'ar (نعير) *na'ar*, to croak, make a rough sound (like that of a working water-wheel). *tan'yr*, act of croaking, making a rough sound. *ni'yr*, croaking, rough sound. *na'âra* نغاره, humming top, pl. *na'arât* نغارات, or *na'ayr* ناعير.

ni'is (jin'as) (ينعس) *ni'is*, to be drowsy, sleepy. *na'as* نعس, drowsiness, sleepiness. *na'sân* نعانسان, drowsy, sleepy, pl. *na'sanyân* نعانسانين.

na'a's (jin'is) (ينعش) *na'a's*, see *na'aq (jin'aq)* (ينعق) *na'aq*, to bleat. *ni'yq*, act of bleating.

na'al (jin'al) (ينعل) *na'al*, see *na'l* نعل, sandal, sole of shoe, sole of foot, horse-shoe, pl. *ni'âl* نعال.

ni'im (jin'am) (ينعم) *ni'im*, to be

smooth. *na'am* نعم, to smooth. *an'am* انعم, to confer upon, bestow. *itna'am* ائتم, to enjoy life, luxuriate, lead a life of pleasure. *in'am* انعام, or *in'amyja* انعاميه, gift, present, mercy, pl. *in'amât* انعامات, or *in'amyjât* انعاميات. *na'ym* نعم, paradise. *na'am* نعم, yes! I beg your pardon! *ni'ma* نعمه, blessing, gift, pl. *na'im* نعيم, or *mi'am* مويدي *huwa jiddy en ni'ma istiḥqāqha*, he is aware of his own dignity. *na'im* ناعم, smooth, soft. *nu'uma* نومه, or *nu'umyja* نومهيه, smoothness, softness.

ni'nd' (ننتاع) *ni'nd'*, mint (plant).

na'nis (ينعش) *na'nis*, or *na'a's* ناعش, to refresh, revive. *itna'nis* ائتمش, to be refreshed, revived. *muna'nis* منعش, or *mitna'nis* متنعش, refreshed, revived. *mun'is* منعش, refreshing, *na'nisa* نانشه, refreshment, revival.

نعمه *nu'uma*, and نعميه *nu'umyja*,

see نعم

نعمير *ni'yr*, see نعر

نعميق *ni'yq*, see نبعق

نعم *na'ym*, see نعم

نغز *nağaz* (*junğaz*), to

prick. نغز *nağğaz*, to prick

repeatedly. نغز *itnağaz*, to

be pricked. منغوز *manğûz*,

pricked. نغز *nağz*, act of

pricking. نغزه *nağza*, a prick,

pl. نغزات *nağzât*.

نغشه *niğša*, see ناعش

نقرش *nağmîš*, or نغشمش (*niğmîš*)

nağraš, to ornament, en-

grave, paint with many

colours. منغوش *munağmîš*,

ornamented, painted, en-

graved. نغشمشه *nağmîša*, or

نقرشه *nağraša*, ornamenta-

tion, painting, engraving.

نف *naff* (*jiniff*), to blow

the nose. نف *naffif*, to cause

to blow the nose. نف *nafrîf*

to sniff. نف *naff*, act of blow-

ing the nose. نفه *naffa*, or

نفان *nifâf*, mucus of the nose.

نقادي *naffâdy*, see نقد

نفس *nifâs*, state of woman in

child-bed, woman's deli-

very. نفسا *nafasa*, woman in

child-bed, pl. نفسات *nafusât*.

نفس *nifâf*, see نف

نفاق *nifâq*, see نافي

نفاوه *nafâwa*, and نفايه *nifâja*, see نفى

نفخ (*junfuh*), to

blow wind, swell, inflate,

puff نفخ *naffah*, to blow or

puff repeatedly. نفخ *itnaffah*,

to be blown, inflated, swol-

len, conceited. منفوخ *manfûh*,

blown, inflated, swollen,

conceited. نفخ *nafh*, act of

blowing, inflating, swelling,

puffing. نفحه *nafhat*, gust of

wind, puff, conceit. منفاخ

munfûh, bellows, pl. منافخ

manafyh. نفوخ *nafûh*, crown

of the head.

نقد (*jinîd*), to

penetrate, escape; نقد من العائنه

nafad min el 'alqa, he

escaped the punishment. نقد

naffid, to cause to penetrate

or escape, pierce. *nâfid*,
penetrating, escaping ; عطفه
عطفه : *âfa nâfda*, or *nâfady*, lane which
opens into another. تنفید
tanfyd, act of causing to
penetrate or escape. منفذ
manfad, opening, outlet,
passage, *pl.* منافذ *mandfid*.

نفر *nafar* (*junfur*), to
have aversion to, project,
swell. نافر *naffar*, to cause to
have aversion to. نافر *nâfir*,
erect, projecting, swollen.
نفور *nafûr*, wild, savage.
نفور *nufûr*, aversion, pro-
jection, swelling.

نفر *nafar*, person, individual,
labourer, private soldier, *pl.*
انفار *anfâr* ; انفار القرعاء
el qur'a, recruits.

نفس *naffis*, to let wind
pass through. انفس *itnaffis*,
to breathe, respire ; اوع
û'a titnaffis, do not
breathe! hold your tongue!
انفس *itnâfis*, to be on bad

terms with another. نفس
tanaffus, respiration. نفس
nafas, breath ; نفس دخان
nafas duhhân, puff of tobac-
co ; جري على آخر نفس
giry 'ala âhir nafas, he ran as
fast as his legs could carry
him, he ran at full speed ; لما
لما *lamma 'amm nafasoh*,
when he become stronger.
منفس *manfas*, ventilator, *pl.*
منافس *mandfis*. منافسة
*munâf-
sa*, enmity, disagreement.
انفس *nafys*, precious . انفس
anfas, more precious. انفساني
nafsâny, selfish.

نفس *nafs*, soul, self, same, per-
son, appetite, *pl.* انفس *anfus*;
انا بنفسي *ana nafsy*, or انا نفسي
ana binafsy, I myself ; نفس
nafs er râgil, the
same man ; نهارها بالنفس
naharyha bin nafs, the
same day ; نفس في تفاحة
nafsy fy tiffâha, I desire an apple;
ما ليش نفس *ma ly's nafs*, or ما
عند ليش نفس *ma 'andy's nafs*,

I have no appetite ; كاني من غير *kallimny min ġér nafs*,
 he talked sullenly to me ;
 عمل كذا من خمسة انفس *hamas tinfus*, five
 persons ; عمل كذا من نفسه *'amal keda min nafsoh*,
 or عمل كذا من تلقا نفسه *'amal keda min tilqa nafsoh*, he
 did this by his own right or
 on his own initiative ; ياكل *bijâkul nafsoh*, he is
 gnawing his heart ; قتل نفسه *qatal nafsoh*, he committed
 suicide.

نفسا *nafasa*, see نفس

نفساني *nafsâny*, see نفس

نفس (*nafas* (*jinfis*), to
 prick the feathers, swell, be
 swollen. انفس *itnafas*, to be
 pricked, swollen. منفوش *manfus*,
 pricked, swollen.
 نفس *nafs*, act of pricking the
 feathers, swelling ; عفش *'afs*
nafs, useless things,
 old furniture.

نفس (*nafal* (*junfal*), to
 shake off ; نفسه عصا به *nafaloh*

'asâja, he gave him a
 blow with a stick. نفس *naffal*,
 to dust, clean, brush. انفس *itnafal*,
 to be shaken, tremble. انفس *itnaffal*, to
 be dusted, cleaned, brushed.
 منفس *munnaffal*, dusted,
 cleaned, brushed ; جبى منفس *géby munnaffal*, I have not a
 penny about me ; بيتهم منفس *bétoh munnaffal*, there is nothing
 in his house ; الدنيا كانت منفضة *ed dinja kânet munnaffada*,
 there was no one there. نفس *nafal*,
 act of shaking off. تفيض *tanfyil*,
 act of dusting, cleaning, brushing. منفضه *manfala*,
 ash-tray, pl. مانفيل *manâfil*.

نفس (*nafal* (*zêt*),
 naphtha.

نفع (*nafa* (*jinfa'*), to
 profit, be of use ; الدوا دا ينفعك *ed dawa da jinfa'ak*, this
 medicine will do you good.
 انتفع *intufa*, or استنفع *istan-*
fa', to gain, profit by. نفع

nafa', or منفعه *manfa'a*, or
استنفاع *istinfa'*, utility, ad-
vantage, profit, use, *pl.* منافع.
mandafi'; منافع البيت *mandafi'*
el bet, dependencies of a
house. نافع *nafi'*, useful.

نقعه *nafaqa*, expense, alimony,
maintenance.

نقور *nufûr*, see نقر

نفي (بنفي) *nafa (jinfy)*, to
expel, banish, exile, deny.
اننفي *itnafa*, to be expelled,
banished, exiled, denied. منفي
manfy, expelled, banished.
نفي *nafy*, expulsion, trans-
portation, banishment, nega-
tion. منفي *manfa*, place of exile.
نفايه *nifâja*, or نفاوه *nafâwa*,
poor, miserable, wretched.

نغير *nifyr*, trumpet, *pl.* نغيرات
nifyrât.

نق (ينق) *naqq (junuqq)*, to
murmur, grumble. نقق
naqnaq, to eat slowly, de-
licately or sparingly. نقى
naqq, murmur, grumbling.
نقنقه *naqnqa*, act of eating

slowly, delicately or spar-
ingly.

نقا *naqa*, or نوا *nawa*, stones
of fruits, *sg.* نقابه *naqâja*,
or نوايه *nawâja*, *pl.* نقابات
naqajât, or نوابات *nawajât*.

نقاريه *nuqqaryja*, see نقر

نقاش *naqqâs*, see نقش

نقالي *naqqâly*, see نقل

نقى *naqdwa*, see نقى

نقب (ينقب) *naqab (junqub)*, to
bore a hole. منقوب *manqûb*,
bored. نقب *naqb*, act of
boring a hole.

نقب *naqb*, see لقب

نقح (ينقح) *naqah (jinqah)*, or
نقف *naqaf*, to strike, hit.

نقح *naqqah*, to strike or hit
repeatedly. اننقح *itnaqah*, to

be struck, hit. نقح *naqh*, act
of striking, hitting. نقحه *naq-*

ha, or نقفه *naqfa*, a stroke, *pl.*

نقحات *naqhât*, or نقفات *naqfât*;

نقفة بيت *naqfet bet*, such a

fine house ! نقفه علقه *naqfet*

'*alqa*, such a good licking!

نقد (ينقد) *naqad (junqud)* often

pronounced *ناض naqad*, to choose carefully. *منقود man-qûd*, chosen carefully. *نقد naqd*, act of choosing carefully.

نقدیه naqdyja, or *نقود nuqûd*, cash, money. *الدفع نقدًا el daf' naqdan*, ready money.

نقر naqar (junqur), to knock, pierce, peck at, copulate. *ناقر naqqar*, to knock or peck at repeatedly. *ناقر itnâqir wayja*, to quarrel with. *اتنقر itnaqar*, to be pierced, pecked. *منقور manqûr*, pierced, pecked. *نقر naqr*, act of knocking, piercing, pecking at, copulation. *نقره naqra*, a knock, 'a hit with the beak, *pl. ناقرات naqrât*. *نقره nuqra*, hollow, cavity, *pl. نقر nuqar*. *نقير niqyr*, or *منافرة munâqra*, quarrel, *pl. منافرات munaqrât*. *منقار minqâr*, beak of bird, nose, chisel, *pl. مناقير manaqyr*. *منافر munâqir*,

quarrelsome, *pl. منافرين mu-naqryn*. *نقاربه nuqqaryja*, kettle-drum, *pl. نقاريات nuqqaryjât*.

نقرزان naqrazân, small drum.

نقرش naqras, see *نغمش* (*بنقرش*)

نقز naqz, branch of tree stripped of its leaves, *pl. نقوز nuqûz*, or *نقوزه nuqûza*.

نقاش naqâs (junqu's), to paint, engrave, ornament; *نقاش جواب naqâs gawâb*, he wrote a letter carefully; *نقاش naqâs hitm*, he cut a seal. *اتنقاش itnaqâs*, to be painted, engraved, ornamented. *منقوش manqûs*, painted, engraved, ornamented. *نقاش naqâs*, painting, design, engraving, ornament, *pl. نقوش nuqûs*, or *نقاشات nuqûsât*. *نقاش naqqâs*, painter (of walls, etc.), engraver, sculptor, *pl. نقاشين naqqâsyn*.

نقص niqis (jinqas), to diminish, decrease, become less. *نقص naqqas*, to subtract, reduce. *ناقص naqis*,

deficient, imperfect, incomplete; راجل ناقص *râgil nâqis*, an ungrateful man. *ناقص naqṣ*, or نقصان *nuqṣân*, deficiency, decrease, reduction, defect. *تنقيص tanqṣ*, reduction, subtraction. *منافضة munâḡṣa*, adjudication, *pl. منافضات munaḡṣât*.

نقض naqḍ (*junqul*), to demolish, refute. *ناقض nâḡiḍ*, to contradict. *نقض naqḍ*, demolition, refutation. *منافضة munâḡḍa*, contradiction, *pl. منافضات munaḡḍât*. *انقاض anḡaḍ*, ruins, detritus.

ناقت naqqat, (*بنقط*) to drop (liquids), dot (letters), give presents or contributions to a bride. *انتقط itnaqqat*, to be dotted, given presents or contributions. *نقطه nuḡṭa*, drop, dot, spot, beat, circuit, *pl. نقاط nuḡaṭ*; *نقطه nuḡṭa*, present or contribution to a bride, *pl. نقوط nuḡûṭ*; *دأ النقطة dâ en nuḡṭa*, epilepsy.

نقع naqa' (*jinqa'*), to soak, macerate. *انتقع itnaqa'*, to be soaked, macerated. *منقوع manḡû'*, soaked, macerated, infusion. *نقع naq'*, act of soaking, macerating. *مستنقع mustanqa'*, marsh, swamp, *pl. مستنعات mustan-qa'ât*.

نقل naqal (*jinqil* or *junqul*), to transfer, transport, remove, copy out. *نقل naqqal*, to transfer, transport or remove one after the other, dictate. *انتقل itnaqal*, to be transferred, transported, removed, copied out. *منقول manḡûl*, transferred, transported, removed, copied out; *منقول على الحربيه manḡûl 'alal harbyja*, he is transferred to the War Office. *نقل naql*, transfer, transport, removal, copying out. *نقله naqla*, a transport, a transfer, *pl. نقلات naqlât*. *نقله nuḡla*, method (to copy), *pl. نقل nuqal*.

منقولات *manqulât*, personal property, movables. منقله *manqala*, game played with

72 small shells on a board of 12 holes, square. نقالي *naqqâly*, movable, ambula-

tory. نقاله *naqqâla*, stretcher.

نقل *nuql*, dessert, dried fruit.

نقلي *nuqaly*, dessert seller, dry-fruit seller, *pl.* نقلیه *nuqalyja*.

نقم (بننقم) *intaqam (jintiqim)*, to revenge. انتقام *intiqâm*,

or نقمه *naqma*, vengeance, calamity, *pl.* نقمات *naqmât*.

نقنه *naqnaqa*, see نق

نقود *nuqûd*, see نقديه

نقور (بننقور) *itnaqwar*, to mock, sneer at. نقوره *naqwara*, mockery, sneer. نقوار *niqwâr*, one who mocks or sneers.

نقط *nuqûl*, see نقط

نقى (بنقى) *naqqa (jinaqqy)*, to choose, select, pick up. اتقى *itnaqqa*, to be chosen,

selected, picked up. منقى *minaqqy*, chosen, selected,

picked up. نقبه *tanqyja*, act of choosing, selecting, picking up. نقوه *naqûwa*, choice, excellent.

نقيب *niqyb*, officer of a *šéh*; نقيب الاشراف *niqyb el asraf*, representative of 'aly.

نقير *niqyr*, see نقير

نكح *nikâh*, see نكح

نكابه *nikâja*, revenge, malice.

نكبه *nakba*, misfortune, calamity, *pl.* نكبات *nakbât*.

نكت (بنكت) *nakat (junkt)*, to lament, regret, change one's mind, empty (bowl of

smoking pipe); نقد بهرے *qâ'ad jihry we*

junkt, he was in despair, he bewailed.

نكت *nakkit*, to criticise, make fun of. انتكت *itnakat*, to be emptied.

منكوت *mankût*, emptied. نكت *nakt*, act of emptying.

نكيت *tan-kyt*, criticism, witty or humorous sayings.

نكته *nukta*, tit-bit, epigram, *pl.* نکات *nukat*; کتاب نکته *kitâb*

nukta, an excellent book ;
 نکتي *ibn nukta*, or *نکته*
nukaty, witty, humorous,
pl. نکته *nukatyja*. *نکاته*
nukkâta, in pieces, in atoms,
 in shreds.

نکح (*نکح*) *nakah* (*jinkah*), to
 copulate. *منکوح* *mankûh*,
 copulated. *نکاح* *nikâh*, copu-
 lation.

نکد (*بنکد*) *nakkid*, to cause to
 be miserable or unhappy ;
نکدوا علينا *nakkidu 'alêna*,
 they made us unhappy. *اتکد*
itnakkid, to be miserable,
 unhappy. *منکد* *minakkid*, or
متنکد *mitnakkid*, miserable,
 unhappy. *نکد* *nakad*, misery,
 unhappiness.

نکر (*بنکر*) *nakar* (*jinkir*), or
انکر *ankar*, or *لتناکر* *litnakkar*,
 to deny. *انکار* *inkâr*, or *نکران*
nukrân, denial. *ناکر* *nâkir*,
 one who denies ; *ناکر المعروف*
nâkir el ma'rûf, or *ناکر الجیل*
nâkir el gimyl, ungrateful.
ناکر و نکیر *nâkir we nikyr*,

the two angels who inter-
 rogate the dead in the tomb;
هم زي ناكر ونکیر *humma zaj*
nâkir we nikyr, they are
 always quarrelling.

یتنکس (*یتنکس*) *itnakas* (*jit-*
nikis), to be upset, have a
 relapse. *نکسه* *naksa*, upset,
 relapse, *pl. نکسات* *naksât*.

نکش (*بنکش*) *nakaš* (*junkuš*), to
 search, put in disorder.

اتنکش *itnakaš*, to be put in
 disorder. *منکش* *mankûš*, in
 disorder, topsy-turvy; *شعره*
ša'roh mankûš, his
 hair is dishevelled. *نکش*
nakaš, search, disorder. *منکش*
minkûš, hoof-picker, *pl.*
مناکیش *manakyš*.

نمر (*بنمر*) *nammar*,* to give a
 number. *لتنمر* *litnammar*, to be
 given a number. *منمر* *munam-*
mar, or *متنمر* *mitnammar*,
 given a number. *نمره* *nimra*,
 number, numerical figure, *pl.*
نمر *nimar*. *تنمیر* *tanmyr*, act
 of giving a number.

نمر *nimr*, tiger, *pl.* نمور *numûr*,
 or نوره *numûra*.
 نمرود *itnamrad*, to
 become tyrannical. منمرد *mit-*
namrad, tyrannical. نامرود *nam-*
rûd, tyrant, *pl.* نامارده *namârda*.
 نمرسی *numrusy*, seller of porcelain,
pl. نامارسه *namârsa*.
 نمره *nimra*, * see نر
 نامرود *namrûd*, see نرد
 نموس *nims*, ichneumon, *pl.* نموس
numûs.
 نمسا *nimsa*, or بلاد النمسا *bilâd en*
nimsa, Austria. نمساوی *nim-*
sâwy, Austrian, *pl.* نمساویه
nimsawya.
 نمل *nammil*, to be be-
 numbed. منمل *munammil*,
 benumbed. تمیل *tanmyl*,
 benumbing.
 نمل *naml*, ants, *sg.* نمله *namla*,
pl. نملات *namlât*. نملیه *namlyja*,
 meat-safe, *pl.* نمالی *namâly*,
 or نملیات *namlyjât*.
 نمنم *namnam*, cannibal, cannibals.
 نینی *ninny*, * pupil of the eye.
 نهب *nahhâb*, see نهب

نهار *nahâr*, day, daytime; النهاردا
en nahâr da, today; نهار ما
nahâr ma kunt كنت هناك
henâk, the day I was there;
 نهارها *naharyha*, that day,
 the same day.

نهجه *nahâja*, see نهجه
 نهب *nahab (jinhâb)*, to
 rob, plunder. ایتنهب *itnahab*,
 to be robbed, plundered. منهبوب
manhûb, robbed, plundered.
 منهبوبات *manhubât*, spoils,
 things pillaged. نهب *nahb*,
 robbery, plunder. نهیبه *nihy-*
ba, stolen article. نهباب
nakhâb, robber, plunderer,
pl. نهبابین *nakhabyñ*.

نهج *nahag (jinhag)*, to
 be out of breath, pant. ناهج
nâhig, one who is out of
 breath, panting. نهجه *nahga*,
 state of being out of breath,
 panting.

یتنهید *itnahhid*, to
 sob, sigh. ناهید *nâhid*, or
 ایتناهید *itnâhid wayja*, to
 argue or bargain with. تنهید

tanhyd, act of sobbing, sighing. *tanhyda*, a sob, a sigh, *pl. tanhydât*.
munâhda, argument, bargaining.
nuhd, woman's breast, *pl. nuhûd*.
nahaś (jinhas), to bite with the front teeth, gnaw. *nahś*, act of biting with the front teeth, gnawing.
nahhaq, to bray. *nihyq*, or *tanhyq*, bray.
nahqa, a bray. *nahhâq*, donkey which brays.
nahma or *nihma*, energy, strength.
nahwaq, to weep, sob. *nahwaqa*, act of weeping, sobing.
naha (jinhy), to finish, complete; *inhy baqa*, have done! *anha*, to complete, petition. *intaha*, or *itnaha*, to be finished, completed. *منهي*

manhy, finished, completed.
nahu, act of finishing, completing. *nahâja*, end, extremity; *wil nahâja*, and *nahâjtah*, at last, finally, the long and short of it. *nahâj*, final.
nihyba, see نهب
nihyq, see نهق
naw, storm on the sea.
nawa, see نوا
nuwâh, see نوح
nauwâr, see نور
nawâl, see نال
nôba, see ناب
nôta,* note, memorandum, *pl. nôlât*.
nûty, sailor, *pl. nutyja*.
nauwah, to lament, wail. *tanwyh*, or *nuwâh*, or *mandâha*, lamentation, wailing.
nûh, Noah; *nihlâs 'ala sanat nûh*, it will be ready when the world comes to an end.
nawwar, to light; *ربنا نور*

رabbina jinauwar عليك نور 'alék, or نور 'alék nûr, bravo! well done! thanks! litnauwar, to be lighted. تنوير munauwar, lighted. tanwyr, act of giving light, enlightenment. نور nûr, light, pl. انوار anwâr. نوار nauwâr, blossoms, sg. نواره nauwâra, pl. نوارات nauwarât. منور manwar, sky-light, pl. مناور mandwir.

نورج nôrag, threshing-sledge, pl. نوارج nawârîg.

نوره nûra, depilatory (unslacked lime).

نوري nûry, gipsy, pl. نور nawar.

نوشه nôşa, fever, pl. نوشات noşât.

نوع nauwâ, (بنوع) to change, alter. itnauwâ, to be changed, altered. متنوع mit-nauwâ, changed, altered; اشيات متنوعة ašjât mitnauwâ, different articles. تنوع tanwiy, change, alteration. نوع nô', species, kind, sort, pl. انواع anwâ'.

نوفره nôfara, fountain, jet d'eau, pl. نوفرات nofarât.

نوفمبر nôfembar, "November.

نول nól, loom, pl. انوال anwâl.

نولون or ناولون nawlân, "freight, nolis,

نوم nôm, see نام

نونو nunu, "small, tiny, baby.

نوى (بنوي) nauwa (jinwy), to intend, resolve. نوى nauwa, to mew (cat). ناوي nâwy, intending. نيه nyja, intention, conscience, pl. نيات nyjât; ناوي لك على نيه nâwy luk 'ala nyja, he means to do you harm; راجل على نيانه râgil 'alu nyjâtah, a simple-minded man; سلامة النيه salâmet en nyja, good intention.

نفي naj, raw, uncooked, not baked, unripe; راجل نفي râgil naj, a slow man, an undetermined man.

نيابه nijâba, see ناب

نيزي nijâzy, florist.

نيط nayjâs, to cause to

be pleased, contented. انيظ *itnayjas*, to be pleased, contented. منيظ *munayjas*, or منيظ *mitnayjas*, pleased, contented. تنيظ *tanyjy*, or نياظ *nijâs*, or نياظه *nijâsa*, pleasure, contentment, luxury, comfort.

ناجسه *najsa*, * any how ! never mind !

نشان *nyśân*, see نشان

نيفه *nyfa*, meat dried in the oven.

نيق (ينيق) *nyjjaq*, to bother, annoy. اتيق *itnayjaq*, to be bothered, annoyed. متنيق *mitnayjaq*, bothered, annoyed. تنيق *tanyjyq*, bother, annoyance. نيقه *nyqa*, different; راجل نيقه *râgil*

nyqa, an original man.

ناك *nek*, see ناك

نيكل *nekal*, * nickel.

نيل (نيل) *nyjil*, to dye with indigo, warp, colmatage.

ايتيل *itnayjil*, to be dyed, warped. منيل *munayjil*, or

متيل *mitnayjil*, dyed, warped. نيله *nyla*, indigo; جنك نيله

gatak nylu, the devil take you ! نيل *nyl*, Nile, flood

time. نيلي *nyly*, appertaining to the Nile or to the flood ;

ترء نيلي *tir'a nyly*, canal which receives water during

the flood only. تنييل *tanyjyl*, act of dyeing with indigo,

warping, colmatage.

نيته *neña*, mother, mamma.

نوي *nyja*, see نوي

ح = h

ح h or oh, his, him; كتابه *kitâboh*, his book; ضربه *ḍaraboh*, he struck him. ها *ha*, her, hers; بيتها *bêtha*, her house; قتلها *qatalha*, he killed her; أجملها مره *agmalha mara*, the most beautiful woman; أعظمها راجل *a'zamha râgil*, the greatest man. هو *huwa*, he; اهو *aho* or *ahu-wa*, here he is! البيت اهو *el bêt aho*, here is the house! اروح دلوقت اهو *arûḥ dilwaqt aho*, I shall go this very moment! وهو *we huwa*, viz., namely. هي *hyja*, she; اهي *ahyja*, she; اخته *ahyja uhto*, here is his sister! اهي جات *ahyja gât*, there she has come! هم *hum*, they, their, them; هما *hum-ma*, they; كتابهم *kitâbhum*, their book; ضربهم *ḍurabhum*, he struck them; راحوا

humma râhu, they went; ام *ahumm* or *ahumma*, here they are! انهو *anhu*, which? masc; انهي *anhy*, which? fem; انهم *anhum* or *anhumma*, which? pl.

هاب *hâb* (*jihyb*), to fear, venerate. انتهاب *inhâb*, or انتهاب *ithâb*, to be feared, venerated. مهاب *muhâb*, feared, venerated. هيبه *hêba*, fear, veneration. مهيب *muhyb*, terrible, inspiring fear.

هات *hât*, bring! هاته هنا *hâto* *hena*, bring him here! هات *hât* عليك انت *alêk enta*, what about you? you are worse! هات له كتاب *hât loh kitâb*, bring him a book!

هاتى *hâta* (*jihâtty*), to speak or shout incoherently, vociferate. مهاتيه *muhâttyja*, incoherent words or shrieks,

vociferation.

هاج (*hâg* (*jihyg*), to be excited. هيج *hayjig*, to excite. هيجان *hâjig*, excited. هيجان *hajagân*, excitement, agitation. تهيج *tahyjjg*, act of causing to be excited.

هادي *hâdy*, see هدى

هاور (*ithauwar*), to exceed the limits of propriety. تهاور *tahawûr*, act of exceeding the limits of propriety.

هاص (*hâs* (*jihys*), to be noisy, excited, disturbed. هيص *hayjaş*, to cause to be noisy, excite, disturb. هائص *hâjiş*, noisy, excited, disturbed. هيصه *hêşa*, excitement, disturbance, tumult ; لقيت الدنيا هيصه *laqê ed dinja hêşa*, I found a great excitement there.

هالك *hâlik*, see هلك

هان (*hân* (*juhân*), to be easy, light ; هاون عليك تضربه *juhân 'alêk tîrabo*h, will you have the heart to strike

him? هاون *hauwin*, to facilitate ; بكرة هاون ريتا *bukra jihauwin rabbina*, we shall see to it tomorrow! هاون *ithâwin*, to neglect. هين *hayjin*, or هوين *huwayjin*, easy, light. اهون *ahwan*, easier, lighter. تهاون *tahâun*, negligence.

هان (*hân* (*jihyn*), to insult, maltreat. انهان *inhân*, or اتمان *ithân*, to be insulted, maltreated. منهان *minhân*, or متمان *mithân*, insulted, maltreated. اهانته *ihâna*, or هينه *hêna*, insult, affront, maltreatment.

هانم *hânim*, * lady, pl. هوانم *hawânmy*, appertaining to ladies, fit for ladies, delicate.

هاود (*hâwid*), to be moderate. مهاده *muhâwda*, moderation. مهاد *muhâwid*, moderate.

هايج *hâjig*, see هاج

هايص *hâjiş*, see هاص

هب (*habb* (*jihibb*), to blow

violently, explode; الكلب هب *el kalb habb fil walad*, the dog flew at the boy. هب *habbib*, to soil with soot, do a thing badly or carelessly, copulate. ههب *habhab*, to bark. اتهب *ithabbib*, to be soiled, badly or carelessly done, copulated. مههب *muhab*, *bib*, or متهب *mithabbib*, soiled, badly or carelessly done, copulated; الولد المهيب دا *el walad el muhabbib da*, this wretched boy! this accursed boy! تهيب *tahbyb*, act of soiling, doing badly or carelessly, copulation. هبه *habba*, blow, explosion, *pl. habbât*. هوب *hubûb*, blowing of wind, blast of wind. هباب *hibâb*, soot; هباب الرجل *hibâb el râgil*, sexual organ in the male; هباب الرجل دا *hibâb el wahl da*, this wretched man! هههب *habhaba*, bark.

هبد (*jihbid*) *habad*, to

knock down; هبده عاقه *haba-doh 'alqa*, he gave him a licking. اتهبد *inhabad*, or اتهبد *ithabad*, to be knocked down. مهبود *mahbûd*, knocked down. هبد *habd*, act of knocking down. هبده *habda*, a knock down, *pl. habdât*.

هبر *habar* (*juhbur*), to rush at, attack; الكلب هبر فيه *el kalb habar fyh*, the dog flew at him. هبره *habra*, an attack, *pl. habrât*.

هبر *habr*, lean meat.

هيش *habas* (*jihbis*), to rush suddenly at, grasp suddenly or violently. هيش *habs*, act of rushing suddenly at, grasping suddenly or violently.

هبل *habal* (*jihbil*), to cause to be silly, foolish. اتهبل *inhabal*, or اتهبل *ithabal*, to be silly, foolish. مهبول *mah-bâl*, silly, foolish. هبل *habal*, or هباله *habala*, silliness,

foolishness. اهبل *ahbal*, silly, simpleton, foolish, *pl.* هبل *hubl*, or هبالا *hubala*, or هبلان *hublân*.

هت *hatt* (*jihitt*), to threaten, frighten. انهت *in-hatt*, to be threatened, frightened. هت *hatt*, act of threatening, frightening. هته *hatta*, a threat, a fright, *pl.* هتات *hattât*.

هتر (ستهتر) *istaktar*, to think lightly of, disdain. استهتار *istihtâr*, act of thinking lightly of, disdain.

هتاك (هيتاك) *hatak* (*jihitik* or *juhtuk*), to disgrace. انهتاك *inhatak*, or اتهتاك *ithatak*, to be disgraced. مهتوك *mah-tûk*, disgraced. هتيكه *hatyka*, disgrace, *pl.* هتايك *hatâjik*.

هتم *hatam*, toothlessness. اهتم *ahtam*, toothless, *fem.* هتما *hatma*, *pl.* هتم *hutm*.

هيج (*hagg*) (*jihigg*), to desert, emigrate. هاجج *hâjig*, one who is deserting, emi-

grating. هجه *hagga*, desertion, emigration.

هيجا *higa*, see هيني

هجاج *haggâs*, see هجص

هجان *haggân*, see هجين

هجير (*hagar*) (*juhgur*), to desert, abandon. هاجر *hâgir*, to emigrate. انهجير *inhagar*, or اتهجير *ihagar*, to be deserted, abandoned. مهجور *mahgûr*, deserted, abandoned. هجير *hagr*, or هجران *hugrân*, desertion, abandon. مهاجير *muhâgir*, emigrant, *pl.* مهاجرين *muhâgryn*. مهاجرة *muhâgra*, emigration. منه *sana hagryja*, year of the Hijra.

هجص (*haggas*), to say or do any thing nonsense. تهجص *tahgys*, or هجص *hagas*, act of saying or doing any thing nonsense, nonsense, humbug; كلام هجص *kalâm hagas*, bosh, trash, nonsense. راجل هجص *râgil hagas*, a worthless man هجاص *haggâs*,

braggadocio, liar, *pl.* هجاصه *haggâsa*, or هجاصین *haggaşyn*.

هجم *hagam* (*jihgim*), or هجم *ithaggim*, to rush at, attack; هجم عليه *hagam 'alêh*, he rushed at him. هجوم *hugûm*, attack, charge. هجمات *hagma*, an attack, *pl.* هجمات *hagmât*.

هجين *haggin*, to walk like a camel. هجينه *hagyn*, or هجينه *hagyna*, dromedary, *pl.* هجين *hign*, or هجينات *hagynât*. هجان *haggân*, dromedary rider, *pl.* هجان *haggâna*.

هجوم *hugûm*, see هجم

هجي *ithagga*, to spell. هجا *higa*, or هجا *higâja*, or تهجيه *tahgyja*, spelling; هجاء *hurûf el higa*, letters of the alphabet.

هجين *hagyn*, see هجين

هد *hadd* (*jihidd*), or هدم *hadam*, to demolish. هدد *haddid*, to threaten. انه‌د *inhadd*, or انه‌د *ithadd*, to be demolished. مه‌دود *mah-*

dûd, demolished. ه‌د *hadd*, or ه‌دد *hadad*, or ه‌دم *hadm*, demolition. ته‌ديد *tahdyd*, threat.

ه‌درد *hadar*, impunity, فلولسه راحت *fulûsoh râhet hadar*, he spent his money uselessly. ه‌درد *hudr*, hurl, *pl.* اه‌دار *ahdâr*. ساقیه ه‌دير *sâqja hadyr*, water-power *sâqja*; طاحونه ه‌دير *tahûna hadyr*, water-power mill.

ه‌دم *hadam* (*jihdim*), see ه‌د

ه‌دمه *hidma*, garment, article of dress, *pl.* ه‌دوم *hudâm*.

ه‌دنه *hudna*, truce, armistice.

ه‌دهد *hidhid*, hupoo, *pl.* ه‌دهد *hadâhid*.

ه‌دی *hada* (*jihdy*), to guide, give a present. ه‌ادی *hâda*, to give a present. انه‌دی *inhada*, or انه‌دی *ithada*, to be guided, given a present. مه‌دی *mahdy*, guided, given a present. ه‌ادی *hâdy*, or مه‌دی *muhdy*, one who

guides, one who gives a present. هڊيه *hidyja*, present, *pl.* هڊايا *haddja*.

هڊي (هڊي) *hidly (jihda)*, to be quiet, tranquil, calm down. هڊي *hadda*, to cause to be quiet, tranquil or calm, slacken speed; هڊسرك *haddy sirrak*, do not be uneasy! هادي *hady*, quiet, tranquil, calm. هڊو *hudû*, quietness, tranquillity, calmness.

هڊير *hadyr*, see هڊر

هڊيه *hidyja*, see هڊي

هڊا *hâza*, this.

هڊر (هڊر) *hazzar*, to jest, joke.

هڊار *hisâr*, jest, joke.

هر (هر) *harr(juhurr)*, to flow, drop, leak, relieve nature.

هر *harr*, act of flowing, dropping, leaking, relieving nature.

هراسه *harrâsa*, see هرس

هراب (هراب) *harab (jihrab)*, to escape, desert. هراب *harrab*, to cause to escape or desert, smuggle. مهراب *muharrab*,

or متهرب *mitharrab*, smuggled. تهريب *tahryb*, act of causing to escape, deserting, smuggling. هروب *hurûb*, escape, desertion. هربان *harbân*, deserter, fugitive, *pl.* هربائين *harbanyn*.

هربد (هربد) *harbid*, to tear to pieces. اتهربد *itharbid*, to be torn. مهربد *muharbid*, torn. هاربده *harbida*, act of tearing to pieces.

هردبشت *hardabašt*, in disorder, topsy turvy : ناس هردبشت *nâs hardabašt*, the masses, the plebians.

هرس (هرس) *haras (jihris)*, to crush. اتهرس *inharas*, or اتهرس *itharas*, to be crushed. مهرس *mahrâs*, crushed. هرس *hars*, act of crushing. وابور هراس *wabûr harrâs*, or هراسه *harrâsa*, street-roller. هريسه *harysa*, kind of native sweets.

هرش (هرش) *haraš (juhrus)*, to scratch. هارش *hâriš*, or اتهارش

يا *ithâriš wayja*, to sport or jest with. *harš*, act of scratching; *harš el 'ilda*, wear and tear of a machine. *muhârša*, act of sporting or jesting with.

harṭaq,* (هرطق) to become heretic. *harṭaqa*, heresy. *harṭûqy*, heretic, pl. *harâtqa*. *harkin*, (هركن) to wear out, tear to pieces, ruin. *itharkin*, to be worn out, torn to pieces, ruined. *muharkin*, worn out, torn to pieces, ruined.

haram, pyramid, pl. *ahrâm* ; *ahrâm el gyza*, the pyramids of Giseh.

hurûb, see *هروب*

hara (jihry), (هرى) to wear out, use up. *inhara*, or *ithara*, (هري) to be worn out, used up. *mahry*, worn out, used up.

hary, act of wearing out, using up.

harysa, see *هرسه*

hazz (jihiz), (هز) to shake; *hazz kitâfoh*, he shrugged his shoulders. *inhazz*, or *ithazz*, (هز) to be shaken. *mahzûz*, shaken. *hazz*, act of shaking. *hazza*, a shake, pl. *hazzât*. *mihazza*, sieve, pl. *mihazzât*.

hazzâ, (هزأ) or *istahzâ bi*, to mock, ridicule. *istihzâ*, mockery, ridicule.

in hazal (jin-hizil), (هزل) to be thin, poorly. *mahzâl*, or *hazlân*, thin, poorly.

hazl, jest, joke.

hazam (jihzim), (هزم) to rout, defeat. *inhazam*, or *ithazam*, (هزم) to be routed, defeated. *mahzûm*, routed, defeated. *هزيمة*

hazyma, or *inhizâm*, rout, defeat.
 Huss, hush! silence! هس
hašš (*jihiss*), to drive away (flies, etc.). هش
haššik, to dandle. هشك
ithaššik, to be dandled. تهشيك
tahšyk, act of dandling.
hašsim, to mutilate, break, smash, damage. هشم
ithašsim, to be mutilated, broken, smashed, damaged.
muhašsim, mutilated, broken, smashed, damaged.
tahšym, act of mutilating, breaking, smashing, damaging.
hašmy, gigantic, enormous. هشمي
haḍam (*jihḍim* or *juhḍum*), to digest; أنا ما
ana ma haḍamtiš er rāgil da, I do not like this man. انهضم
inhaḍam, or *ithaḍam*, to be digested. مهضم
mah-ḍum, digested. هضم

digestion.
haff (*jihiff*), to blow with the breath; هف على بالي
haff 'ala bāly, it flashed across my memory, it occurred to my mind;
nafsy haffitny, I longed for, I desired. نفسي هفتني
haff, act of blowing. هف
haffa, a blow with the breath; هفة هوا
haffet hawa, a gust of wind. هفة
muhaffa, feather-duster, pl. هفات
muhaffât, هفية
hafyja, weak, feeble.
haftân, fainting, weak (from hunger, etc.), pl. هفتانين
haftanyn.
hafaq, or هفاقي *haffâqy*, unsound, weak. هفاق
akla haffâqy, a sorry meal. اكله هفاقي
hall (*jihill*), to appear, be in sight; الشهر هال
es šahr illy jihill, next month. هال
hallil, to hoot, vociferate. هال
halhil, to upbraid, disgrace. اهال

ithalhil, to be upbraided, disgraced. *هلال* *hilâl*, new moon. *تهليل* *tahlyl*, or *هلوله* *hallûla*, shouts, vociferation. *هاله* *hahila*, upbraiding, disgrace. *هليلي* *hilihly*, hilarious, jovial, happy-go-lucky, *pl.* *هليلي* *hilihlyja*.

هلاس *hallâs*, see *هلس*

هلب *hilb*, hook, anchor, *pl.* *اهلاب* *ahlâb*.

هلبت *halbatt*, *perhaps, probably;

هلبت يجي *halbatt jiggy*, or

هلبت ما يجي *halbatt ma jiggy*,

he may come.

هلس *hallis*, to jest, tell a lie, do or talk nonsense.

هلس *hals*, nonsense, trifling;

هلس *kalâm hals*, or *كلام*

هلاسي *kalâm hallâsy*, stuff

and nonsense; *مساله* *hals*,

masâla hals, a trifling case.

تهليس *tahlys*, act of jesting,

telling a lie, doing or talking

nonsense. *هلاس* *hallâs*, liar,

braggart, boastful, *pl.*

هلاسين *hallâsyn*.

هلك *halak (jihlik)*, to

destroy, cause to perish,

cause to be exhausted with

work, etc.; *هالك بدنه* *halâk*

balanoh, he paid him dearly.

هلك *hilik*, to be destroyed,

perish, be exhausted. *استهلك*

istahlik, to be worn out,

consumed, used up. *هالك*

hâlik, perishing, *pl.* *هالكين*

halkyn. *هالكان* *halkân*,

destroyed, perishing, worn

out, exhausted, *pl.* *هالكين*

halkanyyn. *هلاک* *halâk*,

destruction, perishing, ex-

haustion; *راجل هلاك* *râgil*

halâk, or *راجل هلاك من الضحك*

râgil jihallik min ed-dîhk,

a funny man, a comical

fellow. *استهلاك* *istihlâk*,

consumption of produce,

amortissement.

هليلي *hilihly*, see *هل*

هلوس *hulwis*, to be

delirious, rave, talk uncon-

sciously. *هلوسه* *hulwisa*,

delirium, act of raving,

talking unconsciously.

هلوله *hallûla*, see هال

هم (*hamm(jihimm)*), to rise, interest; هم يضربه *hamm jid-raboh*, he rose to strike him, he threatened to strike him; دا جهني *da jihiminy*, this interests me. اهتم *ihtamm*, to take interest. مهمتم *muhtamm*, interested, anxious about. اهميه *ahammyja*, interest, importance. مهم *muhimm*, interesting, important. اهم *ahamm*, more interesting, more important. مهمات *muhimmât*, necessities, materials, articles, accoutrements. هم *hamm*, care, anxiety, pl. هموم *humûm*; راجل هم *râgil hamm*, a useless or worthless fellow. اهتمام *ihtimâm*, anxiety, forethought. همه *himma*, energy, pl. همم *himam*.

هم *hum*, or هما *humma*, see ه

هميد (*jihmad*), to calm down, subside. هامد

hâmid, or همدان *hamdân*, calm, quiet. همده *hamda*, calmness, quietness.

همز (*hamaz(jihmis)*), to spur. محوز *mahmûz*, spur, pl. مهاميز *mahamyz*.

همس (*hamas(jihmis)*), to touch lightly. انهمس *inhamas*, or اتمس *ithamas*, to be touched. همس *hams*, act of touching. همسه *hamsa*, a light touch, pl. همسات *hamsât*.

انهمك (*inhamak(jinhimik)*), to be engrossed. محوك *mahmûk*, or منهمك *minhimik*, engrossed. انهماك *inhimâk*, entirely devoting one's self to a thing, zeal, diligence.

اهمل (*ahmal(jihmil)*), to neglect. اهمال *ihmâl*, negligence. مهمل *muhmal*, negligent, careless.

هنا *hena*, here; من هنا *min hena*, this way! حمار من هنا *humâr mu's min hena*, such

a fine donkey! انت رحت من هنا *enta ruht min hena we hura ga min hena*, no sooner you went away than he came.

هنا *hana*, see هني

هناك *hendak*, there. هنا كيه *hendak-hayja*, yonder.

(ال) هند *hind (el)*, or بلاد الهند *bilad el hind*, India. هندي *hindy*, indian, *pl.* هندود *hunûd*, or هندوا *handûwa*.

هندبا *hindiba*, chicory.

هندس *handis*, or (يهندز) هندز *handis*, to arrange, put in order, act the architect or the engineer. ايتهندز *ithandis*, to be arranged, put in order; libis withandis, he dressed his best. مهندز *muhandis*, or متهندز *mit-handis*, arranged, put in order. مهندز *muhandis*, or مهندس *muhandis*, engineer, *pl.* مهندزين *muhandisyn*; مهندس معماري *muhandis mîmâry*, architect ; مهندس

ميكانيكي *muhandis mykanyky*, mechanical engineer; مدرسة الهندسة *madraset el muhandishâna*, Polytechnic school. هندزه *handaza*, or هندسه *handasa*, engineering, architecture ; هندسة المديرية *handaset el mudyryja*, office of the chief engineer of the province. هندازة *hindâza*, pic (= 0. 656 metre), *pl.* هندازات *hindazât*.

هندم (يهندم) *handim*, to arrange, put in order. ايتندم *ithandim*, to be arranged, put in order. مهندم *muhandim*, arranged, put in order. هندمه *handima*, arrangement, act of putting in order.

هنكر (يهنكر) *hankar*, to potter about. هنكرا *hankara*, act of pottering about.

هانن (يهنن) *hannin*, to lull a child to sleep.

هني (جني) *hanna (jihanny)*, to congratulate, cause to be happy. ائني *ithanna*, to be

congratulated, made happy.

تهنيه *mithanny*, happy.

١٥ *tahnyja*, congratulation.

١٦ *hana*, happiness. هنيآ *hany-*

jan, or بالهنا *bilhana*, may it

do you good! (said to one

who has eaten or drunk).

هـ *huwa*, see هـ

هوا *hawa*, see هوى

هوارى *hauwâry*, bedwin horse-

man, pl. هواره *hauwâra*.

هوانمى *hawânmy*, see هانم

هواج *hawag*, impatience, nervous-

ness, thoughtlessness. هارج

ahwag, impatient, nervous.

هواج *hódag*, palanquin, pl. هواج

hawâdig.

هواس (جهوس) *hawas (jihwis)*, to

cause to be silly, mad, or

foolish. هاس inhawas, to

be silly, mad, foolish. هواس

mahuûs, silly, mad, foolish,

pl. هواسين *mahuûsyn*. هوسه

hawsa, silliness, madness,

foolishness.

هول (هول) *hauwil*, to exaggerate.

تهويل *tahwyl*, exaggeration,

pl. تهويلات *tahwylât*.

اب (ابو ال) *hól(abul)*, see اب

هون *hón*, mortar (for pounding),

pl. اهوان *ahwân*.

هوى (جهوى) *hawa (jihwy)*, to

cause to be insane, fall down.

هوى *hauwa*, to fan, air,

ventilate. انهوى *inhawa*, or

اتهوى *ithawa*, to be insane.

اتهوى *ithauwa*, to be fan-

ned, aired, ventilated. استهوى

istahwa, to catch cold.

مهوى *mahwy*, insane. مهوى

muhawwy, or مهوى *mit-*

hawwy, aired, ventilated.

مستهوى *mistahwy*, one who

has a cold. استهوا *istihwa*,

act of catching cold. هوا

hawa, air, wind, weather,

atmosphere, musical march,

pl. طاحونة هوا *ahwyja* ;

١٧ *ṭahûnet hawa*, wind-mill;

١٨ راجل هواي *rdgil hawdy*, man

of fits and starts, man of

whims and fancies.

هويس *hawys*, canal-lock, pl. اهوسه

ahwisa.

هوان *huwayjin*, see هان

هي *hyja*, see هو

هيا *hayjá*, to prepare, treat well, flatter. هيثا *ithay.*

جا *já*, to be prepared, treated well, flattered. هيا *muhayjá*,

or هيثا *mithayjá*, prepared, treated well, flattered. هيثه

hajá or *hêa*, form, type, shape, appearance, *pl.* هيثات

haját; اعرفه بالهيه *a'rafoh bil hajá*, I know him by sight.

هيه *hêba*, see هاب

هيجان *hajagán*, see هاج

هيش *hayjis*, to grow wild (trees, etc.).

هيسه *hêsa*, see هاص

هيه *hêla*, excitement, noise, insurrection, cholera, epidemic, *pl.* هيهات *hehlát*.

هيكال *hékal*, temple, *pl.* هيكال *hajákil*; هيكال عظام *hêkal 'ilâm*, skeleton.

هين *hayjin*, see هان

هيات *hajhát*, I wish it would! uncertain.

و = w

و *we*, and, while; واخوه *huwa*

we ahûh, he and his brother;

وانا باكي *we ana bâkul*, while

I was eating; والله *wallâhi*,

by God! وحياته ابوك *wihjât*

abûk, I swear by the life of

your father! for your fa-

ther's sake! انا وانت والقاضي

ana we enta wil qâly, let

us both go to the judge!

وابور *wabûr*, or بابور *babûr*,

steam engine, *pl.* وابورات

waburât, or بوابير *baucabyr*;

وابور ميا *wabûr mayja*,

water-works, steam pump;

وابور سكة حديد *wabûr sikka*

hadyd, railway engine,

train; وابور بحر *wabûr bahr*,

steamer; وابور ثابت *wabûr sâbet*, fixed engine; وابور كومويل *wabûr komobyl*, locomobile engine; وابور طحين *wabûr ṭihyn*, steam mill; وابور طاره *wabûr ṭâra*, paddle-wheel steamer; وابور اكسبريس *wabûr iksibrês*, express train; وابور ركاب *wabûr rukâb*, passenger train; وابور بضاعة *wabûr bu-ḍâ'a*, goods train; وابور عاده *wabûr 'âda*, local train.

وجب *wâgib*, see واجب

وجه *wâgha*, see وجه

واحد *wâḥd*, oasis, *pl.* واحات *wahât*.

واحد *wâḥid*, see واحد

ولد *wâd*, see ولد

وادي *wâdy*, valley, *pl.* وديان *widjân*.

ورث *wâris*, see ورث

ورد *wârid*, see ورد

وسط *wâṣṭa*, see وسط

واسع *wâsi'*, see واسع

واصل *wâṣil*, see وصل

واضح *wâḍiḥ*, see واضح

وطي *wâṭy*, see وطى

واعي *wâ'y*, see وعي

واغش *wâġiś*, insect, insects.

واقعه *wâq'a*, see وقع

واقف *wâqif*, see وقف

ولد *wâlid*, see ولد

ولى *wâly*, see ولى

واو *wâwa*, painful, sick (children's talk).

وبا *waba*, pestilence, epidemic.

وبائي *wabây*, epidemic.

ويج *wabbah*, to scold, rebuke, reproach. توبيخ *tawbyḥ*, scolding, rebuke, reproach, *pl.* توبيخات *taw-byhât*.

وبر *wabar*, soft hair, nap of cloth, fleece; قماش بوبر *qumâṣ bi wabar*, woolly cloth; لازم *lâzim* انخل *anḥil wa-baroh*, I shall make him suffer for it!

وتد *watad*, tent-peg, stake, *pl.* اوتاد *awtâd*.

وتر *watar*, beam, chord of musical instrument, *pl.* اوتار *awtâr*.

وجاق *wigâq*,* hearth, cooking

stove, dept. of musical band,
pl. وجافات *wigaqât*.

وجب *wagab (jûgib)*, to be necessary, become a duty.
وجب *waggib*, to treat with hospitality, do one's duty to another. اوجب *awgab*, to be due ; لا اوجب الظهر *lamma awgab ed duhr*, when it was noon. استاوجب *istawgib*, to call for, deserve. واجب *wâgib*, duty, pl. واجبات *wagibât*; واجب عليك *wâgib 'alêk*, it is your duty ; عمل *'amal el wâgib 'alêh*, he did his duty. موجب *mûgib*, reason, cause, motive; بموجب *bimûgib*, according to, in compliance with. وجوب *ugûb*, obligation, necessity.

وجد *wagad (jûgad)*, to find; يوجدش عندك كتاب *jûgadû 'andak kitâb*, have you not got a book? اوجد *awgad*, to create, cause to be. انوجد *inwagad*, or اوجد *itwagad*,

or اوجد *itwâgid*, to be found. موجود *maugûd*, found, existing. موجودات *maugudât*, existing things. وجود *ugûd*, existence.

وجع (يوجع) *waga' (jûga')*, to pain, ache; ما توجعش راسك *ma tûga's râsak*, do not trouble yourself! do not puzzle your head! راسي يتوجعني *râsy bi-tûga'ny*, I have a headache. انوجع *inwaga'*, or اوجع *itwaga'*, to suffer pain. مائجع *maugû'*, suffering pain, ill. وجع *waga'*, pain, ache; وجع راس *waga' râs*, headache, trouble; وجع *waga' el 'enên*, ophthalmia ; بيت بالوجع *bêt bil waga'*, a miserable house.

يتوجه (يتوجه) *itwaggih*, or توجه *tawaggah*, to depart. اتوجه *ittagah*, to turn towards, go to. متوجه *mitwaggih*, proceeding, departing. توجه *tawagguh*, departure, act of proceeding. اتجه *ittigah*,

direction. وجه *wagh*, face, page, side, reason, motive, pl. *اوجه awguh*, or *وجوه ugûh*; على وجه العموم *'ala wagh el 'umûm*, generally. الله *liwagh illâh*, to please God, gratis; الوجه البحري *el wagh el bahary*, Lower Egypt; الوجه القبلي *el wagh el qibly*, Upper Egypt; وجوه البلد *ugûh el balad*, the notables of the country. جهة *giha*, direction, locality, place, pl. جهات *gihât*; من جهتي انا *min gihaty ana*, as for me. تجاه *tagâh*, in front of. واجهه *wâgha*, front (of an edifice), *façade*, pl. واجهات *waghât*. وجيه *wagyh*, notable, pl. وجها *ugaha*. مواجهه *muwâgha*, confrontation.

وجوب *ugûb*, see وجب

وجود *ugûd*, see وجد

وحاشه *wahâsa*, see وحش

وحد *wahhid*, (يوحد) to unify

الله *wahhid allâh*, declare that there is only one God!

الغفير يوحده *el ġafyr bywahhid*, the watchman is crying or challenging. اتحد *ittahad*, to agree, be united. انوحده *itwahhid*, to be unified. متحد *muttahid*, united, allied; الولايات المتحدة *el wilajdt el muttahida*, the United States. الدين الموحد *ed dên el muwahhad*, the unified debt. توحيد *tawhyd*, unification. اتحاد *ittihâd*, union, agreement, concord. واحد *wâhid*, one, unit; في واحد هناك *fy wâhid henâk*, there is some one there; نص واحد *nuss wâhda*, half and half; امشي *imšy wâhda*, walk gently! وحيد *wahyd*, only, unique; ولد وحيد *walad wahyd*, an only son. وحداني *wahilâny*, single, bachelor. وحده *wihda*, or وحدانية *wahdanyja*, solitude; انا وحدي *ana wahdy*, or انا لوحدي *ana liwahdy*, I alone, by myself.

waḥas (*jūḥis*), to confuse, embarrass. *اتوحس* *itwaḥas*, to be confused, embarrassed. *ماوحس* *mau-ḥis*, confused, embarrassed. *واحسا* *waḥsa*, confusion, embarrassment.

waḥaś (*jūḥaś*), to cause to feel lonely at a friend's absence; *انت وحشنا* *enta waḥaština*, we are longing to see you! we are glad to see you! *استوحس* *istawḥaś*, to feel lonely at a friends' absence, be savage, be wild; *انا استوحشت لهم* *ana istawḥašt luhum*, I am longing to see them, I am anxious to see them. *وحشه* *waḥša*, state of longing for another person. *تواوحس* *tuwaḥ-ḥuś*, savagery, barbarism. *واوحس* *waḥś*, brute, *pl. ووحش* *uḥūś*, bad, evil, ugly; *ان شا الله ما تشوفش وحش* *inšalla ma tišūfš wiḥiś*, may evil never befall you!

واحشه *waḥša*, ugliness, badness *تواوحس* *mitwaḥḥiś*, savage, *pl. تواوحسين* *mitwaḥ-ḥiśyn*.

wiḥil (*jūḥal*), to strand, run aground; *انا وحت* *ana wiḥilt*, I have come to a dead lock. *واحت* *waḥḥal*, to soil with mud; *الدنيا وحت* *ed dinja waḥḥalet*, the streets have become muddy. *اتواحت* *itwaḥḥal*, to be soiled. *وحتان* *waḥḥlīn*, stuck, at a standstill, *pl. وحتانين* *waḥḥlūnyn*. *واحت* *waḥl*, or *واحتة* *waḥla*, mud, mire; *الدنيا وحتة* *ed dinja waḥla*, the streets are muddy.

itwaḥḥamet (*تتوحم*) *انوحمت* *waḥam*, to have a desire for a particular food (pregnant woman). *وحم* *waḥam*, whim of a pregnant woman for some particular food.

waḥwah (*يوحوح*) *وحوح* *waḥwaha*, to flinch, wince. *وحوحه* *waḥwaha*, set

of flinching, wincing.

وحيڊ *wahyd*, see وحد

واخري *wahry*, see اخر

واخهم (*wahham*, to feel drow-

sy. *muwahham*, or *wahmān*, drowsy. وخم

wahmān, drowsy. وخم

waham, drowsiness.

وداد (*wadd (jiwidd)*, to like,

desire; هو يودني *huwa jiwiddiny*, he likes me, he is fond

of me. واد *widd*, or داد

widdād, or موده *muwadda*,

affection, friendship. وود

wadūd, affectionate, sociable,

pl. وودين *wadudyn*.

وداد *widdā*, see ودع

ودار (*waddar*, to lose,

squander, sacrifice. تودير

tawdyr, act of losing,

squandering, sacrificing.

ودع (*wadda*, to take leave

of and wish good bye, see off.

استودع *istawda*, to recom-

mend to one's care, be put

on half pay (Government

official or army officer).

مستودع *mistawda*, official

or officer on half pay,

en disponibilité. وداع *widdā*,

farewell. استوداع *istuddā*, or

استيداع *istyddā*, act of putting

an official or an officer on

half pay, retirement, dis-

ponibilité. وديمه *wady'a*,

deposit, pl. ودايع *waddāji*.

ودع *waddā*, small sea-shells, sg.

ودعات *waddā'a*, pl. وده

waddā'at; ودراب *darrāb*

waddā, fortune-teller by

means of sea-shells, pl.

ودع *darrābyn waddā*.

ودك (*waddik*, to instruct,

train. اودك *itwaddik*, to be

instructed, be trained, gain

experience. متودك *mitwadd-*

dik, instructed, trained,

experienced.

ودن *widn*, ear, pl. اودان *awdān*;

بيتہ جنب الودن *bétoh ganb el*

widn, his house is very near.

ودود *wadūd*, see ود

وددي (*wadda (jiwaddy)*,

to give, carry, take of; وديني

waddyny 'andoh, take

بدي اوديه في داهيه ! me to him !
biddy araddyh fy dâhja,
 I wish to send him to hell ;
 ايسكه دي تودي على فين *es sikka*
dy tiwaddy 'ala fên, where
 does this road lead to? توديه
tawdyja, act of giving,
 carrying, taking to.

وديعه *wady'a*, see ودع

وراء *wara*, behind; البيت *waral*
bêt, behind the house ; وراءك
warâk ê, what have you
 got to do? وراي كتابه *warâja*
kitâba, I have to write; كتب
katab ly min
warâk, he wrote to me with-
 out your knowledge ; واحد
 ورا الثاني *wâhid wara et tâny*,
 successively, consecutively;
 باع ما وراءه عشرين يوم ورا بعض
bara ba'el, twenty consecu-
 tive days; باع ما وراءه وما قدامه
bâ' ma warâh we ma
quddâmoh, he sold all he
 had. وراني *warrâny*, the
 hind one, the back one ; حبل
habl warrâny, heel rope.

warab (jûrib), or ورب
wârib, to place in an
 oblique direction. موروب
mawrûb, or موارب *muwârib*,
 placed in an oblique direction.
 وارب *warb*, oblique direction,
 transverse; بالارب *bil warb*,
 obliquely, transversally.

ورث *wiris (jûras)*, or وراث
wirit, to inherit. وراث
warras, or وراث *warrit*, to
 bequeath, grant by will. توارث
tawrys, act of appointing
 an heir. وارث *wâris*, or وارث
wârit, or وارث *warys*, heir,
 legatee, *pl.* وارثا *warasa*. وراثته
wirâsa, heritage, succession.
 ميراث *myrâs*, or ميراث *myrât*,
 legacy, estate inherited,
pl. ميراث *mawarys*. مورث
muwarris, testator, legator,
pl. مورثين *muwarrisyn*.

وارد (يورد) *warad (jûrid)*, to
 arrive; ورد لي جواب *warad*
ly garâb, I received a letter.
 وراود *warrad*, to give into,
 supply; ورد الفلوس للزينة

warrad elfulûs lilhazyna, he paid the money into the treasury; وردنا الجواب *war-radna el gawâb*, we registered the letter (in an office book). اتورد *itwarrad*, to be given into, supplied. تورید *tauryd*, act of giving into, supplying; توریدات *taurydât*, supplies, stores. وارد *wârid*, arriving, arriver, income, supplied, allotted; کاتب وارد *kâtib wârid*, registrar of correspondence received; دفتر وارد *daftar wârid*, inward register; وارد *wârid*, import, *pl. واردات* *waridât*. ورود *urid*, arrival. ایراد *yrâd*, income, revenue, supply of a canal, *pl. ایرادات* *gradât*; نزع ایراد *tir'et yrâd*, canal of supply, feeder. مورد *mawrad*, access, entrance. مورد *môra-da*, mooring-place, landing-place, *pl. موردات* *moradât*, موارد *mawârid*.

ورد *warrad*, to bloom,

be rosy. موزد *muwarrad*, blooming, rosy, red. ورد *ward*, roses, *sg. ورد* *warda*, *pl. وردات* *wardât*. لورد *ma ward*, rose-water. وردی *wardy*, rosy. ورده *warda*, washer (*mec.*), *pl. ورد* *wirad*. ورده *warda*, flange, cocade, *pl. وردات* *wardât*.

ورد *wird*, schedule showing receipts of instalments of taxes paid, *pl. وراذ* *awrâd*. جوارداصوله *wardaṣṣola*,* see جوارداصوله *wardamân*,* sailmaker's palm.

وردیان *wirdajân*,* guardian, watchman.

وردیه *wardyja*,* on duty, sentry box; کاتب وریه *kâtib war-dyja*, clerk on duty; امبارح *imbâriḥ kunt wardyja*, I was on duty yesterday.

ورشه *warša*,* workshop, yard, factory, office, *pl. وورش* *wirâś*, ورشات *waršât*.

ورط *warraṭ*, to place in an

awkward position, cause one to commit himself, embarrass. انورط *inwarat*, or انورط *itwarat*, to be placed in an awkward position, commit one's self, be embarrassed. مورط *maerāt*, or مورط *muwarat*, placed in an awkward position, embarrassed. توريط *tawryt*, act of placing in an awkward position, embarrassing. وارطه *wartā*, awkward position, embarrassment, dilemma, difficulty, *pl.* وارطات *warṭāt*.

ورق *warraq*, to, paper, produce leaves (tree). انورق *itwarraq*, to be papered. مورق *muwarraq*, papered, bearing leaves. توريق *tawryq*, act of papering, producing leaves. ورق *waraq*, paper, leaves, *sg.* ورقه *wuraqa*, *pl.* ورقات *wuraqāt*, ورقه *waraqa*, document, *pl.* ورقة *waraq*, ورق بوسطه *awrāq*, *bōsta*, postage stamps; ورق

لعب *waraq li'b*, playing cards. ورق خانه *waraqhāna*, paper factory, *pl.* ورق خانات *waraqhānāt*.

ورك *wirk*, thigh, *pl.* اوراك *aurāk*. ورم *wirim* (جورم) *(jûram)*, to swell, be swollen. ورم *warram*, to cause to swell. ورم *wārim*, swollen. ورم *wuram*, swelling, tumour.

ورن *waran*, lizards, *sg.* ورنه *warana*, *pl.* ورنات *warandāt*. ورنیش *warnyš*, * varnish.

وردود *urūd*, see ورد

وری *warra* (جوزی) *(juwarry)*, to show, make a pretence. واری *wāra*, to hide. انورزی *itwarra*, to be shown. انواری *itwāra*, to be hidden. مواری *muwāry*, hidden, hypocrite. توریه *tawryja*, act of showing, making pretence.

وربث *warys*, see ورت

وز *waz* (جوز) *(juwiz)*, to incite, instigate, induce, urge; وزه بفری *waz-zoh jûḏrabny*, he set him to beat me. انوز

inwazz, or *اتوز itwazz*, to be incited, instigated, induced. *wazza*, incitement, instigation, inducement.

wizz, geese, *sg.* *wizza*, *pl.* *wizzât*; *وزعراقي wizz* 'irdaqy, or *بط ball*, ducks.

wizâra, see *وزير*

waszân, see *وزن*

wazza, to distribute, apportion; *وزعه من هنا was-za'oh min hena*, get rid of him! hustle him away! *اتوزع itwazza*, to be distributed, apportioned. *توزيع tawzy*, distribution, apportionment. *muwazza*, one who distributes (letters), post-ran, *pl.* *muwazza'yn*.

wazan (*jûzin*), to weigh. *وازن wâzin*, to balance, weigh against. *انوزن inwazan*, or *اتوزن itwazan*, to be weighed, balanced. *ماوزون mawzûn*, weighed; *وازن wâzin*, or *ماوزون maw-* *zûn*, drunk. *وازن wasn*, act

of weighing, weight, *pl.* *اوزان awzân*. *میزان myzân*, scales, balance, *pl.* *ماوازن mawazyn*; *میزان myzân mayja*, level (eng.); *میزان البئأ myzân el banna*, plumb. *میزانیه my-zanyja*, financial budget, levelling (eng.), equilibrium, *pl.* *میزانیات myzanyjât*. *وازنه muwâzna*, equilibrium, *pl.* *وازنات muwaznât*. *وازن waszân*, professional weigher, *pl.* *وازنین waszanyyn*.

wasyr, minister, vizier, queen (in chess), *pl.* *وزرا uzara*, or *وزارہ wazar*. *وزارہ wizarâ*, ministry, cabinet, *pl.* *وزارات wizarât*.

wassah, to soil, cause to be dirty. *اتوسخ itwassah*, or *السخ ittash*, to be soiled, become dirty. *توسخ tawsyh*, act of soiling, causing to be dirty. *وساخ wasah*, or *وساخه wasâha*, dirt, filthiness, *pl.* *wasahât*. *وسخ wisih*, dirty, filthy, *pl.* *وسخین wishyn*.

wassaṭ, to cause to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. *wasṭan*, to cause to be in the middle. *itwassaṭ*, to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. *itwasṭan*, to be in the middle. متوسط *mitwassaṭ*, mean, average. وسط *wasṭ* or *uṣṭ*, waist, middle, centre. وسطاني *waṣṭāny*, one in the middle, central, middling, *pl. wasṭanyjyn*. واسطه *wāṣṭa*, means, instrumentality, intermediary, *pl. wasājiṭ* ; بواسطه *biwāṣṭa*, by means of, through. توسط *tawassuṭ*, intervention. وسيط *wasyṭ*, mediator, *pl. usaṭa*.

اتسع (بوسع) *irisi' (jūsa)*, or اتسم *ittasa'*, to be wide, spacious; اتسع في الشغل *ittasa' fy eš šuḡl*, his business has increased. وسع *wassa'*, to

widen, make room, cause to be spacious; وسع السكة *wassa' es sikku*, open the way! اتوسع *itwassa'*, to be widened, made spacious, enlarged, واسع *wāsi'*, or متسع *muttasi'*, wide, spacious, vast. وسع *wasā'*, open space; وسع بينكم في الوسع *bijitkallim fil wasā'*, he draws the long bow; في وسع النهار *fy wasā' en nahār*, during the day. وسعه *wasā'a*, or وسعاه *wasā'āja*, open space, square, *pl. wasā'āt*, or وسعيات *wasā'ajāt*. اتساع *ittisā'*, width, spaciousness, extension.

وسق (يوسق) *wasaq (jūsiq)*, to load. اوسق *inwasaq*, or اوسق *itwasaq*, to be loaded. واسق *wāsiq*, or وسوق *ma-w-sūq*, loaded. وسق *wasq*, act of loading; وسق المركب *wasq el markib*, tonnage of a ship, capacity of a ship. وسقه *wasqa*, cargo, load, *pl. wasqāt*.

وسوس (يوسوس) *waswis*, to whisper,

suggest wicked things to,
 اتوسوس *itwaswis*, to have
 fancies or scruples, be uneasy
 or anxious. موسوس *muwas-*
wis, superstitious, one who
 has scruples. وسوسه *waswisa*,
 or وسواس *wiswás*, disquiet-
 ing inspiration, scruple.

وسيه *wisyja*, large landed estate,
 property of the community.

وش *wiśś*, face, page, surface, *pl.*

ادى له وش: *idda*

loh wiśś, he encouraged

him; وش بوبا *wiśś bôja*, coat

of paint; وشه *giné bi*

wiśśoh, one pound hard cash;

وش الدنيا *ala wiśś ed din-*

ja, in a state of life; وش

ما لوش وش: *malás wiśś jigy hena*,

he is ashamed to show him-

self here; وشه *hikâja*

zaj wiśśoh, an ugly story ;

قال يا اللي في وشي اخل لي *qâl jally*

fy wiśśy ihla ly, he took to

his heels, *sauve qui peut* ;

ادينا له وش طلب بطلانه *iddéna*

loh wiśś talab butâna, we

gave him an inch he took an

ell; لا وشك ولا ضهرك *arba'a qurûs la wiśśak*

wala dahrak, exactly four

piastres. راجل بوشين *râgil bi*

wiśśên, sneak, hypocrite,

double-faced knave; فوق الوش

فوق الوش: *fôq el wiśś*, on the surface;

وش الصبح *wiśś es subh*, in the

early morning, at sunrise;

ساقية بوشين *sâqja biwiśśên*,

water-wheel with a double

set of wheels; وشه *qâl*

loh fy wiśśoh, he told him

to his face; وش عيره *wiśś*

'yra, mask; وش الخدم *wiśś el*

mahadla, pillow-case; فاعد

قال في وش الدور *qâ'id fy wiśś en*

nûr, he is sitting against

the light; وش رزاله *huwa*

-wiśś razâla, he has little

self respect.

وشش (يوشش) *waśśiś*, to abuse,

defame; ما توشش عليه *ma tu-*

waśśiś 'alêh, do not abuse

him! do not insult him! توشش

tawśyś, abuse, defamation.

muwāššīš, abusive, insc-
lent, pl. muwāššīšyn.

وشنه *wišna*, sour cherries.

دشوش (*wašwīš*), to whisper.

وشوشه *wašwīša*, whisper.

وصل *wīṣāl*, see

وصى *wīṣāja*, see

وصف (*waṣaf* (*jūṣif*), to

describe, prescribe; اوصف لي

ūṣif ly bêtak, tell me

where your house is! اوصف

in waṣaf, or اوصف *it waṣaf*,

to be described, prescribed.

موصوف *ma wṣūf*, described,

prescribed; دوا موصوف *dawa*

ma wṣūf, tried remedy, sure

remedy. وصف *waṣf*, act of

describing, prescribing. وصفه

waṣfa, description, prescrip-

tion, recipe, pl. وصفات *waṣfât*.

صفته *ṣifa*, quality, qualification,

pl. صفات *ṣifât*; صفته ايه هناك

ṣifatoh é henâk, in what

capacity is he there? موصفه

muwāṣfa, description, pl.

موصفات *muwāṣfât*.

وصل (*wīṣil* (*jūṣal*), to

arrive, reach; سلامك وصل

salâmak wīṣil, your re-

gards have been conveyed ;

اوصل البيت وارجع *ūṣal el bêt*

we irgâ, go to the house

and come back! كل ما حصل وصل

kull ma ḥaṣal waṣal, small

contributions thankfully re-

ceived. وصل *waṣal* (*jūṣil*), to

attach, join, combine. وصل

waṣṣal, to cause to arrive or

reach, conduct; وصلني المحطة

waṣṣalny el mahatta, he

took me to the station ;

وصلك *waṣalak*, how dare you!

اتوصل *it waṣal*, to be attached,

joined, combined. اتصل

ittaṣal, to reach. اتوصل

it waṣṣal, to obtain, succeed

in. وصل *muttaṣil*, reaching.

توصل *ta wṣyl*, act of causing

to arrive, causing to reach,

sending, conducting. توصيله

ta wṣylt, single journey,

single trip, strap, nozzle, pl.

توصيلات *ta wṣylât*. وصل *waṣl*,

act of attaching, joining, combining; وصل *waṣl*, receipt, *pl.* وصولات *wiṣūlāt*. وصله *waṣla*, rifle end, junction piece, *entracte*, *pl.* وصلات *waṣlāt*. وصال *wiṣāl*, sexual intercourse. اتصال *ittiṣāl*, union, connection, *pl.* اتصالات *ittiṣālāt*. واصل *wāṣil*, reaching, never, at all; ما جاش *ma gāš wāṣil*, he never came. وصول *wiṣūl* or *uṣūl*, arrival; ساعة وصولك *sā'et uṣūlak*, the moment you arrive.

وصى (*yuwaṣṣy*) *waṣṣa* (وصي) *waṣṣa*, to recommend, bequeath by will; وصيه علي *waṣṣyḥ 'alayja*, recommend me to him! وصينا *waṣṣēna* 'ala *hudūm*, we ordered some clothes. اتوصى *itwaṣṣa*, to be recommended, be generous; اتوصى به *itwaṣṣa boh*, I recommend him to you! be generous to him! توصيه *taw. syja*, recommendation, *pl.*

هدوم توصيه *tawāṣy*; *hudūm tawāṣyja*, clothes made to order. وصيه *wiṣyja*, order, recommendation, commandment, will, *pl.* وصايا *waṣāja*, or وصيات *wiṣyāt*. وصي *waṣy*, guardian, executor of a will, testator, *pl.* اوصيا *awāṣyja*. وصايه *wiṣāja*, guardianship.

واذل (بوضب) *waḏḏab*, to put in order, arrange, adjust, fit. واذب *wāḏib*, to persevere. اتواذل *itwaḏḏab*, to be put in order, arranged, adjusted, fitted; اتواذل على الشغل *huwa itwaḏḏab 'ala eš šuḡl*, he has become *au courant* of work. مواذل *muwaḏḏab*, in order, arranged, adjusted. تواذل *tawāḏy*, act of putting in order, arranging, adjusting, fitting. مواذبه *muwāḏba*, or مواظبه *muwāḏba*, perseverance.

واذل (بوضخ) *waḏḏah*, to explain. اتواذل *itwaḏḏah*, to be

explained. *ittarlah*, to appear, be evident, be clear. *wādīh*, apparent, evident, clear, distinct. *tawdyh*, explanation, *pl.* توضيحات *tawdyhât*. *uḏāh*, clearness, distinctness.

wadā' (jūḏā'), to put, place. *itwādā'*, to be put, placed. *itwādī'*, to be modest, humble one's self. *mawḏū'*, put, placed; *mawḏū'*, subject, purport, *pl.* مواضع *mawāḏy'*, *mitwādī'*, or *muttādī'*, modest, humble. *wad'*, act of putting, placing. *maw-ḏā'*, place, spot, position, *pl.* مواضع *mawādī'*. *tawā-ḏū'*, modesty, humility.

uḏū, see *وضى*

uḏūh, see *وضع*

itwādī'a, to perform religious ablutions. *tawdyja*, or *uḏū*, ablution. *mēḏā*, lavatory

in a mosque where ablutions are performed, *pl.* ميضات *mēḏāt*.

itwātṭan, to adopt a country as a fatherland. *mitwātṭan*, one who is residing in a country, domiciled. *tawātṭun*, adoption of a country as a fatherland, residence. *watan*, fatherland, native land, *patrie*, home, *pl.* اوطان *awṭān*. *waṭāny*, native, *indigène*.

uṭū, see *وطى*

wiṭwāt, flying bat, *pl.* وطواط *waṭawṭ*.

wīṭy (jūṭa), to become low. *waṭṭa*, to lower. *itwātṭa*, to be lowered. *waṭy*, low; *naṣṣoh wātja*, he is modest, he is not conceited. *uṭū*, lowness.

waṣṣaf, to place in a high official position. *itwaṣṣaf*, to be placed in a

high official position. موظف. *muwazzaf*, or موظف *mit-wazzaf*, placed in a high official position; موظف *muwazzaf*, official, functionary, *pl.* موظفين *muwazzafyn*. وظيفه *wasyfa*, official position, function, *pl.* وظائف *wasâjif*; في حال تادية *fy hâl tâdyjet wasyftoh*, in the execution of his duty.

وعابه *wa'âja*, vessel, receptacle, earthenware bowl, *pl.* وعابات *wa'ajât*.

وعد *wa'ad* (*jû'id*), to promise; وعده بكتاب *wa'adoh bi kitâb*, he promised him a book. واعد *wâ'id*, to make an agreement or an appointment with. اتوعد *itwa'ad*, to be promised. وعود *mau'ûd*, promised. وعد *wa'd*, promise, *pl.* وعود *u'ûd*. وعده *wi'da*, delay, term, *pl.* وعادات *wi'dât*.

وعدى *wa'a* (*jû'a*), to take

heed, take care, look out; اوعد *u'a ti'milkida*, mind, you must not do so! اوعد *u'a riglak*, take your foot away! وعي *wi'y*, to be conscious, take care. واعى *wâ'y*, conscious, careful, watchful. وعي *wa'y*, consciousness; ما كانش عندي *ma kân's 'andy wa'y*, or ما كنتش واعى *ma kunti's wâ'y*, I was not conscious.

وغوش *wağwi's*, to cause to be uneasy, cause to suspect or have scruples. اتوغوش *itwağwi's*, to be uneasy, suspect, have scruples. موغوش *muwağwi's*, uneasy, suspicious. وغوشه *wağwi'sa*, uneasiness, suspicion, anxiety, scruples.

وفى *wafa*, see وفى

وفى *wifâq*, see وفى

وفر *waffar*, to save, economise; وفر على التعب *waffar 'alayja et ta'ab*, save me the trouble! اتوفر *itwaffar*,

to be saved, economised. *muwaffar*, saved, economised; *ḥoṣān muwaffar*, horse which is not much employed. *wafr*, or *tawfyr*, saving, economy, *pl. uḥūrāt*, or *tawfyrāt*; *مرفوت* *tawfyrāt*; *marḥūt bil wafr*, dismissed for reduction of establishment.

waffaq, (يوفق) *waffaq*, to make an arrangement between parties, fit one thing to another, cause to succeed. *wāfiq*, *وافق*, to agree. *itwaffaq*, *اتوافق*, to succeed in one's enterprise. *ittafaq*, *اتفق*, to agree, chance, happen; *ittafaq inni qābilloh*, I happened to meet him. *muwaffaq*, *موفق*, *mitwaffaq*, *متوفق*, successful. *muwāfiq*, *موافق*, agreeing, consenting, convenient. *ittifaq*, *اتفاق*, or *ittifaqyya*, agreement, convention, coincidence, *pl.*

ittifaqāt, or *اتفاقيات*, *ittifaqyyāt*, *وافق*, *wifq*, or *wifāq*, agreement, harmony. *tawfiq*, *توفيق*, *wafa (jūfy)*, to fulfil, complete; *wafa*, *وفى دينه*, *dēnoh*, he paid his debt. *wafa*, *وفى*, to give one his full due; *waffa*, *وفى مدة الحبس*, *muddet el ḥabs*, he was imprisoned the full time he was sentenced to. *istawfa*, *استوفى*, to die. *istawfa akl*, *استوفى اكل*, he ate enough. *mitwaffy*, *متوفى*, dead, deceased. *mustawfy*, *مستوفى*, complete. *wafa*, *وفاء*, fulfilment, completion. *wafā*, *وفاء*, death. *istyfa*, *استيفاء*, completion, fulfilment, accomplishment. *waqt*, *وقت*, *awqāt*, *اوقات*, *dilwaqt*, or *دلونتي*, *dilwaqty*, now, at present; *biwaqtoḥ*, or *في الوقت*, *fil waqt*, at once, immediately, *à la minute*; *من وقتها*.

min waqtaha, or *من وقتها*,
min waqtyha, since then.
waqty, or *موقت*, *muwaq-*
qat, temporary, provisional;
مستخدم *mustahdim*
muwaqqat, or *مستخدم ظهورات*
mustahdim zuhurât, tem-
 porary employé. *موقتا* *mu-*
waqqatan, provisionally.

waqad (*jûqid*), to
 burn, light a fire. *واقدا*,
 or *ماواقدا*, burning,
 lighted. *واقدا*, act of
 burning, lighting. *واقدا*,
 illumination, pl. *وقدات*
waqdlât. *وقيد* *wiqyd*, fuel.
مستوقدا *mistawqad*, bath-
 heater, pl. *مستوقدات* *mis-*
tawqaldât.

waqqar, to be in half
 mourning. *توقر* *tawqyr*,
 half mourning.

wiqi' or *waqa'* (*jûqa'*),
 to drop, fall down; *المسألة دي*
el masâla dy waqa'et,
 this thing really happened,
 this is a fact; *وقع منه كتاب* *wiqi'*

minnoh kitâb, he dropped
 a book, he lost a book; *وقع في*
wiqi' fil kalâm, he
 committed himself. *وقع*
waqqa', to cause to drop or
 fall down; *وقع المبايعه*
el mubâj'a, he legally
 affected the sale. *واقعا* *wâqi'*,
 dropping, falling; *واقعا في الواقع*
fil wâqi', in fact. *وقوع* *uqû'*,
 act of dropping, falling
 down, occurrence. *واقعه* *waq'a*,
 fall, pl. *واقعات* *waq'ât*; *واقعه*
waq'etoh bêda, or *واقعه*
waq'etoh sôda, or *واقعه*
waq'etoh zaj ez
sift, he will pay dearly for
 it! his punishment will be
 great! *واقعه* *wâq'a*, event,
 occurrence, battle, pl. *واقعا*
waqâji', or *واقعات* *waq'ât*.
موقعا *mauqa'*, place, site,
 spot, pl. *مواقعا* *mawâqi'*.

wiqif (*jûqaf*), to
 stand up, stop, discontinue,
 cost; *هو وقف للمدرسه*
huwa waqaf lil madrasa, he

endowed the school; الطاحونه *et tahûna wiqfet*, the mill does not work any more ; البيت دا وقف علي عالي *el bêt da wiqif 'alayja gâly*, this house cost me too much. وقف *waqqaf*, to cause to stand up, stop or discontinue, suspend from duty; وقف عندك *waqqaf 'andak*, stop where you are! اوقف *awqaf*, to cause to stop, suspend one from duty, endow. توقف *tawaqqaf*, or اتوقف *itwaqqaf*, to hesitate, refuse. واقف *wâqif*, standing up, stopping, discontinuing, costing; السوق واقف *es sâq wâqif*, trade is dull, business is bad; سلام واقف *salâlim wâqfa*, steep stairs ; نزل واقف *nizil wâqif*, he fell on his feet; كلام واقف *kalâm wâqif*, improper tone. موقوف *maw-qûf*, stopped, suspended from duty. توقيف *tawqyf*,

act of causing to stand up, stopping, discontinuing, suspending. توقف *tawaqquf*, hesitation, refusal. وقف *uqûf*, act of standing up, stopping, discontinuation; وقف الحال *uqûf el hâl*, stagnation of trade. موقف *mauqqaf*, position, place, carriage or donkey stand, pl. مواقف *mawâqif*. وقف *waqf*, church or mosque property, pl. اوقاف *awqâf*. وقفه *waqfa*, or يوم الوقفه *jôm el waqfa*, the eve of a feast. واقف *waqqyf*, overseer.

وَقْم *waqm*, honour, respect; دا مش من وقمك *da mu's min waqmak*, this is not tantamount to your honour.

وقه *oqqa*, or اوقه *wiqqa*, oke (= 2 3/4 lbs or 100 drahms), pl. وقى *wiqaq*, or وقات *wiqqât*.

وقف *uqûf*, see وقع

وقف *uqûf*, see وقف

وقى (يلقى) *ittuqa (jittiyy)*,

to fear God, be pious; اتقى ربك *ittiyy rabbak*, fear God!
 اتقى *taqy*, pious, *pl.* اتقيا *atqyyja*.
 اتقوى *taqwa*, piety.

وقيد *wiqyd*, see وقيد

وقف *waqqyf*, see وقف

وقيه *wiqyyja*, or اوقيه *awqyyja*,
 ounce, *pl.* وقيات *wiqyyjât*, or
 اواقى *awâqy*.

اتكى *ittak*, or (يتك) *ittak*, to lean upon,
 recline. مئتكى *mittiky*, leaning
 upon, reclining. تكا *ittika*, act
 of leaning upon, reclining.

واكل *wakkil*, to appoint as
 agent or representative. اتوكل *itwakkil*,
 to be appointed ;
 اتانا اتوكلت في البيع *ana itwakkilt*
fil bé', I am charged with
 the sale. اتكل *ittakal*, to
 rely upon, trust, put one's
 confidence in ; اتكل على الله
ittikil 'alalla, or اتوكل على الله
itwakkil 'alalla, trust in
 God ! متوكل *mitwakkil*, ap-
 pointed agent or repre-
 sentative, relying upon,

trusting, putting one's
 confidence in. متكل *mittikil*,
 relying upon, trusting, put-
 ting one's confidence in. توكل
tawkyl, act of appointing,
 authority, power of attor-
 ney, *procurator*. نوكل
tawakkul, or اتكل *ittikâl*,
 reliance, trust, confidence.
 وكيل *wakyl*, agent, repre-
 sentative, sub-director, sub-
 manager, sub-mudir, Under-
 Secretary of State, *pl.* وكلا
ukala ; وكيل جاويز *wakyl*
šawcys, lance-sergeant. وكاله
wikâla, inn, tenement house,
 large building, large store-
 house, khan, *okelle*, *pl.* وكابل
wakâjil.

ولايه *wilâja*, see ولي

ولد *wilid* (*jûlid*), to give
 birth. ولد *wallid* to attend
 one medically when giving
 birth. اتولد *inwalad*, or اتولد
itwalad, to be born. اتولد *it-*
wallid, to spring from. مولود
mawlûd, born. ولاده *wilâda*,

birth, act of giving birth ;
 مدرسة الولادة *madraset el wilâda*, school of midwifery.
 ولد *walad*, boy, child; *pl.*
 ولاد *wilâd*, or اولاد *awlâd*;
 اولاد رايه *awlâd râbja*,
 native street actors. ولد
wild, son, child, generation;
 بيت الولد *bêt el wild*, matrix.
 والد *wâlid*, father. والده
wâlida, mother; والده باشا
wâlida bâša, mother of H. H.
 the Khedive. ميلاد *mylâd*,
 birthday ; عيد الميلاد *yd el*
mylâd, birthday, Christ-
 mas. مواليد *mauwyd*, births.
 السنه الميلاديه *es sana el*
myladyja, Anno Domini.
 مولد *mûlid*, fair, *pl.* موالد
mauwlid; ما تقعدش تعمل لي مولد;
ma tuq'udš tîmillymûlid,
 do not make a noise here!
 ولدنه *waldana*, childishness.
 وليد *wilayjd*, small boy,
 child. واد *wâd*, contraction
 of ولد *walud*.

ولس *wils*, * bribery, deception,

deceit, treachery.

ولع *wilî' (jûla')*, to be
 lighted, take fire. ولىع *walla'*,
 to light, set on fire. اتولىع
itwalla', to be lighted, set
 on fire. والىع *wâli'*, lighted,
 burning. تولىع *tawly'*, act of
 lighting, setting on fire. ولىعه
wil'a, live coal, *pl.* ولىع *wila'*,
 or ولىعات *wilât*.

ولى *walla (juwally)*, to
 appoint as governor or
 ruler. استولى *istawla*, to take
 possession, seize. اتولى *itwal-*
la, to be appointed, rule over.
 مستولى *mitwally*, appointed.
 مستولى *mistawly*, in possession of.
 تولىه *tawlyja*, act of appoin-
 ting as governor or ruler,
 accession to throne or power.
 ولى *waly*, saint, possessor,
pl. اوليا *awlyja*; ولى الدم
waly ed damm, nearest relatives
 of a murdered person
 claiming vengeance; ولى العهد
waly el 'ahd, heir apparent;
 ولى النعم *waly en nî'am*,

benefactor, the Khedive. والي *wāly*, governor, ruler, *pl.* ولاة *walā*, *walyja*, old woman, helpless woman, *pl.* ولايا *walāja*, governorship, saintity, dominion. وليد *wilayjid*, see ولد
 وما *wama*, supposition, conjecture, sign, hint, wink.
 وآن *wann (jiwinn)*, to buzz, hum. وآن *wannin*, to be gay with drink, drunk. مون *muwannin*, gay with drink, drunk. وآن *wann*, act of buzzing, humming. تونين *tawnyn*, state of being gay with drink, intoxication.
 وونتارو *ontârjo*,* inventory, stock. taking.
 وآنس *wanus*, see آنس
 وآنش *wins*,* crane, winch.
 واهب *wahab (jühib)*, to grant, give freely. اتواهب *itwahab*, to be granted, given freely. موهوب *mau-húb*, granted, given freely. واهب *wahb*, act of granting,

giving freely. واهبه *wahba*, tip to an apprentice, *pl.* واهبات *wahbât*. واهباب *wahháb*, one who gives.
 واهج *wahag (jühig)*, to confuse, cause to be nervous. اتواهج *inwahag*, or اتواهج *itwahag*, to be confused, nervous. موهوج *mawhûg*, confused, nervous. واهجه *wahga*, confusion, nervousness.
 واهر *wahar (jühir)*, to frighten. اتواهر *inwahar*, or اتواهر *itwahar*, to be frightened. موهور *mauchûr*, frightened. واهره *wahra*, fright, fear.
 واهم *waham (jühim)*, to cause to be uneasy. اتواهم *inwaham*, or اتواهم *itwaham*, to be uneasy, imagine, suspect. اتواهم *itwahhim*, to imagine, suspect. موهوم *mawhûm*, uneasy, disquiet, suspecting. متواهم *mitwahhim*, imagining. واهم *wahm*, or واهم *tawahhum*, imagination, idea, notion. واهمي *wahmy*,

imaginary.

ويا *wayja*, with; *ta'âla* تعال وياي

wayjâja, come with me! ويا

wayja myn, with whom? مين

ana wayjâk fy انا وياك في كذا

kida, I agree with you in this.

wéba, 1/6th part of an ar-ويه

dabb, pl. ويات *webât*.

wérko,* artisans taxes, tribute paid by Egypt to Turkey.

wéka,* *bâmja* cooked in a peculiar manner (by the Nubians).

ي = j, y

ي *y*, *my*; بيتي *béty*, my house;

adjectival suffix; مصر *maşr*,

Egypt; مصري *maşry*, Eryp-

tian.

يا *ja*, oh! either; ولد يا *ja walad*,

boy! يا دا يا دا *ja da ja da*,

either this or that; يا تقعد يا

يا *ja tuq'ud ja timşy*, you

must either sit down or go

away! يا *ja*, indeed! is that

so! really!

يابس *jâbis*, see

يازرجه *jazirga*,* astrology. يازرجي

jazirgy, astrologer, pl.

jazirgyja. يازرجيه

ياسمينه *jasmyn*, jasmin, sg.

jasmyna, pl. ياسمينات *jasmy-*
nât.

ياظ *jâz*, tail of coin.

بانطه *jâfta*,* sign-board, pl.

بانطات *jaftât*.

ياقه *jâqa*, collar of a coat, shirt, etc. pl. ياقات *jaqât*.

ياقوت *jaqût*, ruby, sg. ياقوته *jaqûta*,
pl. ياقوتات *jaqutât*.

يا ما كنه *jâma*, often, many;

jâma kallimto, how often

have I spoken to him? يا ما

nâs jâma, crowds of

people; يا ما مو لطيف *jama*

huwa latyf, how nice he is!
یانسون *jansûn*, aniseed.

یاور *jâwir*, * aid-de-camp, *pl.*

یاوران *jawryja*, or
jawrân.

ایات *jâj*, metal spring, *pl.* ایات
jajât.

جیبس (جیبس) *jibis* (*gybas*), to
become dry. جیبس *jabbis*, to
cause to be dry. جیبوسه *jubûsa*,
dryness. جابس *jâbis*, dry.
کلام جابس *kalâm jâbis*, hard
or harsh words.

جتم (جتم) *jattim*, to cause to be
an orphan. اتیم *itjattim*, to
be an orphan. تتیم *tajtym*,
act of rendering one an
orphan. جتم *jatym*, orphan,
pl. جتم *jatâma*. الليله الينجه
el lêla el jatyma, extra
night after a fair.

جخت *jacht*, * yacht.

جحنی *jahny*, * stew.

جدد *jadd*, see ابد

جرقان *jaraqân*, jaundice.

جسس *jiss*, stop! (to cattle).

جاساگجی *jasaggy*, * jannissary of a

consul, etc., consular guard,
pl. جاساگجی *jasaggyja*.

جاسر *jassar*, to facilitate.

اتجاسر *itjassar*, to be facili-
tated. متجسر *mitjassar*,
facilitated; احواله متجسره

aḥwâloh mitjassara, his
affairs are prospering, he is
doing well in business. جسر

jusr, or تیسیر *tajsyrr*, pros-
perity, success, ease, comfort.

جسر *jusr*, black coral.

جسر *jusr*, and جیسر *jasyr*, see أسر

جاسی *jasâ*, see عیسی
جاسمک *jasmak*, * Turkish-ladies'
veil.

جطاق *jataq*, * berth (in a ship), *pl.*

جطاقات *jataqât*.

جانی *ja'ny*, see عنی

جایگام *jağgam*, * to plunder,
eat or take much of. یغمه

jağma, plunder, enormity.

جایمور *jağmâr*, * waterproof.

جایمیس *jağmys*, * doubt, deception,
fraud.

جکلما *juklama*, * inspection, parade.

جاقین *jaqyn*, certainty. یاقین

nan, certainly, for certain.

بکانبجي *jaklingy*, * boatswain.

بلاک *jalak*, ladies' bodice or vest,
pl. بلكات *jalakât*.

يامه *jamâm*, turtle-doves, *sg.* يامه
jamâma, pl. يامات *jamamât*.

بکخانه *jamak*, * ration, food.
jamakhâna, military mess,
pl. بکخانات *jamakhândt*.

يمن *jaman*, Yemen, Arabia
Felix. يمني *jamany*, apper-
taining to Yemen.

يمين *jamyn* or *jimyn*, oath, *pl.*
حلف اليمين *jamynât*;
ادى اليمين *hîlif el jimyn*, or
adda el jamyn, he took the
oath. يمين *jamyn* or *jimyn*,
right hand, right hand side;
حليک علی يمينک *hallyk 'ala*
jimynak, keep to the right!

جاناير *janâjir*, * January.

يهودي *jahûd*, jews, *sg.* يهودي
jahûdy.

يوزباشي *juszbas'a*, * captain in the
army, *pl.* يوزباشيه *juszbašyja*.

يوسف افندي *jûsîf*, Joseph;
jûsîf afandy or *jusfâfan* -

dy, mandarins, *sg.* يوسف

افنديه *jûsîf afandyja*, *pl.*

يوسف افنديات *jûsîf afandyjât*.

يوليه *jûlja*, * July.

يوم *jôm*, day, *pl.* ايام *ayjâm*;

في يومها *fy jômha*, or في يومها

fy jômyha, that day, the

same day; ايامها *ayjamyha*,

at that time, then; كل يوم ويوم

kull jôm we jôm, every

other day; ذات يوم *zât jôm*,

on a certain day, once. يومي

jômy, or يومياتي *jômâty*, daily,

every day; يومي على الله

'ala allâh, regularly every

day; لبس يومي *libs jômy*,

every day dress, officers'

undress. يوميه *jômyja*, daily

wages; باليوميه *bil jomyja*,

at a daily rate of wages; دفتر

يوميه *daftar jômyja*, diary,

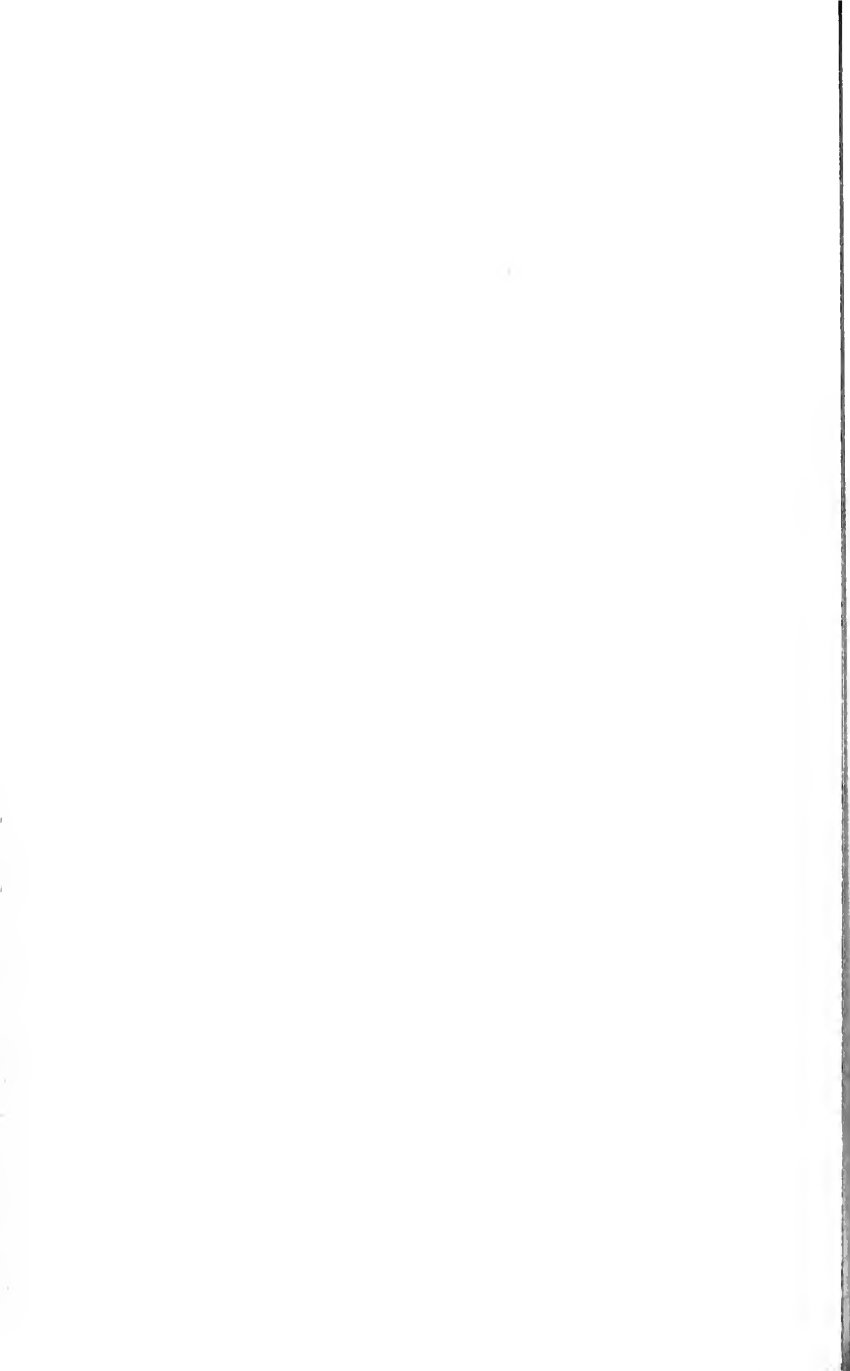
journal.

يوناني *jundân*, Greeks, *sg.* يوناني

jundany; بلاد اليونان *bilâd el*

jundân, Greece.

يونيه *jânja*, * June.



ADDENDA.

wa'la' ydoh 'ala, he placed it on, *tâh 'an bâty*, it escaped my mind.

ma jîṭla' s min ydak tim'il kida, ma jîṭla' s min ydak tim'il kida, *tirinkyt*, mizzen-spanker.

ma juhrug's min ydak tim'il kida, *ma talaf ṣihhetoh*, he ruined his health, *tâlif*, spoiled, *pl. talfyn*, *matlif*, ingratitude, severity, arbitrary power, evil.

ma tigyb's es syra dy barra, do not tell this to any one! *jigy lak min da è*, what good will this do you? *kan*

burnêṭet el kumba, lamp-shade. *kân gâj ly aḥraboh*, I felt like striking him.

bass kida, this is all! is *ihzimhum ḥazma* *gadd*, tie them well together! *ma qûl bass*, he drank to his heart's content. *huwa biḡiry alul wazyfa*, he is endeavouring

tabyjyḡla, fair copy, *pl. tabyjyḡlât*, *samak* *bajâl!*, bayrus bayad. *kaldm jim'sy 'alêh el gamal*, words on which one

can rely.	ما تخسرش الدنيا <i>ma tiḥassarš ed dinja</i> , do not spoil the whole thing!
حرف كبير <i>ḥarf kibyr</i> , capital letter, <i>majuscule</i> ; حرف صغير <i>ḥarf suḡay-</i> <i>jar</i> , small letter, <i>minuscule</i> .	يا هل ترى <i>ja haltara</i> , I wonder if!
محزن <i>muḥsin</i> , grievous, sad.	تراكم <i>tarākum</i> , accumulation ; تراكم الاشغال <i>tarākum el aš-</i> <i>ḡāl</i> , excess of work.
حلال <i>ḥalāl</i> , sexual intercourse.	مزا <i>maẓād</i> , auction, <i>pl. مزادات</i> <i>maẓadāt</i> .
حش <i>ḥanaš</i> , serpent, <i>Ghenasch</i> .	شال (سمك) <i>šāl (samak)</i> , <i>lyn-</i> <i>dontis marcodon</i> .
نكون في حنكك تقسم لغيرك <i>tukùn fy ḥa-</i> <i>nakak tuqsam li ḡérak</i> , there is many a slip twixt the cup and the lip.	شخ خرا <i>šahḥ ḥara</i> , to relieve the bowels; شخ ميا <i>šahḥ mayja</i> , to urine.
خاتمه <i>ḥātma</i> , end ; الامور بخواتمها <i>el</i> <i>umûr bi ḥawâtimha</i> , all is well that ends well.	صرع (بصرع) <i>sarṣa'</i> , to make a shrill sound. صرعه <i>sarṣa'a</i> , shrill sound.
انا ما خطيتش بينهم <i>ana ma ḥattêtis</i> <i>bêthum</i> , I was never at their house ; اوع تخطي الجيه دي <i>û'a ti-</i> <i>hatty el giha dy</i> , you must never go to that place!	صيف (بصيف) <i>sayjif</i> , to spend the summer. صيف <i>šêf</i> , summer season. صيفي <i>šêfy</i> , summery; صيفي حمار <i>ḥumâr šêfy</i> , dwarf donkey. صيفيه <i>šêfyja</i> , one summer season.
انا خمنته انجليزي <i>ana ḥamminth</i> <i>ingilzy</i> , I took him for an Englishman, I thought he was English.	يضرب اباطه <i>jiḍrab abâza</i> , to mas-

turbate.

ممانده *mu'ânda*, obstinacy.

كسر عينه *kasar 'enoh*, he shamed him; حط عينك في عينه *hut! 'ênak fy 'ênoh*, look him in the face! contradict him if you can!

فيلتو *fylètto*,* fillet.

قطع ضررها *ḡahraha qaṭa'*, she does not menstruate any more.

قلعطي *qalaftiy*, caulker, *pl.* قلعطيّه

qalaftiyja.

كسم (بكسم) *kas'am*, to disable, cripple, shatter, annihilate. كسمه *kas'ama*, disablement, incapacity, annihilation.

دا مش كلام *da muš kalâm*, this cannot be! it is all nonsense!

ماما *mâma*,* mamma.

نعوص (بنعوص) *na'was*, to cry, weep, sob. نعوصه *na'waşa*, cry, weeping, sob.

ERRATA.

Page	Column	Line	For	Read	Page	Column	Line	For	Raed
41	2	19	lightening	lightning	266	2	17	fixed colour	fast colour
43	2	4	رنجی	برنجی	286	1	21	تسلیف	تسلیف
48	2	5	unenergetic	simpleton	299	1	13	councillor	counsellor
52	1	23	each another	each other	312	1	22	disorderly	untidy
56	1	4	بلاغۃ	بلاغ	315	2	14	تشغیل	تشغیل
65	2	19	repentence	repentance	327	2	2	تین شوکے	تین شوکی
95	1	24	mlae	male	329	2	18	صباح الدیک	صباح الدیک
146	1	3	withold	withhold	333	1	10	dying	dyeing
155	2	10	dying	dyeing	333	1	21	صابون الرجل	صابونة الرجل
156	2	9	cute	acute	342	1	4	crucification	crucifixion
164	1	1	استخدم	استخدام	355	1	5	man goes	man who goes
164	1	11	ter-office	try-office	357	2	22	طول روحک	طول روحک
184	1	13	anonyed	annoyed	378	2	21	subsistence	subsistance
193	2	3	piece of dry etc.	lucern	380	2	19	assistance	assistant
201	1	25	defense	defence	385	2	5	f'ugur	ju'gur
204	1	26	siplt	spilt	411	2	8	on's	one's
204	2	25	tail between his	his tail between	412	2	8	notable	mayor
213	2	22	controler	controller	421	1	11	ganga	gauge
225	1	9	scaled plan	scale-plan	424	2	14	noice	noise
253	2	16	cold of the	cold in the	425	1	6	الغایه فلوس	الغایه بدہ فلوس
258	1	1	to attention	at "attention"	434	1	1	ot	to
264	1	1	concieted	conceited	436	1	5	استغایہ	استغایہ

Page	Column	Line	Fr	Read	Page	Column	Line	Fr	Read
437	1	11	intend sender	in disorder	534	1	5	confuse	confuse
437	2	10	piece	cell	546	2	17	مُط	مُط
438	1	8	think	think	547	1	13	impotser	imposter
434	1	1	paraf	paraf	550	1	1	jum'is	jum'at
437	2	10	dandruif	dandruif	557	2	12	مُخوف	مُخوف
500	1	27	فبط	فبط	506	1	16	hilday	holiday
500	2	10	qumbanyya	kumbanyya	606	2	1	smoth	smooth
510	1	11	topsy	topsy	608	2	10	become	became
522	1	8	ring	ring	628	2	7	تسبي	تسبي
520	2	23	console	console	631	1	2	see هو	see هو
534	1	15	frankincence	frankincense	638	2	10	ورديه	ورديه











UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

Do not
remove
the card
from this
Pocket.

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File."
Made by LIBRARY BUREAU, Boston

Author Spino, Secretos (cent.)
Title An Arabic-English Vocabulary
DATE
NAME OF BORROWER

For use in
the Library
ONLY

